	Index illustré	Recherche par schéma
1	**Consignes de sécurité**	A lire impérativement
2	**Combiné d’instruments**	Comment utiliser les jauges et compteurs, les différents voyants et indicateurs, etc.
3	**Fonctionnement des différents éléments**	Ouverture et fermeture des portes et des vitres, réglages avant de conduire, etc.
4	**Conduite**	Opérations et conseils nécessaires à la conduite
5	**Caractéristiques de l’habitacle**	Utilisation des caractéristiques de l’habitacle, etc.
6	**Entretien et soins**	Entretien de votre véhicule et procédures d’entretien
7	**En cas de problème**	Que faire en cas de dysfonctionnement ou d’urgence
8	**Caractéristiques du véhicule**	Spécifications du véhicule, caractéristiques personnalisables, etc.
	Index	Recherche par symptôme
		Recherche par ordre alphabétique

Pour votre information 8
Lecture de ce manuel 12
Comment faire une recherche 13
Index illustré 14

1 Consignes de sécurité

1-1. Pour un usage sûr
Avant la conduite 34
Pour une conduite en toute sécurité 36
Ceintures de sécurité 38
Airbags SRS 46
Système de désactivation/ activation manuelle d'airbag 59
Informations relatives à la sécurité des enfants 62
Systèmes de retenue pour enfant 63
Installation des systèmes de retenue pour enfant 74
Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement 86
1-2. Système antivol
Système antidémarrage 87
Système de double verrouillage 94
Alarme 95

2 Combiné d'instruments

2. Combiné d'instruments
Voyants et témoins 102
Jauges et compteurs 108
Ecran multifonction 109
Informations sur la consommation de carburant 118

3 Fonctionnement des différents éléments

3-1. Informations relatives aux clés
Clés 122
3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Système d'ouverture et de démarrage intelligent 126
Commande à distance 148
Portes latérales 162
Porte de coffre 166
3-3. Réglage des sièges
Sièges avant 178
Sièges arrière 180
Appuie-têtes 184
3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs
Volant 187
Rétroviseur intérieur 188
Rétroviseurs extérieurs 191
3-5. Ouverture, fermeture des vitres et du toit ouvrant
Vitres électriques 195
Toit ouvrant 198

4 Conduite

4-1. Avant la conduite

Conduite du véhicule 204
Chargement et bagages 218
Remorquage 220

4-2. Procédures de conduite

Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent)..... 233
Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)..... 237
Boîte de vitesses automatique (avec mode S) 245
Boîte de vitesses automatique (avec mode M)..... 252
Multidrive..... 261
Boîte de vitesses manuelle 269
Levier des clignotants 273
Frein de stationnement 275
Avertisseur sonore 276
Système DPF (Filtre à particules diesel)/DPNR (Réduction des particules diesel et oxydes d'azote)..... 277

4-3. Utilisation des éclairages et des essuie-glaces

Contacteur des phares..... 280
Feux de route automatiques ... 286
Contacteur des feux antibrouillards 292
Essuie-glaces et lave-glace avant 294
Essuie-glace et lave-glace arrière..... 300

4-4. Plein de carburant

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant.....302

4-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

Régulateur de vitesse.....307
LDA (Avertissement de sortie de file).....311
Capteur d'aide au stationnement Toyota.....319
Contacteur de verrouillage de transmission intégrale (véhicules AWD) 325
Système d'arrêt et de démarrage.....326
Systèmes d'aide à la conduite.....335
Commande d'assistance au démarrage en côte 342
Système de commande d'assistance en descente.....344
BSM (moniteur d'angle mort).....347
- Fonction de moniteur d'angle mort.....354
- Fonction d'alerte de croisement de trafic arrière 358

4-6. Conseils de conduite

Conseils pour la conduite en hiver 361
Mesures de précaution relatives aux véhicules utilitaires.....366

5 Caractéristiques de l'habitacle

5-1. Utilisation du système de climatisation et du désembueur

Système de climatisation manuel 372
Système de climatisation automatique 379
Désembueurs de lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 389
Dégivreur d'essuie-glace avant 391
Réchauffeur électrique 392

5-2. Utilisation du système audio

Types de système audio 394
Utilisation de la radio 397
Utilisation du lecteur de CD 404
Lecture de disques MP3 et WMA 412
Utilisation d'un iPod 421
Utilisation d'une clé USB 432
Utilisation optimale du système audio 442
Utilisation du port AUX 445
Utilisation des contacteurs audio au volant 446
Système audio/téléphone Bluetooth® 449
Utilisation du système audio/ téléphone Bluetooth® 456
Activation d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 462
Emission d'un appel téléphonique 466
Utilisation du menu "SETUP" (menu "Bluetooth*") 471
Utilisation du menu "SETUP" (menu "PHONE" ou "TEL") 478

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

5-3. Utilisation des éclairages intérieurs

Liste des éclairages intérieurs 485

• Eclairages intérieurs 486

• Eclairages personnels 486

5-4. Utilisation des dispositifs de rangement

Liste des dispositifs de rangement 488

• Boîte à gants 489

• Boîtier de console 490

• Porte-gobelets 491

• Porte-bouteilles 492

Caractéristiques du compartiment à bagages 493

5-5. Autres caractéristiques de l'habitacle

Pare-soleil et miroirs de courtoisie 503

Montre de bord 504

Cendrier portable 505

Prises électriques 506

Chauffages de siège 507

Accoudoir 509

Portemanteaux 510

Poignées de maintien 511

6 **Entretien et soins**

6-1. Entretien et soins

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 514

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 519

6-2. Entretien

Exigences d'entretien 523

6-3. Opérations d'entretien réalisables soi-même

Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même 526

Capot 530

Mise en place du cric rouleur 532

Compartiment moteur 534

Pneus 553

Pression de gonflage des pneus 566

Roues 568

Filtre de climatisation 571

Pile de commande à distance/ de clé électronique 573

Vérification et remplacement des fusibles 577

Ampoules 592

7 En cas de problème

7-1. Informations essentielles

Feux de détresse 610

Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule..... 611

7-2. Procédures en cas d'urgence

Si votre véhicule doit être remorqué.....613

Si vous pensez qu'il y a un problème.....619

Système de coupure d'amenée de carburant (moteur à essence uniquement) 620

Si un voyant s'allume ou si un signal sonore retentit.....621

Si un message d'avertissement est affiché....630

En cas de pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours) 649

En cas de pneu dégonflé (véhicules sans roue de secours) 665

Si le moteur ne démarre pas 681

Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P (sauf boîte de vitesses manuelle) 683

Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) 684

Si la batterie du véhicule est déchargée 688

Si votre véhicule surchauffe 696

Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale (moteur diesel uniquement) 699

Si le véhicule est bloqué.....700

8 Caractéristiques du véhicule

8-1. Caractéristiques
Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 704
Informations sur le carburant 732
8-2. Personnalisation
Fonctions personnalisables..... 736
8-3. Eléments à initialiser
Eléments à initialiser 742

Index

Que faire si… (Dépannage) 744
Index alphabétique.....751

Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" pour obtenir plus d'informations concernant les équipements énumérés ci-dessous.

- Système de navigation
- Système audio
- Système de moniteur de rétrovision
- Moniteur d'aide au stationnement Toyota

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'usager pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur son véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, en vertu de la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota, nous nous réservons le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

En fonction des spécifications, le véhicule représenté sur les schémas peut différer du vôtre en termes d'équipement.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Les pièces d'origine Toyota coexistent sur le marché avec une large gamme de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota. Si des pièces ou des accessoires d'origine Toyota fournis avec le véhicule doivent être remplacés, Toyota recommande d'utiliser des pièces ou des accessoires d'origine Toyota pour ce faire. D'autres pièces ou accessoires de qualité équivalente peuvent aussi être utilisés. Toyota ne peut assurer la garantie ou engager sa responsabilité en ce qui concerne les pièces et accessoires qui ne sont pas des produits d'origine Toyota, qu'il s'agisse du remplacement ou de la pose de ces pièces. De plus, les dégâts ou les problèmes de performance dus à l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires autres que ceux d'origine Toyota risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d’un système d’émetteur RF

L’installation d’un système d’émetteur RF dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que :

- Système d’injection de carburant multipoint/système d’injection de carburant multipoint séquentielle
- Système de régulateur de vitesse
- Système antiblocage des roues
- Système d’airbag SRS
- Système de prétensionneur de ceinture de sécurité

Veillez à vous informer auprès d’un concessionnaire ou d’un réparateur Toyota agréé, ou d’un autre professionnel dûment qualifié et équipé, sur les précautions à prendre et les instructions spéciales à suivre pour l’installation d’un système d’émetteur RF.

Des informations détaillées concernant les bandes de fréquence, les niveaux d’alimentation électrique, la position des antennes et les conseils d’installation des émetteurs RF sont disponibles sur demande chez tous les concessionnaires ou réparateurs Toyota ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs d'airbag SRS et de prétensionneur de ceinture de sécurité qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les airbags et les prétensionneurs de ceinture de sécurité encore opérationnels, un risque d'accident, tel qu'un incendie, est possible. Avant de mettre votre véhicule à la casse, veillez à ce que les systèmes d'airbag SRS et de prétensionneur de ceinture de sécurité aient été déposés et mis au rebut par un atelier de maintenance qualifié, un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Votre véhicule contient des batteries et/ou des accumulateurs. Ne les mettez pas au rebut dans la nature ; participez plutôt à la collecte sélective (Directive 2006/66/CE).

⚠ ATTENTION

■ **Précautions générales à prendre lors de la conduite**

Conduite sous influence : Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de médicaments réduisant vos capacités à contrôler votre véhicule. L'alcool et certains médicaments allongent votre temps de réaction, diminuent votre capacité de jugement et réduisent votre coordination, ce qui risque de provoquer un accident susceptible de causer des blessures graves, voire mortelles.

Conduite défensive : Conduisez toujours de manière défensive. Anticipez les erreurs que d'autres conducteurs ou des piétons pourraient commettre et soyez ainsi prêt à éviter des accidents.

Distraction du conducteur : Accordez toujours une attention entière à la conduite. Tout ce qui peut distraire le conducteur, par exemple le réglage de commandes, l'utilisation d'un téléphone mobile ou la lecture, est susceptible d'entraîner une collision pouvant tuer ou blesser grièvement le conducteur, ses passagers ou d'autres personnes.

■ **Mesures de précaution générales relatives à la sécurité des enfants**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule, et n'autorisez jamais des enfants à prendre ou utiliser la clé.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou mettre le levier de changement de vitesse au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser en jouant avec les vitres, le toit ouvrant ou d'autres caractéristiques du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule peut être fatale aux enfants.

Lecture de ce manuel

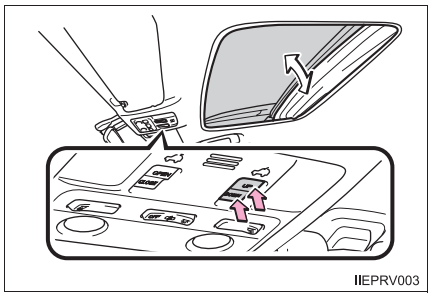
ATTENTION :
Indique que, si vous ne respectez pas les instructions mentionnées, des personnes peuvent se blesser grièvement, voire mortellement.

NOTE :
Indique que, si vous ne respectez pas les instructions mentionnées, le véhicule ou son équipement risque d'être endommagé ou de présenter un dysfonctionnement.

1 2 3 ··· Indique les procédures de fonctionnement ou de travail. Suivez les étapes par ordre numérique.

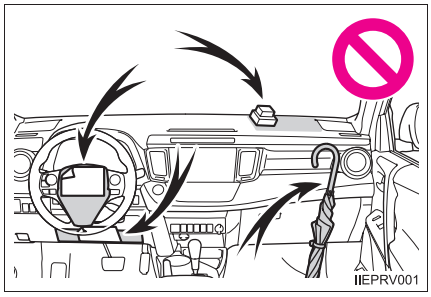
Indique l'action (appuyer, tourner, etc.) effectuée pour faire fonctionner les contacteurs et autres dispositifs.

Indique le résultat d'une opération (ex. : un couvercle s'ouvre).



Indique l'élément ou la position qui est expliquée.

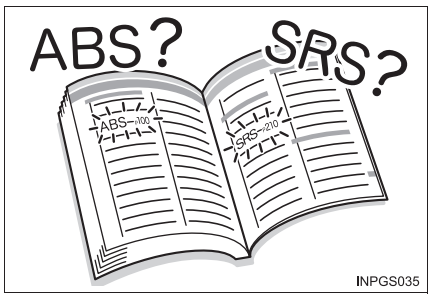
Signifie "Ne pas", "Ne pas faire" ou "A éviter".



Comment faire une recherche

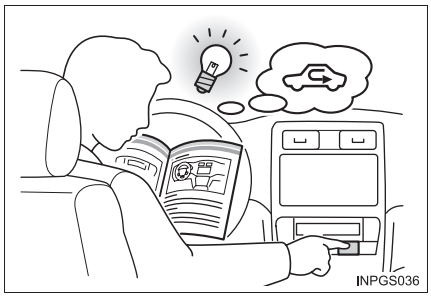
■ **Recherche par nom**

• Index alphabétique ..... P. 751



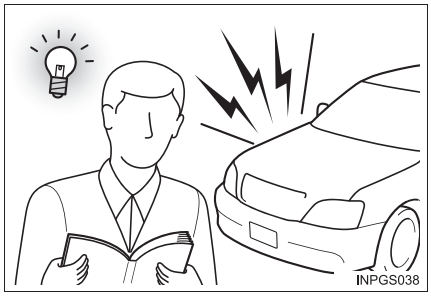
■ **Recherche par emplacement d'installation**

• Index illustré ..... P. 14



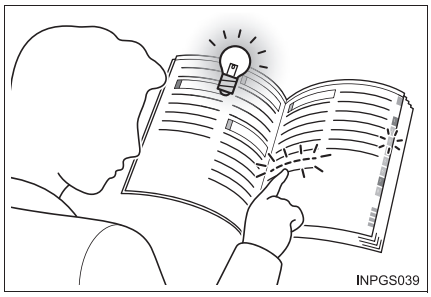
■ **Recherche par symptôme ou bruit**

• Que faire si… (dépannage) ..... P. 744



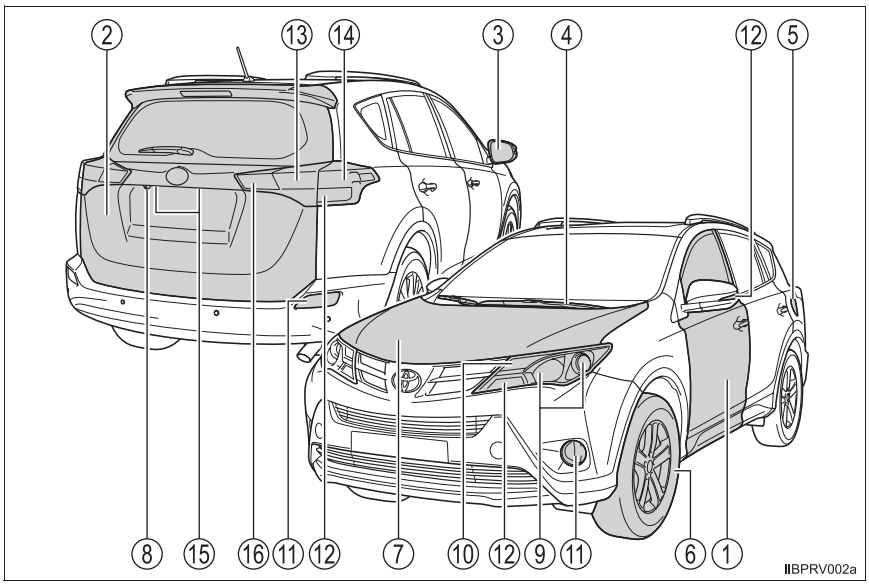
■ **Recherche par titre**

• Table des matières ..... P. 2



Index illustré

Extérieur



① **Portes latérales** . . . . . **P. 162**
Verrouillage/déverrouillage . . . . . P. 127, 148
Ouverture/fermetures des vitres de porte . . . . . P. 195
Verrouillage/déverrouillage à l'aide de la clé mécanique*1 . . . . . P. 684
Voyants/messages d'avertissement . . . . . P. 624, 634

② **Porte de coffre** . . . . . **P. 166**
Ouverture depuis l'habitacle . . . . . P. 166
Ouverture depuis l'extérieur . . . . . P. 127, 148
Voyants/messages d'avertissement . . . . . P. 624, 634

③ **Rétroviseurs extérieurs** . . . . . **P. 191**
Réglage de l'angle du rétroviseur . . . . . P. 191
Rabattement des rétroviseurs . . . . . P. 192
Désembuage des rétroviseurs . . . . . P. 389

④ **Essuie-glaces avant . . . . . P. 294**
Mesures de précaution relatives à la période hivernale . . . . . P. 361
Protection contre le gel (dégivreur d'essuie-glace avant)*1 . . . . . P. 391
Mesures de précaution relatives aux stations de lavage . . . . . P. 516

⑤ **Trappe à carburant . . . . . P. 302**
Méthode pour faire le plein de carburant . . . . . P. 302
Type de carburant/capacité du réservoir à carburant . . . . . P. 713

⑥ **Pneus . . . . . P. 553**
Dimensions/pression de gonflage des pneus . . . . . P. 729
Pneus hiver/chaîne à neige . . . . . P. 361
Vérification/permutation/système de détection de pression des pneus*1 . . . . . P. 553
Mesures à prendre en cas de pneu dégonflé . . . . . P. 649

⑦ **Capot . . . . . P. 530**
Ouverture . . . . . P. 530
Huile moteur . . . . . P. 715
Mesures à prendre en cas de surchauffe . . . . . P. 696

⑧ **Caméra*1, 2**

Ampoules des éclairages extérieurs pour la conduite
(Méthode de remplacement : P. 592, watts : P. 731)

⑨ **Phares . . . . . P. 280**

⑩ **Feux de position avant/feux de jour . . . . . P. 280**

⑪ **Feux antibrouillards avant*1/feux antibrouillards arrière . . . . . P. 292**

⑫ **Clignotants . . . . . P. 273**

⑬ **Feux arrière . . . . . P. 280**

⑭ **Feux stop/arrière . . . . . P. 280**
Commande d'assistance au démarrage en côte . . . . . P. 342
Système de commande d'assistance en descente*1 . . . . . P. 344

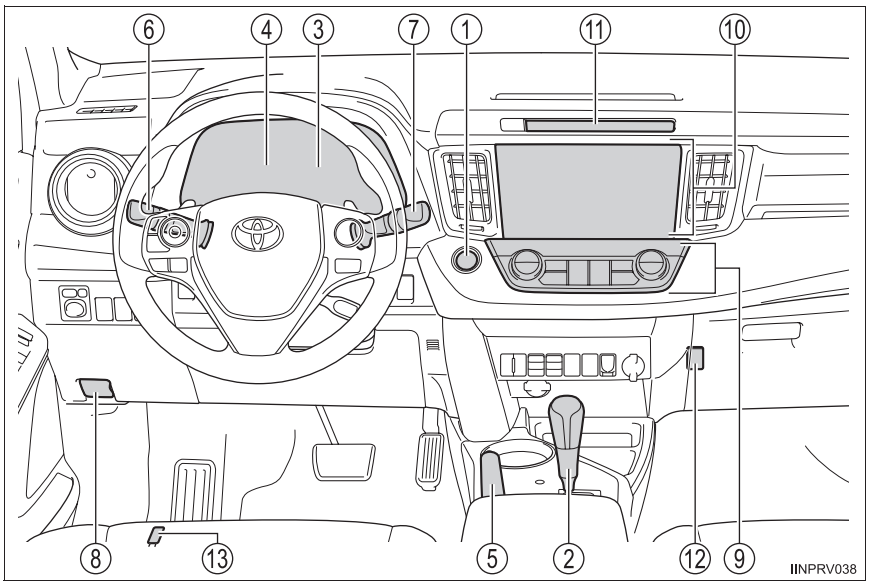
⑮ **Eclairages de plaque d'immatriculation . . . . . P. 280**

⑯ **Feux de recul**
Passage du levier de changement de vitesse à la position R . . . . . P. 245, 252, 261, 269

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Véhicules équipés d'un système de navigation ou multimédia : Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Panneau d’instruments (véhicules à conduite à gauche)



① **Contacteur du moteur . . . . . P. 233, 237**
Démarrage du moteur/changement de mode . . . . . P. 234, 239
Arrêt d’urgence du moteur . . . . . P. 611
Lorsque le moteur ne démarre pas . . . . . P. 681
Messages d’avertissement. . . . . P. 639

② **Levier de changement de vitesse (avec mode S) . . . . . P. 245**
Changement de rapport . . . . . P. 245
Précautions relatives au remorquage. . . . . P. 613
Lorsque le levier de changement de vitesse ne bouge pas . . . . . P. 683

Levier de changement de vitesse (avec mode M). . . . . P. 252
Changement de rapport . . . . . P. 252
Précautions relatives au remorquage. . . . . P. 613
Lorsque le levier de changement de vitesse ne bouge pas . . . . . P. 683

Levier de changement de vitesse (boîte de vitesses Multidrive) . . . . . P. 261
Changement de rapport . . . . . P. 261
Précautions relatives au remorquage. . . . . P. 613
Lorsque le levier de changement de vitesse ne bouge pas . . . . . P. 683

Levier de changement de vitesse (boîte de vitesses manuelle) . . . . . P. 269
Changement de rapport . . . . . P. 269
Précautions relatives au remorquage. . . . . P. 613

③ **Compteurs . . . . . P. 108**
Lecture des compteurs. . . . . P. 108
Réglage de l'éclairage du panneau d'instruments . . . . . P. 110
Voyants/témoins . . . . . P. 102
Lorsque des voyants s'allument . . . . . P. 621

④ **Ecran multifonction . . . . . P. 109**
Lorsque des messages d'avertissement s'affichent. . . . . P. 630

⑤ **Levier de frein de stationnement . . . . . P. 275**
Engagement/relâchement . . . . . P. 275
Mesures de précaution relatives à la période hivernale . . . . . P. 362
Signal sonore/message d'avertissement . . . . . P. 630

⑥ **Levier des clignotants . . . . . P. 273**
Contacteur des phares . . . . . P. 280
Phares/feux de position avant/feux arrière/feux de jour . . . . . P. 280
Feux antibrouillards . . . . . P. 292

⑦ **Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant . . . . . P. 294**
Utilisation . . . . . P. 294
Appoint de liquide de lave-glace . . . . . P. 549

⑧ **Levier de déverrouillage du capot . . . . . P. 530**

⑨ **Système de climatisation manuel*1 . . . . . P. 372**
Système de climatisation automatique*1 . . . . . P. 379
Utilisation . . . . . P. 372, 379
Désembueur de lunette arrière . . . . . P. 389

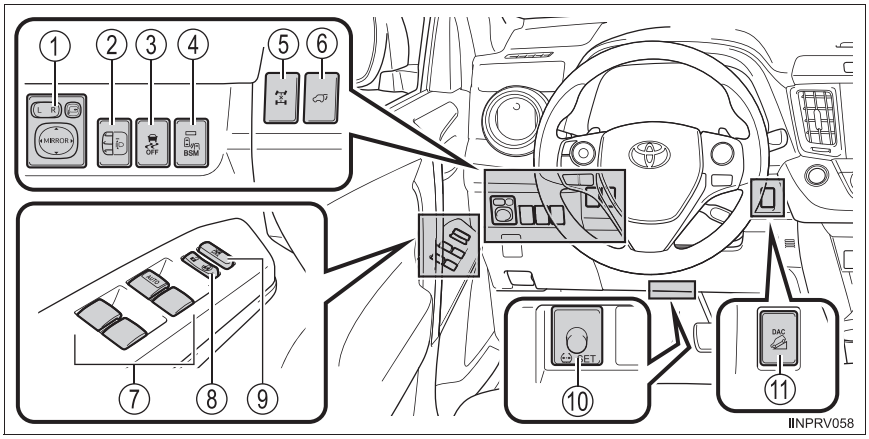
⑩ **Système audio*1 . . . . . P. 394**
Système de navigation/Système multimédia*1, 2

⑪ **Montre de bord . . . . . P. 504**

⑫ **Contacteur principal de porte de coffre électrique*1 . . . . . P. 169**

⑬ **Dispositif d'ouverture de trappe à carburant . . . . . P. 305**

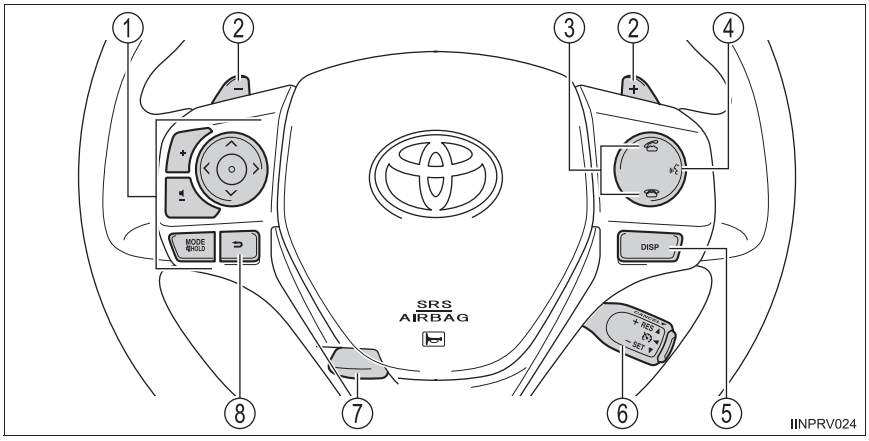
Contacteurs (véhicules à conduite à gauche)



① **Contacteurs de rétroviseur extérieur** . . . . . **P. 191**
② **Sélecteur de réglage manuel de portée des phares*1** . . . . . **P. 282**
③ **Contacteur VSC OFF** . . . . . **P. 337**
④ **Contacteur principal BSM (moniteur d'angle mort)*1** . . . . . **P. 347**
⑤ **Contacteur de verrouillage de transmission intégrale*1** . . . . . **P. 325**
⑥ **Contacteur de porte de coffre électrique*1** . . . . . **P. 166**
⑦ **Contacteurs de vitre électrique.** . . . . . **P. 195**
⑧ **Contacteur de verrouillage de porte.** . . . . . **P. 163**
⑨ **Contacteur de verrouillage de vitre** . . . . . **P. 195**
⑩ **Contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus*1** . . . **P. 556**
⑪ **Contacteur "DAC" (système de commande d'assistance en descente)*1** . . . . . **P. 344**

*1 : si le véhicule en est équipé

*2 : Véhicules équipés d'un système de navigation ou multimédia : Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".



(1) **Contacteurs de commande à distance du système audio*2 . . . . . P. 446**

(2) **Contacteurs de changement de vitesse au volant*1 . . . . . P. 252, 261**

(3) **Contacteurs de téléphone*1, 2 . . . . . P. 458**

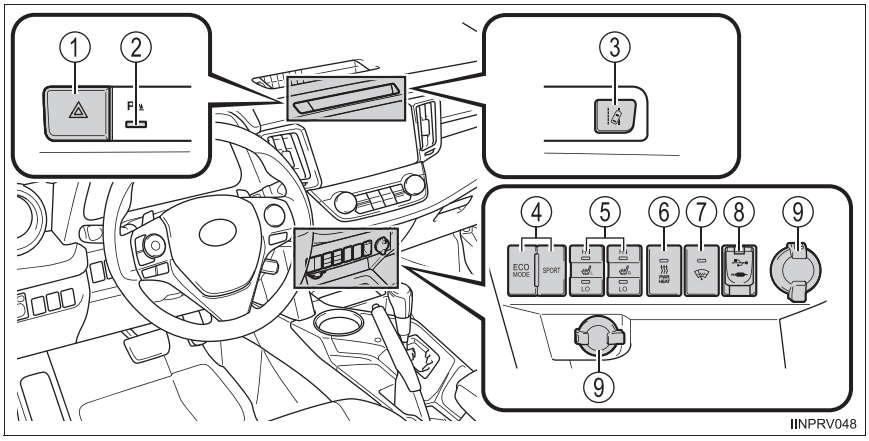
(4) **Contacteur de commande vocale*1, 2**

(5) **Touche “DISP” . . . . . P. 111**

(6) **Contacteur du régulateur de vitesse*1 . . . . . P. 307**

(7) **Levier de déverrouillage de direction à réglage d’inclinaison et de profondeur . . . . . P. 187**

(8) **Contacteur de retour*1, 2**



(1) **Contacteur des feux de détresse . . . . . P. 610**

(2) **Contacteur du capteur d'aide au stationnement Toyota*1 . . . . . P. 319**

(3) **Contacteur "LDA" (avertissement de sortie de file)*1 . . . . . P. 311**

(4) **Contacteurs de sélection de mode de conduite*1 . . . . . P. 247, 254, 263**
Touche de mode sport*1 . . . . . P. 270
Contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage*1 . . . . . P. 327

(5) **Contacteurs de chauffage de siège*1 . . . . . P. 507**

(6) **Contacteur de chauffage électrique*1 . . . . . P. 392**
Contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage*1 . . . . . P. 327

(7) **Contacteur de dégivreur d'essuie-glace avant*1 . . . . . P. 391**

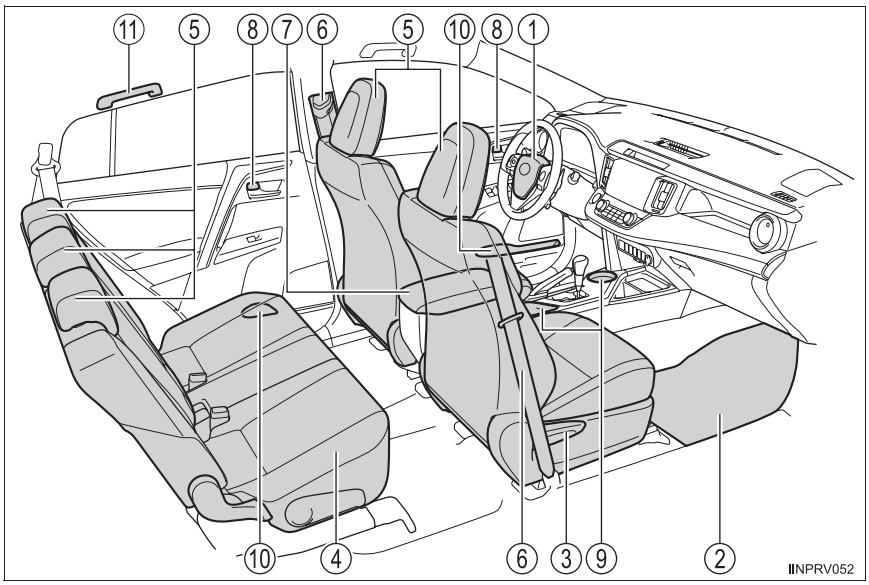
(8) **Port AUX/port USB*1, 2 . . . . . P. 421, 432, 445**

(9) **Prises électriques. . . . . P. 506**

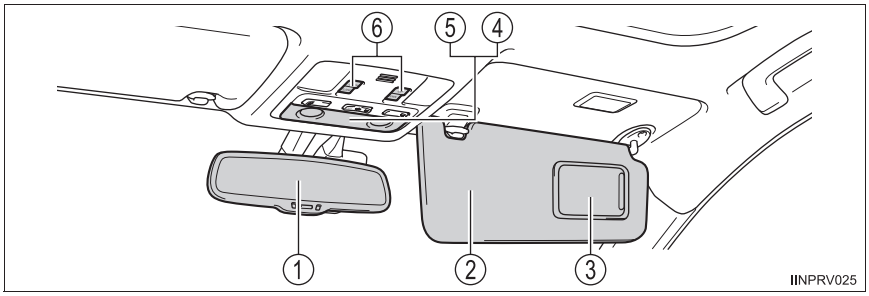
*1 : si le véhicule en est équipé

*2 : Véhicules équipés d'un système de navigation ou multimédia :
Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Habitacle (véhicules à conduite à gauche)



① **Airbags SRS** . . . . . **P. 46**
② **Tapis de sol** . . . . . **P. 34**
③ **Sièges avant** . . . . . **P. 178**
④ **Sièges arrière** . . . . . **P. 180**
⑤ **Appuie-têtes** . . . . . **P. 184**
⑥ **Ceintures de sécurité** . . . . . **P. 38**
⑦ **Boîtier de console** . . . . . **P. 490**
⑧ **Boutons de verrouillage intérieur** . . . . . **P. 163**
⑨ **Porte-gobelets** . . . . . **P. 491**
⑩ **Porte-bouteilles** . . . . . **P. 492**
⑪ **Poignées de maintien** . . . . . **P. 511**



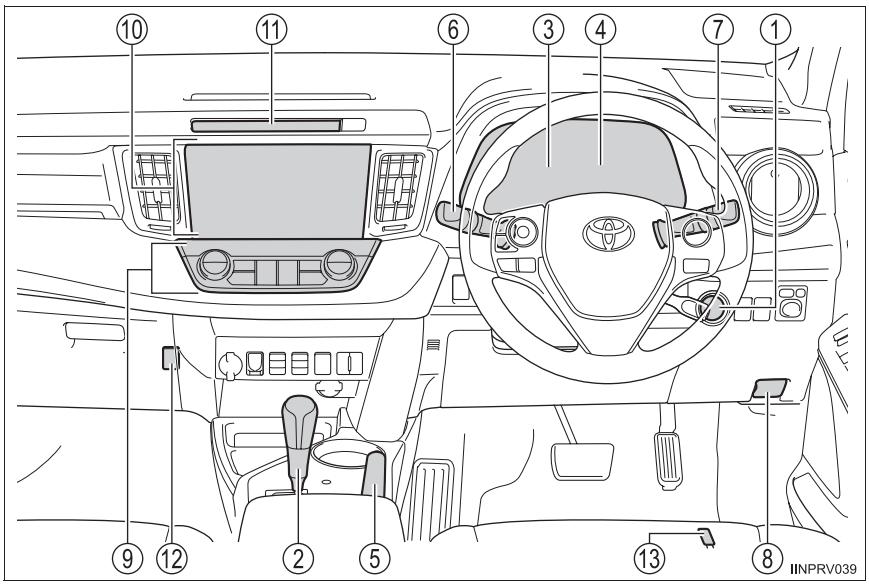
① **Rétroviseur intérieur** . . . . . **P. 188**
② **Pare-soleil*1** . . . . . **P. 503**
③ **Miroirs de courtoisie** . . . . . **P. 503**
④ **Eclairage intérieur*2** . . . . . **P. 486**
⑤ **Eclairages personnels** . . . . . **P. 486**
⑥ **Contacteurs de toit ouvrant*3** . . . . . **P. 198**

*1 : N'utilisez JAMAIS un siège de sécurité enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF situé devant lui car l'ENFANT risque d'être BLESSE GRIEVEMENT, voire MORTELLEMENT. (→P. 83)

*2 : Le schéma montre l'éclairage personnel avant mais il en existe également à l'arrière.

*3 : si le véhicule en est équipé

Panneau d’instruments (véhicules à conduite à droite)



① **Contacteur du moteur . . . . . P. 233, 237**
Démarrage du moteur/changement de mode . . . . . P. 234, 239
Arrêt d’urgence du moteur . . . . . P. 611
Lorsque le moteur ne démarre pas . . . . . P. 681
Messages d’avertissement. . . . . P. 639

② **Levier de changement de vitesse (avec mode S) . . . . . P. 245**
Changement de rapport . . . . . P. 245
Précautions relatives au remorquage. . . . . P. 613
Lorsque le levier de changement de vitesse ne bouge pas . . . . . P. 683

Levier de changement de vitesse (avec mode M). . . . . P. 252
Changement de rapport . . . . . P. 252
Précautions relatives au remorquage. . . . . P. 613
Lorsque le levier de changement de vitesse ne bouge pas . . . . . P. 683

Levier de changement de vitesse (boîte de vitesses Multidrive) . . . . . P. 261
Changement de rapport . . . . . P. 261
Précautions relatives au remorquage. . . . . P. 613
Lorsque le levier de changement de vitesse ne bouge pas . . . . . P. 683

Levier de changement de vitesse (boîte de vitesses manuelle) . . . . . P. 269
Changement de rapport . . . . . P. 269
Précautions relatives au remorquage. . . . . P. 613

③ **Compteurs . . . . . P. 108**
Lecture des compteurs. . . . . P. 108
Réglage de l'éclairage du panneau d'instruments . . . . . P. 110
Lorsque des voyants s'allument. . . . . P. 621

④ **Ecran multifonction . . . . . P. 109**
Lorsque des messages d'avertissement s'affichent. . . . . P. 630

⑤ **Levier de frein de stationnement . . . . . P. 275**
Engagement/relâchement . . . . . P. 275
Mesures de précaution relatives à la période hivernale. . . . . P. 362
Signal sonore/message d'avertissement . . . . . P. 630

⑥ **Levier des clignotants . . . . . P. 273**
Contacteur des phares . . . . . P. 280
Phares/feux de position avant/feux arrière/feux de jour . . . . . P. 280
Feux antibrouillards . . . . . P. 292

⑦ **Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant . . . . . P. 294**
Utilisation . . . . . P. 294
Appoint de liquide de lave-glace . . . . . P. 549

⑧ **Levier de déverrouillage du capot . . . . . P. 530**

⑨ **Système de climatisation manuel*1 . . . . . P. 372**
Système de climatisation automatique*1 . . . . . P. 379
Utilisation . . . . . P. 372, 379
Désembueur de lunette arrière . . . . . P. 389

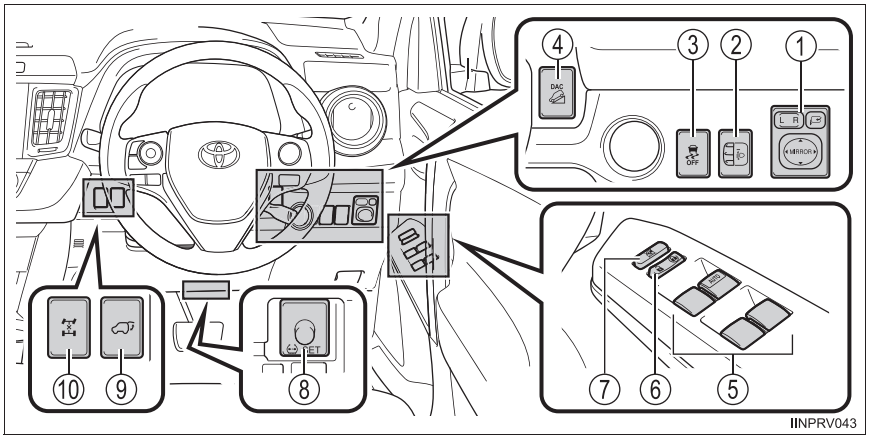
⑩ **Système audio*1 . . . . . P. 394**
Système de navigation/Système multimédia*1, 2

⑪ **Montre de bord . . . . . P. 504**

⑫ **Contacteur principal de porte de coffre électrique*1 . . . . . P. 169**

⑬ **Dispositif d'ouverture de trappe à carburant . . . . . P. 305**

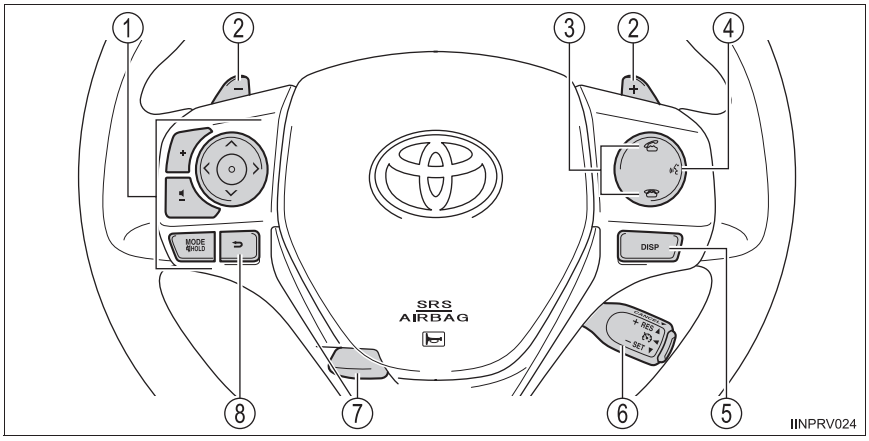
Contacteurs (véhicules à conduite à droite)



① Contacteurs de rétroviseur extérieur . . . . . P. 191
② Sélecteur de réglage manuel de portée des phares*1 . . . . . P. 282
③ Contacteur VSC OFF . . . . . P. 337
④ Contacteur “DAC” (système de commande d’assistance en descente)*1 . . . . . P. 344
⑤ Contacteurs de vitre électrique. . . . . P. 195
⑥ Contacteur de verrouillage de porte. . . . . P. 163
⑦ Contacteur de verrouillage de vitre . . . . . P. 195
⑧ Contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus*1 . . . P. 556
⑨ Contacteur de porte de coffre électrique*1 . . . . . P. 166
⑩ Contacteur de verrouillage de transmission intégrale*1 . . . . . P. 325

*1 : si le véhicule en est équipé

*2 : Véhicules équipés d’un système de navigation ou multimédia : Reportez-vous au “Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire”.



(1) **Contacteurs de commande à distance du système audio*2 . . . . . P. 446**

(2) **Contacteurs de changement de vitesse au volant*1 . . . . . P. 252, 261**

(3) **Contacteurs de téléphone*1, 2 . . . . . P. 458**

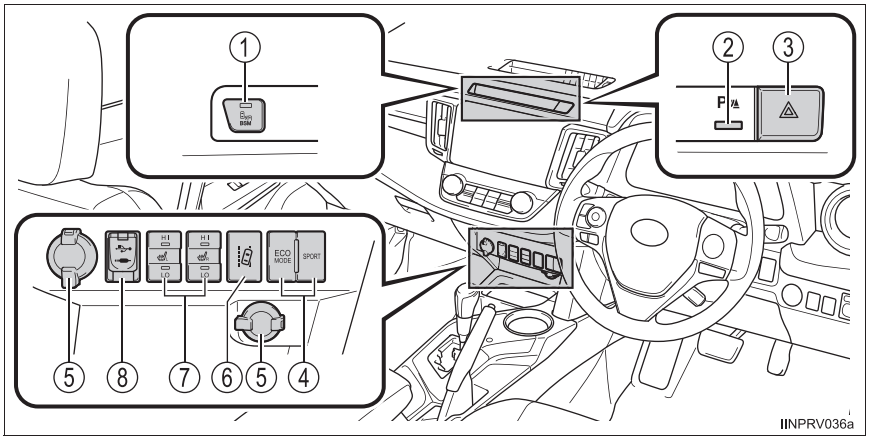
(4) **Contacteur de commande vocale*1, 2**

(5) **Touche “DISP” . . . . . P. 111**

(6) **Contacteur du régulateur de vitesse*1 . . . . . P. 307**

(7) **Levier de déverrouillage de direction à réglage d’inclinaison et de profondeur . . . . . P. 187**

(8) **Contacteur de retour*1, 2**



① **Contacteur principal BSM (moniteur d'angle mort)*1 . . . . . P. 347**

② **Contacteur du capteur d'aide au stationnement Toyota*1 . . . . . P. 319**

③ **Contacteur des feux de détresse . . . . . P. 610**

④ **Contacteurs de sélection de mode de conduite*1 . . . . . P. 247, 254, 263**
Touche de mode sport*1 . . . . . P. 270
Contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage*1 . . . . . P. 327

⑤ **Prises électriques. . . . . P. 506**

⑥ **Contacteur LDA (avertissement de sortie de file)*1 . . . . . P. 311**
Contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage*1 . . . . . P. 327

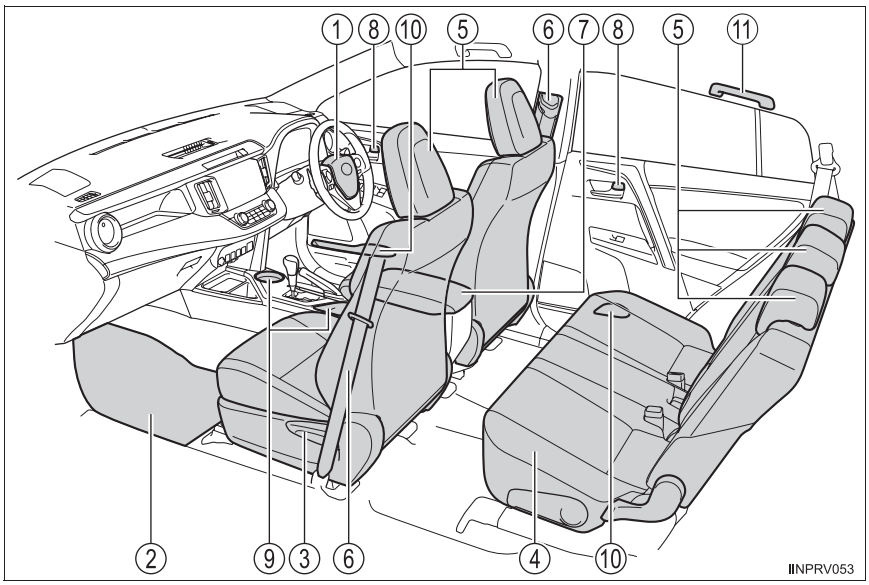
⑦ **Contacteurs de chauffage de siège*1 . . . . . P. 507**

⑧ **Port AUX/port USB*2 . . . . . P. 421, 432, 445**

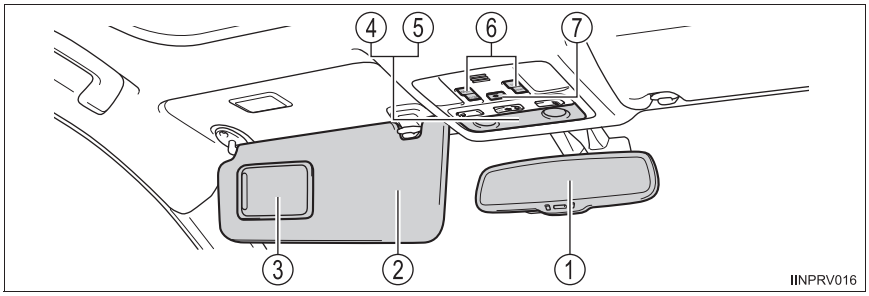
*1 : si le véhicule en est équipé

*2 : Véhicules équipés d'un système de navigation ou multimédia :
Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Habitacle (véhicules à conduite à droite)



① **Airbags SRS** . . . . . **P. 46**
② **Tapis de sol** . . . . . **P. 34**
③ **Sièges avant** . . . . . **P. 178**
④ **Sièges arrière** . . . . . **P. 180**
⑤ **Appuie-têtes** . . . . . **P. 184**
⑥ **Ceintures de sécurité** . . . . . **P. 38**
⑦ **Boîtier de console** . . . . . **P. 490**
⑧ **Boutons de verrouillage intérieur** . . . . . **P. 163**
⑨ **Porte-gobelets** . . . . . **P. 491**
⑩ **Porte-bouteilles** . . . . . **P. 492**
⑪ **Poignées de maintien** . . . . . **P. 511**



① **Rétroviseur intérieur** . . . . . **P. 188**

② **Pare-soleil*1** . . . . . **P. 503**

③ **Miroirs de courtoisie** . . . . . **P. 503**

④ **Eclairages intérieurs*2** . . . . . **P. 486**

⑤ **Eclairages personnels** . . . . . **P. 486**

⑥ **Contacteurs de toit ouvrant*3** . . . . . **P. 198**

⑦ **Contacteur de désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison*3** . . . . . **P. 98**

*1 : N'utilisez JAMAIS un siège de sécurité enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF situé devant lui car l'ENFANT risque d'être BLESSE GRIEVEMENT, voire MORTELLEMENT. (→P. 83)

*2 : Le schéma montre l'éclairage personnel avant mais il en existe également à l'arrière.

*3 : si le véhicule en est équipé

Consignes de sécurité 1

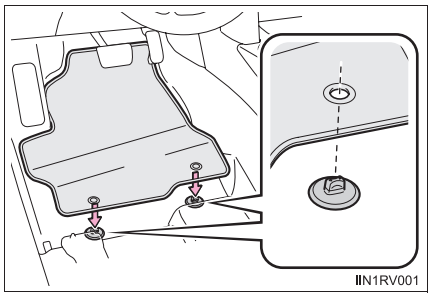
1-1. Pour un usage sûr
Avant la conduite 34
Pour une conduite en toute sécurité 36
Ceintures de sécurité 38
Airbags SRS 46
Système de désactivation/ activation manuelle d'airbag 59
Informations relatives à la sécurité des enfants 62
Systèmes de retenue pour enfant 63
Installation des systèmes de retenue pour enfant 74
Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement 86
1-2. Système antivol
Système antidémarrage 87
Système de double verrouillage 94
Alarme 95

Avant la conduite

Tapis de sol

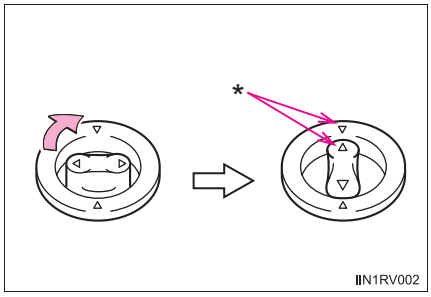
Utilisez uniquement des tapis de sol conçus spécialement pour les véhicules du même modèle et de la même année de modèle que votre véhicule. Fixez-les correctement sur la moquette.

1 Insérez les crochets de retenue (agrafes) dans les œillets du tapis de sol.



2 Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de retenue (agrafe) pour fixer les tapis de sol.

* : Alignez toujours les repères △.



La forme des crochets de retenue (agrafes) peut différer de celle indiquée sur le schéma.

⚠ ATTENTION

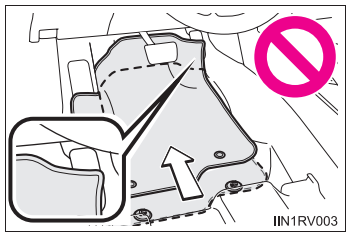
Veuillez respecter les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, le tapis de sol du conducteur risque de glisser et d'entraver le mouvement des pédales lors de la conduite. Le véhicule risque d'accélérer brutalement ou de devenir très difficile à arrêter. Cela peut provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

■ Lors de l'installation du tapis de sol du conducteur

- N'utilisez pas de tapis de sol conçus pour d'autres modèles ou des véhicules d'autres années, même s'il s'agit de tapis de sol d'origine Toyota.
- Utilisez uniquement des tapis de sol conçus pour le siège du conducteur.
- Installez toujours le tapis de sol correctement à l'aide des crochets de retenue (agrafes) fournis.
- Ne placez jamais deux tapis de sol ou plus l'un sur l'autre.
- Ne positionnez jamais le tapis de sol à l'envers.

■ Avant la conduite

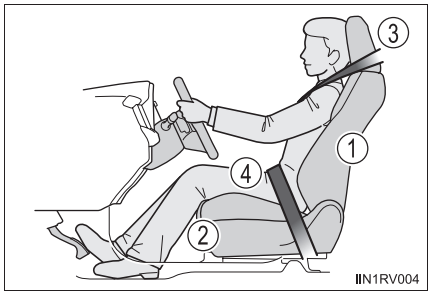
- Vérifiez que le tapis de sol est correctement fixé à son emplacement à l'aide de tous les crochets de retenue (agrafes) fournis. Veillez particulièrement à effectuer cette vérification après avoir nettoyé le plancher.
- Moteur à l'arrêt et levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique ou Multidrive) ou N (boîte de vitesses manuelle), enfoncez complètement chaque pédale pour vous assurer que le tapis de sol n'en entrave pas le mouvement.



Pour une conduite en toute sécurité

Pour une conduite en toute sécurité, réglez le siège et le rétroviseur dans une position appropriée avant de conduire.

Position de conduite correcte



① Réglez l'angle du dossier de siège de sorte que vous soyez assis bien droit et que vous ne soyez pas obligé de vous pencher en avant pour conduire. (→P. 178)

② Réglez le siège de sorte que vous puissiez enfoncer les pédales à fond et que vos bras soient légèrement pliés au niveau du coude lorsque vous tenez le volant. (→P. 178)

③ Verrouillez l'appuie-tête dans la position où son centre est le plus proche possible du haut de vos oreilles. (→P. 184)

④ Portez correctement la ceinture de sécurité. (→P. 38)

Utilisation correcte des ceintures de sécurité

Avant de mettre le véhicule en marche, assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité. (→P. 38)

Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 63)

Réglage des rétroviseurs

Assurez-vous que vous pouvez voir clairement vers l'arrière en réglant le rétroviseur intérieur et les rétroviseurs extérieurs correctement.
(→P. 188, 191)

⚠ ATTENTION

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Le non-respect de ces mesures pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

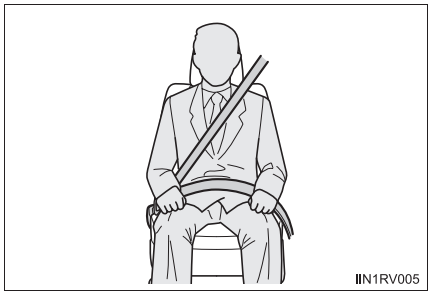
- Ne réglez pas le siège du conducteur en cours de conduite.
  Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège.
  Un coussin peut empêcher l'adoption d'une position correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appuie-tête.
- Ne placez rien sous les sièges avant.
  Des objets placés sous les sièges avant peuvent se coincer dans les glissières de siège et empêcher le verrouillage du siège en position. Cela peut provoquer un accident et le mécanisme de réglage risque également d'être endommagé.
- En cas de conduite sur de longues distances, faites des pauses régulières avant de commencer à vous sentir fatigué.
  De même, si vous vous sentez fatigué ou endormi en conduisant, ne vous forcez pas à poursuivre la route et faites une pause sans attendre.

Ceintures de sécurité

Avant de mettre le véhicule en marche, assurez-vous que tous les occupants ont bouclé leur ceinture de sécurité.

Utilisation correcte des ceintures de sécurité

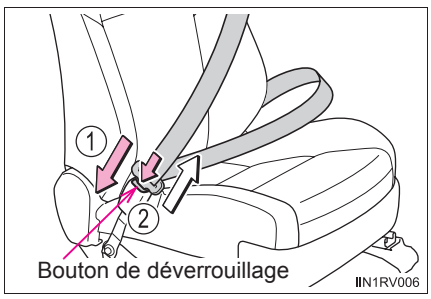
- Déroulez la sangle supérieure de ceinture de sécurité pour qu'elle passe entièrement sur l'épaule sans entrer en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Calez-vous au fond du siège, avec le dos bien droit.
- Ne faites pas de tour dans la ceinture de sécurité.



Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité (sauf pour le siège arrière central)

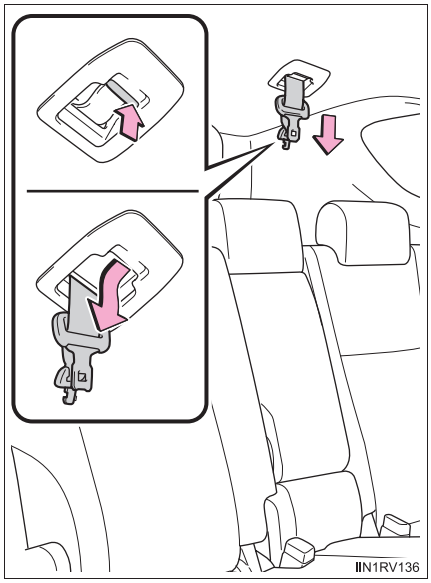
① Pour boucler la ceinture de sécurité, enfoncez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

② Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur le bouton de déverrouillage.



Bouclage de la ceinture de sécurité (pour le siège arrière central)

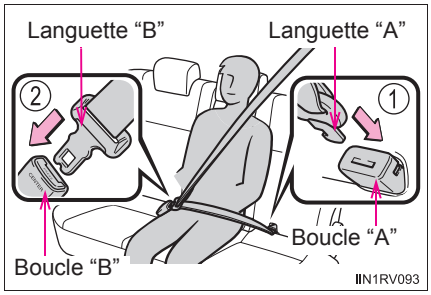
1 Appuyez sur la languette pour la détacher, puis tirez sur la ceinture de sécurité.



2 Enfoncez la languette dans la boucle, languette “A” puis languette “B”, jusqu’à ce que vous entendiez un déclic.

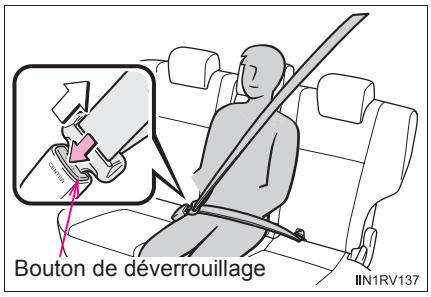
① Languette “A”, boucle “A”

② Languette “B”, boucle “B”



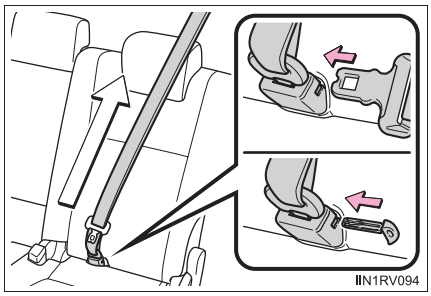
Bouclage et rangement de la ceinture de sécurité (pour le siège arrière central)

1 Pour détacher la languette “B” lorsqu’elle est enclenchée, enfoncez le bouton de déverrouillage de boucle.



2 Pour détacher la languette “A” lorsqu’elle est enclenchée, introduisez la clé mécanique (→P. 122) ou la languette “B” ou la clé à télécommande dans le trou de la boucle.

Après avoir détaché la ceinture de sécurité, rétractez-la lentement.

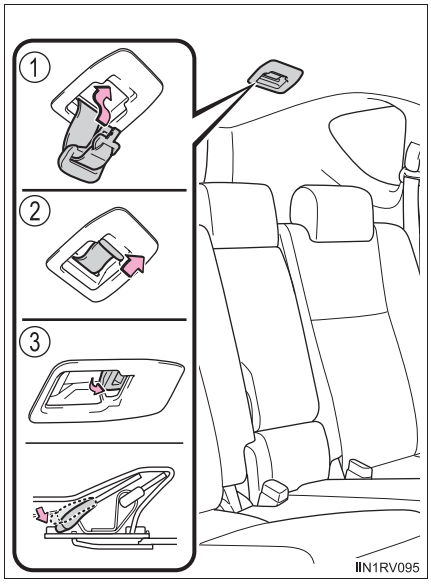


3 Rangez les languettes sous le cache.

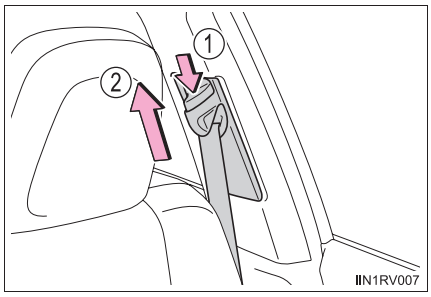
① Mettez les languettes “A” et “B” ensemble, puis rangez-les dans le cache.

② Insérez complètement les languettes.

③ Enfoncez la languette jusqu’à ce que vous entendiez un déclic pour la verrouiller.



Réglage de la hauteur d'ancrage supérieur de ceinture de sécurité (sièges avant)

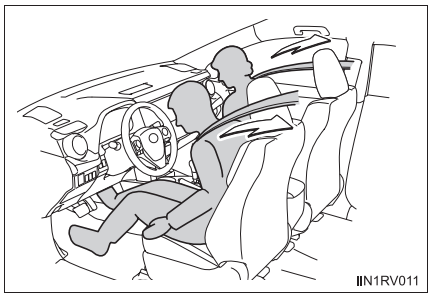


① Abaissez l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

② Poussez vers le haut sur l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité pour le faire remonter.

Déplacez le dispositif de réglage de la hauteur vers le haut ou vers le bas en fonction des besoins jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Prétensionneurs de ceinture de sécurité (sièges avant)



Les prétensionneurs aident les ceintures de sécurité à retenir rapidement l'occupant en réenroulant les ceintures de sécurité lorsque le véhicule subit certains types de collisions frontales ou latérales violentes.

Les prétensionneurs ne s'activent pas en cas d'impact frontal mineur, d'impact latéral mineur ou d'impact arrière ou de tonneau du véhicule.

■ **Enrouleur à blocage d'urgence (ELR)**

L'enrouleur bloque la ceinture en cas d'arrêt brutal ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture afin de pouvoir bouger librement.

■ **Utilisation de la ceinture de sécurité chez un enfant**

Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues pour des personnes de taille adulte.

- Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 63)
- Lorsque l'enfant devient assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions relatives à l'utilisation de la ceinture de sécurité. (→P. 38)

■ **Remplacement de la ceinture après activation du prétensionneur**

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le prétensionneur s'active à la première collision mais ne s'active plus aux collisions suivantes.

■ **Réglementations relatives aux ceintures de sécurité**

Si des réglementations particulières portant sur les ceintures de sécurité sont en vigueur dans votre pays de résidence, veuillez prendre contact avec votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou avec un autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour le remplacement ou le montage des ceintures de sécurité.

⚠ ATTENTION

Veuillez respecter les mesures de précaution suivantes pour réduire le risque de blessures en cas de freinage, de déport brusques ou d'accident.
Le non-respect de ces mesures peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ Port de la ceinture de sécurité

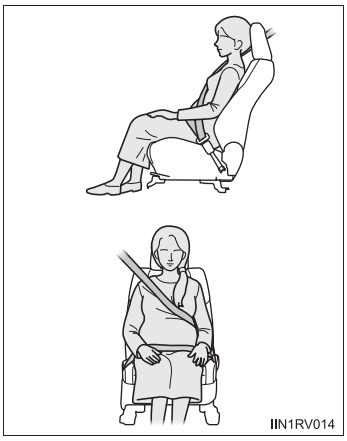
- Veillez à ce que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité.
- Portez toujours la ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne peut être utilisée que par une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, même pour les enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur le siège arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité et/ou un système de retenue pour enfant approprié.
- Pour obtenir une position adéquate du siège, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire. Les ceintures de sécurité sont plus efficaces lorsque les occupants sont correctement calés au fond du siège avec le dos droit.
- Ne passez jamais la sangle supérieure de ceinture de sécurité sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité bien ajustée et basse sur vos hanches.

■ Femmes enceintes

Consultez votre médecin et portez la ceinture de sécurité de manière correcte. (→P. 38)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale de ceinture de sécurité aussi bas que possible sur les hanches, de la même manière que les autres occupants, en déroulant complètement la sangle supérieure de ceinture de sécurité pour la faire passer au-dessus de l'épaule et en évitant tout contact entre la ceinture et la zone abdominale.

Si la ceinture de sécurité n'est pas portée correctement, non seulement la femme enceinte mais également le fœtus risquent des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.



⚠ ATTENTION

■ **Personnes atteintes d'une maladie**

Consultez votre médecin et portez la ceinture de sécurité de manière correcte. (→P. 38)

■ **Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule**

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou d'un enfant, cela risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.
Si ceci se produit et que la boucle ne peut être détachée, utilisez des ciseaux pour couper la ceinture.

■ **Prétensionneurs de ceinture de sécurité**

Si le prétensionneur a été activé, le voyant SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité ne peut plus être utilisée et doit être remplacée par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Ancrage supérieur réglable**

Assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité passe par la partie centrale de votre épaule. Elle ne doit pas être placée sur votre cou ni tomber de votre épaule. Si vous ne respectez pas cette consigne, vous serez moins bien protégé en cas d'accident et vous risquez de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas d'arrêt ou de déport brusque, ou en cas d'accident. (→P. 41)

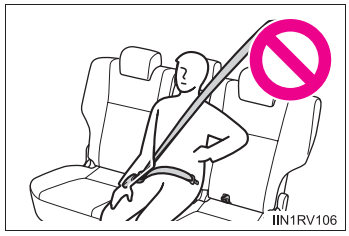
⚠ ATTENTION

■ **Dégradation et usure des ceintures de sécurité**

- N’endommagez pas les ceintures de sécurité en coinçant la sangle, la languette ou la boucle dans la porte.
- Vérifiez périodiquement le système de ceinture de sécurité. Assurez-vous qu’il n’y a pas de coupures, d’effilochures ou de pièces desserrées. N’utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée, faites-la remplacer dès que possible. Des ceintures de sécurité endommagées ne peuvent pas protéger l’occupant d’un siège contre des blessures graves ou mortelles.
- Veillez à ce que la ceinture et la languette soient verrouillées et à ce qu’il n’y ait pas de tour dans la sangle.
  Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, adressez-vous immédiatement à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Remplacez l’ensemble de siège, y compris les ceintures, si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, même s’il n’y a pas de dégâts apparents.
- N’essayez pas d’installer, de retirer, de modifier, de démonter ou de mettre au rebut vous-même les ceintures de sécurité. Faites faire toutes les réparations nécessaires par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Une manipulation incorrecte du prétensionneur risque de l’empêcher de fonctionner correctement, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

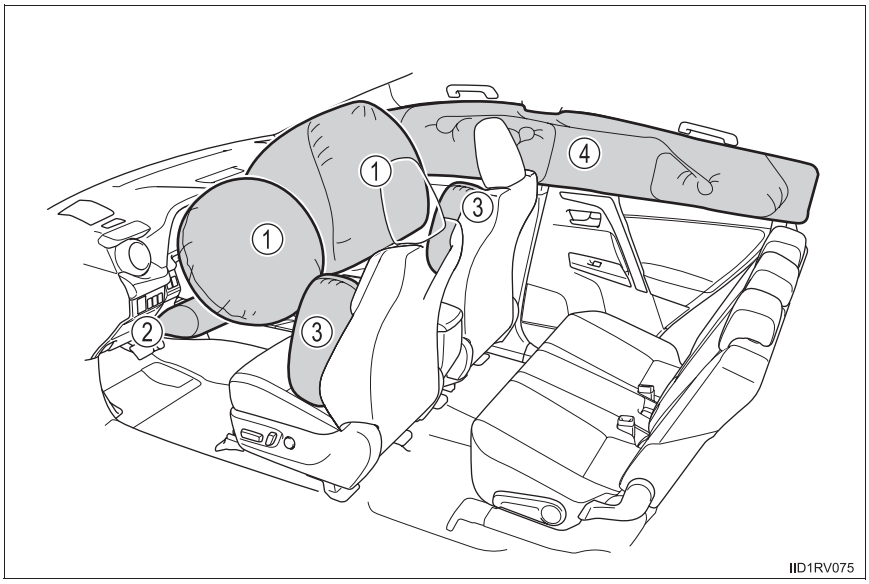
■ **Lorsque la ceinture de sécurité du siège arrière central est utilisée**

N’utilisez pas la ceinture de sécurité du siège arrière central avec l’une des boucles détachée. Si une seule des boucles est attachée, cela risque de provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou de collision.



Airbags SRS

Les airbags SRS se gonflent lorsque le véhicule est soumis à certains types d'impacts violents, susceptibles d'occasionner des blessures importantes aux occupants. Ils complètent l'action des ceintures de sécurité pour aider à réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.



Airbags SRS avant

① Airbag SRS du conducteur/du passager avant
Ils contribuent à protéger la tête et la cage thoracique du conducteur et du passager avant des impacts contre les pièces constitutives de l'habitacle

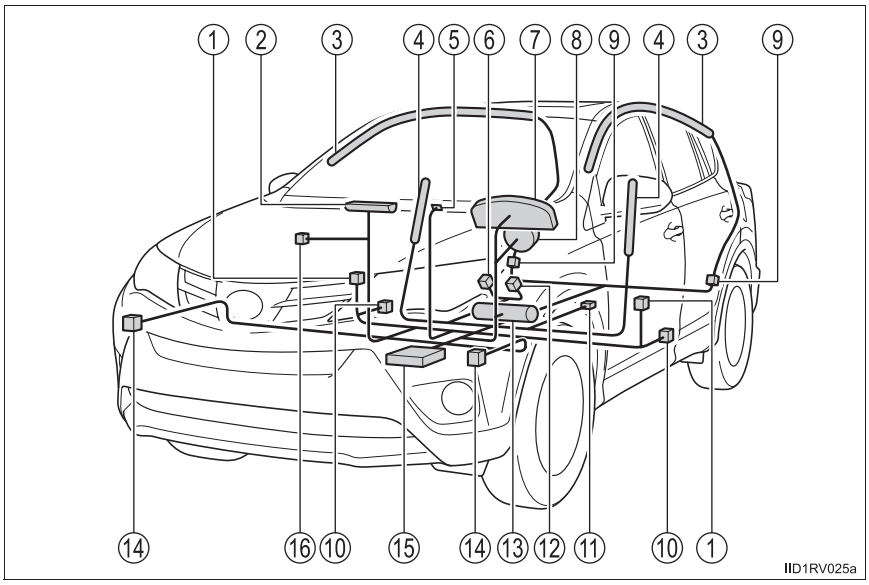
② Airbag SRS genoux du conducteur
Peut renforcer la protection du conducteur

Airbags SRS latéraux et rideaux

③ Airbags SRS latéraux
Ils contribuent à protéger le torse des occupants des sièges avant

④ Airbags SRS rideaux
Ils contribuent principalement à protéger la tête des occupants des sièges côté extérieur

Pièces constitutives du système d'airbag SRS



① Capteurs d'impact latéral (portes avant)
② Airbag du passager avant
③ Airbags rideaux
④ Airbags latéraux
⑤ Témoin "PASSENGER AIR BAG"
⑥ Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant
⑦ Voyant SRS
⑧ Airbag du conducteur
⑨ Capteurs d'impact latéral (arrière)
⑩ Prétensionneurs de ceinture de sécurité et limiteurs d'effort
⑪ Capteur de position de siège du conducteur
⑫ Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur
⑬ Airbag genoux du conducteur
⑭ Capteurs d'impact frontal
⑮ Ensemble de capteurs d'airbag
⑯ Contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag

Les pièces constitutives principales du système d'airbag SRS sont représentées ci-dessus. Le système d'airbag SRS est commandé par l'ensemble de capteurs d'airbag. Lorsque les airbags se déploient, une réaction chimique se produit dans les dispositifs de gonflage et les airbags se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour contribuer à limiter le déplacement des occupants.

⚠ ATTENTION

■ Mesures de précaution relatives aux airbags SRS

Veuillez respecter les précautions suivantes à propos des airbags SRS.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les autres passagers du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité de manière correcte.
  Les airbags SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés avec les ceintures de sécurité.
- L'airbag SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près de l'airbag.

  Vu que la zone à risque de l'airbag du conducteur se situe dans les 50 à 75 premiers mm (2 - 3 in.) de la zone de gonflage de l'airbag, respectez une distance de 250 mm (10 in.) par rapport à l'airbag pour assurer une marge de sécurité suffisante. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu'à votre sternum. Si vous vous tenez à moins de 250 mm (10 in.), vous pouvez modifier votre position de conduite de plusieurs manières :

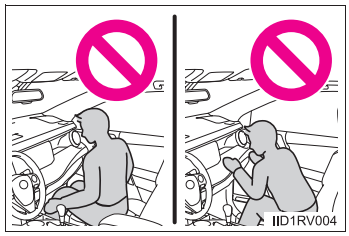
  • Reculez votre siège à la position maximum vous permettant d'atteindre encore aisément les pédales.
  • Inclinez légèrement le dossier du siège. Bien que les véhicules soient conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 250 mm (10 in.) simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l'arrière, même si le siège du conducteur se trouve dans sa position la plus avancée. Si votre visibilité est moindre après avoir incliné le dossier du siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez l'assise du siège si cette fonction est disponible sur votre véhicule.
  • Si votre volant est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela permet d'orienter l'airbag vers le buste plutôt que vers la tête et le cou.

  Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus, tout en vous permettant de conserver le contrôle des pédales, du volant et de voir les commandes du panneau d'instruments.

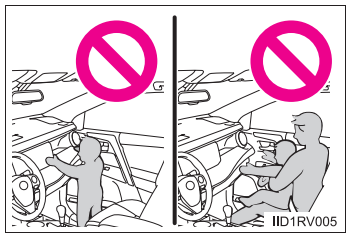
⚠ ATTENTION

■ Mesures de précaution relatives aux airbags SRS

- L'airbag SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près de l'airbag. Le siège du passager avant doit se trouver aussi loin que possible de l'airbag et le dossier de siège doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.
- Le déploiement des airbags risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement attaché à l'aide d'un système de retenue pour enfant. Toyota recommande vivement de placer et d'attacher correctement tous les bébés et tous les enfants sur les sièges arrière du véhicule à l'aide de systèmes de retenue adaptés. Les sièges arrière sont plus sûrs que le siège du passager avant pour les bébés et les enfants. (→P. 63)
- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre le tableau de bord.



- Ne laissez pas un enfant se tenir devant une unité d'airbag SRS du passager avant ou s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.
- Ne laissez pas les occupants du siège avant transporter des objets sur leurs genoux.

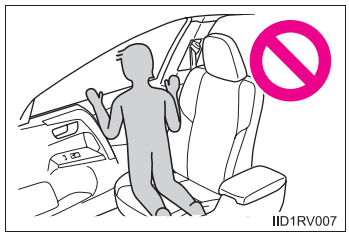


⚠ ATTENTION

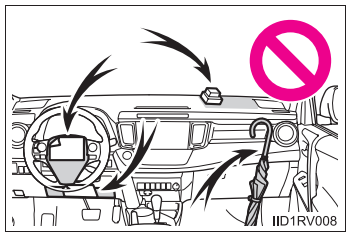
■ Mesures de précaution relatives aux airbags SRS

- Ne vous appuyez pas contre la porte, le longeron latéral de toit ou les montants avant, latéraux et arrière.

- Ne laissez personne s'agenouiller sur le siège du passager en direction de la porte ou passer la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.



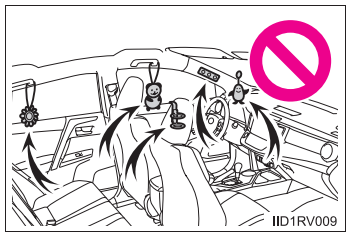
- Ne fixez rien ni n'appuyez rien contre des zones comme le tableau de bord, le rembourrage de volant et la partie inférieure du panneau d'instruments.
  Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les airbags SRS du conducteur, du passager avant ou genoux se déploient.



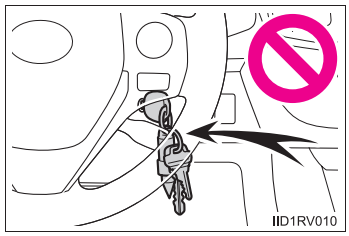
⚠ ATTENTION

■ Mesures de précaution relatives aux airbags SRS

- Ne fixez rien à des emplacements comme une porte, la vitre de pare-brise, les vitres de portes latérales, le montant avant ou arrière, le longeron latéral de toit ou la poignée de maintien. (sauf l'étiquette de limite de vitesse →P. 671)



- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : N'attachez aucun objet lourd, pointu ou dur tels que des clés et des accessoires à la clé. Ces objets risqueraient d'entraver le déploiement de l'airbag SRS genoux ou d'être projetés vers le siège du conducteur par la force de déploiement de l'airbag, créant ainsi une situation dangereuse.



- N'accrochez pas de cintres ou d'autres objets rigides sur les portemanteaux. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement des airbags SRS rideaux.
- Si un revêtement vinyle recouvre la zone de déploiement de l'airbag SRS genoux, veillez à le retirer.
- N'utilisez pas d'accessoires de sièges couvrant les zones de déploiement des airbags SRS latéraux, car ils risquent d'entraver le gonflage des airbags. De tels accessoires peuvent empêcher les airbags latéraux de se déployer correctement, désactiver le système ou provoquer accidentellement le gonflage des airbags latéraux, avec pour conséquence possible des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ **Mesures de précaution relatives aux airbags SRS**

- Ne frappez pas et n'exercez pas de forces significatives sur les zones où se trouvent les pièces constitutives des airbags SRS.
  Cela risque d'entraîner un dysfonctionnement des airbags SRS.
- Ne touchez aucune des pièces constitutives d'un airbag SRS juste après son déploiement (gonflage), car celles-ci peuvent être brûlantes.
- Si vous avez du mal à respirer après le déploiement des airbags SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air extérieur ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Eliminez tout résidu dès que possible à l'eau pour éviter une irritation de la peau.
- Si les endroits où se trouvent les airbags SRS, comme le rembourrage de volant et les garnissages des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Modification et mise au rebut des pièces constitutives du système d'airbag SRS**

Ne mettez pas votre véhicule à la casse et n'effectuez aucune des modifications suivantes sans consulter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Les airbags SRS peuvent présenter des dysfonctionnements ou se déployer (se gonfler) accidentellement, provoquant des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, retrait, démontage et réparation des airbags SRS
- Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du panneau d'instruments, du tableau de bord, des sièges ou du garnissage des sièges, des montants avant, latéraux et arrière ou des longerons latéraux de toit
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du pare-chocs avant ou du côté de l'habitacle
- Installation d'une protection de calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.), de lames chasse-neige ou de treuils
- Modifications du système de suspension du véhicule
- Installation de dispositifs électroniques tels que des émetteurs-récepteurs radio (émetteurs RF) et des lecteurs de CD
- Modifications du véhicule pour une personne présentant un handicap physique

■ **Si les airbags SRS se déploient (se gonflent)**

- Des contusions et de légères écorchures peuvent résulter d'un contact avec un airbag SRS qui se déploie (se gonfle).
- Un bruit fort et de la poudre blanche sont émis.
- Certaines parties du module d'airbag (moyeu du volant, cache d'airbag et dispositif de gonflage d'airbag) ainsi que les sièges avant et certaines parties des montants avant et arrière et des longerons latéraux de toit risquent d'être brûlants pendant plusieurs minutes. L'airbag lui-même risque d'être brûlant.
- Le pare-brise peut se fissurer.

■ **Conditions de déploiement d'airbag SRS (airbags SRS avant)**

- Les airbags SRS avant se déploient en cas d'impact d'une force supérieure au seuil défini (niveau de force correspondant à une collision frontale à une vitesse d'environ 20 à 30 km/h [12 à 18 mph] contre un mur fixe qui ne bouge et ne se déforme pas).

  Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement dans les situations suivantes :

  - Quand le véhicule heurte un obstacle tel un véhicule garé ou un poteau de signalisation, qui peut se déplacer ou se déformer sous l'effet de l'impact
  - Quand le véhicule est impliqué dans une collision avec passage sous un obstacle, telle qu'une collision lors de laquelle l'avant du véhicule se retrouve sous le plateau d'un camion
- En fonction du type de collision, il est possible que seuls les prétensionneurs de ceinture de sécurité s'activent.

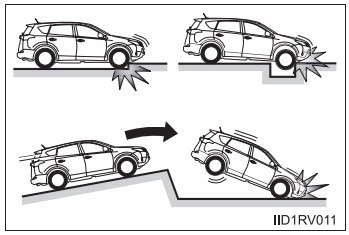
■ **Conditions de déploiement d'airbag SRS (airbags SRS latéraux et rideaux)**

- Les airbags SRS latéraux et rideaux se déploient en cas d'impact d'une force supérieure au seuil défini (niveau de force correspondant à la force de l'impact provoquée par un véhicule d'environ 1500 kg [3300 lb.] heurtant de plein fouet l'habitacle perpendiculairement au véhicule à une vitesse d'environ 20 à 30 km/h [12 à 18 mph]).
- Les airbags SRS rideaux peuvent également se déployer en cas de collision frontale importante.

■ Conditions autres qu'une collision dans lesquelles les airbags SRS risquent de se déployer (se gonfler)

Les airbags SRS avant et les airbags SRS rideaux peuvent aussi se déployer en cas d'impact violent au niveau du soubassement de votre véhicule. Le schéma représente quelques-uns de ces exemples.

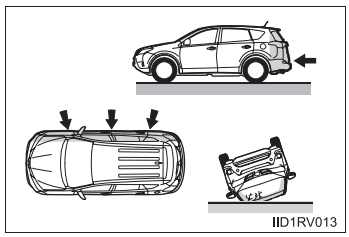
- Heurt d'un trottoir, d'une bordure ou d'une surface solide
- Passage au-dessus d'un trou profond ou chute dans celui-ci
- Réception brutale ou chute



■ Types de collisions au cours desquelles les airbags SRS peuvent ne pas se déployer (airbags SRS avant)

Les airbags SRS avant ne se déploient généralement pas lorsque le véhicule subit une collision latérale ou par l'arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision, quel qu'en soit le type, provoque une décélération frontale suffisante du véhicule, elle peut entraîner le déploiement des airbags SRS avant.

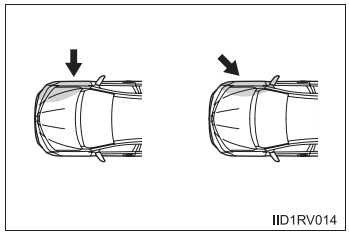
- Collision latérale
- Collision par l'arrière
- Tonneau



■ **Types de collisions au cours desquelles les airbags SRS peuvent ne pas se déployer (airbags SRS latéraux et rideaux)**

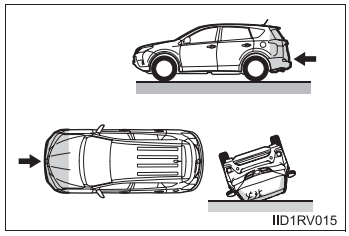
Il est possible que les airbags SRS latéraux et rideaux ne s'activent pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à hauteur de l'habitacle.

- Collision latérale sur la carrosserie du véhicule à un emplacement autre que l'habitacle
- Collision latérale en oblique



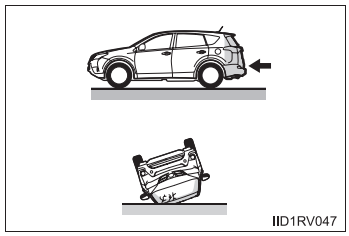
Les airbags SRS latéraux ne se gonflent généralement pas en cas de collision frontale ou par l'arrière, de tonneaux ou de collision latérale à faible vitesse.

- Collision frontale
- Collision par l'arrière
- Tonneau



Les airbags SRS rideaux ne se gonflent généralement pas si le véhicule subit une collision par l'arrière, s'il fait des tonneaux ou s'il subit une collision latérale ou frontale à faible vitesse.

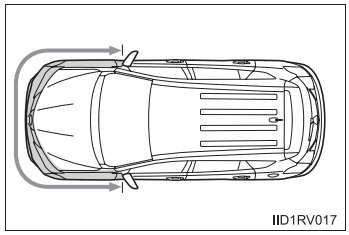
- Collision par l'arrière
- Tonneau



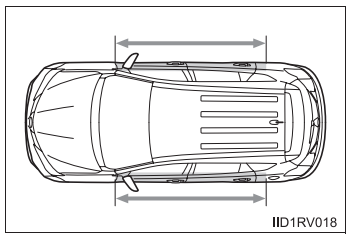
Dans quels cas faire appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé

Dans les cas suivants, le véhicule doit être vérifié et/ou réparé. Prenez contact dès que possible avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

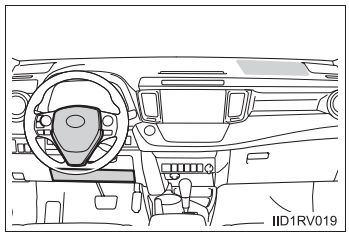
- Un des airbags SRS s'est gonflé.
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou il a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des airbags SRS avant.



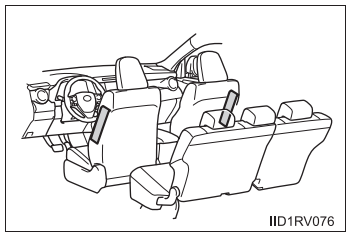
- Une partie d'une porte ou sa zone environnante est endommagée ou déformée, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des airbags SRS latéraux et rideaux.



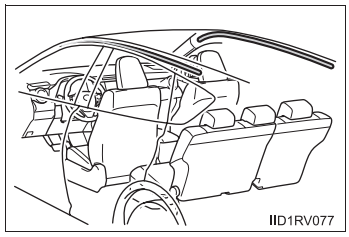
- La partie rembourrée du volant, la partie du tableau de bord proche de l'airbag du passager avant ou la partie inférieure du panneau d'instruments est griffée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



- La surface des sièges où se trouve l'airbag latéral est rayée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



- La partie du garnissage des montants avant, des montants arrière ou du garnissage de longeron latéral de toit (rembourrage) où se trouvent les airbags rideaux est rayée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.



Système de désactivation/activation manuelle d'airbag

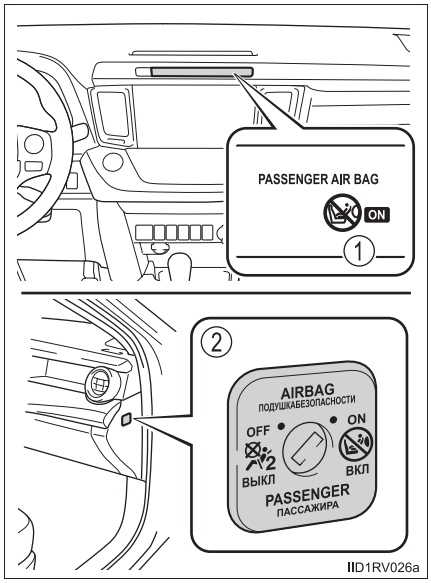
Ce système désactive l'airbag du passager avant.
Ne désactivez les airbags que lorsque vous utilisez un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant.

① Témoin "PASSENGER AIR BAG"

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Le témoin ON s'allume lorsque le système d'airbag est activé (uniquement quand le contacteur du moteur se trouve en position "ON").

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Le témoin ON s'allume lorsque le système d'airbag est activé (uniquement quand le contacteur du moteur se trouve en mode IGNITION ON).

② Contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag



Désactivation des airbags pour le passager avant

▶ Véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent

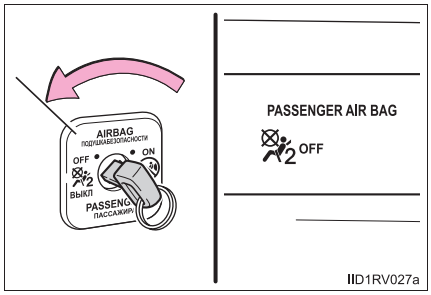
Insérez la clé dans le barillet et tournez-la sur la position “OFF”.

Le témoin OFF s’allume (uniquement lorsque le contacteur du moteur se trouve en position “ON”).

▶ Véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent

Insérez la clé mécanique dans le barillet et tournez-la sur la position “OFF”.

Le témoin OFF s’allume (uniquement si le contacteur du moteur se trouve en mode IGNITION ON).



Informations relatives au témoin “PASSENGER AIR BAG”

Si l’un des problèmes suivants survient, il est possible que le système présente un dysfonctionnement. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

- Ni le témoin ON, ni le témoin OFF ne s’allume.
- Le témoin ne change pas lorsque le contacteur d’activation/désactivation manuelle d’airbag est mis en position “ON” ou “OFF”.

⚠ ATTENTION

■ **Lors de l’installation d’un système de retenue pour enfant**

Pour des raisons de sécurité, installez toujours un système de retenue pour enfant sur un siège arrière. Si le siège arrière ne peut pas être utilisé, le siège avant peut être utilisé tant que le système d’activation/désactivation manuelle d’airbag est en position “OFF”.

Si le système d’activation/désactivation manuelle d’airbag reste activé, l’impact puissant du déploiement (gonflage) de l’airbag peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lorsqu’un système de retenue pour enfant n’est pas installé sur le siège du passager avant**

Assurez-vous que le système d’activation/désactivation manuelle de l’airbag est en position “ON”.

S’il est désactivé, il se peut que l’airbag ne se déploie pas en cas d’accident, ce qui peut causer des blessures graves, voire mortelles.

Informations relatives à la sécurité des enfants

Respectez les mesures de précaution suivantes lorsque des enfants se trouvent à l'intérieur du véhicule.
Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.

- Il est recommandé de faire asseoir les enfants sur les sièges arrière pour éviter tout contact involontaire avec le levier de changement de vitesse, le contacteur d'essuie-glace, etc.
- Utilisez le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière ou le contacteur de verrouillage de vitre pour éviter que les enfants ouvrent leur porte pendant la conduite ou fassent fonctionner les vitres électriques accidentellement. (→P. 164, 195)
- Ne laissez pas les enfants en bas âge manipuler des équipements susceptibles de coincer ou pincer des parties du corps, comme les vitres électriques, le capot, la porte de coffre, les sièges, etc.

⚠ ATTENTION

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule, et n'autorisez jamais des enfants à prendre ou utiliser la clé.

Les enfants pourraient faire démarrer le véhicule ou mettre le levier de changement de vitesse au point mort. Les enfants risquent aussi se blesser en jouant avec les vitres, le toit ouvrant ou avec d'autres équipements du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule peut être fatale aux enfants.

Systèmes de retenue pour enfant

Toyota recommande vivement d'utiliser des systèmes de retenue pour enfant.

Points à retenir

Des études ont démontré qu'installer un système de retenue pour enfant sur un siège arrière est beaucoup plus sûr que d'en installer un sur le siège du passager avant.

- Choisissez un système de retenue pour enfant qui convient à votre véhicule ainsi qu'à l'âge et à la stature de l'enfant.
- Pour plus de détails sur l'installation, suivez les instructions fournies avec le système de retenue pour enfant.
  Des instructions d'installation générales sont données dans ce manuel.
  (→P. 74)
- Si des réglementations particulières portant sur les systèmes de retenue pour enfant sont en vigueur dans votre pays de résidence, veuillez prendre contact avec votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour l'installation de ces systèmes.
- Toyota recommande l'utilisation d'un système de retenue pour enfant conforme à la norme européenne ECE n° 44.

Types de système de retenue pour enfant

Les systèmes de retenue pour enfant sont répartis en 5 groupes, en fonction de la norme européenne ECE n° 44 :

Groupe 0 : Jusqu'à 10 kg (22 lb.) (0 à 9 mois)

Groupe 0^+ : Jusqu'à 13 kg (28 lb.) (0 à 2 ans)

Groupe I : 9 à 18 kg (20 à 39 lb.) (9 mois à 4 ans)

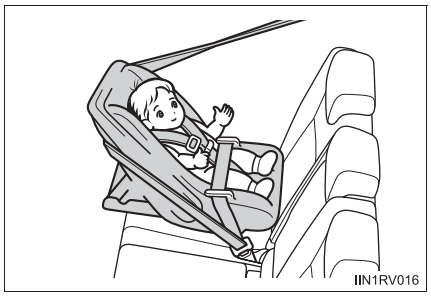
Groupe II : 15 à 25 kg (34 à 55 lb.) (4 à 7 ans)

Groupe III : 22 à 36 kg (49 à 79 lb.) (6 à 12 ans)

Ce manuel du propriétaire décrit en détail les 3 types de systèmes de retenue pour enfant les plus utilisés, fixés avec les ceintures de sécurité :

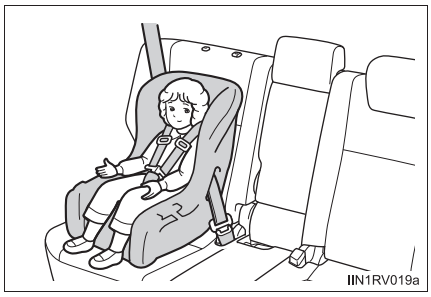
▶ Siège pour bébé

Correspond aux groupes 0 et 0^+ de la norme européenne ECE n° 44



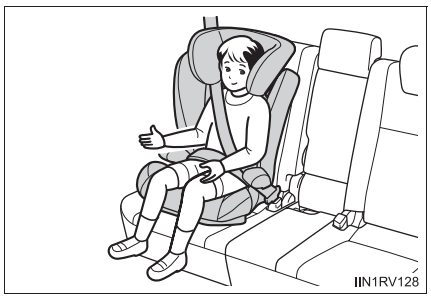
▶ Siège pour enfant en bas âge

Correspond aux groupes 0^+ et I de la norme ECE n° 44



▶ Réhausseur

Correspond aux groupes II et III de la norme ECE n° 44



Conformité des systèmes de retenue pour enfant aux diverses positions de siège

Le tableau indique dans quelles positions de siège votre système de retenue pour enfant peut être installé.

Position de siège / Groupes de poids	Siège du passager avant		Siège arrière	
	Contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag			
	ON	Désactivation	Extérieur	Central
0 Jusqu'à 10 kg (22 lb.) (0 à 9 mois)	X Ne jamais installer	U*1 L1*1	U*2, 3 L1*2, 3	X
0+ Jusqu'à 13 kg (28 lb.) (0 à 2 ans)	X Ne jamais installer	U*1 L1*1 L2*1	U*2, 3 L1*2, 3 L2*2, 3	X
I 9 à 18 kg (20 à 39 lb.) (9 mois à 4 ans)	Dos à la route — X Ne jamais installer	U*1	U*2, 3	X
	Face à la route — UF*1			
II, III 15 à 36 kg (34 à 79 lb.) (4 à 12 ans)	UF*1	U*1	U*2, 3 L3*2, 3 L4*2, 3	X

Signification des lettres reprises dans le tableau ci-dessus :

U : Convient pour les systèmes de retenue pour enfant “universels” homologués pour ce groupe de poids.

UF : Convient pour les systèmes de retenue pour enfant “universels” de type face à la route homologués pour ce groupe de poids.

L1 : Convient pour les sièges “TOYOTA G 0+, BABY SAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM” (0 à 13 kg [0 à 28 lb.]) homologués pour ce groupe de poids.

L2 : Convient pour les sièges “Maxi Cosi Cabriofix plus Easybase2” (0 à 13 kg [0 à 28 lb.]) homologués pour ce groupe de poids.

L3 : Convient pour les sièges “TOYOTA KIDFIX” (15 à 36 kg [34 à 79 lb.]) homologués pour ce groupe de poids. A fixer en utilisant à la fois ISOFIX et la ceinture de sécurité.

L4 : Convient pour les sièges “Roemer KidFix” (15 à 36 kg [34 à 79 lb.]) homologués pour ce groupe de poids. A fixer en utilisant à la fois ISOFIX et la ceinture de sécurité.

X : Pas de position de siège adéquate pour des enfants de ce groupe de poids.

*1 : Réglez le dossier de siège avant sur la 4ème position de verrouillage en partant de la position la plus verticale.
Reculez le siège du passager avant au maximum.
Retirez l'appuie-tête s'il gêne le système de retenue pour enfant.
Veuillez suivre ces procédures :

- Pour l'installation d'un siège pour bébé avec base de support
  Si le siège pour bébé interfère avec le dossier de siège lors de sa fixation à la base de support, réglez le dossier de siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'interférence.
- Pour installer un siège pour enfant en bas âge de type face à la route
  Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité, déplacez l'assise de siège vers l'avant.
- Pour installer un siège réhausseur
  Si la posture de l'enfant dans le système de retenue pour enfant est trop verticale, réglez le dossier de siège sur la position la plus confortable.
  Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité, déplacez l'assise de siège vers l'avant.

*2 : Retirez l'appuie-tête s'il gêne le système de retenue pour enfant.

*3 : Réglez le dossier de siège sur la 8ème position de verrouillage en partant de la position la plus inclinée.

Le système de retenue pour enfant spécifié dans le tableau est susceptible de ne pas être disponible en dehors de l'Union européenne.

Vous pouvez aussi utiliser un système de retenue pour enfant différent de celui spécifié dans le tableau. Toutefois, assurez-vous auprès du fabricant et du vendeur du siège que le modèle choisi convient pour votre véhicule.

Conformité des systèmes de retenue pour enfant aux diverses positions de siège (avec ancrage rigide ISOFIX)

Le tableau indique dans quelles positions de siège votre système de retenue pour enfant peut être installé.

Groupes de poids	Catégorie de taille	Fixation	Emplacements ISOFIX dans le véhicule	Systèmes de retenue pour enfant recommandés
			Siège arrière côté extérieur	
Nacelle	F	ISO/L1	X	—
	G	ISO/L2	X	—
		(1)	X	—
0 Jusqu'à 10 kg (22 lb.) (0 à 9 mois)	E	ISO/R1	IL*1	"TOYOTA MINI", "TOYOTA MIDI"
		(1)	X	—
0+ Jusqu'à 13 kg (28 lb.) (0 à 2 ans)	E	ISO/R1	IL*1	"TOYOTA MINI", "TOYOTA MIDI"
	D	ISO/R2	IL*1	
	C	ISO/R3	IL*1	
		(1)	X	—
I 9 à 18 kg (20 à 39 lb.) (9 mois à 4 ans)	D	ISO/R2	IL*1	—
	C	ISO/R3	IL*1	
	B	ISO/F2	IUF*1, 2, IL*1, 2	"TOYOTA MIDI"
	B1	ISO/F2X	IUF*1, 2, IL*1, 2	
	A	ISO/F3	IUF*1, 2, IL*1, 2	
		(1)	X	—
II, III 15 à 36 kg (34 à 79 lb.) (4 à 12 ans)		(1)	X	—

(1) Pour les systèmes de retenue pour enfant (CRS) qui ne portent pas l'identification de catégorie de taille ISO/XX (A à G) pour le groupe de poids applicable, le fabricant du véhicule indiquera le(s) système(s) de retenue pour enfant ISOFIX recommandé(s) pour chaque position de siège.

Signification des lettres reprises dans le tableau ci-dessus :

IUF : Convient pour les systèmes de retenue pour enfant de type face à la route ISOFIX de la catégorie universelle, homologués pour ce groupe de poids.

IL : Convient pour les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX des catégories "véhicules spécifiques", "limité" ou "semi-universel" approuvés pour ce groupe de poids.

X : Emplacement ISOFIX ne convenant pas pour des systèmes de retenue pour enfant ISOFIX de ce groupe de poids et/ou de cette catégorie de taille.

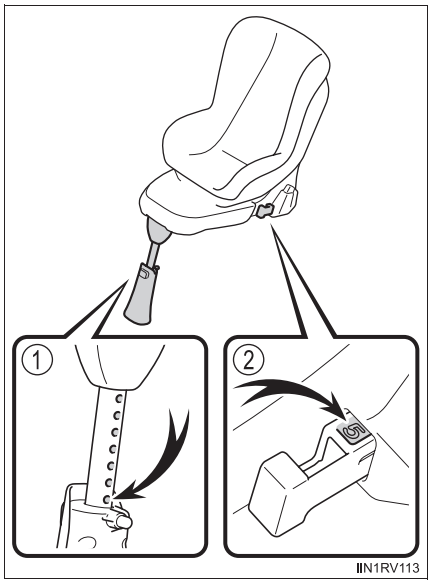
*1 : Réglez le dossier de siège sur la 8ème position de verrouillage en partant de la position la plus inclinée.
Dans le cas d'un système de retenue pour enfant de type dos à la route attaché à la base ISOFIX, si la fixation est difficile, réglez le dossier de siège en l'inclinant vers l'arrière.

*2 : Retirez l'appuie-tête s'il gêne le système de retenue pour enfant.

Lorsque vous utilisez un siège “TOYOTA MINI” ou “TOYOTA MIDI”, réglez le dossier de siège sur la 8ème position de verrouillage en partant de la position la plus inclinée et réglez le pied de support ainsi que les connecteurs ISOFIX de la façon suivante :

① Verrouillez le pied de support à l’endroit où vous pouvez voir le 7ème trou.

② Verrouillez les connecteurs ISOFIX à l’endroit où vous pouvez voir le numéro 5.



Lorsque vous utilisez le siège du côté gauche pour installer le système de retenue pour enfant, le siège central doit rester inoccupé.

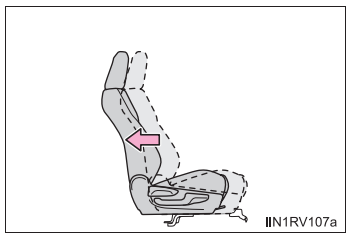
Le système de retenue pour enfant spécifié dans le tableau est susceptible de ne pas être disponible en dehors de l’Union européenne.

Vous pouvez aussi utiliser un système de retenue pour enfant différent de ceux spécifiés dans le tableau. Toutefois, assurez-vous auprès du fabricant et du vendeur du siège que le modèle choisi convient pour votre véhicule.

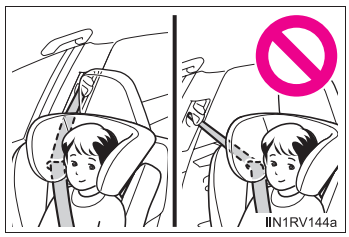
■ **Lorsque vous installez un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant**

Si vous devez installer un système de retenue pour enfant sur le siège du passager avant, réglez les éléments suivants :

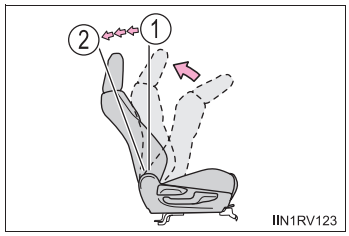
● L'assise de siège dans la position la plus reculée



Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité, déplacez l'assise de siège vers l'avant.



● Rabattez vers l'avant le dossier de siège et relevez-le jusqu'à la 1ère position de verrouillage (position la plus verticale) jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
Réglez le dossier de siège sur la 4ème position de verrouillage.



① 1ère position de verrouillage

② 4ème position de verrouillage

Si le système de retenue pour enfant interfère avec le dossier de siège lors de sa fixation à la base de support, réglez le dossier de siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'interférence.

Si la posture de l'enfant dans le système de retenue pour enfant est trop verticale, réglez le dossier de siège sur la position la plus confortable.

● Retirez l'appuie-tête s'il gêne le système de retenue pour enfant.

■ **Choix d'un système de retenue pour enfant approprié**

● Utilisez un système de retenue pour enfant adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter correctement la ceinture de sécurité du véhicule.

● Si l'enfant est trop grand pour un système de retenue pour enfant, faites-le s'asseoir sur un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 38)

⚠ ATTENTION

■ Utilisation d'un système de retenue pour enfant

L'utilisation d'un système de retenue pour enfant ne convenant pas à ce véhicule ne permettra pas de maintenir correctement le nourrisson ou l'enfant. Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles (en cas d'accident ou de freinage brusque).

■ Mesures de précaution relatives au siège de sécurité enfant

- Pour être correctement protégés en cas d'accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être correctement retenus par la ceinture de sécurité ou dans un système de retenue pour enfant, en fonction de leur âge et de leur taille. Tenir un enfant dans les bras n'offre pas la même protection qu'un système de retenue pour enfant. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'intérieur du véhicule et la personne qui le tient dans ses bras.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un système de retenue pour enfant adapté à la stature de l'enfant et mis en place sur le siège arrière. Selon les statistiques relatives aux accidents, l'enfant est plus en sécurité lorsqu'il est correctement assis sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant du véhicule.
- N'installez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le contacteur d'activation/désactivation manuelle d'airbag est en position activée. (→P. 59)
  En cas d'accident, la force et la vitesse de déploiement de l'airbag du passager avant sont telles qu'elles risqueraient de gravement blesser l'enfant, voire de lui être fatales, si le système de retenue pour enfant de type dos à la route est placé sur le siège du passager avant.
- Un système de retenue pour enfant de type face à la route ne doit être monté sur le siège du passager avant qu'en cas d'absolue nécessité. Un système de retenue pour enfant exigeant l'utilisation d'une sangle supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant étant donné l'absence de support d'ancrage sur ce siège. Reculez le siège au maximum, car l'airbag du passager avant peut se déployer avec une vitesse et une force considérables. Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité, déplacez l'assise de siège vers l'avant. Si ces mesures ne sont pas respectées, l'enfant risque de subir des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ **Mesures de précaution relatives au siège de sécurité enfant**

- Ne laissez pas votre enfant, même s'il est assis dans le système de retenue pour enfant, poser sa tête ou une autre partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, les montants avant et arrière ou les longerons latéraux de toit où les airbags SRS latéraux ou les airbags SRS rideaux se déploient. En cas de déploiement d'un airbag SRS latéral ou rideau, cette situation deviendrait dangereuse et l'impact pourrait occasionner à l'enfant des blessures graves, voire mortelles.
- Veillez à respecter toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant et assurez-vous que le système est correctement fixé. Une fixation incorrecte du siège risquerait d'occasionner à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, en cas d'arrêt ou de déport brusque ou d'accident.

■ **Lorsque des enfants se trouvent dans le véhicule**

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou d'un enfant, cela risque de provoquer un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles.
Si ceci se produit et que la boucle ne peut être détachée, utilisez des ciseaux pour couper la ceinture.

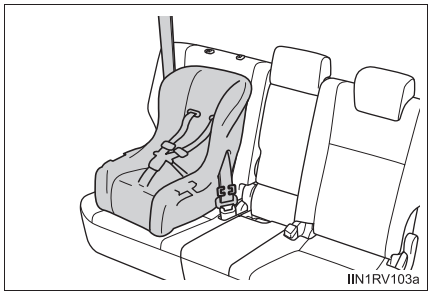
■ **Lorsque le système de retenue pour enfant n'est pas utilisé**

- Laissez le système de retenue pour enfant correctement fixé au siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne rangez pas le système de retenue pour enfant non attaché dans l'habitacle.
- S'il est nécessaire de détacher le système de retenue pour enfant, sortez-le du véhicule ou rangez-le, bien fixé, dans le compartiment à bagages. Cela évitera qu'il ne blesse les passagers en cas d'arrêt, de déport brusque ou d'accident.

Installation des systèmes de retenue pour enfant

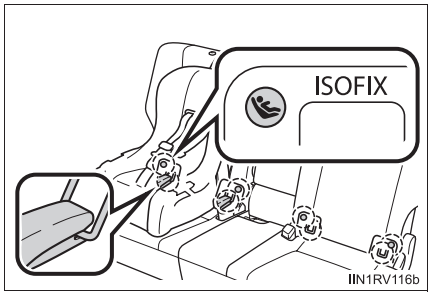
Respectez les instructions du fabricant du système de retenue pour enfant. Fixez solidement les systèmes de retenue pour enfant sur les sièges à l'aide de la ceinture de sécurité ou des ancrages rigides ISOFIX. Fixez la sangle supérieure lorsque vous installez un système de retenue pour enfant.

Ceintures de sécurité (une ceinture ELR requiert une agrafe de verrouillage)



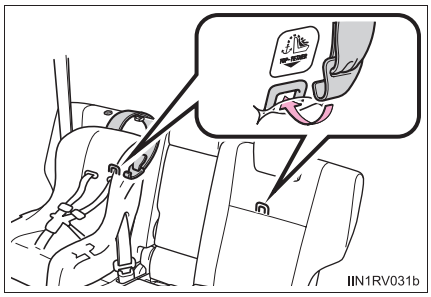
Ancrages rigides ISOFIX (système de retenue pour enfant ISOFIX)

Les sièges arrière côté extérieur sont équipés d'ancrages inférieurs. (Des boutons indiquant l'emplacement des points d'ancrage sont fixés aux sièges.)



Supports d'ancrage (pour la sangle supérieure)

Un support d'ancrage est prévu pour les sièges arrière côté extérieur. (Etiquettes représentant l'emplacement du support d'ancrage)



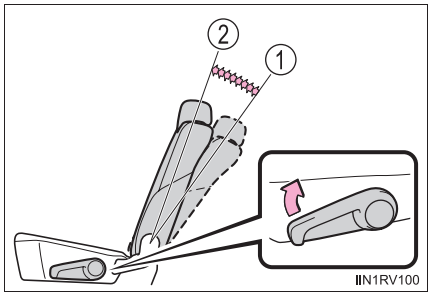
Installation de systèmes de retenue pour enfant à l'aide d'une ceinture de sécurité

■ Siège pour bébé/siège pour enfant en bas âge — de type dos à la route

1 Réglez le dossier de siège sur la 8ème position de verrouillage en partant de la position la plus inclinée. (→P. 180)

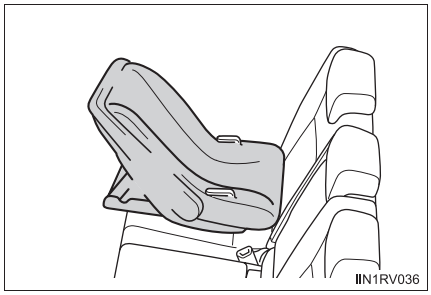
① Position la plus inclinée

② 8ème position de verrouillage

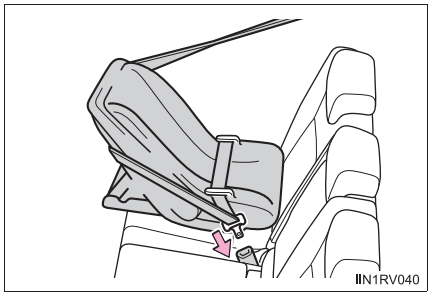


Si le système de retenue pour enfant est gêné par un appuie-tête et ne peut être installé correctement, installez le système de retenue pour enfant après avoir retiré l'appuie-tête. (→P. 184)

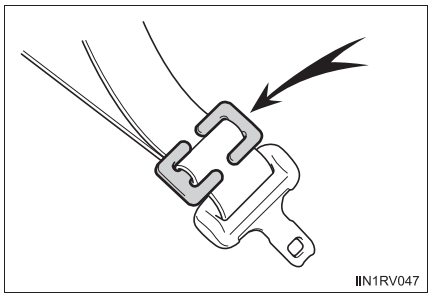
2 Placez le système de retenue pour enfant sur le siège arrière, en l'orientant vers l'arrière du véhicule.



3 Faites passer la ceinture de sécurité dans le système de retenue pour enfant et introduisez la languette dans la boucle. Assurez-vous qu'il n'y a pas de tour dans la ceinture.



4 Mettez une agrafe de verrouillage près de la languette en introduisant la sangle abdominale et la sangle supérieure de ceinture de sécurité dans les ouvertures de l'agrafe de verrouillage. Bouclez de nouveau la ceinture. Si la ceinture n'est pas correctement tendue, détachez la boucle et remettez en place l'agrafe de verrouillage.

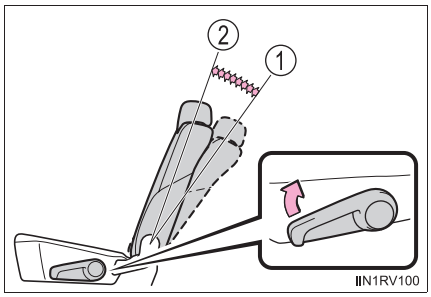


■ **Siège pour enfant — de type face à la route**

1 Réglez le dossier de siège sur la 8ème position de verrouillage en partant de la position la plus inclinée. (→P. 180)

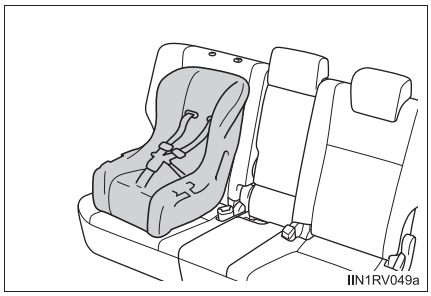
① Position la plus inclinée

② 8ème position de verrouillage

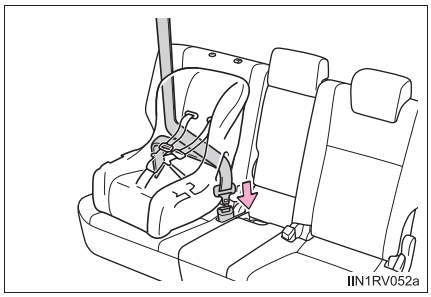


Si le système de retenue pour enfant est gêné par un appuie-tête et ne peut être installé correctement, installez le système de retenue pour enfant après avoir retiré l'appuie-tête. (→P. 184)

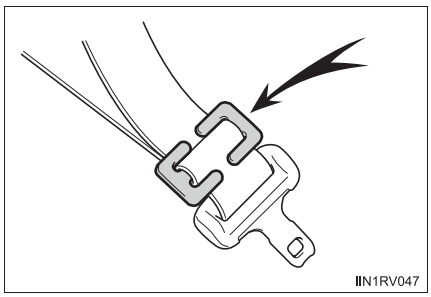
2 Placez le système de retenue pour enfant sur le siège en l'orientant vers l'avant du véhicule.



3 Faites passer la ceinture de sécurité dans le système de retenue pour enfant et introduisez la languette dans la boucle. Assurez-vous qu'il n'y a pas de tour dans la ceinture.



4 Mettez une agrafe de verrouillage près de la languette en introduisant la sangle abdominale et la sangle supérieure de ceinture de sécurité dans les ouvertures de l'agrafe de verrouillage. Bouclez de nouveau la ceinture. Si la ceinture n'est pas correctement tendue, détachez la boucle et remettez en place l'agrafe de verrouillage.

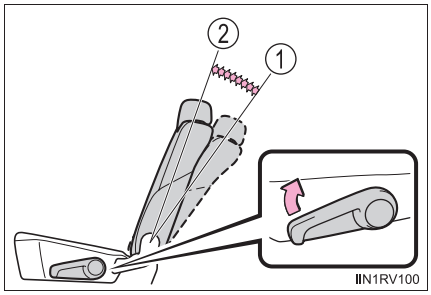


■ **Siège réhausseur**

1 Réglez le dossier de siège sur la 8ème position de verrouillage en partant de la position la plus inclinée. (→P. 180)

① Position la plus inclinée

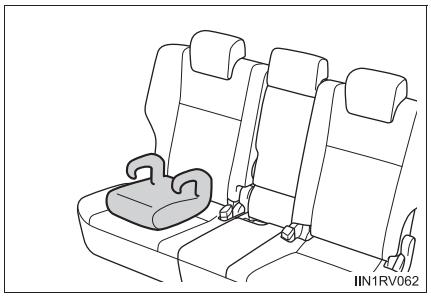
② 8ème position de verrouillage



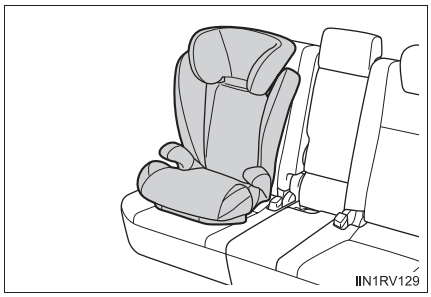
Si le système de retenue pour enfant est gêné par un appuie-tête et ne peut être installé correctement, installez le système de retenue pour enfant après avoir retiré l'appuie-tête. (→P. 184)

2 Placez le système de retenue pour enfant sur le siège en l'orientant vers l'avant du véhicule.

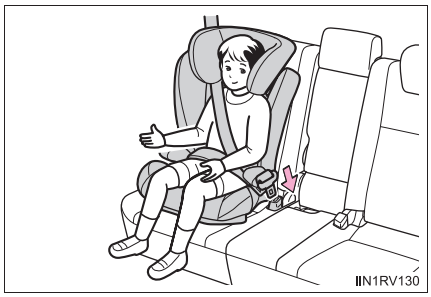
▶ Type rehausse simple



▶ Type rehausse à dossier



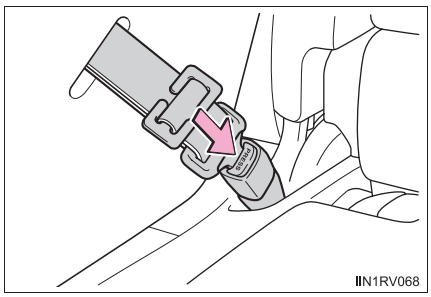
3 Asseyez l'enfant dans le système de retenue pour enfant. Fixez la ceinture de sécurité au système de retenue pour enfant conformément aux instructions du fabricant et introduisez la languette dans la boucle. Assurez-vous qu'il n'y a pas de tour dans la ceinture.



Vérifiez si la sangle supérieure de ceinture de sécurité est correctement placée sur l'épaule de l'enfant et si la sangle abdominale de ceinture de sécurité se trouve aussi bas que possible. (→P. 38)

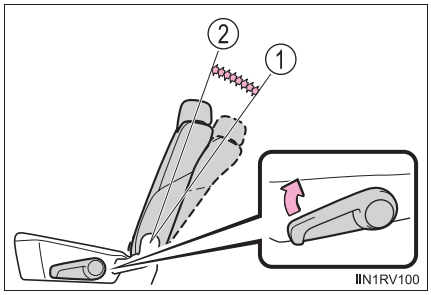
Retrait d'un système de retenue pour enfant installé avec une ceinture de sécurité

Enfoncez le bouton de déverrouillage de boucle et enroulez complètement la ceinture de sécurité.



Installation avec ancrage rigide ISOFIX

1 Réglez le dossier de siège sur la 8ème position de verrouillage en partant de la position la plus inclinée. (→P. 180)



① Position la plus inclinée

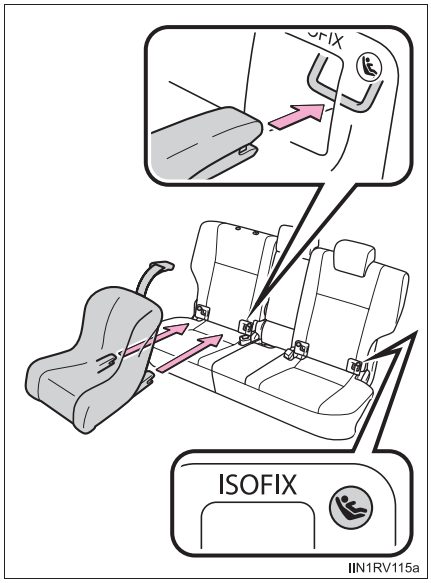
② 8ème position de verrouillage

Dans le cas d'un système de retenue pour enfant de type dos à la route attaché à la base ISOFIX, si la fixation est difficile, réglez le dossier de siège en l'inclinant vers l'arrière.

Si le système de retenue pour enfant est gêné par un appuie-tête et ne peut être installé correctement, installez le système de retenue pour enfant après avoir retiré l'appuie-tête. (→P. 184)

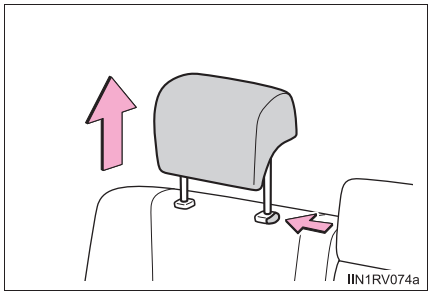
2 Verrouillez les boucles sur les barres de fixation exclusives.

Si le système de retenue pour enfant a une sangle supérieure, celle-ci devra être attachée au support d'ancrage.

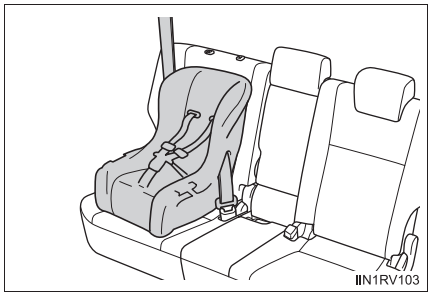


Systèmes de retenue pour enfant avec une sangle supérieure

1 Retirez l'appuie-tête.

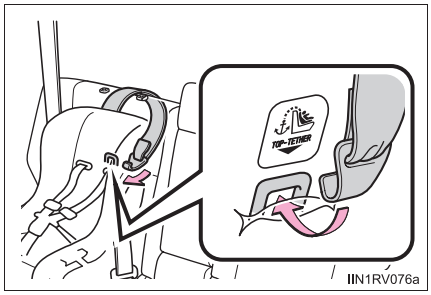


2 Fixez le système de retenue pour enfant à l'aide d'une ceinture de sécurité ou d'ancrages rigides ISOFIX.



3 Verrouillez le crochet sur le support d'ancrage et serrez la sangle supérieure.

Veillez à ce que la sangle supérieure soit correctement fixée.



Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Vous avez besoin d'une agrafe de verrouillage pour installer le système de retenue pour enfant. Suivez les instructions fournies par le fabricant du système. Si votre système de retenue pour enfant n'est pas muni d'une agrafe de verrouillage, vous pouvez vous en procurer chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez un professionnel dûment qualifié et équipé :

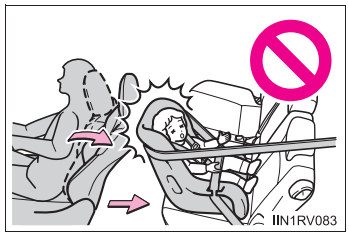
Agrafe de verrouillage pour système de retenue pour enfant
(N° de référence 73119-22010)

⚠ ATTENTION

Lors de l'installation d'un système de retenue pour enfant

Suivez les instructions fournies dans le manuel d'installation du système de retenue pour enfant et fixez le système fermement.
Si le système de retenue pour enfant n'est pas correctement mis en place, l'enfant ou les autres passagers peuvent subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage d'urgence, de déport brusque ou d'accident.

- Si le siège du conducteur entrave l'installation correcte du système de retenue pour enfant, fixez le système de retenue pour enfant sur le siège arrière droit (véhicules à conduite à gauche) ou sur le siège arrière gauche (véhicules à conduite à droite).

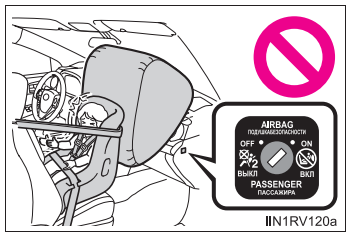


- Réglez le siège du passager avant de telle sorte qu'il ne gêne pas le système de retenue pour enfant.
- N'installez un système de retenue pour enfant de type face à la route sur le siège avant qu'en cas d'absolue nécessité.
  Lorsque vous installez un système de retenue pour enfant de type face à la route sur le siège du passager avant, reculez le siège au maximum. Si l'ancrage supérieur de ceinture de sécurité est en avant du guide de ceinture de sécurité, déplacez l'assise de siège vers l'avant.
  Si vous ne le faites pas, des blessures graves, voire mortelles peuvent s'ensuivre si les airbags se déploient (se gonflent).

⚠ ATTENTION

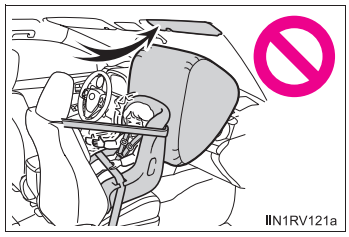
■ Lors de l’installation d’un système de retenue pour enfant

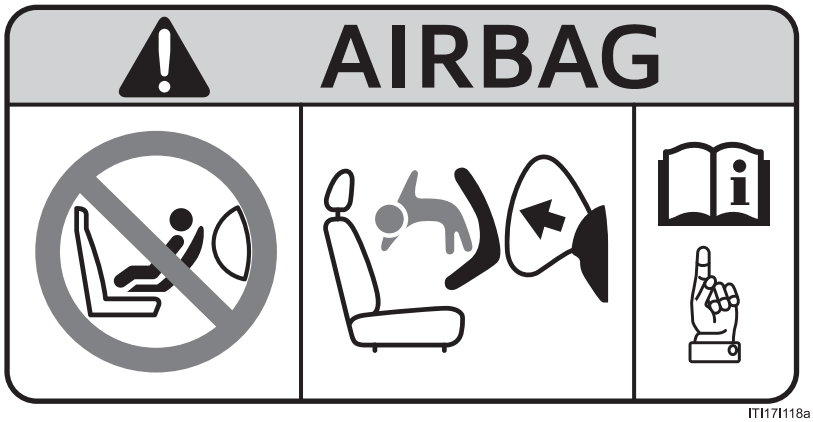
- N’installez jamais un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le contacteur d’activation/désactivation manuelle d’airbag est en position activée. (→P. 59)
  En cas d’accident, la force du déploiement rapide de l’airbag du passager avant pourrait infliger à l’enfant des blessures graves, voire mortelles.



IIN1RV120a

- Une ou plusieurs étiquettes sur le pare-soleil côté passager indiquent qu’il est interdit d’installer un système de retenue pour enfant de type dos à la route sur le siège du passager avant.
  Les indications mentionnées sur la ou les étiquettes sont illustrées ci-dessous.


IIN1RV121a



ITI17I118a

⚠ ATTENTION

■ Lors de l’installation d’un système de retenue pour enfant

- Si des réglementations particulières portant sur les systèmes de retenue pour enfant sont en vigueur dans votre pays de résidence, veuillez prendre contact avec votre concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour l’installation de ces systèmes.
- Lorsque vous installez un système de retenue pour enfant sur le siège arrière central, réglez les deux dossiers de siège selon le même angle. Dans le cas contraire, le système de retenue pour enfant ne peut pas être maintenu correctement, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles en cas de freinage ou d’écart brusque, ou d’accident.
- En cas d’utilisation d’un rehausseur, assurez-vous toujours que la sangle supérieure de ceinture de sécurité est placée au centre de l’épaule de l’enfant. La sangle doit être écartée du cou de l’enfant mais pas au point de pouvoir glisser de son épaule. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d’accident.
- Veillez à ce que la boucle et la languette soient solidement verrouillées et à ce que la ceinture de sécurité ne soit pas tordue.
- Secouez le système de retenue pour enfant de droite à gauche et d’avant en arrière pour être sûr qu’il a été correctement installé.
- Ne réglez jamais le siège après avoir fixé un système de retenue pour enfant.
- Respectez toutes les instructions d’installation fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.

⚠ ATTENTION

■ Lors de l’installation d’un système de retenue pour enfant

- Lorsque vous utilisez le siège du côté gauche pour installer le système de retenue pour enfant, le siège central doit rester inoccupé. La ceinture de sécurité risque de ne pas jouer son rôle correctement, par exemple en étant placée trop haut ou en étant fixée de manière lâche, ce qui pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou d’accident.

■ Pour fixer correctement un système de retenue pour enfant aux ancrages

Lorsque vous utilisez les ancrages inférieurs, veillez à ce qu’il n’y ait aucun corps étranger près des ancrages et à ce que la ceinture de sécurité ne soit pas coincée derrière le système de retenue pour enfant. Veillez à fixer solidement le système de retenue pour enfant car, si ce n’est pas le cas, l’enfant ou les autres passagers pourraient se blesser grièvement, voire mortellement en cas de freinage soudain, de déport brusque ou d’accident.

Mesures de précaution relatives aux gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent des substances nocives pour le corps humain en cas d'inhalation.

⚠ ATTENTION

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz nocif, incolore et inodore. Veuillez respecter les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, les gaz d'échappement risqueraient de pénétrer dans le véhicule et d'entraîner un accident dû à un étourdissement, ou d'entraîner de graves risques pour la santé, voire la mort.

■ Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite

- Laisser la porte de coffre fermée.
- Si vous sentez l'odeur des gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, même lorsque la porte de coffre est fermée, ouvrez les vitres et faites inspecter votre véhicule le plus rapidement possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ Lorsque le véhicule est en stationnement

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée ou fermée, tel qu'un garage, arrêtez le moteur.
- Ne laissez pas le véhicule à l'arrêt avec le moteur allumé pendant une période prolongée.
  Si vous ne pouvez éviter une telle situation, garez le véhicule dans un espace ouvert et assurez-vous que des gaz d'échappement ne pénètrent pas dans l'habitacle.
- Ne laissez pas tourner le moteur dans une zone présentant une accumulation de neige ou dans une zone où il neige. Si des congères s'entassent autour du véhicule alors que le moteur tourne, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule.

■ Tuyau d'échappement

Le système d'échappement doit être vérifié périodiquement. Si un trou ou une fissure a été causé par la corrosion, si un joint est endommagé ou si l'échappement produit un bruit anormal, veillez à faire vérifier et réparer votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

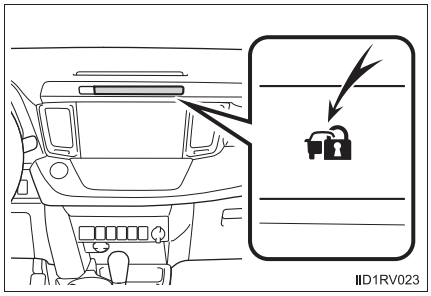
Système antidémarrage

Les clés du véhicule intègrent des puces de transpondeur qui empêchent le moteur de démarrer si une clé n'a pas été enregistrée au préalable dans l'ordinateur de bord.

Ne laissez jamais les clés dans le véhicule lorsque vous quittez celui-ci.

Ce système est conçu pour contribuer à empêcher toute tentative de vol du véhicule, mais ne garantit pas une sécurité absolue contre tous les vols de véhicules.

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent



Le témoin clignote lorsque la clé a été retirée du contacteur du moteur pour indiquer que le système fonctionne.
Quand la clé enregistrée est introduite dans le contacteur du moteur, le témoin arrête de clignoter pour indiquer que le système a été désactivé.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le témoin clignote après que le contacteur du moteur a été désactivé pour indiquer que le système fonctionne.
Le témoin cesse de clignoter lorsque le contacteur du moteur est mis en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pour indiquer que le système a été désactivé.

■ **Entretien du système**

Le véhicule est équipé d'un système antidémarrage sans entretien.

■ **Conditions qui peuvent provoquer un dysfonctionnement du système**

- Si la partie poignée de la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé se trouve à proximité d'une clé du système de sécurité (clé avec puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule ou qu'elle la touche

Certifications du système antidémarrage

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this RI-42BTY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että RI-42BTY tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel RI-42BTY in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil RI-42BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna RI-42BTY står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr RI-42BTY overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät RI-42BTY in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RI-42BTY ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo RI-42BTY è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el RI-42BTY cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este RI-42BTY está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan RI-42BTY jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme RI-42BTY vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a RI-42BTY megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že RI-42BTY spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento RI-42BTY je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta RI-42BTY v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis RI-42BTY atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka RI-42BTY atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że RI-42BTY jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að RI-42BTY er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret RI-42BTY er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че RI-42BTY е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul RI-42BTY este in conformitate cu cerințele esențiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj RI-42BTY je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky RI-42BTY eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je RI-42BTY u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je RI-42BTY u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

La “DECLARATION DE CONFORMITE” (DoC) est disponible à l’adresse suivante :

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL.:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: TMIMB-3
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-3 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-3 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-3 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-3 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-3 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-3 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-3 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMIMB-3 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-3 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-3 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-3 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-3 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-3 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-3 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMIMB-3 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMIMB-3 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMIMB-3 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-3 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-3 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMIMB-3 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-3 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMIMB-3 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMIMB-3 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMIMB-3 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMIMB-3 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMIMB-3 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMIMB-3 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMIMB-3 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

NOTE

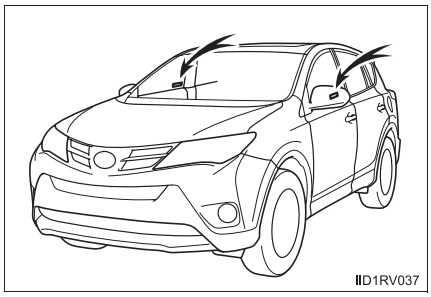
■ **Pour garantir un fonctionnement correct du système**

Ne modifiez pas le système et ne le retirez pas. Si le système est modifié ou retiré, son bon fonctionnement ne peut être garanti.

Système de double verrouillage*

La désactivation de la fonction de déverrouillage des portes, tant de l'intérieur que de l'extérieur du véhicule, permet d'empêcher tout accès non autorisé au véhicule.

Des étiquettes appropriées sont apposées sur les vitres des deux portes avant des véhicules utilisant ce système.



Activation du système de double verrouillage

Désactivez le contacteur du moteur, attendez que tous les passagers soient sortis du véhicule et assurez-vous que toutes les portes sont fermées.

A l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) :
Touchez la zone de capteur située sur les poignées de porte extérieures avant deux fois en l'espace de 5 secondes.
A l'aide de la commande à distance :
Appuyez sur le bouton deux fois en l'espace de 5 secondes.

Annulation du système de double verrouillage

A l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) : Maintenez la poignée de porte extérieure avant.
A l'aide de la commande à distance : Appuyez sur .

⚠ ATTENTION

■ Mesures de précaution concernant le système de double verrouillage

N'activez jamais le système de double verrouillage lorsque des personnes se trouvent à l'intérieur du véhicule, car aucune des portes ne peut être ouverte de l'intérieur.

* : Si le véhicule en est équipé

Alarme*

A propos de l'alarme

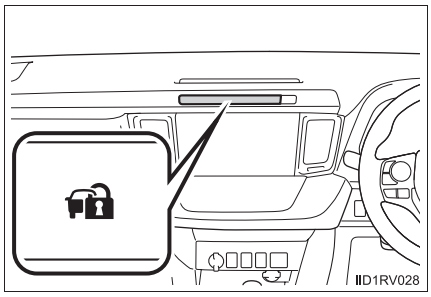
L'alarme émet des signaux lumineux et sonores pour donner l'alerte lorsqu'une intrusion est détectée.
L'alarme se déclenche dans les situations suivante lorsqu'elle est activée :

- Une porte verrouillée est déverrouillée ou ouverte autrement qu'à l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou de la commande à distance. (Les portes se verrouilleront de nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert.
- Le capteur d'intrusion détecte quelque chose en mouvement à l'intérieur du véhicule. (Un intrus pénètre dans le véhicule.)
- Le capteur d'inclinaison détecte une variation dans l'inclinaison du véhicule. (si le véhicule en est équipé)
- La vitre de porte de coffre est brisée.

Activation du système d'alarme

Fermez les portes et le capot et verrouillez toutes les portes à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance. Le système s'active automatiquement après 30 secondes.

Le témoin passe de l'allumage continu au clignotement lorsque le système est activé.



* : Si le véhicule en est équipé

Désactivation ou arrêt de l’alarme

Effectuez l’une des actions suivantes pour désactiver ou arrêter les alarmes :

- Déverrouillez les portes à l’aide de la fonction d’ouverture (véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent) ou de la commande à distance.
- Démarrez le moteur. (L’alarme sera désactivée ou arrêtée après quelques secondes.)

Entretien du système

Le véhicule est équipé d’un système d’alarme sans entretien.

Points à vérifier avant de verrouiller le véhicule

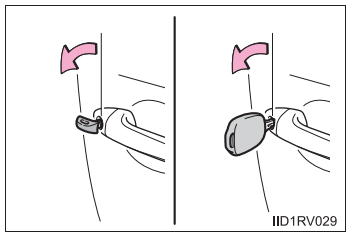
Pour éviter un déclenchement intempestif de l’alarme et le vol du véhicule, vérifiez les points suivants :

- Il n’y a personne à l’intérieur du véhicule.
- Les vitres et le toit ouvrant (si le véhicule en est équipé) sont fermés avant que l’alarme ne soit activée.
- Aucun objet de valeur ni autre objet personnel n’est laissé dans le véhicule.

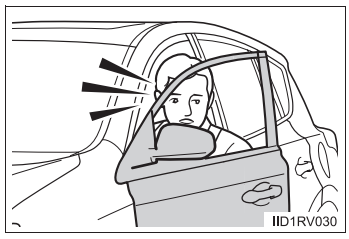
Déclenchement de l’alarme

L’alarme peut se déclencher dans les situations suivantes :
(L’arrêt de l’alarme désactive le système d’alarme.)

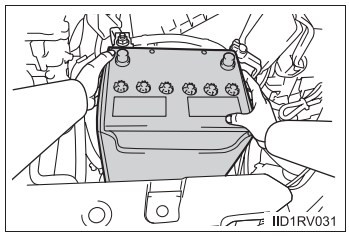
- Les portes sont déverrouillées à l’aide de la clé.



- Une personne à l’intérieur du véhicule ouvre une porte ou le capot.



● La batterie est rechargée ou remplacée alors que le véhicule est verrouillé. (→P. 693)



■ **Verrouillage des portes activé par l'alarme**

● Lorsque l'alarme est déclenchée, les portes sont automatiquement verrouillées pour empêcher toute intrusion.

● Ne laissez pas la clé à l'intérieur du véhicule lorsque l'alarme fonctionne, et assurez-vous que la clé n'est pas à l'intérieur du véhicule pendant la recharge ou le remplacement de la batterie.

■ **Personnalisation**

L'alarme peut être réglée pour se désactiver lorsque la clé mécanique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) est utilisée pour déverrouiller les portes. (Fonctions personnalisables : →P. 736)

⚠ NOTE

■ **Pour garantir un fonctionnement correct du système**

Ne modifiez pas le système et ne le retirez pas. Si le système est modifié ou retiré, son bon fonctionnement ne peut être garanti.

Capteur d’intrusion et capteur d’inclinaison

- Le capteur d’intrusion détecte un intrus ou un mouvement à l’intérieur du véhicule.
- Le capteur d’inclinaison détecte les variations dans l’inclinaison du véhicule, par exemple si le véhicule est remorqué. (si le véhicule en est équipé)

Ce système est conçu pour empêcher toute tentative de vol du véhicule et jouer un rôle dissuasif, mais ne garantit pas une sécurité absolue contre toutes les intrusions.

■ Activation du capteur d’intrusion et du capteur d’inclinaison

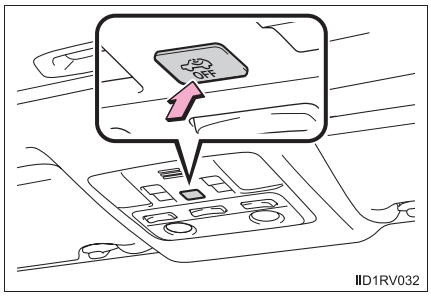
Le capteur d’intrusion et le capteur d’inclinaison sont automatiquement activés lorsque l’alarme est activée. (→P. 95)

■ Désactivation du capteur d’intrusion et du capteur d’inclinaison

Si vous laissez des animaux ou n’importe quoi d’autre en mouvement à l’intérieur du véhicule, pensez à désactiver le capteur d’intrusion et le capteur d’inclinaison avant d’activer l’alarme, car ils seront déclenchés par les mouvements à l’intérieur du véhicule.

1 Désactivez le contacteur du moteur.

2 Appuyez sur le contacteur de désactivation du capteur d’intrusion et du capteur d’inclinaison.



En cas de réglage de l’alarme avec le capteur d’intrusion et le capteur d’inclinaison désactivés, l’alarme doit être réglée dans les 5 minutes après la désactivation des capteurs.

Le capteur d’intrusion et le capteur d’inclinaison se réactiveront chaque fois que le contacteur du moteur sera mis en mode IGNITION ON.

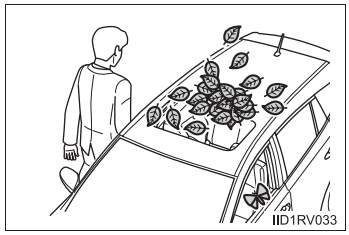
■ **Désactivation et réactivation automatique du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison**

- L'alarme reste activée, même si le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison sont désactivés.
- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : Après la désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison, le fait de mettre le contacteur du moteur en position "ON" ou de déverrouiller les portes à l'aide de la commande à distance réactive le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison.
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Après la désactivation du capteur d'intrusion et du capteur d'inclinaison, le fait d'appuyer sur le contacteur du moteur ou de déverrouiller les portes à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la commande à distance réactive le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison.
- Le capteur d'intrusion et le capteur d'inclinaison se réactiveront automatiquement si le système d'alarme est désactivé.

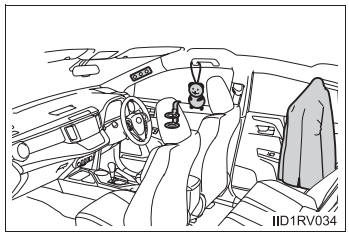
■ **Remarques à propos de la détection du capteur d'intrusion**

Le capteur peut déclencher l'alarme dans les situations suivantes :

- L'ouverture d'une vitre ou du toit ouvrant (si le véhicule en est équipé).
  Dans ce cas, le capteur peut détecter les éléments suivants :
  - Du vent ou le mouvement d'objets tels que des feuilles et des insectes à l'intérieur du véhicule
  - Les ondes ultrasoniques émises par des appareils tels que les capteurs d'intrusion d'autres véhicules
  - Le mouvement de personnes à l'extérieur du véhicule



- Des objets instables, comme des accessoires suspendus ou des vêtements pendus aux portemanteaux sont présents dans le véhicule.



- Endroit soumis à des vibrations ou à des bruits extrêmes, ou situations dans lesquelles le véhicule est soumis à des impacts ou à des vibrations de manière répétitive :
  - Lorsque le véhicule est garé dans un parking couvert
  - Lorsque le véhicule est transporté par un ferry, une remorque, un train, etc.
  - Lorsque de la glace adhérant au véhicule est retirée
  - Lorsque le véhicule se trouve dans une station de lavage automatique ou à haute pression
  - Lorsque le véhicule est soumis à de la grêle ou à un orage

■ Remarques à propos de la détection du capteur d'inclinaison (si le véhicule en est équipé)

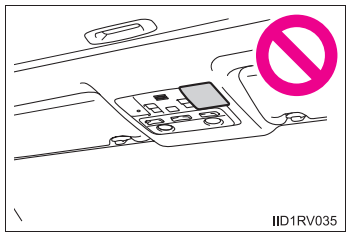
Le capteur peut déclencher l'alarme dans les situations suivantes :

- Le véhicule est transporté par un ferry, une remorque, un train, etc.
- Le véhicule est garé dans un parking couvert.
- Le véhicule se trouve dans une station de lavage automatique qui le fait bouger.
- Un pneu perd de la pression d'air.
- Le véhicule est supporté par un cric.
- Un tremblement de terre a lieu ou la route s'affaisse.
- Un chargement est chargé sur le porte-bagages de toit ou bien déchargé de celui-ci.

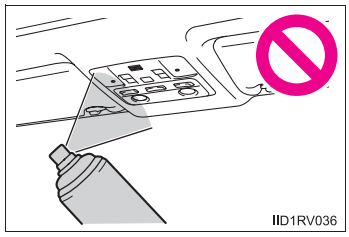
⚠ NOTE

■ Pour garantir un fonctionnement correct du capteur d'intrusion

- Pour garantir un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les recouvrir.



- Ne pulvérisez pas de désodorisants ou d'autres produits directement dans les orifices du capteur.



- Le fait de monter des accessoires autres que des ceux d'origine Toyota ou de laisser des objets entre le siège du conducteur et celui du passager avant est susceptible d'affecter les performances de détection du système.

2. Combiné d'instruments

Voyants et témoins..... 102

Jauges et compteurs..... 108

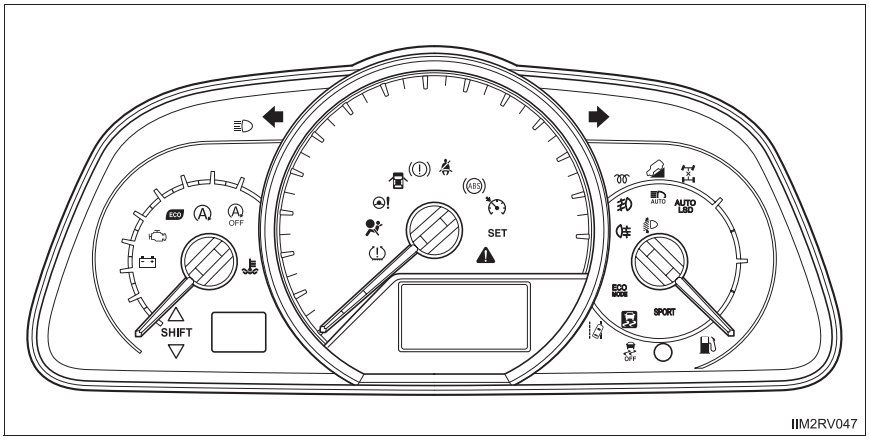
Ecran multifonction..... 109

Informations sur la consommation de carburant..... 118

Voyants et témoins

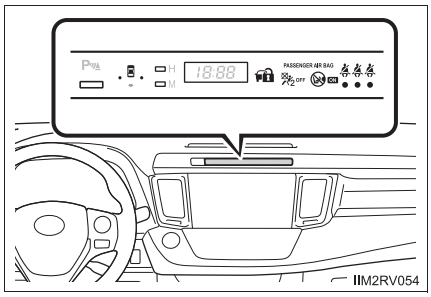
Les voyants et les témoins du combiné d'instruments et du panneau central informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.
Afin de vous fournir des explications, le schéma suivant affiche tous les témoins et voyants allumés.

◆ Combiné d'instruments



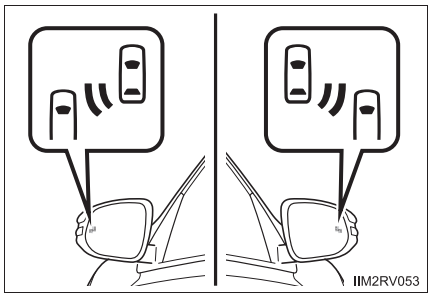
IIM2RV047

◆ Panneau central



IIM2RV054

◆ Rétroviseurs extérieurs (véhicules avec BSM)



Voyants

Les voyants informent le conducteur des dysfonctionnements dans les systèmes du véhicule auxquels ils se rapportent.

*1 Voyant du système d'avertissement principal (→P. 630)

*1 Voyant du système de freinage (→P. 621)

*1 Voyant du système de charge (→P. 622)

*1 Voyant de dysfonctionnement (→P. 622)

*1 Voyant SRS (→P. 622)

*1 Voyant "ABS" (→P. 622)

*1 Voyant du système de direction assistée électrique (→P. 623)

*1, 2 Témoin de désactivation d'arrêt et de démarrage (→P. 623)
(si le véhicule en est équipé)

*1 Témoin de dérapage (→P. 623)

Voyant de porte ouverte (→P. 624)

Témoin de rappel de ceinture de sécurité (→P. 624)

Voyant de faible niveau de carburant (→P. 624)

*1

(rouge)

Voyant de température élevée du liquide de refroidissement du moteur (→P. 624)

*1

(si le véhicule en est équipé)

Voyant de faible pression des pneus (→P. 625)

*1

(si le véhicule en est équipé)

Voyant du système de réglage automatique de portée des phares (→P. 623)

Témoin de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière (→P. 624)

*2, 3

(si le véhicule en est équipé)

Témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota (→P. 623, 626)

*1 : Ces témoins s'allument lorsque le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) pour indiquer qu'une vérification du système est en cours. Ils s'éteignent une fois que le moteur a démarré ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans un système si les témoins ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

*2 : Le témoin clignote pour indiquer un dysfonctionnement.

*3 : Le témoin s'allume pour indiquer que le capteur d'aide au stationnement Toyota est sale ou couvert de glace.

Témoins

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.

Témoin de clignotant (→P. 273)

Témoin des feux de route (→P. 281)

(si le véhicule en est équipé)

Témoin des feux de route automatiques (→P. 286)

(si le véhicule en est équipé)

Témoin des feux antibrouillards avant (→P. 292)

Témoin des feux antibrouillards arrière (→P. 292)

(si le véhicule en est équipé)

Témoin du régulateur de vitesse (→P. 307)

(si le véhicule en est équipé)

Témoin "SET" de régulateur de vitesse (→P. 307)

*1, 2

Témoin de dérapage (→P. 337)

*1

Témoin VSC OFF (→P. 337)

(bleu)

Témoin de température basse du liquide de refroidissement du moteur

(si le véhicule en est équipé)

Témoin de préchauffage du moteur (→P. 233, 237)

*1

(si le véhicule en est équipé)

Témoin de système de commande d'assistance en descente (→P. 344)

Témoin de sécurité (→P. 87, 95)

(si le véhicule en est équipé)

Témoin "SPORT" (→P. 247)

(si le véhicule en est équipé)

Témoin "ECO MODE" (→P. 247)

*1

(si le véhicule en est équipé)

Témoin de rapport à engager (→P. 257, 270)

*1

(si le véhicule en est équipé)

Témoin de conduite Eco (→P. 208)

*1

(si le véhicule en est équipé)

Témoin d'arrêt et de démarrage (→P. 326)

*1

(si le véhicule en est équipé)

Témoin de désactivation d'arrêt et de démarrage (→P. 327)

(si le véhicule en est équipé)

Témoin LDA (→P. 311)

*1
(si le véhicule en est équipé)

Témoin de verrouillage de transmission intégrale (→P. 325)

*3
(si le véhicule en est équipé)

Témoin de rétroviseur extérieur BSM (→P. 347)

*1

(si le véhicule en est équipé)

Témoin "AUTO LSD" (→P. 337)

*1

Témoin "PASSENGER AIR BAG" (→P. 59)

(si le véhicule en est équipé)

Témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota (→P. 319)

*1 : Ces témoins s'allument lorsque le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) pour indiquer qu'une vérification du système est en cours. Ils s'éteignent une fois que le moteur a démarré ou après quelques secondes. Il peut y avoir un dysfonctionnement dans un système si les témoins ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

*2 : Le témoin clignote pour indiquer que le système fonctionne.

*3 : Pour confirmer le fonctionnement, les témoins de rétroviseur extérieur BSM s'allument dans les situations suivantes :

- Si le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) alors que le contacteur principal BSM est activé.
- Si le contacteur principal BSM est activé alors que le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

Si le système fonctionne correctement, les témoins de rétroviseur extérieur BSM s'éteignent après quelques secondes.

Si les témoins de rétroviseur extérieur BSM ne s'allument pas ou ne s'éteignent pas, cela peut indiquer un dysfonctionnement du système. Si cela se produit, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

⚠ ATTENTION

■ Si un voyant de système de sécurité ne s'allume pas

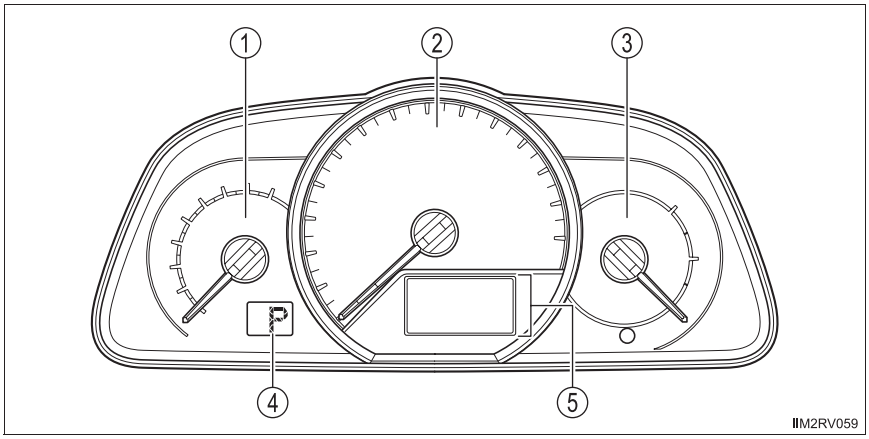
Si un voyant de système de sécurité comme celui de l'ABS ou du SRS ne s'allume pas lorsque vous démarrez le moteur, cela pourrait signifier que ces systèmes ne sont pas disponibles pour contribuer à votre protection en cas d'accident, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé si cela se produit.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager le moteur et ses pièces constitutives

Le moteur est probablement en surchauffe si le voyant de température élevée du liquide de refroidissement du moteur clignote ou s'allume. Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr et vérifiez le moteur une fois qu'il a complètement refroidi. (→P. 696)

Jauges et compteurs



Les unités utilisées pour le compteur de vitesse peuvent être différentes en fonction de la zone de vente.

① Compte-tours

Affiche le régime moteur en tours par minute

② Compteur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule

③ Jauge de carburant

Affiche la quantité de carburant présente dans le réservoir

④ Rapport engagé et plage de rapports (véhicules avec boîte de vitesses automatique ou Multidrive)

Affiche le rapport engagé ou la plage de rapports sélectionnée (→P. 245, 252, 261)

⑤ Ecran multifonction

Présente au conducteur diverses données relatives à la conduite (→P. 109)

⚠ NOTE

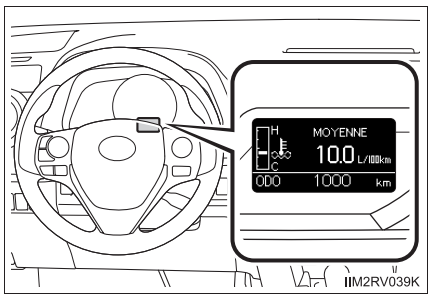
■ **Pour éviter d'endommager le moteur et ses pièces constitutives**

Ne laissez pas l'aiguille de l'indicateur du compte-tours passer dans la zone rouge, qui indique le régime moteur maximum.

Ecran multifonction

Données affichées

L'écran multifonction présente au conducteur une série de données relatives à la conduite, y compris la température extérieure actuelle.



- Témoin de conduite Eco (si le véhicule en est équipé) (→P. 208)
- Affichage de la température extérieure (→P. 111)
- Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur

  Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.
- Compteur kilométrique et compteurs partiels (→P. 110)
- Informations sur le trajet (→P. 111)

  Affiche l'autonomie, la consommation de carburant et d'autres informations relatives au trajet
- Commande d'éclairage du combiné d'instruments (→P. 110)
- Affichage de la fonction LDA (avertissement de sortie de file) (si le véhicule en est équipé) (→P. 313)

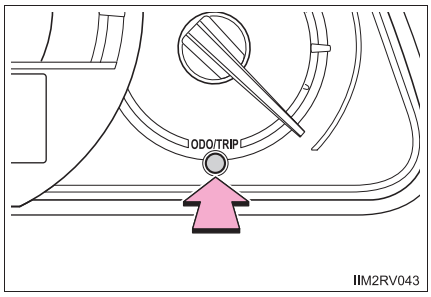
  S'affiche automatiquement lorsque le système est utilisé. Vous pouvez faire alterner les éléments affichés en appuyant sur la touche "DISP". (→P. 110)
- Messages d'avertissement (→P. 630)

  S'affichent automatiquement en cas de dysfonctionnement dans l'un des systèmes du véhicule. Vous pouvez faire alterner les éléments affichés en appuyant sur la touche "DISP". (→P. 110)

Compteur kilométrique et compteurs partiels

■ Changement de l'affichage

Vous pouvez faire alterner les éléments affichés en appuyant sur le bouton d'affichage de compteur kilométrique/partiel.



■ Compteur kilométrique

Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

■ Compteurs partiels "A" et "B"

Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. Les compteurs partiels "A" et "B" peuvent être utilisés pour enregistrer et afficher différentes distances indépendamment l'un de l'autre.

Le fait d'appuyer sur le bouton d'affichage de compteur kilométrique/partiel et de le maintenir enfoncé permet de réinitialiser le compteur partiel actuellement affiché.

■ Commande d'éclairage du combiné d'instruments

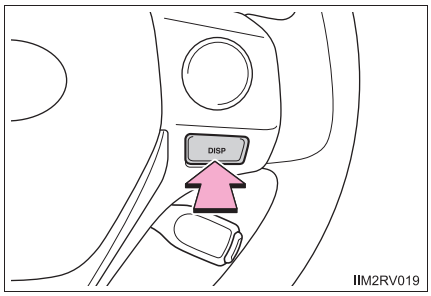
Affiche l'écran de commande d'éclairage du combiné d'instruments.

Le fait de maintenir le bouton enfoncé pendant plus d'1 seconde permet de régler la luminosité de l'éclairage du combiné d'instruments lorsque les feux arrière sont allumés.

Informations sur le trajet

■ Changement de l'affichage

Vous pouvez faire alterner les éléments affichés en appuyant sur la touche "DISP".

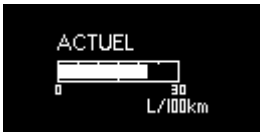


■ Température extérieure

Affiche la température extérieure.

La plage de températures qui peut être affichée est comprise entre -40 °C (-40 °F) et 50 °C (122 °F)

■ Consommation actuelle de carburant



Affiche le taux actuel de consommation de carburant.

■ Consommation moyenne de carburant

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la réinitialisation de la fonction.

- La fonction peut être réinitialisée en appuyant sur la touche "DISP" pendant plus de 1 seconde lorsque la consommation moyenne de carburant est affichée.
- Servez-vous de la consommation de carburant moyenne affichée comme d'une valeur de référence.

Autonomie

Affiche la distance approximative estimée qui peut être parcourue avec la quantité de carburant restant dans le réservoir.

- Cette distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.
- Lorsque seule une petite quantité de carburant est ajoutée dans le réservoir, l'affichage peut ne pas être réinitialisé.
  Lorsque vous faites le plein de carburant, désactivez le contacteur du moteur. Si vous faites le plein de carburant sans désactiver le contacteur du moteur, il se peut que l'affichage ne soit pas actualisé.

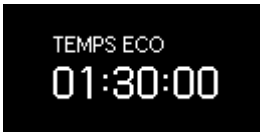
Vitesse moyenne du véhicule

Affiche la vitesse moyenne du véhicule depuis le dernier démarrage du moteur.

Temps écoulé

Affiche le temps qui s'est écoulé depuis la dernière fois que le moteur a démarré.

■ **Durée de fonctionnement du système d'arrêt et de démarrage (si le véhicule en est équipé)**



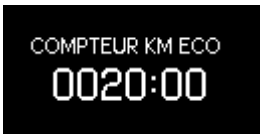
▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

La durée d'arrêt au ralenti totale s'affiche, depuis le moment où le contacteur du moteur est activé jusqu'au moment où il est mis en position LOCK (lorsque le moteur est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage).

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

La durée totale d'arrêt au ralenti s'affiche, depuis le moment où le contacteur du moteur est mis en mode IGNITION ON jusqu'au moment où il est désactivé (lorsque le moteur est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage).

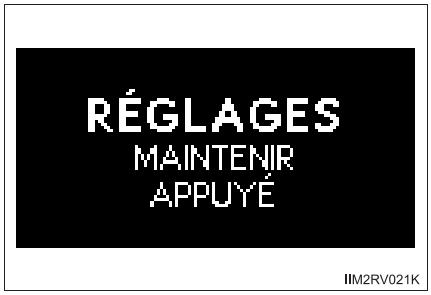
■ **Durée totale de fonctionnement du système d'arrêt et de démarrage (si le véhicule en est équipé)**



Affiche la durée totale d'arrêt du moteur causé par le fonctionnement du système d'arrêt et de démarrage depuis la dernière réinitialisation du système. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour effectuer la réinitialisation.

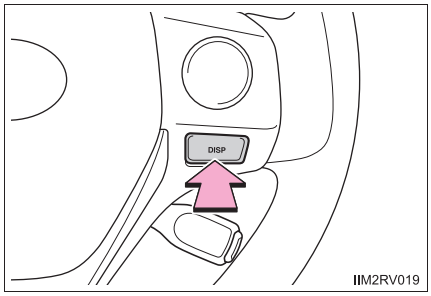
Réglage des écrans

1 Le véhicule étant à l'arrêt, appuyez sur la touche "DISP" et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'écran "RÉGLAGES" apparaisse.



IIM2RV021K

2 Appuyez sur la touche "DISP" et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'écran change.



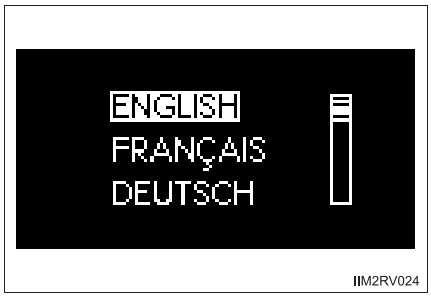
IIM2RV019

3 Appuyez sur la touche "DISP" et maintenez-la enfoncée après avoir sélectionné l'élément de réglage désiré à l'aide de la touche "DISP".

IIM2RV022K

4 Appuyez sur la touche “DISP” et maintenez-la enfoncée après avoir sélectionné le réglage désiré à l'aide de la touche “DISP”.

L'écran revient à l'étape 3.



5 Appuyez sur la touche “DISP” et maintenez-la enfoncée après avoir sélectionné “RETOUR” à l'aide de la touche “DISP”.

L'écran revient à l'étape 1.
(L'écran revient à l'étape 1 automatiquement au bout de quelques secondes à défaut d'exécution de l'étape 5.)

■ **Lorsque les bornes de la batterie sont débranchées et rebranchées**

Les informations suivantes sont réinitialisées :

- Compteurs partiels "A" et "B"
- Consommation moyenne de carburant
- Autonomie
- Temps écoulé
- Vitesse moyenne du véhicule
- Durée totale de fonctionnement du système d'arrêt et de démarrage

■ **Affichage de la température extérieure**

Dans les cas suivants, la température extérieure correcte peut ne pas être affichée, ou son affichage peut nécessiter plus de temps que d'habitude.

- Lorsque le véhicule est à l'arrêt ou que sa vitesse est faible (inférieure à 20 km/h [12 mph] environ)
- Lorsque la température extérieure a changé brusquement (à l'entrée/la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)

■ **Lorsque "--- °C" est affiché**

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Amenez votre véhicule chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Annulation automatique de l'écran de réglage**

Dans les situations suivantes, l'écran de réglage permettant la modification des réglages à l'aide de la touche "DISP" est automatiquement désactivé.

- Lorsqu'un message d'avertissement apparaît pendant que l'écran de réglage est affiché
- Lorsque le véhicule commence à rouler pendant que l'écran de réglage est affiché

■ **Ecran à cristaux liquides**

De petites taches ou des taches lumineuses peuvent apparaître sur l'écran. Ce phénomène est caractéristique des écrans à cristaux liquides et n'empêche pas l'utilisation ultérieure de l'écran.

■ **Personnalisation**

Certains paramètres peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 736)

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre lors de la configuration de l'écran

Comme le moteur doit être en marche pendant la configuration de l'écran, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans un espace fermé, comme un garage, les gaz d'échappement, y compris le monoxyde de carbone (CO), toxique, peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves problèmes de santé.

⚠ NOTE

■ Utilisation de l'écran multifonction à basse température

Laissez l'habitacle du véhicule monter en température avant d'utiliser l'écran multifonction à cristaux liquides. A très basses températures, il se peut que le fonctionnement de l'écran multifonction soit lent et que les changements d'affichage soient ralentis.

■ Lors de la configuration de l'écran

Pour éviter que la batterie ne se décharge, veillez à ce que le moteur soit en marche pendant la configuration des fonctions de l'écran.

Informations sur la consommation de carburant*

Les informations sur la consommation de carburant peuvent être affichées sur l'écran du système de navigation ou du système multimédia.

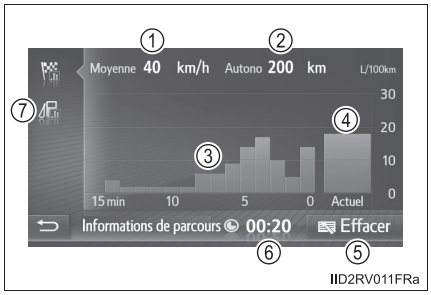
Affichez l'écran des informations sur le trajet ou du dernier enregistrement

Appuyez sur la touche "CAR" puis sélectionnez "Informations de parcours" ou "Enregistrement précédent" sur l'écran.

Consommation de carburant

■ Informations sur le trajet

Si l'écran "Informations de parcours" n'apparaît pas, sélectionnez "Informations de parcours".



IID2RV011FRa

① Vitesse moyenne du véhicule
② Autonomie
③ Consommation de carburant précédente par minute
④ Consommation actuelle de carburant
⑤ Réinitialisation des données d'informations sur le trajet
⑥ Temps écoulé
⑦ L'écran "Enregistrement précédent" apparaît

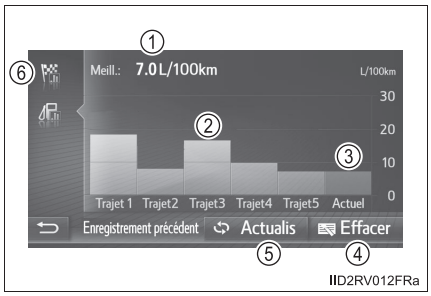
La consommation moyenne de carburant au cours des 15 dernières minutes est divisée par couleurs selon les moyennes passées et les moyennes obtenues depuis que le contacteur du moteur a été mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). Servez-vous de la consommation de carburant moyenne affichée comme d'une valeur de référence.

Ces images ne sont que des exemples et peuvent légèrement différer de la réalité.

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Dernier enregistrement**

Si l'écran "Enregistrement précédent" ne s'affiche pas, sélectionnez "Enregistrement précédent".



① Meilleur enregistrement de consommation de carburant

② Enregistrement précédent de consommation de carburant

③ Consommation actuelle de carburant

④ Réinitialisation des données du dernier enregistrement

⑤ Mise à jour des données du dernier enregistrement

⑥ L'écran "Informations de parcours" apparaît

Ces images ne sont que des exemples et peuvent légèrement différer de la réalité.

■ **Réinitialisation des données**

Sélectionnez "Effacer" sur l'écran "Informations de parcours" pour réinitialiser les informations sur le trajet.

Sélectionnez "Effacer" sur l'écran "Enregistrement précédent" pour réinitialiser les données du dernier enregistrement.

■ **Mise à jour des données du dernier enregistrement**

Sélectionnez "Actualis" sur l'écran "Enregistrement précédent" pour réinitialiser les données du dernier enregistrement.
La consommation moyenne de carburant affichée sur l'écran multifonction sera réinitialisée en même temps.

■ **Autonomie**

Affiche la distance maximum estimée qui peut être parcourue avec la quantité de carburant restant dans le réservoir.
La distance est calculée sur la base de votre consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance réelle pouvant être parcourue peut être différente de celle qui est affichée.

Fonctionnement des différents éléments 3

3-1. Informations relatives aux clés
Clés 122
3-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Système d'ouverture et de démarrage intelligent 126
Commande à distance 148
Portes latérales 162
Porte de coffre..... 166
3-3. Réglage des sièges
Sièges avant 178
Sièges arrière..... 180
Appuie-têtes 184
3-4. Réglage du volant et des rétroviseurs
Volant..... 187
Rétroviseur intérieur..... 188
Rétroviseurs extérieurs 191
3-5. Ouverture, fermeture des vitres et du toit ouvrant
Vitres électriques..... 195
Toit ouvrant 198

Clés

A propos des clés

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.

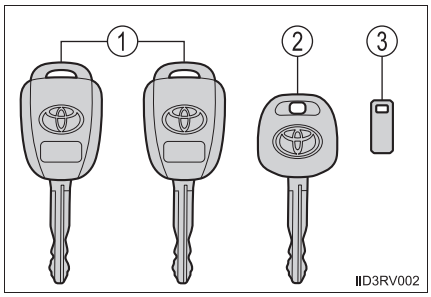
▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (de type A)

① Clés principales

Utilisation de la fonction de commande à distance (→P. 148)

② Clé de service voiturier

③ Plaquette portant le numéro de clé

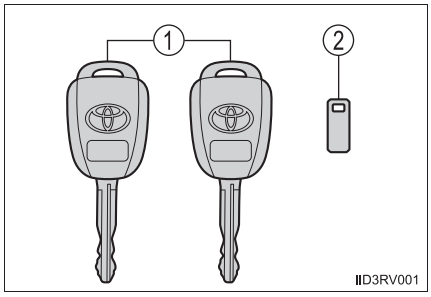


▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (de type B)

① Clés principales

Utilisation de la fonction de commande à distance (→P. 148)

② Plaquette portant le numéro de clé



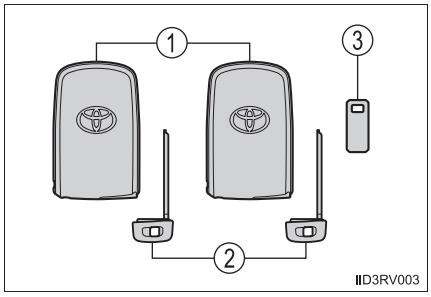
▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

① Clés électroniques

- Utilisation du système d'ouverture et de démarrage intelligent (→P. 126)
- Utilisation de la fonction de commande à distance (→P. 148)

② Clés mécaniques

③ Plaquette portant le numéro de clé

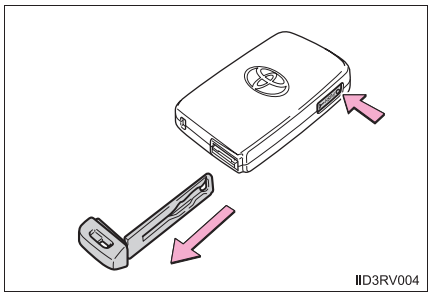


Utilisation de la clé mécanique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Pour faire sortir la clé mécanique, appuyez sur le bouton de déverrouillage et sortez la clé.

La clé mécanique peut être introduite dans un seul sens, car seul un côté de la clé est doté de rainures. Si la clé ne peut être introduite dans le barillet de serrure, tournez-la et essayez à nouveau de l'introduire.

Après l'avoir utilisée, rangez la clé mécanique dans la clé électronique. Ayez sur vous la clé mécanique et la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est déchargée ou si la fonction d'ouverture est inopérante, vous aurez besoin de la clé mécanique. (→P. 684)



■ **Lorsqu'il faut confier la clé du véhicule à un voiturier**

Verrouillez la boîte à gants si nécessaire. (→P. 489)

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent (de type A)

Conservez la clé principale pour votre utilisation personnelle et confiez uniquement au voiturier la clé de service voiturier.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Retirez la clé mécanique et conservez-la pour votre utilisation personnelle, puis confiez uniquement la clé électronique au voiturier.

■ **Si vous perdez vos clés**

De nouvelles clés d'origine peuvent être fabriquées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, en utilisant une clé principale (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou une autre clé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) et le numéro de clé marqué sur la plaquette portant le numéro de clé. Conservez la plaquette en lieu sûr, dans votre portefeuille par exemple ; ne la laissez pas à bord du véhicule.

■ **Lors d'un vol en avion**

Si vous portez une clé avec fonction de commande à distance sur vous dans un avion, veillez à n'appuyer sur aucun bouton de la clé lorsque vous êtes à l'intérieur de la cabine de l'avion. Si vous transportez la clé dans votre sac, etc., assurez-vous que les boutons ne risquent pas d'être enfoncés accidentellement. Si vous appuyez sur l'un des boutons, la clé risque d'émettre des ondes radio qui pourraient interférer avec le bon fonctionnement de l'avion.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la clé**

- Ne laissez pas tomber les clés, ne les soumettez pas à des chocs violents et ne les pliez pas.
- N'exposez pas les clés à des températures élevées pendant de longues périodes.
- Ne mouillez pas les clés et ne les lavez pas aux ultrasons, etc.
- Ne fixez pas de matériaux métalliques ou magnétiques sur les clés et ne placez pas les clés à proximité de ce type de matériaux.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne collez pas d'autocollant ou tout autre élément similaire sur la surface de la clé électronique.
- Ne placez pas les clés à proximité d'objets produisant des champs magnétiques, tels que des télévisions, des systèmes audio, des cuisinières à induction ou des appareils médicaux électriques, comme les appareils médicaux à basse fréquence.

■ **Port de la clé électronique sur soi (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)**

Portez la clé électronique en vous tenant à 10 cm (3,9 in.) ou plus de tout appareil électrique actif. Les ondes radio émises par les appareils électriques à moins de 10 cm (3,9 in.) de la clé électronique peuvent interférer avec la clé, causant un mauvais fonctionnement de celle-ci.

■ **En cas de défaillance du système d'ouverture et de démarrage intelligent ou d'autres problèmes liés à la clé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)**

Amenez votre véhicule et toutes les clés électroniques fournies avec celui-ci chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

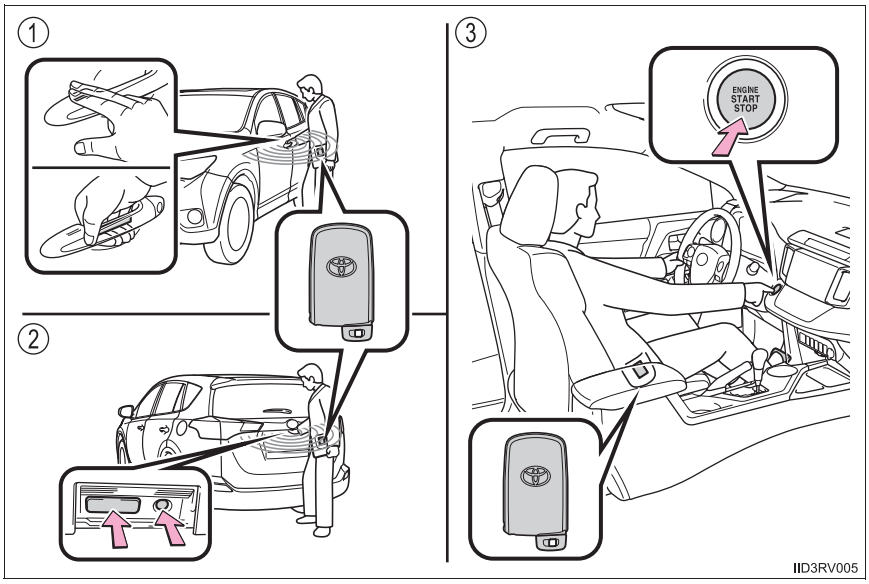
■ **En cas de perte d'une clé électronique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)**

Si la clé électronique n'est pas retrouvée, le risque de vol du véhicule augmente sensiblement. Rendez-vous immédiatement chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, avec toutes les clés électroniques restantes fournies avec votre véhicule.

Système d'ouverture et de démarrage intelligent*

Résumé des fonctions

Les opérations suivantes peuvent être effectuées simplement en portant sur vous la clé électronique, par exemple dans votre poche. (Le conducteur devrait toujours porter sur lui la clé électronique.)



① Verrouiller et déverrouiller les portes latérales (→P. 127)

② Verrouiller et déverrouiller la porte de coffre (→P. 128)

③ Faire démarrer le moteur (→P. 237)

■ Signaux de fonctionnement

Les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillage : une seule fois ; déverrouillage : deux fois.)

■ Caractéristique de sécurité

Si une porte n'est pas ouverte dans les 30 secondes suivant le déverrouillage du véhicule environ, la fonction de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

* : Si le véhicule en est équipé

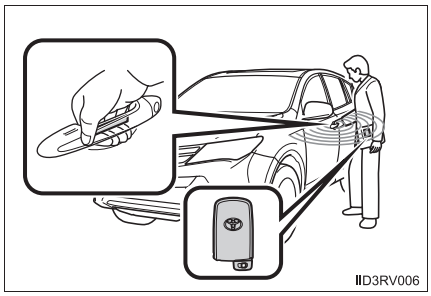
Déverrouillage et verrouillage des portes

▶ Portes avant

Saisissez la poignée de porte pour déverrouiller les portes.

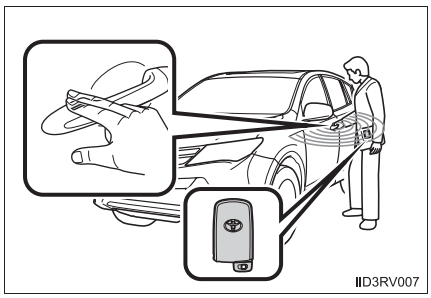
Veillez à toucher le capteur situé à l'arrière de la poignée.

Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes suivant leur verrouillage.



Touchez le capteur de verrouillage (l'empreinte au niveau de la partie supérieure de la poignée de porte) pour verrouiller toutes les portes.

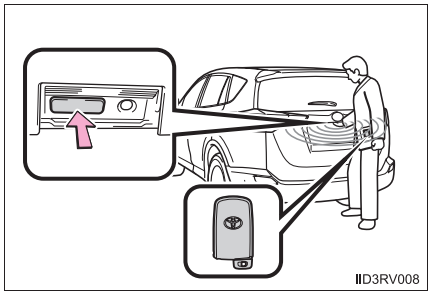
Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.



▶ Porte de coffre

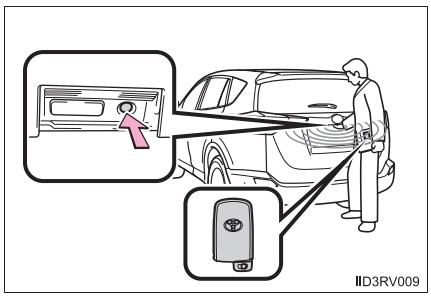
Appuyez sur le bouton de déverrouillage pour déverrouiller toutes les portes.

Les portes ne peuvent pas être déverrouillées dans les 3 secondes suivant leur verrouillage.



Appuyez sur le bouton de verrouillage pour verrouiller toutes les portes.

Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.



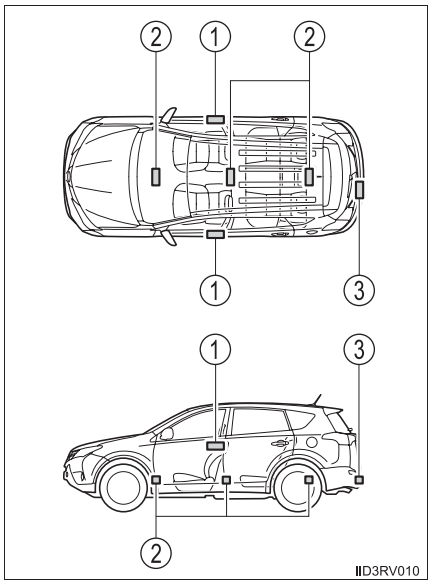
Emplacement des antennes et zone de portée

■ Emplacement des antennes

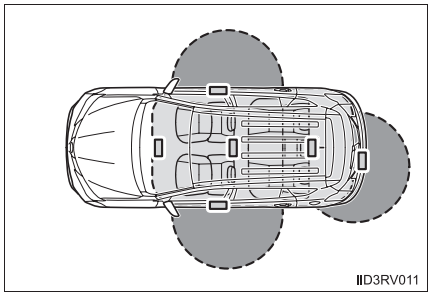
① Antennes situées à l'extérieur de l'habitacle

② Antennes situées à l'intérieur de l'habitacle

③ Antenne située à l'extérieur du compartiment à bagages



■ Zone de portée (zones dans lesquelles la clé électronique est détectée)



- Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portes

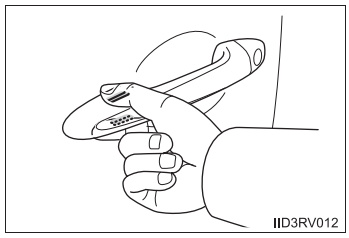
  Le système peut être utilisé lorsque la clé électronique est à une distance d'environ 0,7 m (2,3 ft.) de n'importe laquelle des poignées extérieures avant et du contacteur de dispositif d'ouverture de porte de coffre. (Seules les portes détectant la clé peuvent être actionnées.)

- Au démarrage du moteur ou au changement de mode du contacteur du moteur

  Le système peut être actionné lorsque la clé électronique est à l'intérieur du véhicule.

■ Lorsqu'il est impossible de verrouiller la porte au moyen du capteur de verrouillage placé sur le dessus de la poignée de porte

Si la porte ne se verrouille pas même lorsque la zone de capteur supérieure est effleurée, essayez d'effleurer simultanément les zones de capteur supérieure et inférieure.



■ **Alarmes et indicateurs d'avertissement**

Des alarmes extérieures et intérieures ainsi que des messages d'avertissement sur l'écran multifonction sont utilisés conjointement pour réduire les risques de vol du véhicule ou d'accidents provoqués par une utilisation incorrecte. Prenez les mesures appropriées en fonction du message d'avertissement affiché sur l'écran multifonction. (→P. 639)

Le tableau suivant décrit les circonstances et les mesures correctives à prendre en cas de déclenchement des alarmes uniquement.

Alarme	Situation	Mesure corrective
L'alarme extérieure retentit une fois pendant 5 secondes	Il y a eu tentative de verrouillage du véhicule alors qu'une porte était ouverte.	Fermez toutes les portes et verrouillez-les à nouveau.
L'alarme intérieure retentit en continu	Le contacteur du moteur a été mis en mode ACCESSORY alors que la porte du conducteur était ouverte (ou la porte du conducteur a été ouverte alors que le contacteur du moteur était en mode ACCESSORY).	Désactivez le contacteur du moteur et fermez la porte du conducteur.

■ **Fonction d'économie de batterie**

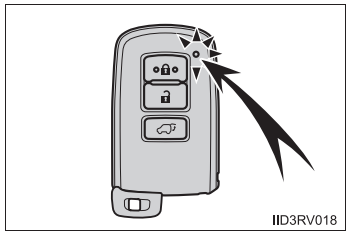
La fonction d'économie de batterie est activée afin d'empêcher la pile de la clé électronique et la batterie du véhicule de se décharger lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période.

- Dans les situations suivantes, il se peut que le système d'ouverture et de démarrage intelligent mette un certain temps à déverrouiller les portes.
  - La clé électronique est restée dans une zone d'environ 2 m (6 ft.) à l'extérieur du véhicule pendant au moins 10 minutes.
  - Le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été utilisé pendant 5 jours ou plus.
- Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été utilisé pendant 14 jours ou plus, les portes ne peuvent pas être déverrouillées à partir de n'importe quelle porte, à l'exception de la porte du conducteur. Dans ce cas, saisissez fermement la poignée de la porte du conducteur ou utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour déverrouiller les portes.

■ **Fonction d'économie de la pile de la clé électronique**

Lorsque le mode d'économie de pile est activé, le déchargement de la pile est minimisé en empêchant la clé électronique de recevoir des ondes radio.

Appuyez deux fois sur tout en appuyant sur la touche et en la maintenant enfoncée. Vérifiez que le témoin de clé électronique clignote 4 fois.
Lorsque le mode d'économie de pile est activé, le système d'ouverture et de démarrage intelligent ne peut pas être utilisé. Pour désactiver la fonction, appuyez sur l'une des touches de la clé électronique.



■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

Le système d'ouverture et de démarrage intelligent utilise de faibles ondes radio. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule peut être affectée, ce qui empêche le système d'ouverture et de démarrage intelligent, la commande à distance et le système antidémarrage de fonctionner correctement. (Mesures alternatives : →P. 684)

- Lorsque la pile de la clé électronique est déchargée
- A proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou un autre appareil de communication sans fil
- Quand la clé électronique se trouve contre ou recouverte par les objets métalliques suivants
  - Cartes auxquelles une feuille d'aluminium est fixée
  - Paquets de cigarettes contenant une feuille d'aluminium
  - Porte-documents ou sacs métalliques
  - Pièces de monnaie
  - Réchauffe-mains constitués de métal
  - Supports tels que CD et DVD
- Lorsque d'autres télécommandes (qui émettent des ondes radio) sont utilisées à proximité
- Lorsque la clé électronique est transportée avec les appareils suivants, qui émettent des ondes radio
  - Clé électronique ou télécommande d'un autre véhicule émettant des ondes radio
  - Ordinateurs personnels ou assistants personnels
  - Lecteurs audio numériques
  - Systèmes de jeu portatifs
- Si de la teinture pour vitre contenant du métal ou des objets métalliques sont fixés sur la lunette arrière
- Lorsque la clé électronique se trouve à proximité d'un chargeur de batterie ou d'appareils électroniques

■ **Remarques relatives à la fonction d'ouverture**

● Même lorsque la clé électronique se trouve dans la zone de portée (zones de détection), il se peut que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants :

- La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée de porte extérieure, près du sol ou placée en hauteur lorsque les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
- La clé électronique est placée près du sol ou en hauteur, ou trop proche du centre du pare-chocs arrière lorsque la porte de coffre est ouverte.
- La clé électronique est posée sur le panneau d'instruments, le couvre-bagages ou le plancher, dans un vide-poches de porte ou dans la boîte à gants lors du démarrage du moteur ou du changement de mode du contacteur du moteur.

● Ne laissez pas la clé électronique sur le panneau d'instruments ou près des vide-poches de porte quand vous quittez le véhicule. En fonction des conditions de réception des ondes radio, elle peut être détectée par l'antenne située hors de l'habitacle et la porte pourrait être verrouillée de l'extérieur, bloquant ainsi la clé électronique à l'intérieur du véhicule.

● Tant que la clé électronique est dans la zone de portée, n'importe qui peut verrouiller ou déverrouiller les portes. Cependant, seules les portes détectant la clé électronique peuvent être utilisées pour déverrouiller le véhicule.

● Même si la clé électronique n'est pas à l'intérieur du véhicule, il peut être possible de faire démarrer le moteur si la clé électronique est près de la vitre.

● Les portes peuvent se déverrouiller ou se verrouiller si de grandes quantités d'eau sont projetées sur la poignée de porte, par exemple en cas de pluie ou dans une station de lavage, quand la clé électronique se trouve dans la zone de portée. (Les portes se verrouilleront automatiquement après environ 30 secondes si elles ne sont pas ouvertes et refermées.)

● Si la commande à distance est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique est près du véhicule, il se peut que la porte ne soit pas déverrouillée par la fonction d'ouverture. (Utilisez la commande à distance pour déverrouiller les portes.)

■ **Remarques relatives au verrouillage des portes**

- Si vous touchez le capteur de verrouillage de poignée de porte alors que vous portez des gants, son fonctionnement peut être retardé ou inhibé. Retirez vos gants et touchez à nouveau le capteur de verrouillage.
- Si le verrouillage est effectué à l'aide du capteur de verrouillage, jusqu'à deux signaux de reconnaissance consécutifs seront émis. Ensuite, aucun signal de reconnaissance ne sera émis. (Si le véhicule en est équipé)
- Si la poignée de porte est mouillée alors que la clé électronique se trouve dans la zone de portée, il est possible que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, effectuez les mesures correctives suivantes pour laver le véhicule :
  - Placez la clé électronique dans un endroit situé à 2 m (6 ft.) minimum du véhicule. (Veillez à ce que la clé ne soit pas volée.)
  - Mettez la clé électronique en mode d'économie de pile pour désactiver le système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 132)
- Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule et si une poignée de porte est mouillée pendant le lavage, il se peut qu'un message s'affiche sur l'écran multifonction et qu'un signal sonore retentisse à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portes.
- Il se peut que le capteur de verrouillage ne fonctionne pas correctement s'il est en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et essayez de le faire fonctionner à nouveau ou utilisez le capteur de verrouillage placé sur la partie inférieure de la poignée de porte.

■ **Remarques relatives à la fonction de déverrouillage**

- Une approche trop brusque de la poignée de porte ou de la zone de portée peut empêcher le déverrouillage des portes. Dans ce cas, laissez la poignée de porte revenir dans sa position d'origine et assurez-vous que les portes se déverrouillent avant de tirer à nouveau sur la poignée.
- Il se peut que la porte ne se déverrouille pas si vous portez des gants lorsque vous saisissez la poignée de porte.
- Si la poignée de porte est mouillée alors que la clé électronique se trouve dans la zone de portée, il est possible que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, effectuez les mesures correctives suivantes pour laver le véhicule :
  - Placez la clé électronique dans un endroit situé à 2 m (6 ft.) minimum du véhicule. (Veillez à ce que la clé ne soit pas volée.)
  - Mettez la clé électronique en mode d'économie de pile pour désactiver le système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 132)
- Si une autre clé électronique se trouve dans la zone de détection, un délai légèrement plus long peut s'écouler avant le déverrouillage des portes après avoir saisi la poignée de porte.

■ **Lorsque le véhicule n'est pas conduit pendant une période prolongée**

- Pour éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 2 m (6 ft.) autour du véhicule.
- Le système d'ouverture et de démarrage intelligent peut être désactivé à l'avance. (→P. 736)

■ **Alarme (si le véhicule en est équipé)**

L'utilisation du système d'ouverture et de démarrage intelligent pour verrouiller les portes activera le système d'alarme. (→P. 95)

■ **Pour utiliser correctement le système**

Assurez-vous d'avoir la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. Ne placez pas la clé électronique trop près du véhicule quand vous souhaitez faire fonctionner le système depuis l'extérieur du véhicule.

Selon votre position et votre façon de tenir la clé électronique, il se peut que le système ne la détecte pas et ne fonctionne pas correctement. (L'alarme peut se déclencher accidentellement ou la fonction de prévention de verrouillage des portes peut ne pas fonctionner.)

■ **Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent ne fonctionne pas correctement**

- Verrouillage et déverrouillage des portes : Utilisez la clé mécanique. (→P. 684)
- Démarrage du moteur : →P. 685

■ **Déchargement de la pile de la clé électronique**

- La durée de vie standard de la pile est de 1 à 2 ans.
- Si la pile devient faible, une alarme retentit dans l'habitacle lorsque le moteur s'arrête. (→P. 644)
- La clé électronique recevant toujours des ondes radio, la pile se déchargera même si la clé électronique n'est pas utilisée. Les symptômes suivants indiquent que la pile de la clé électronique est peut-être déchargée. Remplacez la pile si nécessaire. (→P. 573)
  - Le système d'ouverture et de démarrage intelligent ou la commande à distance ne fonctionne pas.
  - La zone de détection se réduit.
  - Le témoin LED présent sur la surface de la clé ne s'allume pas.
- Pour éviter toute détérioration importante, ne laissez pas la clé électronique à moins d'1 m (3 ft.) des appareils électriques suivants qui produisent un champ magnétique :
  - TV
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones mobiles, téléphones sans fil et chargeurs de batterie
  - Téléphones mobiles ou téléphones sans fil en train d'être rechargés
  - Lampes de table
  - Cuisinières à induction

■ **Lorsque la pile de la clé électronique est complètement déchargée**

→P. 573

■ **Personnalisation**

Certains réglages (par ex., du système d'ouverture et de démarrage intelligent) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 736)

■ **Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par le biais d'un réglage personnalisé**

- Verrouillage et déverrouillage des portes :
  Utilisez la commande à distance ou la clé mécanique. (→P. 148, 684)
- Démarrage du moteur et changement de mode du contacteur du moteur : →P. 685
- Arrêt du moteur : →P. 238

Certifications du système d'ouverture et de démarrage intelligent

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: TMLF10-51
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: January 9, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF10-51 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF10-51 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF10-51 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF10-51 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF10-51 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF10-51 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF10-51 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMLF10-51 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF10-51 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF10-51 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMLF10-51 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF10-51 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF10-51 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF10-51 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF10-51 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF10-51 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMLF10-51 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF10-51 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF10-51 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMLF10-51 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF10-51 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMLF10-51 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMLF10-51 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMLF10-51 este in conformitate cu cerințele esențiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMLF10-51 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMLF10-51 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMLF10-51 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMLF10-51 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BA1EQ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BA1EQ tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BA1EQ in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BA1EQ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BA1EQ står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BA1EQ overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BA1EQ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ BA1EQ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BA1EQ è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BA1EQ cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BA1EQ está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BA1EQ jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BA1EQ vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BA1EQ megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BA1EQ spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BA1EQ je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BA1EQ v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis BA1EQ atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BA1EQ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BA1EQ jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BA1EQ er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BA1EQ er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BA1EQ е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BA1EQ este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BA1EQ je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky BA1EQ eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BA1EQ u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je BA1EQ u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

La “DECLARATION DE CONFORMITE” (DoC) est disponible à l’adresse suivante :

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BA2EQ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BA2EQ tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BA2EQ in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BA2EQ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BA2EQ står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BA2EQ overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BA2EQ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ BA2EQ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BA2EQ è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BA2EQ cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BA2EQ está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BA2EQ jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BA2EQ vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BA2EQ megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BA2EQ spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BA2EQ je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BA2EQ v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis BA2EQ atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BA2EQ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BA2EQ jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BA2EQ er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BA2EQ er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BA2EQ е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BA2EQ este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BA2EQ je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky BA2EQ eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BA2EQ u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je BA2EQ u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

La “DECLARATION DE CONFORMITE” (DoC) est disponible à l’adresse suivante :

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B90UM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B90UM tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B90UM in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B90UM est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B90UM står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B90UM overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B90UM in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B90UM ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B90UM è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el B90UM cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B90UM está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B90UM jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B90UM vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B90UM megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B90UM spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B90UM je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B90UM v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B90UM atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka B90UM atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B90UM jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B90UM er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret B90UM er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че B90UM е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul B90UM este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj B90UM je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky B90UM eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je B90UM u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je B90UM u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

La “DECLARATION DE CONFORMITE” (DoC) est disponible à l’adresse suivante :

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

⚠ ATTENTION

■ **Mesures de précaution relatives aux interférences avec des dispositifs électroniques**

- Les personnes munies d'un pacemaker cardiaque implantable, d'un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable doivent se tenir à une distance raisonnable des antennes du système d'ouverture et de démarrage intelligent. (→P. 129)
  Les ondes radio peuvent avoir des effets néfastes sur le fonctionnement de tels dispositifs. Au besoin, la fonction d'ouverture peut être désactivée. Adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé pour plus d'informations, telles que sur la fréquence des ondes radio et leur durée d'émission. Consultez ensuite votre médecin pour savoir si vous devez désactiver la fonction d'ouverture.
- Les personnes munies d'un dispositif médical électrique autre qu'un pacemaker cardiaque implantable, d'un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable doivent consulter le fabricant de ce dispositif pour s'assurer de son bon fonctionnement sous l'influence d'ondes radio.
  Les ondes radio peuvent avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

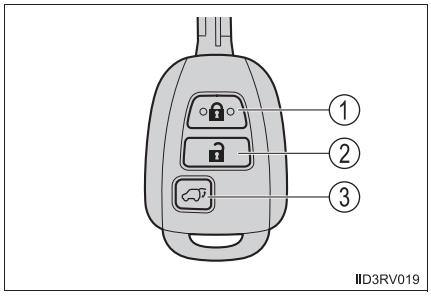
Pour plus de détails sur la désactivation de la fonction d'ouverture, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Commande à distance

Résumé des fonctions

La commande à distance peut être utilisée pour verrouiller et déverrouiller le véhicule. Elle ouvre et ferme également la porte de coffre.

► Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent



① Verrouille toutes les portes

Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

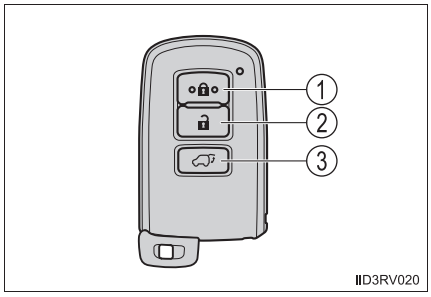
② Déverrouille toutes les portes

③ Ouvre et ferme la porte de coffre électrique (appuyez et maintenez enfoncé)*

Le fait d'appuyer sur le bouton pendant l'ouverture/la fermeture de la porte de coffre interrompt son fonctionnement.

* : si le véhicule en est équipé

► Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent



① Verrouille toutes les portes

Assurez-vous que la porte est correctement verrouillée.

② Déverrouille toutes les portes

③ Ouvre et ferme la porte de coffre électrique (appuyez et maintenez enfoncé)*

Le fait d'appuyer sur le bouton pendant l'ouverture/la fermeture de la porte de coffre interrompt son fonctionnement.

* : si le véhicule en est équipé

■ **Signaux de fonctionnement**

Portes :
Les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillage : une seule fois ; déverrouillage : deux fois.)

Porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé) :
Un signal sonore retentit et les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que la porte de coffre est ouverte/fermée.

■ **Avertisseur sonore de verrouillage de porte (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)**

Si vous tentez de verrouiller une porte qui n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit de manière continue pendant 5 secondes. Fermez complètement la porte pour arrêter le signal sonore et verrouillez à nouveau le véhicule.

■ **Caractéristique de sécurité**

Si une porte n'est pas ouverte dans les 30 secondes suivant le déverrouillage du véhicule environ, la fonction de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

■ **Alarme (si le véhicule en est équipé)**

Le fait d'utiliser la commande à distance pour verrouiller les portes active le système d'alarme. (→P. 95)

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

La commande à distance peut ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes.

- A proximité d'une tour de télévision, d'une station radio, d'une centrale électrique, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio
- Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone mobile ou un autre appareil de communication sans fil
- Lorsque plusieurs télécommandes se trouvent à proximité
- Lorsque la télécommande entre en contact avec un objet métallique ou est recouverte par celui-ci
- Lorsqu'une télécommande (qui émet des ondes radio) est utilisée à proximité
- Lorsqu'une télécommande a été laissée à proximité d'un appareil électronique tel qu'un ordinateur personnel

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

→P. 133

■ **Si la commande à distance ne fonctionne pas correctement (véhicules équipés d'un système d'ouverture et de démarrage intelligent)**

Verrouillage et déverrouillage des portes : Utilisez la clé mécanique. (→P. 684)

■ **Déchargement de la pile de clé**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Si la fonction de commande à distance est inopérante, il se peut que la batterie soit déchargée. Remplacez la pile si nécessaire. (→P. 573)

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

→P. 137

■ **Lorsque la pile de la clé électronique est complètement déchargée**

→P. 573

■ **Vérification du nombre de clés enregistrées**

Le nombre de clés déjà enregistrées pour le véhicule peut être vérifié. Faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé pour plus de détails.

■ **Personnalisation**

Certains réglages (par ex., du système de commande à distance) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 736)

■ Certification de la commande à distance (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent)

CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 13BDR/12BDS is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 13BDR/12BDS tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 13BDR/12BDS in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 13BDR/12BDS est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 13BDR/12BDS står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 13BDR/12BDS overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 13BDR/12BDS in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 13BDR/12BDS ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 13BDR/12BDS è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 13BDR/12BDS cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
DENSO CORPORATION declara que este 13BDR/12BDS está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 13BDR/12BDS jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 13BDR/12BDS vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 13BDR/12BDS megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 13BDR/12BDS spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 13BDR/12BDS je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 13BDR/12BDS v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 13BDR/12BDS atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 13BDR/12BDS atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 13BDR/12BDS jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 13BDR/12BDS er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 13BDR/12BDS er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 13BDR/12BDS е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 13BDR/12BDS este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 13BDR/12BDS je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, DENSO CORPORATION, deklariše da je 13BDR/12BDS u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 13BDR/12BDS u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky 13BDR/12BDS eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

Certification de la commande à distance (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

TOYOTA

TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL:+81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: TMLF10-51
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: January 9, 2013

Signature: Tetsuya Matsuo

Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF10-51 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF10-51 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF10-51 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF10-51 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF10-51 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF10-51 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF10-51 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TMLF10-51 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF10-51 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF10-51 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMLF10-51 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF10-51 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF10-51 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMLF10-51 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF10-51 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF10-51 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMLF10-51 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF10-51 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMLF10-51 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMLF10-51 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF10-51 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at utstyret TMLF10-51 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMLF10-51 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMLF10-51 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMLF10-51 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaroj qe ky TMLF10-51 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMLF10-51 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklariše da je TMLF10-51 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BA1EQ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BA1EQ tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BA1EQ in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BA1EQ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BA1EQ står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BA1EQ overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BA1EQ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ BA1EQ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BA1EQ è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BA1EQ cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BA1EQ está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BA1EQ jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BA1EQ vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BA1EQ megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BA1EQ spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BA1EQ je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BA1EQ v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis BA1EQ atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BA1EQ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BA1EQ jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BA1EQ er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BA1EQ er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BA1EQ е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BA1EQ este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BA1EQ je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky BA1EQ eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BA1EQ u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je BA1EQ u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

La “DECLARATION DE CONFORMITE” (DoC) est disponible à l’adresse suivante :

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this BA2EQ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että BA2EQ tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel BA2EQ in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil BA2EQ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna BA2EQ står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr BA2EQ overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät BA2EQ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ BA2EQ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo BA2EQ è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el BA2EQ cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este BA2EQ está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan BA2EQ jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme BA2EQ vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a BA2EQ megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že BA2EQ spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento BA2EQ je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta BA2EQ v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis BA2EQ atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka BA2EQ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że BA2EQ jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að BA2EQ er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret BA2EQ er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че BA2EQ е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul BA2EQ este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj BA2EQ je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky BA2EQ eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je BA2EQ u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je BA2EQ u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

La “DECLARATION DE CONFORMITE” (DoC) est disponible à l’adresse suivante :

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B90UM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B90UM tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B90UM in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B90UM est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B90UM står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B90UM overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B90UM in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B90UM ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B90UM è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el B90UM cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B90UM está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B90UM jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B90UM vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B90UM megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B90UM spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B90UM je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B90UM v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B90UM atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka B90UM atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B90UM jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B90UM er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret B90UM er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че B90UM е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul B90UM este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj B90UM je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaroj qe ky B90UM eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je B90UM u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklariše da je B90UM u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

La “DECLARATION DE CONFORMITE” (DoC) est disponible à l’adresse suivante :

http://www.tokai-rika.co.jp/pc/

CE

Portes latérales

Déverrouillage et verrouillage des portes

Le véhicule peut être verrouillé et déverrouillé à l'aide de la clé, de la fonction d'ouverture, de la commande à distance ou du contacteur de verrouillage de porte.

◆ Fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé)

→P. 126

◆ Commande à distance

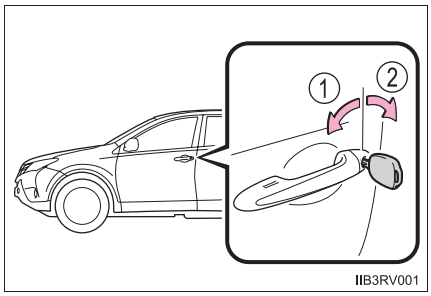
→P. 148

◆ Clé

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

① Verrouille toutes les portes

② Déverrouille toutes les portes

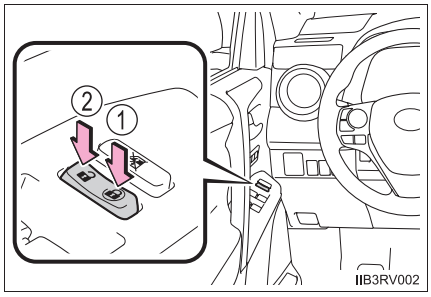


▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les portes peuvent également être verrouillées et déverrouillées au moyen de la clé mécanique. (→P. 684)

◆ Contacteur de verrouillage de porte

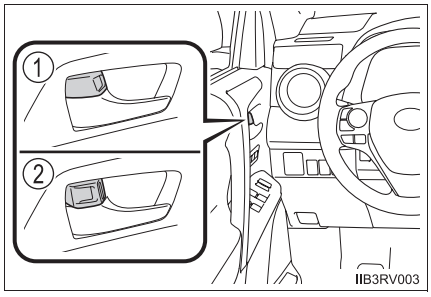
① Verrouille toutes les portes
② Déverrouille toutes les portes



◆ Boutons de verrouillage intérieur de porte

① Verrouille la porte
② Déverrouille la porte

Il est possible d'ouvrir les portes avant en tirant sur la poignée intérieure même si le bouton de verrouillage est en position de verrouillage.



Verrouillage des portes avant depuis l'extérieur sans clé

1 Amenez le bouton de verrouillage intérieur de porte en position de verrouillage.

2 Fermez la porte en tirant la poignée de porte.

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le verrouillage de la porte est impossible si la clé se trouve dans le contacteur du moteur.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

La porte ne peut pas être verrouillée si le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, ou si la clé électronique est laissée à l'intérieur du véhicule.

En fonction de la position de la clé électronique, il se peut que la clé ne soit pas détectée correctement et que la porte se verrouille.

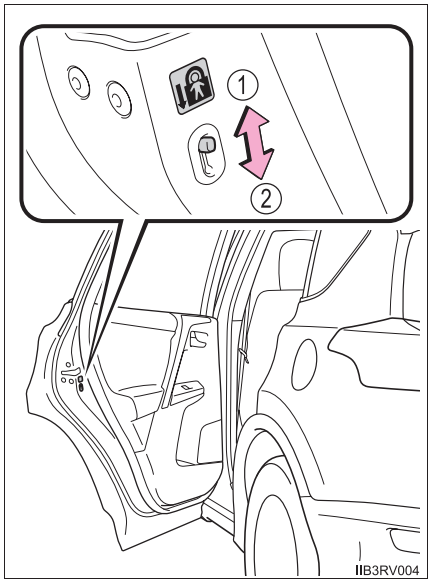
Verrouillage de sécurité enfants des portes arrière

La porte ne peut pas être ouverte depuis l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché.

① Déverrouillage

② Verrouillage

Ces verrouillages peuvent être enclenchés pour empêcher que les enfants n'ouvrent les portes arrière. Appuyez sur chaque contacteur de porte arrière pour verrouiller les deux portes arrière.



■ **Lorsque toutes les portes sont verrouillées à l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent), la commande à distance ou la clé**

Il n'est pas possible de déverrouiller les portes en utilisant le contacteur de verrouillage de porte.
Le contacteur de verrouillage de porte peut être réinitialisé en déverrouillant toutes les portes à l'aide de la fonction d'ouverture (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent), la commande à distance ou la clé.

■ **Si une clé incorrecte est utilisée (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent ou véhicules à conduite à droite)**

Le barillet tourne librement pour isoler le mécanisme intérieur.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter un accident**

Respectez les mesures de précaution suivantes lorsque vous conduisez le véhicule. Le non-respect de ces mesures pourrait causer l'ouverture d'une porte et l'éjection d'un occupant du véhicule, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que toutes les portes sont correctement fermées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portes lors de la conduite.
  Soyez tout particulièrement attentif aux portes avant, car celles-ci peuvent s'ouvrir même si les boutons de verrouillage intérieur de porte sont en position de verrouillage.
- Enclenchez le verrouillage de sécurité enfants des portes arrière lorsque des enfants sont assis sur les sièges arrière.

Porte de coffre

Vous pouvez verrouiller/déverrouiller et ouvrir/fermer la porte de coffre à l'aide des procédures suivantes.

Verrouillage et déverrouillage de la porte de coffre

■ **Contacteur de verrouillage de porte**

→P. 163

■ **Fonction d'ouverture (si le véhicule en est équipé)**

→P. 128

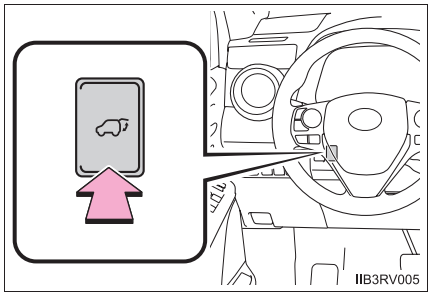
■ **Commande à distance**

→P. 148

Ouverture/fermeture de la porte de coffre depuis l'intérieur du véhicule (véhicules avec porte de coffre électrique)

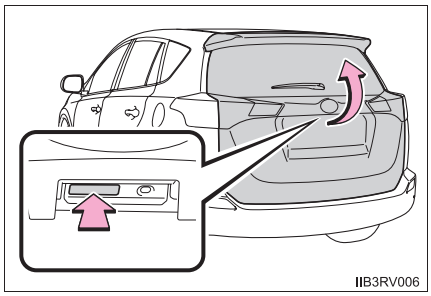
Appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé pour ouvrir ou fermer la porte de coffre électrique lorsque celle-ci est déverrouillée. (Un signal sonore retentit.)

Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant l'ouverture/la fermeture de la porte de coffre interrompt son fonctionnement.



Ouverture de la porte de coffre depuis l'extérieur du véhicule

■ Dispositif d'ouverture de porte de coffre



▶ Véhicules sans porte de coffre électrique

Soulevez la porte de coffre tout en appuyant vers le haut sur le contacteur de dispositif d'ouverture de porte de coffre.

▶ Véhicules avec porte de coffre électrique

Lorsque la porte de coffre est déverrouillée : Appuyez sur le contacteur de dispositif d'ouverture de porte de coffre.

Lorsque la porte de coffre est verrouillée : Lorsque vous portez la clé électronique sur vous, appuyez deux fois sur le contacteur du dispositif d'ouverture de porte de coffre.

Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant l'ouverture/la fermeture de la porte de coffre interrompt son fonctionnement.

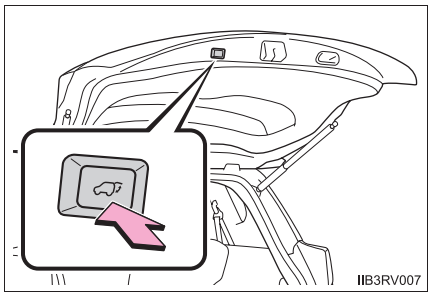
■ Commande à distance (véhicules avec porte de coffre électrique)

→P. 148

Contacteur de porte de coffre électrique (véhicules avec porte de coffre électrique)

Le fait d'appuyer sur le contacteur entraîne la fermeture automatique de la porte de coffre. (Un signal sonore retentit.)

Le fait d'appuyer sur le contacteur pendant l'ouverture/la fermeture de la porte de coffre interrompt son fonctionnement. Si vous appuyez à nouveau sur le contacteur, le fonctionnement sera inversé.



Fermeture de la porte de coffre

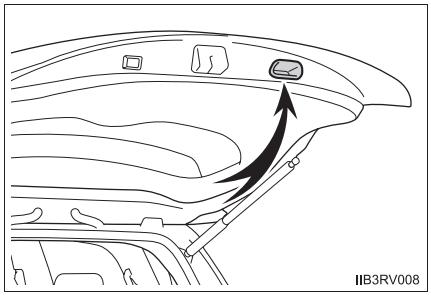
Abaissez la porte de coffre à l'aide de la poignée de porte de coffre.

- Véhicules sans porte de coffre électrique

Veillez à pousser la porte de coffre vers le bas depuis l'extérieur pour la fermer.

- Véhicules avec porte de coffre électrique

Le système d'aide à la fermeture de porte de coffre s'active, et la porte de coffre se ferme complètement de manière automatique.

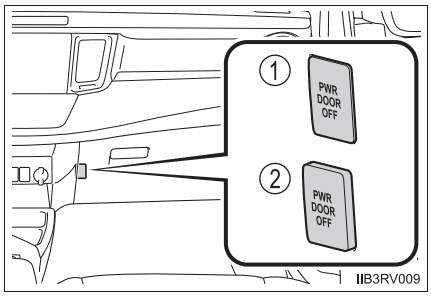


Désactivation du système de porte de coffre électrique (véhicules avec porte de coffre électrique)

Désactivez le contacteur principal dans la boîte à gants pour désactiver le système de porte de coffre électrique.

① Désactivé

② Activé



Réglage de la position ouverte de la porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)

La position ouverte de la porte de coffre peut être réglée.

1 Ouvrez la porte de coffre et réglez-la dans la position souhaitée.

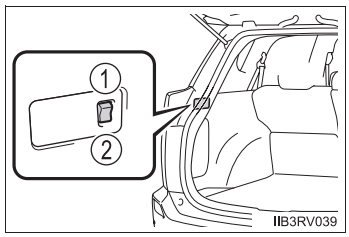
2 Appuyez sur le contacteur de porte de coffre électrique de la porte de coffre et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le signal sonore retentisse 4 fois.

■ **Eclairage de compartiment à bagages**

L'éclairage de compartiment à bagages s'allume lorsque la porte de coffre est ouverte et que le contacteur d'éclairage de compartiment à bagages est activé.

① Activé

② Désactivé

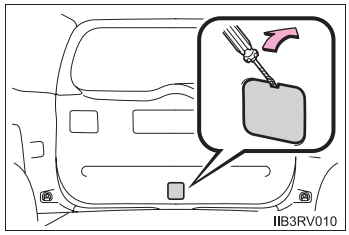


■ **Si le dispositif d'ouverture de porte de coffre ne fonctionne pas**

La porte de coffre peut être déverrouillée de l'intérieur.

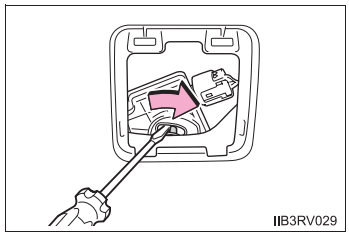
1 Retirez le cache de l'habillage de porte de coffre.

Utilisez un chiffon pour éviter toute éraflure.

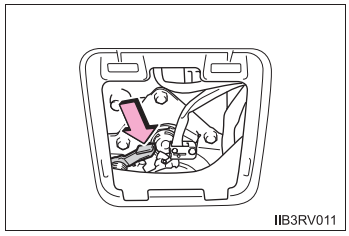


2 Poussez sur le levier du moteur de porte de coffre.

▶ Véhicules sans porte de coffre électrique



▶ Véhicules avec porte de coffre électrique



■ **Fonction anticoincement (véhicules avec porte de coffre électrique)**

Si quoi que ce soit bloque la porte de coffre électrique pendant sa fermeture/son ouverture, la porte de coffre se met automatiquement à fonctionner dans le sens inverse ou s'arrête.

■ **Lorsque la batterie est rebranchée (véhicules avec porte de coffre électrique)**

Pour que la porte de coffre électrique fonctionne correctement, fermez la porte de coffre manuellement.

■ **Dispositif de fermeture de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)**

Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée, le dispositif de fermeture de porte de coffre la ferme complètement de façon automatique.

■ **Fonction de protection contre les chutes (véhicules avec porte de coffre électrique)**

Pendant l'ouverture automatique de la porte de coffre électrique, le fait de lui appliquer une force excessive arrête l'ouverture pour éviter que la porte de coffre électrique se referme brutalement.

■ **Système d'aide à la fermeture de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)**

Si la porte de coffre est abaissée manuellement lorsqu'elle est arrêtée dans une position ouverte, elle se ferme complètement de manière automatique.

■ **Annulation du réglage de position ouverte de la porte de coffre électrique (véhicules avec porte de coffre électrique)**

Appuyez sur le contacteur de porte de coffre électrique de la porte de coffre et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le signal sonore retentisse 4 fois, s'arrête momentanément, puis retentisse encore 2 fois. La position ouverte est initialisée sur la position complètement ouverte.

■ **Personnalisation (véhicules avec porte de coffre électrique)**

Des réglages (par ex., l'angle d'ouverture de porte de coffre électrique) peuvent être modifiés.

(Fonctions personnalisables : →P. 737)

⚠ ATTENTION

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Le non-respect de ces mesures pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ Avant la conduite

- Assurez-vous que la porte de coffre est complètement fermée. Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée, elle peut s'ouvrir inopinément pendant la conduite et heurter des obstacles environnants ou les bagages risquent d'être éjectés du compartiment à bagages, provoquant un accident.
- Ne laissez pas des enfants jouer dans le compartiment à bagages.
  Un enfant enfermé accidentellement dans le compartiment à bagages risque d'être victime d'un coup de chaleur ou d'autres blessures.
- Ne laissez pas un enfant ouvrir ou fermer la porte de coffre.
  La porte de coffre pourrait se mettre à fonctionner inopinément et lui coincer les mains, la tête ou le cou en se fermant.

■ Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite

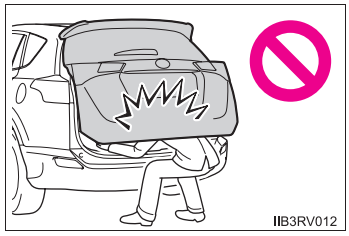
Ne laissez jamais des personnes s'asseoir dans le compartiment à bagages. En cas de collision, de freinage soudain ou de déport brusque, elles risquent de se blesser gravement, voire mortellement.

⚠ ATTENTION

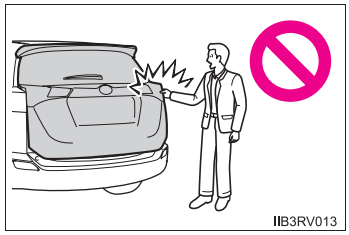
■ Utilisation de la porte de coffre

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, des parties de votre corps risquent d'être coincées, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Eliminez toute charge lourde, comme de la neige et de la glace, de la porte de coffre avant de l'ouvrir. Dans le cas contraire, la porte de coffre risque de se refermer soudainement après avoir été ouverte.
- Lorsque vous ouvrez ou fermez la porte de coffre, vérifiez attentivement si la zone environnante est dégagée.
- Si des personnes se trouvent à proximité, assurez-vous qu'elles ne courent aucun risque et prévenez-les que la porte de coffre est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Faites attention lorsque vous ouvrez ou fermez la porte de coffre lorsqu'il y a du vent, car elle pourrait s'ouvrir ou se fermer brusquement en cas de vent fort.
- Véhicules sans porte de coffre électrique : La porte de coffre risque de se fermer soudainement si elle n'est pas ouverte complètement. Il est plus difficile de fermer ou d'ouvrir la porte de coffre en pente que sur une surface plane ; dès lors, faites attention à ce que la porte de coffre ne s'ouvre ou ne se ferme pas inopinément d'elle-même. Assurez-vous que la porte de coffre est complètement ouverte et bloquée avant d'utiliser le compartiment à bagages.



- Lors de la fermeture de la porte de coffre, veillez tout particulièrement à éviter de vous coincer les doigts, etc.
- Véhicules sans porte de coffre électrique : Pour fermer la porte de coffre, poussez légèrement sur sa surface extérieure. Si vous utilisez la poignée de la porte de coffre pour fermer complètement la porte de coffre, vous risquez de vous coincer les mains ou les bras.

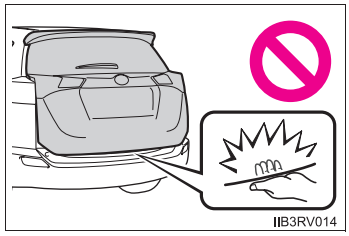


⚠ ATTENTION

- Ne tirez pas sur l'amortisseur de porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) ou sur la béquille de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique) pour fermer la porte de coffre et ne vous suspendez pas à l'amortisseur de porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) ou à la béquille de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique).
  Vous pourriez vous coincer les mains, ou l'amortisseur de porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) ou la béquille de porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique) pourrait se casser et provoquer un accident.
- Véhicules sans porte de coffre électrique : Si un porte-vélo ou un autre objet lourd du même type est fixé sur la porte de coffre, il se peut que celle-ci se referme brusquement après avoir été ouverte, en coinçant et blessant les mains, la tête ou le cou de quelqu'un. Lors de l'installation d'un accessoire sur la porte de coffre, il est recommandé d'utiliser une pièce d'origine Toyota.

■ **Dispositif de fermeture de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)**

- Si la porte de coffre n'est pas complètement fermée, le dispositif de fermeture de porte de coffre la ferme complètement de façon automatique. Quelques secondes s'écoulent avant que le dispositif de fermeture de porte de coffre se mette à fonctionner. Veillez à ne pas coincer vos doigts ou toute autre chose dans la porte de coffre, car cela pourrait occasionner des fractures ou d'autres blessures graves.



- Faites attention lorsque vous utilisez le dispositif de fermeture de porte de coffre, car il fonctionne encore lorsque le système de porte de coffre électrique est désactivé.

⚠ ATTENTION

■ **Porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé)**

Veuillez respecter les précautions suivantes lorsque vous actionnez la porte de coffre électrique.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez les environs pour être sûr qu'il n'y a aucun obstacle ou autre chose qui pourrait coincer vos objets personnels.
- Si des personnes se trouvent à proximité, assurez-vous qu'elles ne courent aucun risque et prévenez-les que la porte de coffre est sur le point de s'ouvrir ou de se fermer.
- Si le contacteur principal de porte de coffre électrique est désactivé pendant le fonctionnement automatique de la porte de coffre, elle s'arrête de fonctionner. Faites particulièrement attention lorsque le véhicule est sur une pente, car la porte de coffre peut se fermer ou s'ouvrir soudainement.
- Si les conditions de fonctionnement de la porte de coffre électrique ne sont plus remplies, un signal sonore peut retentir et la porte de coffre risque d'arrêter de s'ouvrir ou de se fermer. La porte de coffre doit alors être actionnée manuellement. Soyez extrêmement prudent dans une telle situation, car la porte de coffre peut se déplacer brutalement.
- En pente, la porte de coffre peut se refermer soudainement après s'être ouverte automatiquement. Assurez-vous que la porte de coffre est complètement ouverte et verrouillée en position.
- Dans les situations suivantes, la porte de coffre électrique peut détecter une anomalie, ce qui peut entraîner l'arrêt du fonctionnement automatique. Dans ce cas, la porte de coffre doit être actionnée manuellement. Soyez très vigilant si vous rencontrez cette situation, car une porte de coffre arrêtée de cette manière peut s'ouvrir ou se fermer soudainement et provoquer un accident.
  - Lorsque la porte de coffre rencontre un obstacle
  - Lorsque la tension de la batterie chute brutalement, par exemple lorsque le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou lorsque le moteur est démarré pendant le fonctionnement automatique de la porte
- Si un porte-vélo ou un autre objet lourd du même type est fixé sur la porte de coffre, il se peut que la porte de coffre électrique ne fonctionne pas, entraînant son dysfonctionnement, ou que la porte de coffre se déplace légèrement dans le sens de la fermeture après avoir été ouverte, en coinçant et blessant les mains, la tête ou le cou de quelqu'un. Lors de l'installation d'un accessoire sur la porte de coffre, faites appel pour plus de détails à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

⚠ ATTENTION

■ Fonction anticoincement (véhicules avec porte de coffre électrique)

Veuillez respecter les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

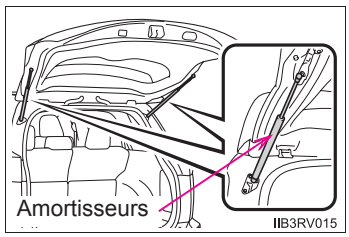
- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.
- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la porte de coffre. Veillez à ne pas coincer vos doigts ou toute autre chose.
- La fonction anticoincement peut ne pas fonctionner selon la forme de l'objet coincé. Veillez à ne pas coincer vos doigts ou toute autre chose.

NOTE

■ Amortisseurs de porte de coffre (véhicules sans porte de coffre électrique)

La porte de coffre est équipée d'amortisseurs qui maintiennent la porte en place.
Observez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, l'amortisseur de porte de coffre risque d'être endommagé, entraînant un dysfonctionnement.

- Ne fixez pas de corps étrangers, tels que des autocollants, des feuilles en plastique ou des adhésifs sur la tige d'amortisseur.
- Ne touchez pas la tige d'amortisseur avec des gants ou tout autre élément en tissu.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des pièces d'origine Toyota sur la porte de coffre.



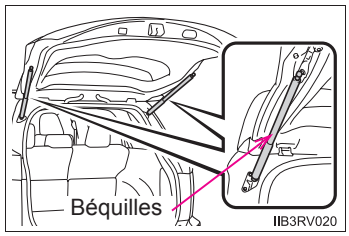
- Ne mettez pas vos mains sur l'amortisseur et n'exercez pas de forces latérales sur celui-ci.

NOTE

■ **Béquilles de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)**

La porte de coffre est équipée de béquilles qui maintiennent la porte en place.
Observez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, la béquille de porte de coffre risque d'être endommagée, entraînant un dysfonctionnement.

- Ne fixez pas de corps étrangers, tels que des autocollants, des feuilles en plastique ou des adhésifs sur la tige de béquille.
- Ne touchez pas la tige de béquille avec des gants ou tout autre élément en tissu.
- Ne fixez pas d'accessoires lourds sur la porte de coffre. Lors de leur fixation, faites appel pour plus de détails à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.



- Ne mettez pas vos mains sur la béquilltige et n'exercez pas de forces latérales sur celle-ci.

■ **Pour éviter tout dysfonctionnement du dispositif de fermeture de porte de coffre (véhicules avec porte de coffre électrique)**

N'exercez pas une force excessive sur la porte de coffre lors du fonctionnement du dispositif de fermeture de porte de coffre.

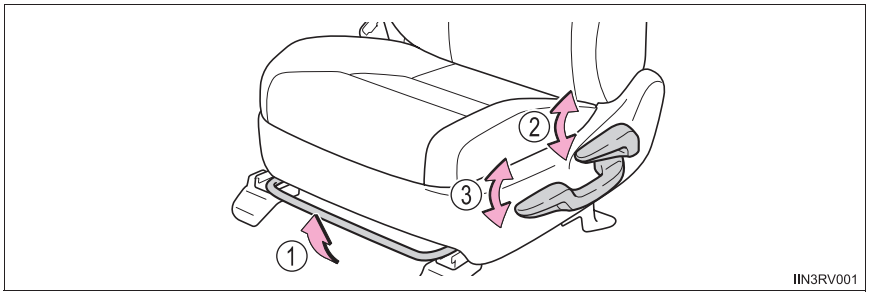
■ **Pour éviter d'endommager la porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé)**

- Assurez-vous qu'il n'y a pas glace entre la porte de coffre et le cadre, car cela empêcherait le déplacement de la porte de coffre. L'utilisation de la porte de coffre électrique alors qu'une force excessive s'exerce sur celle-ci peut provoquer un dysfonctionnement.
- N'exercez pas une force excessive sur la porte de coffre pendant le fonctionnement de la porte de coffre électrique.
- Veillez à ne pas endommager les capteurs (installés sur les bords droit et gauche de la porte de coffre électrique) avec un couteau ou tout autre objet pointu. Si un capteur est débranché, la porte de coffre électrique ne se ferme pas automatiquement.

Sièges avant

Procédure de réglage

▶ Siège à réglage manuel

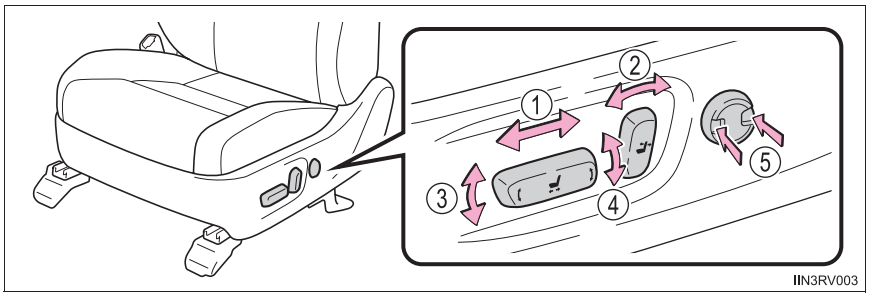


① Levier de réglage de position du siège

② Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

③ Levier de réglage de hauteur (côté conducteur uniquement)

▶ Siège à réglage électrique (côté conducteur uniquement)



① Contacteur de réglage de position du siège

② Contacteur de réglage d'inclinaison du dossier de siège

③ Contacteur de réglage d'inclinaison de l'assise de siège (avant)

④ Contacteur de réglage de hauteur

⑤ Contacteur de réglage de soutien lombaire

⚠ ATTENTION

■ **Pendant le réglage de la position du siège**

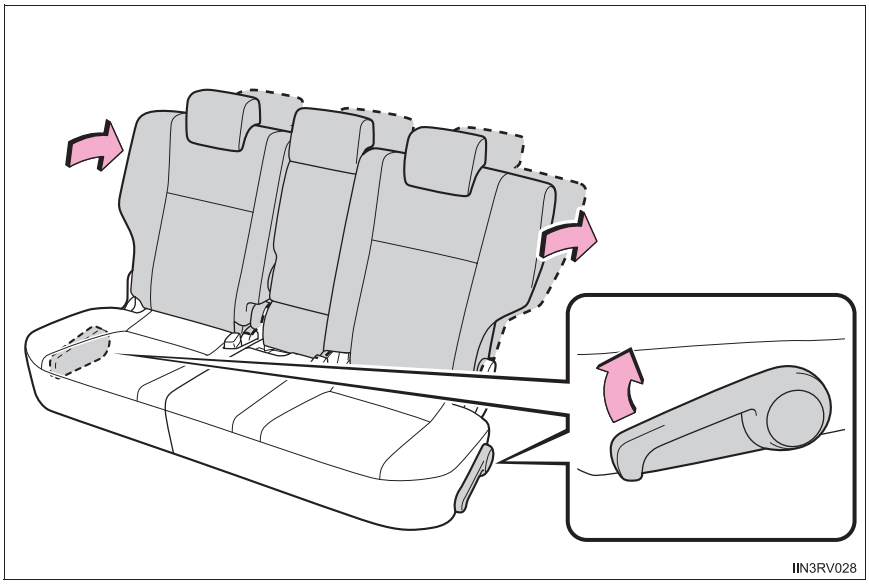
- Faites preuve de prudence lorsque vous réglez la position du siège et veillez à ce que son mouvement ne blesse pas d'autres passagers.
- Ne placez pas vos mains sous le siège ou près des pièces mobiles pour éviter d'être blessé.
  Vos doigts ou vos mains pourraient se coincer dans le mécanisme du siège.

■ **Réglage du siège**

- Pour réduire les risques de glisser sous la sangle abdominale de ceinture de sécurité lors d'un accident, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus de vos hanches et d'appliquer une force de retenue directement à l'abdomen ou votre cou pourrait entrer en contact avec la sangle supérieure de ceinture de sécurité, augmentant ainsi le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accident.
  Ne procédez à aucun réglage pendant la conduite car cela pourrait entraîner un déplacement brusque du siège et faire perdre le contrôle du véhicule au conducteur.
- Après avoir réglé le siège, veillez à ce qu'il soit verrouillé dans cette position. (siège à réglage manuel uniquement)

Sièges arrière

Procédure de réglage



Tirez le levier vers le haut. Inclinez ensuite le siège à l'angle désiré et relâchez le levier.

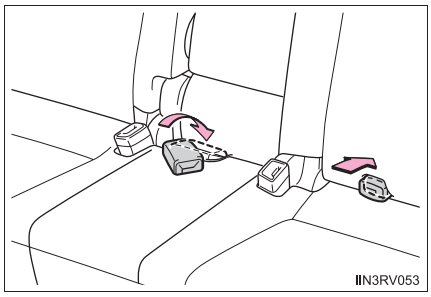
Lorsqu'un passager occupe la position centrale à l'arrière, alignez tous les dossiers de siège selon le même angle.

Rabattement des dossiers de siège arrière

■ Avant de rabattre les dossiers de siège arrière

1 Rangez la ceinture de sécurité du siège arrière central. (→P. 40)

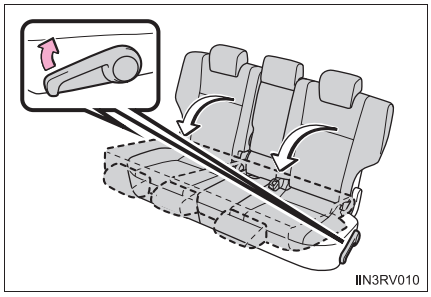
2 Attachez les boucles de ceinture de sécurité arrière.



3 Abaissez l'appuie-tête au maximum. (→P. 184)

■ Rabattement des dossiers de siège arrière

Tirez sur le levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège et rabattez le dossier.



⚠ ATTENTION

■ Lors du rabattement des dossiers de siège arrière

Veuillez respecter les précautions suivantes. Le non-respect de ces mesures pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne rabattez pas les dossiers de siège lors de la conduite.
- Arrêtez le véhicule sur une surface plane, engagez fermement le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique ou Multidrive) ou N (boîte de vitesses manuelle).
- Ne laissez personne s'asseoir sur un dossier de siège rabattu ou dans le compartiment à bagages lorsque vous conduisez.
- Ne permettez pas aux enfants d'entrer dans le compartiment à bagages.

■ Réglage du siège

- Pour réduire les risques de glisser sous la sangle abdominale de ceinture de sécurité lors d'un accident, n'inclinez pas le siège plus que nécessaire.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus de vos hanches et d'appliquer une force de retenue directement à l'abdomen ou votre cou pourrait entrer en contact avec la sangle supérieure de ceinture de sécurité, augmentant ainsi le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accident.
  Ne procédez à aucun réglage pendant la conduite car cela pourrait entraîner un déplacement brusque du siège et faire perdre le contrôle du véhicule au conducteur.
- Veillez à ne pas vous pincer les mains ou les pieds entre le boîtier de console arrière et le siège arrière lorsque vous rabattez le dossier de siège arrière.

⚠ ATTENTION

■ **Après avoir remis le dossier de siège arrière en position verticale**

Veuillez respecter les précautions suivantes. Le non-respect de ces mesures pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous que le dossier de siège est bien verrouillé en poussant vers l'avant et vers l'arrière sur sa partie supérieure.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de tours dans les ceintures de sécurité ou qu'elles ne sont pas coincées dans le dossier de siège.

⚠ NOTE

■ **Rangement des ceintures de sécurité**

Les ceintures de sécurité et les boucles doivent être rangées pour que vous puissiez rabattre les dossiers de sièges arrière.

Appuie-têtes

Des appuie-têtes sont fournis pour tous les sièges.

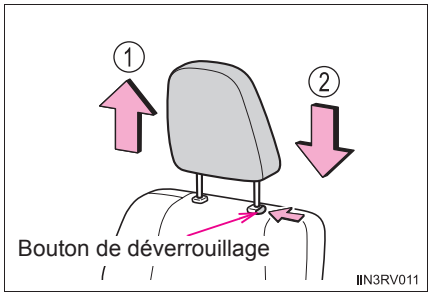
Sièges avant

① Vers le haut

Tirez les appuie-têtes vers le haut.

② Vers le bas

Poussez l'appuie-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



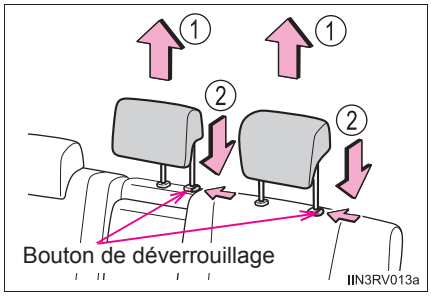
Sièges arrière

① Vers le haut

Tirez les appuie-têtes vers le haut.

② Vers le bas

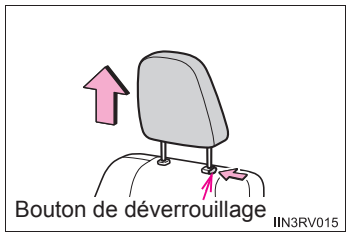
Poussez l'appuie-tête vers le bas tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



Retrait des appuie-têtes

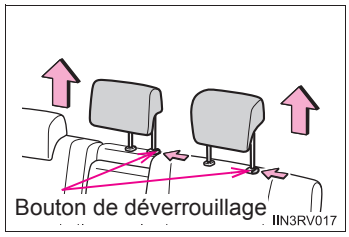
▶ Sièges avant

Tirez l'appuie-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



▶ Sièges arrière

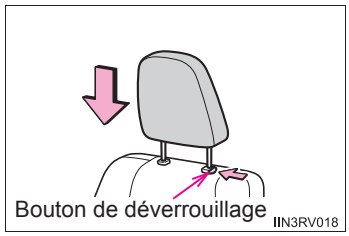
Tirez l'appuie-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



Installation des appuie-têtes

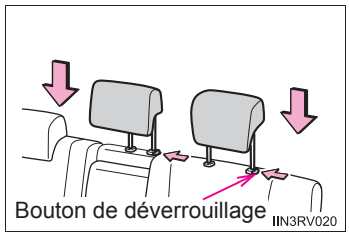
▶ Sièges avant

Alignez l'appuie-tête sur les trous d'installation et enfoncez-le tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



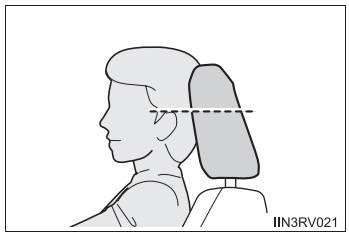
▶ Sièges arrière

Alignez l'appuie-tête sur les trous d'installation et enfoncez-le tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.



■ Réglage de la hauteur des appuie-têtes

Veillez à ce que les appuie-têtes soient réglés de manière à ce que leur centre soit le plus proche possible du haut de vos oreilles.



■ Réglage d'appuie-tête de siège arrière

Lorsqu'il est utilisé, levez toujours l'appuie-tête d'un cran par rapport à sa position la plus basse.

⚠ ATTENTION

■ Mesures de précaution relatives aux appuie-têtes

Respectez les mesures de précautions suivantes relatives aux appuie-têtes. Le non-respect de ces mesures pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

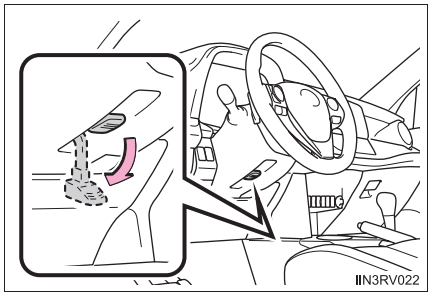
- Utilisez les appuie-têtes conçus pour chaque siège respectif.
- Réglez toujours les appuie-têtes dans une position correcte.
- Après avoir réglé les appuie-têtes, appuyez dessus vers le bas pour vous assurer qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas sans appuie-tête.

Volant

Procédure de réglage

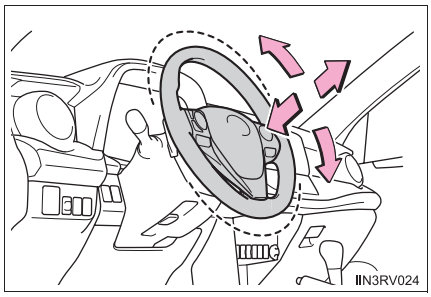
Le volant peut être réglé dans une position confortable.

1 Maintenez le volant et poussez le levier vers le bas.



2 Trouvez la position idéale en déplaçant le volant horizontalement et verticalement.

Après le réglage, relevez le levier afin de bloquer le volant.



⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre lors de la conduite

Ne réglez pas le volant pendant la conduite.
Dans le cas contraire, vous risqueriez de mal diriger le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

■ Après le réglage du volant

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
Dans le cas contraire, le volant pourrait bouger soudainement, risquant d'entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

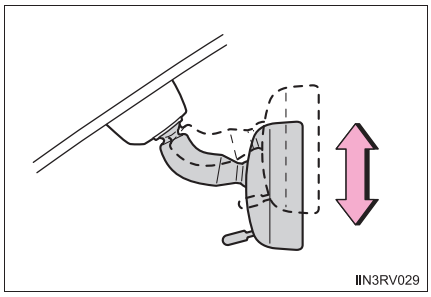
Rétroviseur intérieur

La position du rétroviseur peut être réglée afin de vous procurer une bonne visibilité de la zone située derrière le véhicule.

Réglage de la hauteur du rétroviseur intérieur

La hauteur du rétroviseur intérieur peut être réglée pour correspondre à votre position de conduite.

Réglez la hauteur du rétroviseur en le déplaçant vers le haut et vers le bas.



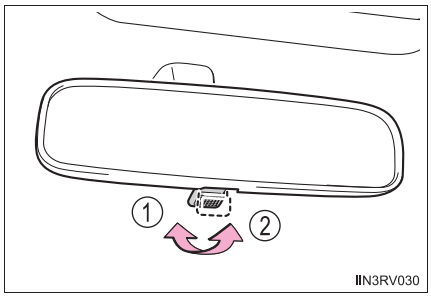
Fonction anti-éblouissement

► Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage manuel

Le reflet des phares des véhicules roulant derrière le vôtre peut être réduit en actionnant le levier.

① Position normale

② Position anti-éblouissement



▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage automatique

En fonction du niveau de luminosité des phares des véhicules roulant derrière le vôtre, la lumière réfléchie est réduite automatiquement.

Changement du mode de la fonction anti-éblouissement automatique

Activation/désactivation

Lorsque la fonction anti-éblouissement à réglage automatique est en mode activé, le témoin s'allume.

Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :

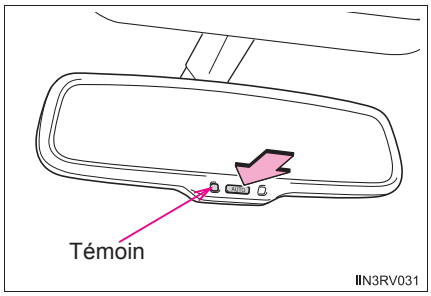
La fonction passe en mode activé chaque fois que le contacteur du moteur est mis en position "ON".

Une pression sur le bouton permet de mettre la fonction en mode désactivé. (Le témoin s'éteint également.)

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :

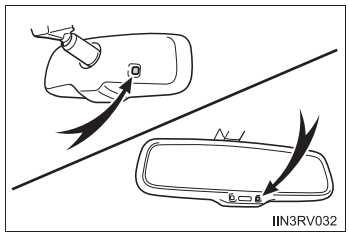
La fonction est mise en mode activé chaque fois que le contacteur du moteur est mis en mode IGNITION ON.

Une pression sur le bouton permet de mettre la fonction en mode désactivé. (Le témoin s'éteint également.)



■ **Pour éviter une erreur du capteur (véhicules avec rétroviseur intérieur anti-éblouissement à réglage automatique)**

Pour garantir un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les recouvrir.



⚠ ATTENTION

Ne réglez pas la position du rétroviseur en roulant.
Ce faisant, vous risquez de mal diriger le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.

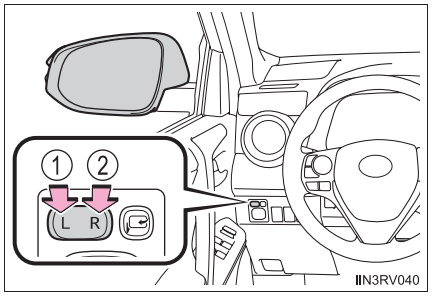
Rétroviseurs extérieurs

Procédure de réglage

1 Pour sélectionner un rétroviseur à régler, appuyez sur le contacteur.

① Vers la gauche

② Vers la droite



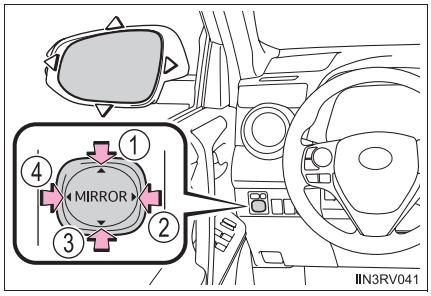
2 Pour régler le rétroviseur, appuyez sur le contacteur.

① Vers le haut

② Vers la droite

③ Vers le bas

④ Vers la gauche

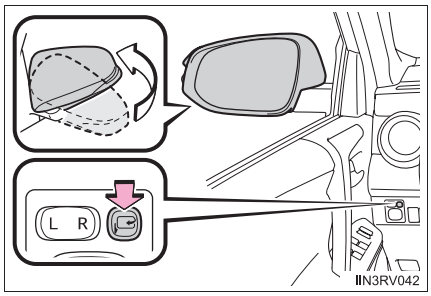


Rabattement des rétroviseurs

▶ Type électrique

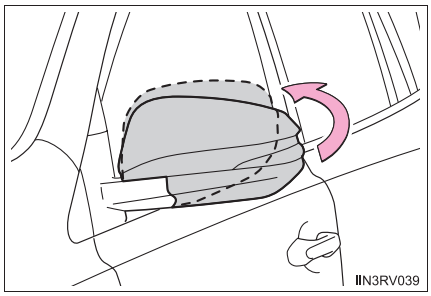
Pour rabattre les rétroviseurs, appuyez sur le contacteur.

Appuyez de nouveau pour les déployer vers leur position d'origine.



▶ Type manuel

Repoussez le rétroviseur vers l'arrière du véhicule.



■ **L’angle du rétroviseur peut être réglé lorsque**

▶ Véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position “ACC” ou “ON”.

▶ Véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

■ **Rétroviseurs anti-pluie (si le véhicule en est équipé)**

Lorsque des gouttes d’eau s’accumulent sur la surface du rétroviseur, par exemple en cas de pluie, l’effet anti-pluie (hydrophile) des rétroviseurs provoque une dissémination des gouttes d’eau en une pellicule vous procurant une meilleure visibilité. Dans les cas suivants, l’effet anti-pluie sera temporairement réduit, mais se rétablira après 1 ou 2 jours d’exposition aux rayons directs du soleil.

- Après avoir essuyé la saleté des rétroviseurs
- Lorsque les rétroviseurs s’embuent
- Après avoir utilisé de la cire dans une station de lavage automatique
- Lorsque le véhicule a stationné un long moment sur une aire de stationnement souterraine, etc., sans exposition aux rayons directs du soleil

■ **Lorsque les rétroviseurs sont embués (véhicules avec désembueurs de rétroviseurs extérieurs)**

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être nettoyés à l’aide des désembueurs de rétroviseurs extérieurs. Activez le désembueur de lunette arrière pour activer les désembueurs de rétroviseurs extérieurs. (→P. 389)

⚠ ATTENTION

■ Points importants à garder à l'esprit pendant la conduite

Observez les mesures de précaution suivantes pendant la conduite du véhicule. Dans le cas contraire, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident, ce qui entraînerait des blessures graves, voire mortelles.

- Ne réglez pas les rétroviseurs lors de la conduite.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus.
- Les rétroviseurs du conducteur et du passager doivent tous deux être déployés et correctement réglés avant la conduite.

■ Lorsqu'un rétroviseur est en mouvement

Pour éviter tout risque de blessures et de dysfonctionnement du rétroviseur, veillez à ce que votre main ne soit pas happée par le rétroviseur lorsqu'il est en mouvement.

■ Lorsque les désembueurs de rétroviseurs extérieurs fonctionnent (véhicules équipés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)

Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs, car ils deviennent très chauds et pourraient vous brûler.

⚠ NOTE

■ Si la surface des rétroviseurs gèle (véhicules avec rétroviseurs anti-pluie)

Afin de conserver les propriétés d'évacuation de la pluie du rétroviseur, n'essayez pas de gratter la glace. Enlevez-la plutôt en actionnant les désembueurs de rétroviseurs extérieurs ou en versant de l'eau chaude.

Vitres électriques

Procédures d'ouverture et de fermeture

Les vitres électriques peuvent être ouvertes et fermées à l'aide des contacteurs.

En activant le contacteur, vous faites fonctionner les vitres comme suit :

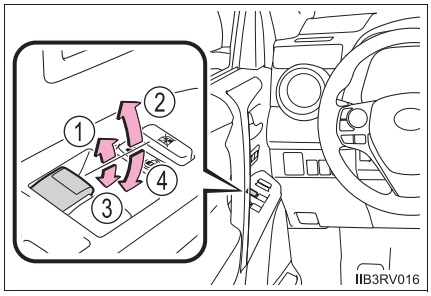
① Fermeture

② Fermeture à une seule manipulation (vitre du conducteur uniquement)*

③ Ouverture

④ Ouverture à une seule manipulation (vitre du conducteur uniquement)*

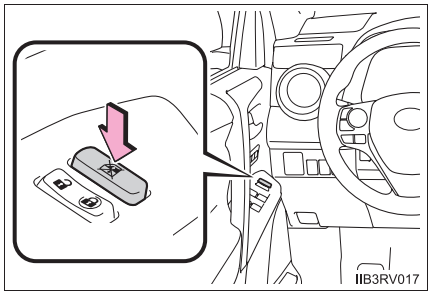
* : Pour arrêter la vitre à mi-course, actionnez le contacteur dans le sens inverse.



Contacteur de verrouillage de vitre

Appuyez sur ce contacteur pour verrouiller les contacteurs des vitres des passagers.

Utilisez ce contacteur pour empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une vitre de passager.



■ **Les vitres électriques peuvent fonctionner quand**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Actionnement des vitres électriques après avoir arrêté le moteur**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les vitres électriques peuvent encore être actionnées pendant environ 45 secondes après avoir mis le contacteur du moteur en position "ACC" ou "LOCK". Cependant, elles ne peuvent plus être actionnées dès qu'une porte avant est ouverte.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les vitres électriques peuvent être actionnées pendant 45 secondes environ après avoir mis le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou l'avoir désactivé. Cependant, elles ne peuvent plus être actionnées dès qu'une porte avant est ouverte.

■ **Fonction anticoincement (vitre du conducteur)**

Si un objet est coincé entre la vitre et l'encadrement de vitre, la course de la vitre est arrêtée et cette dernière est légèrement ouverte.

■ **Lorsque la vitre électrique ne se ferme pas normalement**

Si la fonction anticoincement ne fonctionne pas normalement et qu'il est impossible de fermer une vitre, effectuez les opérations suivantes à l'aide du contacteur de vitre électrique de la porte du conducteur.

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : Une fois le véhicule arrêté, vous pouvez fermer la vitre en maintenant le contacteur de vitre électrique enfoncé en position de fermeture à une seule manipulation avec le contacteur du moteur en position "ON".
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Une fois le véhicule arrêté, vous pouvez fermer la vitre en maintenant le contacteur de vitre électrique enfoncé en position de fermeture à une seule manipulation avec le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.
- Si la vitre ne peut toujours pas être fermée, même en effectuant l'opération décrite ci-dessus, initialisez la fonction en exécutant la procédure suivante.

1 Appuyez sur le contacteur de vitre électrique et maintenez-le enfoncé. Une fois la vitre complètement ouverte, continuez à maintenir le contacteur pendant 1 seconde supplémentaire au minimum.

2 Maintenez le contacteur de vitre électrique enfoncé dans la position de fermeture à une seule manipulation. Une fois la vitre complètement fermée, continuez à maintenir le contacteur pendant 1 seconde supplémentaire au minimum.

Si vous relâchez le contacteur pendant que la vitre est en mouvement, recommencez la procédure depuis le début.
Si la vitre continue de se fermer mais se rouvre légèrement même après avoir effectué correctement la procédure ci-dessus, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

⚠ ATTENTION

Veuillez respecter les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Fermeture des vitres**

- Le conducteur est responsable de toutes les activations des vitres électriques, notamment l'activation pour les passagers. Afin d'éviter toute activation accidentelle, notamment par un enfant, ne laissez jamais un enfant actionner les vitres électriques. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans la vitre électrique. De même, lorsque vous roulez et qu'un enfant se trouve dans le véhicule, nous vous recommandons d'utiliser le contacteur de verrouillage de vitre. (→P. 195)
- Assurez-vous qu'aucun passager n'a engagé une partie de son corps dans un endroit où elle pourrait être coincée lors de l'actionnement d'une vitre.
- Lorsque vous sortez du véhicule, désactivez le contacteur du moteur, prenez la clé avec vous et sortez du véhicule avec l'enfant. Une activation accidentelle due à une bêtise ou autre peut se produire et causer un accident.

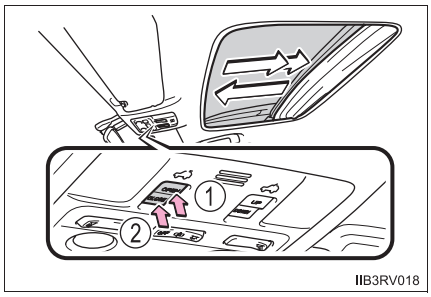
■ **Fonction anticoincement (vitre du conducteur)**

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.
- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la vitre.

Toit ouvrant*

Utilisez les contacteurs de plafond pour ouvrir, fermer et incliner le toit ouvrant vers le haut et vers le bas.

Ouverture et fermeture



① Ouvre le toit ouvrant*

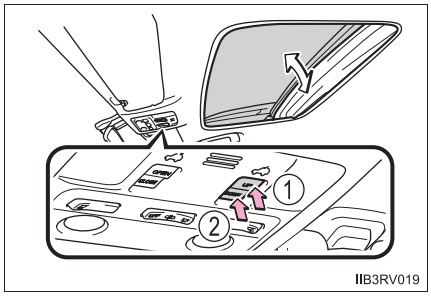
Le toit ouvrant s'arrête peu avant d'arriver en position d'ouverture complète afin de réduire le bruit du vent.

Appuyez à nouveau sur le contacteur pour ouvrir complètement le toit ouvrant.

② Ferme le toit ouvrant*

* : Appuyez légèrement d'un côté ou de l'autre sur le contacteur de toit ouvrant afin d'arrêter le toit ouvrant à mi-course.

Inclinaison vers le haut et vers le bas



① Incline le toit ouvrant vers le haut*

② Incline le toit ouvrant vers le bas*

* : Appuyez légèrement d'un côté ou de l'autre sur le contacteur de toit ouvrant afin d'arrêter le toit ouvrant à mi-course.

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Le toit ouvrant peut être actionné quand**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Actionnement du toit ouvrant après avoir arrêté le moteur**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le toit ouvrant peut encore être actionné pendant environ 45 secondes après avoir mis le contacteur du moteur en position "ACC" ou "LOCK". Cependant, il ne peut plus être actionné dès qu'une porte avant est ouverte.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le toit ouvrant peut encore être actionné pendant environ 45 secondes après avoir mis le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou l'avoir désactivé. Cependant, il ne peut plus être actionné dès qu'une porte avant est ouverte.

■ **Fonction anticoincement**

Si la présence d'un objet est détectée entre le toit ouvrant et son encadrement lorsqu'il se ferme ou s'incline vers le bas, le toit ouvrant s'arrête dans sa course, puis s'ouvre.

■ **Pour réduire le bruit du vent lié au toit ouvrant**

Lorsque le toit ouvrant s'ouvre automatiquement, il s'arrête un peu avant la position d'ouverture complète. Conduire avec le toit ouvrant dans cette position peut contribuer à réduire le bruit du vent.

■ **Ecran pare-soleil**

L'écran pare-soleil peut être ouvert et fermé manuellement. Cependant, l'écran pare-soleil s'ouvre automatiquement lorsque le toit ouvrant est ouvert.

■ **Ouverture du toit ouvrant par petits paliers**

Enfoncez et relâchez rapidement le contacteur.

■ **Fonction de rappel d'ouverture du toit ouvrant**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction lorsque le contacteur du moteur est mis en position "LOCK" et que la porte du conducteur est ouverte alors que le toit ouvrant est ouvert.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Un signal sonore retentit et un message s'affiche sur l'écran multifonction lorsque le contacteur du moteur est désactivé et que la porte du conducteur est ouverte alors que le toit ouvrant est ouvert.

■ **Lorsque la batterie est débranchée ou que le toit ouvrant ne se ferme pas normalement**

Le toit ouvrant doit être initialisé pour assurer un fonctionnement correct.

1 Mettez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou sur le mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

2 Appuyez sur le contacteur "CLOSE" ou "UP" et maintenez-le enfoncé jusqu'à la fin du mouvement déclenché.
Le toit ouvrant s'incline vers le haut et marque une pause de 1 seconde ou plus. Ensuite, il s'incline vers le bas, s'ouvre et se ferme.

3 Relâchez le contacteur, puis appuyez dessus pour vous assurer qu'il fonctionne correctement.

Si le toit ouvrant ne se déplace pas automatiquement, réexécutez la procédure depuis le début.

■ **Personnalisation**

Des réglages (par ex. la fonction de rappel de toit ouvrant ouvert) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 736)

⚠ ATTENTION

Veuillez respecter les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ Ouverture du toit ouvrant

- Ne permettez à aucun passager de passer les mains ou la tête hors du véhicule lorsque celui-ci est en mouvement.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant.

■ Fermeture du toit ouvrant

- Le conducteur est responsable des opérations d'ouverture et de fermeture du toit ouvrant.
  Afin d'éviter toute activation accidentelle, notamment par un enfant, ne laissez jamais un enfant actionner le toit ouvrant. Les enfants et les autres passagers risquent de se coincer une partie du corps dans le toit ouvrant. De même, lorsque vous roulez et qu'un enfant se trouve dans le véhicule, nous vous recommandons d'utiliser le contacteur de verrouillage de vitre. (→P. 195)
- Assurez-vous qu'aucun passager n'a placé une partie du corps à un endroit où elle pourrait être coincée lorsque le toit ouvrant est actionné.
- Lorsque vous sortez du véhicule, désactivez le contacteur du moteur, prenez la clé avec vous et sortez du véhicule avec l'enfant. Une activation accidentelle due à une bêtise ou autre peut se produire et causer un accident.

■ Fonction anticoincement

- N'utilisez jamais une partie quelconque de votre corps pour déclencher intentionnellement la fonction anticoincement.
- La fonction anticoincement peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du toit ouvrant.

4-1. Avant la conduite

Conduite du véhicule 204

Chargement et bagages 218

Remorquage 220

4-2. Procédures de conduite

Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) 233

Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) 237

Boîte de vitesses automatique (avec mode S).....245

Boîte de vitesses automatique (avec mode M) 252

Multidrive 261

Boîte de vitesses manuelle.....269

Levier des clignotants.....273

Frein de stationnement.....275

Avertisseur sonore.....276

Système DPF (Filtre à particules diesel)/DPNR (Réduction des particules diesel et oxydes d'azote).....277

4-3. Utilisation des éclairages et des essuie-glaces

Contacteur des phares 280

Feux de route automatiques....286

Contacteur des feux antibrouillards.....292

Essuie-glaces et lave-glace avant.....294

Essuie-glace et lave-glace arrière 300

4-4. Plein de carburant

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant..... 302

4-5. Utilisation des systèmes d'aide à la conduite

Régulateur de vitesse 307

LDA (Avertissement de sortie de file) 311

Capteur d'aide au stationnement Toyota 319

Contacteur de verrouillage de transmission intégrale (véhicules AWD) 325

Système d'arrêt et de démarrage 326

Systèmes d'aide à la conduite 335

Commande d'assistance au démarrage en côte..... 342

Système de commande d'assistance en descente 344

BSM (moniteur d'angle mort)..... 347

- Fonction de moniteur d'angle mort..... 354
- Fonction d'alerte de croisement de trafic arrière 358

4-6. Conseils de conduite

Conseils pour la conduite en hiver 361

Mesures de précaution relatives aux véhicules utilitaires..... 366

Conduite du véhicule

Les procédures suivantes doivent être respectées pour garantir une conduite en toute sécurité :

Démarrage du moteur

→P. 233, 237

Conduite

▶ Boîte de vitesses automatique ou Multidrive

1 Tout en enfonçant la pédale de frein, mettez le levier de changement de vitesse en position D. (→P. 245, 252, 261)

2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 275)

3 Relâchez progressivement la pédale de frein et enfoncez doucement la pédale d'accélérateur pour accélérer.

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Tout en enfonçant la pédale d'embrayage, mettez le levier de changement de vitesse en position 1. (→P. 269)

2 Relâchez le frein de stationnement. (→P. 275)

3 Relâchez progressivement la pédale d'embrayage. En même temps, appuyez sur la pédale d'accélérateur pour accélérer.

Arrêt

▶ Boîte de vitesses automatique ou Multidrive

1 Avec le levier de changement de vitesse en position D, enfoncez la pédale de frein.

2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

Si le véhicule est à l'arrêt pour une période prolongée, mettez le levier de changement de vitesse en position P ou N. (→P. 245, 252, 261)

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Tout en enfonçant la pédale d'embrayage, enfoncez la pédale de frein.

2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement. (→P. 275)
Si le véhicule est à l'arrêt pour une période prolongée, mettez le levier de changement de vitesse en position N. (→P. 269)

Stationnement

▶ Boîte de vitesses automatique ou Multidrive

1 Avec le levier de changement de vitesse en position D, enfoncez la pédale de frein.

2 Mettez le levier de changement de vitesse en position P. (→P. 245, 252, 261)

3 Engagez le frein de stationnement. (→P. 275)

4 Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" pour arrêter le moteur.

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Appuyez sur le contacteur du moteur pour arrêter le moteur.

5 Verrouillez la porte en vous assurant de porter la clé sur vous.
En cas de stationnement en côte, calez les roues si nécessaire.

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Tout en enfonçant la pédale d'embrayage, enfoncez la pédale de frein.

2 Mettez le levier de changement de vitesse en position N. (→P. 269)

3 Engagez le frein de stationnement. (→P. 275)
En cas de stationnement en côte, mettez le levier de changement de vitesse en position 1 ou R si nécessaire.

4 Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" pour arrêter le moteur.
Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Appuyez sur le contacteur du moteur pour arrêter le moteur.

5 Verrouillez la porte en vous assurant de porter la clé sur vous.
En cas de stationnement en côte, calez les roues si nécessaire.

Démarrage dans une côte raide

▶ Boîte de vitesses automatique ou Multidrive

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé et mettez le levier de changement de vitesse en position D.

2 Enfoncez doucement la pédale d'accélérateur.

3 Relâchez le frein de stationnement.

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Avec le frein de stationnement fermement engagé et la pédale d'embrayage complètement enfoncée, mettez le levier de changement de vitesse en position 1.

2 Enfoncez légèrement la pédale d'accélérateur tout en relâchant progressivement la pédale d'embrayage.

3 Relâchez le frein de stationnement.

■ **Lors d'un démarrage en côte**

La commande d'assistance au démarrage en côte est disponible. (→P. 342)

■ **Conduite par temps de pluie**

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut, car votre visibilité est réduite, de la buée peut se former sur les vitres et la route devient glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir, car la route est particulièrement glissante.
- Abstenez-vous de rouler à des vitesses élevées sur autoroute lorsqu'il pleut, car une pellicule d'eau peut se former entre les pneus et la surface de la route, empêchant le bon fonctionnement de la direction et des freins.

■ **Régime moteur pendant la conduite (sauf boîte de vitesses manuelle)**

Dans les conditions suivantes, le moteur peut monter en régime lors de la conduite. Ceci est dû à la mise en œuvre automatique de la commande de passage au rapport supérieur ou de rétrogradation pour répondre aux conditions de conduite. Ce n'est pas le signe d'une accélération soudaine.

- Lorsque le système détermine que le véhicule est conduit en montée ou en descente
- Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée
- Si la pédale de frein est enfoncée alors que le mode sport est activé

■ **Rodage de votre nouvelle Toyota**

Pour prolonger la durée de vie de votre véhicule, nous vous recommandons de respecter les précautions suivantes :

● Pendant les 300 premiers kilomètres (200 miles) :
Evitez les arrêts brusques.

● Pendant les 800 premiers kilomètres (500 miles) :
Ne tractez pas de remorque.

● Pendant les 1000 premiers kilomètres (600 miles) :

- Ne roulez pas à des vitesses excessives.
- Evitez les accélérations brusques.
- Ne conduisez pas continuellement avec un rapport bas engagé.
- Ne conduisez pas à vitesse constante pendant des périodes prolongées.

■ **Système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque**

Votre véhicule est équipé d'un système de frein de stationnement de type à tambour intégré dans le disque. Ce type de système de freinage nécessite un réglage des mâchoires de frein de manière périodique ou à chaque remplacement des mâchoires et/ou du tambour de frein de stationnement. Pour réaliser ce réglage, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Durée du ralenti avant l'arrêt du moteur (moteurs diesel uniquement)**

Pour éviter d'endommager le turbocompresseur, laissez le moteur tourner au ralenti juste après une conduite à vitesse élevée ou en côte.

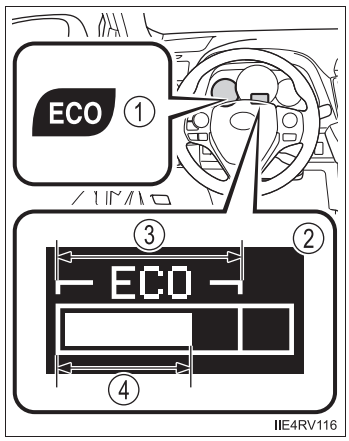
Conditions de conduite		Durée du ralenti
Conduite normale en ville		Non nécessaire
Conduite à vitesse élevée	Vitesse constante d'environ 80 km/h (50 mph)	Environ 20 secondes
	Vitesse constante d'environ 100 km/h (63 mph)	Environ 1 minute
Conduite en côtes raides ou conduite continue à 100 km/h (63 mph) ou plus (conduite sur circuit, etc.)		Environ 2 minutes

■ **Utilisation de votre véhicule à l'étranger**

Respectez les lois d'enregistrement des véhicules en vigueur et vérifiez si le carburant adéquat est disponible. (→P. 732)

■ **Témoin de conduite Eco (véhicules avec boîte de vitesses automatique ou Multi-drive)**

Suggère une zone de conduite Eco et le rapport de conduite Eco en se basant sur l'accélération.



① Témoin de conduite Eco

Lorsque vous accélérez de manière respectueuse de l'environnement (conduite Eco), le témoin de conduite Eco s'allume.

Lorsque l'accélération ne se situe plus dans la zone de conduite Eco ou que le véhicule est arrêté, le témoin s'éteint.

Le fonctionnement du témoin de conduite Eco peut être personnalisé. Par défaut, il est activé. (→P. 114)

② Affichage de zone d'indicateur de conduite Eco

Le fonctionnement de l'affichage de zone d'indicateur de conduite Eco peut être personnalisé par un concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Par défaut, il est désactivé.

③ Zone de conduite Eco

④ Rapport de conduite Eco basé sur l'accélération

Si l'accélération ne se situe plus dans la zone de conduite Eco, le côté droit de l'affichage de zone d'indicateur de conduite Eco clignote.

Le témoin de conduite Eco ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :

- Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que D.
- Le contacteur de changement de vitesse au volant (si le véhicule en est équipé) est utilisé.
- Ni le mode normal, ni le mode de conduite Eco n'est sélectionné. (→P. 247, 254, 263)
- La vitesse du véhicule est supérieure ou égale à 130 km/h (80 mph) environ.

⚠ ATTENTION

Veuillez respecter les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Au démarrage du véhicule**

Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique ou Multidrive, gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le moteur tourne. Ceci empêche le véhicule d'avancer.

■ **Lors de la conduite**

● Ne prenez pas le volant si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, pour éviter d'enfoncer la mauvaise pédale.

- Le fait d'enfoncer accidentellement la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein entraîne une accélération brusque susceptible de provoquer un accident.
- Lors d'une marche arrière, vous pouvez être amené à pivoter votre corps, et éprouver plus de difficultés à atteindre les pédales. Assurez-vous d'actionner les pédales correctement.
- Veillez à conserver une position de conduite correcte même lorsque vous ne déplacez que légèrement le véhicule. Ceci vous permet d'enfoncer correctement les pédales de frein et d'accélérateur.
- Enfoncez la pédale de frein avec votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein avec votre pied gauche, votre temps de réaction en cas d'urgence peut être allongé et entraîner un accident.

● Ne conduisez pas et n'arrêtez pas le véhicule à proximité de matériaux inflammables.
Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être extrêmement chauds. La chaleur de ces éléments peut provoquer un incendie s'il y a des matériaux inflammables à proximité.

⚠ ATTENTION

Veuillez respecter les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lors de la conduite

- En conduite normale, n'arrêtez pas le moteur. Même si l'arrêt du moteur pendant la conduite n'entraîne pas de perte de contrôle de la direction ou du freinage, l'assistance de ces systèmes devient inopérante. Auquel cas, comme il devient plus difficile de conduire et de freiner, il est préférable de garer et d'arrêter dès que possible votre véhicule dans un endroit sûr.
  Cependant, en cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule de manière normale : →P. 611
- Utilisez le freinage moteur (rétrogradation) afin de maintenir une vitesse de sécurité lorsque vous descendez une pente raide.
  Une utilisation continue des freins risque de provoquer une surchauffe des freins et de les rendre moins efficaces. (→P. 246, 253, 262)
- Ne réglez pas la position du volant, du siège, des rétroviseurs intérieurs ou extérieurs lors de la conduite.
  Sinon, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule.
- Assurez-vous toujours qu'aucune partie du corps des passagers, bras, la tête ou autre, ne se trouve à l'extérieur du véhicule.
- Ne conduisez pas le véhicule en tout terrain.
  Ce véhicule AWD n'est pas conçu pour la conduite tout-terrain. Prenez toutes les précautions requises lorsque la conduite tout-terrain est inévitable.
- Ne franchissez pas des rivières, ni d'autres masses d'eau.
  Cela peut provoquer des courts-circuits des composants électriques/électroniques, endommager le moteur ou d'occasionner d'autres dégâts importants au véhicule.

⚠ ATTENTION

Veuillez respecter les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Conduite sur routes glissantes**

- Les freinages, accélérations et coups de volant brusques peuvent faire déraper les pneus et diminuer votre maîtrise du véhicule.
- Une accélération soudaine, un freinage moteur suite à un changement de rapport, ou des variations du régime moteur risquent de faire déraper le véhicule.
- Après avoir roulé dans une flaque, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent correctement. Si les plaquettes de frein sont mouillées, les freins sont susceptibles de ne pas fonctionner correctement. Si les freins sont mouillés et ne fonctionnent pas correctement d'un seul côté du véhicule, la maîtrise de la direction peut être affectée.

⚠ ATTENTION

■ Déplacements du levier de changement de vitesse

- Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique ou Multidrive, ne laissez pas le véhicule reculer alors que le levier de changement de vitesse se trouve en position de conduite, ou avancer alors que le levier de changement de vitesse est en position R.
  Le moteur risque de caler ou le freinage et la direction risquent d'être peu efficaces, ce qui peut entraîner un accident ou endommager le véhicule.
- Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique ou Multidrive, ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position P lorsque le véhicule est en mouvement.
  Si vous le faites, cela pourrait provoquer des dégâts au niveau de la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position R lorsque le véhicule se déplace en marche avant.
  Si vous le faites, cela pourrait provoquer des dégâts au niveau de la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse dans une position de conduite lorsque le véhicule se déplace en marche arrière.
  Si vous le faites, cela pourrait endommager la boîte de vitesses et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Si vous mettez le levier de changement de vitesse en position N lorsque le véhicule est en mouvement, le moteur se désengage de la boîte de vitesses. Le freinage moteur n'est pas disponible lorsque la position N est sélectionnée.
- Sur les véhicules à boîte de vitesses automatique ou Multidrive, veillez à ne pas déplacer le levier de changement de vitesse lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée. Si vous mettez le levier de changement de vitesse sur un rapport autre que P ou N, cela pourrait provoquer une accélération rapide inattendue du véhicule et entraîner un accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ **Si vous entendez un grincement ou un raclement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)**

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein le plus rapidement possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le rotor risque d'être endommagé.

Freins avant uniquement : Des niveaux d'usure modérés sur la plaquette et le disque de frein permettent une plus grande puissance de freinage avant. Par conséquent, les disques peuvent s'user plus rapidement que des disques de frein classiques. Par conséquent, lorsque vous faites remplacer les plaquettes de frein, Toyota vous recommande de faire également mesurer l'épaisseur des disques.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

■ **Lorsque le véhicule est à l'arrêt**

- Ne faites pas s'emballer le moteur.
  Si un rapport autre que P (véhicules avec boîte de vitesses automatique ou Multidrive uniquement) ou N est engagé, le véhicule risque d'accélérer brusquement et de manière inattendue, provoquant un accident.
- Pour éviter tout accident lié à un déplacement inattendu du véhicule, gardez toujours la pédale de frein enfoncée pendant que le moteur tourne et engagez le frein de stationnement si nécessaire.
- Si le véhicule est arrêté en pente, enfoncez toujours la pédale de frein et, si nécessaire, engagez correctement le frein de stationnement afin d'éviter tout accident lié à un déplacement du véhicule vers l'avant ou vers l'arrière.
- Evitez de faire tourner le moteur en surrégime ou qu'il ne s'emballe.
  Faire tourner le moteur à un régime élevé alors que le véhicule est arrêté peut entraîner la surchauffe du système d'échappement, ce qui peut provoquer un incendie si un matériau combustible se trouve à proximité.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque le véhicule est stationné**

- Ne laissez pas de lunettes, briquets, bombes aérosol ou canettes de boisson dans le véhicule lorsqu'il est au soleil.
  Les conséquences pourraient être les suivantes :
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'une bombe aérosol, ce qui pourrait provoquer un incendie.
  - Les verres en plastique ou les parties en plastique des lunettes pourraient se déformer ou se fissurer à cause de la température qui règne dans l'habitacle.
  - Les canettes de boisson peuvent se rompre, leur contenu se répandre dans l'habitacle et donc également provoquer un court-circuit dans les composants électriques du véhicule.
- Ne laissez pas de briquets dans le véhicule. Si vous laissez un allume-cigare dans la boîte à gants ou sur le plancher, il risque de s'allumer accidentellement lorsque vous chargez des bagages ou réglez le siège, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Ne fixez pas des ventouses sur le pare-brise ou les vitres. Ne placez pas de récipients tels que des désodorisants sur le panneau d'instruments ou le tableau de bord. Des ventouses ou des récipients risquent d'avoir un effet de loupe et de provoquer un incendie dans le véhicule.
- Ne laissez pas une porte ou une vitre ouverte si le verre incurvé est revêtu d'un film métallisé, par exemple argenté. La réflexion de la lumière du soleil peut provoquer un effet de loupe de la vitre, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Engagez toujours le frein de stationnement, mettez le levier de changement de vitesse en position P (véhicules à boîte de vitesses automatique ou Multidrive uniquement), arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne laissez pas le véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne.
- Ne touchez pas les tuyaux d'échappement lorsque le moteur tourne ou immédiatement après l'avoir arrêté.
  Vous pourriez vous brûler.

⚠ ATTENTION

■ Pour faire une sieste dans le véhicule

Arrêtez toujours le moteur. Sinon, vous risquez de déplacer accidentellement le levier de changement de vitesse ou d'enfoncer la pédale d'accélérateur, ce qui peut entraîner un accident ou un incendie dû à une surchauffe du moteur. De plus, si votre véhicule est garé dans un endroit faiblement ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans le véhicule, entraînant de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ Lorsque vous freinez

- Lorsque les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
  Lorsque les freins sont mouillés, les distances de freinage augmentent et le freinage peut être différent d'un côté à l'autre du véhicule. En outre, le frein de stationnement peut ne pas immobiliser correctement le véhicule.
- Si la fonction d'assistance électrique au freinage ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les pentes ou les virages serrés qui nécessitent un freinage.
  Dans cette situation, le freinage reste possible mais vous devrez enfoncer la pédale de frein plus fermement que d'habitude. La distance de freinage sera aussi plus longue. Faites réparer les freins immédiatement.
- Si le moteur cale, ne pompez pas avec la pédale de frein.
  Chaque poussée sur la pédale de frein puise dans la réserve d'énergie de l'assistance au freinage.
- Le système de freinage se compose de 2 systèmes hydrauliques distincts ; si l'un des systèmes est défaillant, l'autre fonctionne encore. Dans ce cas, vous devez enfoncer plus fermement la pédale de frein et votre distance de freinage augmente.
  Faites réparer les freins immédiatement.

■ Si le véhicule est bloqué (véhicules AWD)

Ne faites pas patiner les roues de façon excessive lorsque l'un des pneus ne touche pas le sol ou lorsque le véhicule est bloqué dans du sable, de la boue, etc. Cela pourrait endommager les pièces constitutives de la transmission ou propulser le véhicule vers l'avant ou vers l'arrière, entraînant un accident.

⚠ NOTE

■ **Lors de la conduite du véhicule**

- N'enfoncez pas la pédale d'accélérateur et la pédale de frein simultanément lors de la conduite, car cela pourrait limiter le couple d'entraînement.

▶ Boîte de vitesses automatique ou Multidrive

- N'utilisez pas la pédale d'accélérateur ou n'enfoncez pas les pédales d'accélérateur et de frein en même temps pour retenir le véhicule sur une pente.

▶ Boîte de vitesses manuelle

- Ne changez pas de rapport sans enfoncer complètement la pédale d'embrayage. Après avoir changé de rapport, ne relâchez pas la pédale d'embrayage brusquement. Cela pourrait endommager l'embrayage, la boîte de vitesses et les engrenages.
- Suivez les instructions suivantes pour éviter d'endommager l'embrayage.
  - Ne gardez pas le pied sur la pédale d'embrayage pendant que vous conduisez. Cela risquerait d'endommager l'embrayage.
  - Ne démarrez pas en ayant engagé un autre rapport que le pignon de 1ère pour avancer.
    Dans le cas contraire, cela pourrait endommager l'embrayage.
  - Ne vous servez pas de l'embrayage pour maintenir le véhicule à l'arrêt dans une côte.
    Dans le cas contraire, cela pourrait endommager l'embrayage.
- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position R tant que le véhicule est en mouvement. Cela pourrait endommager l'embrayage, la boîte de vitesses et les engrenages.

■ **Pour stationner le véhicule (véhicules avec boîte de vitesses automatique ou Multidrive)**

Mettez toujours le levier de changement de vitesse en position P. Si vous ne le faites pas, le véhicule risque de se déplacer ou d'accélérer brusquement si vous enfoncez involontairement la pédale d'accélérateur.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager des pièces du véhicule**

- Ne tournez pas le volant à fond dans un sens ou dans l'autre en le maintenant dans cette position pendant une période prolongée.
  Vous pourriez endommager le moteur électrique de direction assistée.
- Lorsque vous circulez sur une route cahoteuse, conduisez aussi lentement que possible pour éviter d'endommager les roues, le soubassement du véhicule, etc.
- Moteur diesel : Veillez à laisser tourner le moteur au ralenti juste après une conduite à vitesse élevée ou en côte. Arrêtez le moteur une fois seulement que le turbocompresseur a refroidi.
  Dans le cas contraire, vous pourriez endommager le turbocompresseur.

■ **En cas de pneu dégonflé lors de la conduite**

Un pneu dégonflé ou endommagé peut entraîner les situations suivantes. Tenez fermement le volant et enfoncez progressivement la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Il se peut que votre véhicule soit difficile à maîtriser.
- Le véhicule émettra des sons anormaux ou des vibrations.
- Le véhicule penchera anormalement.

Informations relatives à la procédure à suivre en cas de pneu dégonflé
(→P. 649, 665)

■ **Si la route est inondée**

Ne conduisez pas sur une route inondée après de fortes pluies, etc., faute de quoi les dommages suivants pourraient survenir :

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dégâts au moteur suite à l'immersion dans l'eau

Si vous avez conduit sur route inondée et que de l'eau a pénétré dans votre véhicule, veillez à ce qu'un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé vérifie les points suivants :

- Fonctionnement des freins
- Changements au niveau de la quantité et de la qualité des huiles et des liquides utilisés pour le moteur, la boîte-pont, la boîte de transfert (véhicules AWD), le différentiel arrière (véhicules AWD), etc.
- Etat du lubrifiant pour l'arbre de transmission (véhicules AWD), les roulements et les joints de suspension (si possible) et fonctionnement de tous les joints, roulements, etc.

Chargement et bagages

Prenez note des informations suivantes relatives aux précautions de rangement, à la capacité de chargement et à la charge.

⚠ ATTENTION

■ **Objets qui ne doivent pas être transportés dans le compartiment à bagages**

Les objets suivants peuvent provoquer un incendie s'ils sont chargés dans le compartiment à bagages :

- Récipients contenant de l'essence
- Bombes aérosols

■ **Mesures de précaution relatives au rangement**

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait empêcher le conducteur d'enfoncer correctement les pédales, obstruer son champ de vision ou avoir pour conséquence que des objets viennent heurter le conducteur ou les passagers, ce qui peut provoquer un accident.

- Dans la mesure du possible, placez le chargement et les bagages dans le compartiment à bagages.
- Veillez à ce que la hauteur du chargement rangé dans le compartiment à bagages ne dépasse pas celle des dossiers de siège.
- Ne mettez pas de chargement ou de bagages aux emplacements suivants.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège du passager avant ou les sièges arrière (si vous entassez des éléments)
  - Sur le couvre-bagages (si le véhicule en est équipé)
  - Sur le panneau d'instruments
  - Sur le tableau de bord
- Fixez tous les éléments présents dans l'habitacle.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, veillez à ne pas placer d'objets longs directement derrière les sièges avant.
- Ne laissez jamais personne voyager dans le compartiment à bagages. Il n'est pas conçu pour accueillir des passagers. Ceux-ci doivent rester assis sur leur siège et boucler correctement leur ceinture de sécurité. Dans le cas contraire, ils courent des risques accrus de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident, de freinage ou de déport brusques.

⚠ ATTENTION

■ **Charge et répartition**

- Ne surchargez pas votre véhicule.
- Ne répartissez pas les charges inégalement.
  Un chargement mal réparti sur le véhicule risque de compromettre l'efficacité de la commande de direction ou de freinage, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

■ **Lorsqu'un chargement est placé sur le porte-bagages de toit (si le véhicule en est équipé)**

Veuillez observer les précautions suivantes :

- Disposez le chargement de manière à répartir le poids uniformément entre les essieux avant et arrière.
- Dans le cas d'un chargement long ou large, ne dépassez jamais la longueur ou la largeur hors tout du véhicule. (→P. 704)
- Avant de conduire, assurez-vous que le chargement est fixé en toute sécurité sur le porte-bagages de toit.
- Si vous placez un chargement sur le porte-bagages de toit, le centre de gravité du véhicule sera plus élevé. Evitez de rouler à vitesse élevée, de démarrer, de tourner ou de freiner brusquement ou d'effectuer des manœuvres brutales, car vous risquez de perdre le contrôle du véhicule ou de faire des tonneaux parce que vous ne conduisez pas le véhicule de manière adéquate et cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- En cas de conduite sur de longs trajets, des routes en mauvais état ou à grande vitesse, arrêtez de temps en temps le véhicule pour vous assurer que le chargement est bien maintenu en place.
- Ne soumettez pas le porte-bagages de toit à une charge de plus de 85 kg (187,4 lb.).

⚠ NOTE

■ **Lorsqu'un chargement est placé sur le porte-bagages de toit (si le véhicule en est équipé)**

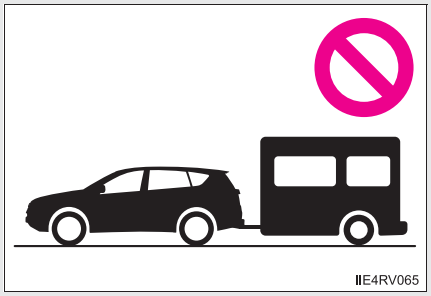
Veillez à ne pas rayer la surface du toit ouvrant (si le véhicule en est équipé).

Remorquage

▶ Pour les véhicules destinés à l'Arménie, l'Azerbaïdjan, la Bosnie-Herzégovine, la Géorgie, le Kazakhstan, la Macédoine, le Monténégro, la Serbie et le Turkménistan

Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avec votre véhicule.

Toyota ne recommande pas non plus l'installation d'un crochet de remorquage, ni l'utilisation d'un porte-vélos, d'un porte-fauteuil roulant, d'un porte-scooter ou de tout autre dispositif monté sur le crochet de remorquage. Votre véhicule n'est pas conçu pour le remorquage, ni pour utiliser des dispositifs montés sur le crochet de remorquage.



▶ Sauf véhicules destinés à l'Arménie, l'Azerbaïdjan, la Bosnie-Herzégovine, la Géorgie, le Kazakhstan, la Macédoine, le Monténégro, la Serbie et le Turkménistan

Votre véhicule est avant tout conçu pour transporter des passagers. La traction d'une remorque affectera négativement la maniabilité, les performances, le freinage, la durabilité et la consommation de carburant du véhicule. Votre sécurité et votre satisfaction dépendent de la bonne utilisation d'un équipement adéquat et de l'adoption d'habitudes de conduite prudentes. Pour votre sécurité et celle des autres, ne surchargez pas votre véhicule ou votre remorque.

Pour tracter une remorque en toute sécurité, faites preuve d'une grande vigilance et veillez à respecter les conditions de conduite adaptées aux caractéristiques et au fonctionnement de la remorque.

Pour obtenir plus d'informations, avant d'atteler une remorque, adressez-vous à votre concessionnaire ou à votre réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. En effet, il existe des réglementations supplémentaires en la matière dans certains pays.

◆ Limites de poids

Avant le remorquage, vérifiez la capacité de remorquage autorisée, la masse totale du véhicule (GVM), la capacité maximum autorisée par essieu (MPAC) et la charge autorisée sur la barre de remorquage.
(→P. 704)

◆ Support/crochet de remorquage

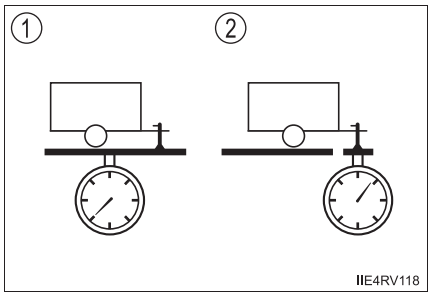
Toyota vous recommande d'utiliser un support/crochet Toyota pour votre véhicule. D'autres produits appropriés d'une qualité comparable peuvent aussi être utilisés.

Branchement des feux de remorque

Prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour l'installation des feux de la remorque, car une installation incorrecte peut endommager les feux du véhicule. Veuillez vous conformer aux lois de votre pays lors de l'installation des feux de la remorque.

Points importants relatifs aux charges de la remorque

■ Poids total de la remorque et charge autorisée sur la barre d'attelage



① Poids total de la remorque

Le poids de la remorque elle-même ajouté au poids de la charge ne doit pas dépasser la capacité maximum de remorquage. Tout dépassement de ce poids est dangereux.
(→P. 704)

Lorsque vous tractez une remorque, utilisez un coupleur à friction ou une barre stabilisatrice à friction (dispositif de contrôle du roulis).

② Charge autorisée sur la barre d'attelage

Répartissez la charge de la remorque de manière à ce que la charge sur la barre d'attelage soit supérieure à 25 kg (55,1 lb.) ou à 4 % de la capacité de remorquage. Ne laissez pas la charge sur la barre d'attelage dépasser le poids indiqué. (→P. 704)

■ Etiquette d’informations (étiquette du fabricant)

① Masse totale du véhicule

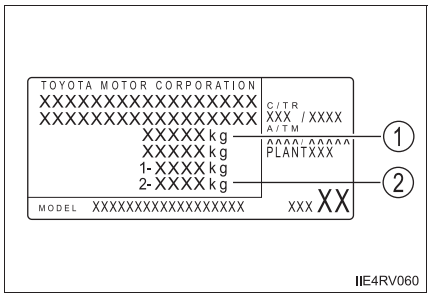
La somme du poids du conducteur, des passagers, des bagages, du crochet de remorquage, du véhicule en ordre de marche et de la charge sur la barre d’attelage ne doit pas dépasser la masse totale du véhicule de plus de 100 kg (220,5 lb.). Tout dépassement de ce poids est dangereux.

② Capacité maximum autorisée sur l’essieu arrière

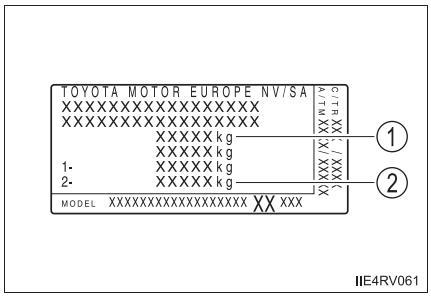
Le poids supporté par l’essieu arrière ne doit pas dépasser la capacité maximum autorisée par essieu de 15 % ou plus. Tout dépassement de ce poids est dangereux.

Les valeurs de la capacité de remorquage ont été calculées lors de tests réalisés au niveau de la mer. Il convient de tenir compte du fait que la puissance du moteur et la capacité de remorquage seront réduites en haute altitude.

▶ Type A



▶ Type B



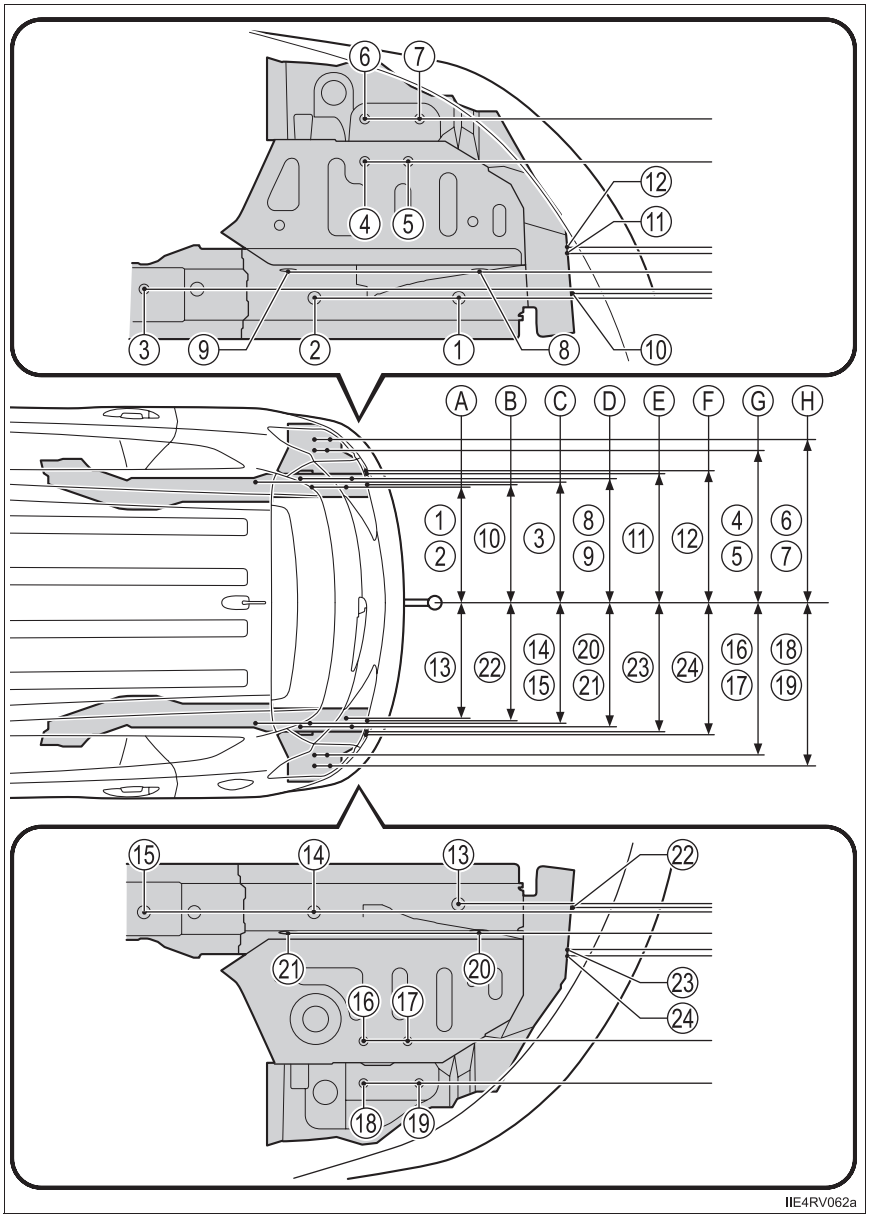
⚠ ATTENTION

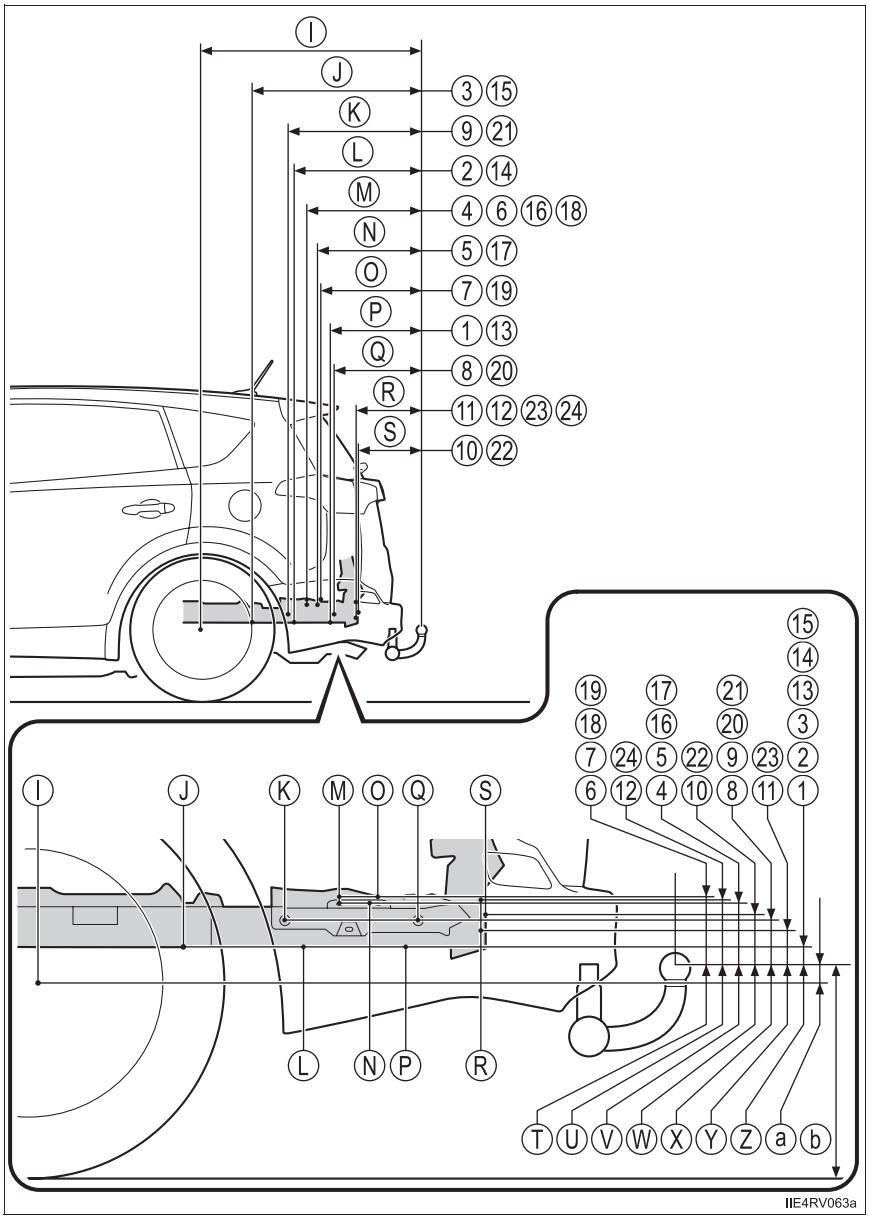
■ Lorsque la limite de masse totale du véhicule ou la capacité maximum autorisée par essieu est dépassée

Ne dépassez pas les limites de vitesse établies pour le remorquage dans des zones habitées ou ne roulez pas à plus de 100 km/h (62 mph), en respectant la plus basse des deux vitesses.

Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez de provoquer un accident entraînant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

Positions d'installation pour le crochet/support de remorquage et la boule de remorquage




Ⓘ
Ⓙ
Ⓚ
Ⓛ
Ⓜ
Ⓝ
Ⓞ
Ⓟ
Ⓠ
Ⓡ
Ⓢ
3 15
9 21
2 14
4 6 16 18
5 17
7 19
1 13
8 20
11 12 23 24
10 22
15
14
19 17 21 13
18 16 20 3
7 24 5 22 9 23 2
6 12 4 10 8 11 1
Ⓘ Ⓙ Ⓚ Ⓜ Ⓞ Ⓠ Ⓢ
Ⓛ Ⓝ Ⓟ Ⓡ
Ⓣ Ⓤ Ⓥ Ⓦ Ⓧ Ⓨ Ⓩ ⓐ ⓑ
IIE4RV063a

Ⓐ 546 mm (21,5 in.)
Ⓑ 550 mm (21,7 in.)
Ⓒ 551 mm (21,7 in.)
Ⓓ 583 mm (23,0 in.)
Ⓔ 602 mm (23,7 in.)
Ⓕ 609 mm (24,0 in.)
Ⓖ 713 mm (28,1 in.)
Ⓗ 765 mm (30,1 in.)
Ⓘ 1089 mm (42,9 in.)
Ⓙ 837 mm (33,0 in.)
Ⓚ 663 mm (26,1 in.)
Ⓛ 630 mm (24,8 in.)
Ⓜ 568 mm (22,4 in.)
Ⓝ 515 mm (20,3 in.)
Ⓞ 501 mm (19,7 in.)
Ⓟ 453 mm (17,8 in.)
Ⓠ 432 mm (17,0 in.)
Ⓡ 320 mm (12,6 in.)
Ⓢ 315 mm (12,4 in.)
Ⓣ 113 mm (4,4 in.)
Ⓤ 112 mm (4,4 in.)
Ⓥ 108 mm (4,3 in.)
Ⓦ 85 mm (3,3 in.)
Ⓧ 81 mm (3,2 in.)
Ⓨ 67 mm (2,6 in.)
Ⓩ 40 mm (1,6 in.)
ⓐ 67 mm (2,6 in.)
ⓑ 402 mm (15,8 in.)*

* : 4 personnes dans le véhicule

■ **Informations relatives aux pneus**

- Augmentez la pression de gonflage des pneus de 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) par rapport à la pression recommandée en cas de remorquage. (→P. 729)
- Augmentez la pression d'air des pneus de la remorque en fonction du poids total de la remorque et des valeurs recommandées par le fabricant de la remorque.

■ **Programme de rodage**

Toyota recommande que les véhicules équipés de nouvelles pièces de transmission ne soient pas utilisés pour tracter des remorques pendant les 800 premiers km (500 miles).

■ **Vérifications de sécurité avant le remorquage**

- Assurez-vous que la limite de charge maximum pour le crochet/support et la boule de remorquage n'est pas dépassée. Gardez à l'esprit que le poids sur la flèche d'attelage de la remorque s'ajoutera à la charge exercée sur le véhicule. Veillez également à ce que la charge totale exercée sur le véhicule se trouve dans la plage des limitations de poids. (→P. 223)
- Veillez à ce que le chargement de la remorque soit bien fixé.
- Des rétroviseurs extérieurs supplémentaires doivent être ajoutés au véhicule si vous ne voyez pas bien la circulation derrière vous à l'aide des rétroviseurs standard. Réglez les bras d'extension de ces rétroviseurs des deux côtés du véhicule de manière à ce qu'ils vous procurent toujours une visibilité maximum de la route derrière vous.

■ **Entretien**

- L'entretien doit être effectué plus fréquemment lorsque vous utilisez le véhicule pour le remorquage, étant donné la plus grande charge exercée sur le véhicule par rapport à une conduite normale.
- Resserrez tous les boulons qui fixent la boule de remorquage et le support après avoir effectué des remorquages pendant environ 1000 km (600 miles).

⚠ NOTE

■ **Lorsque le renfort du pare-chocs arrière est en aluminium**

Veillez à ce que la partie en acier du support n'entre pas directement en contact avec cette zone.
Lorsque l'acier et l'aluminium entrent en contact, cela provoque une réaction comparable à la corrosion, qui affaiblit la section concernée et peut provoquer des dégâts. Appliquez un agent antirouille sur les pièces qui vont entrer en contact lorsque vous fixez un support en acier.

Conseils

Votre véhicule manœuvre différemment lorsque vous tractez une remorque. Pour éviter les accidents et les risques de blessures graves ou mortelles, gardez à l'esprit les points suivants lors du remorquage :

■ **Vérification des branchements entre la remorque et les feux**

Arrêtez le véhicule et assurez-vous que les branchements entre la remorque et les feux fonctionnent après avoir roulé pendant une brève période et avant de vous mettre en route.

■ **Entraînement à la conduite avec une remorque**

- Habituez-vous à tourner, à vous arrêter et à faire marche arrière lorsque la remorque est attelée en vous entraînant dans une zone sans ou avec peu de trafic.
- Lorsque vous faites marche arrière avec une remorque, tenez le volant par la partie la plus proche de vous et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire tourner la remorque à gauche et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la faire tourner à droite. Tournez toujours petit à petit afin d'éviter toute erreur de direction. Pour limiter les risques d'accident, faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous faites marche arrière.

■ **Augmentation de la distance de véhicule à véhicule**

A une vitesse de 10 km/h (6 mph), la distance avec le véhicule qui vous précède doit être équivalente ou supérieure à la longueur totale de votre véhicule et de votre remorque. Évitez les freinages brusques qui peuvent provoquer des dérapages. Dans le cas contraire, le véhicule pourrait patiner et échapper à votre contrôle. Ce risque est particulièrement important lorsque la route est mouillée ou glissante.

■ **Accélérations/coups de volant/virages brusques**

Si vous prenez des virages serrés avec une remorque, celle-ci risque d'entrer en collision avec votre véhicule. Ralentissez bien à l'avance quand vous approchez d'un virage et prenez-le lentement et prudemment pour éviter de devoir freiner brusquement.

■ **Points importants relatifs aux virages**

Les roues de la remorque passeront plus près de l'intérieur du virage que les roues de votre véhicule. Par conséquent, prenez des virages plus larges que d'habitude.

■ **Points importants relatifs à la stabilité**

Les mouvements du véhicule provoqués par des revêtements de route irréguliers et de forts vents latéraux affecteront sa maniabilité. Le véhicule risque également d'être secoué lorsqu'il dépasse des autobus ou de gros camions. Regardez régulièrement derrière vous lorsque vous passez le long de ces véhicules. Dès que votre véhicule commence à être secoué, réduisez doucement votre vitesse en freinant lentement. Faites en sorte de n'avoir besoin de freiner que lorsque le véhicule est en ligne droite.

■ **Dépassement d'autres véhicules**

Tenez bien compte de la longueur totale de votre véhicule et de la remorque, et assurez-vous que la distance de véhicule à véhicule est suffisante avant de changer de file.

■ **Informations relatives à la boîte de vitesses**

▶ Véhicules à boîte de vitesses automatique (avec mode S)

Afin de préserver l'efficacité du freinage moteur, lorsque vous y avez recours, n'utilisez pas le rapport D de la boîte de vitesses. En mode S, la plage de rapports engagée doit être sur 4 ou inférieure. (→P. 248)

▶ Véhicules à boîte de vitesses automatique (avec mode M)

Afin de préserver l'efficacité du freinage moteur, lorsque vous y avez recours, n'utilisez pas le rapport D de la boîte de vitesses. En mode M, la plage de rapports engagée doit être sur 4 ou inférieure. (→P. 255, 256)

▶ Véhicules à boîte de vitesses Multidrive

Afin de préserver l'efficacité du freinage moteur, lorsque vous l'utilisez, n'engagez pas le rapport D de la boîte de vitesses. Le rapport engagé doit être en position 4 en mode sport de boîte séquentielle Shiftmatic à 7 vitesses. (→P. 264, 265)

▶ Véhicules à boîte de vitesses manuelle

Afin de préserver l'efficacité du freinage moteur et les performances du système de charge, lorsque vous utlisez le freinage moteur, n'utilisez pas la boîte de vitesses en position 4 ou supérieure pour les moteurs 1AD-FTV, 2AD-FTV et 2AD-FHV, ou bien en position 5 ou supérieure pour les moteurs 3ZR-FE et 3ZR-FAE. (→P. 269)

■ **Si le moteur surchauffe**

Si vous tractez une remorque chargée sur une longue pente raide à une température supérieure à 30°C (85°F), le moteur risque de surchauffer. Si la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur indique que le moteur surchauffe, éteignez immédiatement la climatisation, quittez la route et arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. (→P. 696)

■ **Pour stationner le véhicule**

Placez toujours des cales sous les roues du véhicule et sous celles de la remorque. Engagez fermement le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P pour les boîtes de vitesses automatiques et Multidrive, et en position 1 ou R pour les boîtes de vitesses manuelles.

⚠ ATTENTION

Respectez toutes les instructions décrites dans cette section.
Si vous ne les respectez pas, vous risquez de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

■ **Précautions à prendre pour le remorquage**

Lors du remorquage, assurez-vous qu'aucune des limites de poids n'est dépassée. (→P. 223)

■ **Pour éviter les risques d'accident ou de blessure**

- Véhicules avec roue de secours compacte :
  Ne tractez pas de remorque lorsque la roue de secours compacte est montée sur votre véhicule.
- Véhicules avec kit de réparation pour pneus crevés :
  Ne tractez pas de remorque avec le véhicule lorsqu'il roule avec un pneu réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés.
- N'utilisez pas le régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé) lorsque vous tractez une remorque.

■ **Vitesse du véhicule lors du remorquage**

Respectez les limites de vitesse imposées pour le remorquage.

■ **Avant de descendre une pente ou de rouler dans une longue descente**

Réduisez votre vitesse et rétrogradez. Cependant, ne rétrogradez jamais de manière soudaine dans une descente longue ou une pente raide.

■ **Utilisation de la pédale de frein**

Ne maintenez pas la pédale de frein enfoncée trop souvent, ni pendant de longues périodes.
Cela pourrait entraîner une surchauffe des freins ou leur faire perdre leur efficacité.

⚠ NOTE

■ **Ne raccordez pas directement les feux de la remorque**

Le fait de raccorder directement les feux de la remorque risque d'endommager le système électrique de votre véhicule et de causer un dysfonctionnement.

Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Démarrage du moteur

▶ Boîte de vitesses automatique ou Multidrive (moteur à essence)

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

2 Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P.

3 Enfoncez fermement la pédale de frein.

4 Mettez le contacteur du moteur en position "START" pour faire démarrer le moteur.

▶ Boîte de vitesses automatique (moteur diesel)

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

2 Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P.

3 Enfoncez fermement la pédale de frein.

4 Mettez le contacteur du moteur en position "ON".

Le témoin s'allume.

5 Après extinction du témoin , mettez le contacteur du moteur en position "START" pour faire démarrer le moteur.

▶ Boîte de vitesses manuelle (moteur à essence)

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

2 Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position N.

3 Enfoncez fermement la pédale d'embrayage.

4 Mettez le contacteur du moteur en position "START" pour faire démarrer le moteur.

▶ Boîte de vitesses manuelle (moteur diesel)

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

2 Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position N.

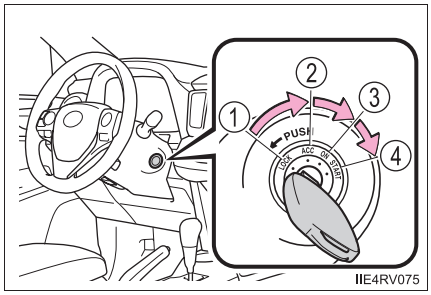
3 Enfoncez fermement la pédale d'embrayage.

4 Mettez le contacteur du moteur en position "ON".

Le témoin s'allume.

5 Après extinction du témoin , mettez le contacteur du moteur en position "START" pour faire démarrer le moteur.

Changement de position du contacteur du moteur



① “LOCK”

Le volant est verrouillé, et la clé peut être retirée. (Véhicules avec boîte de vitesses automatique ou Multidrive : la clé ne peut être retirée que si le levier de changement de vitesse est en position P.)

② “ACC”

Certains composants électriques, comme le système audio, peuvent être utilisés.

③ “ON”

Tous les composants électriques peuvent être utilisés.

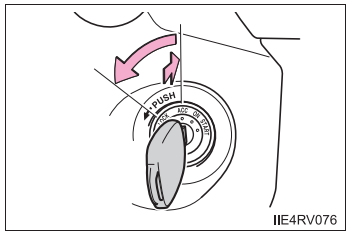
④ “START”

Pour faire démarrer le moteur.

■ **Pour tourner la clé de “ACC” à “LOCK”**

1 Mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique ou Multidrive) ou N (boîte de vitesses manuelle). (→P. 245, 252, 261, 269).

2 Enfoncez la clé et tournez-la sur la position “LOCK”.



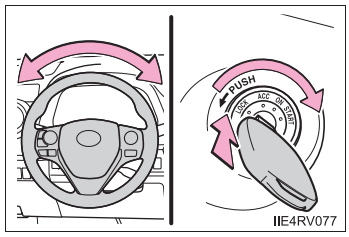
IIE4RV076

■ **Si le moteur ne démarre pas**

Il se peut que le système antidémarrage n’ait pas été désactivé. (→P. 87)
Faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Lorsque le verrouillage de direction ne peut être relâché**

Lors du démarrage du moteur, le contacteur du moteur peut paraître bloqué en position “LOCK”. Pour le libérer, tournez la clé tout en tournant le volant légèrement vers la gauche et vers la droite.



IIE4RV077

■ **Fonction d’avertissement d’oubli de clé**

Un signal sonore retentit si la porte du conducteur est ouverte et que le contacteur du moteur est en position “LOCK” ou “ACC”, pour vous rappeler d’enlever la clé.

⚠ ATTENTION

■ Pour faire démarrer le moteur

Faites toujours démarrer le moteur en étant assis sur le siège du conducteur. N'enfoncez jamais la pédale d'accélérateur en faisant démarrer le moteur.
Si vous le faites, cela pourrait provoquer un accident, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

■ Mesure de précaution lors de la conduite

Ne tournez pas le contacteur du moteur vers la position "LOCK" pendant la conduite. Si, en cas d'urgence, vous devez arrêter le moteur pendant que le véhicule est encore en mouvement, mettez le contacteur du moteur en position "ACC" uniquement. Vous risquez de provoquer un accident si vous arrêtez le moteur pendant la conduite. (→P. 611)

⚠ NOTE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le contacteur du moteur en position "ACC" ou "ON" pendant de longues périodes, si le moteur est à l'arrêt.

■ Pour faire démarrer le moteur

- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 30 secondes d'affilée. Cela pourrait faire surchauffer le système de démarrage et de câblage du moteur.
- Ne faites pas s'emballer le moteur lorsqu'il est encore froid.
- S'il devient difficile de faire démarrer le moteur ou s'il cale fréquemment, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Contacteur (d'allumage) du moteur (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Effectuez les opérations suivantes en portant la clé électronique sur vous pour faire démarrer le moteur ou changer le mode du contacteur du moteur.

Démarrage du moteur

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

2 Véhicules avec boîte de vitesses automatique ou Multidrive :
Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P.

Véhicules avec boîte de vitesses manuelle :
Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position N.

3 Véhicules avec boîte de vitesses automatique ou Multidrive :
Enfoncez fermement la pédale de frein.

s'affiche alors sur l'écran multifonction.

Si ce n'est pas le cas, le moteur ne peut pas être démarré.

Véhicules avec boîte de vitesses manuelle :
Enfoncez fermement la pédale d'embrayage.

s'affiche alors sur l'écran multifonction.

Si ce n'est pas le cas, le moteur ne peut pas être démarré.

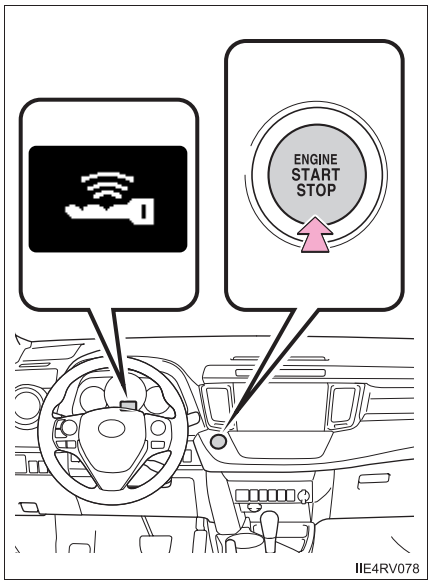
4 Appuyez sur le contacteur du moteur.

Le moteur est lancé jusqu'à ce qu'il démarre ou pendant 30 secondes maximum.

Continuez à enfoncer la pédale de frein jusqu'à ce que le moteur ait complètement démarré.

Moteur diesel uniquement : Le témoin s'allume. Le moteur commence à démarrer une fois ce témoin éteint.

Vous pouvez faire démarrer le moteur depuis n'importe quel mode du contacteur du moteur.



Arrêt du moteur

1 Arrêtez le véhicule.

2 Véhicules avec boîte de vitesses automatique ou Multidrive :
Mettez le levier de changement de vitesse en position P.

Véhicules avec boîte de vitesses manuelle :
Mettez le levier de changement de vitesse en position N.

3 Engagez le frein de stationnement. (→P. 275)

4 Appuyez sur le contacteur du moteur.

5 Relâchez la pédale de frein et assurez-vous que "VÉHICULE SOUS TENSION" est éteint sur l'écran multifonction.

Changement de mode du contacteur du moteur

Vous pouvez changer de mode en appuyant sur le contacteur du moteur lorsque la pédale de frein est relâchée. (Le mode change à chaque pression du contacteur.)

Désactivé*

Les feux de détresse peuvent être utilisés.

L'écran multifonction n'est alors pas affiché.

Mode ACCESSORY

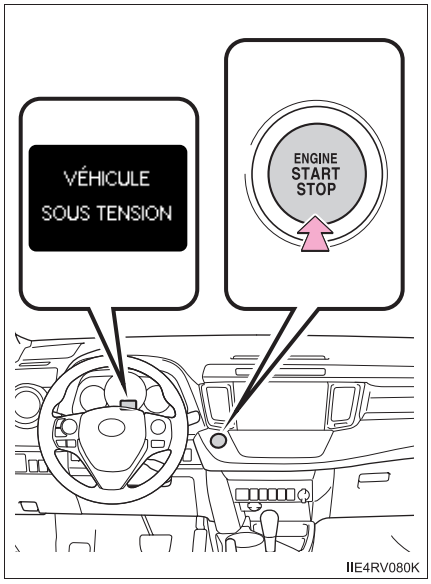
Certains composants électriques, comme le système audio, peuvent être utilisés.

"VÉHICULE SOUS TENSION" s'affiche sur l'écran multifonction.

Mode IGNITION ON

Tous les composants électriques peuvent être utilisés.

"VÉHICULE SOUS TENSION" s'affiche sur l'écran multifonction.



*: Véhicules avec boîte de vitesses automatique ou Multidrive : Si le levier de changement de vitesse se trouve dans une position autre que P lorsque vous arrêtez le moteur, le contacteur du moteur passe en mode ACCESSORY sans se désactiver.

Arrêt du moteur avec le levier de changement de vitesse dans une position autre que P (véhicules à boîte de vitesses automatique ou Multidrive uniquement)

Si le moteur est arrêté alors que le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P, le contacteur du moteur passe en mode ACCESSORY sans se désactiver. Effectuez la procédure suivante pour désactiver le contacteur :

1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

2 Mettez le levier de changement de vitesse en position P.

3 Assurez-vous que “VÉHICULE SOUS TENSION” est affiché sur l’écran multifonction, puis appuyez une fois sur le contacteur du moteur.

4 Assurez-vous que “VÉHICULE SOUS TENSION” est éteint sur l’écran multifonction.

■ **Fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique**

▶ Véhicules avec boîte de vitesses automatique ou Multidrive

Si vous laissez le véhicule en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (le moteur ne tournant pas) pendant plus d'une heure avec le levier de changement de vitesse sur P, le contacteur du moteur se désactive. Néanmoins, cette fonction ne peut pas empêcher totalement la batterie de se décharger. Ne laissez pas le véhicule avec le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON trop longtemps lorsque le moteur est arrêté.

▶ Véhicules à boîte de vitesses manuelle

Si vous laissez le véhicule en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (moteur à l'arrêt) pendant plus d'une heure, le contacteur du moteur se désactive automatiquement. Néanmoins, cette fonction ne peut pas empêcher totalement la batterie de se décharger. Ne laissez pas le véhicule avec le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON trop longtemps lorsque le moteur est arrêté.

■ **Déchargement de la pile de la clé électronique**

→P. 137

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

→P. 133

■ **Remarques pour la fonction d'ouverture**

→P. 134

■ **Si le moteur ne démarre pas**

- Il se peut que le système antidémarrage n'ait pas été désactivé. (→P. 87)
  Faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Il se peut que le verrouillage de direction n'ait pas été annulé.

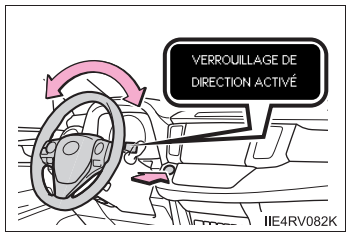
■ **Verrouillage de direction**

Lorsque vous ouvrez puis fermez les portes après avoir désactivé le contacteur du moteur, le volant est verrouillé par la fonction de verrouillage de direction. Le fait d'utiliser le contacteur du moteur une nouvelle fois annule automatiquement le verrouillage de direction.

■ **Lorsque le verrouillage de direction ne peut être relâché**

“VERROUILLAGE DE DIRECTION ACTIVÉ” s’affiche sur l’écran multifonction.

Assurez-vous que le levier de changement de vitesse se trouve en position P (sauf véhicules à boîte de vitesses manuelle). Appuyez sur le contacteur du moteur tout en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.



■ **Prévention de surchauffe du moteur de verrouillage de direction**

Afin d’éviter toute surchauffe du moteur de verrouillage de direction, le fonctionnement de ce moteur peut être interrompu si le moteur du véhicule est mis en marche puis arrêté à plusieurs reprises pendant un court laps de temps. Dans ce cas, évitez de remettre le moteur en marche. Après environ 10 secondes, le moteur de verrouillage de direction se remet à fonctionner.

■ **Lorsque le message “VÉRIFIEZ LE SYSTÈME SMART ENTRY & START” est affiché sur l’écran multifonction.**

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Si la pile de la clé électronique est déchargée**

→P. 573

■ **Fonctionnement du contacteur du moteur**

Pour utiliser le contacteur du moteur, une pression ferme et brève est suffisante. Si vous appuyez sur le contacteur de façon incorrecte, le moteur risque de ne pas démarrer ou le mode du contacteur du moteur peut ne pas changer. Il n'est pas nécessaire de maintenir le contacteur enfoncé.

■ **Si le système d'ouverture et de démarrage intelligent a été désactivé par le biais d'un réglage personnalisé**

→P. 684

⚠ ATTENTION

■ **Pour faire démarrer le moteur**

Faites toujours démarrer le moteur en étant assis sur le siège du conducteur. N'enfoncez jamais la pédale d'accélérateur en faisant démarrer le moteur.
Si vous le faites, cela pourrait provoquer un accident, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

■ **Précautions à prendre lors de la conduite**

Si une panne de moteur se produit alors que le véhicule roule, ne verrouillez pas les portes et ne les ouvrez pas avant que le véhicule ne soit totalement arrêté. L'activation du verrouillage de direction dans cette situation peut entraîner un accident, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

■ **Arrêt du moteur en cas d'urgence**

Si vous voulez arrêter d'urgence le moteur pendant la conduite du véhicule, appuyez sur le contacteur du moteur et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes, ou appuyez brièvement dessus à 3 reprises ou plus. (→P. 611)

Toutefois, ne touchez pas au contacteur du moteur pendant la conduite, sauf en cas d'urgence. Même si l'arrêt du moteur pendant la conduite n'entraîne pas de perte de contrôle de la direction ou du freinage, l'assistance de ces systèmes devient inopérante. Auquel cas, comme il devient plus difficile de conduire et de freiner, il est préférable de garer et d'arrêter dès que possible votre véhicule dans un endroit sûr.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

- Ne laissez pas le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pendant de longues périodes avec le moteur à l'arrêt.
- Si "VÉHICULE SOUS TENSION" est affiché sur l'écran multifonction, le contacteur du moteur n'est pas désactivé.
  Ne quittez le véhicule qu'après avoir désactivé le contacteur du moteur.
- Véhicules avec boîte de vitesses automatique ou Multidrive : N'arrêtez pas le moteur lorsque le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P. Si le moteur est arrêté alors que le levier de changement de vitesse est dans une autre position, le contacteur du moteur ne se désactive pas, mais passe en mode ACCESSORY. Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY, la batterie risque de se décharger.

■ **Pour faire démarrer le moteur**

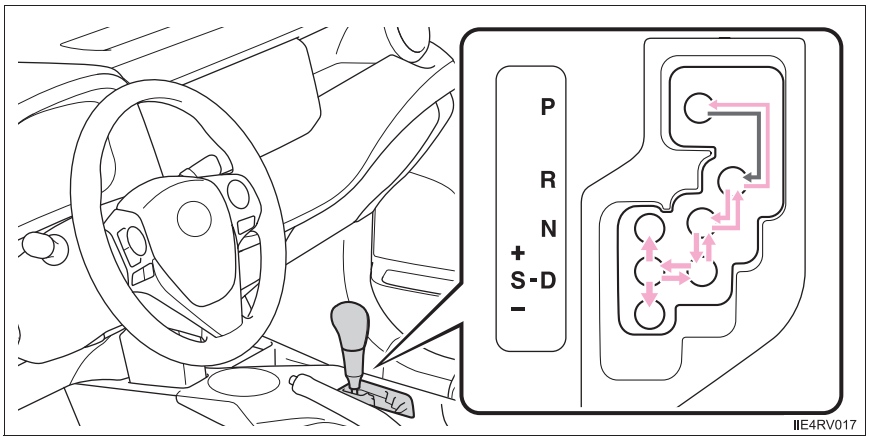
- Ne faites pas s'emballer le moteur lorsqu'il est encore froid.
- Si le moteur démarre difficilement ou s'il cale souvent, faites immédiatement vérifier votre véhicule.

■ **Signes indiquant un dysfonctionnement du contacteur du moteur**

Si le contacteur du moteur semble fonctionner de manière quelque peu inhabituelle, par exemple s'il se coince légèrement, il peut y avoir un dysfonctionnement. Faites immédiatement appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Boîte de vitesses automatique (avec mode S)*

Déplacement du levier de changement de vitesse



▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

← Avec le contacteur du moteur en position "ON", déplacez le levier de changement de vitesse avec la pédale de frein enfoncée.

Lorsque vous déplacez le levier de changement de vitesse de P à D, veillez à ce que le véhicule soit totalement à l'arrêt.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

← Avec le contacteur du moteur en mode IGNITION ON, déplacez le levier de changement de vitesse avec la pédale de frein enfoncée.

Lorsque vous déplacez le levier de changement de vitesse de P à D, veillez à ce que le véhicule soit totalement à l'arrêt.

* : Si le véhicule en est équipé

Utilité des rapports

Rapport engagé	Objectif ou fonction
P	Pour stationner le véhicule/démarrer le moteur
R	Marche arrière
N	Point mort
D	Conduite normale*1
S	Conduite en mode S*2 (→P. 248)

*1 : Le fait de mettre le levier de changement de vitesse en position D permet au système de sélectionner un rapport adapté aux conditions de conduite.
Il est recommandé de mettre le levier de changement de vitesse en position D pour une conduite normale.

*2 : Le fait de sélectionner des plages de rapports en utilisant le mode S restreint la limite supérieure des plages de rapports possibles, contrôle la force de freinage moteur et évite tout passage inutile au rapport supérieur.

Sélection du mode de conduite

Les modes suivants peuvent être sélectionnés afin de répondre aux conditions de conduite.

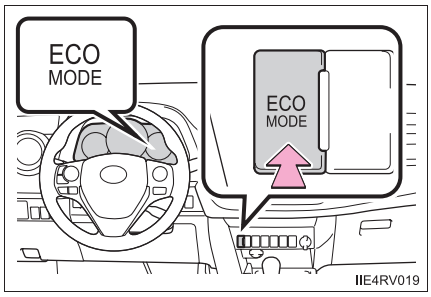
■ Mode de conduite Eco

Utilisez le mode de conduite Eco pour obtenir une faible consommation de carburant au cours de trajets impliquant des accélérations fréquentes.

Appuyez sur la touche “ECO MODE” pour sélectionner le mode de conduite Eco.

Le témoin “ECO MODE” s’allume.

Appuyez à nouveau sur la touche pour quitter le mode de conduite Eco.



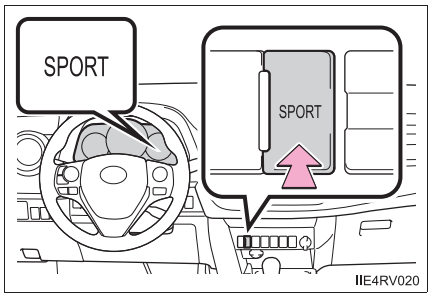
■ Mode sport

Utilisez le mode sport pour une conduite sportive et pour une conduite en régions montagneuses.

Appuyez sur la touche “SPORT” pour sélectionner le mode sport.

Le témoin “SPORT” s’allume.

Appuyez à nouveau sur la touche pour quitter le mode sport.



Sélection des plages de rapports en position S

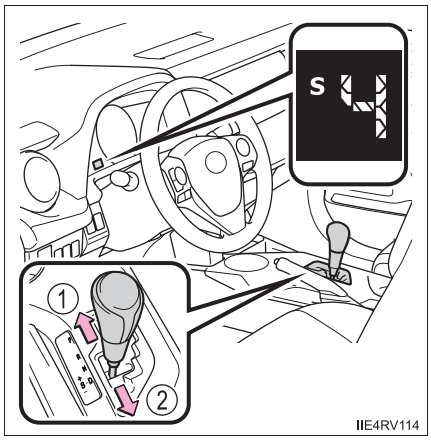
Pour passer en mode S, mettez le levier de changement de vitesse en position S. Vous pouvez alors sélectionner les plages de rapports en actionnant le levier de changement de vitesse, ce qui vous permet de conduire avec la plage de rapports de votre choix. La plage de rapports peut être sélectionnée en utilisant le levier de changement de vitesse.

① Passage au rapport supérieur

② Rétrogradation

La plage de rapports sélectionnée, de 1 à 6, s'affiche alors sur le compteur.

Le rapport engagé initial en mode S est automatiquement réglé sur 5 ou 4 en fonction de la vitesse du véhicule. Cependant, la plage de rapports 3 peut être activée comme plage de rapports initiale si l'AI-SHIFT a fonctionné alors que le levier de changement de vitesse était en position D. (→P. 251)



■ Les plages de rapports et leurs fonctions

- Sélectionne automatiquement les plages de rapports entre 1 et 6 en fonction de la vitesse du véhicule et des conditions de conduite. Toutefois, le rapport est limité en fonction de la plage sélectionnée.
- Vous avez le choix entre 6 niveaux de force de freinage moteur.
- Une plage de rapports inférieure fournira une plus grande force de freinage moteur qu'une plage de rapports supérieure, et le régime moteur augmentera également.

■ **Mode S**

- Si le rapport engagé est 4 ou moins, vous pouvez le faire passer à 6 en maintenant le levier de changement de vitesse vers “+”.
- Pour éviter de faire tourner le moteur en surrégime, le passage à un rapport supérieur peut s’effectuer automatiquement.
- Pour protéger la boîte de vitesses automatique, une plage de rapports supérieure peut être sélectionnée automatiquement lorsque la température du liquide de boîte de vitesses est élevée.

■ **Signal sonore de restriction de rétrogradation**

Pour aider à maintenir la sécurité et les performances de conduite, les rétrogradations peuvent parfois être limitées. Dans certaines circonstances, il peut être impossible de rétrograder, même en utilisant le levier de changement de vitesse. (Un signal sonore retentit deux fois.)

■ **Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco**

Le mode de conduite Eco commande le fonctionnement du chauffage/refroidissement et la vitesse du ventilateur* du système de climatisation afin de réduire la consommation de carburant (→P. 376, 386). Pour améliorer les performances de la climatisation, réglez la vitesse du ventilateur* ou désactivez le mode de conduite Eco.

* : Véhicules avec système de climatisation automatique uniquement

■ **Désactivation du mode de conduite**

- Le mode de conduite Eco reste activé jusqu’à ce que la touche “ECO MODE” soit enfoncée, même si le contacteur du moteur est désactivé après une conduite en mode Eco.
- Le mode sport est automatiquement désactivé lorsque le contacteur du moteur est désactivé après avoir conduit en mode sport.

■ **Conduite avec le régulateur de vitesse activé (si le véhicule en est équipé)**

Même lorsque vous effectuez les actions suivantes dans le but d’actionner le freinage moteur, ce dernier ne s’active pas car le régulateur de vitesse n’est pas désactivé.

- Rétrograder en position 5 ou 4 en conduisant en mode S. (→P. 248)
- Passer au mode sport comme mode de conduite en conduisant en position D. (→P. 263)

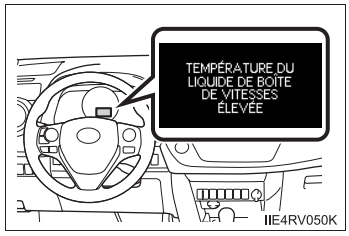
■ **Si le levier de changement de vitesse est bloqué en position P**

→P. 683

■ **Si le témoin “S” ne s’allume pas, ou si le témoin “D” reste affiché, même après avoir mis le levier de changement de vitesse en position S**

Cela peut indiquer un dysfonctionnement du système de boîte de vitesses automatique. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
(Dans cette situation, la boîte de vitesses fonctionne comme si le levier de changement de vitesse était en position D.)

■ **Si le message d’avertissement de la température de liquide de boîte de vitesses automatique est affiché**



Si le message d’avertissement de température du liquide de boîte de vitesses automatique s’affiche alors que vous conduisez, veillez à repasser en position de conduite D et réduisez votre vitesse en relâchant légèrement la pédale d’accélérateur. Arrêtez le véhicule en lieu sûr, mettez le levier de changement de vitesse en position P et laissez le moteur tourner au ralenti jusqu’à ce que le message d’avertissement disparaisse.

Lorsque le message d’avertissement disparaît, vous pouvez reprendre la route.

Si le message d’avertissement reste affiché après avoir attendu un certain temps, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **AI-SHIFT**

L'AI-SHIFT sélectionne automatiquement le rapport approprié en fonction de la manière de conduire du conducteur et des conditions de conduite.
L'AI-SHIFT agit automatiquement lorsque le levier de changement de vitesse est en position D. (Le fait de mettre le levier de changement de vitesse en position S désactive la fonction.)

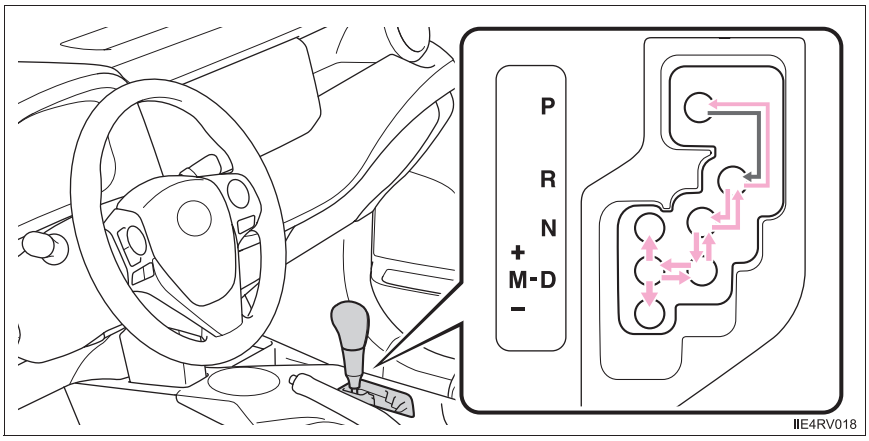
⚠ ATTENTION

■ **Conduite sur routes glissantes**

N'accélérez pas ou ne passez pas les rapports soudainement.
Des variations brusques du freinage moteur peuvent faire patiner ou déraper le véhicule et entraîner un accident.

Boîte de vitesses automatique (avec mode M)*

Déplacement du levier de changement de vitesse



▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

⬅ Avec le contacteur du moteur en position "ON", déplacez le levier de changement de vitesse avec la pédale de frein enfoncée.

Lorsque vous déplacez le levier de changement de vitesse de P à D, veillez à ce que le véhicule soit totalement à l'arrêt.

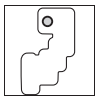
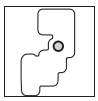
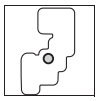
▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

⬅ Avec le contacteur du moteur en mode IGNITION ON, déplacez le levier de changement de vitesse avec la pédale de frein enfoncée.

Lorsque vous déplacez le levier de changement de vitesse de P à D, veillez à ce que le véhicule soit totalement à l'arrêt.

* : Si le véhicule en est équipé

Utilité des rapports

Rapport engagé	Affichage du compteur	Objectif/fonction
		Pour stationner le véhicule/démarrer le moteur
		Marche arrière
		Point mort
		Conduite en position “D” normale*1 Les rapports entre 1 et 6 sont automatiquement sélectionnés en fonction des conditions de conduite.
	 (contacteurs de changement de vitesse au volant activés)	Sélection de rapport*2 (→P. 255) Permet l’utilisation appropriée du freinage moteur
		Conduite en mode M*3 (→P. 256) Permet au conducteur de sélectionner des rapports adaptés à une conduite sportive

*1 : Le fait de mettre le levier de changement de vitesse en position D permet au système de sélectionner un rapport adapté aux conditions de conduite.
Il est recommandé de mettre le levier de changement de vitesse en position D pour la conduite normale.

*2 : Véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant uniquement : En utilisant les contacteurs de changement de vitesse au volant en position D, vous pouvez contrôler les forces d’accélération et de freinage moteur.

*3 : Le fait de sélectionner des rapports en utilisant le mode M détermine le rapport, contrôle la force de freinage moteur et évite tout passage inutile au rapport supérieur.

Sélection du mode de conduite

Les modes suivants peuvent être sélectionnés afin de répondre aux conditions de conduite.

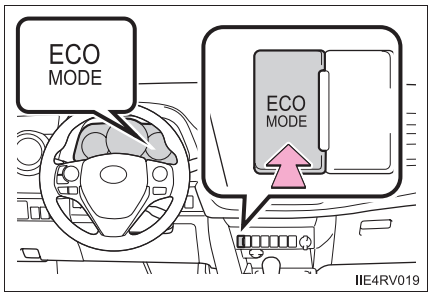
■ Mode de conduite Eco

Utilisez le mode de conduite Eco pour obtenir une faible consommation de carburant au cours de trajets impliquant des accélérations fréquentes.

Appuyez sur la touche “ECO MODE” pour sélectionner le mode de conduite Eco.

Le témoin “ECO MODE” s’allume.

Appuyez à nouveau sur la touche pour quitter le mode de conduite Eco.



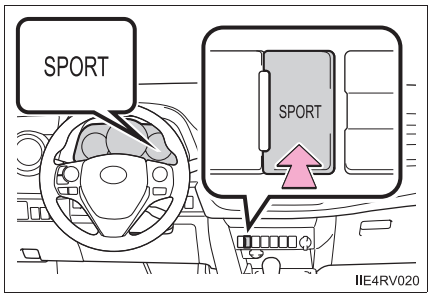
■ Mode sport

Utilisez le mode sport pour une conduite sportive et pour une conduite en régions montagneuses.

Appuyez sur la touche “SPORT” pour sélectionner le mode sport.

Le témoin “SPORT” s’allume.

Appuyez à nouveau sur la touche pour quitter le mode sport.



Sélection des plages de rapports en position D (véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant)

Pour conduire en utilisant la sélection de plage de rapports temporaire, actionnez le contacteur “-” de changement de vitesse au volant. Changer de plage de rapports permet de restreindre la plage de rapports la plus élevée, empêchant tout passage à un rapport supérieur inutile et activant le niveau de force de freinage moteur à sélectionner.

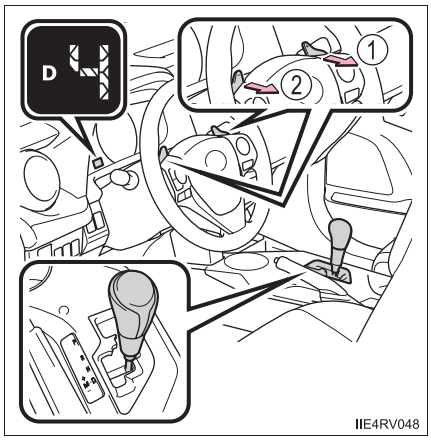
Vous pouvez alors sélectionner la plage de rapports en utilisant les contacteurs “-” et “+” de changement de vitesse au volant.

① Passage au rapport supérieur

② Rétrogradation

La plage de rapports sélectionnée, de 1 à 5, s’affiche alors sur le compteur.

Pour revenir à une conduite en position D normale, maintenez le contacteur “+” de changement de vitesse au volant enfoncé pendant un certain temps.



■ Les plages de rapports et leurs fonctions

- Vous avez le choix entre 6 niveaux de force de freinage moteur.
- Une plage de rapports inférieure fournira une plus grande force de freinage moteur qu’une plage de rapports supérieure, et le régime moteur augmentera également.

Sélection de rapport en position M

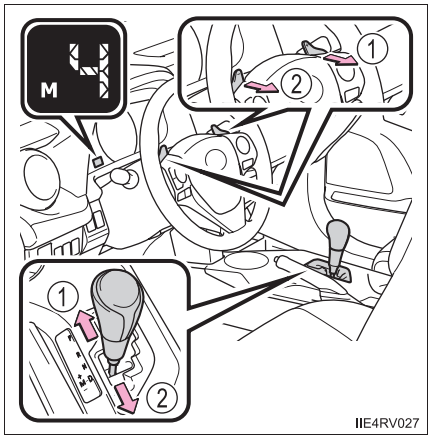
Pour passer en mode M, mettez le levier de changement de vitesse en position M. Vous pouvez alors sélectionner les rapports en actionnant le levier de changement de vitesse, ce qui vous permet de conduire avec le rapport de votre choix.

Véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant : Vous pouvez sélectionner les rapports en actionnant le levier de changement de vitesse ou en utilisant les contacteurs “-” et “+” de changement de vitesse au volant.

① Passage au rapport supérieur

② Rétrogradation

La vitesse sélectionnée, de 1 à 6, est alors affichée sur le compteur.



Les rapports et leurs fonctions

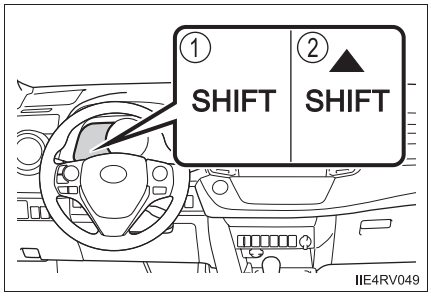
- Vous avez le choix entre 6 niveaux de force d’accélération et de freinage moteur.
- Un rapport inférieur fournira une plus grande force d’accélération et de freinage moteur qu’un rapport plus élevé, et le régime moteur augmentera également.
- Lorsque la vitesse du véhicule chute, la rétrogradation des rapports s’effectue automatiquement à moins que le conducteur n’utilise le levier de changement de vitesse ou les contacteurs de changement de vitesse au volant (si le véhicule en est équipé).
- Lorsque la température du liquide de boîte de vitesses automatique est extrêmement élevée, le passage au rapport supérieur sera automatiquement effectué sauf en cas d’utilisation du levier de changement de vitesse ou des contacteurs de changement de vitesse au volant (si le véhicule en est équipé).

Témoin de rapport à engager

L'affichage du témoin de rapport à engager est un outil qui aide le conducteur à réduire la consommation de carburant et les émissions de gaz d'échappement, dans les limites de performances du moteur.

① Lorsqu'il n'est pas utilisé

② Indicateur de rapport supérieur à engager



■ Fonction du témoin de rapport à engager

- Cette fonction est automatiquement activée lorsque le mode M est actif.
- En suivant l'indicateur de rapport supérieur à engager et en passant à un rapport supérieur, vous pouvez réduire la consommation de carburant et les émissions de gaz d'échappement.
- Le témoin de rapport à engager ne dispose pas d'une fonction similaire pour la rétrogradation.
- Selon les conditions de conduite, le témoin de rapport à engager n'affiche pas forcément l'indicateur de rapport supérieur à engager lorsque vous conduisez en mode M.

■ **Contacteur de changement de vitesse au volant (si le véhicule en est équipé)**

● Lorsque le contacteur “-” de changement de vitesse au volant est actionné en position D,
une plage de rapports est automatiquement sélectionnée. Le rapport le plus élevé de la première plage de rapports sera le rapport juste au-dessous de celui utilisé pendant la conduite en position D normale.

● Désactivation automatique de la sélection de plage de rapports en position D
La sélection de plage de rapports en position D sera désactivée dans les situations suivantes :

- Le contacteur “+” de changement de vitesse au volant est enfoncé pendant un certain temps.
- Si le contacteur “+” de changement de vitesse au volant est actionné lorsque la plage de rapports est en position 5
- Lorsque le véhicule s’arrête
- Si la pédale d’accélérateur reste enfoncée pendant plus d’une certaine période
- Lorsque le levier de changement de vitesse est mis dans une position autre que D

■ **Signal sonore de restriction de rétrogradation**

Pour aider à maintenir la sécurité et les performances de conduite, les rétrogradations peuvent parfois être limitées. Dans certaines circonstances, il peut être impossible de rétrograder, même en actionnant le levier de changement de vitesse ou un contacteur de changement de vitesse au volant (si le véhicule en est équipé). (Un signal sonore retentit deux fois.)

■ **Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco**

Le mode de conduite Eco commande le fonctionnement du chauffage/refroidissement et la vitesse du ventilateur* du système de climatisation afin de réduire la consommation de carburant (→P. 376, 386). Pour améliorer les performances de la climatisation, réglez la vitesse du ventilateur * ou désactivez le mode de conduite Eco.

* : Véhicules avec système de climatisation automatique uniquement

■ **Désactivation du mode de conduite**

● Le mode de conduite Eco reste activé jusqu’à ce que la touche “ECO MODE” soit enfoncée, même si le contacteur du moteur est désactivé après une conduite en mode Eco.

● Le mode sport est automatiquement désactivé lorsque le contacteur du moteur est désactivé après avoir conduit en mode sport.

■ **Conduite avec le régulateur de vitesse activé (si le véhicule en est équipé)**

Même lorsque vous effectuez les actions suivantes dans le but d'actionner le freinage moteur, ce dernier ne s'active pas car le régulateur de vitesse n'est pas désactivé.

- Rétrograder en position 5 ou 4 en conduisant en mode M. (→P. 256)
- Rétrograder en position 5 ou 4 en conduisant en position D. (Véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant uniquement : →P. 255)
- Passer au mode sport comme mode de conduite en conduisant en position D. (→P. 254)

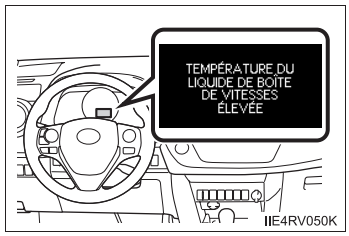
■ **Si le levier de changement de vitesse est bloqué en position P**

→P. 683

■ **Si le témoin "M" ne s'allume pas, ou si le témoin "D" reste affiché, même après avoir mis le levier de changement de vitesse en position M**

Cela peut indiquer un dysfonctionnement du système de boîte de vitesses automatique. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
(Dans cette situation, la boîte de vitesses fonctionne comme si le levier de changement de vitesse était en position D.)

■ **Si le message d'avertissement de la température de liquide de boîte de vitesses automatique est affiché**



Si le message d'avertissement de la température du liquide de boîte de vitesses automatique s'affiche alors que vous conduisez, revenez à la conduite en position D* et réduisez votre vitesse en relâchant légèrement la pédale d'accélérateur. Arrêtez le véhicule en lieu sûr, mettez le levier de changement de vitesse en position P et laissez le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que le message d'avertissement disparaisse.

* : Si une plage de rapports est sélectionnée en position D (→P. 255), revenez à la conduite en position D normale. (véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant uniquement)

Lorsque le message d'avertissement disparaît, vous pouvez reprendre la route.

Si le message d'avertissement reste affiché après avoir attendu un certain temps, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

AI-SHIFT

L'AI-SHIFT sélectionne automatiquement le rapport approprié en fonction de la manière de conduire du conducteur et des conditions de conduite.
L'AI-SHIFT agit automatiquement lorsque le levier de changement de vitesse est en position D. (Le fait de mettre le levier de changement de vitesse en position M désactive la fonction.)

⚠ ATTENTION

Conduite sur routes glissantes

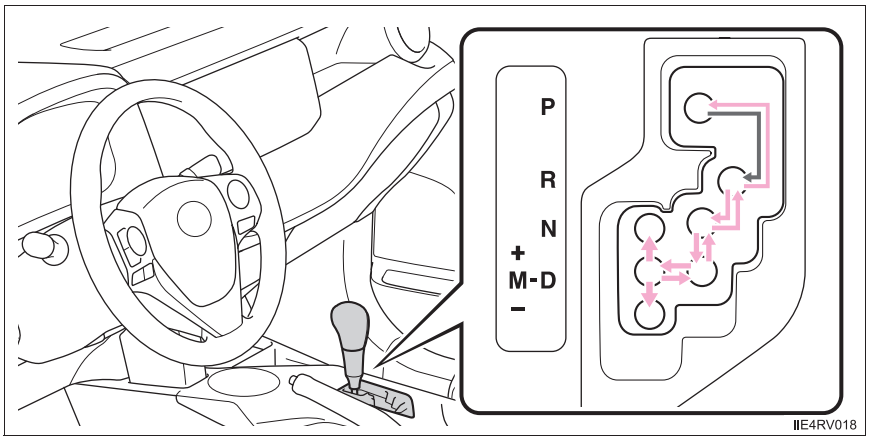
N'accélérez pas ou ne passez pas les rapports soudainement.
Des variations brusques du freinage moteur peuvent faire patiner ou déraper le véhicule et entraîner un accident.

Affichage du témoin de rapport à engager

Pour des raisons de sécurité, le conducteur doit regarder principalement autour de lui et non pas l'affichage. Reportez-vous à l'affichage en prenant en considération les conditions de circulation et de la route réelles lors de la conduite.
Dans le cas contraire, cela risque de provoquer un accident.

Multidrive*

Déplacement du levier de changement de vitesse



▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

⬅ Avec le contacteur du moteur en position "ON", déplacez le levier de changement de vitesse avec la pédale de frein enfoncée.

Lorsque vous déplacez le levier de changement de vitesse de P à D, veillez à ce que le véhicule soit totalement à l'arrêt.

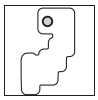
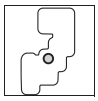
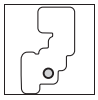
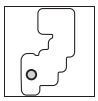
▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

⬅ Avec le contacteur du moteur en mode IGNITION ON, déplacez le levier de changement de vitesse avec la pédale de frein enfoncée.

Lorsque vous déplacez le levier de changement de vitesse de P à D, veillez à ce que le véhicule soit totalement à l'arrêt.

* : Si le véhicule en est équipé

Utilité des rapports

Rapport engagé	Affichage du compteur	Objectif/fonction
		Pour stationner le véhicule/démarrer le moteur
		Marche arrière
		Point mort
		Conduite normale*1
	(contacteurs de changement de vitesse au volant activés)	Sélection de rapport (→P. 264) Permet l'utilisation appropriée du freinage moteur
		Conduite en mode sport de boîte séquentielle Shiftmatic à 7 vitesses*2 (→P. 265)

*1 : Pour réduire la consommation de carburant et le niveau sonore, mettez le levier de changement de vitesse en position D lors de la conduite normale.

*2 : Le fait de sélectionner un rapport en utilisant la position M permet de bénéficier d'une force de freinage moteur adaptée en actionnant le levier de changement de vitesse.

Sélection du mode de conduite

Les modes suivants peuvent être sélectionnés afin de répondre aux conditions de conduite.

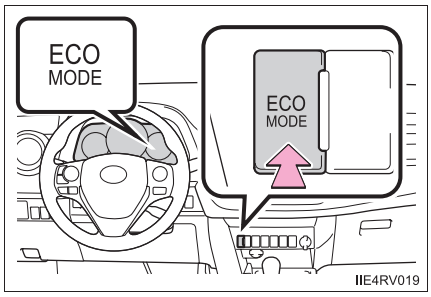
■ Mode de conduite Eco

Utilisez le mode de conduite Eco pour obtenir une faible consommation de carburant au cours de trajets impliquant des accélérations fréquentes.

Appuyez sur la touche “ECO MODE” pour sélectionner le mode de conduite Eco.

Le témoin “ECO MODE” s’allume.

Appuyez à nouveau sur la touche pour quitter le mode de conduite Eco.



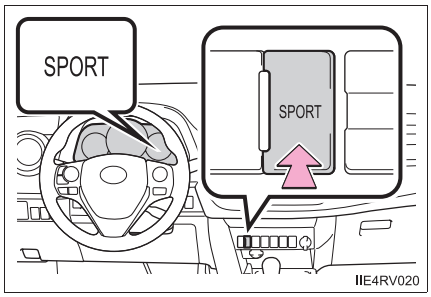
■ Mode sport

Utilisez le mode sport pour une conduite sportive et pour une conduite en régions montagneuses.

Appuyez sur la touche “SPORT” pour sélectionner le mode sport.

Le témoin “SPORT” s’allume.

Appuyez à nouveau sur la touche pour quitter le mode sport.



Mode de sélection de rapports temporaires en position D (véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant)

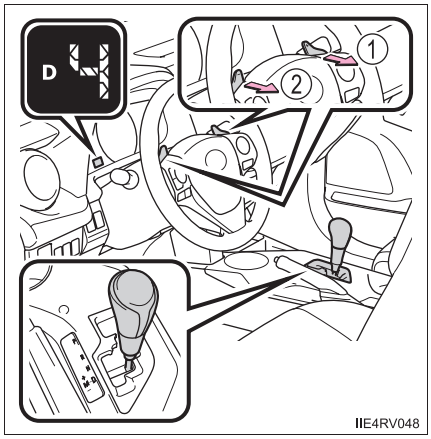
Pour conduire en mode de sélection de rapports temporaires, utilisez les contacteurs “-” et “+” de changement de vitesse au volant. Vous pouvez alors sélectionner les rapports en utilisant les contacteurs “-” et “+” de changement de vitesse au volant. En sélectionnant un rapport avec les contacteurs de changement de vitesse au volant, vous pouvez contrôler les forces du freinage moteur.

① Passage au rapport supérieur

② Rétrogradation

Le rapport sélectionné, de 1 à 7, est alors affichée sur le compteur.

Pour revenir à une conduite en position D normale, maintenez le contacteur “+” de changement de vitesse au volant enfoncé pendant un certain temps.



Fonctions de sélection de rapport

- Vous avez le choix entre 7 niveaux de force de freinage moteur.
- Un rapport inférieur fournira une plus grande force de freinage moteur qu’un rapport supérieur, et le régime moteur augmentera également.

Changement de rapports en position M

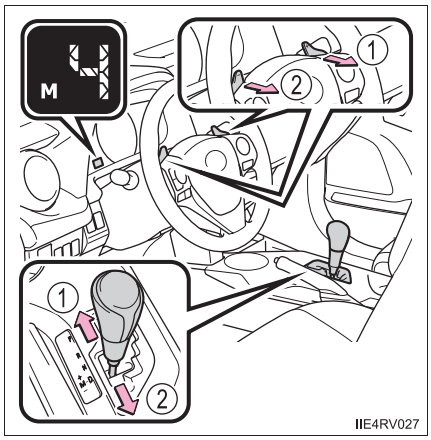
Pour passer en mode sport de boîte séquentielle Shiftmatic à 7 vitesses, mettez le levier de changement de vitesse en position M. Vous pouvez alors sélectionner les rapports en actionnant le levier de changement de vitesse ou les contacteurs de changement de vitesse au volant (si le véhicule en est équipé), ce qui vous permet de conduire avec le rapport de votre choix.

① Passage au rapport supérieur

② Rétrogradation

Le changement de rapport s'effectue à chaque fois que le levier de changement de vitesse ou le contacteur de changement de vitesse au volant (si le véhicule en est équipé) est actionné.

Le rapport sélectionné, de 1 à 7, est alors affichée sur le compteur.



Toutefois, même lorsque la position M est sélectionnée, le changement de rapports s'effectue automatiquement si le régime du moteur est trop élevé ou trop bas.

Fonctions de sélection de rapport

- Vous avez le choix entre 7 niveaux de force d'accélération et de freinage moteur.
- Un rapport inférieur fournira une plus grande force d'accélération et de freinage moteur qu'un rapport plus élevé, et le régime moteur augmentera également.
- Si vous accélérez avec le rapport 1 à 6 engagé, un passage au rapport supérieur peut s'effectuer automatiquement en fonction du régime moteur.
- Lorsque la vitesse du véhicule diminue, la rétrogradation des rapports s'effectue automatiquement à moins que le conducteur utilise le levier de changement de vitesse ou les contacteurs de changement de vitesse au volant (si le véhicule en est équipé).
- Si la vitesse du véhicule et le régime moteur sont trop faibles, il peut être impossible de changer de rapport, même en utilisant le levier de changement de vitesse.

■ **Désactivation automatique de la sélection de rapport en position D (véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant)**

La sélection de rapport en position D est désactivée dans les situations suivantes :

- Lorsque le véhicule s'arrête
- Si la pédale d'accélérateur est enfoncée pendant plus d'une certaine période avec un rapport donné engagé
- Lorsque le levier de changement de vitesse est mis dans une position autre que D
- Lorsque le contacteur "+" de changement de vitesse au volant est enfoncé pendant un certain temps.

■ **Sélection de rapport automatique lorsque le véhicule a été arrêté après avoir conduit avec le levier de changement de vitesse en position M**

- La boîte de vitesses rétrograde automatiquement au rapport 1 lorsque le véhicule s'arrête.
- Le rapport 1 est automatiquement sélectionné lorsque le véhicule recommence à avancer.
- Le rapport reste fixé sur 1 pendant que le véhicule est à l'arrêt.

■ **Signal sonore de restriction de rétrogradation**

Pour aider à maintenir la sécurité et les performances de conduite, les rétrogradations peuvent parfois être limitées. Dans certaines circonstances, il peut être impossible de rétrograder, même en actionnant le levier de changement de vitesse ou un contacteur de changement de vitesse au volant (si le véhicule en est équipé). (Un signal sonore retentit deux fois.)

■ **Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco**

Le mode de conduite Eco commande le fonctionnement du chauffage/refroidissement et la vitesse du ventilateur* du système de climatisation afin de réduire la consommation de carburant (→P. 376, 386). Pour améliorer les performances de la climatisation, réglez la vitesse du ventilateur* ou désactivez le mode de conduite Eco.

*: Véhicules avec système de climatisation automatique uniquement

■ **Désactivation du mode de conduite**

- Le mode de conduite Eco reste activé jusqu'à ce que la touche "ECO MODE" soit enfoncée, même si le contacteur du moteur est désactivé après une conduite en mode Eco.
- Le mode sport est automatiquement désactivé lorsque le contacteur du moteur est désactivé après avoir conduit en mode sport.

■ **Conduite avec le régulateur de vitesse activé (si le véhicule en est équipé)**

Même lorsque vous effectuez les actions suivantes dans le but d'actionner le freinage moteur, ce dernier ne s'active pas car le régulateur de vitesse n'est pas désactivé.

- Rétrograder en position 6, 5 ou 4 en conduisant en mode sport de boîte séquentielle Shiftmatic à 7 vitesses. (→P. 265)
- Rétrograder en position 6, 5 ou 4 en conduisant en position D. (Véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant uniquement : →P. 264)
- Passer au mode sport comme mode de conduite en conduisant en position D. (→P. 263)

■ **Si le levier de changement de vitesse est bloqué en position P**

→P. 683

■ **Si le témoin "M" ne s'allume pas, ou si le témoin "D" reste affiché, même après avoir mis le levier de changement de vitesse en position M**

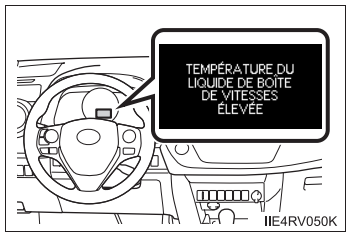
Cela peut indiquer un dysfonctionnement du système de boîte de vitesses automatique. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
(Dans cette situation, la boîte de vitesses fonctionne comme si le levier de changement de vitesse était en position D.)

■ **Si le témoin de rapport engagé clignote ou si un signal sonore* retentit**

Cela peut indiquer un dysfonctionnement du système de boîte de vitesses automatique. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

* : Sauf le signal sonore de restriction de rétrogradation (→P. 266)

Si un message d'avertissement s'affiche



Si le message d'avertissement de la température du liquide de boîte de vitesses s'affiche alors que vous conduisez, revenez à la conduite en position D* et réduisez votre vitesse en relâchant légèrement la pédale d'accélérateur. Arrêtez le véhicule en lieu sûr, mettez le levier de changement de vitesse en position P et laissez le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que le message d'avertissement disparaisse.

* : Si une plage de rapports est sélectionnée en position D (→P. 264), revenez à la conduite en position D normale. (véhicules avec contacteurs de changement de vitesse au volant uniquement)

Lorsque le message d'avertissement disparaît, vous pouvez reprendre la conduite.

Si le message d'avertissement reste affiché après avoir attendu un certain temps, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

AI-SHIFT

L'AI-SHIFT sélectionne automatiquement le rapport approprié en fonction de la manière de conduire du conducteur et des conditions de conduite.
L'AI-SHIFT agit automatiquement lorsque le levier de changement de vitesse est en position D. (Le fait de mettre le levier de changement de vitesse en position M désactive la fonction.)

⚠ ATTENTION

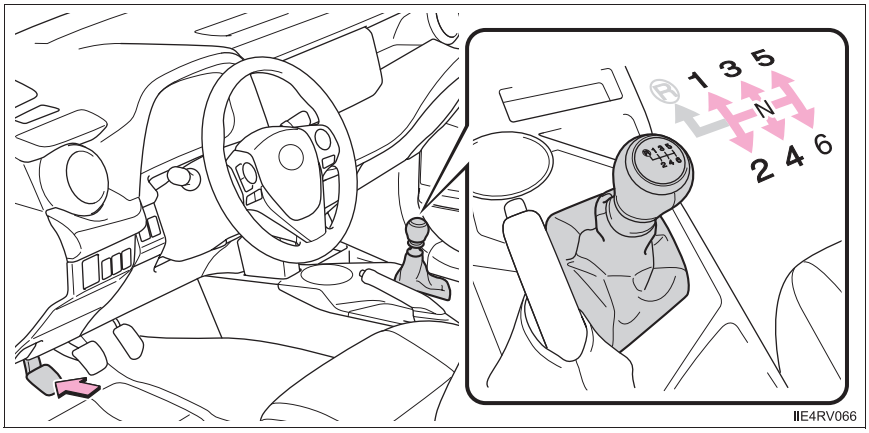
Conduite sur routes glissantes

N'accélérez pas ou ne passez pas les rapports soudainement.
Des variations brusques du freinage moteur peuvent faire patiner ou déraper le véhicule et entraîner un accident.

Boîte de vitesses manuelle*

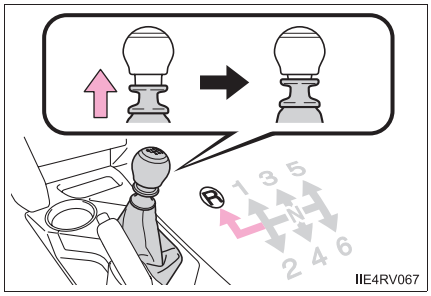
Déplacement du levier de changement de vitesse

Enfoncez complètement la pédale d'embrayage avant de déplacer le levier de changement de vitesse, puis relâchez-la lentement.



Passage du levier de changement de vitesse à la position R

Mettez le levier de changement de vitesse en position R tout en soulevant la section annulaire.



* : Si le véhicule en est équipé

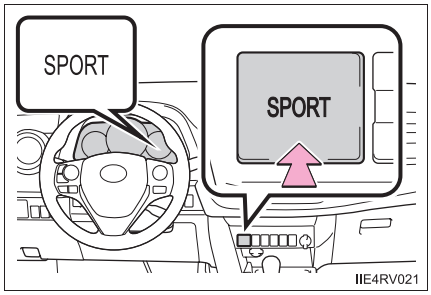
Mode sport (si le véhicule en est équipé)

Utilisez le mode sport pour une conduite sportive et pour une conduite en régions montagneuses.

Appuyez sur la touche “SPORT” pour sélectionner le mode sport.

Le témoin “SPORT” s’allume.

Appuyez à nouveau sur la touche pour quitter le mode sport.

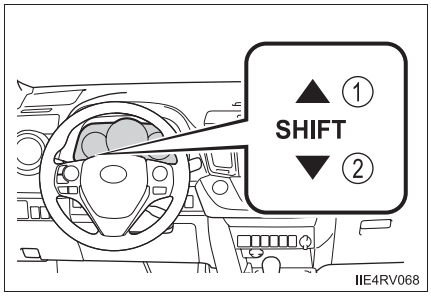


Témoin de rapport à engager

L’affichage du témoin de rapport à engager est un outil qui aide le conducteur à réduire la consommation de carburant et les émissions de gaz d’échappement, dans les limites de performances du moteur.

① Passage au rapport supérieur

② Rétrogradation



■ **Affichage du témoin de rapport à engager**

Le témoin de rapport à engager ne s'affiche pas lorsque vous avez le pied sur la pédale d'embrayage.

■ **Désactivation du mode de conduite (si le véhicule en est équipé)**

Le mode sport est automatiquement désactivé lorsque le contacteur du moteur est désactivé après avoir conduit en mode sport.

■ **Vitesse de rétrogradation maximum**

Respectez les vitesses de rétrogradation indiquées dans le tableau suivant afin d'éviter de faire tourner le moteur en surrégime.

km/h (mph)

Rapport engagé		1	2	3	4	5
Vitesse maximum	Moteur 3ZR-FE*1	47 (29)	88 (55)	139 (86)	177 (110)	180 (112)
	Moteur 3ZR-FAE*2	47 (29)	88 (55)	139 (86)	177 (110)	185 (115)
	Moteur 1AD-FTV	39 (24)	77 (48)	121 (75)	167 (104)	180 (112)
	Moteur 2AD-FTV	38 (24)	76 (47)	119 (74)	164 (102)	179 (111)
	Moteur 2AD-FHV	38 (24)	76 (47)	119 (74)	164 (102)	179 (111)

*1 : Avec code de modèle*3 finissant par la lettre "K".

*2 : Avec code de modèle*3 finissant par la lettre "W".

*3 : Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 709)

⚠ ATTENTION

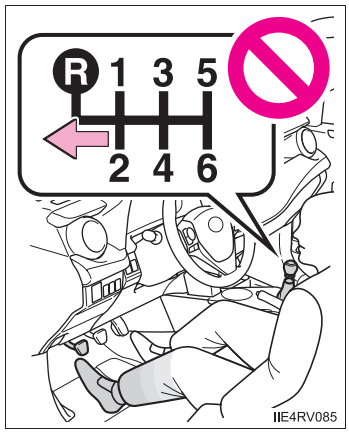
■ **Affichage du témoin de rapport à engager**

Pour des raisons de sécurité, le conducteur doit regarder principalement autour de lui et non pas l'affichage. Reportez-vous à l'affichage en prenant en considération les conditions du trafic et de la route lors de la conduite.
Dans le cas contraire, cela risque de provoquer un accident.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses**

- Ne mettez pas le levier de changement de vitesse en position R sans enfoncer la pédale d'embrayage.



- Ne soulevez pas la section d'anneau sauf pour mettre le levier en position R.
- Ne mettez le levier de changement de vitesse en position R que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Levier des clignotants

Mode d'emploi

① Virage à droite

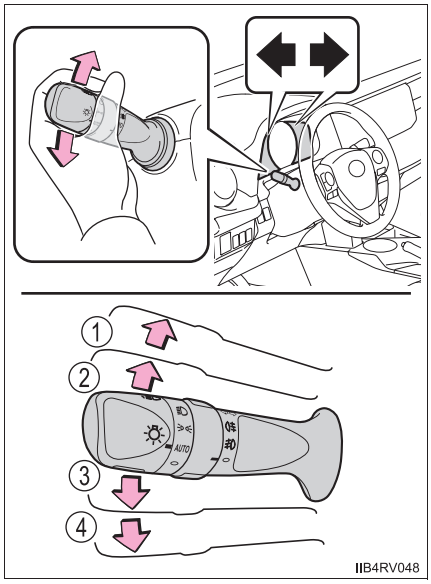
② Changement de file vers la droite (déplacez le levier jusqu'à mi-course, puis relâchez-le)

Les clignotants droits clignoteront 3 fois.

③ Changement de file vers la gauche (déplacez le levier jusqu'à mi-course, puis relâchez-le)

Les clignotants gauches clignoteront 3 fois.

④ Virage à gauche



■ **Les clignotants peuvent fonctionner quand**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Si le témoin clignote plus vite que d'habitude**

Vérifiez si une ampoule des clignotants avant ou arrière n'est pas grillée.

■ **Si les clignotants s'arrêtent de clignoter avant que le changement de file soit terminé.**

Actionnez de nouveau le levier.

■ **Pour interrompre le clignotement des clignotants pendant un changement de bande de circulation**

Actionnez le levier dans le sens opposé.

■ **Personnalisation**

Il est possible de modifier le réglage des clignotants pendant un changement de file. (Fonctions personnalisables : →P. 736)

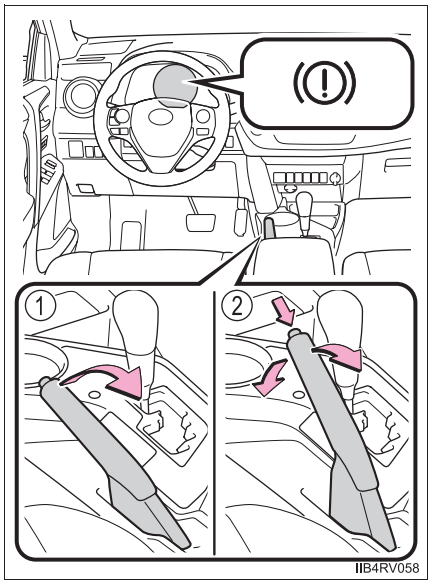
Frein de stationnement

① Pour engager le frein de stationnement

Tirez complètement le frein de stationnement tout en enfonçant la pédale de frein.

② Pour relâcher le frein de stationnement

Soulevez légèrement le levier et abaissez-le complètement tout en appuyant sur le bouton.



■ **Utilisation en hiver**

→P. 362

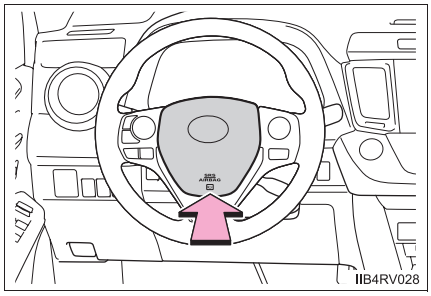
⚠ NOTE

■ **Avant la conduite**

Relâchez complètement le frein de stationnement.
Conduire le véhicule avec le frein de stationnement engagé provoquera la surchauffe des pièces du système de freinage, ce qui peut affecter les performances de freinage et augmenter l'usure des freins.

Avertisseur sonore

Pour faire retentir l'avertisseur sonore, appuyez sur le repère ou à proximité de celui-ci.



Après le réglage du volant

Assurez-vous que le volant est bien verrouillé.
L'avertisseur sonore risque de ne pas retentir si le volant n'est pas correctement verrouillé. (→P. 187)

Système DPF (Filtre à particules diesel)/DPNR (Réduction des particules diesel et oxydes d'azote)*

Lorsque le dépôt récolté par le filtre atteint une quantité donnée, ce dernier est automatiquement régénéré.

◆ Régénération

La régénération est effectuée si nécessaire en fonction des conditions de conduite.

◆ Caractéristiques du système

Le système DPF/DPNR présente les caractéristiques suivantes :

- Le régime de ralenti augmente pendant la régénération
- L'odeur des gaz d'échappement diffère de celle d'un véhicule diesel conventionnel
- Au démarrage du moteur, une vapeur blanche (vapeur d'eau) peut être émise au cours de la régénération
- Les performances d'accélération risquent d'être moins bonnes au cours de la régénération

Signal de dysfonctionnement du système DPF/DPNR

Si le message d'avertissement du système DPF/DPNR s'affiche à l'écran, conduisez pendant une période prolongée pour régénérer le filtre. (→P. 638)

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Remplacement de l'huile moteur**

N'utilisez que de l'huile de grade recommandé ou de qualité identique. (→P. 720)

■ **Avertissement du système DPF/DPNR**

Dans les conditions de conduite suivantes, le message d'avertissement du système DPF/DPNR peut s'afficher plus tôt que d'habitude.*

- Lorsque vous roulez uniquement à faible vitesse (par exemple 20 km/h [12 mph] ou moins).
- Si le moteur est mis en marche puis arrêté fréquemment (si le moteur ne tourne pas pendant plus de 10 minutes consécutives).

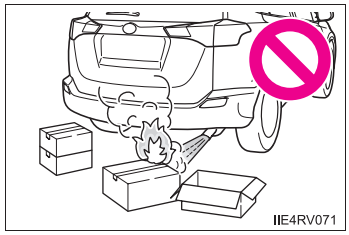
* : Varie selon les conditions météorologiques, les conditions de conduite, etc.

⚠ ATTENTION

■ **Pendant la régénération**

Veuillez respecter les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, vous vous exposez à des brûlures provoquées par le tuyau d'échappement et les gaz d'échappement brûlants, ou à des risques d'incendie.

- Ne laissez pas de matières inflammables à proximité du tuyau d'échappement.



- Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité du tuyau d'échappement.

- Evitez tout contact avec le tuyau d'échappement et les gaz d'échappement pendant la régénération.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que le système DPF/DPNR ne tombe en panne**

- N’utilisez pas un autre carburant que celui qui est spécifié
- N’utilisez pas une autre huile moteur que celle qui est recommandée
- Ne modifiez pas le tuyau d’échappement

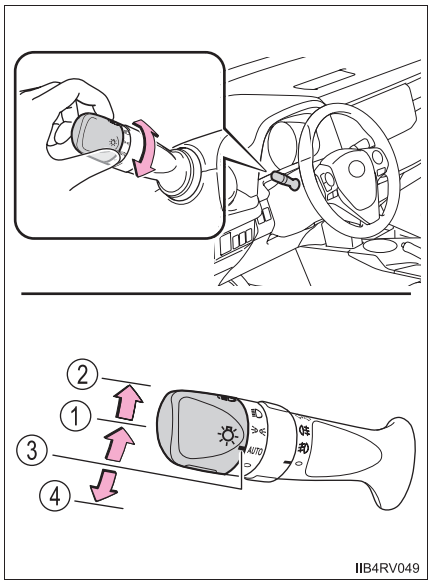
Contacteur des phares

Les phares peuvent être activés manuellement ou automatiquement.

Mode d'emploi

En tournant l'extrémité du levier, vous allumez les phares comme suit :

▶ Type A



① Les feux de position avant, les feux arrière et les éclairages de plaque d'immatriculation et du panneau d'instruments s'allument.

② Les phares et tous les feux et éclairages susmentionnés s'allument.

③ AUTO Les phares, les feux de jour (→P. 284) et tous les éclairages susmentionnés s'allument et s'éteignent automatiquement.
(Lorsque le contacteur du moteur est en position "ON" [véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent] ou en mode IGNITION ON [véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent])

④ Les feux de jour s'allument.
(→P. 284)

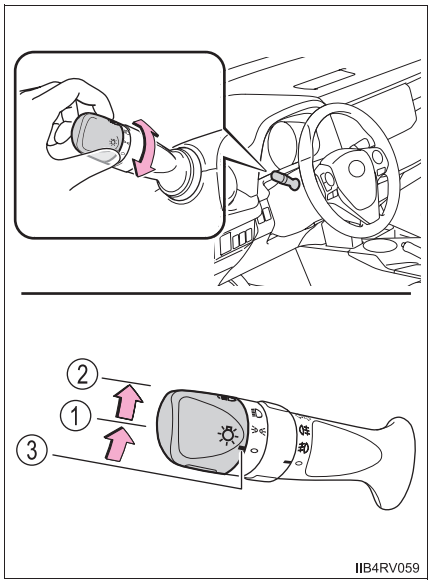
▶ Type B

① Les feux de position avant, les feux arrière et les éclairages de plaque d'immatriculation et du panneau d'instruments s'allument.

② Les phares et tous les feux et éclairages susmentionnés s'allument.

③ Les feux de jour s'allument.

(→P. 284)



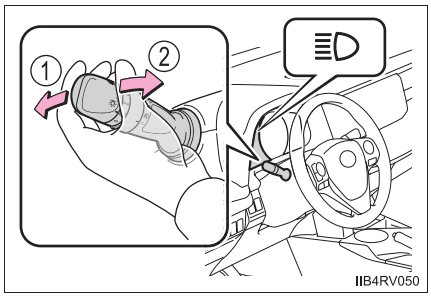
Pour allumer les feux de route

① Lorsque les phares sont allumés, poussez le levier en l'éloignant de vous pour allumer les feux de route.

Tirez le levier vers vous jusqu'à la position centrale pour éteindre les feux de route.

② Tirez le levier vers vous et relâchez-le pour faire un appel de phares avec les feux de route.

Vous pouvez faire un appel de phares, que les phares soient allumés ou éteints.

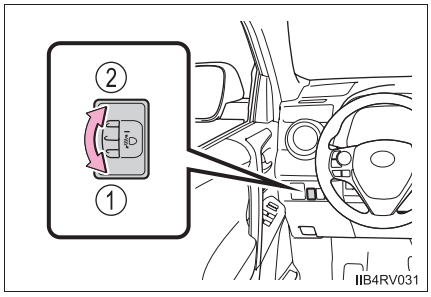


Sélecteur de réglage manuel de portée des phares (si le véhicule en est équipé)

La portée des phares peut être réglée en fonction du nombre de passagers et de la condition de charge du véhicule.

① Abaisse la portée des phares

② Relève la portée des phares



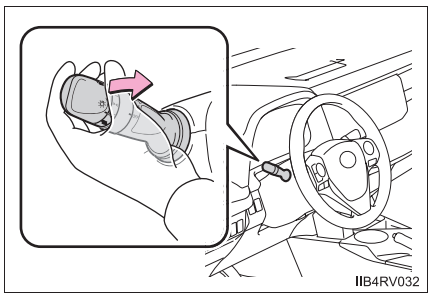
■ Guide pour le réglage du sélecteur

Occupation et charge de bagages		Position du sélecteur
Occupants	Charge de bagages	
Conducteur	Aucun	0
Conducteur et passager avant	Aucun	0,5
Tous les sièges occupés	Aucun	1,5
Tous les sièges occupés	Charge complète de bagages	3
Conducteur	Charge complète de bagages	4

Système d’extinction différée des phares (si le véhicule en est équipé)

Ce système permet aux phares et feux de position avant de rester allumés 30 secondes lorsque le contacteur du moteur est mis en position “LOCK” (véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivé (véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent).

Tirez le levier vers vous et relâchez-le avec le contacteur d’éclairage en position AUTO ou O après avoir mis le contacteur du moteur en position “LOCK” (véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent) ou l’avoir désactivé (véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent).



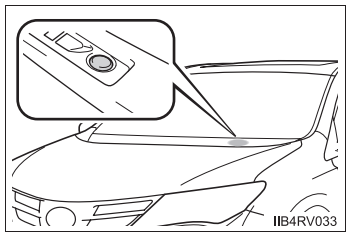
Tirez le levier vers vous et relâchez-le à nouveau pour éteindre les phares.

■ **Système de feux de jour**

Pour rendre votre véhicule davantage visible pour les autres conducteurs, les feux de position avant s'allument automatiquement dès que le moteur est mis en marche et que le frein de stationnement est relâché avec le contacteur des phares désactivé ou en position "AUTO". Les feux de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.

■ **Capteur de commande des phares (si le véhicule en est équipé)**

Il se peut que le capteur ne fonctionne pas correctement si un objet est placé dessus, ou si un objet apposé sur le pare-brise obstrue le capteur.
Dans ce cas, il y aura des interférences au niveau du capteur d'éclairage ambiant, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement du système d'allumage automatique des phares.



■ **Système de coupure automatique de l'éclairage**

▶ Type A

● Lorsque le contacteur d'éclairage est en position ou :
Les phares et les feux antibrouillards avant s'éteignent une fois que le contacteur du moteur est mis en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

● Lorsque le contacteur d'éclairage est en position AUTO :
Les feux s'éteignent une fois que le contacteur du moteur est mis en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

▶ Type B

Les phares et les feux antibrouillards avant s'éteignent une fois que le contacteur du moteur est mis en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

Pour allumer à nouveau les feux, mettez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent), ou bien désactivez le contacteur d'éclairage puis remettez-le en position ou .

■ **Signal sonore d'avertissement d'oubli des feux**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Un signal sonore retentit lorsque le contacteur du moteur est mis en position "LOCK" alors que la clé est retirée et que la porte du conducteur est ouverte avec les feux allumés.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Un signal sonore retentit lorsque le contacteur du moteur est désactivé alors que la porte du conducteur est ouverte avec les feux et les éclairages allumés.

■ **Système de réglage automatique de portée des phares (si le véhicule en est équipé)**

Le niveau des phares est automatiquement réglé en fonction du nombre de passagers et de la condition de charge du véhicule pour s'assurer que les phares ne gênent pas les autres usagers de la route.

■ **Personnalisation**

Certains réglages (par ex. la sensibilité du capteur d'éclairage) peuvent être modifiés. (Caractéristiques personnalisables : →P. 736)

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas les feux et les éclairages allumés plus longtemps que nécessaire quand le moteur ne tourne pas.

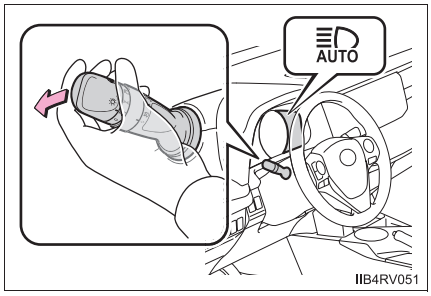
Feux de route automatiques*

La fonction des feux de route automatiques utilise un capteur de caméra à l'intérieur du véhicule pour évaluer la luminosité de l'éclairage public, des feux des véhicules venant en sens inverse et de ceux qui vous précèdent, etc. et active ou désactive automatiquement les feux de route selon les besoins.

Activation du système des feux de route automatiques

Poussez le levier en l'éloignant de vous avec le contacteur des phares en position AUTO.

Le témoin des feux de route automatiques s'allume lorsque les feux de route sont allumés automatiquement, pour signaler que le système est actif.



* : Si le véhicule en est équipé

Conditions d’activation et de désactivation des feux de route automatiques

Lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies, les feux de route sont allumés automatiquement :

- La vitesse du véhicule est supérieure à 40 km/h (25 mph) environ.
- La zone située devant le véhicule est sombre.
- Il n’y a aucun véhicule venant en sens inverse ou vous précédant avec ses phares ou ses feux arrière allumés.
- Il n’y a que quelques éclairages publics sur la route empruntée.

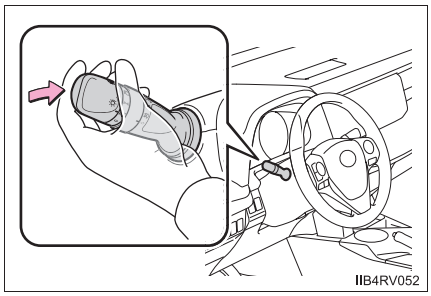
Si l’une des conditions suivantes est remplie, les feux de route sont automatiquement éteints :

- La vitesse du véhicule est inférieure à 30 km/h (19 mph) environ.
- La zone située devant le véhicule n’est pas sombre.
- Des véhicules venant en sens inverse ou vous précédant ont leurs phares ou leurs feux arrière allumés.
- Il y a de nombreux éclairages publics sur la route empruntée.

Activation/désactivation manuelle des feux de route

■ Passage en feux de croisement

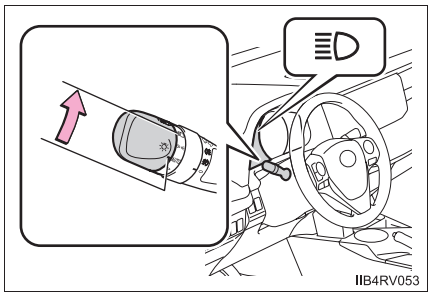
Tirez le levier pour le remettre dans sa position initiale.



■ Passage en feux de route

Tournez le contacteur d'éclairage sur la position .

Le témoin des feux de route automatiques s'éteint et le témoin des feux de route s'allume.



■ **Les feux de route automatiques peuvent être utilisés lorsque**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Informations relatives à la détection par le capteur de caméra**

● Les feux de route peuvent ne pas être éteints automatiquement dans les situations suivantes :

- Lorsque des véhicules venant en sens inverse surgissent brusquement d'un virage
- Lorsqu'un autre véhicule se rabat brusquement devant vous
- Lorsque des véhicules venant en sens inverse ou vous précédant ne sont pas visibles en raison de virages successifs, de terre-pleins ou d'arbres sur le bord de la route
- Lorsque les véhicules venant en sens inverse apparaissent depuis la file la plus éloignée sur une route à plusieurs voies
- Lorsque les feux des véhicules venant en sens inverse ou vous précédant ne sont pas allumés

● Les feux de route sont susceptibles d'être éteints si le capteur détecte un véhicule venant en sens inverse avec ses feux antibrouillards allumés, mais pas ses phares.

● Les éclairages des maisons, l'éclairage public, les feux rouges, et les panneaux de signalisation ou signaux lumineux peuvent entraîner l'extinction des feux de route.

● Les facteurs suivants peuvent affecter la durée nécessaire à l'extinction ou à l'allumage des feux de route :

- La luminosité des feux de route, feux antibrouillards et feux arrière des véhicules qui viennent en sens inverse ou qui vous précèdent
- Le déplacement et la direction des véhicules qui viennent en sens inverse ou qui vous précèdent
- Lorsque les feux d'un véhicule qui vient en sens inverse ou qui vous précède ne fonctionnent que d'un seul côté
- Lorsque le véhicule qui vient en sens inverse ou qui vous précède est un véhicule à deux roues
- L'état de la route (pente, virage, état du revêtement de route, etc.)
- Le nombre de passagers et la quantité de bagages

● Les feux de route peuvent être allumés ou éteints alors que le conducteur ne s'y attend pas.

● Dans les situations ci-après, le système peut être incapable de détecter correctement les niveaux de luminosité ambiante et peut éblouir ou exposer aux feux de route les piétons à proximité. Par conséquent, pensez à éteindre et à allumer les feux de route manuellement plutôt que de compter sur le système des feux de route automatiques.

- En cas de mauvaises conditions météorologiques (pluie, neige, brouillard, tempêtes de sable, etc.)
- Le pare-brise est assombri par du brouillard, de la buée, de la glace, de la poussière, etc.
- Le pare-brise est fissuré ou endommagé.
- Le capteur de caméra est déformé ou sale.
- La température du capteur de caméra est extrêmement élevée.
- Les niveaux de luminosité ambiante sont égaux à ceux des phares, des feux arrière ou des feux antibrouillards.
- Les phares des véhicules venant en sens inverse sont désactivés, sales, changent de couleur ou ne sont pas orientés correctement.
- En cas de conduite dans une zone ou la lumière et l'obscurité changent par intermittence.
- En cas de conduite fréquente et répétée sur des routes en montée/en descente, ou sur des routes dont la surface est accidentée, cahoteuse ou irrégulière (comme des routes pavées, des voies gravillonnées, etc.).
- En cas de virages fréquents et répétés ou de conduite sur une route sinueuse.
- En présence d'un objet hautement réfléchissant devant le véhicule, comme un panneau ou un miroir.
- L'arrière du véhicule qui précède est hautement réfléchissant (par ex., un conteneur monté sur un camion).
- Les phares du véhicule sont endommagés ou sales.
- Le véhicule penche ou est incliné en raison d'un pneu dégonflé, d'une remorque qu'il tracte, etc.
- Passage des feux de route aux feux de croisement et vice-versa de manière répétée et anormale.
- Le conducteur estime que les feux de route peuvent provoquer des problèmes ou gêner les autres conducteurs ou piétons à proximité.
- Pendant une traversée Calais-Douvres.

■ **Si un message d'avertissement du système des feux de route automatiques est affiché...**

Ceci peut indiquer un dysfonctionnement dans le système. Faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Personnalisation**

La fonction des feux de route automatiques peut être désactivée.
(Caractéristiques personnalisables : →P. 736)

⚠ ATTENTION

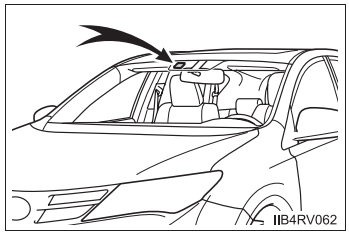
■ Limites des feux de route automatiques

Ne vous fiez pas totalement aux feux de route automatiques. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours et allumez ou éteignez les feux de route manuellement si nécessaire.

NOTE

■ Remarques concernant l'utilisation du système de feux de route automatiques

Respectez les points suivants pour garantir le bon fonctionnement des feux de route automatiques.



- Ne touchez pas au capteur de caméra.
- Ne soumettez pas le capteur de caméra à un impact violent.
- Ne démontez pas le capteur de caméra.
- Ne renversez pas de liquide sur le capteur de caméra.
- N'appliquez pas de teinture pour vitres ou d'autocollants sur le capteur de caméra ou sur la zone du pare-brise à proximité du capteur de caméra.
- Ne placez aucun objet sur le tableau de bord. Il est possible que le capteur de caméra confonde les objets reflétés sur le pare-brise avec des éclairages publics, des phares d'autres véhicules, etc.
- Ne posez pas d'étiquettes de parking ou d'autres accessoires à proximité ou autour du capteur de caméra.
- Ne surchargez pas le véhicule.
- Ne modifiez pas le véhicule.
- Ne remplacez pas le pare-brise par un pare-brise qui ne soit pas d'origine.
  Faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Ne remplacez pas les phares par des phares qui ne soient pas d'origine.
  Faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Contacteur des feux antibrouillards

Les feux antibrouillards garantissent une excellente visibilité dans des conditions de conduite difficiles, comme sous la pluie et dans le brouillard.

▶ Contacteur des feux antibrouillards avant et arrière

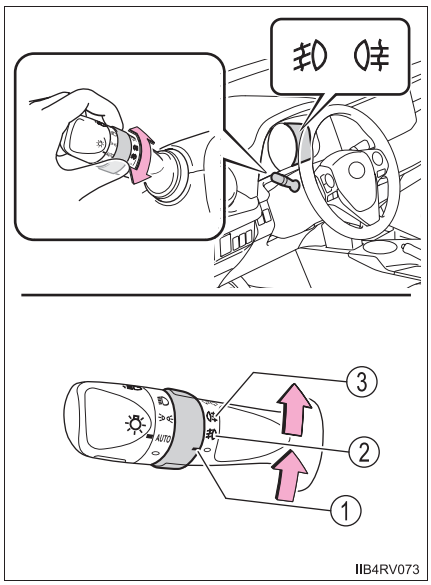
① o Eteint les feux antibrouillards avant et arrière

② Allume les feux antibrouillards avant

③ Allume les feux antibrouillards avant et arrière

Lorsque l'anneau du contacteur est relâché, il revient en position .

Le fait d'actionner à nouveau l'anneau du contacteur éteint uniquement les feux antibrouillards arrière.



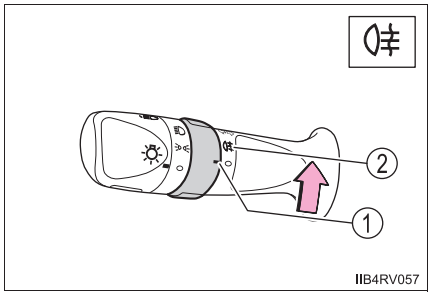
▶ Contacteur des feux antibrouillards arrière

① o Eteint les feux antibrouillards arrière

② Allume les feux antibrouillards arrière

Lorsque l'anneau du contacteur est relâché, il revient en position o .

Le fait d'actionner à nouveau l'anneau du contacteur éteint uniquement les feux antibrouillards arrière.



■ **Les feux antibrouillards peuvent être utilisés quand**

▶ Véhicules avec contacteur des feux antibrouillards avant et arrière

Feux antibrouillards avant : Les phares ou les feux de position avant sont allumés.
Feux antibrouillards arrière : Les feux antibrouillards avant sont allumés.

▶ Véhicules avec contacteur des feux antibrouillards arrière

Les phares ou les feux de position avant sont allumés.

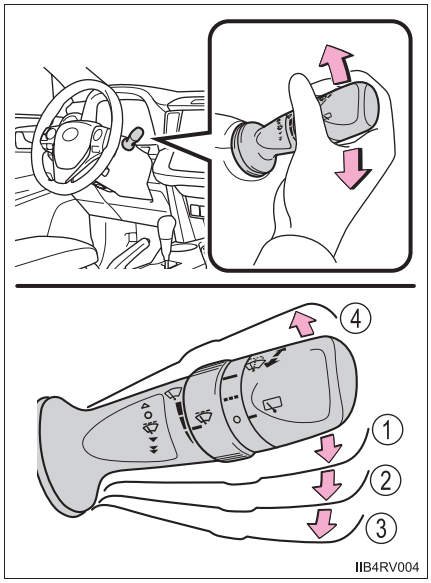
Essuie-glaces et lave-glace avant

Utilisation du levier d’essuie-glaces

Vous pouvez sélectionner le fonctionnement de l’essuie-glace en actionnant le levier comme suit.

► Essuie-glaces avant à balayage intermittent

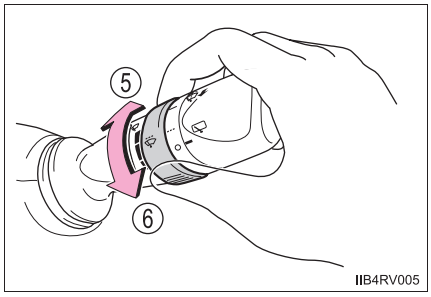
① Balayage intermittent
② Balayage lent
③ Balayage rapide
④ Balayage temporaire



Si le véhicule en est équipé, les intervalles de balayage peuvent être réglés si le fonctionnement intermittent est sélectionné.

⑤ Augmente la fréquence du balayage intermittent des essuie-glaces avant

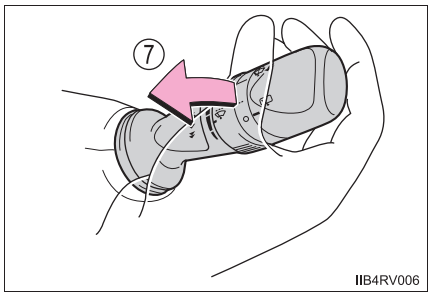
⑥ Diminue la fréquence du balayage intermittent des essuie-glaces avant



⑦ Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

Les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages après la pulvérisation du liquide de lave-glace.

Si les phares sont allumés, les lave-phares se déclenchent une seule fois. Ensuite, les lave-phares se déclenchent lorsque vous tirez pour la cinquième fois sur le levier. (si le véhicule en est équipé)



▶ Essuie-glaces avant avec capteur de pluie

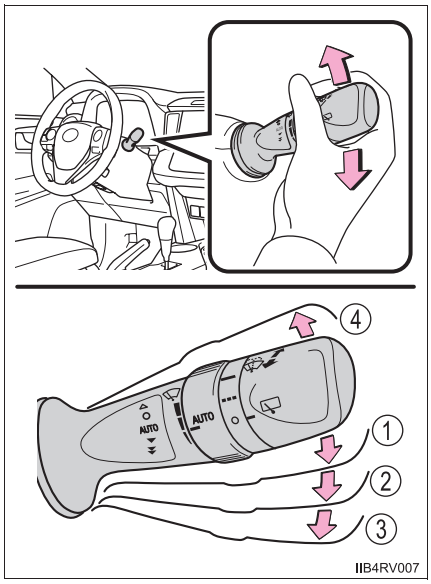
① Balayage commandé par le capteur de pluie

② Balayage lent

③ Balayage rapide

④ Balayage temporaire

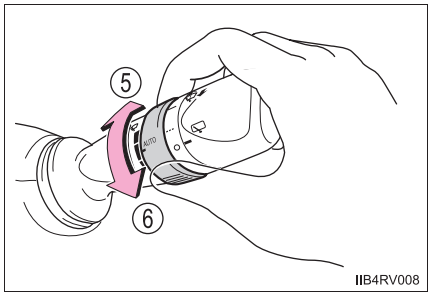
Si “AUTO” est sélectionné, les essuie-glaces fonctionnent automatiquement lorsque le capteur détecte de la pluie. Le système règle automatiquement la fréquence de balayage des essuie-glaces en fonction de l’intensité de la pluie et de la vitesse du véhicule.



La sensibilité des capteurs peut être réglée lorsque le mode “AUTO” est sélectionné.

⑤ Augmente la sensibilité

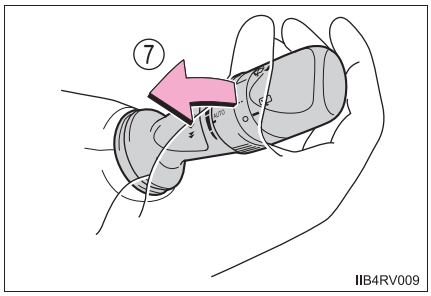
⑥ Diminue la sensibilité



⑦ Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace

Les essuie-glaces effectuent automatiquement quelques balayages après la pulvérisation du liquide de lave-glace.

Si les phares sont allumés, les lave-phares se déclenchent une seule fois. Ensuite, les lave-phares se déclenchent lorsque vous tirez pour la cinquième fois sur le levier. (si le véhicule en est équipé)



■ **Les essuie-glaces et le lave-glace avant peuvent être utilisés lorsque**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

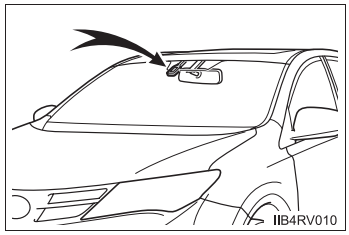
Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Capteur de pluie (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)**

● Le capteur de pluie évalue la quantité de gouttes de pluie.



● Si le contacteur d'essuie-glace est mis en position "AUTO" alors que le contacteur du moteur est en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) les essuie-glaces fonctionnent une fois pour indiquer que le mode "AUTO" est activé.

● Si la sensibilité des essuie-glaces est réglée sur un niveau plus élevé, il se peut que les essuie-glaces fonctionnent une fois pour indiquer le changement de sensibilité.

● Si le capteur de pluie relève une température supérieure ou égale à 90°C (194°F), ou inférieure ou égale à -15°C (5°F), le fonctionnement automatique peut ne pas se produire. Dans ce cas, faites fonctionner les essuie-glaces dans un mode autre que "AUTO".

■ **Si le liquide de lave-glace avant n'est pas vaporisé**

Vérifiez si les gicleurs de lave-glace ne sont pas obstrués et s'il reste du liquide de lave-glace avant dans le réservoir.

⚠ ATTENTION

■ **Mise en garde concernant l'utilisation des essuie-glaces avant en mode "AUTO" (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)**

Les essuie-glaces avant peuvent s'activer de manière inopinée si le capteur est touché ou si le pare-brise est soumis à des vibrations en mode "AUTO". Veillez à ce que vos doigts ou d'autres objets ne se coincent pas dans les essuie-glaces avant.

■ **Mise en garde concernant l'utilisation du liquide de lave-glace**

Lorsqu'il fait froid, n'utilisez pas le liquide de lave-glace tant que le pare-brise n'est pas chaud. Le liquide risque de geler sur le pare-brise et de réduire votre visibilité. Cela risque de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

■ **Lorsque le pare-brise est sec**

N'utilisez pas les essuie-glaces, car ils pourraient endommager le pare-brise.

■ **Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide**

N'actionnez pas le contacteur de manière continue, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe de liquide de lave-glace.

■ **Lorsqu'un gicleur est obstrué**

Dans ce cas, contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
N'essayez pas de le déboucher avec une aiguille ou un autre objet. Vous risqueriez d'endommager le gicleur.

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

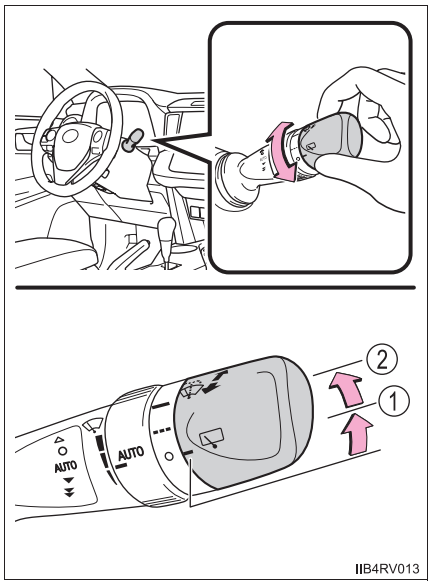
Ne laissez pas les essuie-glaces fonctionner plus longtemps que nécessaire quand le moteur est arrêté.

Essuie-glace et lave-glace arrière

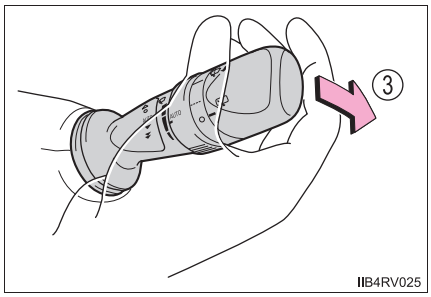
Tourner l'extrémité du levier pour activer l'essuie-glace de lunette arrière, et appuyer sur le levier en l'éloignant de vous pour activer l'essuie-glace et le lave-glace de lunette arrière.

① Balayage intermittent

② Balayage normal



③ Fonctionnement combiné lave-glace/essuie-glace



■ **L’essuie-glace et le lave-glace arrière peuvent être utilisés quand**

▶ Véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

▶ Véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Si le liquide de lave-glace n’est pas vaporisé**

Vérifiez si le gicleur de lave-glace n’est pas obstrué et s’il reste du liquide dans le réservoir de liquide de lave-glace.

⚠ NOTE

■ **Lorsque la lunette arrière est sèche**

N’utilisez pas l’essuie-glace car il pourrait endommager la lunette arrière.

■ **Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide**

N’actionnez pas le contacteur de manière continue, car cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe de liquide de lave-glace.

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

Effectuez les étapes suivantes pour ouvrir le bouchon de réservoir à carburant :

Avant de faire le plein de carburant du véhicule

- Fermez toutes les portes et toutes les fenêtres, puis mettez le contacteur du moteur en position “LOCK” (véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivez-le (véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent).
- Vérifiez le type de carburant.

Types de carburant

- Moteur à essence

▶ Moteurs 3ZR-FE*1 et 2AR-FE

Zone UE :
Essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228, nombre d’octane recherche 91 ou supérieur.

Hors zone UE :
Essence sans plomb, nombre d’octane recherche 91 ou supérieur.

▶ Moteur 3ZR-FAE*2

Zone UE :
Essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228, nombre d’octane recherche 95 ou supérieur.

Hors zone UE :
Essence sans plomb, nombre d’octane recherche 95 ou supérieur.

*1 : Avec code de modèle*3 finissant par la lettre “K”.

*2 : Avec code de modèle*3 finissant par la lettre “W”.

*3 : Le code de modèle est indiqué sur l’étiquette du fabricant. (→P. 709)

● Moteur diesel

▶ Sans système DPF*1

Zone UE :
Diesel conforme à la norme européenne EN590.

Sauf zone UE (à l'exception de la Russie) :
Diesel contenant au maximum 500 ppm de soufre et présentant un nombre de cétane d'au moins 48.

Hors zone UE (Russie) :
Diesel, nombre de cétane 48 ou plus.
Votre véhicule doit utiliser uniquement du diesel conforme à la norme GOST R52368-2005 (contenant au maximum 50 ppm de soufre).

▶ Avec système DPF*2 ou avec système DPNR*3

Zone UE :
Diesel conforme à la norme européenne EN590.

Hors zone UE :
Diesel contenant au maximum 50 ppm de soufre et présentant un nombre de cétane d'au moins 48.

*1 : Modèles ALA49L-ANTXYW, ALA49L-ANTGYW, ALA49L-ANFXYW, ALA49L-ANFGYW*4

*2 : Modèles ALA40L-ANFXRW, ALA40L-ANFMRW, ALA40L-ANFGRW, ALA40R-ANFXRW, ALA40R-ANFMRW, ALA40R-ANFGRW, ALA41L-ANFXRW, ALA41L-ANFMRW, ALA41L-ANFGRW, ALA41R-ANFXRW, ALA41R-ANFMRW, ALA41R-ANFGRW, ALA49L-ANFXRW, ALA49L-ANFMRW, ALA49L-ANFGRW, ALA49R-ANFXRW, ALA49R-ANFMRW, ALA49R-ANFGRW*4

*3 : Modèles ALA49L-ANTXXW, ALA49L-ANTMXW, ALA49L-ANTGXW, ALA49R-ANTXXW, ALA49R-ANTMXW, ALA49R-ANTGXW*4

*4 : Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 709)

■ **Utilisation d'essence contenant un mélange d'éthanol dans un moteur à essence**

Toyota permet l'utilisation d'essence contenant un mélange d'éthanol lorsque la teneur en éthanol est de 10% maximum. Veillez à ce que l'essence contenant un mélange d'éthanol présente un nombre d'octane recherche tel que précisé ci-dessus.

⚠ ATTENTION

■ Lors du plein de carburant

Respectez les mesures de précaution suivantes lorsque vous effectuez le plein de carburant du véhicule. Le non-respect de ces mesures pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Une fois sorti du véhicule et avant d'ouvrir la trappe à carburant, touchez une surface métallique non peinte afin de décharger toute électricité statique. Il est important de vous décharger de l'électricité statique avant de faire le plein car une étincelle provoquée par l'électricité statique peut enflammer les vapeurs de carburant pendant que vous faites le plein.
- Tenez toujours le bouchon de réservoir à carburant par la poignée et faites-le tourner lentement pour le retirer.
  Il se peut que vous entendiez un chuintement en desserrant le bouchon de réservoir à carburant. Attendez que ce chuintement ait disparu avant de retirer complètement le bouchon. Par temps chaud, du carburant sous pression peut être projeté hors du goulot de remplissage et provoquer des blessures.
- Ne permettez à aucune personne qui n'a pas déchargé l'électricité statique de son corps de s'approcher d'un réservoir à carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances nocives en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas lorsque vous faites le plein de carburant.
  Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez aucun objet ou aucune personne chargée d'électricité statique.
  Ceci pourrait provoquer une accumulation d'électricité statique, créant ainsi un risque d'inflammation.

■ Lorsque vous faites le plein

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter que le carburant ne déborde du réservoir à carburant :

- Insérez soigneusement le pistolet à carburant dans le goulot de remplissage de carburant.
- Arrêtez de remplir le réservoir une fois que le pistolet à carburant a émis un déclic.
- Ne remplissez pas à ras bord le réservoir à carburant.

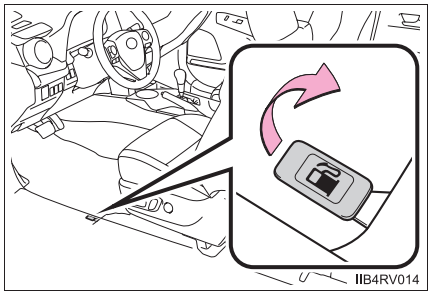
⚠ NOTE

■ Plein de carburant

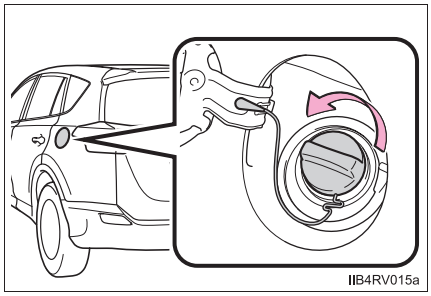
Ne répandez pas de carburant lorsque vous faites le plein.
Vous risquez d'endommager le véhicule en provoquant un fonctionnement anormal du système antipollution ou en endommageant les pièces constitutives du système de carburant ou la peinture du véhicule.

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

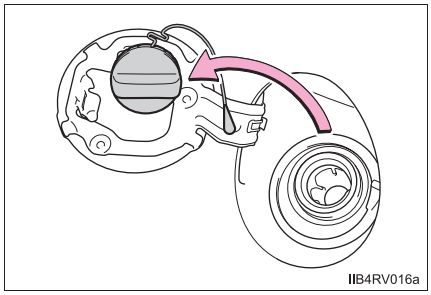
1 Tirez le dispositif d'ouverture vers le haut afin d'ouvrir la trappe à carburant.



2 Tournez lentement le bouchon de réservoir à carburant pour l'ouvrir.

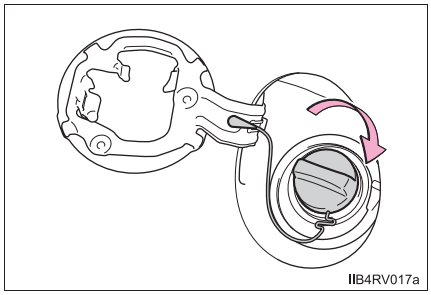


3 Suspendez le bouchon de réservoir à carburant à l'arrière de la trappe à carburant.



Fermeture du bouchon de réservoir à carburant

Après avoir effectué le plein de carburant, tournez le bouchon de réservoir à carburant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Une fois le bouchon relâché, il tournera légèrement dans la direction opposée.



⚠ ATTENTION

■ **En cas de remplacement du bouchon de réservoir à carburant**

Utilisez exclusivement un bouchon de réservoir à carburant d'origine Toyota conçu pour votre véhicule. Dans le cas contraire, cela risque de provoquer un incendie ou un autre incident et d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

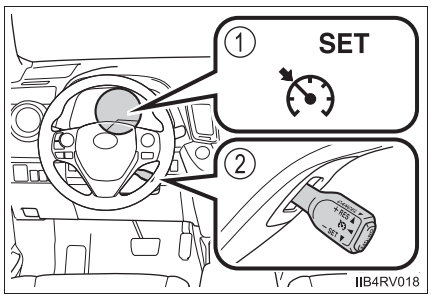
Régulateur de vitesse*

Résumé des fonctions

Utilisez le régulateur de vitesse pour conserver une vitesse réglée sans enfoncer la pédale d'accélérateur.

① Témoins

② Contacteur du régulateur de vitesse

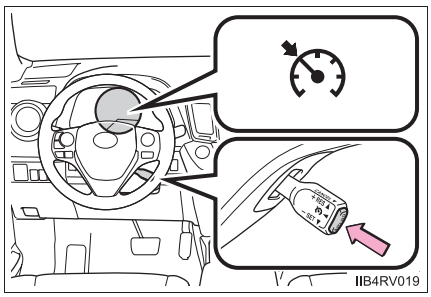


Réglage de la vitesse du véhicule

1 Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

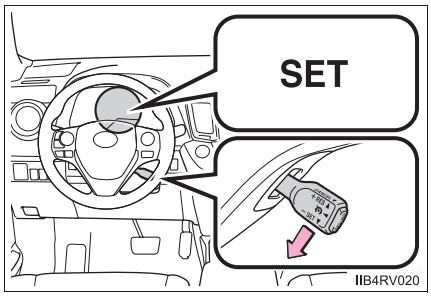
Le témoin du régulateur de vitesse s'allume.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



2 Accélérez ou décélérez pour atteindre la vitesse souhaitée et abaissez le levier pour régler la vitesse.

Le témoin "SET" s'allume.
La vitesse du véhicule au moment où le levier est relâché devient la vitesse réglée.



* : Si le véhicule en est équipé

Modification de la vitesse réglée

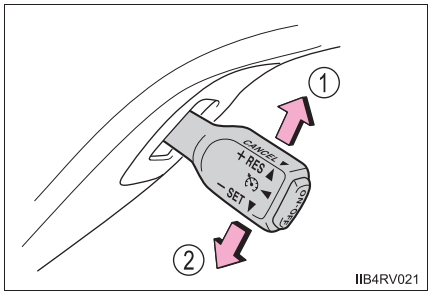
Pour modifier la vitesse réglée, actionnez le levier jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte.

① Augmente la vitesse

② Diminue la vitesse

Réglage fin : Déplacez brièvement le levier dans le sens souhaité.

Réglage plus important : Maintenez le levier dans le sens souhaité.



La vitesse réglée sera augmentée ou diminuée comme suit :

Réglage fin : D'environ 1,6 km/h (1 mph) chaque fois que le levier est actionné.

Réglage plus important : La vitesse réglée peut être continuellement augmentée ou diminuée jusqu'à ce que le levier soit relâché.

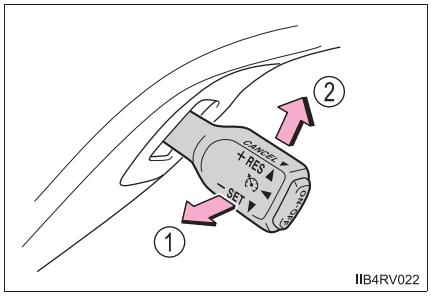
Annulation et reprise de la commande de vitesse constante

① En tirant le levier vers vous, vous annulez la commande de vitesse constante.

Le réglage de la vitesse est également désactivé lorsque les freins sont utilisés ou que la pédale d'embrayage est enfoncée (boîte de vitesses manuelle uniquement).

② En poussant le levier vers le haut, vous réactivez la commande de vitesse constante.

La reprise de commande est disponible lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 40 km/h (25 mph) environ.



■ **Le régulateur de vitesse peut être utilisé quand**

- Le levier de changement de vitesse est en position D, ou un rapport de 4ème ou supérieur a été sélectionné en mode S. (véhicules à boîte de vitesses automatique [avec mode S])
- Le levier de changement de vitesse est en position D. (Véhicules à boîte de vitesses automatique ou Multidrive [avec mode M])
- Le levier de changement de vitesse est en position D, ou un rapport de 4ème ou supérieur a été sélectionné en mode M. (Véhicules à boîte de vitesses Multidrive)
- Un rapport de 4ème ou supérieur a été sélectionné en mode D en utilisant le changement de vitesse au volant. (véhicules avec contacteur de changement de vitesse au volant)
- La vitesse du véhicule est supérieure à 40 km/h (25 mph) environ.

■ **Accélération après avoir réglé la vitesse du véhicule**

- Vous pouvez faire accélérer normalement le véhicule. Après l'accélération, le véhicule reprend la vitesse réglée.
- Même sans désactiver le régulateur de vitesse, la vitesse réglée peut être augmentée en accélérant d'abord pour atteindre la vitesse souhaitée, puis en abaissant le levier pour régler la nouvelle vitesse.

■ **Désactivation automatique du régulateur de vitesse**

Le régulateur de vitesse cessera de maintenir la vitesse du véhicule sélectionnée dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule descend de plus de 16 km/h (10 mph) environ en dessous de la vitesse présélectionnée.
  Dans ce cas, la vitesse réglée mémorisée n'est pas maintenue.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à 40 km/h (25 mph) environ.
- La VSC est activée.

■ **Si le message d'avertissement du régulateur de vitesse s'affiche sur l'écran multifonction**

Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour réactiver le système.
Si la vitesse du régulateur de vitesse ne peut pas être réglée ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après son activation, il se peut que le système de régulateur de vitesse présente un dysfonctionnement. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter d'activer par erreur le régulateur de vitesse**

Désactivez le régulateur de vitesse à l'aide du bouton "ON-OFF" lorsque vous ne l'utilisez pas.

■ **Situations ne convenant pas à l'utilisation du régulateur de vitesse**

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les situations suivantes.
Ceci pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule et occasionner un accident, entraînant des blessures graves ou mortelles.

- Quand le trafic est dense
- Sur des routes avec des virages serrés
- Sur des routes sinueuses
- Sur des routes glissantes, comme lorsqu'il y a de la pluie, du verglas ou de la neige
- Sur des routes à forte pente
  La vitesse réelle du véhicule peut dépasser la vitesse réglée lorsque vous descendez une route fortement inclinée.
- Lorsque votre véhicule tracte une remorque ou pour un remorquage d'urgence

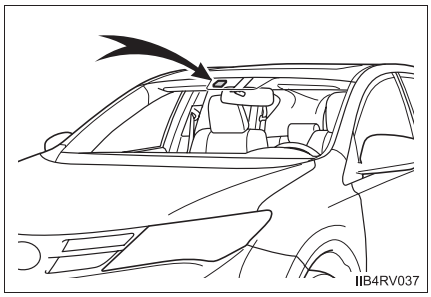
LDA (Avertissement de sortie de file)*

Résumé des fonctions

Lorsque vous conduisez sur une route avec des marquages au sol, ce système reconnaît les marquages au sol en utilisant une caméra comme capteur pour avertir le conducteur lorsque le véhicule dévie de sa file.

Si le système estime que le véhicule peut avoir dévié de sa file, il avertit le conducteur par des bips et des indications affichées sur l'écran multifonction.

Capteur de caméra



* : Si le véhicule en est équipé

Activation du système LDA

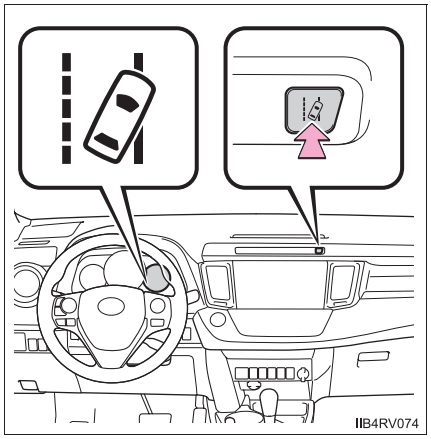
Appuyez sur le contacteur du LDA pour activer le système.

Le témoin "LDA" et les lignes de file s'affichent.

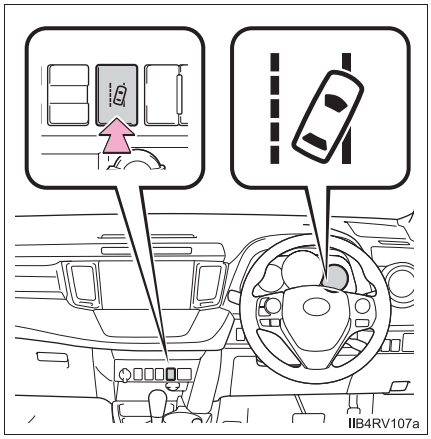
Appuyez à nouveau sur le contacteur pour désactiver le système LDA.

Le système LDA reste activé ou désactivé, même lorsque le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

▶ Véhicules à conduite à gauche



▶ Véhicules à conduite à droite

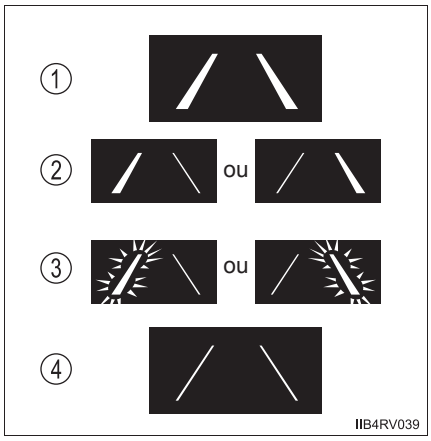


Conditions d'utilisation

- La vitesse du véhicule est supérieure à 50 km/h (32 mph) environ.
- Lorsque la largeur de la file est supérieure à 2,5 m (8,2 ft) environ.
- En cas de conduite sur une route en ligne droite ou dans un virage dont le rayon est supérieur à 100 m (328 ft).

Indication sur l'écran multifonction

Lorsque le système LDA est activé, les lignes de file sont affichées.



① Les lignes de file épaisses sont affichées lorsque les marquages au sol de droite et de gauche sont reconnus.

② La ligne de file du côté reconnu est affichée sous la forme d'une ligne épaisse lorsque le marquage au sol de droite ou de gauche est reconnu.

③ La ligne de la file du côté où le véhicule dévie clignote lorsque le véhicule dévie de la file.

④ Les lignes de file fines sont affichées lorsqu'aucun marquage au sol n'est reconnu ou lorsque le système LDA est provisoirement désactivé.

■ **Annulation provisoire du système LDA**

Dans n'importe laquelle des situations suivantes, le système LDA est provisoirement désactivé. La reprise de la fonction aura lieu après le retour aux conditions de fonctionnement requises.

- La vitesse du véhicule sort de la plage de fonctionnement du système LDA.
- Le levier des clignotants est actionné.
- Lorsque les lignes de file ne peuvent pas être reconnues pendant la conduite.
- Lorsque la fonction d'avertissement de sortie de file est activée.
  La fonction d'avertissement de sortie de file ne fonctionne plus pendant plusieurs secondes après avoir été activée, même si le véhicule quitte à nouveau sa file.

■ **Avertissement de sortie de file**

En fonction du niveau sonore du système audio ou du bruit du ventilateur de climatisation, il peut s'avérer difficile d'entendre le signal sonore lorsque le système audio ou la climatisation fonctionne.

■ **Lorsque le véhicule a été garé au soleil**

Le système LDA peut être indisponible et un message d'avertissement (→P. 635) s'affiche pendant un certain temps après le début de la conduite.
Lorsque la température de l'habitacle diminue et que la température autour du capteur de caméra (→P. 311) devient appropriée pour son fonctionnement, les fonctions redeviennent disponibles.

■ **En présence de marquages au sol d'un côté seulement du véhicule**

L'avertissement de sortie de file ne fonctionnera pas du côté où les marquages au sol n'ont pas pu être reconnus.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction peut ne pas fonctionner correctement**

Dans les conditions suivantes, le capteur de caméra peut être dans l'incapacité de reconnaître les marquages au sol, ce qui rend inopérante la fonction d'avertissement de sortie de file. Toutefois, cela n'indique pas un dysfonctionnement.

- En cas de conduite dans une zone dépourvue de marquages au sol, comme un péage, un croisement, ou à l'approche d'une borne distributrice de ticket
- En cas de conduite dans un virage serré
- Lorsque les marquages au sol sont extrêmement étroits ou larges
- Lorsque le véhicule penche de façon exagérée vers un côté en raison d'une charge élevée ou d'une pression de gonflage des pneus incorrecte

- Lorsque la distance entre votre véhicule et celui qui précède est extrêmement courte
- Lorsque les marquages au sol sont jaunes (le système peut avoir plus de difficulté à les reconnaître par rapport aux marquages blancs).
- Lorsque les marquages au sol sont endommagés, s'il s'agit de "clous", "plots de chaussée" ou de pavés
- Lorsque les marquages au sol se trouvent sur un accotement, etc.
- Lorsque les marquages au sol sont recouverts, totalement ou partiellement, de sable, de saleté, etc.
- Lorsque des ombres sont projetées sur la route parallèlement aux marquages au sol ou recouvrent ceux-ci
- En cas de conduite sur un revêtement de route particulièrement réfléchissant, comme du béton
- En cas de conduite sur un revêtement de route très lumineux en raison de la lumière réfléchie
- En cas de conduite dans un endroit où la luminosité change rapidement, comme à l'entrée ou à la sortie d'un tunnel
- Lorsque les rayons du soleil ou les phares de véhicules venant en sens inverse atteignent directement la lentille de la caméra
- En cas de conduite sur des routes qui se divisent ou se rejoignent
- En cas de conduite sur un revêtement de route mouillé en raison de la pluie, d'une averse antérieure, de la présence de flaques d'eau, etc.
- Lorsque le véhicule rebondit fortement, comme lorsque vous conduisez sur une route en très mauvais état ou sur un raccord de la chaussée
- Lorsque la luminosité des phares de nuit est réduite du fait de la présence de saleté sur les lentilles ou lorsque les phares sont déréglés
- En cas de conduite sur des routes sinueuses ou irrégulières
- En cas de conduite sur des routes en mauvais état ou sans revêtement

■ En cas de changement des pneus

En fonction des pneus utilisés, le système peut ne pas être en mesure d'atteindre le niveau de performances attendu.

■ Messages d'avertissement associés au système LDA

Des messages d'avertissement sont utilisés pour indiquer un dysfonctionnement du système, ou pour rappeler au conducteur de redoubler de prudence pendant la conduite. (→P. 632, 635)

⚠ ATTENTION

■ **Avant d'utiliser le système LDA**

Ne vous fiez pas uniquement au système LDA. Le système LDA n'est pas un pilote automatique et il ne réduit en rien l'attention dont vous devez faire preuve lors de la conduite. En temps que tel, il incombe en permanence au conducteur d'être conscient de son environnement, de tourner le volant afin de corriger sa trajectoire et de conduire avec prudence.
Toute conduite inappropriée ou négligente est susceptible d'entraîner un accident.

■ **Pour éviter d'activer par erreur le système LDA**

Lorsque vous n'utilisez pas le système LDA, désactivez-le à l'aide du contacteur du LDA.

■ **Situations incompatibles avec le système LDA**

N'utilisez pas le système LDA dans les situations suivantes.
Autrement, le système risque de ne pas fonctionner correctement et pourrait provoquer un accident.

- Lorsque vous roulez avec des chaînes à neige, une roue de secours ou d'autres équipements similaires
- En présence d'objets ou de structures pouvant être confondus avec des marquages au sol (tels que des glissières de sécurité, des trottoirs, des délinéateurs, etc.) le long de la route
- En cas de conduite sur des routes enneigées
- Lorsque les marquages au sol de la chaussée sont difficiles à distinguer en raison de la pluie, de la neige, du brouillard, ou de la présence de sable, de saleté, etc.
- Lorsque des lignes sont visibles sur la chaussée suite à des travaux ou qu'il reste des traces d'anciens marquages au sol
- En cas de conduite sur une route comportant des fermetures de voie pour travaux ou sur une voie provisoire

NOTE

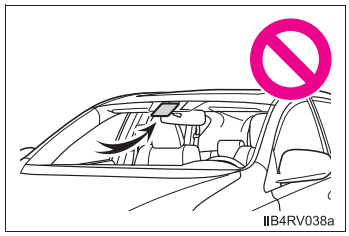
■ **Pour éviter de provoquer un dysfonctionnement du système LDA ou de l'endommager**

- Ne modifiez pas les phares et ne fixez pas d'autocollants sur la surface des feux.
- Ne modifiez pas la suspension. Si une pièce de la suspension doit être remplacée, prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- N'installez ni ne placez rien sur le capot ou sur la calandre. En outre, n'installez pas de protection de calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.).
- Si vous devez faire réparer votre pare-brise, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Capteur de caméra (→P. 311)**

Respectez les points suivants pour garantir le bon fonctionnement du système LDA.

- Gardez le pare-brise toujours propre.
  Les performances du système risquent d'être affectées si de la saleté, des gouttes de pluie ou de la glace adhèrent au pare-brise.
- Ne fixez pas d'autocollant sur la partie du pare-brise située à proximité du capteur de caméra.



- Ne renversez pas de liquide sur le capteur de caméra.
- N'appliquez pas de teinture de vitre sur le pare-brise.
- N'installez pas d'antenne devant la lentille de la caméra.
- Si le pare-brise est embué, utilisez le désembueur de pare-brise pour éliminer la buée du pare-brise.
  Lorsqu'il fait froid, l'utilisation du chauffage avec soufflerie d'air au niveau des pieds peut provoquer l'accumulation de condensation au niveau de la partie supérieure du pare-brise. Cela altérera la qualité des images.

⚠ NOTE

- Evitez de griffer la lentille de la caméra ou de la laisser s'encrasser.
  Lorsque vous nettoyez l'intérieur du pare-brise, veillez à éviter toute projection de produit de nettoyage pour vitre, etc., sur la lentille. En outre, ne touchez pas la lentille.
  Pour réparer la lentille, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Ne modifiez pas la position de pose ou l'orientation du capteur de caméra et ne le retirez pas. L'orientation du capteur de caméra est réglée avec précision.
- Ne soumettez pas le capteur de caméra à un choc violent ou à une force importante, et ne le démontez pas.
- Si le pare-brise doit être remplacé, faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

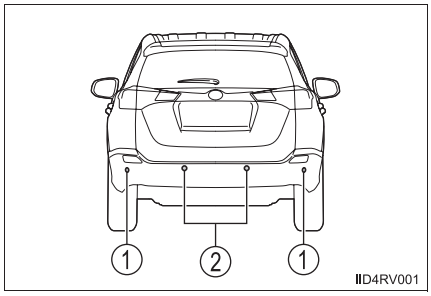
Capteur d’aide au stationnement Toyota*

Les capteurs mesurent la distance entre votre véhicule et des obstacles à proximité lorsque vous effectuez un stationnement parallèle ou que vous vous garez dans un garage et communiquent cette information via le témoin et un signal sonore. Vérifiez toujours la zone environnante lors de l’utilisation de ce système.

Types de capteurs

① Capteurs d’angle arrière

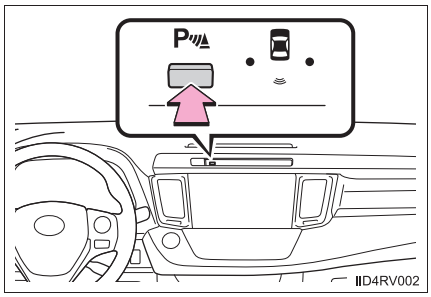
② Capteurs centraux arrière



Contacteur du capteur d’aide au stationnement Toyota

Active/désactive le capteur d’aide au stationnement Toyota

Lorsqu’il est activé, le témoin s’allume pour informer le conducteur que le système est opérationnel.



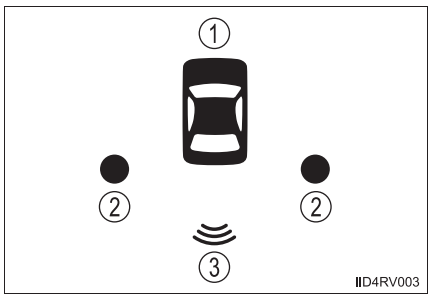
* : Si le véhicule en est équipé

Témoin et signal sonore

Lorsqu'un capteur détecte un obstacle, la direction et la distance approximative entre le véhicule cet obstacle sont affichées et le signal sonore retentit.

■ Témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota

① Indicateur du véhicule
② Indicateurs d'angle arrière
③ Indicateur de partie centrale arrière



■ Fonctionnement du capteur et distance par rapport à l'obstacle

Lorsque le véhicule approche d'un obstacle, le système fonctionne comme indiqué par le tableau suivant.

Lorsque 2 obstacles ou plus sont détectés simultanément, le système de signal sonore réagit à l'obstacle le plus proche.

▶ Capteurs d'angle arrière

Distance approximative de l'obstacle	Témoin et signal sonore
50 cm (1,6 ft.) à 40 cm (1,3 ft.)	Intermittent
40 cm (1,3 ft.) à 30 cm (1,0 ft.)	Intermittent (rapide)
Moins de 30 cm (1,0 ft.)	Continu

▶ Capteurs centraux arrière

Distance approximative de l'obstacle	Témoin et signal sonore
150 cm (4,9 ft.) à 60 cm (2,0 ft.)	Intermittent
60 cm (2,0 ft.) à 45 cm (1,5 ft.)	Intermittent (rapide)
45 cm (1,5 ft.) à 35 cm (1,1 ft.)	Intermittent (très rapide)
Moins de 35 cm (1,1 ft.)	Continu

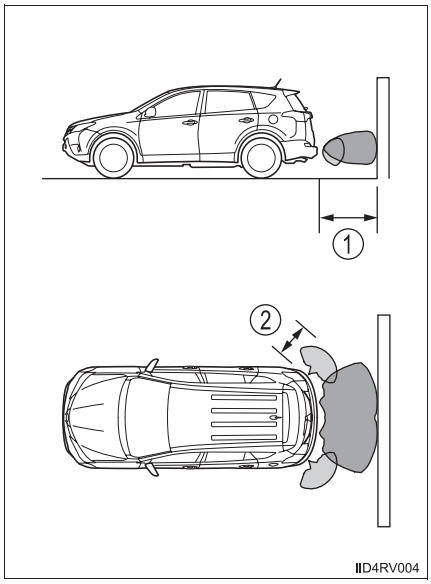
■ Zone de détection des capteurs

① Environ 150 cm (4,9 ft.)

② Environ 50 cm (1,6 ft.)

Le schéma indique la zone de détection des capteurs. Veuillez noter que les capteurs peuvent ne pas être en mesure de détecter des obstacles extrêmement proches du véhicule.

La portée des capteurs peut varier en fonction de la forme des objets, etc.



■ Le capteur d'aide au stationnement Toyota peut être utilisé lorsque

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ON" et le levier de changement de vitesse, en position R.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON et le levier de changement de vitesse, en position R.

■ **Informations relatives à la détection par le capteur**

● Les zones de détection de capteur sont limitées aux zones situées autour du pare-chocs arrière du véhicule.

● Certaines conditions du véhicule ou de la zone environnante peuvent affecter la capacité du capteur à détecter correctement un obstacle. Des exemples particuliers de ces conditions sont repris ci-dessous.

- Un capteur est couvert de saleté, de neige ou de glace. (Essuyer les capteurs permet de résoudre ce problème.)
- Un capteur est gelé. (Dégeler la zone permet de résoudre ce problème.)
- Un capteur est couvert d'une manière ou d'une autre.
- Le véhicule penche considérablement d'un côté.
- Sur une route extrêmement cahoteuse, sur une pente, sur du gravier ou sur de l'herbe.
- Les environs du véhicule sont ponctués de bruits d'avertisseurs sonores, de moteurs de motocyclettes, de freins pneumatiques de grands véhicules ou d'autres sons très forts produisant des ondes ultrasoniques.
- Un autre véhicule équipé de capteurs d'aide au stationnement se trouve à proximité.
- Un capteur est couvert de bruine ou de pluie abondante.
- Le véhicule est équipé d'un pôle publicitaire ou d'une antenne de radio.
- Un pare-chocs ou un capteur a subi un impact violent.
- Le véhicule s'approche d'un accotement surélevé ou à angle droit.
- Lorsque la lumière du soleil est éblouissante ou par froid intense.
- La zone située directement sous les pare-chocs n'est pas couverte par les capteurs.
- Si des obstacles sont trop proches du capteur.
- Une suspension autre qu'une suspension d'origine Toyota est posée (suspension abaissée, etc.).
- Les personnes peuvent ne pas être détectées si elles portent certains types de vêtements.

En plus des exemples mentionnés ci-dessus, il y a des cas où des signaux et d'autres objets peuvent être perçus par le capteur comme plus proches qu'en réalité à cause de leur forme.

● La forme de l'obstacle peut empêcher un capteur de le détecter. Faites particulièrement attention aux obstacles suivants :

- Câbles, clôtures, cordes, etc.
- Coton, neige et autres matières absorbant les ondes radio
- Objets à angles pointus
- Obstacles bas
- Obstacles élevés dont les parties supérieures dépassent vers l'extérieur en direction du véhicule

● Les situations suivantes peuvent se produire pendant l'utilisation :

- En fonction de la forme de l'obstacle et d'autres facteurs, la distance de détection peut être raccourcie, ou la détection peut s'avérer impossible.
- Certains obstacles peuvent ne pas être détectés s'ils se trouvent trop près du capteur.
- Il y a un bref délai entre la détection d'un obstacle et l'activation du témoin. Même à basse vitesse, il est possible qu'un obstacle atteigne les zones de détection du capteur avant que le témoin s'allume et que le signal sonore d'avertissement retentisse.
- Le risque de collision avec des poteaux fins ou des objets plus bas que le capteur peut ne pas être détecté lors de l'approche, même s'il a été détecté auparavant.
- Il peut parfois s'avérer difficile d'entendre correctement les signaux sonores à cause du volume du système audio ou du bruit du débit d'air en provenance du système de climatisation.

■ **Si le système ne fonctionne pas correctement**

● Le témoin associé au capteur défectueux s'allume et le témoin du véhicule s'éteint, tandis que le signal sonore retentit pendant environ 7 secondes.
Si les témoins d'angle et central s'allument et restent allumés par la suite, commencez par vérifier l'état du capteur. Si les témoins restent allumés alors qu'il n'y a pas de boue, de glace ou de neige sur le capteur, il se peut que le capteur ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

● Le témoin associé au capteur défectueux clignote et le témoin du véhicule s'éteint, tandis que le signal sonore retentit pendant environ 7 secondes.
Si les témoins d'angle et central continuent de clignoter par la suite, le capteur ne fonctionne peut-être pas correctement. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

⚠ ATTENTION

■ **Mesures de précaution à respecter lors de l'utilisation du capteur d'aide au stationnement Toyota**

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Sinon, cela pourrait nuire à la sécurité de conduite du véhicule et pourrait entraîner un accident.

- N'utilisez pas le capteur à des vitesses qui dépassent 10 km/h (6 mph).
- Les zones de détection et temps de réaction des capteurs sont limités. Lorsque vous reculez, vérifiez les alentours du véhicule (en particulier les côtés du véhicule) par mesure de précaution, et roulez lentement en utilisant les freins pour maîtriser la vitesse du véhicule.
- N'accrochez aucun accessoire dans la zone de détection du capteur.

⚠ NOTE

■ **Lors de l'utilisation du capteur d'aide au stationnement Toyota**

Dans les situations suivantes, le système peut ne pas fonctionner correctement à cause d'un dysfonctionnement de capteur, etc. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

- Aucun signal sonore n'est émis lorsque vous activez le contacteur principal.
- Les témoins d'angle et central clignotent et un signal sonore retentit alors qu'aucun obstacle n'a été détecté.
- Si la zone entourant un capteur subit une collision ou un impact important.
- Si le pare-chocs subit une collision.
- Si les témoins d'angle et central restent allumés en permanence sans signal sonore.
- En cas d'erreur d'indicateur, vérifiez d'abord le capteur.
  Si l'erreur se produit même lorsqu'il n'y a pas de glace, de neige ou de boue sur le capteur, le capteur est probablement défectueux.

■ **Remarques concernant le lavage du véhicule**

Evitez toute application intensive d'eau ou de vapeur sur la zone de capteur.
Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement du capteur.

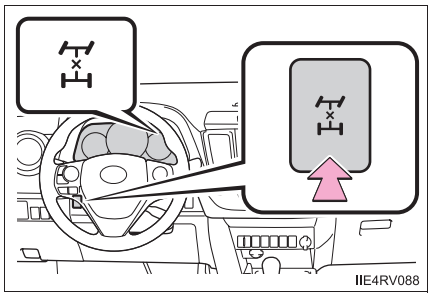
Contacteur de verrouillage de transmission intégrale (véhicules AWD)

Le mode de verrouillage de la transmission intégrale peut être utilisé lorsqu'une force motrice importante doit être appliquée à toutes les roues, comme par exemple lorsque vous devez désembourber votre véhicule.

Appuyez sur le contacteur.

Le couple du moteur est réparti autant que possible sur les roues arrière en fonction des conditions de conduite.

Le fait d'appuyer de nouveau sur le contacteur vous permet d'annuler le mode de verrouillage de la transmission intégrale et de rétablir le mode normal du système de transmission intégrale à commande dynamique de couple. (→P. 336)



■ **Le mode de verrouillage de la transmission à quatre roues motrices peut être utilisé lorsque**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Mode de verrouillage de la transmission intégrale**

- Le mode de verrouillage de la transmission intégrale est annulé lorsque les freins sont utilisés pour que les systèmes ABS et VSC soit pleinement efficaces.
- Le mode de verrouillage de la transmission intégrale est annulé lorsque la vitesse du véhicule dépasse 40 km/h (25 mph).

Système d'arrêt et de démarrage*

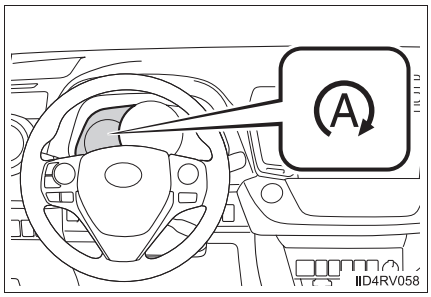
Le système d'arrêt et de démarrage arrête et fait redémarrer le moteur en se basant sur le fonctionnement de la pédale de frein (véhicules à boîte de vitesses Multidrive) ou de la pédale d'embrayage (véhicules à boîte de vitesses manuelle) pour l'arrêt et le démarrage du véhicule.

Fonctionnement du système d'arrêt et de démarrage

■ Arrêt du moteur

▶ Véhicules à boîte de vitesses Multidrive

Lorsque vous conduisez avec le levier de changement de vitesse en position D ou M, enfoncez la pédale de frein et arrêtez le véhicule.



▶ Véhicules à boîte de vitesses manuelle

Enfoncez la pédale de frein tout en enfonçant complètement la pédale d'embrayage et arrêtez le véhicule. Mettez le levier de changement de vitesse en position N et relâchez la pédale d'embrayage.

Le témoin d'arrêt et de démarrage s'allume.

■ Redémarrage du moteur

▶ Véhicules à boîte de vitesses Multidrive

Relâchez la pédale de frein.

Le témoin d'arrêt et de démarrage s'éteint.

▶ Véhicules à boîte de vitesses manuelle

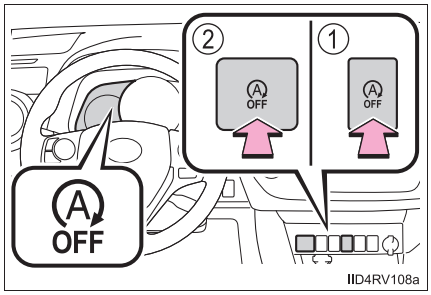
Vérifiez si le levier de changement de vitesse est en position N et enfoncez la pédale d'embrayage.

Le témoin d'arrêt et de démarrage s'éteint. (Dans cette situation, le fait de relâcher la pédale d'embrayage n'arrête pas à nouveau le moteur.)

* : Si le véhicule en est équipé

Désactivation du système d'arrêt et de démarrage

Appuyez sur le contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage pour désactiver ce système.



① Véhicules à boîte de vitesses Multidrive

② Véhicules à boîte de vitesses manuelle

Le témoin de désactivation d'arrêt et de démarrage s'allume.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour activer le système d'arrêt et de démarrage et éteindre le témoin de désactivation du système d'arrêt et de démarrage.

■ Réactivation automatique du système d'arrêt et de démarrage

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Même si le système d'arrêt et de démarrage est désactivé par le contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage, il est automatiquement réactivé une fois que vous mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" puis que vous faites démarrer le moteur.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Même si le système d'arrêt et de démarrage est désactivé par le contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage, il est automatiquement réactivé une fois que vous désactivez le contacteur du moteur puis que vous faites démarrer le moteur.

■ **Si le contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage est enfoncé pendant que le véhicule est à l'arrêt**

- Si le moteur a été arrêté par le système d'arrêt et de démarrage et que vous appuyez sur le contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage, cela fait redémarrer le moteur. Après le prochain arrêt du véhicule (après désactivation du système d'arrêt et de démarrage), le moteur ne s'arrêtera pas.
- Si le système d'arrêt et de démarrage est désactivé, le fait d'appuyer sur le contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage réactive le système, mais n'arrête pas le moteur. Après le prochain arrêt du véhicule (une fois le système d'arrêt et de démarrage activé), le moteur s'arrêtera.

Commande d'assistance au démarrage en côte (véhicules à boîte de vitesses Multidrive)

Une fois le moteur arrêté par le système d'arrêt et de démarrage lorsque le véhicule se trouve sur une pente, la force de freinage est temporairement maintenue pour éviter que le véhicule recule jusqu'à ce que le moteur soit redémarré et que la force motrice soit générée. Lorsque la force motrice est générée, la force de freinage maintenue est automatiquement neutralisée.

- Cette fonction est opérationnelle sur les surfaces planes ainsi que dans les pentes raides.
- Les freins peuvent générer du bruit, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- La réaction de la pédale de frein peut changer et des vibrations peuvent survenir, mais il ne s'agit pas de dysfonctionnements.

■ **Conditions d'utilisation**

● Le système d'arrêt et de démarrage est fonctionnel lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Véhicules à boîte de vitesses Multidrive uniquement : Lorsque la pédale de frein est enfoncée fermement
- Véhicules à boîte de vitesses Multidrive uniquement : Le levier de changement de vitesse est en position D ou M.
- Véhicules à boîte de vitesses manuelle uniquement : Le levier de changement de vitesse est en position N.
- Véhicules avec système de climatisation automatique uniquement : est éteint.
- Le moteur est correctement monté en température.
- Le capot est fermé. (→P. 330)
- La ceinture de sécurité du conducteur est bouclée.
- La porte du conducteur est fermée.
- La pédale d'accélérateur n'est pas en train d'être enfoncée.
- Véhicules à boîte de vitesses manuelle uniquement : La pédale d'embrayage n'est pas enfoncée.
- Lorsque la température extérieure est de -5 °C (23 °F) ou plus

● Dans les situations suivantes, il est possible que le moteur ne soit pas arrêté par le système d'arrêt et de démarrage. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du système d'arrêt et de démarrage.

- Le système de climatisation est utilisé lorsque la température ambiante est élevée ou basse.
- La batterie n'est pas suffisamment chargée, ou est en cours de rechargement périodique.
- La dépression du système de servofrein est faible.
- Véhicules à boîte de vitesses Multidrive uniquement : Le véhicule est arrêté sur une pente raide.
- Véhicules à boîte de vitesses Multidrive uniquement : Lorsque le volant est tourné
- En raison du trafic ou d'autres circonstances, le véhicule s'arrête de manière répétée, entraînant ainsi un nombre excessivement élevé d'arrêts du moteur par le système d'arrêt et de démarrage.
- Le véhicule est conduit à une altitude élevée.
- La température du liquide de refroidissement du moteur ou la température du liquide de boîte de vitesses est extrêmement basse ou élevée.
- Moteur diesel uniquement : Le message d'avertissement du système DPF/DPNR s'affiche. (→P. 638)
- La température du liquide de batterie est extrêmement basse ou élevée.
- La batterie a été récemment remplacée ou les bornes de la batterie ont été récemment débranchées.

● Dans les situations suivantes, le moteur redémarre automatiquement s'il a été arrêté par le système d'arrêt et de démarrage. (Pour activer l'arrêt du moteur par le système d'arrêt et de démarrage, faites rouler le véhicule.)

- Le système de climatisation est activé.
- Véhicules avec système de climatisation automatique uniquement : est allumé.
- Véhicules à boîte de vitesses Multidrive uniquement : Le volant est tourné.
- Véhicules à boîte de vitesses Multidrive uniquement : Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que D ou M.
- La ceinture de sécurité du conducteur est détachée.
- La porte du conducteur est ouverte.
- Véhicules à boîte de vitesses Multidrive uniquement : La pédale d'accélérateur est enfoncée.
- Véhicules à boîte de vitesses manuelle uniquement : La pédale d'embrayage est enfoncée lorsque le levier de changement de vitesse est dans une position autre que N.
- Le contacteur de désactivation du système d'arrêt et de démarrage est enfoncé.
- Le véhicule commence à rouler sur une pente.

● Dans les situations suivantes, le moteur peut redémarrer automatiquement s'il a été arrêté par le système d'arrêt et de démarrage. (Pour activer l'arrêt du moteur par le système d'arrêt et de démarrage, faites rouler le véhicule.)

- La pédale de frein est enfoncée à plusieurs reprises ou fermement enfoncée.
- Le système de climatisation est utilisé.
- La batterie n'est pas suffisamment chargée.

■ **Capot**

● Véhicules à boîte de vitesses Multidrive : Si le capot est ouvert alors que le moteur est arrêté à l'aide du système d'arrêt et de démarrage avec le levier de changement de vitesse en position D ou M, le moteur va caler et ne pourra pas redémarrer à l'aide de la fonction de démarrage automatique du moteur.
Dans ce cas, redémarrez le moteur en suivant la procédure de démarrage normal du moteur. (→P. 233, 237)
Véhicules à boîte de vitesses manuelle : Si le capot est ouvert alors que le moteur est arrêté par le système d'arrêt de démarrage, le moteur va caler et ne pourra pas redémarrer à l'aide de la fonction de démarrage automatique du moteur.
Dans ce cas, redémarrez le moteur en suivant la procédure de démarrage normal du moteur. (→P. 233, 237)

● Si le capot est fermé après le démarrage du moteur avec le capot ouvert, le système d'arrêt et de démarrage ne fonctionnera pas. Après avoir refermé le capot, mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivez-le (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent), patientez 30 secondes minimum, puis faites démarrer le moteur.

■ **Quand utiliser le système d'arrêt et de démarrage**

- Véhicules avec boîte de vitesses manuelle : Si le moteur a été arrêté par le système d'arrêt et de démarrage et que le levier de changement de vitesse est mis dans une position autre que N avec la pédale d'embrayage relâchée, un signal sonore retentit et le témoin du système d'arrêt et de démarrage clignote. Cela indique que le moteur a été arrêté par le système d'arrêt et de démarrage seulement, et non pas qu'il a été arrêté complètement. Même dans cette situation, le moteur démarre si la pédale d'embrayage est enfoncée.
- Utilisez le système d'arrêt et de démarrage pour arrêter provisoirement le véhicule aux feux rouges, aux intersections, etc. Si vous arrêtez le véhicule pour une période plus longue, arrêtez complètement le moteur.
- Lorsque le système ne peut pas fonctionner, qu'il est désactivé ou qu'il présente un dysfonctionnement, les témoins et le signal sonore sont utilisés pour en informer le conducteur.
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Si le contacteur du moteur est enfoncé alors que le moteur est arrêté par le système d'arrêt de démarrage, le moteur va caler et ne pourra pas redémarrer à l'aide de la fonction de démarrage automatique du moteur. Dans ce cas, redémarrez le moteur en suivant la procédure de démarrage normal du moteur.
- Lorsque le moteur redémarre à l'aide du système d'arrêt et de démarrage, la prise électrique peut être temporairement inutilisable, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- L'installation et le retrait de composants électriques et d'appareils sans fil peuvent affecter le système d'arrêt et de démarrage, contactez dans ce cas un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Si le pare-brise est embué alors que le moteur a été arrêté par le système d'arrêt et de démarrage**

▶ Véhicules avec système de climatisation manuel

Faites redémarrer le moteur en enfonçant la pédale d'embrayage (→P. 326) ou en appuyant sur le contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage, puis réglez le sélecteur de sortie d'air sur la position . (→P. 373)

▶ Véhicules avec système de climatisation automatique

Activez le désembueur de pare-brise. (Le moteur démarre du fait de la fonction de démarrage automatique du moteur.) (→P. 382)

Si le pare-brise s'embue souvent, appuyez sur le contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage pour désactiver le système.

■ **Système de climatisation lors d'un arrêt du moteur par le système d'arrêt et de démarrage**

Lorsque le moteur est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage, le système de climatisation (fonctions de refroidissement, de chauffage et de déshumidification) est neutralisé et il se contente de souffler de l'air ou d'arrêter de souffler de l'air. Pour éviter que le système de climatisation ne soit annulé, désactivez le système d'arrêt et de démarrage en appuyant sur le contacteur de désactivation du système d'arrêt et de démarrage.

■ **Affichage de la durée actuelle et de la durée totale de fonctionnement du système d'arrêt et de démarrage**

→P. 113

■ **Fonction de protection du système d'arrêt et de démarrage**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

● Si le système audio est réglé sur un niveau sonore trop élevé, celui-ci peut être automatiquement coupé afin de réduire la consommation d'énergie de la batterie. Dans ce cas, mettez le contacteur du moteur en position "LOCK", patientez 3 secondes minimum, puis mettez-le en position "ACC" ou "ON" afin de réactiver le système audio.

● Il est possible que le système audio ne soit pas activé lorsque les bornes de la batterie sont débranchées puis rebranchées. Dans ce cas, mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" puis répétez deux fois l'opération suivante afin d'activer normalement le système audio.

• Mettez le contacteur du moteur en position "ON", puis en position "LOCK".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

● Si le système audio est réglé sur un niveau sonore trop élevé, celui-ci peut être automatiquement coupé afin de réduire la consommation d'énergie de la batterie. Dans ce cas, désactivez le contacteur du moteur, patientez 3 secondes minimum puis mettez-le en mode ACCESSORY ou en mode IGNITION ON afin de réactiver le système audio.

● Il est possible que le système audio ne soit pas activé lorsque les bornes de la batterie sont débranchées puis rebranchées. Dans ce cas, désactivez le contacteur du moteur, puis répétez deux fois l'opération suivante afin d'activer normalement le système audio.

• Mettez le contacteur du moteur en mode IGNITION ON, puis OFF.

■ **Fonctionnement du volant (véhicules à boîte de vitesses manuelle)**

Lorsque le moteur est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage, le volant peut paraître plus difficile à manipuler que lors de la conduite.

■ **Remplacement de la batterie**

→P. 693

■ **Si le témoin de désactivation d'arrêt et de démarrage continue de clignoter**

Il se peut que le système ne fonctionne pas normalement. Faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque le système d'arrêt et de démarrage fonctionne**

- Véhicules à boîte de vitesses Multidrive : Enfoncez la pédale de frein et engagez le frein de stationnement si nécessaire, lorsque le moteur est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage (alors que le témoin d'arrêt et de démarrage est allumé).
  La fonction de démarrage automatique du moteur peut provoquer des accidents.
  Véhicules à boîte de vitesses manuelle : Laissez le levier de changement de vitesse en position N et enfoncez la pédale de frein ou engagez le frein de stationnement lorsque le moteur est arrêté par le système d'arrêt et de démarrage (alors que le témoin d'arrêt et de démarrage est allumé).
  La fonction de démarrage automatique du moteur peut provoquer des accidents.
- Ne laissez personne quitter le véhicule pendant l'arrêt du moteur par le système d'arrêt et de démarrage (alors que le témoin d'arrêt et de démarrage est allumé).
  La fonction de démarrage automatique du moteur peut provoquer des accidents.
- Assurez-vous que le moteur n'est pas arrêté par le système d'arrêt et de démarrage si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée. La fonction de démarrage automatique du moteur risque de redémarrer le moteur, entraînant l'accumulation de gaz d'échappement dans le véhicule et provoquant de graves risques pour la santé, voire la mort.

⚠ NOTE

■ **Pour garantir un fonctionnement correct du système**

Si l'une des situations suivantes se produit, le système d'arrêt et de démarrage risque de ne pas fonctionner correctement. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

- Le témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote alors que la ceinture de sécurité du conducteur est bouclée.
- Le témoin de rappel de ceinture de sécurité reste éteint même si la ceinture de sécurité du conducteur est détachée.
- Le voyant de porte ouverte s'allume même si la porte du conducteur est fermée, ou bien l'éclairage intérieur s'allume alors que le contacteur d'éclairage intérieur est en position de porte.
- Le voyant de porte ouverte reste éteint alors que la porte du conducteur est ouverte, ou bien l'éclairage intérieur reste éteint alors que le contacteur d'éclairage intérieur est en position de porte.

Systèmes d'aide à la conduite

Pour contribuer à améliorer la sécurité et les performances de conduite, les systèmes suivants fonctionnent automatiquement en réaction aux différentes situations de conduite. Soyez conscients, cependant, que ces systèmes sont une aide supplémentaire et qu'il ne faut pas trop s'y fier lorsque vous conduisez le véhicule.

◆ ABS (système antiblocage des roues)

Ce système aide à empêcher les roues de se bloquer lorsque les freins sont brusquement utilisés, ou si les freins sont utilisés en cas de conduite sur route glissante

◆ Assistance au freinage

Ce système génère un niveau accru de force de freinage une fois que la pédale de frein est enfoncée, lorsque le système détecte une situation de freinage de détresse

◆ VSC (commande de stabilité du véhicule)

Ce système aide le conducteur à contrôler les dérapages du véhicule lorsqu'il se déporte soudainement ou qu'il tourne sur des routes glissantes

◆ TRC (commande de traction)

Ce système aide à maintenir la force motrice et empêche les roues motrices de patiner lorsque vous démarrez ou que vous accélérez sur des routes glissantes

◆ Fonction AUTO LSD (véhicules à 2WD)

La fonction AUTO LSD est activée lorsque le système est en mode TRC désactivée. Elle intervient lorsque l'une des roues motrices patine, par exemple lorsque cette roue patine sur du verglas ou de la boue. Le système applique les freins à la roue qui patine et transfère une partie du couple à l'autre roue pour assurer la force motrice.

◆ Système de transmission intégrale à commande dynamique de couple (véhicules AWD)

Ce système bascule automatiquement entre la traction avant et la transmission intégrale (AWD) en fonction des conditions de conduite, ce qui permet de garantir la maniabilité et la stabilité du véhicule. Le système peut par exemple basculer en mode de transmission intégrale dans des conditions de virage, de montée, de démarrage ou d'accélération, et lorsque le revêtement de la route devient glissante en raison de la neige, de la pluie, etc.

◆ EPS (direction assistée électrique)

Ce système utilise un moteur électrique afin de réduire l'effort nécessaire pour tourner le volant

◆ Commande d'assistance au démarrage en côte

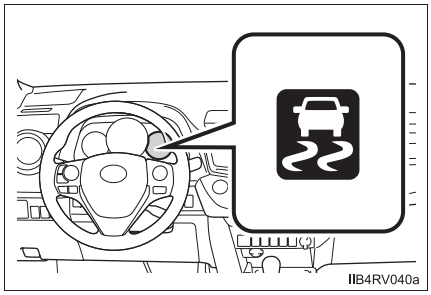
→P. 342

◆ Signal de freinage d'urgence

Lorsque les freins sont utilisés brusquement, les feux stop se mettent automatiquement à clignoter pour avertir le conducteur du véhicule qui vous suit.

Lorsque les systèmes TRC/VSC fonctionnent

Le témoin de dérapage clignote lorsque les systèmes TRC/VSC fonctionnent.



Désactivation du système TRC

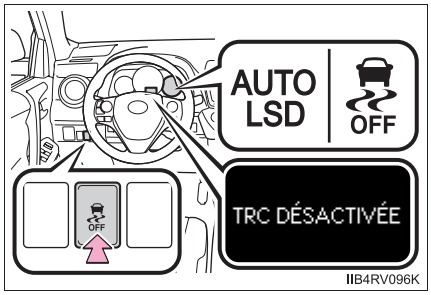
Si le véhicule est bloqué dans de la boue, de la saleté ou de la neige, le système TRC peut réduire la puissance du moteur en direction des roues.

Appuyez sur pour désactiver le système et pouvoir plus facilement faire bouger le véhicule d'avant en arrière afin de vous dégager.

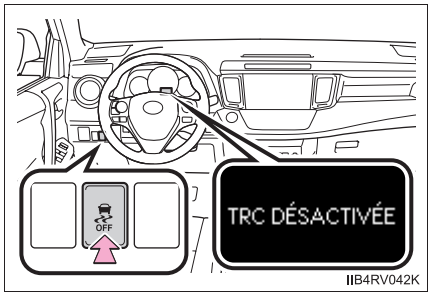
Pour désactiver le système TRC, enfoncez et relâchez rapidement le bouton .

Appuyez une nouvelle fois sur pour réactiver le système.

Véhicules à 2WD :
"TRC DÉSACTIVÉE" s'affiche et les témoins "AUTO LSD" et VSC OFF s'allument.



Véhicules AWD :
"TRC DÉSACTIVÉE" s'affiche.



■ **Désactivation des systèmes TRC et VSC**

Véhicule à l'arrêt, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes pour désactiver les systèmes TRC/VSC.

"TRC DÉSACTIVÉE" s'affiche et le témoin VSC OFF s'allume.

Appuyez une nouvelle fois sur pour réactiver ces systèmes.

■ **Lorsque le témoin "AUTO LSD" clignote, même si le contacteur VSC OFF n'a pas été enfoncé (véhicules à 2WD)**

La TRC, l'AUTO LSD, la commande d'assistance au démarrage en côte et la commande d'assistance en descente ne peuvent pas être utilisées. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Lorsque le message s'affiche sur l'écran multifonction pour montrer que la TRC a été désactivée même si le contacteur VSC OFF n'a pas été enfoncé (véhicules AWD)**

La TRC, la commande d'assistance au démarrage en côte et la commande d'assistance en descente ne peuvent pas être utilisées. Faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Sons et vibrations causés par l'ABS, l'assistance au freinage, les systèmes VSC et TRC**

- Il se peut que le compartiment moteur émette un bruit lorsque la pédale de frein est enfoncée de manière répétée, lorsque le moteur démarre ou juste après que le véhicule a commencé à rouler. Ce bruit n'indique pas un dysfonctionnement de l'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque les systèmes ci-dessus fonctionnent. Aucun d'entre eux n'indique un dysfonctionnement.
  - Vous pouvez ressentir des vibrations au niveau de la carrosserie du véhicule ou de la direction.
  - Un bruit de moteur peut être entendu après l'arrêt du véhicule.
  - La pédale de frein peut vibrer légèrement une fois que l'ABS est activé.
  - La pédale de frein peut légèrement s'enfoncer une fois que l'ABS est activé.

■ **Bruit de fonctionnement de l'EPS**

Lorsque vous tournez le volant, il est possible que vous entendiez un bruit de moteur (vrombissement). Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRC et VSC**

Une fois désactivés, les systèmes TRC et VSC se réactivent automatiquement dans les situations suivantes :

- Lorsque le contacteur du moteur est mis en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
- Si seul le système TRC est désactivé, il se réactive lorsque la vitesse du véhicule augmente
  Si les systèmes TRC et VSC sont tous deux désactivés, ils ne se réactivent pas automatiquement lorsque la vitesse du véhicule augmente.

■ **Efficacité réduite du système EPS**

L'efficacité du système EPS est réduite pour éviter que le système ne surchauffe en cas de sollicitations fréquentes de la direction pendant de longues périodes. Dès lors, le volant peut sembler lourd. Dans ce cas, évitez de solliciter excessivement la direction ou arrêtez le véhicule et coupez le moteur. Le système EPS doit revenir à la normale après 10 minutes environ.

⚠ ATTENTION

■ **L'ABS ne fonctionne pas efficacement quand**

- Les limites de performance d'adhérence des pneus ont été dépassées (comme dans le cas de pneus trop usés sur une route enneigée).
- Le véhicule fait de l'aquaplanage en étant conduit à vitesse élevée sur une route humide ou glissante.

■ **La distance d'arrêt lorsque l'ABS fonctionne peut être plus longue que la distance d'arrêt dans des conditions normales**

L'ABS n'a pas été conçu pour raccourcir la distance d'arrêt du véhicule. Gardez toujours une distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède, en particulier dans les situations suivantes :

- Conduite sur des routes sales, gravillonnées, ou enneigées
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur des routes cahoteuses
- Conduite sur des routes avec des nids-de-poule ou présentant une surface irrégulière

■ **La TRC peut ne pas fonctionner de manière efficace quand**

Des pertes de contrôle de la direction et de puissance restent possibles en cas de conduite sur des surfaces glissantes, même si le système TRC fonctionne.
Conduisez le véhicule avec prudence dans des circonstances qui pourraient lui faire perdre sa stabilité et sa puissance.

■ **Lorsque la VSC est activée**

Le témoin de dérapage clignote. Conduisez toujours avec prudence. Une conduite imprudente peut provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le témoin clignote.

■ **Lorsque les systèmes TRC/VSC sont désactivés**

Quand vous conduisez, soyez particulièrement prudent et adaptez votre vitesse aux conditions de la route. Comme ces systèmes sont conçus pour contribuer à la stabilité et la force motrice du véhicule, ne désactivez pas les systèmes TRC/VSC, sauf si nécessaire.

⚠ ATTENTION

■ **Remplacement des pneus**

Veillez à ce que tous les pneus soient du type et de la marque spécifiés, aient la même sculpture de bande de roulement et la même capacité totale de charge. De plus, assurez-vous que les pneus sont gonflés au niveau de pression de gonflage des pneus prescrit.

Les systèmes ABS, TRC et VSC ne fonctionneront pas correctement si des pneus différents sont posés sur le véhicule.
Adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé pour obtenir plus d'informations concernant le remplacement des pneus ou des roues.

■ **Manipulation des pneus et de la suspension**

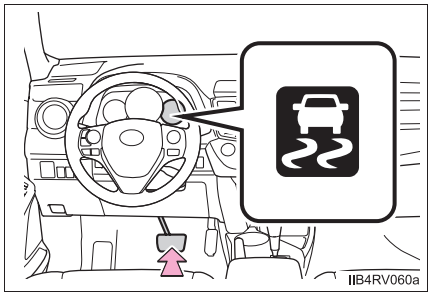
L'utilisation de pneus présentant un problème quelconque ou la modification de la suspension affecte les systèmes d'aide à la conduite et peut entraîner leur dysfonctionnement.

Commande d'assistance au démarrage en côte

Ce système aide à démarrer le véhicule et à maintenir momentanément la puissance de freinage si le conducteur retire son pied de la pédale de frein lorsque le véhicule démarre en côte ou sur une pente glissante.

Pour activer la commande d'assistance au démarrage en côte, appuyez davantage sur la pédale de frein lorsque le véhicule est complètement à l'arrêt.

Un signal sonore retentit une fois pour indiquer que le système est activé. Le témoin de dérapage commence également à clignoter.



■ **Conditions de fonctionnement de la commande d'assistance au démarrage en côte**

- Le système fonctionne dans les cas suivants :
  - Le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P (véhicules avec boîte de vitesses automatique ou Multidrive).
  - Le frein de stationnement n'est pas engagé.
  - La pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.
- La commande d'assistance au démarrage en côte ne peut pas être utilisée tant que le témoin de dérapage est allumé.

■ **Commande d'assistance au démarrage en côte**

- Lorsque la commande d'assistance au démarrage en côte fonctionne, les freins restent automatiquement engagés une fois que le conducteur a relâché la pédale de frein. Les feux stop et le feu stop surélevé s'allument.
- La commande d'assistance au démarrage en côte fonctionne pendant environ 2 secondes une fois la pédale de frein relâchée.
- Si le témoin de dérapage ne clignote pas et que le signal sonore ne retentit pas lorsque la pédale de frein est davantage enfoncée, relevez légèrement le pied de la pédale de frein (ce faisant, ne laissez pas le véhicule reculer) et appuyez de nouveau dessus fermement. Si le système ne fonctionne toujours pas, vérifiez si les conditions de fonctionnement décrites ci-dessus ont été réunies.

■ **Signal sonore de commande d'assistance au démarrage en côte**

● Lorsque la commande d'assistance au démarrage en côte est activée, le signal sonore retentit une fois.

● Dans les cas suivants, la commande d'assistance au démarrage en côte est annulée et le signal sonore retentit deux fois.

- Aucune tentative n'est effectuée pour conduire le véhicule dans les 2 secondes suivant le relâchement de la pédale de frein.
- Le levier de changement de vitesse est déplacé en position P (véhicules avec boîte de vitesses automatique ou Multidrive).
- Le frein de stationnement est engagé.
- La pédale de frein est de nouveau enfoncée.
- La pédale de frein a été enfoncée pendant plus de 3 minutes environ.

■ **Si le témoin de dérapage s'allume**

Ceci peut indiquer un dysfonctionnement dans le système. Faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

⚠ ATTENTION

■ **Commande d'assistance au démarrage en côte**

● Ne comptez pas exclusivement sur la commande d'assistance au démarrage en côte. La commande d'assistance au démarrage en côte peut ne pas fonctionner correctement sur de fortes pentes ou des routes verglacées.

● Contrairement au frein de stationnement, la commande d'assistance au démarrage en côte n'est pas prévue pour maintenir le véhicule immobile pendant une longue période. N'essayez pas d'utiliser la commande d'assistance au démarrage en côte pour maintenir le véhicule, car cela risque de provoquer un accident.

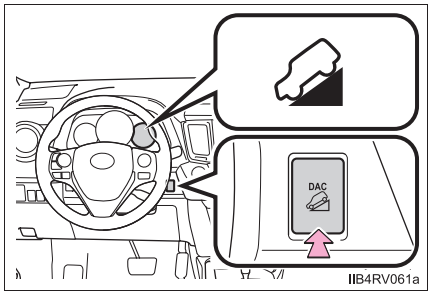
Système de commande d'assistance en descente*

Le système de commande d'assistance en descente contribue à éviter d'atteindre une vitesse excessive sur des pentes raides.
Ce système entre en fonction lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 25 km/h (15 mph).

Fonctionnement du système

Appuyez sur le contacteur "DAC" pour activer ce système. Le témoin du système de commande d'assistance en descente s'allume, et le système est prêt à fonctionner.

Lorsque le système fonctionne, le témoin de dérapage clignote et les feux stop/le feu stop surélevé s'allument.



Désactivation du système

Appuyez sur le contacteur "DAC" pour désactiver ce système lorsqu'il fonctionne. Le témoin du système de commande d'assistance en descente clignote lorsque le système cesse progressivement de fonctionner, et il s'éteint lorsque le système est entièrement désactivé.
Appuyez sur le contacteur "DAC" lorsque le témoin du système de commande d'assistance en descente clignote pour réactiver le système.

* : Si le véhicule en est équipé

■ **Conseils d'utilisation**

Le système peut entrer en fonction lorsque le levier de changement de vitesse est dans une position autre que P ; cependant, pour que le système soit efficace, il est recommandé de déplacer le levier de changement de vitesse sur une plage de rapports inférieure.

■ **Lorsque le système de commande d'assistance en descente est utilisé en continu**

Cela peut provoquer la surchauffe de l'actionneur de frein. Dans ce cas, le système de commande d'assistance en descente cesse de fonctionner, un signal sonore retentit, le témoin du système de commande d'assistance en descente commence à clignoter, et le message "TRC DÉSACTIVÉE" s'affiche sur l'écran multifonction. Evitez toute utilisation du système tant que le témoin du système de commande d'assistance en descente ne reste pas allumé et que le message ne disparaît pas (le véhicule peut être conduit normalement pendant cette période).

■ **Sons et vibrations provoqués par le système de commande d'assistance en descente**

- Il se peut que le compartiment moteur émette un bruit lorsque le moteur démarre ou juste après que le véhicule a commencé à rouler. Ce bruit n'indique pas un dysfonctionnement du système de commande d'assistance en descente.
- Lorsque le système de commande d'assistance en descente fonctionne, les conditions suivantes peuvent se produire. Aucune d'entre elles n'indique un dysfonctionnement.
  - Vous pouvez ressentir des vibrations au niveau de la carrosserie du véhicule ou de la direction.
  - Un bruit de moteur peut être entendu après l'arrêt du véhicule.

■ **Dysfonctionnement du système**

- Le témoin du système de commande d'assistance en descente ne s'allume pas lorsque le contacteur du moteur est placé sur "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou sur le mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
- Le témoin du système de commande d'assistance en descente ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le contacteur "DAC".
- Le témoin de dérapage s'allume.

Dans les cas ci-dessus, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque vous utilisez le système de commande d'assistance en descente**

Ne vous fiez pas trop au système de commande d'assistance en descente. Cette fonction ne permet pas d'étendre les limites de performance du véhicule. Vérifiez toujours consciencieusement l'état de la route et conduisez prudemment.

■ **Le système peut ne pas fonctionner sur les surfaces suivantes, ce qui peut provoquer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

- Surfaces glissantes comme des routes mouillées ou boueuses
- Surfaces verglacées
- Routes non asphaltées

BSM (moniteur d'angle mort)*

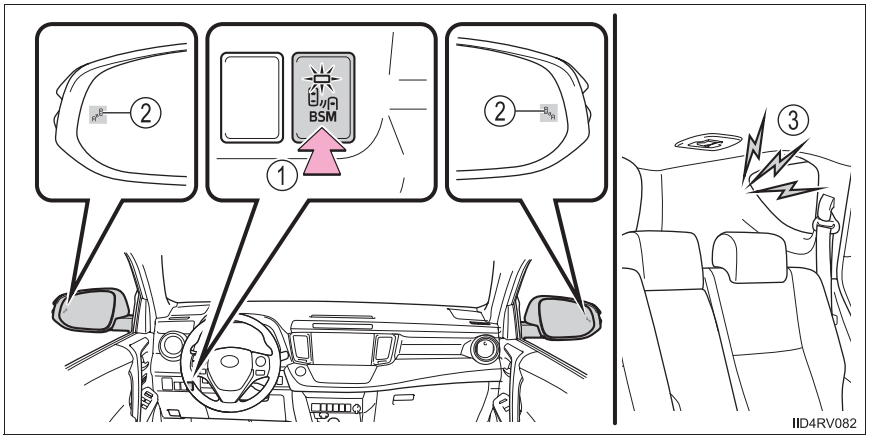
Récapitulatif à propos du moniteur d'angle mort

Le moniteur d'angle mort est un système qui possède 2 fonctions :

- Fonction de moniteur d'angle mort
  Aide le conducteur à décider s'il peut changer de file
- Fonction d'alerte de croisement de trafic arrière
  Aide le conducteur lors de la marche arrière

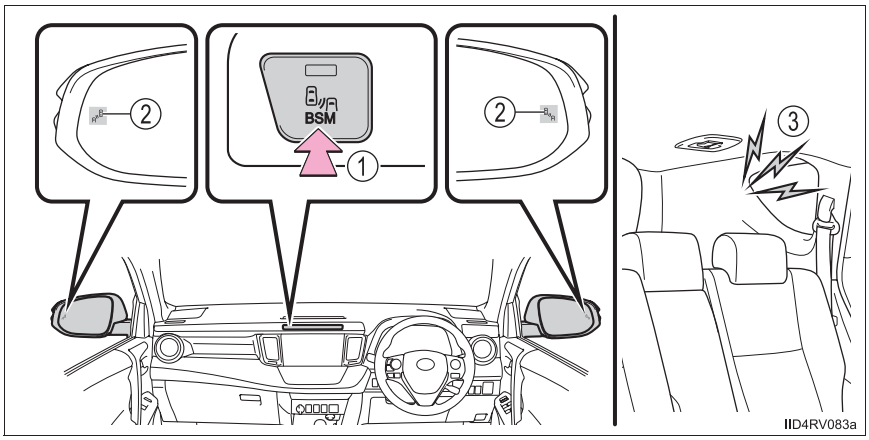
Ces fonctions utilisent les mêmes capteurs.

▶ Véhicules à conduite à gauche



* : Si le véhicule en est équipé

▶ Véhicules à conduite à droite



① Contacteur principal BSM

En appuyant sur ce contacteur, vous activez/désactivez le système. Lorsque le contacteur est activé, le témoin du contacteur s'allume et le signal sonore retentit. Contacteur commun à la fonction de moniteur d'angle mort et à la fonction d'alerte de croisement de trafic arrière.

② Témoins de rétroviseur extérieur

Fonction de moniteur d'angle mort :
Lorsqu'un véhicule est détecté dans l'angle mort, le témoin de rétroviseur extérieur s'allume quand le levier des clignotants n'est pas actionné et il clignote quand le levier des clignotants est actionné.

Fonction d'alerte de croisement de trafic arrière :
Lorsque système détecte un véhicule qui s'approche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, les témoins de rétroviseur extérieur clignotent.

③ Signal sonore d'alerte de croisement de trafic arrière (fonction d'alerte de croisement de trafic arrière uniquement)

Lorsque le système détecte un véhicule qui se rapproche de l'arrière droit ou gauche du véhicule, un signal sonore retentit depuis l'arrière du siège arrière gauche.

■ **Visibilité des témoins de rétroviseur extérieur**

Lorsqu'il se trouve en plein soleil, le témoin de rétroviseur extérieur peut être difficile à voir.

■ **Perception du signal sonore d'alerte de croisement de trafic arrière**

Il peut être difficile d'entendre la fonction d'alerte de croisement de trafic arrière quand il y a beaucoup de bruit, comme un volume audio élevé.

■ **En cas de dysfonctionnement du système de moniteur d'angle mort**

Si un dysfonctionnement du système, dû à l'une des raisons suivantes, est détecté, des messages d'avertissement s'affichent : (→P. 633, 636)

- Il y a un dysfonctionnement au niveau des capteurs
- Les capteurs sont sales
- La température extérieure est extrêmement élevée ou basse
- La tension du capteur est devenue anormale

■ **Certification du système de moniteur d’angle mort**

CE 0700

La “DECLARATION DE CONFORMITE” (DoC) la plus récente est disponible à l’adresse suivante :

Adresse de la DoC :
http://continental.automotive-approvals.de/index.php?produkt=SRR2-A

CONTINENTAL tímto prohlašuje, že tento SRR2-A je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede CONTINENTAL erklærer herved, at følgende udstyr SRR2-A overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt CONTINENTAL, dass sich das Gerät SRR2-A in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab CONTINENTAL seadme SRR2-A vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, CONTINENTAL, declares that this SRR2-A is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente CONTINENTAL declara que el SRR2-A cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ CONTINENTAL ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ SRR2-A ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente CONTINENTAL déclare que l'appareil SRR2-A est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente CONTINENTAL dichiara che questo SRR2-A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo CONTINENTAL deklarē, ka SRR2-A atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo CONTINENTAL deklaruoja, kad šis SRR2-A atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart CONTINENTAL dat het toestel SRR2-A in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Hawnhekk, CONTINENTAL, jiddikjara li dan SRR2-A jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Alulírott, CONTINENTAL nyilatkozom, hogy a SRR2-A megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.
Niniejszym CONTINENTAL oświadcza, że SRR2-A jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
CONTINENTAL declara que este SRR2-A está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
CONTINENTAL izjavlja, da je ta SRR2-A v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
CONTINENTAL týmto vyhlasuje, že SRR2-A spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
CONTINENTAL vakuuttaa täten että SRR2-A tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar CONTINENTAL att denna SRR2-A står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir CONTINENTAL yfir því að SRR2-A er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
CONTINENTAL erklærer herved at utstyret SRR2-A er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, CONTINENTAL, декларира, че SRR2-A е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, CONTINENTAL, declară că aparatul SRR2-A este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
"Ovim , CONTINENTAL, izjavljuje da ovaj SRR2-A je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC."
Ovim CONTINENTAL, izjavljuje da je SRR2-A u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi(NN25/2012)

▶ Pour les véhicules commercialisés en Israël

Name of permit owner: **TOYOTA** Telephone: **03-6255410**
Model: **SRR2-A** Manufacturer: **Continental** country of manufacture: **Germany**
Type approval No.: **52-59451** Valid from: **05/Nov/2013**
Permit No.: **511487761**

▶ Pour les véhicules commercialisés en Russie

type approval number : POCC DE.ML05.H01144

ML05

▶ Pour les véhicules commercialisés en Ukraine

type approval number : 1O094.000966-13

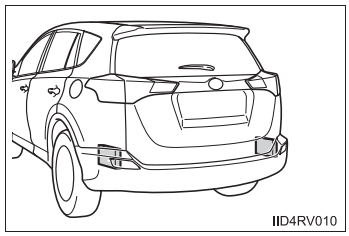
155

⚠ ATTENTION

■ Entretien du capteur radar

Il y a un capteur de moniteur d'angle mort installé à l'intérieur du pare-chocs arrière du véhicule côté gauche et un autre du côté droit. Respectez les mesures suivantes pour garantir un bon fonctionnement du système de moniteur d'angle mort.

- Gardez toujours propres le capteur et sa zone environnante sur le pare-chocs.



- Ne soumettez pas le capteur, ni la zone environnante sur le pare-chocs, à de forts impacts. Si le capteur change de position ne serait-ce que très légèrement, le système peut ne plus fonctionner correctement et les véhicules pénétrant dans la zone de détection sont susceptibles de ne pas être détectés. Si le capteur ou la zone environnante ont subi un impact violent, faites toujours vérifier l'élément concerné par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d'accessoires ni d'autocollants sur le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs.
- Ne modifiez pas le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs.
- Ne peignez pas le capteur ou la zone environnante sur le pare-chocs.

Fonction de moniteur d'angle mort

La fonction de moniteur d'angle mort utilise des capteurs radar pour détecter les véhicules circulant sur une file adjacente dans la zone qui n'est pas reflétée par le rétroviseur extérieur (angle mort) et informe le conducteur de la présence de tels véhicules via le témoin de rétroviseur extérieur.

Zones de détection du moniteur d'angle mort

L'angle mort dans lequel les véhicules peuvent être détectés est décrit ci-après.

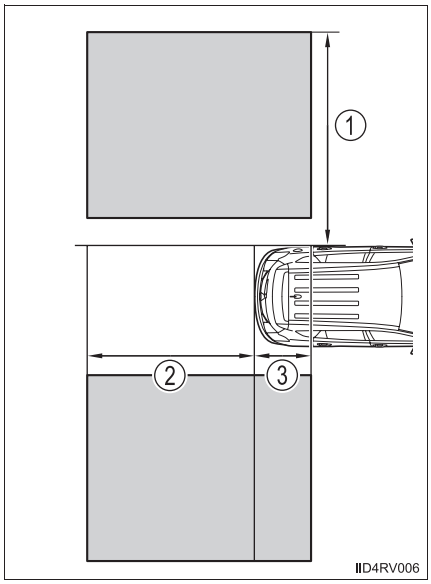
Plages de zone de détection :

① Environ 3,5 m (11,5 ft.) depuis le côté du véhicule

Les premiers 0,5 m (1,6 ft.) à partir du côté du véhicule ne se trouvent pas dans la zone de détection

② Environ 3 m (9,8 ft.) depuis le pare-chocs arrière

③ Environ 1 m (3,3 ft.) devant le pare-chocs arrière



⚠ ATTENTION

■ Mises en garde concernant l'utilisation du système

En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours.

La fonction de moniteur d'angle mort est un système supplémentaire qui avertit le conducteur qu'un véhicule est présent dans l'angle mort. Ne vous fiez pas excessivement à la fonction de moniteur d'angle mort. Cette fonction ne peut pas décider s'il est dangereux ou non de changer de file de circulation, et en vous fiant trop au système, vous pourriez provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

Selon les situations, le système peut ne pas fonctionner correctement. Par conséquent, une confirmation visuelle de la sécurité effectuée par conducteur lui-même est nécessaire.

■ **La fonction de moniteur d'angle mort est opérationnelle lorsque**

- Le contacteur principal BSM est activé
- La vitesse du véhicule est supérieure à environ 16 km/h (10 mph)

■ **Un moniteur d'angle mort est en mesure de détecter un véhicule lorsque**

- Un véhicule situé sur une file adjacente dépasse votre véhicule.
- Un autre véhicule pénètre dans la zone de détection lorsqu'il change de file.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction de moniteur d'angle mort ne détecte pas un véhicule**

La fonction de moniteur d'angle mort n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules et/ou d'objets suivants :

- Petites motocyclettes, vélos, piétons, etc.*
- Véhicule venant en sens inverse
- Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules garés et autres objets stationnaires similaires*
- Les véhicules suivant votre véhicule sur la même file*
- Les véhicules qui circulent éloignés de 2 files de circulation de votre véhicule*

* : Selon les conditions, la détection d'un véhicule et/ou d'un objet peut avoir lieu.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction de moniteur d'angle mort peut ne pas fonctionner correctement**

● La fonction de moniteur d'angle mort peut ne pas détecter correctement les véhicules dans les conditions suivantes :

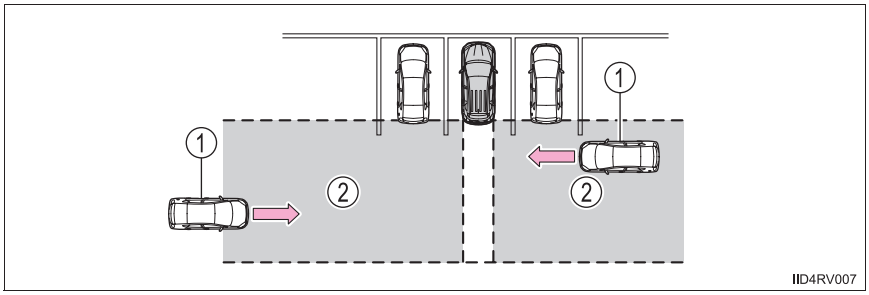
- En cas de mauvaises conditions météorologiques, telles que fortes pluies, brouillard, neige, etc.
- Lorsque de la glace ou de la boue, etc. adhère au pare-chocs arrière
- Lorsque vous roulez sur un revêtement de route mouillé par la pluie, des flaques d'eau, etc.
- En cas de différence de vitesse significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
- Lorsqu'un véhicule se trouve dans la zone de détection à partir d'un arrêt et reste dans la zone de détection pendant que votre véhicule accélère
- En cas de conduite dans des descentes ou des montées raides consécutives, comme les côtes, déclivités de la route, etc.
- Lorsque plusieurs véhicules approchent et qu'un petit espace seulement sépare chaque véhicule
- Lorsque les bandes de circulation sont larges et que le véhicule sur la file adjacente se trouve trop loin de votre véhicule
- Lorsque le véhicule qui pénètre dans la zone de détection se déplace environ à la même vitesse que votre véhicule
- En cas de différence de hauteur significative entre votre véhicule et le véhicule pénétrant dans la zone de détection
- Juste après avoir activé le contacteur principal BSM
- Lorsque vous tractez une remorque (véhicules avec crochet de remorquage)
- Lorsque des éléments tels qu'un porte-vélos sont installés à l'arrière du véhicule.

● Le nombre de cas dans lesquels la fonction de moniteur d'angle mort détecte un véhicule et/ou un objet sans raison augmente dans les conditions suivantes :

- Lorsque la distance qui sépare votre véhicule d'une glissière de sécurité, d'un mur, etc., est très courte.
- Lorsque la distance qui sépare votre véhicule et un véhicule qui vous suit est très courte
- Lorsque les bandes de circulation sont étroites et qu'un véhicule roulant à 2 bandes de votre véhicule pénètre dans la zone de détection
- Lorsque des éléments tels qu'un porte-vélos sont installés à l'arrière du véhicule

Fonction d'alerte de croisement de trafic arrière

L'alerte de croisement de trafic arrière fonctionne lorsque votre véhicule est en marche arrière. Elle peut détecter d'autres véhicules qui s'approchent de l'arrière droit ou gauche de votre véhicule. Cette fonction utilise des capteurs radar pour alerter le conducteur de la présence de l'autre véhicule en faisant clignoter les témoins de rétroviseur extérieur et en faisant retentir un signal sonore.



① Véhicules en approche ② Zones de détection

⚠ ATTENTION

■ Mises en garde concernant l'utilisation du système

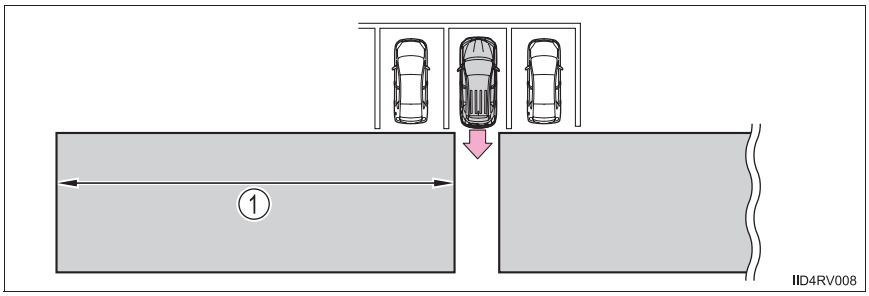
En tant que conducteur, vous êtes le seul responsable de la sécurité de votre conduite. Conduisez toujours avec prudence, en prenant soin d'examiner les alentours.

La fonction d'alerte de croisement de trafic arrière est uniquement destinée à aider le conducteur, pas à remplacer une conduite prudente. Le conducteur doit rester vigilant lors de la marche arrière, même lorsqu'il utilise la fonction d'alerte de croisement de trafic arrière. Une vérification visuelle de la zone située derrière vous et derrière le véhicule est nécessaire afin de vous assurer de l'absence de piétons, d'autres véhicules, etc., avant d'effectuer une marche arrière. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Selon les situations, le système peut ne pas fonctionner correctement. Par conséquent, une confirmation visuelle de la sécurité effectuée par conducteur lui-même est nécessaire.

Zones de détection de fonction d'alerte de croisement de trafic arrière

Les zones dans lesquelles les véhicules peuvent être détectés sont décrites ci-après.



Afin de laisser plus de temps au conducteur pour réagir, le signal sonore peut avertir ce dernier de la présence de véhicules plus rapides et plus éloignés.

Exemple :

Véhicule en approche	Vitesse	① Distance d'alerte approximative
Rapide	28 km/h (18 mph)	20 m (65 ft.)
Lent	8 km/h (5 mph)	5,5 m (18 ft.)

La fonction d'alerte de croisement de trafic arrière est opérationnelle lorsque

- Le contacteur principal BSM est activé.
- Le levier de changement de vitesse est en position R.
- La vitesse du véhicule est inférieure à environ 8 km/h (5 mph).
- La vitesse du véhicule en approche est comprise entre 8 km/h (5 mph) et 28 km/h (18 mph) environ.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction d'alerte de croisement de trafic arrière ne détecte pas un véhicule**

La fonction d'alerte de croisement de trafic arrière n'est pas conçue pour détecter les types de véhicules et/ou d'objets suivants :

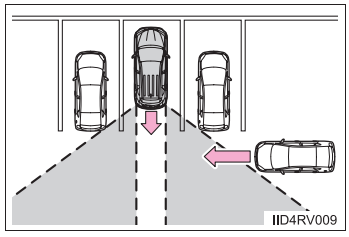
- Petites motocyclettes, vélos, piétons, etc.*
- Véhicules en approche qui se trouvent juste derrière
- Glissières de sécurité, murs, panneaux, véhicules garés et autres objets stationnaires similaires*
- Véhicules qui s'éloignent de votre véhicule
- Véhicules s'approchant depuis des places de stationnement près de votre véhicule*
- Véhicules manœuvrant en marche arrière dans les places de stationnement près de votre véhicule*

* : Selon les conditions, la détection d'un véhicule et/ou d'un objet peut avoir lieu.

■ **Conditions dans lesquelles la fonction d'alerte de croisement de trafic arrière peut ne pas fonctionner correctement**

La fonction d'alerte de croisement de trafic arrière peut ne pas détecter correctement les véhicules dans les conditions suivantes :

- Lorsque de la glace ou de la boue, etc. adhère au pare-chocs arrière
- En cas de mauvaises conditions météorologiques, telles que fortes pluies, brouillard, neige, etc.
- Lorsque plusieurs véhicules se rapprochent simultanément
- Place de stationnement exiguë
- Lorsqu'un véhicule se rapproche à vitesse rapide
- En cas de stationnement en pente raide, comme dans les côtes, déclivités de la route, etc.
- Juste après avoir activé le contacteur principal BSM
- Immédiatement après le démarrage du moteur avec le contacteur principal BSM activé
- Lorsque vous tractez une remorque
- Lorsque les capteurs ne peuvent pas détecter des véhicules en raison de la présence d'obstacles



Conseils pour la conduite en hiver

Effectuez les préparations et les vérifications nécessaires avant de conduire le véhicule en hiver. Conduisez toujours le véhicule de manière appropriée par rapport aux conditions climatiques ambiantes.

Préparatifs avant l'hiver

- Utilisez des liquides qui conviennent aux températures extérieures de saison.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier l'état de la batterie par un mécanicien d'entretien.
- Faites monter quatre pneus neige sur le véhicule ou achetez un jeu de chaînes à neige pour les pneus avant.

  Assurez-vous que tous les pneus ont la même dimension et sont de la même marque, et que les chaînes correspondent à la dimension des pneus.

Avant de conduire le véhicule

Effectuez les opérations suivantes en fonction des conditions de conduite :

- Ne forcez pas pour essayer d'ouvrir une vitre ou de faire bouger un essuie-glace pris dans la glace. Versez de l'eau chaude sur la zone gelée pour faire fondre la glace. Essuyez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour garantir un fonctionnement correct du ventilateur du système de climatisation, retirez toute la neige qui s'est accumulée sur les bouches d'entrée d'air devant le pare-brise.
- Vérifiez s'il y a beaucoup de glace ou de neige accumulée sur les éclairages extérieurs, le toit du véhicule, le châssis, autour des pneus ou sur les freins et évacuez-la.
- Retirez la neige ou la boue qui colle à vos semelles avant d'entrer dans le véhicule.

Lors de la conduite

Accélérez lentement, gardez une distance de sécurité par rapport au véhicule qui vous précède et conduisez à une vitesse réduite adaptée à l'état de la route.

Lorsque vous garez le véhicule (en hiver ou dans des régions froides)

Stationnez le véhicule et mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique ou Multidrive) ou 1 ou R (boîte de vitesses manuelle) sans engager le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque de geler, ce qui vous empêcherait de le relâcher. Si nécessaire, calez les roues pour éviter que le véhicule ne glisse ou ne roule de manière inopinée.

Choix des chaînes à neige

Lorsque vous montez des chaînes à neige, utilisez la dimension correcte. Une dimension de chaîne est préconisée pour chaque taille de pneu.

Chaîne latérale :

① 3 mm (0,12 in.) de diamètre

② 10 mm (0,39 in.) de large

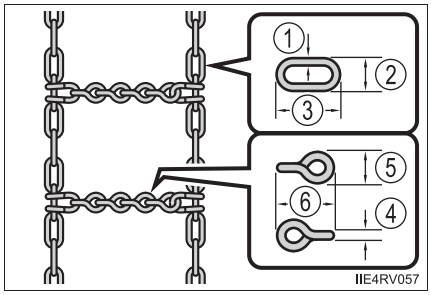
③ 30 mm (1,18 in.) de long

Chaîne transversale :

④ 4 mm (0,16 in.) de diamètre

⑤ 14 mm (0,55 in.) de large

⑥ 25 mm (0,98 in.) de long



Réglementations relatives à l'usage des chaînes à neige

La réglementation relative aux chaînes à neige varie en fonction de la région et du type de route. Vérifiez toujours les réglementations locales en vigueur avant de monter des chaînes à neige.

■ **Installation des chaînes à neige**

Veuillez observer les mesures de précaution suivantes lorsque vous montez et que vous retirez les chaînes à neige :

- Montez et retirez les chaînes à neige dans un endroit sûr.
- Montez les chaînes à neige sur les pneus avant uniquement. N'utilisez pas de chaînes sur les pneus arrière.
- Installez les chaînes à neige sur les pneus avant en les serrant le plus possible. Retendez les chaînes après avoir parcouru 0,5 — 1,0 km (1/4 — 1/2 mile).
- Montez les chaînes à neige en suivant les instructions fournies avec les chaînes.

⚠ ATTENTION

■ **Conduite avec des pneus neige**

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents.
Dans le cas contraire, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus de la taille recommandée.
- Maintenez la pression de gonflage recommandée.
- Ne dépassez pas les limites de vitesse en vigueur ou les limites de vitesse spécifiées pour les pneus neige montés sur votre véhicule.
- Utilisez des pneus neige sur toutes les roues, pas seulement sur quelques-unes.

■ **Conduite avec des chaînes à neige**

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accidents.
Le non-respect de ces précautions pourrait nuire à la sécurité de conduite du véhicule et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas les limites de vitesse spécifiées pour les chaînes à neige montées sur votre véhicule ou ne roulez pas à plus de 50 km/h (30 mph), en respectant la vitesse la plus basse des deux.
- Evitez de circuler sur des routes cahoteuses ou sur des nids-de-poule.
- Evitez les accélérations soudaines, les coups de volant, les freinages brusques ainsi que toute opération de changement de vitesse entraînant un freinage moteur brusque.
- Ralentissez suffisamment avant de prendre un virage pour ne pas perdre le contrôle du véhicule.
- N'utilisez pas le système LDA (Avertissement de sortie de file).

⚠ NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus neige (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Faites effectuer les réparations ou le remplacement de vos pneus neige par un concessionnaire Toyota ou par un distributeur de pneus officiel.
En effet, la dépose et la pose de pneus neige affectent le fonctionnement des valves de pression des pneus et des émetteurs.

■ **Fixation des chaînes à neige (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

La pose de chaînes à neige peut empêcher le fonctionnement correct des valves de pression des pneus et des émetteurs.

Mesures de précaution relatives aux véhicules utilitaires

Ce véhicule appartient à la catégorie des véhicules utilitaires, avec une garde au sol plus élevée et une voie plus étroite par rapport à la hauteur de son centre de gravité, pour lui permettre de rouler en tout-terrain dans de multiples conditions.

Caractéristique des véhicules utilitaires

- Son design spécifique lui confère un centre de gravité plus élevé que les véhicules de tourisme ordinaires. En raison de cette spécificité, ce type de véhicule est plus susceptible de partir en tonneaux. De même, les véhicules utilitaires sont davantage exposés aux risques de tonneaux que les autres types de véhicules.
- L'un des avantages de la garde au sol plus élevée est que vous avez une meilleure vision de la route, ce qui vous permet d'en anticiper les dangers.
- Ce véhicule n'est pas conçu pour prendre les tournants à la même vitesse que les véhicules de tourisme ordinaires, tout comme une voiture de sport surbaissée n'est pas prévue pour rouler de manière satisfaisante dans des conditions tout-terrain. C'est pourquoi prendre des virages serrés à vitesse excessive peut entraîner des tonneaux.

⚠ ATTENTION

■ Mesures de précaution relatives aux véhicules utilitaires

Pour réduire au maximum le risque de blessures graves, voire mortelles, ou de dégâts causés à votre véhicule, respectez en permanence les mesures de précaution suivantes :

- En cas de tonneau, une personne qui ne porte pas de ceinture de sécurité s'expose davantage aux risques de blessure mortelle qu'une personne qui porte une ceinture de sécurité. C'est pourquoi le conducteur et tous les passagers doivent toujours boucler leur ceinture de sécurité.
- Evitez les virages serrés ou les manœuvres brusques, dans la mesure du possible. Une utilisation incorrecte de ce véhicule peut provoquer une perte de contrôle ou des tonneaux du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Si vous placez un chargement sur le porte-bagages de toit (si le véhicule en est équipé), le centre de gravité du véhicule sera situé plus haut. Evitez de rouler à vitesse élevée, de démarrer, de tourner ou de freiner brusquement ou d'effectuer des manœuvres brutales, car vous risquez de perdre le contrôle du véhicule ou de faire des tonneaux parce que vous ne conduisez pas le véhicule de manière adéquate.
- Ralentissez toujours en cas de rafales de vent latérales. En raison de son profil et de son centre de gravité plus élevé, votre véhicule est plus sensible aux vents latéraux qu'un véhicule de tourisme ordinaire. Vous en garderez un meilleur contrôle si vous ralentissez.
- Ne roulez pas horizontalement en travers de pentes raides. Il est recommandé de monter ou descendre tout droit. Votre véhicule (tout comme tout autre véhicule tout-terrain similaire) se renversera plus facilement sur le côté que vers l'avant ou vers l'arrière.

Conduite tout-terrain

Lorsque vous conduisez votre véhicule hors route, veuillez observer les mesures de précaution suivantes pour vous permettre de profiter de votre véhicule et pour contribuer à empêcher la fermeture de certaines zones aux véhicules tout-terrain.

- Conduisez votre véhicule uniquement dans les zones où les véhicules tout-terrain sont autorisés.
- Respectez les propriétés privées. Demandez la permission du propriétaire avant de pénétrer dans une propriété privée.
- Ne pénétrez pas dans des zones qui sont fermées. Respectez les portails, barrières et panneaux de signalisation qui limitent la circulation.
- Restez sur des routes couramment utilisées. Par temps de pluie, les techniques de conduite doivent être adaptées ou les déplacements retardés pour éviter d'endommager les routes.

⚠ ATTENTION

■ **Précautions à prendre pour la conduite tout-terrain**

Pour réduire au maximum le risque de blessures graves, voire mortelles, ou de dégâts causés à votre véhicule, respectez en permanence les mesures de précaution suivantes :

- Conduisez prudemment quand vous conduisez hors route. Ne prenez pas de risques inconsidérés en circulant dans des endroits dangereux.
- Ne tenez pas le volant par les branches lors de la conduite en tout-terrain. Un choc important pourrait provoquer un mouvement violent du volant et vous blesser les mains. Placez les deux mains, et plus particulièrement vos pouces, à l'extérieur du volant.
- Vérifiez toujours l'efficacité de vos freins immédiatement après avoir roulé dans du sable, de la boue, de l'eau ou de la neige.
- Après avoir roulé dans des hautes herbes, de la boue, des rochers, du sable, de l'eau, etc., assurez-vous qu'il n'y a pas d'herbes, de broussailles, de papiers, de chiffons, de cailloux, de sable, etc. qui adhèrent au soubassement ou y restent coincés. Si c'est le cas, retirez-les du soubassement. Si vous utilisez le véhicule avec de telles matières coincées ou collées sur le soubassement, cela pourrait provoquer une panne ou un incendie.
- Lorsque vous circulez en tout-terrain ou sur un terrain accidenté, ne roulez pas à des vitesses excessives, en faisant des sauts, en prenant des virages serrés, en heurtant des objets, etc. Cela peut provoquer une perte de contrôle du véhicule ou des tonneaux et occasionner des blessures graves, voire mortelles. Vous risquez également d'occasionner des dommages à la suspension et au châssis de votre véhicule nécessitant des réparations coûteuses.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter des dégâts causés par l'eau**

Prenez toutes les mesures de sécurité nécessaires pour que le moteur et d'autres pièces constitutives ne soient pas endommagés par l'eau.

- Le moteur risque en effet d'être gravement endommagé si de l'eau pénètre par l'admission d'air.
- Si de l'eau pénètre dans la boîte de vitesses automatique, cela entrave le passage des vitesses, occasionnant un blocage de la boîte de vitesses accompagné de vibrations et, pour finir, des dégâts.
- L'eau peut éliminer la graisse des roulements de roue, ce qui risque de provoquer de la corrosion et une panne prématurée, et elle peut également pénétrer dans les carters de différentiel, de boîte de vitesses et de boîte de transfert, diminuant ainsi le pouvoir de lubrification de l'huile pour engrenages.

■ **Lorsque vous roulez dans l'eau**

Si vous roulez dans l'eau, lorsque vous traversez un cours d'eau peu profond par exemple, vérifiez d'abord la profondeur de l'eau et la stabilité du lit de la rivière. Conduisez lentement et évitez de rouler en eaux profondes.

■ **Vérification après une conduite tout-terrain**

- Le sable et la boue qui se sont accumulés autour des tambours de frein et en périphérie des disques de frein risquent de diminuer l'efficacité du freinage et d'endommager les pièces constitutives du système de freinage.
- Effectuez toujours une vérification d'entretien quotidienne après avoir conduit hors route et circulé sur des terrains accidentés, dans du sable, de la boue ou de l'eau.

Caractéristiques de l'habitacle 5

5-1. Utilisation du système de climatisation et du désembueur

Système de climatisation manuel 372
Système de climatisation automatique 379
Désembueurs de lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 389
Dégivreur d'essuie-glace avant 391
Réchauffeur électrique 392

5-2. Utilisation du système audio

Types de système audio....394
Utilisation de la radio 397
Utilisation du lecteur de CD 404
Lecture de disques MP3 et WMA 412
Utilisation d'un iPod 421
Utilisation d'une clé USB 432
Utilisation optimale du système audio 442
Utilisation du port AUX 445
Utilisation des contacteurs audio au volant....446
Système audio/téléphone Bluetooth® 449
Utilisation du système audio/ téléphone Bluetooth® 456
Activation d'un lecteur portable compatible Bluetooth® 462
Emission d'un appel téléphonique....466
Utilisation du menu "SETUP" (menu "Bluetooth*") 471
Utilisation du menu "SETUP" (menu "PHONE" ou "TEL")....478

5-3. Utilisation des éclairages intérieurs

Liste des éclairages intérieurs 485
• Eclairages intérieurs....486
• Eclairages personnels 486

5-4. Utilisation des dispositifs de rangement

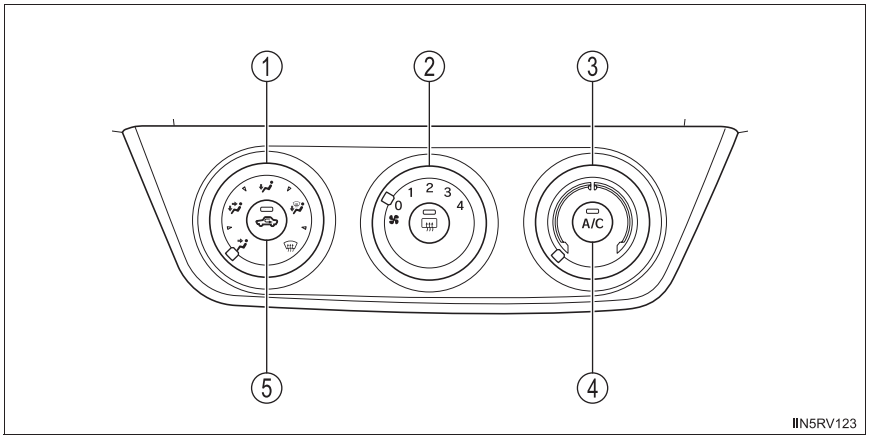
Liste des dispositifs de rangement....488
• Boîte à gants 489
• Boîtier de console....490
• Porte-gobelets 491
• Porte-bouteilles 492
Caractéristiques du compartiment à bagages 493

5-5. Autres caractéristiques de l'habitacle

Pare-soleil et miroirs de courtoisie 503
Montre de bord....504
Cendrier portable 505
Prises électriques....506
Chauffages de siège 507
Accoudoir 509
Portemanteaux....510
Poignées de maintien....511

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Système de climatisation manuel*



① Sélecteur de sortie d'air

② Sélecteur de vitesse du ventilateur

③ Sélecteur de commande de température

④ Bouton d'activation/désactivation de fonction de refroidissement et déshumidification (si le véhicule en est équipé)

⑤ Touche de mode d'air extérieur/air recyclé

Réglage des paramètres

1 Pour régler la vitesse du ventilateur, tournez le sélecteur de vitesse du ventilateur dans le sens des aiguilles d'une montre (pour augmenter) ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (pour diminuer).

Placez le sélecteur sur "0" pour arrêter le ventilateur.

2 Pour régler la température, tournez le sélecteur de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre (chaud) ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (froid).

Si A/C n'est pas enfoncé, le système souffle de l'air à température ambiante ou de l'air chauffé.

3 Pour sélectionner les sorties d'air, placez le sélecteur de sortie d'air dans la position souhaitée.

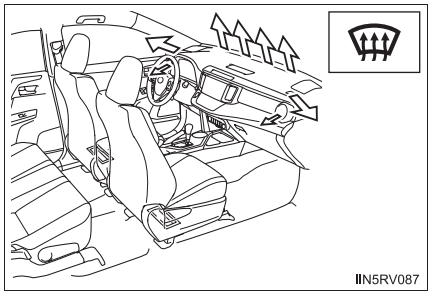
Les positions intermédiaires des réglages de sortie d'air peuvent également être sélectionnées pour un réglage plus précis.

* : Si le véhicule en est équipé

Désembuage du pare-brise

1 Réglez le sélecteur de sortie d'air sur la position .

Réglez la touche de mode d'air extérieur/air recyclé sur le mode d'air extérieur si le mode d'air recyclé est utilisé.


IN5RV087

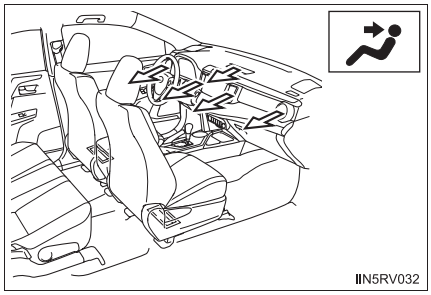
2 Effectuez les opérations suivantes en conséquence :

- Pour régler la vitesse du ventilateur, tournez le sélecteur de vitesse du ventilateur.
- Pour régler la température, tournez le sélecteur de commande de température.
- Si la fonction de déshumidification ne fonctionne pas, appuyez sur la touche A/C pour l'activer.

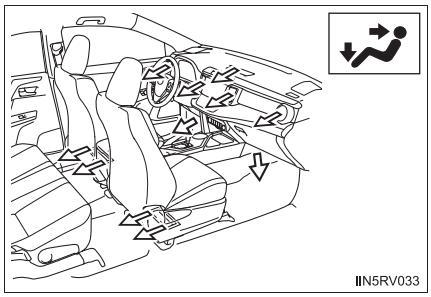
Pour désembuer plus rapidement le pare-brise et les vitres latérales, augmentez le débit d'air et la température.

Sorties d'air et débit d'air

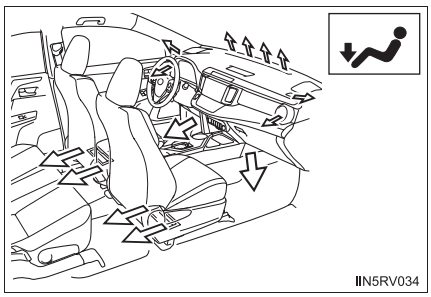
Partie supérieure du corps


IN5RV032

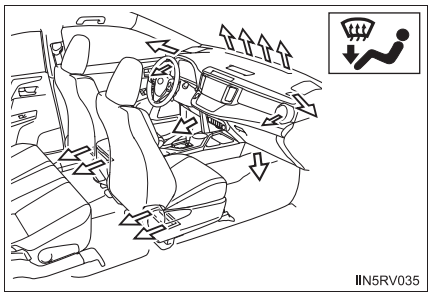
Partie supérieure du corps et pieds



Pieds



Pieds et pare-brise



Basculement entre les modes d’air extérieur et d’air recyclé

Appuyez sur .

Le mode passe du mode d’air extérieur (témoin éteint) au mode d’air recyclé (témoin allumé) - et vice versa - à chaque pression de la touche .

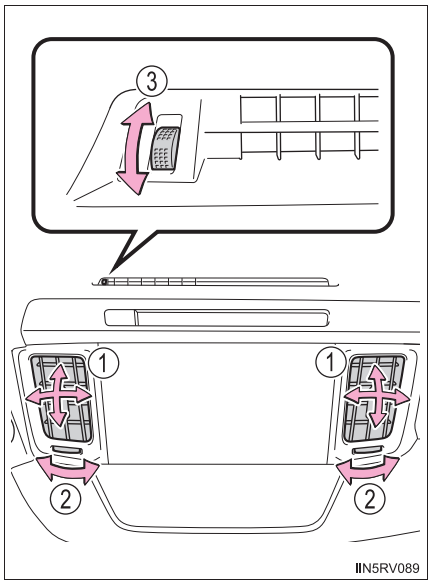
Réglage de la position et ouverture/fermeture des sorties d'air

■ Sorties centrales avant

① Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

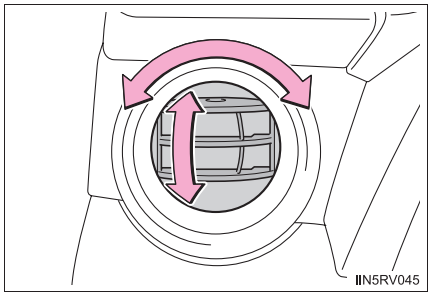
② Tournez les boutons pour ouvrir ou fermer les registres.

③ Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer le registre des passagers du siège arrière.



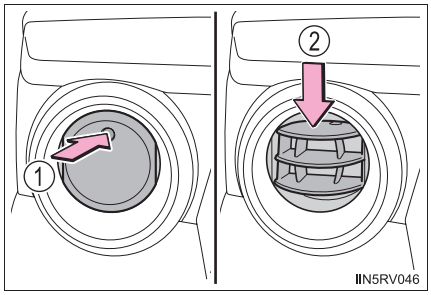
■ Sorties latérales avant

Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.



① Ouvrez le registre.

② Fermez le registre.



■ **Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco**

En mode de conduite Eco, le système de climatisation est contrôlé en régulant le régime moteur et le fonctionnement du compresseur afin de limiter la capacité de chauffage/refroidissement et favoriser l'économie de carburant.

Pour améliorer les performances de la climatisation, désactivez le mode de conduite Eco. (→P. 247, 254, 263)

■ **Embuage des vitres**

- Les vitres s'embueront facilement si l'humidité dans le véhicule est importante. L'activation de (A/C) déshumidifiera l'air au niveau des sorties et désembuera le pare-brise de façon efficace.
- Si vous désactivez (A/C), les vitres risquent de s'embuer plus facilement.
- Les vitres peuvent s'embuer si le mode d'air recyclé est utilisé.

■ **Mode d'air extérieur/air recyclé**

Lors de la conduite sur routes poussiéreuses comme dans les tunnels ou par trafic dense, réglez la touche de mode d'air extérieur/air recyclé sur le mode d'air recyclé. Ceci empêche efficacement l'air extérieur de pénétrer à l'intérieur du véhicule. Lors du refroidissement de l'air, le réglage sur le mode d'air recyclé rafraîchira également l'intérieur du véhicule de façon efficace.

■ **Lorsque la température extérieure approche de 0°C (32°F)**

Le système de climatisation peut ne pas fonctionner, même lorsque vous appuyez sur (A/C).

■ **Odeurs de ventilation et de climatisation**

- Pour faire entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation sur le mode d'air extérieur.
- Lorsqu'il est utilisé, diverses odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Ceci peut ensuite entraîner une émission d'odeurs par les registres.
- Pour réduire les odeurs potentielles :
  Il est recommandé de régler le système de climatisation sur le mode d'air extérieur avant d'arrêter le véhicule.

■ **Fonctionnement du système de climatisation lorsque le moteur est arrêté via le système d'arrêt et de démarrage (véhicules avec système d'arrêt et de démarrage)**

Lorsque le moteur est arrêté via le système d'arrêt et de démarrage, les fonctions de refroidissement, de chauffage et de déshumidification de la climatisation se désactivent, et seul l'air à température ambiante est soufflé. Pour empêcher le système de climatisation de s'arrêter, appuyez sur le contacteur de désactivation du système d'arrêt et de démarrage et évitez d'utiliser le système d'arrêt et de démarrage.

■ **Lorsque le pare-brise est embué et que le moteur est arrêté via le système d'arrêt et de démarrage (véhicules avec système d'arrêt et de démarrage)**

Faites redémarrer le moteur en enfonçant la pédale d'embrayage ou en appuyant sur le contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage (→P. 326), puis réglez le sélecteur de sortie d'air sur la position . (→P. 373)

Si le pare-brise s'embue souvent, appuyez sur le contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage pour désactiver le système.

■ **Lorsque des odeurs émanent du système de climatisation et que le moteur a été arrêté via le système d'arrêt et de démarrage (véhicules avec système d'arrêt et de démarrage)**

Appuyez sur le contacteur de désactivation du système d'arrêt et de démarrage pour redémarrer le moteur.

■ **Filtre de climatisation**

→P. 571

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

Ne réglez pas le sélecteur de sortie d'air sur lors du fonctionnement en mode d'air froid lorsque le temps est extrêmement humide. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de gêner votre visibilité.

⚠ NOTE

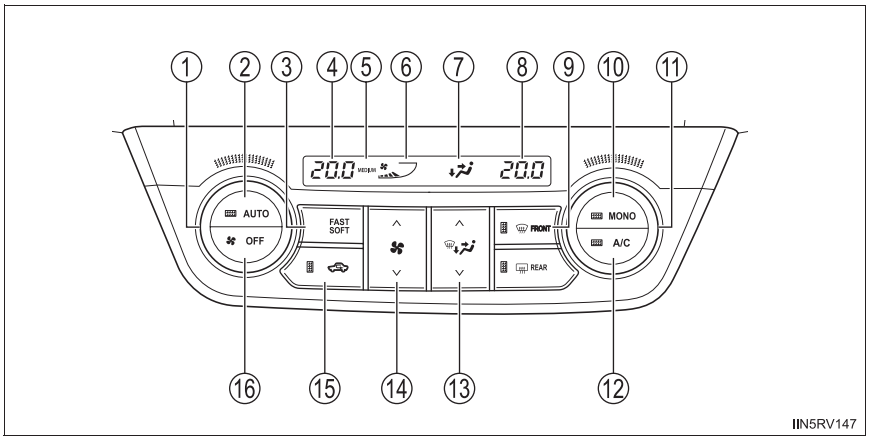
■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Système de climatisation automatique*

Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de température.

Le schéma ci-dessous représente un véhicule à conduite à gauche. Les positions des touches sont inversées pour les véhicules à conduite à droite.



① Sélecteur de commande de température côté conducteur

② Touche de mode "AUTO"

③ Touche de personnalisation de ventilateur

④ Affichage du réglage de température côté conducteur

⑤ Affichage de personnalisation de ventilateur

⑥ Affichage de la vitesse du ventilateur

⑦ Affichage de la sortie d'air

⑧ Affichage du réglage de température côté passager

⑨ Touche de désembueur de pare-brise

⑩ Touche de mode simultané

⑪ Sélecteur de commande de température côté passager

⑫ Bouton d'activation/désactivation de fonction de refroidissement et déshumidification

⑬ Touche du sélecteur de sortie d'air

⑭ Touche de commande de la vitesse de ventilateur

⑮ Mode d'air extérieur ou mode d'air recyclé

⑯ Bouton de désactivation

* : Si le véhicule en est équipé

Utilisation du système de climatisation automatique

1 Appuyez sur AUTO.

La fonction de déshumidification commence à fonctionner. Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont réglées automatiquement en fonction du réglage de température et de l'humidité.

2 Tournez le bouton

dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température, et tournez le bouton

dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la température côté conducteur.

Le système de climatisation bascule entre les modes individuel et simultané chaque fois que vous appuyez sur MONO.

Mode simultané (le témoin de MONO est allumé) :
Le sélecteur de commande de température côté conducteur peut être utilisé pour régler la température pour le siège du conducteur et celui du passager avant. A ce stade, utilisez le sélecteur de commande de température côté passager pour passer en mode individuel.

Mode individuel (le témoin de MONO est éteint) :
La température peut être réglée séparément pour le côté conducteur et le côté passager.

■ Témoin de mode automatique

Si le réglage de vitesse du ventilateur ou les modes de débit d'air sont modifiés, le témoin de mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique est maintenu pour les fonctions qui n'ont pas été modifiées.

Réglages manuels

1 Pour régler la vitesse du ventilateur, appuyez sur le côté "∧" de la touche pour augmenter la vitesse du ventilateur et sur le côté "∨" pour diminuer la vitesse du ventilateur.

Appuyez sur pour désactiver le ventilateur.

2 Pour régler la température, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température, et tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la température.

Le système de climatisation bascule entre les modes individuel et simultané chaque fois que vous appuyez sur .

Mode simultané (le témoin de est allumé) :
Le sélecteur de commande de température côté conducteur peut être utilisé pour régler la température pour le siège du conducteur et celui du passager avant. A ce stade, utilisez le sélecteur de commande de température côté passager pour passer en mode individuel.

Mode individuel (le témoin de est éteint) :
La température peut être réglée séparément pour le côté conducteur et le côté passager.

3 Pour modifier les sorties d'air, appuyez sur le côté "∧" ou "∨" de la touche .

Les sorties d'air utilisées alternent chaque fois que vous appuyez sur un des côtés de la touche.

Désembuage du pare-brise

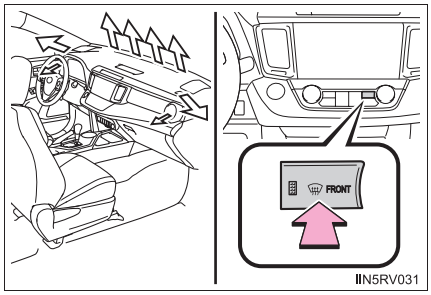
Appuyez sur FRONT.

La fonction de déshumidification est activée et la vitesse du ventilateur augmente.

Réglez la touche de mode d'air extérieur/air recyclé sur le mode d'air extérieur si le mode d'air recyclé est utilisé. (Il se peut qu'il bascule automatiquement.)

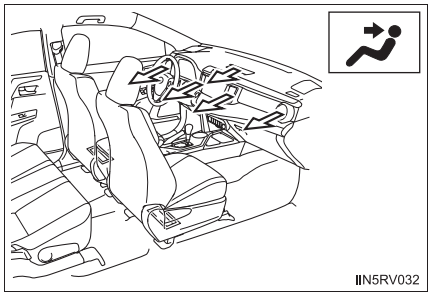
Pour désembuer plus rapidement le pare-brise et les vitres latérales, augmentez le débit d'air et la température.

Pour revenir au mode précédent, appuyez à nouveau sur FRONT lorsque le pare-brise est désembué.

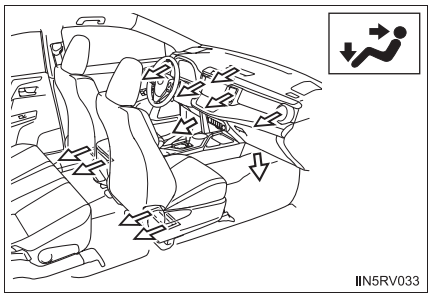


Sorties d'air et débit d'air

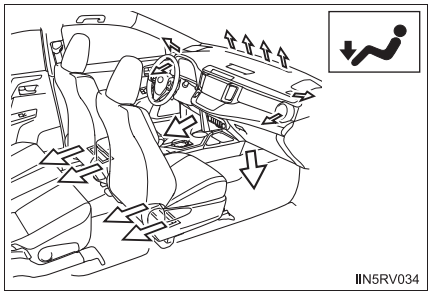
Partie supérieure du corps



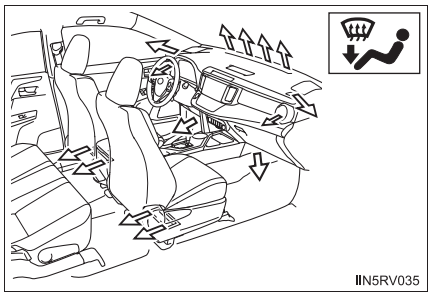
Partie supérieure du corps et pieds



Pieds



Pieds et pare-brise



Basculement entre les modes d’air extérieur et d’air recyclé

Appuyez sur .

Le mode passe du mode d’air extérieur (le témoin est éteint) au mode d’air recyclé (le témoin est allumé) - et vice versa - à chaque pression de la touche .

Personnalisation du ventilateur

Si le mode automatique est sélectionné, seule la vitesse du ventilateur peut être réglée à votre convenance.

1 Appuyez sur .

2 Appuyez sur .

3 A chaque pression de , la vitesse du ventilateur change comme suit.

“MEDIUM” → “SOFT” → “FAST”

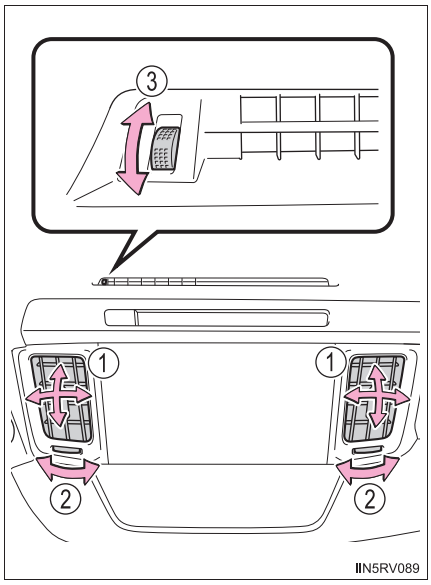
Réglage de la position et ouverture/fermeture des sorties d'air

■ Sorties centrales avant

① Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.

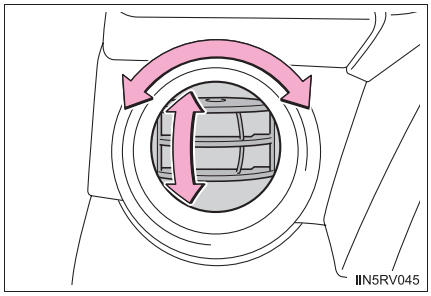
② Tournez les boutons pour ouvrir ou fermer les registres.

③ Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer le registre des passagers du siège arrière.



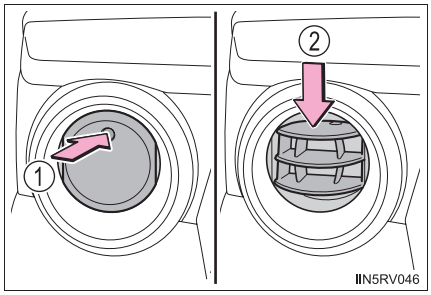
■ Sorties latérales avant

Dirigez le débit d'air vers la gauche ou vers la droite, vers le haut ou vers le bas.



① Ouvrez le registre.

② Fermez le registre.



■ **Fonctionnement du système de climatisation en mode de conduite Eco**

En mode de conduite Eco, le système de climatisation est contrôlé comme suit pour favoriser l'efficacité du carburant :

- Le régime moteur et le fonctionnement du compresseur sont contrôlés pour restreindre la capacité de chauffage/refroidissement
- La vitesse du ventilateur est restreinte lorsque le mode automatique est sélectionné

Pour améliorer les performances de la climatisation, effectuez les opérations suivantes :

- Réglez la vitesse du ventilateur
- Désactivez le mode de conduite Eco (→247, 254, 263)

■ **Utilisation du mode automatique**

La vitesse du ventilateur s'ajuste automatiquement en fonction du réglage de température et des conditions ambiantes.
Ainsi, le ventilateur peut s'arrêter un instant jusqu'à ce que de l'air chaud ou froid soit prêt à circuler après avoir appuyé sur la touche AUTO.

■ **Embuage des vitres**

- Les vitres s'embueront facilement si l'humidité dans le véhicule est importante. L'activation de A/C déshumidifiera l'air au niveau des sorties et désembuera le pare-brise de façon efficace.
- Si vous désactivez A/C, les vitres risquent de s'embuer plus facilement.
- Les vitres peuvent s'embuer si le mode d'air recyclé est utilisé.

■ **Mode d'air extérieur/air recyclé**

- Lors de la conduite sur routes poussiéreuses comme dans les tunnels ou par trafic dense, réglez la touche de mode d'air extérieur/air recyclé sur le mode d'air recyclé. Ceci empêche efficacement l'air extérieur de pénétrer à l'intérieur du véhicule. Lors du refroidissement de l'air, le réglage sur le mode d'air recyclé rafraîchira également l'intérieur du véhicule de façon efficace.
- Le mode d'air extérieur/air recyclé peut basculer automatiquement en fonction du réglage de température ou de la température intérieure.

■ **Lorsque la température extérieure chute jusqu'à environ 0°C (32°F)**

La fonction de déshumidification peut ne pas fonctionner, même si vous appuyez sur .

■ **Odeurs de ventilation et de climatisation**

- Pour faire entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation sur le mode d'air extérieur.
- Lorsqu'il est utilisé, diverses odeurs provenant de l'intérieur et de l'extérieur du véhicule peuvent pénétrer dans le système de climatisation et s'y accumuler. Ceci peut ensuite entraîner une émission d'odeurs par les registres.
- Pour réduire les odeurs potentielles :
  - Il est préconisé de régler le système de climatisation en mode d'air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
  - Le démarrage de la soufflante peut être retardé un court instant immédiatement après le démarrage du système de climatisation en mode automatique.

■ **Fonctionnement du système de climatisation lorsque le moteur est arrêté via le système d'arrêt et de démarrage (véhicules avec système d'arrêt et de démarrage)**

Lorsque le moteur est arrêté via le système d'arrêt et de démarrage, les fonctions de refroidissement, de chauffage et de déshumidification de la climatisation se désactivent, et la vitesse du ventilateur diminue en fonction de la température extérieure, etc., ou la soufflerie d'air s'arrête. Pour empêcher le système de climatisation de s'arrêter, appuyez sur le contacteur de désactivation du système d'arrêt et de démarrage et évitez d'utiliser le système d'arrêt et de démarrage.

■ **Lorsque le pare-brise est embué et que le moteur est arrêté via le système d'arrêt et de démarrage (véhicules avec système d'arrêt et de démarrage)**

Appuyez sur pour redémarrer le moteur et désembuer le pare-brise.

Si le pare-brise s'embue en permanence, appuyez sur le contacteur de désactivation du système d'arrêt et de démarrage et évitez d'utiliser le système d'arrêt et de démarrage.

■ **Lorsque des odeurs émanent du système de climatisation et que le moteur a été arrêté via le système d'arrêt et de démarrage (véhicules avec système d'arrêt et de démarrage)**

Appuyez sur le contacteur de désactivation du système d'arrêt et de démarrage pour redémarrer le moteur.

■ **Filtre de climatisation**

→P. 571

■ **Personnalisation**

Certains réglages (par ex. le mode d'air extérieur/d'air recyclé) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables : →P. 739)

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter que le pare-brise ne s'embue**

N'utilisez pas pendant l'utilisation d'air froid par temps extrêmement humide. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de gêner votre visibilité.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas fonctionner le système de climatisation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Désembueurs de lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

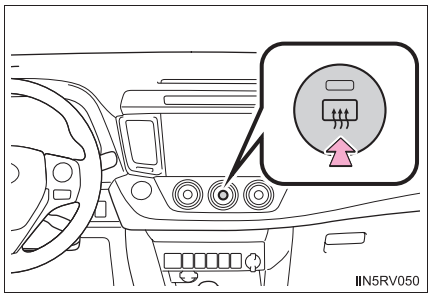
Ces fonctions permettent de désembuer la lunette arrière et d'éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est équipé).

Les schémas ci-dessous représentent un véhicule à conduite à gauche.
Les positions et les formes des touches peuvent être légèrement différentes sur les véhicules à conduite à droite.

► Véhicules avec système de climatisation manuel

Activation/désactivation

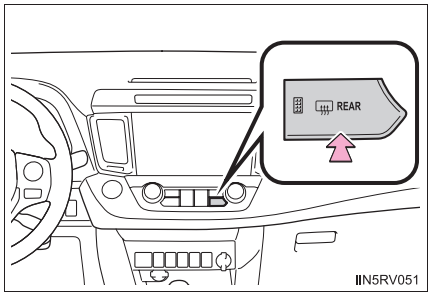
Les désembueurs se désactivent automatiquement au bout de 15 minutes environ.



► Véhicules avec système de climatisation automatique

Activation/désactivation

Les désembueurs se désactivent automatiquement au bout de 15 minutes environ.



■ **Conditions d'utilisation**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position "ON".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **Les désembueurs de rétroviseurs extérieurs (véhicules équipés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)**

Activer le désembueur de lunette arrière active les désembueurs de rétroviseurs extérieurs.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque les désembueurs de rétroviseurs extérieurs sont activés (véhicules équipés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)**

Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs, car ils deviennent très chauds et pourraient vous brûler.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

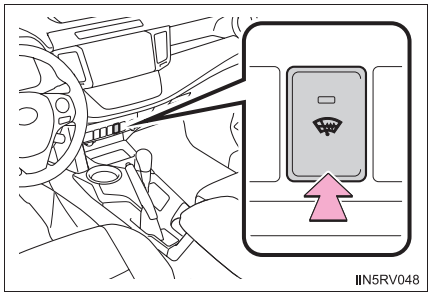
Désactivez les désembueurs lorsque le moteur est arrêté.

Dégivreur d’essuie-glace avant*

Cette fonction permet d’éviter la formation de glace sur le pare-brise et les balais d’essuie-glace.

Activation/désactivation

Le dégivreur d’essuie-glace avant se désactive automatiquement au bout de 15 minutes environ. En appuyant de nouveau sur le contacteur, le dégivreur d’essuie-glace se désactive également.



■ **Conditions d’utilisation**

▶ Véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

▶ Véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque le dégivreur d’essuie-glace avant est activé**

Ne touchez pas la partie inférieure du pare-brise ou le côté des montants avant, car les surfaces deviennent très chaudes et pourraient vous brûler.

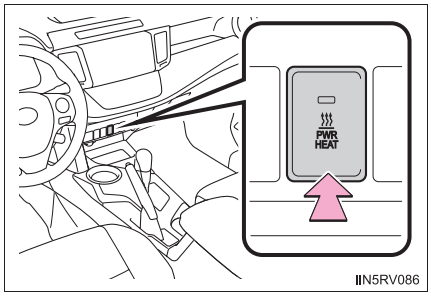
* : Si le véhicule en est équipé

Réchauffeur électrique*

Cette fonction permet de maintenir une certaine chaleur dans l'habitacle par temps froid.

Activation/désactivation

Le réchauffeur électrique se déclenche 25 secondes environ après que vous avez enfoncé le bouton et met 85 secondes supplémentaires environ pour monter en température.



■ **Le réchauffeur électrique peut être utilisé quand**

Le moteur tourne.

■ **Caractéristiques de fonctionnement normal du réchauffeur électrique**

Les situations suivantes n'indiquent pas un dysfonctionnement :

- Quand le réchauffeur électrique est activé ou désactivé, il est possible que l'évacuation du réchauffeur électrique située sous le plancher émette un peu de fumée blanche et une légère odeur.
- Lorsque le réchauffeur électrique est utilisé par temps extrêmement froid, il se peut que de la vapeur s'échappe par son évacuation.
- Lorsque le réchauffeur électrique est désactivé, il se peut que l'on entende un bruit dans le compartiment moteur pendant environ 2 minutes, jusqu'à la désactivation complète du réchauffeur.

■ **Après la désactivation du réchauffeur**

Nous vous conseillons d'attendre 10 minutes avant de le remettre en marche. Sinon, le réchauffeur risque d'émettre un bruit en se déclenchant.

■ **Pendant que vous faites le plein de carburant de votre véhicule**

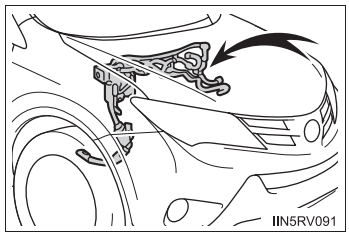
Le moteur doit être coupé. Couper le moteur désactive également le réchauffeur électrique.

* : Si le véhicule en est équipé

⚠ ATTENTION

■ Afin d'éviter de vous brûler ou d'endommager votre véhicule

- Ne touchez ni le réchauffeur, ni son tuyau d'évacuation lorsqu'ils sont chauds. Vous risquez de vous brûler.
- Maintenez les objets inflammables (tels que du carburant) à l'écart du réchauffeur et de son tuyau d'évacuation, car cela risque de provoquer un incendie.



⚠ NOTE

■ Afin d'éviter d'endommager votre véhicule

- Evitez d'activer et de désactiver le réchauffeur de manière répétée à des intervalles de 5 minutes, car cela risque d'écourter la durée de vie des composants du réchauffeur. Si le moteur doit être activé et désactivé de manière répétée pendant de courtes périodes (lorsque le véhicule est utilisé pour des livraisons, par exemple), désactivez le réchauffeur.
- Ne modifiez pas et n'ouvrez pas le réchauffeur, sans consulter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, car cette opération risque de provoquer un dysfonctionnement du réchauffeur ou un incendie.
- Veillez à ne pas éclabousser, ni renverser de liquide directement sur le réchauffeur ou la pompe à carburant du réchauffeur, car cela peut provoquer un dysfonctionnement du réchauffeur.
- Evitez toute présence d'eau, de neige, de glace, de boue, etc., dans les tuyaux d'admission et d'évacuation du réchauffeur. Toute obstruction des tuyaux peut provoquer un dysfonctionnement du réchauffeur.
- En cas d'anomalie, comme une fuite de liquide, de la fumée ou un fonctionnement anormal, désactivez le réchauffeur et faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Types de système audio*

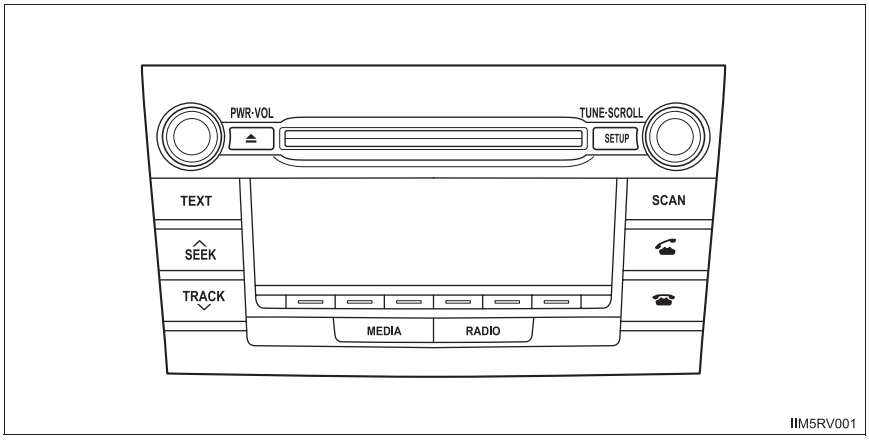
▶ Véhicules équipés d'un système de navigation et d'un système multimédia

Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

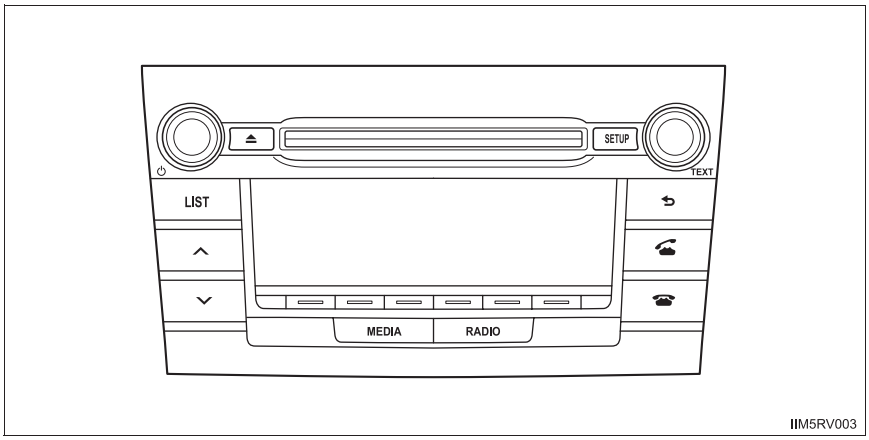
▶ Véhicules sans système de navigation ou système multimédia

Lecteur de CD avec radio AM/FM

● Type A



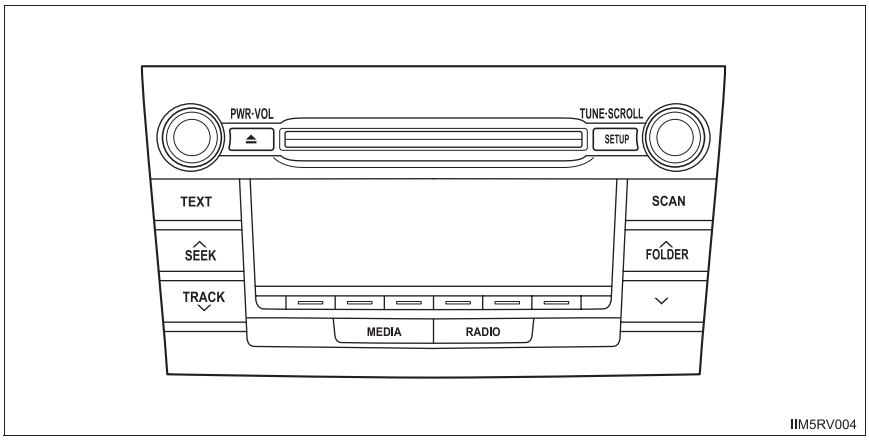
● Type B



Le schéma ci-dessus représente un véhicule à conduite à gauche. La position de certaines touches est inversée pour les véhicules à conduite à droite.

* : Si le véhicule en est équipé

● Type C



Titre	Page
Utilisation de la radio	P. 397
Utilisation du lecteur de CD	P. 404
Lecture de disques MP3 et WMA	P. 412
Utilisation d’un iPod	P. 421
Utilisation d’une clé USB	P. 432
Utilisation optimale du système audio	P. 442
Utilisation du port AUX	P. 445
Utilisation des contacteurs audio au volant	P. 446

■ **Utilisation des téléphones mobiles**

Si un téléphone mobile est utilisé dans le véhicule ou près de celui-ci lorsque le système audio fonctionne, il se peut que vous perceviez des interférences dans les haut-parleurs du système audio.

⚠ ATTENTION

■ **Homologation du lecteur de disques**

Ce produit est un produit laser de Classe 1 régi par la norme de Sécurité des produits laser IEC 60825-1:2007.

PRODUIT LASER DE CLASSE 1

⚠ NOTE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

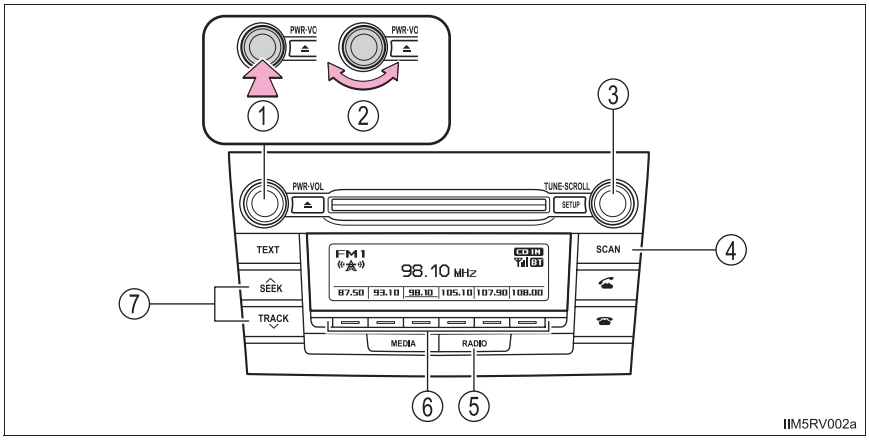
Ne laissez pas fonctionner le système audio plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

■ **Pour éviter d'endommager le système audio**

Veillez à ne pas renverser de boissons ou d'autres liquides sur le système audio.

Utilisation de la radio*

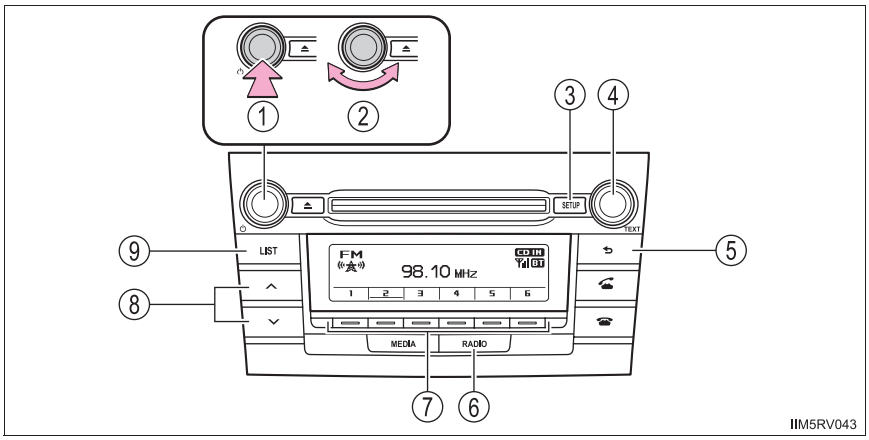
► Type A



① Alimentation
② Volume
③ Réglage de la fréquence
④ Balayage des stations captables
⑤ Touche de mode AM/FM
⑥ Sélecteurs de station
⑦ Recherche de fréquence

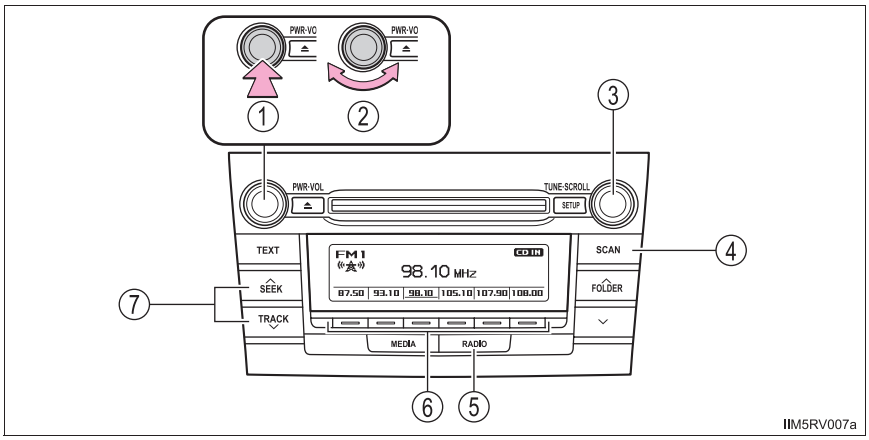
* : Si le véhicule en est équipé

▶ Type B



① Alimentation
② Volume
③ Configuration de l'AF/code régional/mode TA
④ Réglage de la fréquence
⑤ Touche de retour
⑥ Touche de mode AM/FM
⑦ Sélecteurs de station
⑧ Recherche de fréquence
⑨ Affichage de la liste de stations

► Type C



① Alimentation
② Volume
③ Réglage de la fréquence
④ Balayage des stations captables
⑤ Touche de mode AM/FM
⑥ Sélecteurs de station
⑦ Recherche de fréquence

Réglage des présélections de stations

1 Recherchez les stations souhaitées en faisant tourner le bouton “TUNE•SCROLL” (types A et C) ou

(type B) ou en appuyant sur “∧” ou “∨” sur la touche “SEEK/TRACK” (types A et C) ou sur la touche “∧” ou “∨” (type B).

2 Appuyez sur une touche ▭ sur laquelle la station doit être définie et maintenez-la enfoncée jusqu’à ce que vous entendiez un bip.

Balayage des stations radio (types A et C uniquement)

■ Balayage des stations radio présélectionnées

1 Appuyez sur la touche “SCAN” et maintenez-la enfoncée jusqu’à ce que vous entendiez un bip.

Les stations présélectionnées sont alors émises à tour de rôle pendant 5 secondes chacune.
Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

2 Lorsque la station souhaitée est atteinte, appuyez à nouveau sur la touche.

■ Balayage de toutes les stations radio à portée

1 Appuyez sur la touche “SCAN”.

Toutes les stations reçues seront émises à tour de rôle pendant 5 secondes chacune.
Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

2 Lorsque la station souhaitée est atteinte, appuyez à nouveau sur la touche.

Utilisation de la liste de stations (type B uniquement)

■ Mise à jour de la liste des stations

1 Appuyez sur la touche “LIST”.

La liste des stations s’affiche alors.

2 Appuyez sur ▭ (UPDATE) pour mettre la liste à jour.

“Updating” s’affiche lorsque la recherche est en cours et les stations disponibles s’affichent ensuite sur l’écran.

Pour annuler le processus de mise à jour, appuyez sur la touche de retour.

■ Sélection d’une station à partir de la liste des stations

1 Appuyez sur la touche “LIST”.

La liste des stations s’affiche alors.

2 Tournez

pour sélectionner une station.

3 Appuyez sur le bouton pour effectuer la mise au point sur la station.

Pour revenir à l’affichage précédent, appuyez sur la touche de retour.

RDS (système de radiocommunication de données) (type B uniquement)

Cette fonction permet à votre radio de recevoir des stations.

■ Pour écouter des stations du même réseau

1 Appuyez sur la touche “SETUP”.

2 Tournez

sur “RADIO” et appuyez sur le bouton.

3 Tournez le bouton pour accéder au mode souhaité : “FM AF” ou “Region code”.

4 Appuyez sur le bouton pour sélectionner “ON” ou “OFF”.

Mode FM AF ON :
Parmi les stations d’un même réseau, celle qui a une bonne réception est sélectionnée.

Mode Region code ON :
Parmi les stations d’un même réseau, celle qui a une bonne réception et qui diffuse le même programme est sélectionnée.

■ **Informations routières**

1 Appuyez sur la touche “SETUP”.

2 Tournez

sur “RADIO” et appuyez sur le bouton.

3 Tournez le bouton sur le mode “FM TA”.

4 Appuyez sur le bouton pour sélectionner “ON” ou “OFF”.

Mode TP :
Le système diffuse automatiquement les informations routières dès qu’il capte une émission avec un signal d’informations routières.

La station revient à la station précédente une fois que les informations routières sont terminées.

Mode TA :
Le système diffuse automatiquement les informations routières dès qu’il capte une émission avec un signal d’informations routières. En mode FM, le son du système est coupé, sauf si des informations routières sont en cours de diffusion.

Le système audio revient au mode précédent une fois que les informations routières sont terminées.

■ **Système EON (Enhanced Other Network) (pour la fonction de radioguidage) (type B uniquement)**

Si la station RDS (avec données EON) que vous écoutez ne diffuse pas de programmes d'informations routières et que le système audio est en mode TA (radioguidage), la radio passe automatiquement à une station diffusant un programme d'informations routières dans la liste EON AF lorsque ces dernières commencent.

■ **Lorsque la batterie est débranchée**

Les stations présélectionnées sont effacées.

■ **Sensibilité de la réception**

- Il est difficile de conserver une réception radio parfaite à tout moment étant donné la modification continuelle de la position de l'antenne, les différences de puissance de signal et les objets aux alentours, comme des trains, des émetteurs, etc.
- L'antenne de radio est montée sur le toit. Vous pouvez retirer l'antenne de sa base en la faisant tourner.

■ **Radio à radiodiffusion numérique (DAB) (si le véhicule en est équipé)**

L'antenne de radio et le tuner en option sont nécessaires pour utiliser une radio à radiodiffusion audionumérique (DAB).

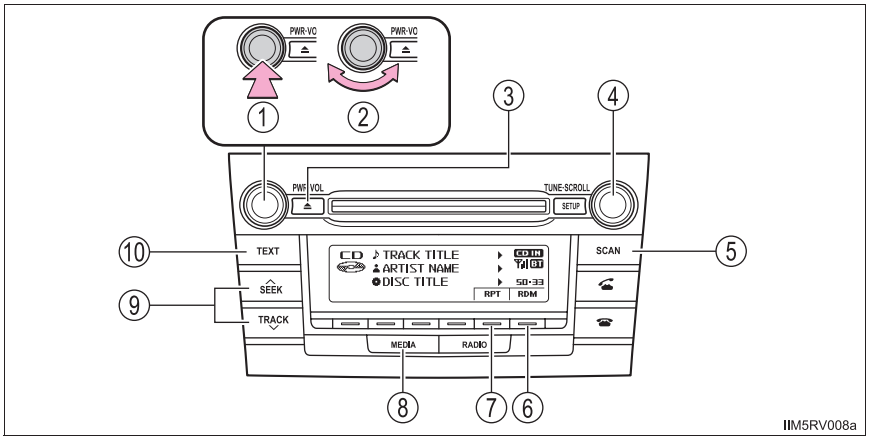
⚠ NOTE

■ **Pour éviter de l'endommager, retirez l'antenne dans les cas suivants**

- L'antenne risque de toucher le plafond du garage.
- Une protection va être placée sur le toit du véhicule.

Utilisation du lecteur de CD*

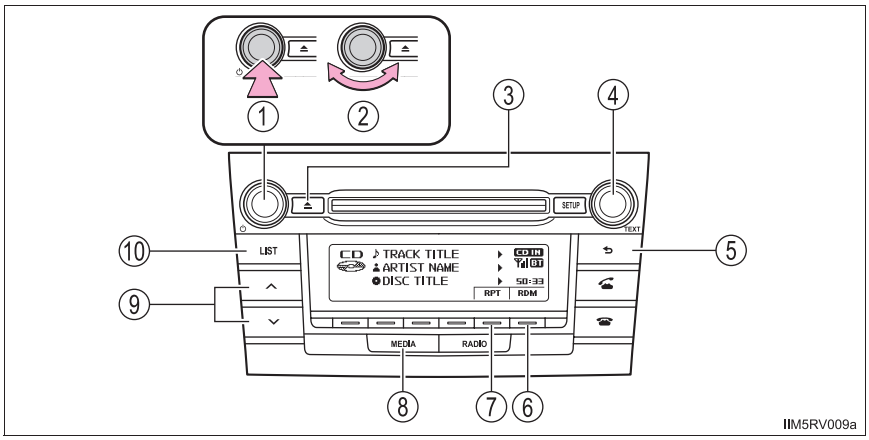
► Type A



① Alimentation
② Volume
③ Ejection du CD
④ Sélection d'une plage ou affichage de la liste de plages
⑤ Lecture après recherche
⑥ Touche de lecture aléatoire ou de retour
⑦ Répétition de la lecture
⑧ Changement de source audio/lecture
⑨ Sélection d'une plage, avance rapide ou retour rapide
⑩ Affichage d'un message texte

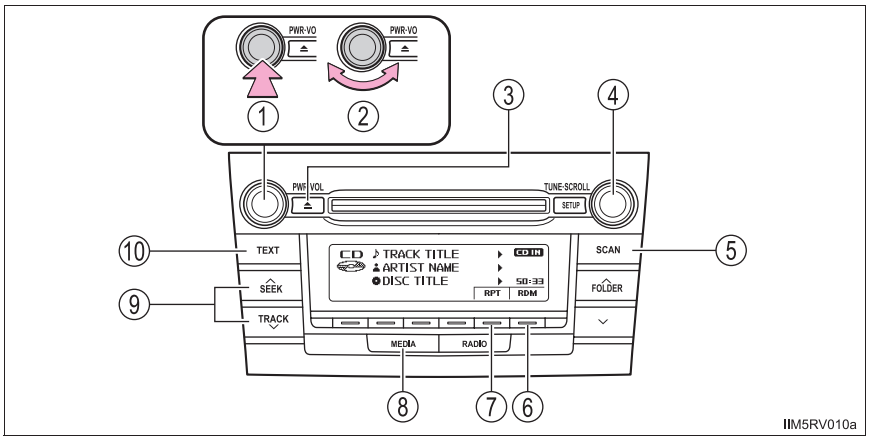
* : Si le véhicule en est équipé

▶ Type B



① Alimentation
② Volume
③ Ejection du CD
④ Sélection d'une plage ou affichage d'un message texte
⑤ Touche de retour
⑥ Lecture aléatoire
⑦ Répétition de la lecture
⑧ Changement de source audio/lecture
⑨ Sélection d'une plage, avance rapide ou retour rapide
⑩ Affichage de la liste de plages

▶ Type C



① Alimentation
② Volume
③ Ejection du CD
④ Sélection d'une plage ou affichage de la liste de plages
⑤ Lecture après recherche
⑥ Touche de lecture aléatoire ou de retour
⑦ Répétition de la lecture
⑧ Changement de source audio/lecture
⑨ Sélection d'une plage, avance rapide ou retour rapide
⑩ Affichage d'un message texte

Chargement des CD

Introduisez un CD.

Ejection des CD

Appuyez sur la touche ⏏ et retirez le CD.

Sélection d'une plage

Tournez le bouton "TUNE•SCROLL" (types A et C) ou

(type B) ou appuyez sur "∧" pour avancer ou sur "∨" pour revenir en arrière à l'aide de la touche "SEEK/TRACK" (types A et C) ou sur la touche "∧" pour avancer ou sur la touche "∨" pour revenir en arrière (type B) jusqu'à ce que le numéro de la plage souhaitée s'affiche.

Sélection d'une plage à partir d'une liste de plages

1 Appuyez sur le bouton "TUNE•SCROLL" (types A et C) ou sur la touche "LIST" (type B).

La liste de plages s'affiche alors.

2 Tournez et enfoncez le bouton (types A et C) ou

(type B) pour sélectionner une plage.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur ▭ (BACK) (types A et C) ou sur la touche "LIST" ou la touche de retour (type B).

Balayage des plages (types A et C uniquement)

1 Appuyez sur la touche "SCAN".

Les 10 premières secondes de chaque plage seront lues.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

2 Lorsque la plage souhaitée est atteinte, appuyez à nouveau sur la touche.

Avance et retour rapide des plages

Appuyez et maintenez "∨" ou "∧" sur la touche "SEEK/TRACK" (types A et C) ou "∨" ou "∧" (type B).

Lecture aléatoire

Appuyez sur ▭ (RDM).

Pour annuler, appuyez à nouveau sur ▭ (RDM).

Répétition de la lecture

Appuyez sur ▭ (RPT).

Pour annuler, appuyez une nouvelle fois sur ▭ (RPT).

Changement de l'affichage

Appuyez sur la touche "TEXT" (types A et C) ou sur

(type B) pour afficher ou masquer le titre du CD.

S'il y a du texte qui suit, ▶ s'affiche.

Enfoncez et maintenez la touche (types A et C) ou le bouton (type B) pour afficher le texte restant.

Affichage

En fonction des contenus enregistrés, les caractères risquent de ne pas être affichés correctement ou de ne pas être affichés du tout.

Messages d'erreur

"ERROR" :
Ceci indique un problème au niveau du CD ou interne au lecteur.

"CD CHECK" :
Le CD est peut-être sale, abîmé ou introduit à l'envers.

"WAIT" :
Le fonctionnement a été suspendu suite à une température élevée dans le lecteur. Attendez quelques instants, puis appuyez sur la touche "MEDIA". S'il est toujours impossible de lire le CD, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Disques pouvant être utilisés**

Les disques portant les marques indiquées ci-dessous peuvent être utilisés.
Il se peut que la lecture ne soit pas possible en fonction du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou suite à des rayures, de la saleté ou d'autres dégâts.

Il se peut que les CD avec une fonction de protection contre la copie ne soient pas lus correctement.

■ **Fonction de protection du lecteur de CD**

Pour protéger les pièces constitutives internes, la lecture est automatiquement interrompue lorsqu'un problème est détecté pendant l'utilisation du lecteur de CD.

■ **Si un CD demeure à l'intérieur du lecteur de CD ou en position d'éjection pendant une période prolongée**

Le CD risque d'être endommagé et de ne plus pouvoir être lu correctement.

■ **Produits de nettoyage pour lentille**

N'utilisez pas de produits de nettoyage pour lentille. Cela pourrait endommager le lecteur de CD.

NOTE

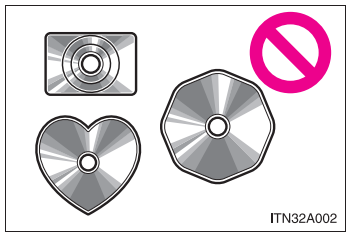
CD et adaptateurs ne pouvant pas être utilisés

N’utilisez pas les types de CD suivants.

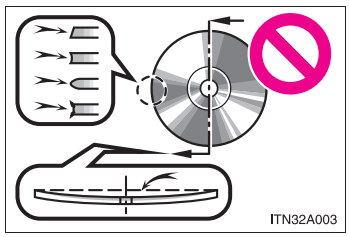
De même, n’utilisez pas d’adaptateurs de CD de 8 cm (3 in.), de disques doubles ou de disques imprimables.

Cela pourrait endommager le lecteur et/ou la fonction d’introduction/éjection des CD.

- CD dont le diamètre n’est pas de 12 cm (4,7 in.)

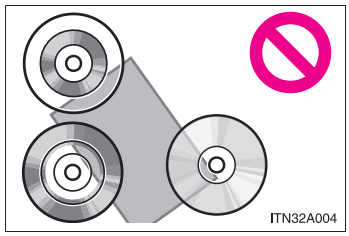


- CD de basse qualité ou déformés

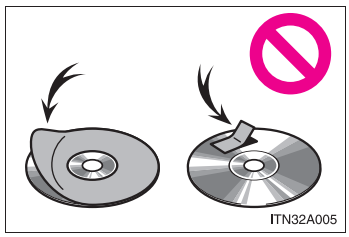


NOTE

- CD avec une zone d'enregistrement transparente ou translucide



- CD où sont fixés du ruban adhésif, des autocollants ou des étiquettes pour CD-R, ou dont l'étiquette a été enlevée



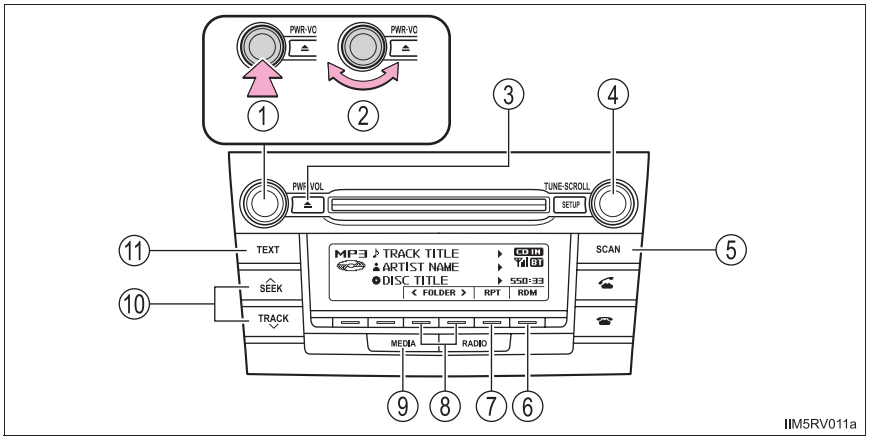
Mesures de précaution relatives au lecteur de CD

Le non-respect des précautions suivantes peut endommager gravement les CD ou le lecteur lui-même.

- N'introduisez aucun objet autre que des CD dans la fente pour CD.
- N'introduisez pas d'huile dans le lecteur de CD.
- Rangez les CD à l'abri du soleil.
- N'essayez jamais de démonter une partie du lecteur de CD.

Lecture de disques MP3 et WMA*

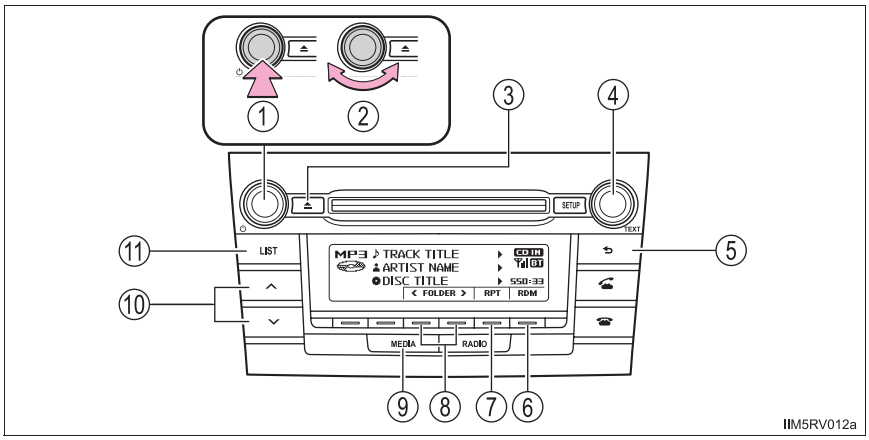
► Type A



① Alimentation
② Volume
③ Ejection du CD
④ Sélection d'un fichier ou affichage de la liste des dossiers
⑤ Lecture après recherche
⑥ Touche de lecture aléatoire ou de retour
⑦ Répétition de la lecture
⑧ Sélection d'un dossier
⑨ Changement de source audio/lecture
⑩ Sélection d'un fichier, avance rapide ou retour rapide
⑪ Affichage d'un message texte

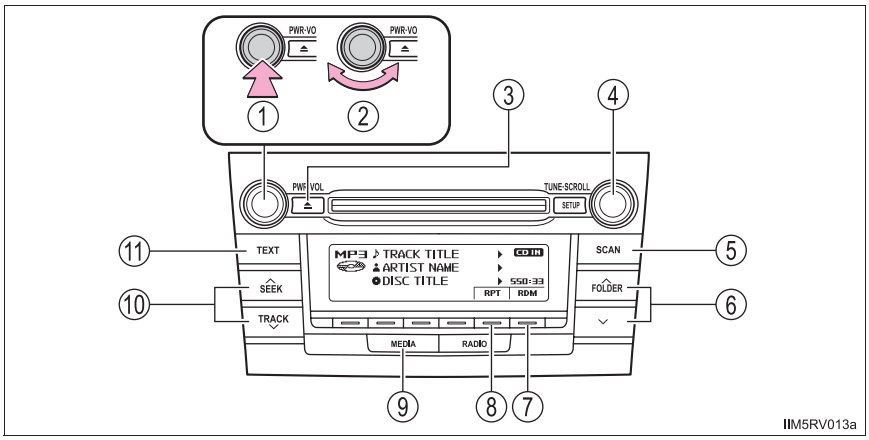
* : Si le véhicule en est équipé

▶ Type B



① Alimentation
② Volume
③ Ejection du CD
④ Sélection d'un fichier ou affichage d'un message texte
⑤ Touche de retour
⑥ Lecture aléatoire
⑦ Répétition de la lecture
⑧ Sélection d'un dossier
⑨ Changement de source audio/lecture
⑩ Sélection d'un fichier, avance rapide ou retour rapide
⑪ Affichage de la liste des dossiers

▶ Type C



① Alimentation
② Volume
③ Ejection du CD
④ Sélection d'un fichier ou affichage de la liste des dossiers
⑤ Lecture après recherche
⑥ Sélection d'un dossier
⑦ Touche de lecture aléatoire ou de retour
⑧ Répétition de la lecture
⑨ Changement de source audio/lecture
⑩ Sélection d'un fichier, avance rapide ou retour rapide
⑪ Affichage d'un message texte

Chargement et éjection de disques MP3 et WMA

→P. 406

Sélection d'un dossier

■ Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur ▭ (<FOLDER) ou ▭ (FOLDER>) (types A et B) ou sur "∧" ou "∨" sur la touche "FOLDER" (type C) pour sélectionner le dossier souhaité.

■ Sélection d'un dossier et d'un fichier dans la liste des dossiers

1 Appuyez sur le bouton "TUNE•SCROLL" (types A et C) ou sur la touche "LIST" (type B).

La liste de dossiers s'affiche.

2 Tournez et enfoncez le bouton (types A et C) ou

(type B) pour sélectionner un dossier et un fichier.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur ▭ (BACK) (types A et C) ou sur la touche de retour (type B).

■ Retour au premier dossier

Appuyez et maintenez enfoncée la touche ▭ (<FOLDER) (types A et B) ou "∨" sur la touche "FOLDER" (type C) jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Balayage d'un dossier (types A et C uniquement)

1 Appuyez sur la touche "SCAN" et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier seront lues.
Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

2 Lorsque le dossier souhaité est atteint, appuyez à nouveau sur la touche.

Sélection d'un fichier

Tournez le bouton "TUNE•SCROLL" (types A et C) ou

(type B) ou appuyez sur "∧" ou "∨" sur la touche "SEEK/TRACK" (types A et C) ou sur la touche "∧" ou "∨" (type B) pour sélectionner le fichier souhaité.

Balayage des fichiers dans un dossier (types A et C uniquement)

1 Appuyez sur la touche “SCAN”.

Les 10 premières secondes de chaque fichier seront lues.
Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

2 Lorsque le fichier souhaité est atteint, appuyez à nouveau sur la touche.

Avance et retour rapide des fichiers

Enfoncez et maintenez “∧” ou “∨” sur la touche “SEEK/TRACK” (types A et C) ou la touche “∧” ou “∨” (type B).

Lecture aléatoire

Appuyer sur ▭ (RDM) permet de changer de mode dans l’ordre suivant :
Sélection aléatoire d’un dossier→Sélection aléatoire d’un disque→Désactivé

Répétition de la lecture

Appuyer sur ▭ (RPT) permet de changer de mode dans l’ordre suivant :
Répétition du fichier→Répétition du dossier*→Désactivé

* : Disponible sauf lorsque RDM (lecture aléatoire) est sélectionné

Changement de l’affichage

Appuyez sur la touche “TEXT” (types A et C) ou sur

(type B) pour afficher ou masquer le titre de l’album.

S’il y a du texte qui suit, ▶ s’affiche.
Enfoncez et maintenez la touche (types A et C) ou le bouton (type B) pour afficher le texte restant.

■ **Affichage**

→P. 408

■ **Messages d'erreur**

"ERROR" :
Ceci indique un problème au niveau du CD ou à l'intérieur du lecteur.

"CD CHECK" :
Le CD est peut-être sale, abîmé ou introduit à l'envers.

"NO SUPPORT" :
Cela indique que le fichier MP3/WMA n'est pas compris sur le CD.

■ **Disques pouvant être utilisés**

→P. 409

■ **Fonction de protection du lecteur de CD**

→P. 409

■ **Si un CD demeure à l'intérieur du lecteur de CD ou en position d'éjection pendant une période prolongée**

→P. 409

■ **Produits de nettoyage pour lentille**

→P. 409

■ **Fichiers MP3 et WMA**

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio standard.

Les fichiers peuvent être comprimés jusqu'à environ 1/10 de leur taille d'origine grâce à la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio de Microsoft.

Ce format compresse les données audio à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe une limitation aux normes qui peuvent être utilisées pour les fichiers MP3 et WMA et les supports/formats enregistrés sous ces formats.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Taux d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3 : 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles avec VBR)
  MPEG1 LAYER3 : 32—320 (kbps)
- MPEG2 LSF LAYER3 : 8—160 (kbps)
- Modes de canal compatibles : stéréo, stéréo commune, double canal et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9
- Taux d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement avec lecture à double canal)
  Ver. 7, 8: CBR 48—192 (kbps)
  Ver. 9: CBR 48—320 (kbps)

● Supports compatibles

Les supports pouvant être utilisés pour la lecture MP3 et WMA sont les CD-R et les CD-RW.

Il se peut que, dans certains cas, la lecture ne soit pas possible, en fonction de l'état du CD-R ou CD-RW. Il se peut que la lecture ne soit pas possible ou que le son saute si le disque est rayé ou sali par des traces de doigts.

● Formats de disque compatibles

Les formats de disque suivants peuvent être utilisés.

- Formats de disque :
  CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Forme 1 et Forme 2
- Formats de fichier :
  ISO9660 Niveau 1, Niveau 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA gravés dans un format autre que ceux présentés précédemment peuvent ne pas être lus correctement et les noms de fichiers et de dossiers peuvent ne pas s'afficher correctement.

Les éléments liés aux normes et aux limites sont les suivants.

- Hiérarchie maximum des répertoires : 8 niveaux
- Longueur maximum des noms de dossier/fichier : 32 caractères
- Nombre maximum de dossiers : 192 (y compris le dossier racine)
- Nombre maximum de fichiers par disque : 255

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme fichiers MP3/WMA et pouvant être lus comme tels sont des fichiers dont l'extension est .mp3 ou .wma.

● Multisessions

Etant donné que le système audio est compatible avec les disques multisession, il est possible de lire des disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Cependant, seule la première session peut être lue.

● Tags ID3 et WMA

Des tags ID3 peuvent être ajoutés aux fichiers MP3, ce qui rend possible l'enregistrement du titre de la plage, du nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les tags ID3 Ver. 1.0, 1.1, et les tags ID3 Ver. 2.2, 2.3. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 Ver. 1.0 et 1.1.)

Des tags WMA peuvent être ajoutés aux fichiers WMA pour permettre l'enregistrement du titre de la plage et du nom de l'artiste, comme c'est le cas pour les tags ID3.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3 ou WMA est introduit, tous les fichiers du disque sont d'abord vérifiés. Lorsque la vérification des fichiers est terminée, le système commence par lire le premier fichier MP3 ou WMA. Pour rendre la vérification des fichiers plus rapide, nous vous recommandons de ne pas graver de fichiers autres que des fichiers MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.

Si les disques contiennent des données audio et des données au format MP3 ou WMA, seules les données audio seront lues.

● Extensions

Si les extensions de fichier .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers autres que des fichiers MP3 et WMA, il se peut que ces autres fichiers soient reconnus par erreur comme étant des fichiers MP3 et WMA, et lus comme tels. Cela peut provoquer de fortes interférences et endommager les haut-parleurs.

● Lecture

- Pour lire un fichier MP3 d'une qualité sonore stable, nous vous recommandons un débit binaire fixe de 128 kbps et un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas, la lecture de CD-R ou CD-RW peut ne pas être possible, en fonction des caractéristiques du disque.
- Il existe sur le marché un vaste éventail de logiciels gratuits et de logiciels d'encodage pour les fichiers MP3 et WMA. En fonction de l'encodage et du format du fichier, il se peut que le début de la lecture présente une qualité médiocre ou des bruits parasites. Dans certains cas, la lecture peut s'avérer impossible.
- Lorsque des fichiers autres que des fichiers MP3 ou WMA sont enregistrés sur un disque, le temps de reconnaissance du disque peut être long et parfois la lecture peut s'avérer impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

⚠ NOTE

■ **CD et adaptateurs qui ne peuvent pas être utilisés**

→P. 410

■ **Mesures de précaution relatives au lecteur de CD**

→P. 411

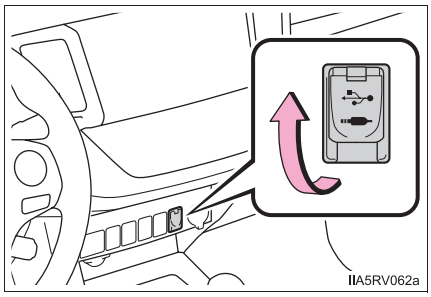
Utilisation d’un iPod*

Connecter un iPod vous permet d’écouter de la musique via les haut-parleurs du véhicule.

Connexion d’un iPod

1 Ouvrez le couvercle et branchez un iPod à l’aide d’un câble iPod.

Allumez l’iPod s’il ne l’est pas déjà.

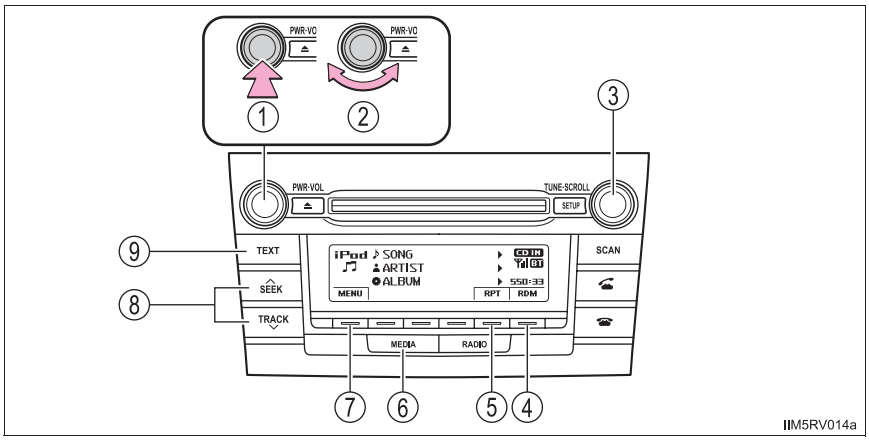


2 Appuyez à plusieurs reprises sur la touche “MEDIA” jusqu’à ce que “iPod” s’affiche.

* : Si le véhicule en est équipé

Panneau de commande

▶ Type A



① Alimentation

② Volume

③ Sélection d’un menu/morceau iPod ou affichage d’une liste de morceaux

④ Touche de lecture aléatoire ou de retour

⑤ Répétition de la lecture

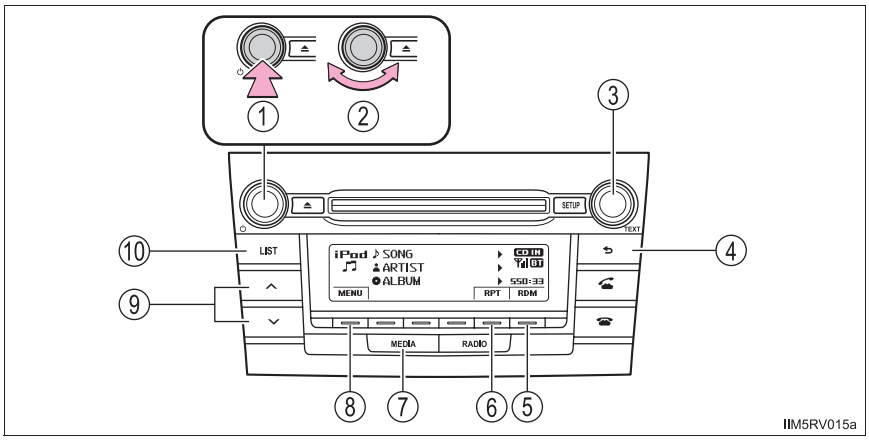
⑥ Changement de source audio/lecture

⑦ Mode de menu iPod, lecture

⑧ Sélection d’un morceau, avance rapide ou retour rapide

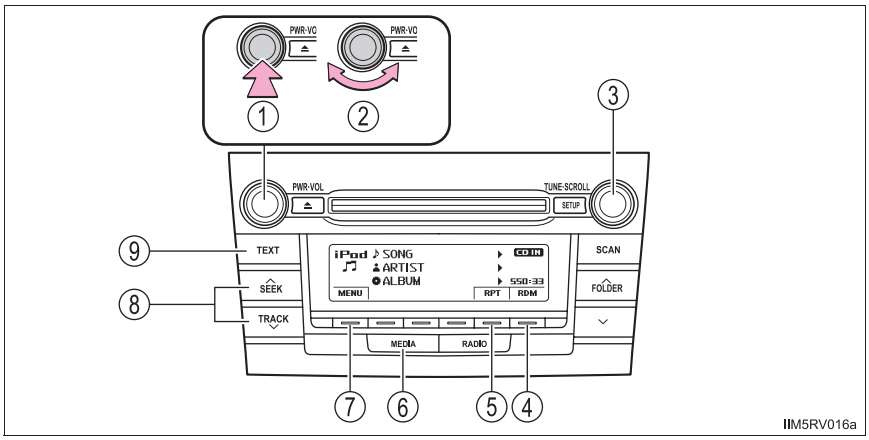
⑨ Affichage d’un message texte

▶ Type B



① Alimentation
② Volume
③ Sélection d'un menu/morceau iPod ou affichage d'un message texte
④ Touche de retour
⑤ Lecture aléatoire
⑥ Répétition de la lecture
⑦ Changement de source audio/lecture
⑧ Mode de menu iPod, lecture
⑨ Sélection d'un morceau, avance rapide ou retour rapide
⑩ Affichage de la liste des morceaux

▶ Type C



① Alimentation
② Volume
③ Sélection d’un menu/morceau iPod ou affichage d’une liste de morceaux
④ Touche de lecture aléatoire ou de retour
⑤ Répétition de la lecture
⑥ Changement de source audio/lecture
⑦ Mode de menu iPod, lecture
⑧ Sélection d’un morceau, avance rapide ou retour rapide
⑨ Affichage d’un message texte

Sélection d'un mode de lecture

1 Appuyez sur ▭ (MENU) pour sélectionner le mode de menu iPod.

2 Tourner le bouton "TUNE•SCROLL" (types A et C) ou

(type B) dans le sens des aiguilles d'une montre modifie le mode de lecture dans l'ordre suivant :

"Playlists" → "Artists" → "Albums" → "Songs" → "Podcasts" → "Genres" → "Composers" → "Audiobooks"

3 Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode de lecture souhaité.

■ **Liste de mode de lecture**

Mode de lecture	Première sélection	Deuxième sélection	Troisième sélection	Quatrième sélection
“Playlists”	Sélection de listes d’écoute	Sélection de morceaux	-	-
“Artists”	Sélection d’artistes	Sélection d’albums	Sélection de morceaux	-
“Albums”	Sélection d’albums	Sélection de morceaux	-	-
“Songs”	Sélection de morceaux	-	-	-
“Podcasts”	Sélection de podcasts	Sélection d’épisodes	-	-
“Genres”	Sélection de genres	Sélection d’artistes	Sélection d’albums	Sélection de morceaux
“Composers”	Sélection de compositeurs	Sélection d’albums	Sélection de morceaux	-
“Audiobooks”	Sélection de livres audio	Sélection de chapitre	-	-

■ **Sélection d’une liste**

1 Tournez le bouton “TUNE•SCROLL” (types A et C) ou

(type B) pour afficher la première liste de sélection.

2 Appuyez sur le bouton pour sélectionner l’élément désiré et afficher la deuxième liste de sélection.

3 Répétez la procédure pour sélectionner l’élément souhaité.

Pour revenir à la liste de sélection précédente, appuyez sur ⇦ (BACK) (types A et C) ou sur la touche de retour (type B).

Appuyez sur ⇨ (PLAY) pour lire la sélection désirée.

Sélection de morceaux

Tournez le bouton “TUNE•SCROLL” (types A et C) ou

(type B), ou appuyez sur “∧” ou “∨” sur la touche “SEEK/TRACK” (types A et C) ou sur la touche “∧” ou “∨” (type B) pour sélectionner le morceau souhaité.

Sélection d’un morceau à partir de la liste des morceaux

1 Appuyez sur le bouton “TUNE•SCROLL” (types A et C) ou sur la touche “LIST” (type B).

La liste des morceaux s’affiche alors.

2 Tournez le bouton (types A et C) ou

(type B) pour sélectionner un morceau.

3 Appuyez sur le bouton pour écouter le morceau.

Pour revenir à l’écran précédent, appuyez sur ⇦ (BACK) (types A et C) ou sur la touche de retour (type B).

Avance et rembobinage rapide des morceaux

Enfoncez et maintenez “∧” ou “∨” sur la touche “SEEK/TRACK” (types A et C) ou la touche “∧” ou “∨” (type B).

Répétition de la lecture

Appuyez sur ⇦ (RPT).

Pour annuler l’opération, appuyez à nouveau sur la touche ⇦ (RPT).

Lecture aléatoire

Appuyer sur ⇦ (RDM) permet de changer de mode dans l’ordre suivant : Plage aléatoire→Album aléatoire→Désactivé.

Changement de l’affichage

Appuyez sur la touche “TEXT” (types A et C) ou sur

(type B) pour afficher ou masquer le titre de l’album.

S’il y a du texte qui suit, ▶ s’affiche.

Enfoncez et maintenez la touche (types A et C) ou le bouton (type B) pour afficher le texte restant.

■ A propos de l’iPod

- Les mentions “Made for iPod” (fabriqué pour iPod) et “Made for iPhone” (fabriqué pour iPhone) signifient qu’un accessoire électronique a été conçu spécifiquement pour l’iPod ou l’iPhone, respectivement, et a été certifié conforme aux normes de performances d’Apple par le développeur.
- Apple n’est pas responsable du fonctionnement de cet appareil, ni de sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation. Veuillez noter que l’utilisation de cet accessoire avec l’iPod ou l’iPhone peut affecter la performance du système sans fil.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle et iPod touch sont des marques commerciales d’Apple Inc., aux Etats-Unis et dans d’autres pays.

■ Fonctions de l’iPod

- Lorsque vous branchez un iPod et que la source audio passe en mode iPod, l’iPod reprend la lecture là où elle s’est arrêtée la dernière fois que le lecteur a été utilisé.
- En fonction de l’iPod connecté au système, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles. Certains dysfonctionnements peuvent être résolus en débranchant et en rebranchant le dispositif.
- Lorsqu’il est branché sur le système, l’iPod ne peut pas être utilisé via ses propres commandes. Vous devez alors utiliser les commandes du système audio du véhicule.

■ **Problèmes de l'iPod**

Vous pourrez résoudre la plupart des problèmes rencontrés lors de l'utilisation de votre iPod en débranchant votre iPod du port iPod du véhicule et en le réinitialisant. Pour savoir comment réinitialiser votre iPod, veuillez consulter le mode d'emploi de l'iPod.

■ **Affichage**

→P. 408

■ **Messages d'erreur**

"ERROR" :
Ce message indique un problème au niveau de l'iPod ou de son branchement.

"NO SONGS" :
Ce message indique que l'iPod ne contient pas de données musicales.

"NO PLAYLISTS" :
Ce message indique que certains morceaux disponibles ne figurent pas dans une liste d'écoute sélectionnée.

"UPDATE YOUR iPod" :
Ce message indique que la version de l'iPod n'est pas compatible. Mettez à jour le logiciel de votre iPod vers la version la plus récente.

■ **Modèles compatibles**

Les appareils iPod®, iPod nano®, iPod classic®, iPod touch® et iPhone® suivants sont compatibles avec ce système.

● Convient pour

- iPod touch (4ème génération)
- iPod touch (3ème génération)
- iPod touch (2ème génération)
- iPod touch (1ère génération)
- iPod classic
- iPod avec vidéo
- iPod nano (6ème génération)
- iPod nano (5ème génération)
- iPod nano (4ème génération)
- iPod nano (3ème génération)
- iPod nano (2ème génération)
- iPod nano (1ère génération)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

En fonction des différences entre les modèles ou les versions du logiciel, etc., certains modèles peuvent être incompatibles avec ce système.

Les éléments liés aux normes et aux limites sont les suivants :

● Nombre maximum de listes par appareil : 9999

● Nombre maximum de morceaux par appareil : 65535

● Nombre maximum de morceaux par liste : 65535

⚠ ATTENTION

■ **Lors de la conduite**

Ne branchez pas l'iPod et n'en manipulez pas les commandes. Vous risqueriez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager l'iPod ou sa borne**

- Ne laissez pas d'iPod dans le véhicule. La température dans l'habitacle peut augmenter considérablement.
- N'appuyez pas sur l'iPod et n'y appliquez pas de pression inutile lorsqu'il est branché.
- N'introduisez pas de corps étrangers dans le port.

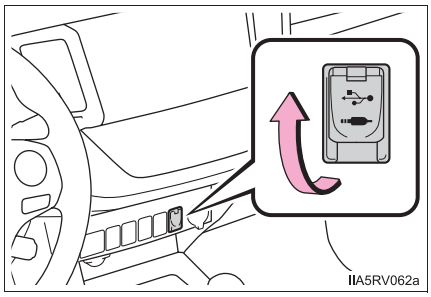
Utilisation d’une clé USB*

La connexion d’une clé USB vous permet d’écouter vos morceaux via les haut-parleurs du véhicule.

Branchement d’une clé USB

1 Ouvrez le couvercle et branchez une clé USB.

Activez la clé USB si elle ne l’est pas déjà.

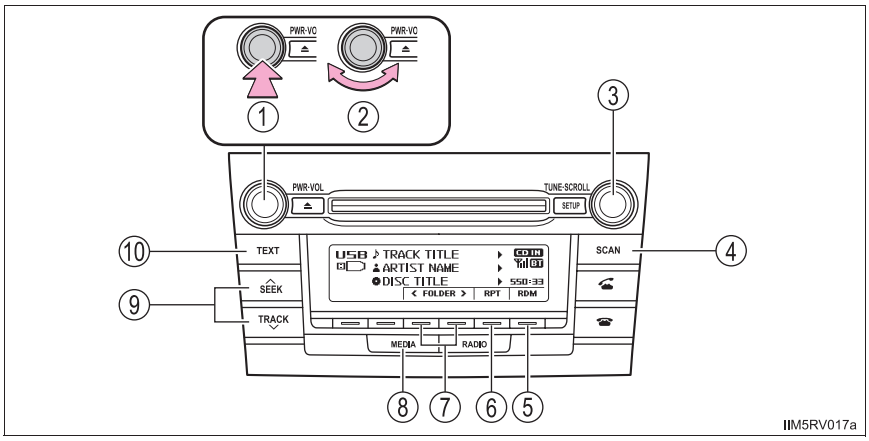


2 Appuyez à plusieurs reprises sur la touche “MEDIA” jusqu’à ce que “USB” s’affiche.

* : Si le véhicule en est équipé

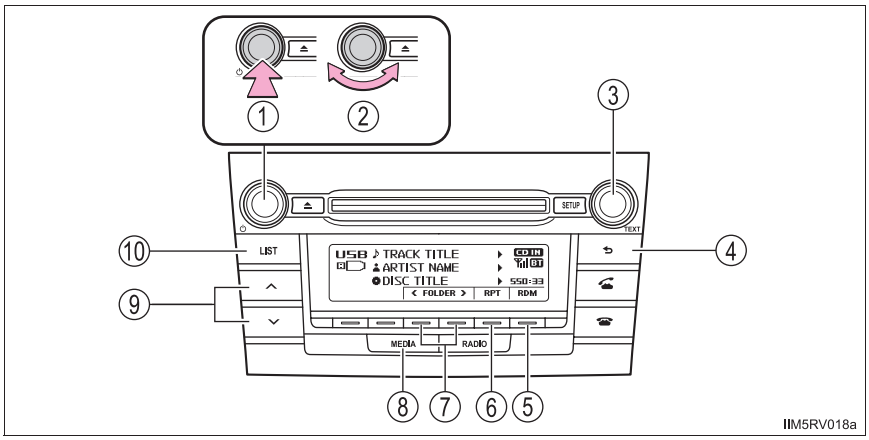
Panneau de commande

▶ Type A



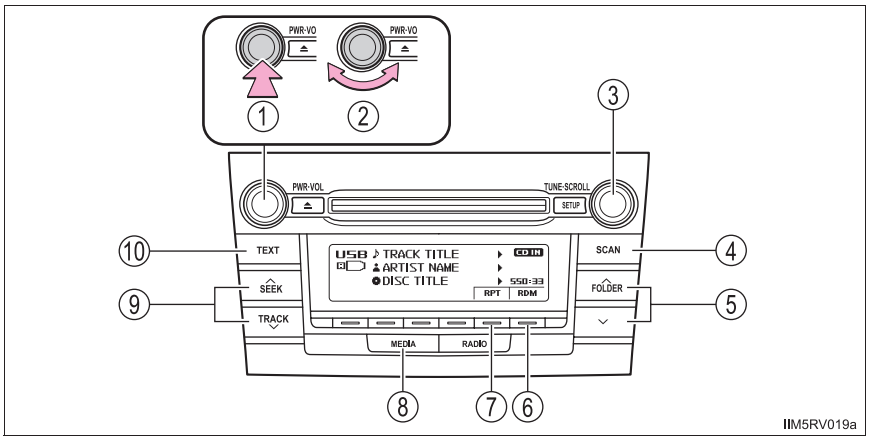
① Alimentation
② Volume
③ Sélection d’un fichier ou affichage de la liste des dossiers
④ Lecture après recherche
⑤ Touche de lecture aléatoire ou de retour
⑥ Répétition de la lecture
⑦ Sélection d’un dossier
⑧ Changement de source audio/lecture
⑨ Sélection d’un fichier, avance rapide ou retour rapide
⑩ Affichage d’un message texte

▶ Type B



① Alimentation
② Volume
③ Sélection d’un fichier ou affichage d’un message texte
④ Touche de retour
⑤ Lecture aléatoire
⑥ Répétition de la lecture
⑦ Sélection d’un dossier
⑧ Changement de source audio/lecture
⑨ Sélection d’un fichier, avance rapide ou retour rapide
⑩ Affichage de la liste des dossiers

▶ Type C



① Alimentation
② Volume
③ Sélection d’un fichier ou affichage de la liste des dossiers
④ Lecture après recherche
⑤ Sélection d’un dossier
⑥ Touche de lecture aléatoire ou de retour
⑦ Répétition de la lecture
⑧ Changement de source audio/lecture
⑨ Sélection d’un fichier, avance rapide ou retour rapide
⑩ Affichage d’un message texte

Sélection d'un dossier

■ Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur ▭ (<FOLDER) ou ▭ (FOLDER>) (types A et B) ou sur "∧" ou "∨" sur la touche "FOLDER" (type C) pour sélectionner le dossier souhaité.

■ Sélection d'un dossier et d'un fichier dans la liste des dossiers

1 Appuyez sur le bouton "TUNE•SCROLL" (types A et C) ou sur la touche "LIST" (type B).

La liste de dossiers s'affiche.

2 Tournez et enfoncez le bouton (types A et C) ou

(type B) pour sélectionner un dossier et un fichier.

Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur ▭ (BACK) (types A et C) ou sur la touche de retour (type B).

■ Retour au premier dossier

Appuyez sans relâcher sur ▭ (<FOLDER) (types A et B) ou sur "∨" sur la touche "FOLDER" (type C) jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Balayage d'un dossier (types A et C uniquement)

1 Appuyez sur la touche "SCAN" et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Les 10 premières secondes du premier fichier de chaque dossier seront lues.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

2 Lorsque le dossier souhaité est atteint, appuyez à nouveau sur la touche.

Sélection d'un fichier

Tournez le bouton "TUNE•SCROLL" (types A et C) ou

(type B) ou appuyez sur "∧" ou "∨" sur la touche "SEEK/TRACK" (types A et C) ou sur la touche "∧" ou "∨" (type B) pour sélectionner le fichier souhaité.

Balayage des fichiers dans un dossier (types A et C uniquement)

1 Appuyez sur la touche “SCAN”.

Les 10 premières secondes de chaque fichier seront lues.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

2 Lorsque le fichier souhaité est atteint, appuyez à nouveau sur la touche.

Avance et retour rapide des fichiers

Enfoncez et maintenez “∧” ou “∨” sur la touche “SEEK/TRACK” (types A et C) ou la touche “∧” ou “∨” (type B).

Lecture aléatoire

Appuyer sur ▭ (RDM) permet de changer de mode dans l’ordre suivant : Dossier aléatoire→Tous les dossiers aléatoires→Désactivé

Répétition de la lecture

Appuyer sur ▭ (RPT) permet de changer de mode dans l’ordre suivant : Répétition du fichier→Répétition du dossier*→Désactivé

* : Disponible sauf lorsque RDM (lecture aléatoire) est sélectionné

Changement de l’affichage

Appuyez sur la touche “TEXT” (types A et C) ou sur

(type B) pour afficher ou masquer le titre de l’album.

S’il y a du texte qui suit, ▶ s’affiche.

Enfoncez et maintenez la touche (types A et C) ou le bouton (type B) pour afficher le texte restant.

■ **Fonctions de la clé USB**

- En fonction de la clé USB branchée sur le système, l'appareil lui-même risque de ne plus répondre et certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles. Si l'appareil ne répond plus ou qu'une fonction n'est pas disponible en raison d'un dysfonctionnement (et non d'une spécification de système), débrancher l'appareil puis le rebrancher peut vous permettre de résoudre le problème.
- Si la clé USB n'est toujours pas utilisable après avoir été débranchée puis rebranchée, formatez la mémoire.

■ **Affichage**

→P. 408

■ **Messages d'erreur**

"ERROR" :
Ce message indique un problème au niveau de la clé USB ou de son branchement.

"NO MUSIC" :
Ce message indique que la clé USB ne contient pas de fichiers MP3/WMA.

■ **Clé USB**

- Dispositifs compatibles

  Clé USB pouvant être utilisée pour la lecture de fichiers MP3 et WMA

- Formats de dispositifs compatibles

  Les formats de dispositifs suivants peuvent être utilisés :

  • Formats de communication USB : USB2.0 FS (12 Mbps)
  • Formats de fichier : FAT12/16/32 (Windows)
  • Catégorie de correspondance : Catégorie de mémoire auxiliaire

  Les fichiers MP3 et WMA gravés dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus peuvent ne pas être lus correctement et les noms de fichiers et de dossiers peuvent ne pas s'afficher correctement.

  Les éléments liés aux normes et aux limites sont les suivants :

  • Hiérarchie maximum des répertoires : 8 niveaux
  • Nombre maximum de dossiers par appareil : 999 (y compris le dossier racine)
  • Nombre maximum de fichiers par appareil : 9999
  • Nombre maximum de fichiers par dossier : 255

● Fichiers MP3 et WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio standard.

Les fichiers peuvent être comprimés jusqu'à environ 1/10 de leur taille d'origine grâce à la compression MP3.

WMA (Windows Media Audio) est un format de compression audio de Microsoft.

Ce format compresse les données audio à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe une limitation aux normes qui peuvent être utilisées pour les fichiers MP3 et WMA et les supports/formats enregistrés sous ces formats.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Taux d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3 : 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3 : 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles avec VBR)
  MPEG1 LAYER3 : 32—320 (kbps)
- MPEG2 LSF LAYER3 : 8—160 (kbps)
- Modes de canal compatibles : stéréo, stéréo commune, double canal et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Ver. 7, 8, 9
- Taux d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement avec lecture à double canal)
  Ver. 7, 8: CBR 48—192 (kbps)
  Ver. 9: CBR 48—320 (kbps)

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme fichiers MP3/WMA et pouvant être lus comme tels sont des fichiers dont l'extension est .mp3 ou .wma.

● Tags ID3 et WMA

Des tags ID3 peuvent être ajoutés aux fichiers MP3, ce qui rend possible l'enregistrement du titre de la plage, du nom de l'artiste, etc.

Le système est compatible avec les tags ID3 Ver. 1.0, 1.1, et les tags ID3 Ver. 2.2, 2.3, 2.4. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 Ver. 1.0 et 1.1.)

Des tags WMA peuvent être ajoutés aux fichiers WMA pour permettre l'enregistrement du titre de la plage et du nom de l'artiste, comme c'est le cas pour les tags ID3.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

- Lorsqu'une clé contenant des fichiers MP3 ou WMA est branchée, tous les fichiers présents sur la clé USB sont d'abord vérifiés. Lorsque la vérification des fichiers est terminée, le système commence par lire le premier fichier MP3 ou WMA. Pour rendre la vérification des fichiers plus rapide, nous vous recommandons de ne pas enregistrer sur votre clé des fichiers autres que des fichiers MP3 ou WMA et de ne pas créer de répertoires inutiles.
- Lorsque vous branchez la clé USB et que la source audio passe en mode clé USB, la clé USB lit le premier fichier du premier dossier. Si vous débranchez et rebranchez le même appareil (et que son contenu reste le même), la clé USB reprend la lecture là où elle s'est arrêtée la dernière fois que vous l'avez utilisée.

● Extensions

Si les extensions de fichier .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers autres que des fichiers MP3 et WMA, le système ne s'y arrête pas (aucune lecture).

● Lecture

- Pour lire des fichiers MP3 avec une qualité sonore stable, nous vous recommandons un débit binaire fixe d'au moins 128 kbps et un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Il existe sur le marché un vaste éventail de logiciels gratuits et de logiciels d'encodage pour les fichiers MP3 et WMA. En fonction de l'encodage et du format du fichier, il se peut que le début de la lecture présente une qualité médiocre ou des bruits parasites. Dans certains cas, la lecture peut s'avérer impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

⚠ ATTENTION

■ Lors de la conduite

Ne branchez pas votre clé USB et ne manipulez pas les commandes. Vous risqueriez de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager une clé USB ou sa borne

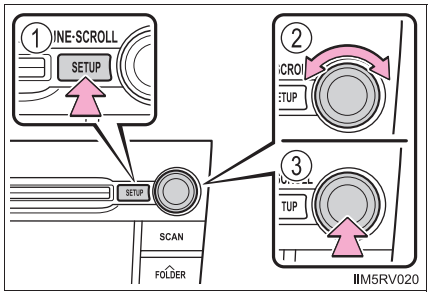
● Ne laissez pas votre clé USB dans le véhicule. La température dans l'habitacle peut augmenter considérablement.

● N'appuyez pas sur votre clé USB et n'y appliquez pas de pression inutile lorsqu'elle est branchée.

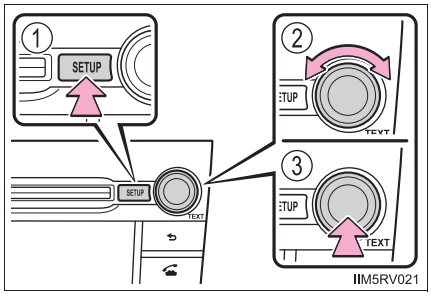
● N'introduisez pas de corps étrangers dans le port.

Utilisation optimale du système audio*

▶ Types A et C



▶ Type B



① Affiche le menu “SETUP”

② Modifie les réglages suivants

- Qualité sonore et répartition du volume
  →P. 443

  La qualité sonore et le réglage de la répartition du volume peuvent être modifiés pour produire le meilleur son.
- Egaliseur sonore automatique
  →P. 444

③ Sélection du mode

* : Si le véhicule en est équipé

Utilisation de la fonction de commande audio

■ Changement des modes de qualité sonore

1 Appuyez sur la touche “SETUP”.

2 Tournez le bouton “TUNE•SCROLL” (types A et C) ou

(type B) pour sélectionner “Sound Setting”.

3 Appuyez sur le bouton.

4 Tournez le bouton pour accéder au mode souhaité.

Vous pouvez sélectionner “BASS”, “TREBLE”, “FADER”, “BALANCE” ou “ASL”.

5 Appuyez sur le bouton.

■ Réglage de la qualité sonore

Tourner le bouton “TUNE•SCROLL” (types A et C) ou

(type B) règle le niveau.

Mode de qualité sonore	Mode affiché	Niveau	Tournez vers la gauche	Tournez vers la droite
Graves*	“BASS”	-5 à 5	Faible	Elevé
Aigus*	“TREBLE”	-5 à 5		
Répartition du volume avant/arrière	“FADER”	F7 à R7	Bascule vers l’arrière	Bascule vers l’avant
Balance gauche/ droite du volume	“BALANCE”	L7 à R7	Bascule vers la gauche	Bascule vers la droite

* : Le niveau de qualité sonore est adapté individuellement à chaque mode audio.

Appuyez sur le bouton ou sur ⇦ (BACK) (types A et C) ou bien sur la touche de retour (type B) pour revenir au menu de réglage sonore.

■ **Réglage de l'égaliseur sonore automatique (ASL)**

Lorsque ASL est sélectionné, tournez le bouton "TUNE•SCROLL" (type A et C) ou

(type B) pour modifier le niveau ASL comme suit.

Vous pouvez sélectionner "LOW", "MID", "HIGH", ou "OFF".

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonores en fonction de la vitesse du véhicule.

Appuyez sur le bouton ou sur ▭ (BACK) (types A et C) ou bien sur la touche de retour (type B) pour revenir au menu de réglage sonore.

■ **Marque déposée détenue par SRS Labs, Inc. (types A et C uniquement)**

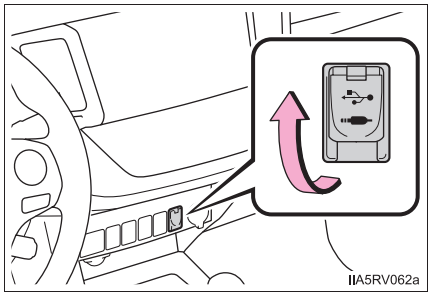
Ces systèmes audio utilisent les technologies d'amélioration du son SRS FOCUS® et SRS TruBass® qui sont des marques déposées de la société SRS Labs, Inc., pour tous les modes, sauf le mode radio AM.

- FOCUS, TruBass, SRS et les symboles sont des marques de commerce de SRS Labs, Inc.
  Les technologies FOCUS et TruBass sont intégrées sous la licence de SRS Labs, Inc.
- SRS FOCUS® ajuste l'image sonore des haut-parleurs placés de façon non optimale jusqu'à un niveau d'écoute naturel à hauteur d'oreille.
  SRS TruBass® améliore la perception des fréquences graves pour fournir une réponse aux graves profondes et riches quelle que soit la taille du haut-parleur.

Utilisation du port AUX*

Ce port peut être utilisé pour brancher un appareil audio portable et l'écouter au moyen des haut-parleurs du véhicule.

1 Ouvrez le cache et branchez l'appareil audio portable.



2 Appuyez à plusieurs reprises sur la touche "MEDIA" jusqu'à ce que "AUX" s'affiche.

■ **Utilisation d'appareils audio portables branchés sur le système audio**

Le volume peut être réglé à l'aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur l'appareil audio portable.

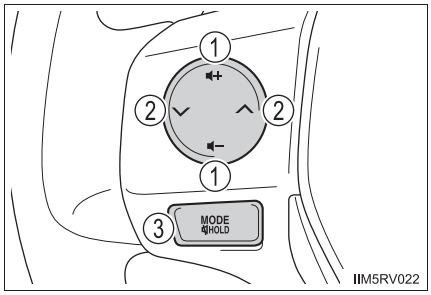
■ **Lorsqu'un appareil audio portable est branché sur la prise électrique**

Il se peut qu'il y ait du bruit pendant la lecture. Utilisez la source d'alimentation électrique de l'appareil audio portable.

* : Si le véhicule en est équipé

Utilisation des contacteurs audio au volant*

Certaines fonctions audio peuvent être commandées grâce aux contacteurs situés sur le volant.
Le fonctionnement peut varier selon le type de système audio ou de système de navigation. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel fourni avec le système audio ou le système de navigation.



① Volume

② Mode radio :
Sélectionne une station radio

Mode CD :
Sélectionne une plage et un fichier (MP3 et WMA)

Mode audio Bluetooth®
(si le véhicule en est équipé) :
Sélectionne une plage et un album

Mode iPod :
Sélectionne un morceau

Mode clé USB :
Sélectionne un fichier et un dossier

③ Lorsque l'alimentation électrique est activée, sélection d'une source audio

* : Si le véhicule en est équipé

Activation de l’alimentation électrique

Appuyez sur le contacteur “MODE” lorsque le système audio est éteint.

Changement de la source audio

Appuyez sur le contacteur “MODE” lorsque le système audio est activé. La source audio change comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche. Si un mode ne peut pas être utilisé, le système ne s’y arrête pas.

AM→FM1→FM2*→mode CD→iPod ou clé USB→
audio Bluetooth®*→AUX

* : Si le véhicule en est équipé

Réglage du volume

Appuyez sur le contacteur “+” pour augmenter le volume et sur le contacteur “-” pour diminuer le volume.

Maintenez le contacteur enfoncé pour continuer à augmenter ou diminuer le volume.

Mise en sourdine

Appuyez sur le contacteur “MODE” et maintenez-le enfoncé.

Pour annuler l’opération, appuyez à nouveau sur le contacteur et maintenez-le enfoncé.

Sélection d’une station radio

1 Appuyez sur le contacteur “MODE” pour sélectionner le mode radio.

2 Appuyez sur le contacteur “∧” ou “∨” pour choisir une station présélectionnée.

Pour balayer les stations radio à portée, appuyez sur le contacteur et maintenez-le enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d’une plage/d’un fichier ou d’un morceau

1 Appuyez sur le contacteur “MODE” pour sélectionner le mode CD, audio Bluetooth®, iPod ou clé USB.

2 Appuyez sur le contacteur “∧” ou “∨” pour sélectionner la plage/le fichier ou le morceau souhaité.

Sélection d’un album (si le véhicule en est équipé)

1 Appuyez sur le contacteur “MODE” pour sélectionner le mode audio Bluetooth®.

2 Appuyez sur le contacteur “∧” ou “∨” et maintenez-le enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d’un dossier (MP3 et WMA ou clé USB)

1 Appuyez sur le contacteur “MODE” pour sélectionner le mode CD ou clé USB.

2 Appuyez sur le contacteur “∧” ou “∨” et maintenez-le enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

⚠ ATTENTION

■ **Pour réduire le risque d’accident**

Soyez prudent lorsque vous utilisez les contacteurs audio au volant.

Système audio/téléphone Bluetooth®*

◆ Audio Bluetooth®

Le système audio Bluetooth® vous permet d'écouter de la musique d'un lecteur audio numérique portable (lecteur portable) par l'intermédiaire des haut-parleurs du véhicule, via la communication sans fil.

Ce système audio prend en charge Bluetooth®, un système de transmission des données sans fil capable de lire des morceaux de musique audio sur un lecteur portable sans fil. Si votre lecteur portable ne prend pas en charge Bluetooth®, le système audio Bluetooth® ne fonctionnera pas.

◆ Téléphone Bluetooth® (système mains libres)

Ce système prend en charge Bluetooth®, ce qui vous permet de passer ou de recevoir des appels sans utiliser de câble pour connecter un téléphone mobile au système, et sans devoir manipuler le téléphone.

■ Conditions pouvant nuire au fonctionnement

Le système audio/téléphone Bluetooth® peut ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes :

- Le lecteur portable ne prend pas en charge Bluetooth®
- Le téléphone mobile se trouve en dehors de la zone de service
- L'appareil Bluetooth® est éteint
- La batterie de l'appareil Bluetooth® est presque déchargée
- L'appareil Bluetooth® n'est pas connecté au système
- L'appareil Bluetooth® se trouve derrière le siège ou dans la boîte à gants ou dans le boîtier de console, ou des matériaux métalliques couvrent ou sont en contact avec l'appareil

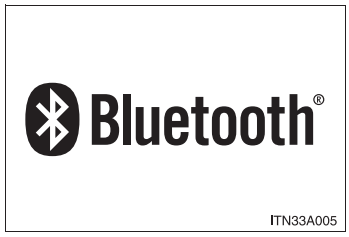
* : Si le véhicule en est équipé

■ **Lors du transfert de propriété du véhicule**

Veillez à initialiser le système afin d'éviter que l'on accède de façon inopportune à vos données personnelles. (→P. 477)

■ **A propos de Bluetooth®**

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.



■ **Modèles compatibles**

● Spécifications Bluetooth® :
Ver. 1.1 ou supérieure (recommandée : Ver. 2.1 + EDR ou supérieure)

● Selon les profils :

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Ver. 1.0 ou supérieure (recommandée : Ver. 1,2 ou supérieure)
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) Ver. 1.0 ou supérieure (recommandée : Ver. 1.3 ou supérieure)

Les lecteurs portables doivent correspondre aux spécifications ci-dessus pour pouvoir être connectés au système audio/téléphone Bluetooth®. Cependant, veuillez noter que certaines fonctions peuvent être restreintes en fonction du type de lecteur portable.

● Téléphone mobile

- HFP (Hands Free Profile) Ver. 1.0 ou supérieure (recommandée : Ver. 1.5)
- OPP (Object Push Profile) Ver. 1.1
- PBAP (Phone Book Access Profile) Ver. 1.0

Certification

Pioneer CE

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: Pioneer Corporation
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa 212-0031, JAPAN

EU Representative: Pioneer Europe NV
Haven 1087, Keetberglaan 1
9120 MELSELE, BELGIUM

The EU Directives covered by this Declaration

1999/5/EC Radio & Telecommunication Terminal Equipment Directive

The product covered by this declaration

Receiver Assy

model **DEH-8128**

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the above specified Directive by meeting following standards:
EN300328 V1.7.1, EN301489-1 V1.8.1, EN301489-17 V2.1.1,
ISO7637-2:2004, EN62479 : 2010
and EN60065:2002 + A1 : 2006 + A11 : 2008 + A2 : 2010 + A12 : 2011

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of the above specified Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer.

Technical File No: KCE11-033

The CE mark was first applied in: 2012

Done at Melsele

24/02/2012

Ivan Vlietinck

Manager Public Affairs

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087 - Keetberglaan 1 - 9120 Melsele - Belgium
Telefoon +32 (0)3 570 05 11 - Fax +32 (0)3 570 08 86 - URL http://www.pioneer.eu - BTW BE 406.999.132 - RPR Dendermonde

Panasonic Corporation
Automotive Systems Company

4261 Ikonobe-cho, Tsuzuki-ku, Yokohama City 224-8520, Japan

DECLARATION of CONFORMITY

We, **Panasonic Corporation, Automotive Systems Company** of the above address, hereby declare, at our sole responsibility that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product:	**Bluetooth module Assy**
Model/ Type Number:	**YEP0PTA184**
Directive and Standards used:	**Radio: EN300 328 V1.7.1: 2006-10**
	EMC: EN301 489-1 V1.8.1: 2008-04 **EN301 489-17 V2.1.1: 2008-04**
	LVD: EN60950-1: 2006 +Amd.11: 2009

Year of affixing CE marking: 2011

CE

Signature : Y. Nakamura

Name : Yoshio Nakamura

Position : Manager

Date : March 7, 2011

Panasonic Corporation tímto prohlašuje, že tento **YEP0PTA184** je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Undertegnede Panasonic Corporation erklærer herved, at følgende udstyr **YEP0PTA184** overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass sich das Gerät **YEP0PTA184** in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab Panasonic Corporation seadme **YEP0PTA184** vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, Panasonic Corporation, declares that this **YEP0PTA184** is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente Panasonic Corporation declara que el **YEP0PTA184** cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Panasonic Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ **YEP0PTA184** ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Par la présente Panasonic Corporation déclare que l'appareil **YEP0PTA184** est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente Panasonic Corporation dichiara che questo **YEP0PTA184** è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo Panasonic Corporation deklarē, ka **YEP0PTA184** atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo Panasonic Corporation deklaruoja, kad šis **YEP0PTA184** atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart Panasonic Corporation dat het toestel **YEP0PTA184** in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Panasonic Corporation, jiddikjara li dan **YEP0PTA184** jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, Panasonic Corporation nyilatkozom, hogy a **YEP0PTA184** megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Niniejszym Panasonic Corporation oświadcza, że **YEP0PTA184** jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Panasonic Corporation declara que este **YEP0PTA184** está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Panasonic Corporation izjavlja, da je ta **YEP0PTA184** v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Panasonic Corporation týmto vyhlasuje, že **YEP0PTA184** spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Panasonic Corporation vakuuttaa täten että **YEP0PTA184** tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar Panasonic Corporation att denna **YEP0PTA184** står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir Panasonic Corporation yfir því að **YEP0PTA184** er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Panasonic Corporation erklærer herved at utstyret **YEP0PTA184** er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovim, Panasonic Corporation, izjavljuje da ovaj **YEP0PTA184** je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

⚠ ATTENTION

■ Lors de la conduite

Ne manipulez pas le lecteur audio portable ni le téléphone mobile, et ne connectez aucun appareil au système Bluetooth®.

■ Mise en garde relative aux interférences avec des appareils électroniques

- Votre unité audio est équipée d'antennes Bluetooth®. Les personnes munies d'un pacemaker cardiaque implantable, d'un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou d'un défibrillateur automatique implantable doivent se tenir à une distance raisonnable des antennes Bluetooth®. Les ondes radio peuvent avoir des effets néfastes sur le fonctionnement de tels dispositifs.
- Avant d'utiliser des appareils Bluetooth®, les personnes munies d'un dispositif médical électrique autre qu'un pacemaker cardiaque implantable, un pacemaker de traitement par resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable doivent consulter le fabricant de ce dispositif pour s'assurer de son bon fonctionnement sous l'influence d'ondes radio. Les ondes radio peuvent avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de tels dispositifs médicaux.

⚠ NOTE

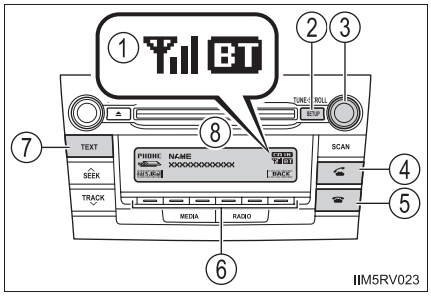
■ Lorsque vous sortez du véhicule

Ne laissez pas votre lecteur audio portable ou votre téléphone mobile dans le véhicule. La température de l'habitacle peut devenir très chaude, ce qui risque d'endommager le lecteur audio portable ou le téléphone mobile.

Utilisation du système audio/téléphone Bluetooth®*

Unité audio

▶ Type A



① Etat de la connexion Bluetooth®

Si “BT” ne s’affiche pas, le système audio/téléphone Bluetooth® ne peut pas être utilisé.

② Affiche le menu de configuration

③ Sélectionne des éléments tels qu’un menu ou un numéro

Tournez : Sélectionne un élément
Appuyez : Saisit l’élément sélectionné

④ Contacteur de décrochage

Active le système mains libres/émet un appel

⑤ Contacteur de raccrochage

Permet de désactiver le système mains libres/terminer un appel/refuser un appel

⑥ Sélection de numéros rapides

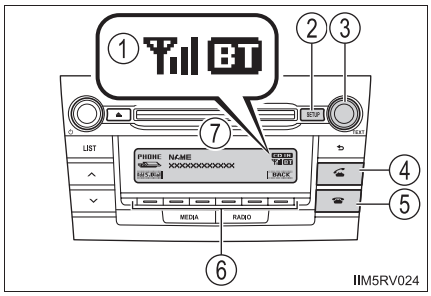
⑦ Appuyez et maintenez : Affiche des informations trop longues pour être affichées en une seule fois sur l’écran (En fonction du type de système audio Bluetooth®)

⑧ Affichage
Un message, un nom, un nombre, etc. est affiché.

Les caractères en minuscules et les caractères spéciaux ne peuvent pas s’afficher.

* : Si le véhicule en est équipé

▶ Type B



① Etat de la connexion Bluetooth®

Si “BT” ne s’affiche pas, le système audio/téléphone Bluetooth® ne peut pas être utilisé.

② Affiche le menu de configuration

③ Sélectionne des éléments tels qu’un menu ou un numéro

Tournez : Sélectionne un élément
Appuyez : Saisit l’élément sélectionné

Appuyez et maintenez : Affiche des informations trop longues pour être affichées en une seule fois sur l’écran (En fonction du type de système audio Bluetooth®)

④ Contacteur de décrochage

Active le système mains libres/émet un appel

⑤ Contacteur de raccrochage

Permet de désactiver le système mains libres/terminer un appel/refuser un appel

⑥ Sélection de numéros rapides

⑦ Affichage

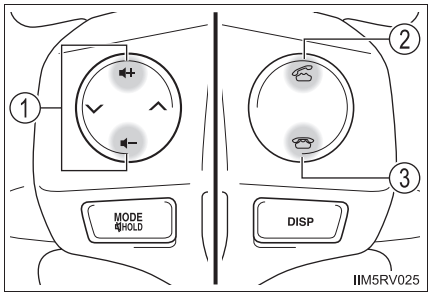
Un message, un nom, un nombre, etc. est affiché.

Les caractères en minuscules et les caractères spéciaux ne peuvent pas s’afficher.

■ **Contacteurs au volant (système audio Bluetooth®)**

→P. 446

■ **Contacteurs au volant (téléphone Bluetooth®)**

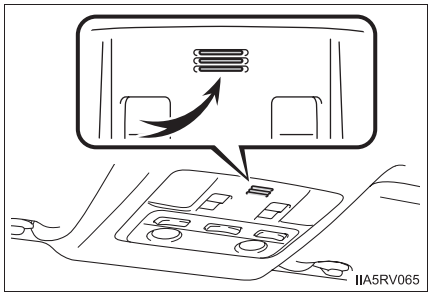


① Volume
Cette touche ne permet pas de régler le volume du guidage vocal.

② Contacteur de décrochage
Active le système mains libres/émet un appel

③ Contacteur de raccrochage
Désactive le système mains libres/termine un appel/refuse un appel

■ **Microphone**



Utilisation du système audio/téléphone Bluetooth® pour la première fois

Avant d'utiliser le système audio/téléphone Bluetooth®, il est nécessaire d'enregistrer un appareil Bluetooth® dans le système. Suivez la procédure ci-dessous pour enregistrer (apparier) un appareil :

1 Appuyez sur la touche "SETUP" et sélectionnez "Bluetooth*" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou

(type B).

2 Appuyez sur le bouton et sélectionnez "Pairing" à l'aide du bouton.
Une clé d'identification s'affiche.

3 Appareils Bluetooth® incompatibles avec SSP (Secure Simple Pairing) : Saisissez la clé d'identification dans l'appareil.
Appareils Bluetooth® compatibles SSP (Secure Simple Pairing) : Sélectionnez "Yes" pour enregistrer l'appareil. En fonction du type d'appareil, celui-ci peut s'enregistrer automatiquement.

Si un appareil Bluetooth® dispose des fonctions de téléphone mobile et lecteur audio, ces deux fonctions seront enregistrées en même temps. Lors de la suppression de l'appareil, les deux fonctions sont supprimées en même temps.

Si le contacteur de décrochage est enfoncé et le mode "PHONE" ou "TEL" est activé alors qu'aucun téléphone n'a été enregistré, l'écran d'enregistrement s'affiche automatiquement.

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Liste de menus du système audio/téléphone Bluetooth®

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Utilisation détaillée
“Bluetooth*”	“Pairing”	-	Enregistrer un appareil Bluetooth®
	“List Phone”	-	Affichage de la liste des téléphones mobiles enregistrés
	“List audio”	-	Affichage de la liste des lecteurs portables enregistrés
	“Passkey”	-	Modification de la clé d’identification
	“BT power”	-	Activation ou désactivation de la connexion automatique de l’appareil
	“Bluetooth* info”	“Device name” “Device address”	Affichage de l’état de l’appareil
	“Display setting”	-	Activation ou désactivation de l’écran de confirmation de connexion automatique
	“Initialize”	-	Initialisation des paramètres

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

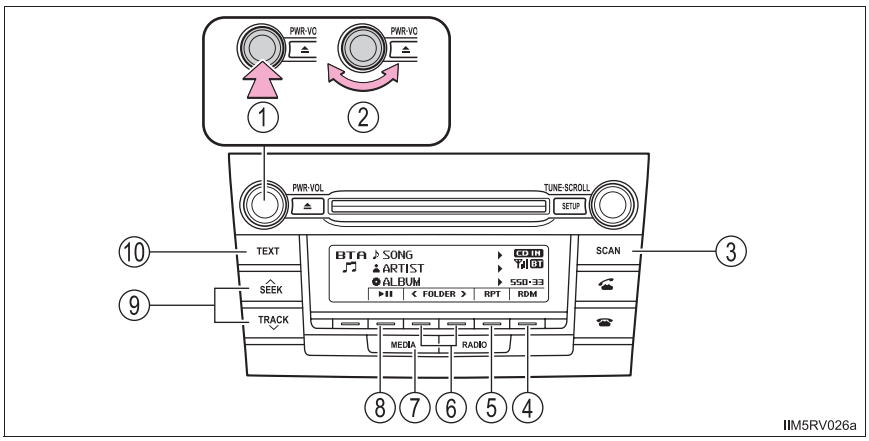
Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Utilisation détaillée
“PHONE” ou “TEL”	“Phonebook”	“Add contacts”	Ajout d’un nouveau numéro
		“Add SD”	Enregistrement d’une numérotation rapide
		“Delete call history”	Suppression d’un numéro enregistré dans la mémoire de journal d’appels
		“Delete contacts”	Suppression d’un numéro enregistré dans le répertoire
		“Delete other PB”	Suppression des données du répertoire
	“HF sound setting”	“Call volume”	Réglage du volume d’appel
		“Ringtone volume”	Réglage du volume de la sonnerie
		“Ringtone”	Configuration de la sonnerie
	“Transfer histories”	-	Transfert des journaux d’appels

■ **Fonctions du système audio/téléphone Bluetooth®**

En fonction de l’appareil Bluetooth®, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

Activation d'un lecteur portable compatible Bluetooth®*

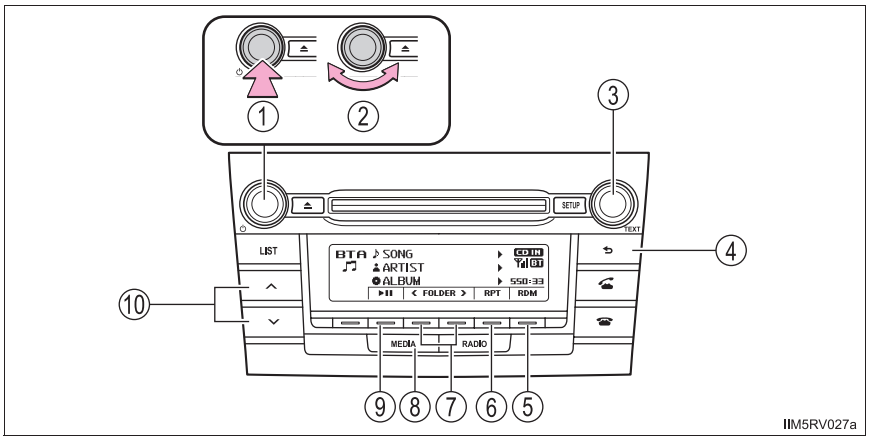
► Type A



① Alimentation
② Volume
③ Lecture après recherche
④ Touche de lecture aléatoire ou de retour
⑤ Répétition de la lecture
⑥ Sélection d'un album
⑦ Changement de source audio/lecture
⑧ Lecture/pause
⑨ Sélection d'une plage, avance rapide ou retour rapide
⑩ Affichage d'un message texte

* : Si le véhicule en est équipé

▶ Type B



① Alimentation
② Volume
③ Affichage d'un message texte
④ Touche de retour
⑤ Lecture aléatoire
⑥ Répétition de la lecture
⑦ Sélection d'un album
⑧ Changement de source audio/lecture
⑨ Lecture/pause
⑩ Sélection d'une plage, avance rapide ou retour rapide

Sélection d'un album

Appuyez sur ▭ (<FOLDER) ou ▭ (FOLDER>) pour sélectionner l'album souhaité.

Sélection d'un album (type A uniquement)

1 Appuyez sur la touche "SCAN" et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

Les 10 premières secondes de la première plage de chaque album seront lues.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

2 Lorsque l'album souhaité est atteint, appuyez à nouveau sur la touche.

Sélection d'une plage

Appuyez sur "∧" ou "∨" sur la touche "SEEK/TRACK" (type A) ou sur "∧" ou "∨" (type B) pour sélectionner la plage souhaitée.

Balayage des plages d'un album (type A uniquement)

1 Appuyez sur la touche "SCAN".

Les 10 premières secondes de chaque plage seront lues.

Pour annuler, appuyez à nouveau sur la touche.

2 Lorsque la plage souhaitée est atteinte, appuyez à nouveau sur la touche.

Avance et retour rapide des plages

Appuyez et maintenez enfoncé "∧" ou "∨" sur la touche "SEEK/TRACK" (type A) ou "∧" ou "∨" (type B).

Répétition de la lecture

Appuyer sur ▭ (RPT) permet de changer de mode dans l'ordre suivant : Répétition de la plage→Répétition de l'album→Désactivé.

Lecture aléatoire

Appuyer sur ▭ (RDM) permet de changer de mode dans l'ordre suivant : Sélection aléatoire d'un album→Sélection aléatoire de toutes les plages→Désactivé.

Lecture et mise en pause de plages

Appuyez sur ▭ (▶II).

Changement de l’affichage

Appuyez sur la touche “TEXT” (types A) ou sur

(type B) pour afficher ou masquer le titre de l’album.

S’il y a du texte qui suit, ▸ s’affiche.

Enfoncez et maintenez la touche (type A) ou le bouton (type B) pour afficher le texte restant.

■ **Fonctions du système audio Bluetooth®**

En fonction du lecteur portable connecté au système, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

■ **Affichage**

→P. 408

Emission d’un appel téléphonique*

Pour passer en mode “PHONE” ou “TEL”, appuyez sur le contacteur de décrochage.

■ **Emission d’un appel téléphonique**

- Composition par saisie du nom
- Numérotation rapide
- Composition par saisie du numéro
- Composition à partir des mémoires de journaux d’appels

■ **Réception d’un appel téléphonique**

- Réponse à un appel téléphonique
- Refus d’un appel téléphonique

■ **Opérations pendant un appel**

- Transfert d’un appel
- Mise en sourdine de votre voix
- Saisie de chiffres
- Réglage du volume d’appel

■ **Réglage du volume de la sonnerie lors de la réception d’un appel**

* : Si le véhicule en est équipé

Composition par sélection du nom

1 Sélectionnez “Phonebook” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou (type B).

2 Sélectionnez le nom souhaité à l’aide du bouton et appuyez sur le contacteur de décrochage.

Lorsque le nom souhaité est sélectionné, il peut être enregistré comme numérotation rapide en appuyant sur ▭ (Add S. Dial) et sur l’une des touches de numérotation rapide (de ▭ [1] à ▭ [5]).

Appuyez sur ▭ (A-Z) pour afficher les noms enregistrés dans l’ordre alphabétique de leur initiale.

Numérotation rapide

1 Sélectionnez “Speed dials” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou (type B).

2 Appuyez sur la touche de présélection souhaitée (de ▭ [1] à ▭ [5]) et appuyez sur le contacteur de décrochage.

Pour supprimer une numérotation rapide enregistrée, appuyez sur ▭ (DELETE) et sur ▭ (YES) après avoir sélectionné la touche de présélection souhaitée (de ▭ [1] à ▭ [5]).

Composition par saisie du numéro

1 Sélectionnez “Dial by number” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou de

(type B).

2 Entrez le numéro de téléphone et appuyez sur le contacteur de décrochage.

Composition à partir des mémoires de journaux d’appels

1 Sélectionnez “All calls”, “Missed calls”, “Incoming calls” ou “Outgoing calls” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou

(type B).

2 Sélectionnez le numéro souhaité à l’aide du bouton et appuyez sur le contacteur de décrochage.

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes :

- Enregistrement d’un numéro en tant que numérotation rapide

  Appuyez sur (Add S. Dial) et appuyez sur la touche de présélection souhaitée (de [1] à [5]).

- Suppression du numéro sélectionné

  Appuyez sur (DELETE), puis sur (YES).

Lors de la réception d'un appel téléphonique

■ **Réponse à un appel téléphonique**

Appuyez sur le contacteur de décrochage.

■ **Refus d'un appel téléphonique**

Appuyez sur le contacteur de raccrochage.

■ **Réception d'un appel lorsque vous êtes en ligne**

Appuyez sur le contacteur de décrochage.

Appuyez à nouveau sur le contacteur de décrochage pour revenir à l'appel précédent.

Opérations pendant un appel

■ **Transfert d'un appel**

Vous pouvez transférer un appel entre le téléphone mobile et le système tout en composant un numéro, en recevant un appel ou pendant un appel. Utilisez l'une des méthodes suivantes :

a. Utilisez le téléphone mobile.

Reportez-vous au manuel qui accompagne le téléphone mobile pour connaître son fonctionnement.

b. Appuyez sur la touche ▭ (PHONE).*

* : Cette opération ne peut s'effectuer que lors d'un transfert d'appel du téléphone mobile vers le système pendant un appel.

■ **Mise en sourdine de votre voix**

Appuyez sur ▭ (MUTE).

■ **Saisie de chiffres**

Appuyez sur ▭ (0-9) et utilisez le bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou

(type B) pour saisir les chiffres souhaités.

- Pour envoyer les chiffres saisis, appuyez sur ▭ (SEND).
- Une fois l'opération terminée, appuyez sur ▭ (EXIT) pour revenir à l'écran précédent.

■ **Réglage du volume d'appel**

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton "PWR•VOL" (type A) ou (type B) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton "PWR•VOL" (type A) ou (type B) dans le sens des aiguilles d'une montre.

Réglage du volume de la sonnerie lors de la réception d'un appel

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton "PWR•VOL" (type A) ou (type B) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton "PWR•VOL" (type A) ou (type B) dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ **Lors d'une conversation téléphonique**

- Ne parlez pas en même temps que votre correspondant.
- Maintenez le volume de la voix de votre interlocuteur à un niveau bas. Sinon, l'écho de la voix augmentera.

■ **Réglage automatique du volume**

Lorsque vous roulez à une vitesse égale ou supérieure à 80 km/h (50 mph), le volume augmente automatiquement. Le volume revient au réglage de volume précédent lorsque la vitesse descend à 70 km/h (43 mph) ou en dessous.

■ **Fonctions du système d'appel téléphonique**

En fonction du téléphone mobile, certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles.

■ **Situations dans lesquelles le système risque de ne pas reconnaître votre voix**

- Lorsque vous roulez sur une route en mauvais état
- Lorsque vous roulez à grande vitesse
- Lorsque de l'air est soufflé par les registres en direction du micro
- Lorsque le ventilateur de climatisation émet beaucoup de bruit

Utilisation du menu “SETUP” (menu “Bluetooth*”)*

Enregistrer un appareil Bluetooth® dans le système permet au système de fonctionner. Les fonctions suivantes peuvent être utilisées pour les appareils enregistrés :

Fonctions et procédures de fonctionnement

1 Appuyez sur la touche “SETUP” et sélectionnez “Bluetooth*” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou

(type B).

2 Appuyez sur le bouton et sélectionnez l’une des fonctions suivantes à l’aide du bouton.

- Enregistrement d’un appareil Bluetooth®
  “Pairing”
- Liste des téléphones mobiles enregistrés
  “List phone”
- Liste des lecteurs portables enregistrés
  “List audio”
- Modification de clé d’identification
  “Passkey”
- Activation ou désactivation de la connexion automatique de l’appareil
  “BT power”
- Affichage de l’état de l’appareil
  “Bluetooth* info”
- Activation ou désactivation de l’écran de confirmation de connexion automatique
  “Display setting”
- Initialisation
  “Initialize”

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

* : Si le véhicule en est équipé

Enregistrement d'un appareil Bluetooth®

Sélectionnez "Pairing" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou (type B).

- Si un appareil Bluetooth® n'est pas actuellement connecté
  Effectuez la procédure pour enregistrer un appareil Bluetooth® à partir de l'étape 3. (→P. 459)
- Si un autre appareil Bluetooth® est actuellement connecté
  L'appareil Bluetooth® doit être déconnecté.
  Après la déconnexion, exécutez la procédure d'enregistrement d'un appareil Bluetooth® à partir de l'étape 2. (→P. 459)
- Si la liste des appareils est pleine
  Sélectionnez l'appareil Bluetooth® à supprimer à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou (type B) et appuyez sur ▭ (YES).

Affichage de la liste des téléphones mobiles enregistrés

Sélectionnez “List phone” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou

(type B). La liste des téléphones mobiles enregistrés s’affiche.

- Connexion du téléphone mobile enregistré au système audio

  1 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à connecter à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou

(type B).

  2 Sélectionnez “Select” à l’aide du bouton.

- Suppression d’un téléphone mobile enregistré

  1 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à supprimer à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou

(type B).

  2 Sélectionnez “Delete” à l’aide du bouton.

  3 Appuyez sur ▭ (YES).

- Déconnexion du téléphone mobile enregistré du système audio

  1 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à déconnecter à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou

(type B).

  2 Sélectionnez “Disconnect” à l’aide du bouton.

  3 Appuyez sur ▭ (YES).

Affichage de la liste des lecteurs portables enregistrés

Sélectionnez “List audio” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou (type B). La liste des lecteurs portables enregistrés s’affiche.

- Connexion du lecteur portable enregistré au système audio

1. Sélectionnez le nom du lecteur portable à connecter à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou (type B).
2. Sélectionnez “Select” à l’aide du bouton.

- Suppression du lecteur portable enregistré

1. Sélectionnez le nom du lecteur portable à supprimer à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou (type B).
2. Sélectionnez “Delete” à l’aide du bouton.
3. Appuyez sur ▭ (YES).

- Déconnexion du lecteur portable enregistré du système audio

1. Sélectionnez le nom du lecteur portable à déconnecter à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou (type B).
2. Sélectionnez “Disconnect” à l’aide du bouton.
3. Appuyez sur ▭ (YES).

- Sélection de la méthode de connexion

1. Sélectionnez le nom du lecteur portable souhaité à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou (type B).
2. Sélectionnez “Connection Method” à l’aide du bouton.
3. Sélectionnez “From vehicle” ou “From audio” à l’aide du bouton.

Modification de la clé d'identification

1 Sélectionnez “Passkey” à l'aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou (type B).

2 Sélectionnez une clé d'identification de 4 à 8 chiffres à l'aide du bouton.

Saisissez 1 chiffre à la fois pour entrer le numéro.

3 Dès que le numéro à enregistrer comme clé d'identification a été entré, appuyez à nouveau sur ⏎ (ENTER).

Si la clé d'identification à enregistrer comporte 8 chiffres, il est inutile d'appuyer de nouveau sur ⏎ (ENTER).

Activation ou désactivation de la connexion automatique de l'appareil

Si “BT power” est activé, l'appareil enregistré est automatiquement connecté lorsque le contacteur du moteur est positionné sur “ACC” (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou sur le mode ACCESSORY (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

1 Sélectionnez “BT Power” à l'aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou (type B).

2 Sélectionnez “ON” ou “OFF” à l'aide du bouton.

Affichage de l'état de l'appareil

Sélectionnez "Bluetooth* info" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou

(type B).

- Affichage du nom de l'appareil

  Sélectionnez "Device name" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou

(type B).

- Affichage de l'adresse de l'appareil

  Sélectionnez "Device address" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou

(type B).

* : Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Activation ou désactivation de l'écran de confirmation de connexion automatique

Si "Display setting" est activé, l'état de connexion du lecteur portable s'affiche lorsque le contacteur du moteur est mis en position "ACC" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou sur le mode ACCESSORY (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

1 Sélectionnez "Display setting" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou

(type B).

2 Sélectionnez "ON" ou "OFF" à l'aide du bouton.

Initialisation

Sélectionnez “Initialize” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou (type B).

- Initialisation des réglages du son

  Sélectionnez “Sound setting” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou (type B) et appuyez sur ▭ (YES).

  Pour plus de détails concernant les réglages du son : →P. 478

- Initialisation des informations relatives à l’appareil

  Sélectionnez “Car device Info” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou (type B) et appuyez sur ▭ (YES).

  La connexion automatique d’un appareil portable, l’écran de confirmation de la connexion automatique et la clé d’identification seront initialisés.

- Initialisation de tous les paramètres

  Sélectionnez “All initialize” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou (type B) et appuyez sur ▭ (YES).

■ **Nombre d’appareils Bluetooth® pouvant être enregistrés**

Jusqu’à 5 appareils Bluetooth® peuvent être enregistrés dans le système.

■ **Fonctions du système audio/téléphone Bluetooth®**

Certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles pendant la conduite.

Utilisation du menu “SETUP” (menu “PHONE” ou “TEL”)*

Fonctions et procédures de fonctionnement

Pour accéder au menu de chaque fonction, appuyez sur la touche “SETUP” et suivez les étapes données ci-dessous à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL”

(type A) ou

(type B) :

- Ajout d’un nouveau numéro de téléphone
  1. “PHONE” ou “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Add contacts”
- Réglage des numérotations rapides
  1. “PHONE” ou “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Add SD”
- Suppression des mémoires de journaux d’appels
  1. “PHONE” ou “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete call History”
- Suppression d’un numéro de téléphone enregistré
  1. “PHONE” ou “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete contacts”
- Suppression d’un autre répertoire de téléphone mobile
  1. “PHONE” ou “TEL” → 2. “Phonebook” → 3. “Delete other PB”
- Réglage du volume d’appel
  1. “PHONE” ou “TEL” → 2. “HF sound setting” → 3. “Call volume”
- Réglage du volume de la sonnerie
  1. “PHONE” ou “TEL” → 2. “HF sound setting” → 3. “Ringtone volume”
- Réglage de la sonnerie
  1. “PHONE” ou “TEL” → 2. “HF sound setting” → 3. “Ringtone”
- Transfert des mémoires de journaux d’appels
  1. “PHONE” ou “TEL” → 2. “Transfer histories”

* : Si le véhicule en est équipé

Ajout d'un nouveau numéro de téléphone

Sélectionnez "Add contacts" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou

(type B).

- Transfert de tous les contacts du téléphone mobile

  Sélectionnez "Overwrite all" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou

(type B) et appuyez sur ▭ (YES).

- Transfert d'un contact du téléphone mobile

  Sélectionnez "Add one contact" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou

(type B) et appuyez sur ▭ (YES).

Réglage de la numérotation rapide

1 Sélectionnez "Add SD" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou

(type B).

2 Sélectionnez les données souhaitées à l'aide du bouton.

3 Appuyez sur la touche de présélection souhaitée (de ▭ [1] à ▭ [5]).

Pour plus de détails concernant le réglage de la numérotation rapide depuis la mémoire de journal d'appels : →P. 468

Pour plus de détails concernant la suppression de la numérotation rapide : →P. 467

Suppression des mémoires de journaux d'appels

Sélectionnez "Delete call history" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou

(type B).

- Suppression de la mémoire de journal d'appels émis

  1 Sélectionnez "Outgoing calls" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou

(type B).

  2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur ▭ (YES).

  Pour supprimer toutes les données de la mémoire de journal d'appels émis, appuyez sur ▭ (ALL), puis sur ▭ (YES).

- Suppression de la mémoire de journal d'appels reçus

  1 Sélectionnez "Incoming calls" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou

(type B).

  2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur ▭ (YES).

  Pour supprimer toutes les données de la mémoire de journal d'appels reçus, appuyez sur ▭ (ALL), puis sur ▭ (YES).

● Suppression de la mémoire de journal d'appels manqués

1 Sélectionnez "Missed calls" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou (type B).

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur ▭ (YES).

Pour supprimer toutes les données de la mémoire de journal d'appels manqués, appuyez sur ▭ (ALL), puis sur ▭ (YES).

● Suppression d'un numéro de toutes les mémoires de journaux d'appels (appels émis, appels reçus et appels manqués)

1 Sélectionnez "All calls" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou (type B).

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur ▭ (YES).

Pour supprimer toutes les données de tous les journaux d'appels, appuyez sur ▭ (ALL), puis sur ▭ (YES).

Suppression d'un numéro de téléphone enregistré

1 Sélectionnez "Delete contacts" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou

(type B).

2 Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur ▭ (YES).

Pour supprimer tous les numéros de téléphone enregistrés, appuyez sur ▭ (ALL), puis sur ▭ (YES).

Appuyez sur ▭ (A-Z) pour afficher les noms enregistrés dans l'ordre alphabétique de leur initiale.

Suppression d'un autre répertoire de téléphone mobile

1 Sélectionnez "Delete other PB" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou

(type B).

2 Sélectionnez le répertoire souhaité à l'aide du bouton et appuyez sur ▭ (YES).

Réglage du volume d'appel

1 Sélectionnez "Call volume" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou

(type B).

2 Modifiez le volume d'appel.

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour régler le volume, appuyez sur ⇦ (BACK) (type A) ou sur la touche de retour (type B).

Réglage du volume de la sonnerie

1 Sélectionnez "Ringtone volume" à l'aide du bouton "TUNE•SCROLL" (type A) ou

(type B).

2 Modifiez le volume de la sonnerie.

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour régler le volume, appuyez sur ⇦ (BACK) (type A) ou sur la touche de retour (type B).

Réglage de la sonnerie

1 Sélectionnez “Ringtone” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou (type B).

2 A l’aide du bouton, sélectionnez une sonnerie (1 à 3). Pour régler la sonnerie sélectionnée, appuyez sur ⇦ (BACK) (type A) ou sur la touche de retour (type B).

Transfert des mémoires de journaux d’appels

Sélectionnez “Transfer histories” à l’aide du bouton “TUNE•SCROLL” (type A) ou (type B) et appuyez sur ⇦ (YES).

■ **Numéro de téléphone**

Vous pouvez enregistrer jusqu’à 1000 noms.

■ **Mémoire de journal d’appels**

Vous pouvez enregistrer jusqu’à 10 numéros dans chacune des mémoires de journaux d’appels émis, reçus et manqués.

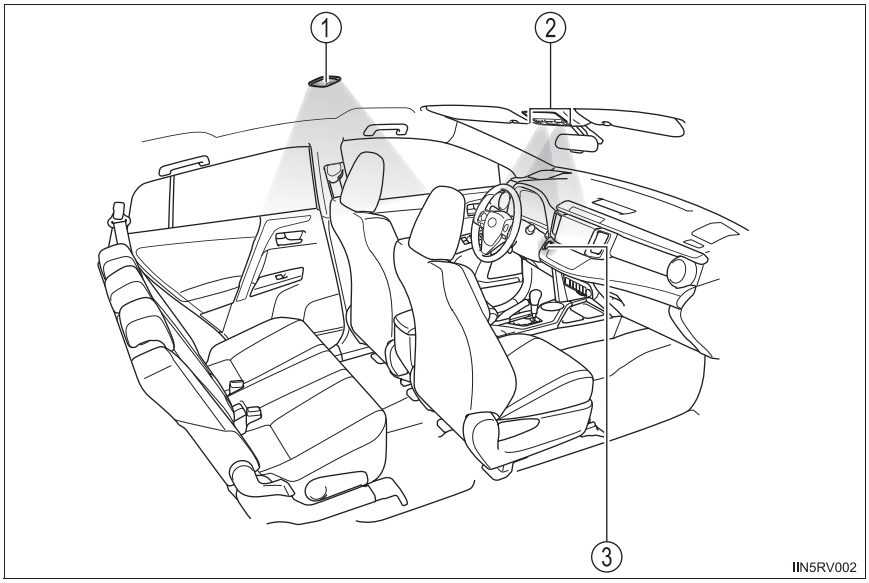
■ **Limitation du nombre de chiffres**

Pour pouvoir être enregistré, un numéro ne doit pas comporter plus de 24 chiffres.

■ **Fonctions du système de téléphone Bluetooth®**

Certaines fonctions peuvent ne pas être disponibles pendant la conduite.

Liste des éclairages intérieurs



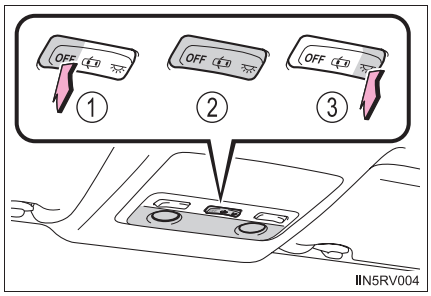
① Eclairages intérieurs (→P. 486)

② Eclairages intérieurs/personnels (→P. 486)

③ Eclairage du contacteur du moteur (si le véhicule en est équipé)

Eclairages intérieurs

Avant



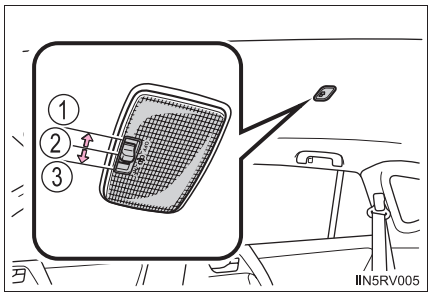
① Eteint

② Position de porte

Les éclairages intérieurs s'allument lorsqu'une porte est ouverte. Ils s'éteignent lorsque les portes sont fermées.

③ Allumé

Arrière



① Eteint

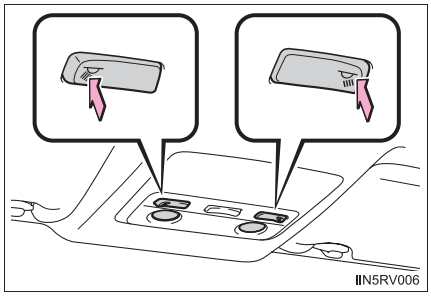
② Position de porte

L'éclairage intérieur s'allume lorsqu'une porte est ouverte. Il s'éteint lorsque les portes sont fermées.

③ Allumé

Eclairages personnels

Active/désactive l'éclairage



■ **Système d'éclairage à l'ouverture**

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les éclairages s'allument/s'éteignent automatiquement en fonction de la position du contacteur du moteur, du verrouillage/déverrouillage des portes et de l'ouverture/fermeture des portes.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Les éclairages s'allument/s'éteignent automatiquement en fonction du mode du contacteur du moteur, de la présence de la clé électronique, du verrouillage/déverrouillage des portes et de l'ouverture/la fermeture des portes.

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

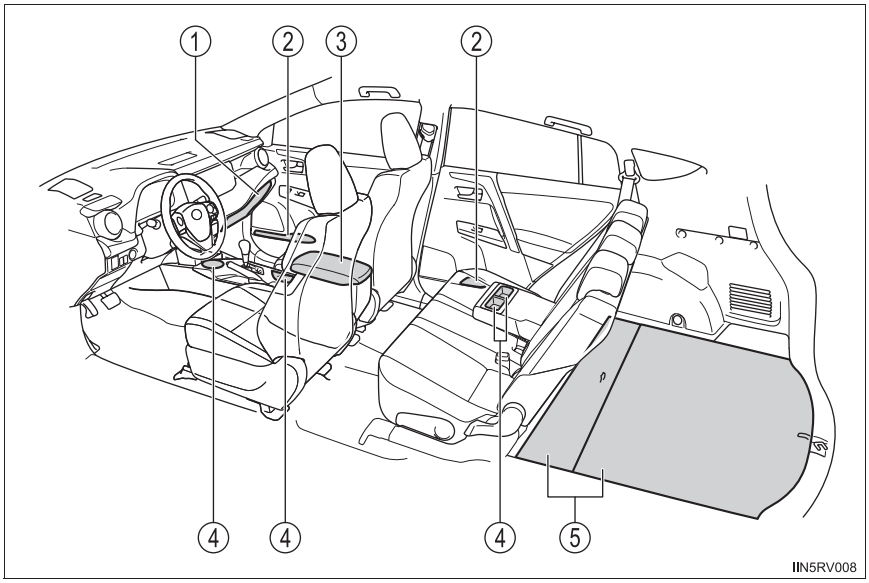
Si les éclairages suivants restent allumés lorsque la porte n'est pas complètement fermée et que le contacteur principal d'éclairage intérieur est en position de porte, les éclairages s'éteindront automatiquement au bout de 20 minutes :

- Eclairage intérieur
- Eclairage du contacteur du moteur (si le véhicule en est équipé)

■ **Personnalisation**

Les réglages (par ex. le temps qui s'écoule avant l'extinction des éclairages) peuvent être modifiés.
(Fonctions personnalisables : →P. 736)

Liste des dispositifs de rangement



① Boîte à gants (→P. 489)
② Porte-bouteilles (→P. 492)
③ Boîtier de console (→P. 490)
④ Porte-gobelets (→P. 491)
⑤ Espaces de rangement (→P. 494)

⚠ ATTENTION

■ **Objets qui ne devraient pas être laissés dans les espaces de rangement**

Ne laissez pas de lunettes, briquets ou vaporisateurs dans les espaces de rangement car cela risque d'entraîner les situations suivantes si la température de l'habitacle augmente :

- Les lunettes risquent d'être déformées par la chaleur ou de se fissurer si elles entrent en contact avec les autres objets rangés.
- Les briquets ou les vaporisateurs risquent d'exploser. En cas de contact avec d'autres objets rangés, le briquet peut prendre feu et le vaporisateur peut diffuser du gaz, entraînant un risque d'incendie.

⚠ ATTENTION

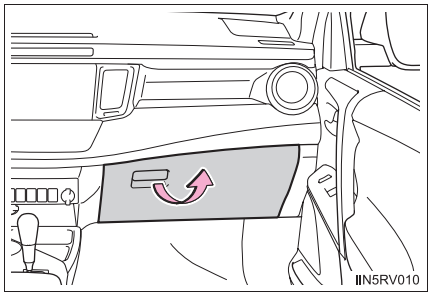
■ **Pendant la conduite ou lorsque les compartiments de rangements ne sont pas utilisés**

Laissez les couvercles fermés.
En cas de freinage ou de déport brusques, un accident peut survenir si un occupant se cogne contre un couvercle ouvert ou est heurté par un des objets qui y sont rangés.

Boîte à gants

▶ Type A

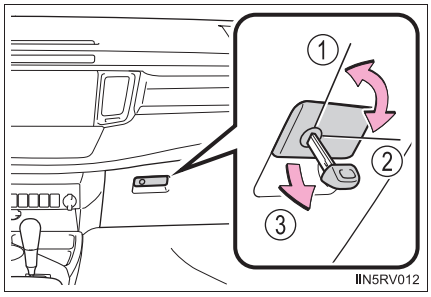
Tirez sur le levier pour ouvrir la boîte à gants.



▶ Type B

La boîte à gants peut être ouverte en tirant le levier et peut être verrouillée et déverrouillée à l'aide de la clé principale (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou de la clé mécanique (véhicules équipés du système d'ouverture et de démarrage intelligent).

① Déverrouillage
② Verrouillage
③ Ouverture

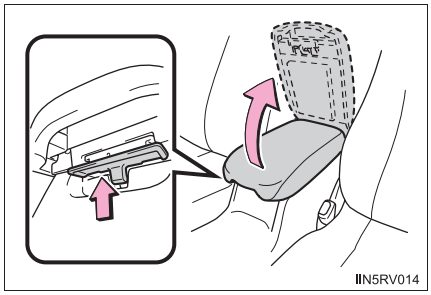


■ **Contacteur principal de porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé)**

Le contacteur principal de porte de coffre électrique se trouve dans la boîte à gants. (→P. 169)

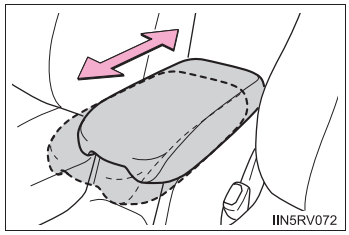
Boîtier de console

Soulevez le couvercle tout en tirant sur le levier afin de débloquer le verrou.



Lorsque le couvercle du boîtier de console est utilisé comme accoudoir (véhicule avec fonction de coulissement)

Faites coulisser le couvercle de boîtier de console vers l'avant autant que nécessaire. Faites coulisser le couvercle vers l'avant tout en maintenant l'avant du couvercle.



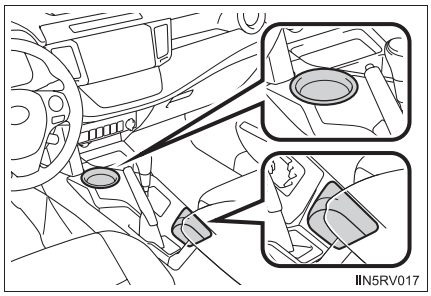
⚠ ATTENTION

Mesures de précaution concernant le réglage du boîtier de console

- Ne réglez pas la position du boîtier de console lorsque le véhicule est en mouvement.
  Vous risquez de mal diriger le véhicule, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves, voire mortelles.
- Veillez à ce que vos mains et vos pieds ne soient pas coincés entre le boîtier de console avant et le panneau central ou les sièges arrière.
- Veillez à éviter que le boîtier de console avant heurte les passagers lors du réglage de sa position.
- Après le réglage du boîtier de console, assurez-vous qu'il est solidement fixé en place.

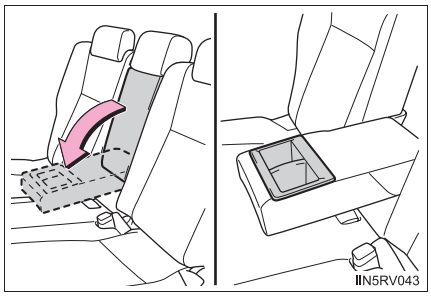
Porte-gobelets

Avant



Arrière

Abaissez l'accoudoir.



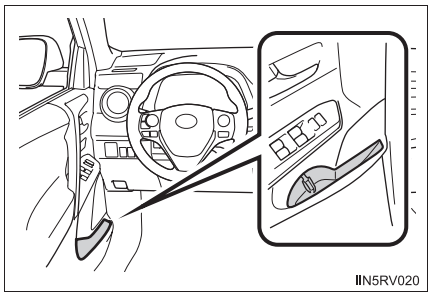
⚠ ATTENTION

Objets qui ne conviennent pas aux porte-gobelets

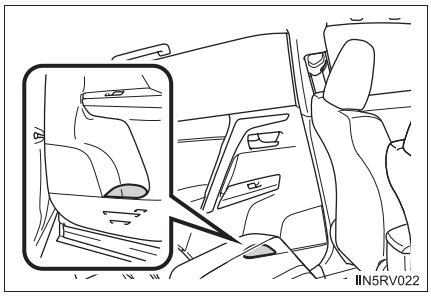
Ne placez rien d'autre que des gobelets, des canettes de boissons ou des cendriers amovibles dans les porte-gobelets.
D'autres objets risquent d'être projetés hors des porte-gobelets en cas d'accident ou de freinage brusque, et de provoquer des blessures. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter de vous brûler.

Porte-bouteilles

Avant



Arrière



⚠ ATTENTION

Objets qui ne conviennent pas au porte-bouteille

Ne placez rien d'autre que des bouteilles dans les porte-bouteilles.

D'autres objets risqueraient d'être éjectés en cas d'accident ou de freinage brusque et de provoquer des blessures.

⚠ NOTE

Objets qui ne devraient pas être placés dans les porte-bouteilles

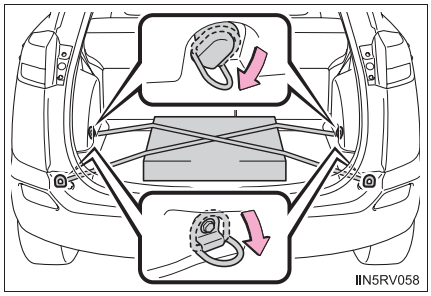
Remettez en place le bouchon sur la bouteille avant de la ranger. Ne placez pas de bouteilles ouvertes dans les porte-bouteilles, ni de verres ou gobelets en carton contenant des liquides. Leur contenu pourrait se renverser et les verres pourraient se casser.

Caractéristiques du compartiment à bagages

Crochets de chargement

Soulevez les crochets pour les utiliser.

Les crochets de chargement sont prévus pour fixer des objets en vrac.



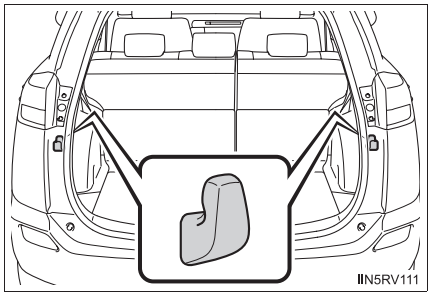
⚠ ATTENTION

■ Lorsque les crochets de chargement ne sont pas utilisés

Pour éviter toute blessure, escamotez toujours les crochets de chargement lorsque vous ne les utilisez pas.

Crochets pour sac à provisions

Sur certains modèles : Il n'y a pas de crochet pour sac à provisions du côté gauche.



⚠ NOTE

■ Capacité de charge du crochet pour sac à provisions

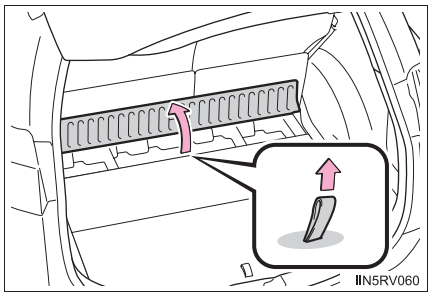
N'accrochez pas d'objet pesant plus de 4 kg (8,8 lb.) aux crochets pour sac à provisions.

Espaces de rangement

■ Avant

Ouvrez la plaque de coffre en tirant la sangle vers le haut.

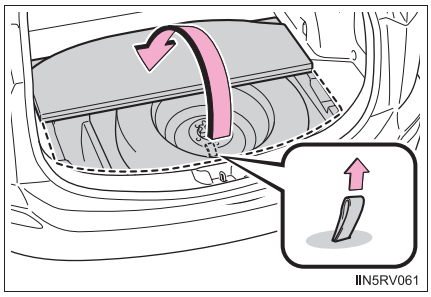
Un triangle de signalisation, etc. peut y être rangé.



■ Arrière

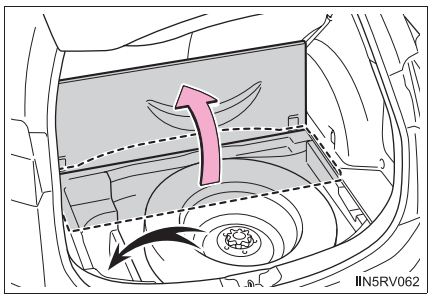
▶ Type A

1 Ouvrez la plaque de coffre en tirant la sangle vers le haut.



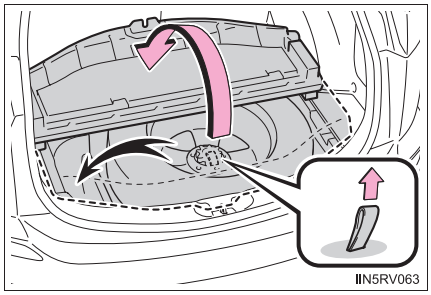
2 Rabattez la plaque de coffre.

Le couvercle peut être retiré.



▶ Type B

Ouvrez la plaque de coffre en tirant la sangle vers le haut.



⚠ ATTENTION

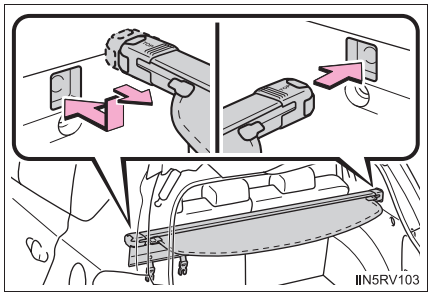
■ Précautions à prendre lors de la conduite

Ne conduisez jamais le véhicule avec les plaques de coffre ouvertes. Des objets pourraient s'en échapper et blesser quelqu'un.

Couvre-bagages (si le véhicule en est équipé)

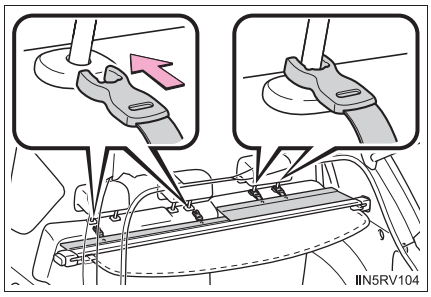
■ Installation du couvre-bagages

1 Avec les repères "TOP" orientés vers le haut, réinsérez l'extrémité droite du couvre-bagages dans le renfoncement, puis comprimez l'extrémité gauche du couvre-bagages et insérez-la dans le renfoncement.

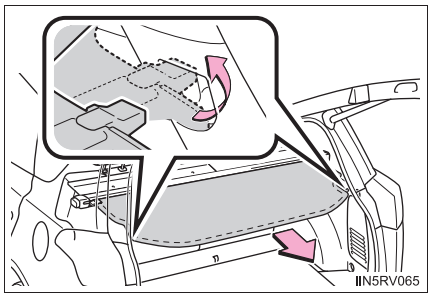


2 Fixez les crochets aux appuie-têtes de siège arrière.

Si nécessaire, déplacez les sièges arrière pour permettre l'engagement des crochets.

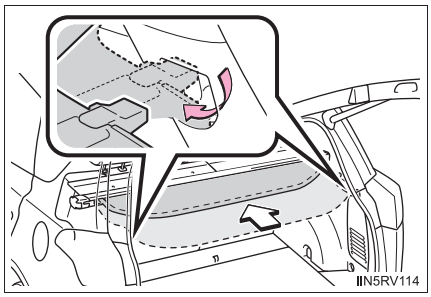


3 Tirez sur le couvre-bagages et accrochez-le aux ancrages.

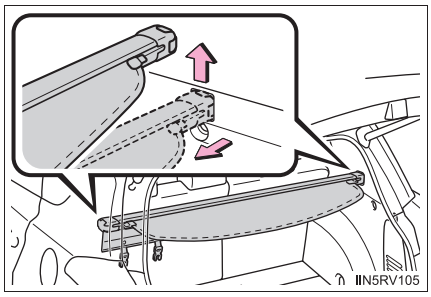


■ **Pour retirer le couvre-bagages**

1 Retirez-le des ancrages gauche et droit et laissez-le se rétracter.

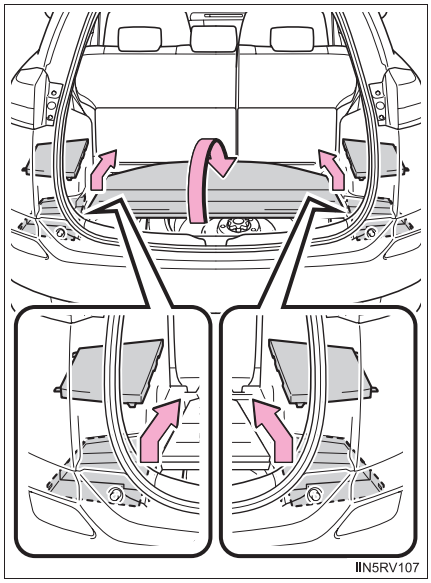


2 Comprimez l'extrémité du couvre-bagages et soulevez le couvre-bagages.

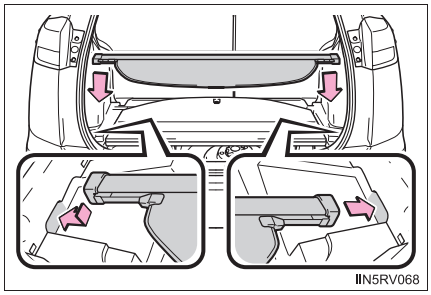


■ **Rangement du couvre-bagages (sauf pour roue de secours classique)**

1 Ouvrez la plaque de coffre arrière et déposez les couvercles latéraux de coffre.



2 Insérez l'extrémité droite du couvre-bagages dans le renfoncement, puis comprimez l'extrémité gauche du couvre-bagages et insérez-la dans le renfoncement.



⚠ ATTENTION

■ **Lors de l'installation / du rangement du couvre-bagages (sauf pour roue de secours classique)**

Assurez-vous que le couvre-bagages est correctement installé/rangé. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves en cas de freinage brusque ou de collision.

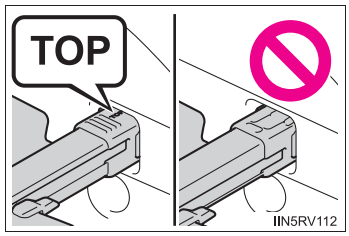
■ **Mesures de précaution relatives au couvre-bagages**

- Ne placez rien sur le couvre-bagages afin d'éviter toute blessure grave, voire mortelle.
- Ne permettez pas aux enfants de grimper sur le couvre-bagages. Cela pourrait endommager le couvre-bagages et occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.

⚠ NOTE

■ **Pour remettre en place le couvre-bagages**

- Ne placez aucun objet lourd sur le couvre-bagages.
- Installez le couvre-bagages dans le bon sens, avec le repère "TOP" orienté vers le haut.



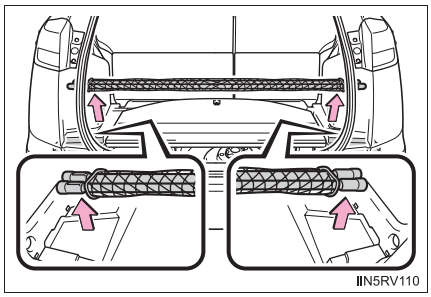
Filet de rangement arrière (si le véhicule en est équipé)

■ Installation du couvre-bagages

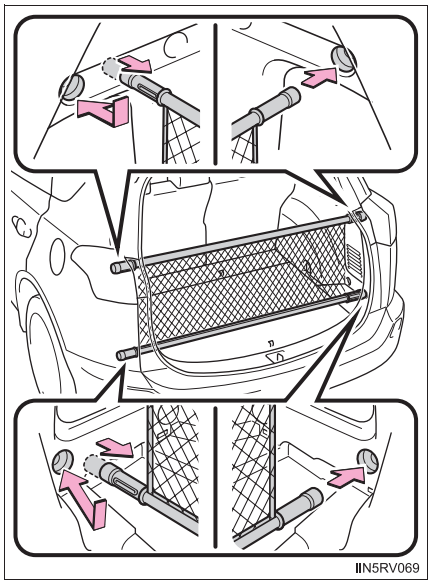
La position du filet de rangement arrière peut être modifiée.

▶ Position A (sauf pour roue de secours classique)

1 Retirez le filet de rangement arrière.

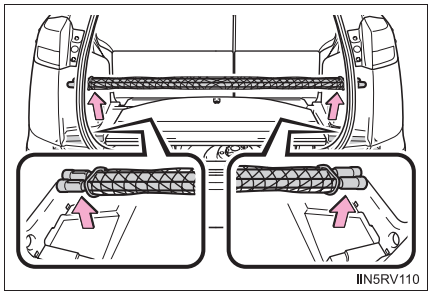


2 Insérez l'extrémité droite du filet de rangement arrière dans le renfoncement, puis comprimez l'extrémité gauche du filet de rangement arrière et insérez-la dans le renfoncement.

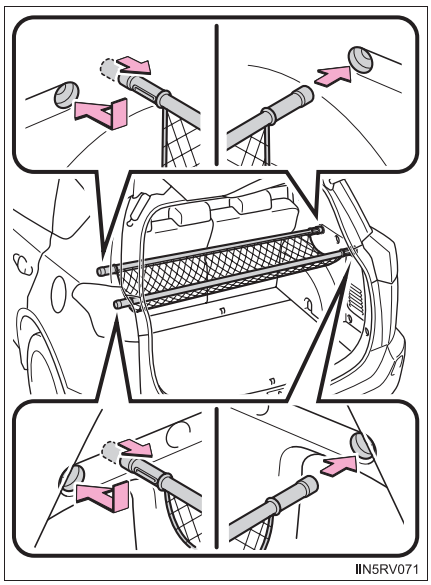


▶ Position B

1 Sauf pour roue de secours classique : Retirez le filet de rangement arrière.

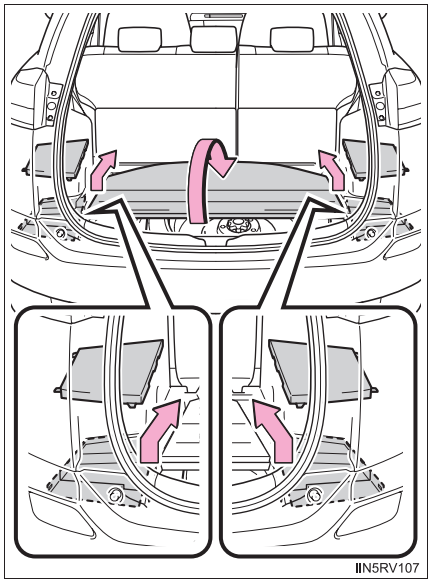


2 Insérez l'extrémité droite du filet de rangement arrière dans le renfoncement, puis comprimez l'extrémité gauche du filet de rangement arrière et insérez-la dans le renfoncement.

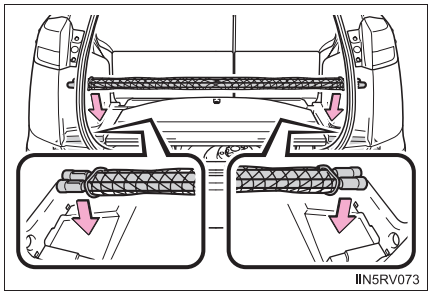


■ **Rangement du filet de rangement arrière (sauf pour roue de secours classique)**

1 Ouvrez la plaque de coffre arrière et déposez les couvercles latéraux de coffre.



2 Insérez l'extrémité droite du filet de rangement arrière dans le renfoncement, puis comprimez l'extrémité gauche du filet de rangement arrière et insérez-la dans le renfoncement.



⚠ ATTENTION

■ **Lors de l'installation / du rangement du filet de rangement arrière (sauf pour roue de secours classique)**

Assurez-vous que le filet de rangement arrière est correctement installé/rangé. Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves en cas de freinage brusque ou de collision.

■ **Mesures de précaution relatives au filet de rangement arrière**

- Afin d'éviter que le chargement ou les bagages ne glissent vers l'avant lors du freinage, la hauteur des objets placés sur le filet de rangement arrière ne doit pas dépasser la hauteur des dossiers de siège arrière. Sans quoi, ils risquent d'être projetés en cas de freinage brusque ou d'accident et de blesser les occupants du véhicule.
- Ne permettez pas aux enfants de grimper sur le filet de rangement. Cela pourrait endommager le filet de rangement et occasionner des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.

⚠ NOTE

■ **Capacité de charge du filet de rangement arrière**

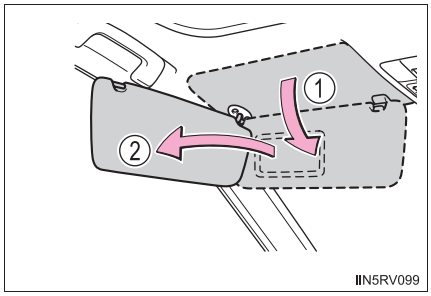
Ne placez aucun objet pesant plus de 10 kg (22,1 lb.) sur le filet de rangement.

Pare-soleil et miroirs de courtoisie

Pare-soleil

① Position avant :
Abaissez.

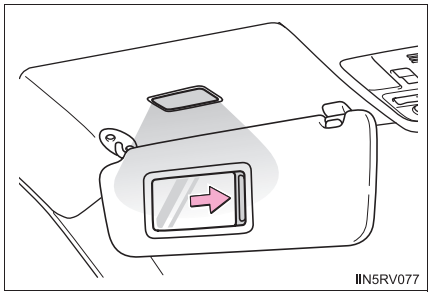
② Position latérale :
Abaissez, décrochez et faites pivoter sur le côté.



Miroirs de courtoisie

Faites coulisser le cache pour l'ouvrir.

L'éclairage s'allume lorsque le cache est ouvert.



NOTE

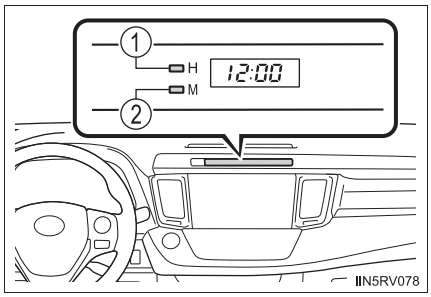
■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne laissez pas l'éclairage de courtoisie allumé pendant de longues périodes alors que le moteur est arrêté.

Montre de bord

La montre de bord peut être réglée en appuyant sur les boutons.

① Règle les heures.
② Règle les minutes.



■ **La montre de bord s’affiche quand**

▶ Véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position “ACC” ou “ON”.

▶ Véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent

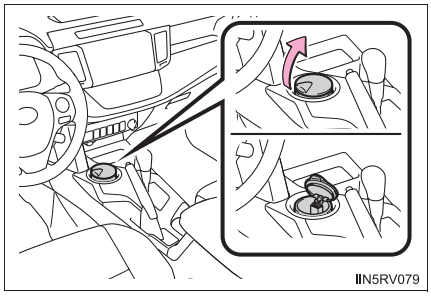
Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

■ **Lorsque les bornes de la batterie sont débranchées et rebranchées**

Les données de la montre de bord seront réinitialisées.

Cendrier portable*

Le cendrier peut être installé dans le porte-gobelet. (→P. 491)



⚠ ATTENTION

■ **En période d'inutilisation**

Gardez le cendrier fermé. En cas de freinage brusque, un accident peut survenir si un occupant se cogne contre le cendrier ouvert ou est touché par des cendres projetées.

■ **Pour éviter les incendies**

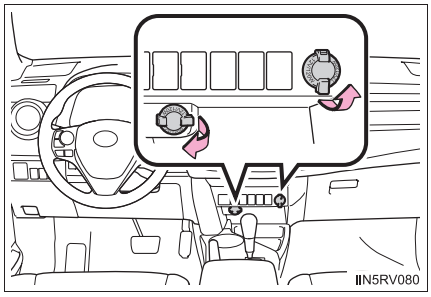
- Eteignez complètement les allumettes et les cigarettes avant de les placer dans le cendrier puis assurez-vous que le cendrier est complètement fermé.
- Ne mettez pas de papier ni d'autres types d'objets inflammables dans le cendrier.

* : Si le véhicule en est équipé

Prises électriques

Les prises électriques peuvent servir pour des accessoires 12 V qui consomment moins de 10 A.

Ouvrez le couvercle.



■ **Les prises électriques peuvent être utilisées quand**

▶ Véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position “ACC” ou “ON”.

▶ Véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

■ **Lorsque le système d’arrêt et de démarrage fonctionne (véhicules avec système d’arrêt et de démarrage)**

Lorsque le moteur redémarre après avoir été arrêté par le système d’arrêt et de démarrage, il est possible que la prise électrique soit momentanément inutilisable, mais il ne s’agit pas d’un dysfonctionnement.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d’endommager les prises électriques**

Veillez à refermer le couvercle des prises électriques lorsque celles-ci ne sont pas utilisées.
Si des corps étrangers ou du liquide entrent dans les prises électriques, cela pourrait provoquer un court-circuit.

■ **Pour éviter que le fusible ne grille**

N’utilisez pas d’accessoire consommant plus de 12 V, 10 A.

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

N’utilisez pas les prises électriques plus longtemps que nécessaire quand le moteur ne tourne pas.

Chauffages de siège*

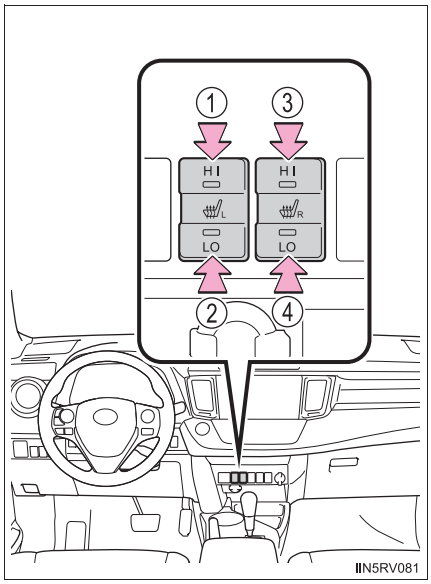
① Active le chauffage de siège avant gauche (fort)

② Active le chauffage de siège avant gauche (faible)

③ Active le chauffage de siège avant droit (fort)

④ Active le chauffage de siège avant droit (faible)

Le témoin s’allume.



■ **Les chauffages de siège peuvent être utilisés lorsque**

▶ Véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

▶ Véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent

Le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON.

■ **En période d’inutilisation**

Désactivez le chauffage de siège en ramenant le contacteur dans sa position de niveau. Le témoin s’éteint.

* : Si le véhicule en est équipé

⚠ ATTENTION

■ **Risques de brûlure**

- Soyez prudent lorsque les personnes suivantes s'assoient sur un siège équipé de chauffage de siège pour éviter les brûlures potentielles :
  - Bébés, enfants en bas âge, personnes âgées, malades et physiquement handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes fatiguées
  - Personnes ayant absorbé de l'alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)
- Ne couvrez le siège avec aucun objet lorsque vous utilisez le chauffage de siège. Une couverture ou un coussin posé sur le siège dont le chauffage est activé fait augmenter la température du siège et pourrait entraîner une surchauffe.
- N'utilisez pas le chauffage de siège plus que nécessaire. Ceci pourrait occasionner des brûlures superficielles ou une surchauffe.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager le chauffage de siège**

Lorsque vous placez des objets sur le siège, veillez à ce que leur poids soit bien réparti. Evitez aussi de planter des objets pointus tels que des aiguilles, des clous, etc., dans le siège.

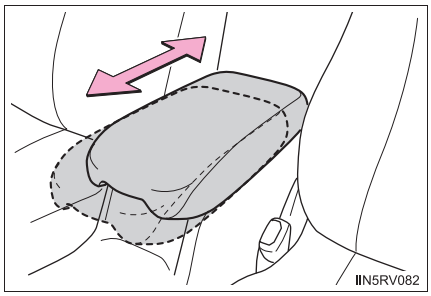
■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Eteignez les chauffages de siège lorsque le moteur ne tourne pas.

Accoudoir

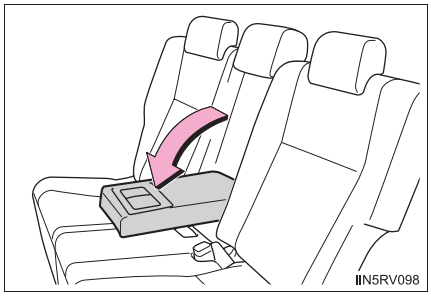
◆ Avant (véhicules avec fonction coulissante)

Faites coulisser le couvercle de boîtier de console vers l’avant ou vers l’arrière selon les besoins. Faites coulisser le couvercle vers l’avant tout en maintenant l’avant du couvercle.



◆ Arrière

Pour pouvoir utiliser l’accoudoir, rabattez-le.



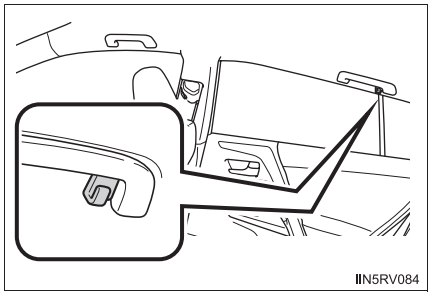
⚠ NOTE

■ **Pour éviter d’endommager l’accoudoir**

N’appliquez pas de charge excessive à l’accoudoir.

Portemanteaux

Les portemanteaux sont situés sur les poignées de maintien arrière.



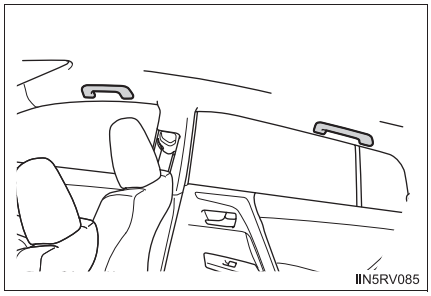
⚠ ATTENTION

■ **Objets ne pouvant pas être suspendus au portemanteau**

N’accrochez pas de cintres ni d’autres objets rigides ou pointus au crochet. Ces objets pourraient se transformer en projectiles et occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement de l’airbag SRS rideau.

Poignées de maintien

Une poignée de maintien installée sur le plafond peut être utilisée pour soutenir votre corps lorsque vous êtes assis sur le siège.



⚠ ATTENTION

■ Poignée de maintien

N'utilisez pas la poignée de maintien pour entrer dans le véhicule ou en sortir ou pour vous lever de votre siège.
Cela pourrait endommager la poignée de maintien, ou vous pourriez vous blesser en cas de chute.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager la poignée de maintien

Ne suspendez aucun objet lourd ni aucune charge lourde à la poignée de maintien.

6-1. Entretien et soins

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 514

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 519

6-2. Entretien

Exigences d'entretien 523

6-3. Opérations d'entretien réalisables soi-même

Mesures de précaution relatives aux opérations d'entretien réalisables soi-même 526

Capot 530

Mise en place du cric rouleur 532

Compartiment moteur 534

Pneus 553

Pression de gonflage des pneus 566

Roues 568

Filtre de climatisation 571

Pile de commande à distance/ de clé électronique 573

Vérification et remplacement des fusibles 577

Ampoules 592

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Effectuez les tâches suivantes pour protéger le véhicule et le maintenir dans des conditions optimales :

- En partant du haut vers le bas, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, les passages de roue et le soubassement du véhicule, pour éliminer toute trace de saletés et de poussières.
- Lavez la carrosserie du véhicule à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux, comme une peau de chamois par exemple.
- Pour les traces difficiles à ôter, utilisez un savon à usage automobile et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez tout résidu d'eau.
- Cirez le véhicule si le revêtement étanche est abîmé.

  Si l'eau ne perle pas sur les surfaces nettoyées, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est froide.

■ **Stations de lavage automatique**

- Avant de laver le véhicule :
  - Rabattez les rétroviseurs
  - Retirez l'antenne
  - Désactivez le système de porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé)

  Commencez par laver l'avant du véhicule. Veillez à reposer l'antenne et à déployer les rétroviseurs avant de rouler.
- Les brosses utilisées dans les stations de lavage automatique risquent de rayer la surface du véhicule et d'endommager sa peinture.

■ **Stations de lavage à haute pression**

- Ne laissez pas les gicleurs de la station de lavage s'approcher trop des vitres.
- Avant d'utiliser une station de lavage, assurez-vous que la trappe à carburant de votre véhicule est correctement fermée.

■ **Remarques relatives au système d'ouverture et de démarrage intelligent (si le véhicule en est équipé)**

- Si la poignée de porte est mouillée alors que la clé électronique se trouve dans la zone de portée, il est possible que la porte se verrouille et se déverrouille de manière répétée. Eloignez la clé de 2 m (6 ft.) minimum du véhicule lorsque celui-ci est en cours de lavage. (Veillez à ce que la clé ne soit pas volée.)
- Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule et qu'une poignée de porte est mouillée pendant le lavage, un signal sonore retentit à l'extérieur du véhicule. Pour désactiver l'alarme, verrouillez toutes les portes.

■ **Jantes en aluminium (si le véhicule en est équipé)**

- Enlevez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détergent neutre. N'utilisez pas de brosses dures ni de produits de nettoyage abrasifs. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques puissants ou corrosifs.
  Utilisez le même détergent doux et la même cire que ceux utilisés sur la peinture de la carrosserie.
- N'utilisez pas de détergent sur les roues lorsqu'elles sont chaudes, par exemple après avoir roulé sur une longue distance par temps chaud.
- Eliminez le détergent des roues immédiatement après utilisation.

■ **Pare-chocs**

Ne frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

■ **Revêtement anti-pluie des rétroviseurs extérieurs (si le véhicule en est équipé)**

Observez les précautions suivantes pour conserver les propriétés anti-pluie des rétroviseurs :

- Nettoyez les rétroviseurs à l'aide d'un shampoing pour voiture ou d'un produit de nettoyage de vitres ne contenant pas de silicone ou d'éléments abrasifs, et rincez soigneusement à l'eau.
- Laissez les rétroviseurs exposés à la lumière directe du soleil pendant 1 ou 2 jours.

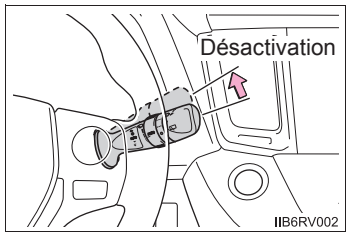
⚠ ATTENTION

■ **Lors du lavage du véhicule**

Ne mouillez pas l'intérieur du compartiment moteur. Vous risqueriez de provoquer un incendie des pièces constitutives électriques, etc.

■ **Pour nettoyer le pare-brise (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)**

Désactivez le contacteur d'essuie-glace.
Si le contacteur d'essuie-glace est en position "AUTO", les essuie-glaces pourraient se déclencher inopinément dans les situations suivantes, ce qui pourrait vous coincer les mains ou vous infliger d'autres blessures graves et endommager les balais d'essuie-glace.



- Lorsque vous touchez de la main la partie supérieure du pare-brise, là où est situé le capteur de pluie
- Lorsqu'un chiffon humide ou un objet similaire est maintenu près du capteur de pluie
- Si quelque chose heurte le pare-brise
- Si vous touchez directement le corps du capteur de pluie ou si quelque chose heurte le capteur de pluie

■ **Mesures de précaution relatives aux tuyaux d'échappement**

Les gaz d'échappement rendent les tuyaux d'échappement très chauds.

Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher les tuyaux avant qu'ils aient suffisamment refroidi car le contact avec des tuyaux d'échappement chauds peut provoquer des brûlures.

■ **Mesures de précaution concernant le moniteur d'angle mort (si le véhicule en est équipé)**

Si la peinture du pare-chocs arrière présente des éclats ou des éraflures, il se peut que le système ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

NOTE

■ **Pour éviter la détérioration de la peinture et la corrosion sur la carrosserie et les pièces constitutives (jantes en aluminium, etc.)**

● Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants :

- Après avoir roulé dans une zone côtière
- Après avoir roulé sur des routes salées
- Si du goudron ou de la sève est collé sur la surface peinte
- Si des insectes morts, des excréments d'insectes ou des déjections d'oiseaux sont collés sur la surface peinte
- Après avoir roulé dans une zone polluée par de la suie, des fumées grasses, des poussières de mine, de la poudre de fer ou des substances chimiques
- Si le véhicule est fortement maculé de poussière ou de boue
- Si des liquides comme du benzène ou de l'essence se sont répandus sur la surface peinte

● Si la peinture présente des éclats ou des éraflures, faites-la réparer immédiatement.

● Afin d'empêcher que les roues ne soient corrodées, éliminez toute saleté et rangez-les dans un endroit peu humide lorsque vous les avez démontées.

■ **Nettoyage des éclairages extérieurs**

● Nettoyez soigneusement. N'utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse à poils durs.
Vous risqueriez d'endommager la surface des éclairages.

● N'appliquez pas de cire sur la surface des éclairages.
La cire peut endommager les lentilles.

■ **Précautions relatives à l'installation et au retrait de l'antenne**

● Avant la conduite, assurez-vous que l'antenne est mise en place.

● Lorsque vous retirez l'antenne, par exemple avant de placer le véhicule dans une station de lavage automatique, veillez à la ranger dans un endroit adapté afin de ne pas l'égarer. En outre, avant de conduire, veillez à réinstaller l'antenne dans sa position d'origine.

■ **En cas d'utilisation d'une station de lavage automatique (véhicules équipés d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie)**

Désactivez le contacteur d'essuie-glace. Si le contacteur d'essuie-glace est en position "AUTO", les essuie-glaces peuvent se déclencher, ce qui risque d'endommager les balais d'essuie-glace.

⚠ NOTE

■ **En cas d'utilisation d'une station de lavage à haute pression**

- Lorsque vous lavez le véhicule, ne laissez pas l'eau de l'équipement de lavage à haute pression atteindre directement la caméra (si le véhicule en est équipé) ou la zone autour de la caméra. Il est possible que l'appareil ne fonctionne pas normalement à cause du choc de l'eau à haute pression.
- N'approchez pas l'embout du gicleur des soufflets (à couvercle en caoutchouc ou en résine), des connecteurs ou des pièces suivantes.
  Les pièces peuvent être endommagées si elles entrent en contact avec l'eau à haute pression.
  - Pièces associées à la traction
  - Pièces de direction
  - Pièces de suspension
  - Pièces de freinage

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les procédures suivantes vous aideront à protéger l'intérieur de votre véhicule et à le garder dans des conditions optimales :

Protection de l'intérieur du véhicule

Eliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon humidifié à l'eau tiède.

Nettoyage des zones en cuir

- Eliminez la saleté et la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- Essuyez tout excès de saleté et de poussière avec un chiffon doux et un peu de détergent dilué.

  Utilisez une solution composée d'environ 5 % de détergent neutre pour la laine dilué dans de l'eau.
- Essorez soigneusement le chiffon et essuyez entièrement tout résidu de détergent.
- Essuyez la surface avec un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez le cuir sécher dans un endroit aéré, à l'abri du soleil.

Nettoyage des zones en cuir synthétique

- Eliminez la poussière à l'aide d'un aspirateur.
- Appliquez ensuite une solution à base de savon doux pour cuir synthétique à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux.
- Laissez agir la solution pendant quelques minutes. Eliminez la saleté et essuyez la solution avec un chiffon propre et humide.

■ **Soins à apporter aux zones en cuir**

Pour conserver la qualité de l'intérieur du véhicule, Toyota recommande de le nettoyer au moins deux fois par an.

■ **Lessivage des moquettes**

Plusieurs produits de nettoyage de type mousse sont disponibles dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en faisant des cercles qui se chevauchent. N'utilisez pas d'eau. Essuyez les surfaces sales et laissez-les sécher. D'excellents résultats sont obtenus lorsque la moquette est gardée aussi sèche que possible.

■ **Ceintures de sécurité**

Nettoyez avec un savon doux et de l'eau tiède à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge. Vérifiez également régulièrement les ceintures pour voir si elles sont trop usées, effilochées ou entaillées.

⚠ ATTENTION

■ **Eau dans le véhicule**

- N'éclaboussez pas ou ne renversez pas de liquide dans le véhicule.
  Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement ou un incendie des composants électriques, etc.
- Veillez à ne pas mouiller les composants SRS, ni leur câblage à l'intérieur du véhicule. (→P. 48)
  Un dysfonctionnement électrique pourrait provoquer le déploiement des airbags ou leur mauvais fonctionnement, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Nettoyage de l'intérieur (en particulier, le panneau d'instruments)**

N'utilisez pas de cire ni de produit de polissage. Le panneau d'instruments pourrait créer un reflet sur le pare-brise et gêner la vision du conducteur, ce qui pourrait provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTE

■ **Détergents de nettoyage**

- N'utilisez pas les types de détergents suivants, car ils peuvent provoquer une décoloration de l'intérieur de votre véhicule ou laisser des traces ou faire des dégâts sur les surfaces peintes :
  - Zones en dehors des sièges : Substances organiques telles que le benzène ou l'essence, solutions alcalines ou acides, colorant et eau de Javel
  - Sièges : Solutions alcalines ou acides telles que les diluants, le benzène et l'alcool
- N'utilisez pas de cire ni de produit de polissage. La surface peinte du panneau d'instruments ou de toute autre partie de l'habitacle pourrait être endommagée.

■ **Pour éviter d'endommager les surfaces en cuir**

Respectez les précautions suivantes pour éviter d'endommager et de détériorer les surfaces en cuir :

- Retirez immédiatement toutes les poussières ou saletés présentes sur les surfaces en cuir.
- N'exposez pas directement le véhicule à la lumière du soleil pendant des périodes prolongées. Stationnez le véhicule à l'ombre, en particulier pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou contenant de la cire sur le garnissage étant donné qu'ils risquent de coller au cuir si l'habitacle devient très chaud.

■ **Eau sur le plancher**

Ne lavez pas le plancher du véhicule à l'eau.
Certains systèmes du véhicule tels que le système audio pourraient être endommagés si de l'eau entre en contact avec des composants électriques comme le système audio installé sur ou sous le plancher du véhicule. L'eau peut également faire rouiller la carrosserie.

⚠ NOTE

■ **Pour nettoyer l'intérieur du pare-brise (véhicules avec LDA [système d'avertissement de sortie de file] et fonction automatique des feux de route)**

Veillez à ne pas toucher le capteur de caméra (→P. 291, 311).
Si la caméra est accidentellement éraflée ou heurtée, le système LDA et la fonction automatique des feux de route risquent de ne pas fonctionner correctement ou de provoquer un dysfonctionnement.

■ **Nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière**

- N'utilisez pas de produit de nettoyage pour vitre pour nettoyer la lunette arrière car cela risque d'endommager les fils thermiques du désembueur de lunette arrière. Utilisez un chiffon humidifié à l'eau tiède pour nettoyer doucement la vitre. Essuyez la vitre parallèlement aux fils thermiques.
- Veillez à ne pas rayer ou endommager les fils thermiques.

Exigences d’entretien

Pour garantir une conduite sûre et économique, un soin quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Toyota recommande les entretiens suivants :

Entretien programmé

L’entretien programmé doit être réalisé à des intervalles spécifiques en fonction du programme d’entretien.

Pour de plus amples informations concernant le programme d’entretien, reportez-vous au “Carnet d’entretien Toyota” ou au “Carnet de garantie Toyota”.

Opérations d’entretien réalisables soi-même

Qu’en est-il des opérations d’entretien réalisables soi-même ?

Vous pouvez facilement réaliser vous-même de nombreuses opérations d’entretien. Il vous suffit pour cela d’un peu d’habileté technique et de quelques outils automobiles de base.

Notez toutefois que certaines opérations d’entretien requièrent un outillage spécial et des connaissances spécifiques. Il est préférable dans ce cas de recourir à des techniciens qualifiés. Même si vous avez de l’expérience en mécanique, nous vous recommandons de confier les opérations d’entretien et les réparations à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Les concessionnaires ou réparateurs Toyota agréés garderont trace des entretiens effectués, ce qui peut se révéler utile si vous deviez faire valoir la garantie. Si vous choisissez, pour faire l’entretien ou les réparations de votre véhicule, de faire appel à un professionnel dûment qualifié et équipé autre qu’un réparateur agréé Toyota, nous vous recommandons de demander un justificatif prouvant qu’un entretien a bien été effectué.

■ **Où s’adresser pour effectuer l’entretien du véhicule ?**

Pour garder votre véhicule dans le meilleur état possible, Toyota vous recommande de faire exécuter toutes les opérations d’entretien, ainsi que les autres contrôles et réparations, par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Pour les réparations et les entretiens couverts par la garantie, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé. Il utilisera des pièces Toyota d’origine pour les éventuelles réparations. En dehors de la garantie, il peut aussi être avantageux pour vous de faire appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, dans la mesure où les membres du réseau Toyota possèdent toute l’expérience requise pour vous dépanner quelles que soient les difficultés que vous puissiez rencontrer.

Votre concessionnaire ou réparateur Toyota, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, réalisera tous les entretiens prévus de manière fiable et économique étant donné qu’ils sont spécialisés dans les véhicules Toyota.

■ **Le véhicule doit-il être réparé ?**

Soyez attentif à tout changement de performance, aux bruits et à tout signal faisant penser qu’une réparation s’avère nécessaire. Voici quelques indices importants :

- Ratés d’allumage, à-coups ou cliquetis
- Perte de puissance importante
- Bruits anormaux du moteur
- Fuite de liquide sous le véhicule (Il est toutefois normal que de l’eau s’écoule du système de climatisation après son utilisation.)
- Modification du bruit d’échappement (Ce peut être le signe d’une fuite dangereuse de monoxyde de carbone. Roulez vitres ouvertes et faites immédiatement vérifier le système d’échappement.)
- Pneus dégonflés, crissement excessif des pneus dans les virages, usure inégale des pneus
- Le véhicule dévie lorsque vous roulez en ligne droite sur une route plane
- Bruits anormaux associés au mouvement de la suspension
- Perte d’efficacité des freins, pédale de frein ou pédale d’embrayage molle, pédale touchant presque le plancher, déviation latérale du véhicule lors du freinage
- Température du liquide de refroidissement du moteur continuellement supérieure à la normale (→P. 109)

Si vous remarquez un de ces défauts, faites vérifier votre véhicule le plus rapidement possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Votre véhicule peut avoir besoin d’un réglage ou d’une réparation.

⚠ ATTENTION

■ **Si votre véhicule n’est pas correctement entretenu**

Un entretien incorrect pourrait causer des dégâts graves au véhicule et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Manipulation de la batterie**

Les montants, les bornes et les accessoires liés à la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb dont on sait qu’ils peuvent provoquer des lésions cérébrales. Lavez-vous les mains après leur manipulation. (→P. 544)

Mesures de précaution relatives aux opérations d’entretien réalisables soi-même

Si vous effectuez vous-même l’entretien, veillez à suivre les procédures correctes indiquées dans ces sections.

Eléments	Pièces et outils
Etat de la batterie (→P. 544)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé standard (pour boulons d’attache de borne) • Eau distillée
Niveau de liquide de refroidissement du moteur (→P. 542)	• “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée similaire de haute qualité à base d’éthylène-glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d’amine, de nitrite et de borate Le “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) est prémélangé (50 % de liquide de refroidissement et 50 % d’eau déminéralisée). • Entonnoir (exclusivement réservé à l’appoint de liquide de refroidissement)
Niveau d’huile moteur (→P. 537)	• “Toyota Genuine Motor Oil” (huile moteur d’origine Toyota) ou produit équivalent • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (pour faire l’appoint d’huile moteur uniquement)

Eléments	Pièces et outils
Fusibles (→P. 577)	• Fusible d'ampérage identique à celui du fusible d'origine
Ampoules (→P. 592)	• Ampoule présentant le même numéro et la même puissance nominale que les ampoules d'origine • Tournevis cruciforme • Tournevis à tête plate • Clé
Radiateur, condenseur et refroidisseur intermédiaire (→P. 543)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 566)	• Manomètre pour pneus • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 549)	• Eau ou liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour utilisation en hiver) • Entonnoir (pour faire l'appoint d'eau ou de liquide de lave-glace uniquement)

⚠ ATTENTION

Le compartiment moteur contient beaucoup de mécanismes et de liquides qui peuvent se déplacer brusquement, devenir brûlants ou chargés électriquement. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, observez les mesures de précaution suivantes.

■ Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur

- Gardez vos mains, vêtements et outils à l'écart du ventilateur et de la courroie d'entraînement du moteur en mouvement.
- Veillez à ne pas toucher le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc., juste après avoir roulé car ils peuvent être chauds. L'huile et les autres liquides peuvent également être chauds.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier et des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas, ne provoquez pas d'étincelles et n'exposez pas de flamme vive au carburant ou à la batterie. Les vapeurs de carburant et les gaz de batterie sont inflammables.
- Faites preuve d'une extrême prudence quand vous travaillez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif.
- Faites attention avec le liquide de frein, car il peut vous blesser aux mains ou aux yeux et endommager les surfaces peintes. Si du liquide se répand sur vos mains ou entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire.
  Si vous ressentez toujours une gêne, consultez un médecin.

■ Lorsque vous travaillez près des ventilateurs de refroidissement électriques ou de la calandre

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

Assurez-vous que le contacteur du moteur est désactivé. Lorsque le contacteur du moteur est mis en position "ON", les ventilateurs de refroidissement électriques risquent de se mettre automatiquement en route lorsque la climatisation fonctionne et/ou lorsque la température du liquide de refroidissement est élevée. (→P. 543)

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

Assurez-vous que le contacteur du moteur est désactivé. Quand le contacteur du moteur est en mode IGNITION ON, les ventilateurs de refroidissement électriques risquent de se mettre automatiquement en marche lorsque la climatisation fonctionne et/ou que la température du liquide de refroidissement est élevée. (→P. 543)

■ Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection pour empêcher que des matériaux, liquides, etc. n'entrent en contact avec vos yeux en tombant ou en étant projetés.

⚠ NOTE

■ **Si vous retirez le filtre d’épurateur d’air**

Conduire lorsque le filtre d’épurateur d’air est retiré peut provoquer une usure excessive du moteur à cause des impuretés présentes dans l’air.

■ **Si le niveau de liquide est faible ou élevé**

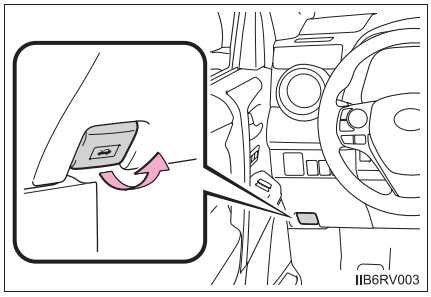
Il est normal que le niveau du liquide de frein descende légèrement à mesure que les plaquettes de frein s’usent ou lorsque le niveau de liquide est élevé dans l’accumulateur.
Si le réservoir doit souvent être rempli, cela peut indiquer un problème sérieux.

Capot

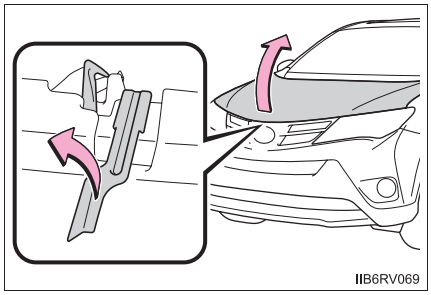
Libérez le verrouillage depuis l’intérieur du véhicule pour ouvrir le capot.

1 Tirez sur le levier de déverrouillage du capot.

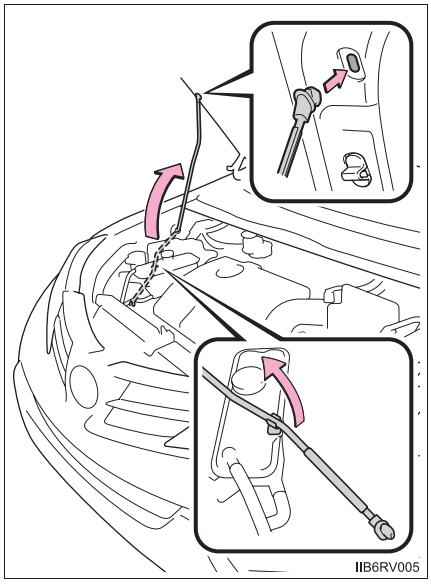
Le capot se soulève légèrement.



2 Poussez le levier de crochet auxiliaire vers la gauche et soulevez le capot.



3 Maintenez le capot ouvert en introduisant la béquille dans la rainure.



⚠ ATTENTION

■ Vérification avant de conduire

Vérifiez si le capot est complètement fermé et verrouillé.
Si le capot n’est pas correctement verrouillé, il pourrait s’ouvrir pendant que le véhicule roule et causer un accident, pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ Après avoir placé la béquille dans la rainure

Assurez-vous que la béquille soutient le capot avec fermeté et l’empêche de tomber sur vous.

⚠ NOTE

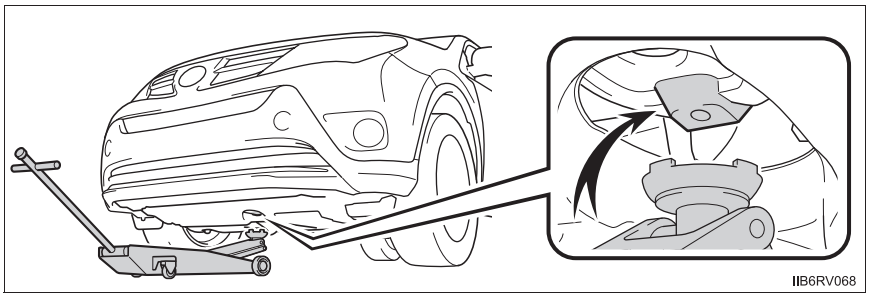
■ Lorsque vous refermez le capot

Veillez à bien remettre la béquille dans son attache avant de refermer le capot. Si vous fermez le capot avec la béquille non repliée, le capot risque de se tordre.

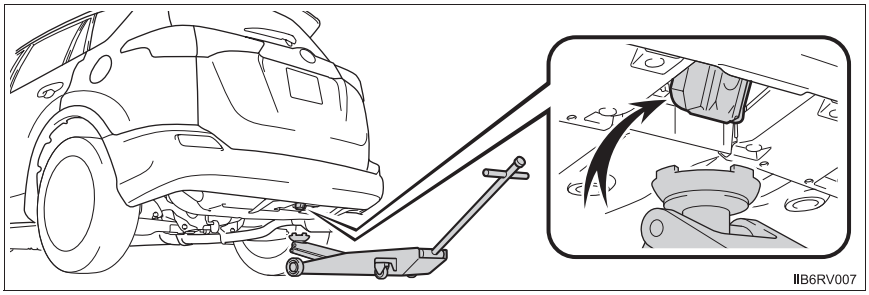
Mise en place du cric rouleur

Lorsque vous soulevez votre véhicule à l'aide d'un cric rouleur, positionnez-le correctement. Un mauvais positionnement du cric pourrait occasionner des dommages au véhicule ou provoquer des blessures.

◆ Avant



◆ Arrière

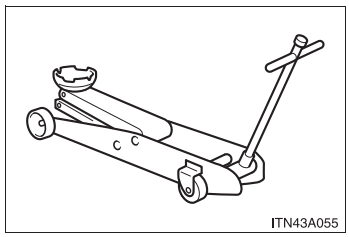


⚠ ATTENTION

■ Pendant le levage de votre véhicule

Veillez à observer les mesures de précaution suivantes pour limiter les risques de blessures graves ou mortelles :

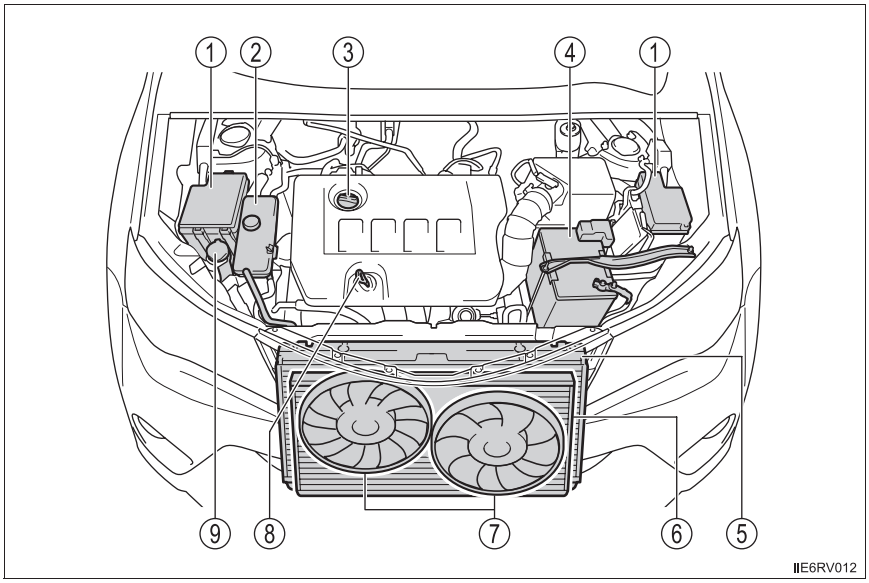
- Soulevez le véhicule à l’aide d’un cric rouleur comme celui indiqué sur le schéma.



- En cas d’utilisation d’un cric rouleur, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric.
- N’utilisez pas le cric qui vous a été fourni avec votre véhicule.
- Ne placez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsqu’il est supporté uniquement par le cric rouleur.
- Utilisez toujours le cric rouleur et/ou les chandelles de levage automobile sur une surface solide, plane et de niveau.
- Ne faites pas démarrer le moteur lorsque le véhicule est soutenu par le cric rouleur.
- Garez le véhicule sur un terrain plat, engagez fermement le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique ou Multidrive) ou R (boîte de vitesses manuelle).
- Assurez-vous que le cric rouleur est correctement positionné sur le point de levage.
  Soulever le véhicule lorsque le cric rouleur n’est pas correctement positionné peut occasionner des dommages au véhicule, ou faire tomber le véhicule du cric rouleur.
- Ne levez pas le véhicule si quelqu’un se trouve à bord de celui-ci.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric rouleur.

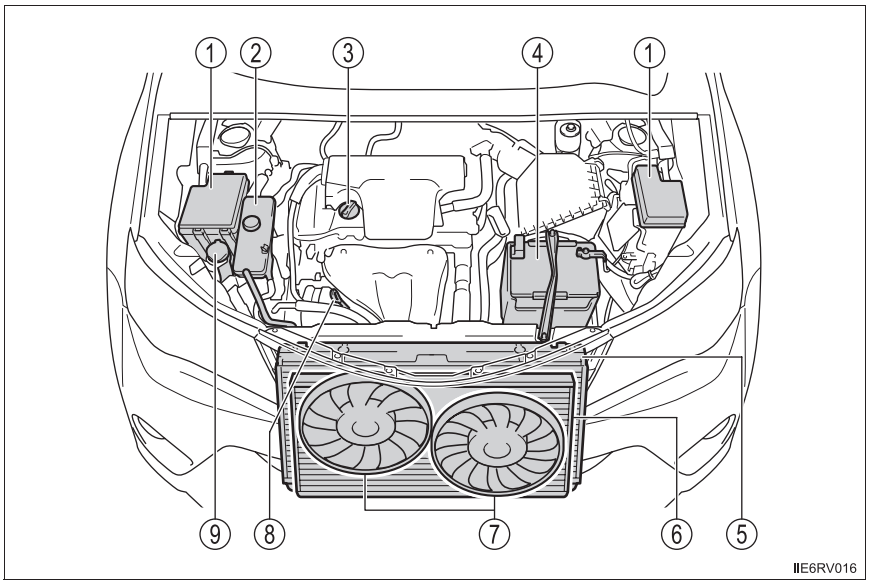
Compartiment moteur

▶ Moteurs 3ZR-FE et 3ZR-FAE



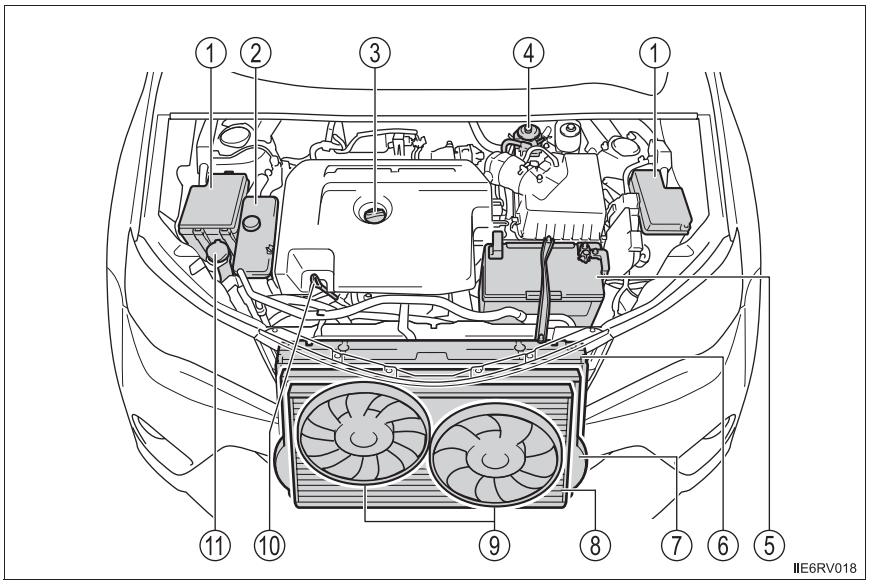
① Boîtes à fusibles (→P. 577)
② Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 542)
③ Bouchon de remplissage d’huile moteur (→P. 539)
④ Batterie (→P. 544)
⑤ Radiateur (→P. 543)
⑥ Condenseur (→P. 543)
⑦ Ventilateurs de refroidissement électriques
⑧ Jauge de niveau d’huile moteur (→P. 537)
⑨ Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 549)

▶ Moteur 2AR-FE



① Boîtes à fusibles (→P. 577)
② Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 542)
③ Bouchon de remplissage d’huile moteur (→P. 539)
④ Batterie (→P. 544)
⑤ Radiateur (→P. 543)
⑥ Condenseur (→P. 543)
⑦ Ventilateurs de refroidissement électriques
⑧ Jauge de niveau d’huile moteur (→P. 537)
⑨ Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 549)

▶ Moteurs 1AD-FTV, 2AD-FTV et 2AD-FHV



① Boîtes à fusibles (→P. 577)
② Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P. 542)
③ Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 539)
④ Filtre à carburant (→P. 551)
⑤ Batterie (→P. 544)
⑥ Radiateur (→P. 543)
⑦ Refroidisseur intermédiaire (→P. 543)
⑧ Condenseur (→P. 543)
⑨ Ventilateurs de refroidissement électriques
⑩ Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 537)
⑪ Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 549)

Huile moteur

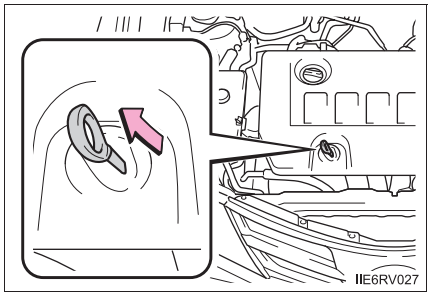
Lorsque le moteur a atteint sa température de fonctionnement et qu’il a été arrêté, vérifiez le niveau d’huile sur la jauge.

■ Vérification de l’huile moteur

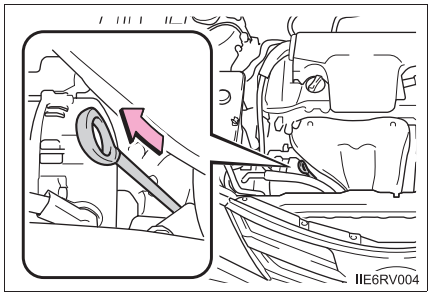
1 Stationnez le véhicule sur un sol plat. Après avoir fait monter en température le moteur et l’avoir arrêté, attendez plus de 5 minutes pour que l’huile se stabilise dans le carter.

2 Sortez la jauge en plaçant un chiffon sous son extrémité.

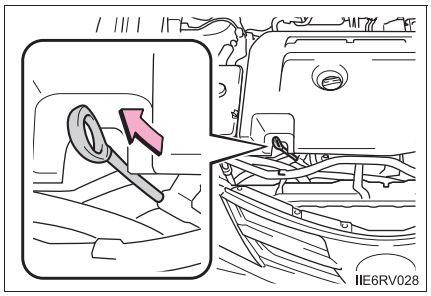
▶ Moteurs 3ZR-FE et 3ZR-FAE



▶ Moteur 2AR-FE



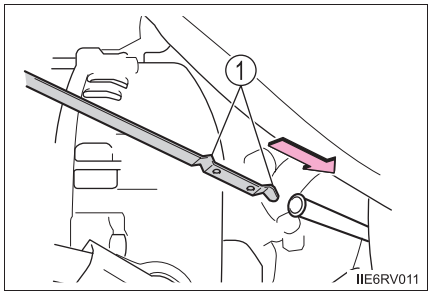
▶ Moteurs 1AD-FTV, 2AD-FTV et 2AD-FHV



3 Essuyez la jauge.

4 Jauge plate : Réintroduisez complètement la jauge.

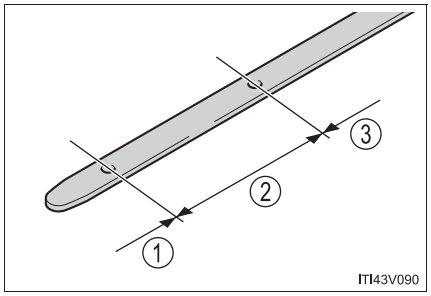
Jauge non plate : Réintroduisez complètement la jauge non plate avec ses zones de saillie (① sur le schéma) orientées vers le moteur.



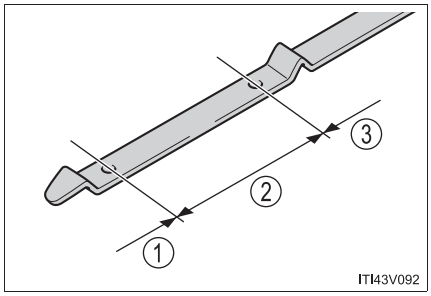
5 Sortez la jauge en plaçant un chiffon sous son extrémité et vérifiez le niveau d’huile.

① Bas
② Normal
③ Excessif

▶ Jauge plate



▶ Jauge non plate



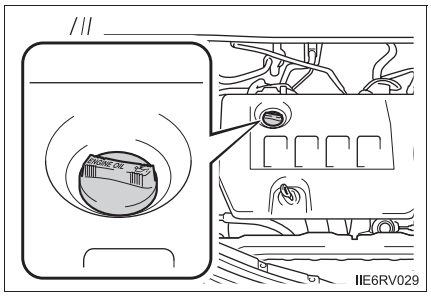
La forme de la jauge peut varier en fonction du type de véhicule ou de moteur.

6 Essuyez la jauge et réintroduisez-la complètement.

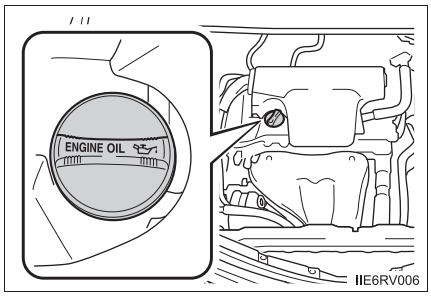
■ **Appoint d'huile moteur**

Si le niveau d'huile est en dessous ou très proche du repère de bas niveau, ajoutez de l'huile moteur du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.

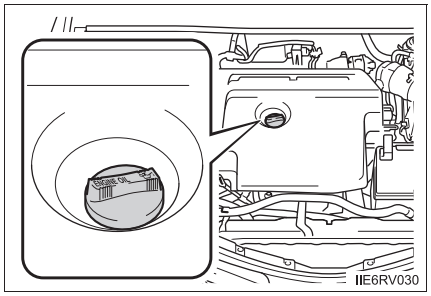
▶ Moteurs 3ZR-FE et 3ZR-FAE



▶ Moteur 2AR-FE



▶ Moteurs 1AD-FTV, 2AD-FTV et 2AD-FHV



Veillez à vérifier le type d'huile et préparez les éléments nécessaires avant de faire l'appoint.

Choix de l'huile moteur	→P. 715
Quantité d'huile (Bas → Plein)	▶ Moteur à essence 1,5 L (1,6 qt., 1,3 Imp.qt.) ▶ Moteur diesel 1,6 L (1,7 qt., 1,4 Imp.qt.)
Eléments	Entonnoir propre

1 Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2 Ajoutez lentement de l'huile moteur en vérifiant la jauge.

3 Remettez en place le bouchon de remplissage d'huile moteur en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

■ **Consommation d'huile moteur**

Une certaine quantité d'huile moteur sera consommée pendant la conduite. Dans les situations suivantes, la consommation d'huile peut augmenter, et vous pourriez devoir faire l'appoint d'huile moteur entre deux moments prévus pour l'entretien de l'huile.

- Lorsque le moteur est neuf, par exemple directement après l'achat du véhicule ou après avoir remplacé le moteur
- Si une huile de faible qualité ou de viscosité inadéquate est utilisée
- Lorsque vous roulez à des régimes moteurs élevés ou avec une forte charge, lorsque vous tractez une remorque ou lorsque vous conduisez en accélérant et ralentissant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur tourner longtemps au ralenti, ou lorsque vous conduisez fréquemment dans une circulation dense

■ **Après avoir remplacé l'huile moteur (moteur diesel uniquement)**

Les données relatives à la vidange d'huile moteur doivent être réinitialisées. Effectuez les procédures suivantes :

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

1 Basculez l'affichage sur le compteur partiel A (→P. 110), puis mettez le contacteur du moteur en position "LOCK".

2 Tout en appuyant sur le bouton de modification de l'affichage du compteur kilométrique/partiel (→P. 110), mettez le contacteur du moteur en position "ON". (Ne faites pas démarrer le moteur, car cela annulera le mode de réinitialisation.)

3 Continuez à appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le compteur partiel affiche "000000".

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

1 Basculez l'affichage sur le compteur partiel A (→P. 110), puis désactivez le contacteur du moteur.

2 Tout en appuyant sur le bouton de modification de l'affichage du compteur kilométrique/partiel (→P. 110), mettez le contacteur du moteur sur le mode IGNITION ON. (Ne faites pas démarrer le moteur, car cela annulera le mode de réinitialisation.)

3 Continuez à appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le compteur partiel affiche "000000".

⚠ ATTENTION

■ Huile moteur usagée

- L’huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu’une inflammation ou un cancer de la peau. Evitez dès lors tout contact prolongé et répété. Pour éliminer l’huile moteur usagée, lavez soigneusement votre peau à l’eau et au savon.
- Ne jetez pas l’huile usagée et les filtres n’importe où et n’importe comment. Ne jetez pas l’huile moteur et les filtres usagés dans les ordures ménagères, dans les égouts ou sur le sol.
  Faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, à une station-service ou à une boutique de pièces détachées pour automobiles pour plus d’informations concernant le recyclage et la mise au rebut.
- Ne laissez pas d’huile moteur usagée à la portée des enfants.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d’endommager gravement le moteur

Vérifiez régulièrement le niveau d’huile.

■ Lors du remplacement de l’huile moteur

- Veillez à ne pas renverser d’huile moteur sur les pièces constitutives du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait endommager le moteur.
- Vérifiez le niveau d’huile sur la jauge chaque fois que vous faites l’appoint.
- Veillez à ce que le bouchon de remplissage d’huile moteur soit bien serré.

■ Huile moteur (moteur diesel : →P. 722)

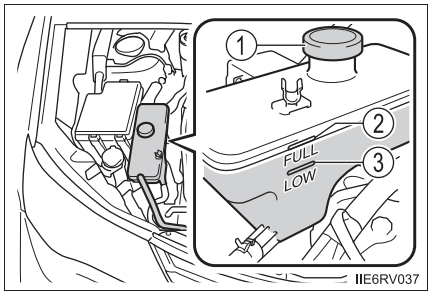
Si vous utilisez une huile moteur autre que l’ACEA C2, le catalyseur risque d’être endommagé.

Liquide de refroidissement du moteur

Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir lorsque le moteur est froid.

① Bouchon de réservoir
② Repère "FULL"
③ Repère "LOW"

Si le niveau se situe sur ou sous le repère "LOW", ajoutez du liquide de refroidissement jusqu'au repère "FULL".



Sélection du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée similaire de haute qualité à base d'éthylène-glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate.

Le "Toyota Super Long Life Coolant" (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) contient 50 % de liquide de refroidissement et 50 % d'eau déminéralisée. (Température minimum : -35°C [-31°F])

Pour plus de détails concernant le liquide de refroidissement, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Si le niveau de liquide de refroidissement chute peu de temps après le remplissage

Examinez visuellement le radiateur, les durites, le bouchon de réservoir de liquide de refroidissement du moteur, le robinet de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne trouvez pas de traces de fuite, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, qui vérifiera le bouchon et cherchera des fuites éventuelles dans le système de refroidissement.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque le moteur est chaud**

Ne retirez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement du moteur.
Le système de refroidissement peut être sous pression et projeter du liquide de refroidissement chaud si le bouchon est retiré, provoquant ainsi de graves blessures, telles que des brûlures.

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement**

Le liquide de refroidissement n'est jamais de l'eau pure ni de l'antigel pur. Le mélange correct d'eau et d'antigel doit être utilisé pour pouvoir fournir une lubrification, une protection contre la corrosion et un refroidissement corrects. Veillez à lire l'étiquette de l'antigel ou du liquide de refroidissement.

■ **Si vous renversez du liquide de refroidissement**

Veillez à le laver à l'eau pour éviter d'endommager des pièces ou la peinture.

Radiateur, condenseur et refroidisseur intermédiaire

Vérifiez le radiateur, le condenseur et le refroidisseur intermédiaire (moteur diesel uniquement) et éliminez toute trace de corps étrangers.
Si l'une des pièces ci-dessus est particulièrement sale ou si vous n'êtes pas très sûr de son état, faites inspecter votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque le moteur est chaud**

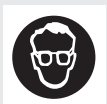
Ne touchez pas le radiateur, le condenseur ou le refroidisseur intermédiaire, car ils risquent d'être chauds et de provoquer de graves blessures, telles que des brûlures.

Batterie

Vérifiez la batterie comme suit :

■ Symboles de mise en garde

Signification des symboles de mise en garde situés sur le dessus de la batterie :

	Ne pas fumer, ni provoquer de flammes nues ou d’étincelles		Acide sulfurique
	Se protéger les yeux		Consultez les instructions de fonctionnement
	Tenir hors de portée des enfants		Gaz explosif

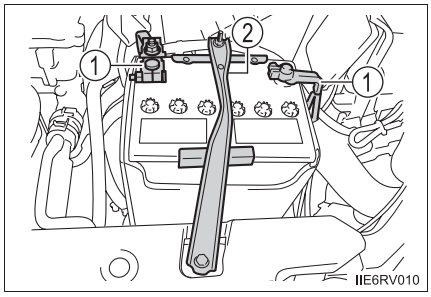
■ Extérieur de la batterie

Assurez-vous que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées, que les branchements ne sont pas desserrés, et qu’il n’y a pas de connexions ou d’attaches desserrées ni de fissure.

▶ Type A

① Bornes

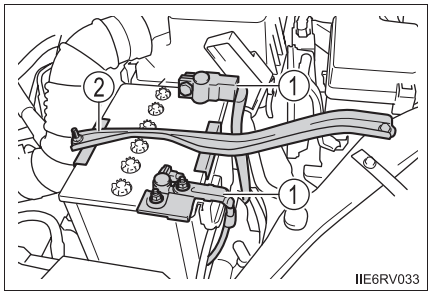
② Attache de maintien



▶ Type B

① Bornes

② Attache de maintien



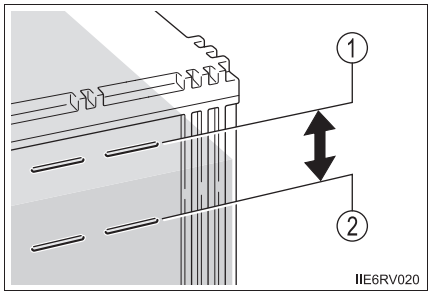
■ Vérification du liquide de batterie

Assurez-vous que le niveau se situe entre les repères “UPPER LEVEL”et “LOWER LEVEL”.

① Repère “UPPER LEVEL”

② Repère “LOWER LEVEL”

Si le niveau de liquide est sur ou sous le repère “LOWER LEVEL”, ajoutez de l’eau distillée.

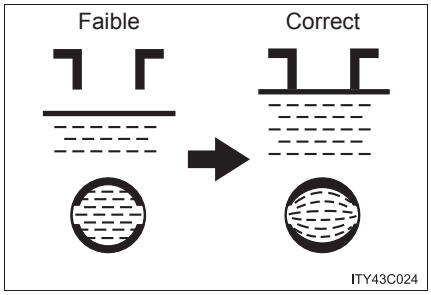


■ Ajout d’eau distillée

1 Enlevez le bouchon à évents.

2 Ajoutez de l’eau distillée.

Si vous ne voyez pas le repère “UPPER LEVEL”, vérifiez le niveau de liquide en regardant directement dans la cellule.



3 Remettez en place le bouchon à évents et fermez-le soigneusement.

■ **Avant d'effectuer la recharge**

Pendant sa recharge, la batterie produit de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Prenez donc les précautions suivantes avant la recharge :

- Si vous effectuez la recharge sans retirer la batterie du véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le contacteur d'alimentation du chargeur est désactivé avant de brancher et de débrancher les câbles du chargeur sur la batterie.

■ **Après avoir rechargé/rebranché la batterie (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)**

Il se peut que le moteur ne démarre pas. Suivez la procédure ci-dessous pour initialiser le système.

1 Placez le levier de changement de vitesse sur P (boîte de vitesses automatique ou Multidrive) ou enfoncez la pédale de frein avec le levier de changement de vitesse en position N (boîte de vitesses manuelle).

2 Ouvrez et fermez l'une des portes.

3 Faites redémarrer le moteur.

- Il se peut qu'il ne soit pas possible de déverrouiller les portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent immédiatement après avoir rebranché la batterie. Dans ce cas, utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Faites démarrer le moteur en plaçant le contacteur du moteur en mode ACCESSORY. Le moteur risque de ne pas démarrer si le contacteur du moteur est désactivé. Cependant, le moteur fonctionnera normalement dès le deuxième essai.
- Le mode du contacteur du moteur est enregistré par le véhicule. Lorsque la batterie est rebranchée, le véhicule restaure le mode du contacteur du moteur sur l'état précédant le débranchement de la batterie. Veillez à arrêter le moteur avant de débrancher la batterie. Faites très attention lorsque vous branchez la batterie si vous ne savez pas sur quel mode était le contacteur du moteur avant qu'elle ne se décharge.

Si le moteur ne démarre toujours pas, même après plusieurs tentatives, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

⚠ ATTENTION

■ **Produits chimiques dans la batterie**

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif, et peuvent produire de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Pour réduire le risque de blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes lorsque vous travaillez sur ou à proximité de la batterie :

- Evitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie avec des outils.
- Ne fumez pas et n'enflammez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Evitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'inhalez et n'ingérez jamais de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Eloignez les enfants de la batterie.

■ **Où recharger la batterie en toute sécurité**

Rechargez toujours la batterie dans un endroit à l'air libre. Ne rechargez jamais la batterie dans un garage ou un endroit fermé insuffisamment ventilé.

■ **Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte**

- Si de l'électrolyte pénètre dans les yeux
  Rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le transfert au cabinet médical le plus proche.
- Si votre peau entre en contact avec l'électrolyte
  Lavez-la abondamment à l'eau. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez immédiatement un médecin.
- Si de l'électrolyte se répand sur vos vêtements
  Il peut traverser les vêtements et atteindre votre peau. Retirez immédiatement les vêtements touchés et suivez si nécessaire la procédure ci-dessus.
- Si, par mégarde, vous avalez de l'électrolyte
  Buvez une grande quantité d'eau ou de lait. Consultez immédiatement un médecin, en urgence.

NOTE

■ **Lors de la recharge de la batterie**

Ne rechargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez aussi à désactiver tous les accessoires.

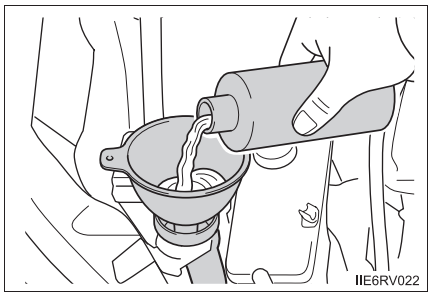
■ **Lors de l’ajout d’eau distillée**

Evitez de dépasser le niveau maximum. De l’eau répandue pendant la recharge de la batterie peut provoquer de la corrosion.

Liquide de lave-glace

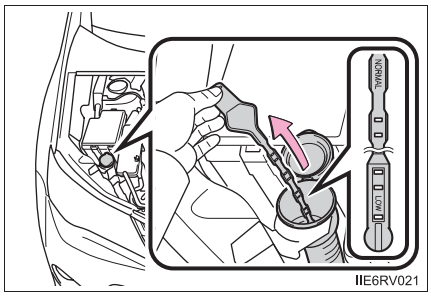
▶ Sans jauge de niveau

Si le lave-glace ne fonctionne pas ou si le message d’avertissement est affiché sur l’écran multifonction, il se peut que le réservoir du lave-glace soit vide. Ajoutez du liquide de lave-glace.



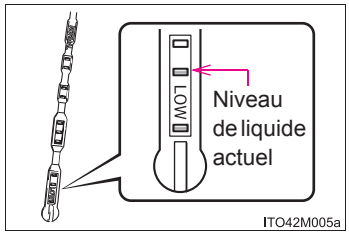
▶ Avec jauge de niveau

Si le niveau de liquide de lave-glace se situe au repère “LOW”, ajoutez du liquide de lave-glace.



■ Utilisation de la jauge (si le véhicule en est équipé)

Le niveau de liquide de lave-glace peut être vérifié en observant la position du niveau sur les repères évidés de la jauge qui sont recouverts par le liquide.
Si le niveau descend en dessous du deuxième repère évidé à partir du bas (la position “LOW”), faites l’appoint de liquide de lave-glace.



⚠ ATTENTION

■ Lors de l’appoint de liquide de lave-glace

N’ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le moteur tourne ou est chaud, car le liquide de lave-glace contient de l’alcool et peut prendre feu s’il est renversé sur le moteur, etc.

⚠ NOTE

■ N’utilisez que du liquide de lave-glace

N’utilisez pas de l’eau savonneuse ni de l’antigel pour moteur à la place du liquide de lave-glace.
Cela peut entraîner la formation de traînées sur les surfaces peintes du véhicule.

■ Dilution du liquide de lave-glace

Diluez si nécessaire le liquide de lave-glace avec de l’eau.
Reportez-vous à la liste des températures de résistance au gel mentionnée sur l’étiquette de la bouteille de liquide de lave-glace.

Filtre à carburant (moteur diesel uniquement)

Vous pouvez vidanger vous-même le filtre à carburant. Cependant, cette opération étant difficile, nous vous recommandons de le faire vidanger par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Même si vous décidez de le vidanger vous-même, prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

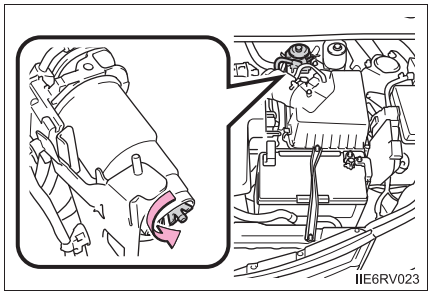
L'eau présente dans le filtre à carburant doit être vidangée lorsque le message d'avertissement "VIDANGEZ L'EAU DU FILTRE À CARBURANT" s'affiche sur l'écran multifonction et qu'un signal sonore retentit. (→P. 634)

1 Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Mettez le contacteur du moteur en position "LOCK".
Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Désactivez le contacteur du moteur.

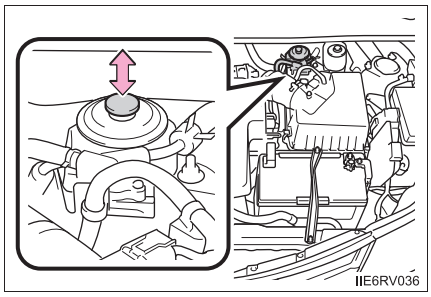
2 Placez un petit récipient sous le bouchon de vidange pour recueillir l'eau et le carburant éventuel qui sortent.

3 Tournez le bouchon de vidange dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de 2 à 2 tours et 1/2.

Si vous le dévissez davantage, de l'eau risque de s'écouler du bouchon de vidange.



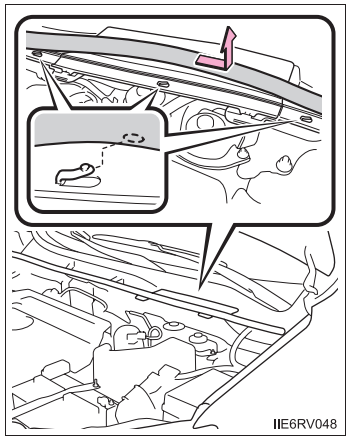
4 Faites fonctionner la pompe d'amorçage jusqu'à ce que le carburant commence à s'écouler.



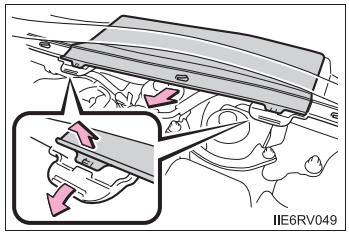
5 Après la vidange, revissez le bouchon de vidange à la main.

■ **Pour vidanger le filtre à carburant (véhicules à conduite à gauche uniquement)**

1 Libérez la garniture des agrafes comme indiqué sur le schéma.



2 Libérez les agrafes et ôtez le couvercle.



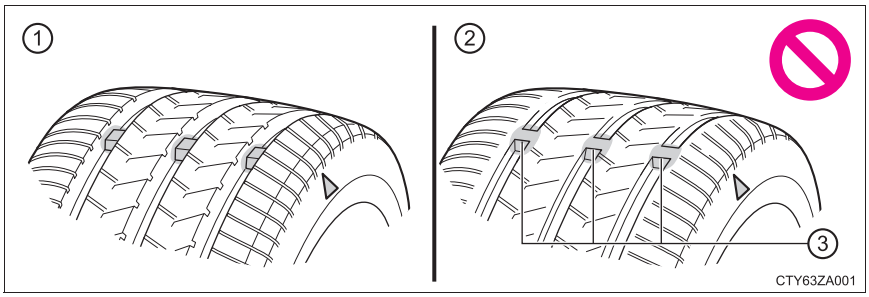
3 Lors de l’installation, suivez ces étapes dans l’ordre inverse.

Pneus

Remplacez ou permutez les pneus en fonction des programmes d’entretien et de l’usure de la bande de roulement.

Vérification des pneus

Vérifiez si les indicateurs d’usure de la bande de roulement sont visibles sur les pneus. Vérifiez également si les pneus présentent une usure inégale, telle qu’une usure excessive sur un côté de la bande de roulement. Vérifiez l’état de la roue de secours et sa pression si vous ne permutez pas les pneus.



1 Bande de roulement neuve

2 Bande de roulement usée

3 Indicateur d’usure de la bande de roulement

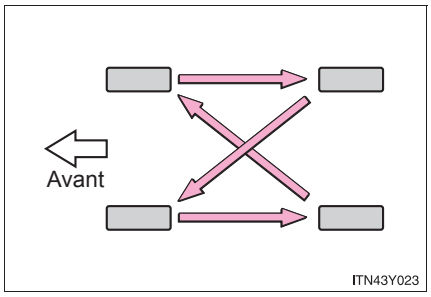
L’emplacement des indicateurs d’usure de la bande de roulement est indiqué par des repères “TWI” ou “Δ”, etc., moulés dans le flanc de chaque pneu.

Remplacez les pneus si les indicateurs d’usure de la bande de roulement sont visibles sur l’un d’entre eux.

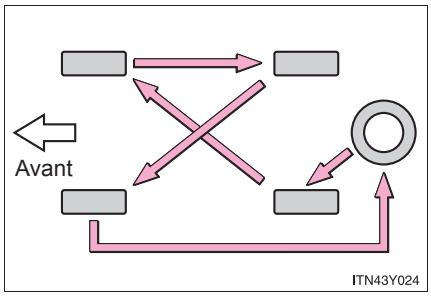
Permutation des pneus

Permutez les pneus dans l’ordre indiqué.

- Véhicules sans roue de secours classique



- Véhicules équipés d’une roue de secours classique



Véhicules à 2WD :

Pour obtenir une usure uniforme des pneus et prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de permuter vos pneus tous les 10000 km (6000 miles) environ. N’oubliez pas d’initialiser le système de détection de pression des pneus après avoir permuté les pneus. (si le véhicule en est équipé)

Véhicules AWD :

Pour obtenir une usure uniforme des pneus et prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de permuter vos pneus tous les 5000 km (3000 miles) environ. N’oubliez pas d’initialiser le système de détection de pression des pneus après avoir permuté les pneus. (si le véhicule en est équipé)

Système de détection de pression des pneus (si le véhicule en est équipé)

Votre véhicule est équipé d'un système de détection de pression des pneus qui utilise des valves et des émetteurs de pression des pneus pour détecter une pression de gonflage des pneus insuffisante avant que des problèmes plus graves ne se présentent.

Si la pression des pneus chute sous un niveau prédéfini, le conducteur en est averti grâce à un voyant. (→P. 625)

◆ Remplacement des valves et des émetteurs de pression des pneus

Lors du remplacement des pneus ou des roues, les valves et les émetteurs de pression des pneus doivent également être mis en place.

Lorsque des valves et émetteurs de pression des pneus neufs sont installés, de nouveaux codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur de détection de pression des pneus et le système de détection de pression des pneus doit être initialisé. Faites enregistrer les codes d'identification des valves et des émetteurs de pression des pneus par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. (→P. 557)

◆ Initialisation du système de détection de pression des pneus

■ Le système de détection de pression des pneus doit être initialisé lors du changement de la dimension des pneus :

Lorsque le système de détection de pression des pneus est initialisé, la pression de gonflage régnant à ce moment dans les pneus est considérée comme pression de référence.

■ **Comment initialiser le système de détection de pression des pneus**

1 Stationnez le véhicule dans un endroit sûr et mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivez-le (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

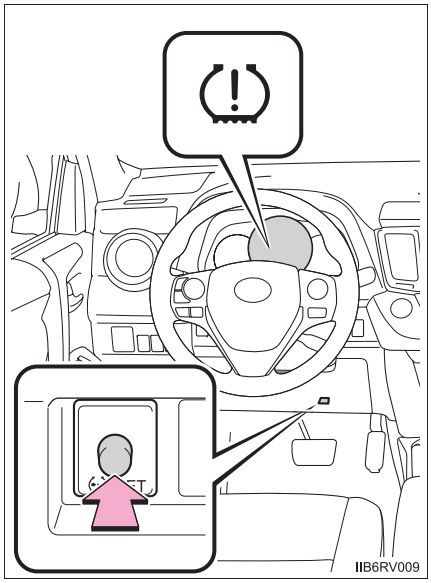
Il est impossible de procéder à l'initialisation si le véhicule est en mouvement.

2 Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. (→P. 729)

Assurez-vous que les pneus sont bien gonflés au niveau prescrit de pression de gonflage des pneus à froid. Le système de détection de pression des pneus fonctionnera sur la base de ce niveau de pression.

3 Mettez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou sur le mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

4 Enfoncez et maintenez le contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus jusqu'à ce que le voyant de faible pression des pneus clignote lentement à 3 reprises.



5 Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : Attendez quelques minutes avec le contacteur du moteur en position "ON", puis mettez le contacteur du moteur en position "ACC" ou "LOCK".

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Attendez quelques minutes avec le contacteur du moteur en mode IGNITION ON, puis désactivez le contacteur du moteur.

◆ Enregistrement des codes d’identification

La valve et l’émetteur de pression des pneus sont équipés d’un code d’identification unique. Lors du remplacement de la valve et de l’émetteur de pression des pneus, il est impératif d’enregistrer le code d’identification. Faites enregistrer les codes d’identification par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Les pneus doivent être remplacés si :

- Les indicateurs d’usure de la bande de roulement sont visibles sur l’un d’entre eux.
- Un pneu présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer le tissu ou si des bosses trahissent la présence de dégâts internes
- Un pneu se dégonfle de manière répétée ou ne peut pas être réparé correctement en raison de la taille ou de l’emplacement d’une coupure ou d’autres dégâts

En cas de doute, faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ Remplacement des pneus et des roues (véhicules avec système de détection de pression des pneus)

Si le code ID des valves de pression des pneus et de l’émetteur n’est pas enregistré, le système de détection de pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Après environ 10 minutes de conduite, le voyant de faible pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé pour indiquer un dysfonctionnement du système.

■ Durée de vie des pneus

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien qualifié, même s’il n’a été que rarement ou jamais utilisé ou si aucune détérioration n’est visible.

■ Vérification de routine de la pression de gonflage des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)

Le système de détection de pression des pneus ne remplace pas les vérifications de routine de la pression de gonflage des pneus. Veillez à intégrer la vérification de la pression de gonflage des pneus dans la routine des vérifications quotidiennes de votre véhicule.

■ Si la bande de roulement des pneus neige présente une usure inférieure à 4 mm (0,16 in.)

Les pneus perdent leur efficacité sur la neige.

■ **Situations dans lesquelles le système de détection de pression des pneus peut ne pas fonctionner correctement (si le véhicule en est équipé)**

● Dans les cas suivants, il se peut que le système de détection de pression des pneus ne fonctionne pas correctement.

- Si des roues d'origine autre que Toyota sont utilisées.
- Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas d'origine (équipement d'origine).
- Un pneu a été remplacé par un pneu qui n'est pas de la taille spécifiée.
- Les pneus sont équipés de chaînes à neige.
- Des contre-écrous sont posés.
- Si l'on applique une teinture de pare-brise qui nuit aux signaux des ondes radio.
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
- Si la pression de gonflage des pneus est beaucoup plus élevée que le niveau spécifié.
- Si la roue de secours est située dans un endroit où la réception des signaux d'ondes radio risque d'être mauvaise.*
- Si un objet métallique volumineux pouvant créer des interférences dans la réception du signal est placé dans le compartiment à bagages.*

* : Véhicules équipés d'une roue de secours classique uniquement

● Les performances peuvent être moindres dans les situations suivantes.

- A proximité d'une tour TV, d'une centrale électrique, d'une station-service, d'une station radio, d'un grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation générant de fortes ondes radio ou des parasites électriques
- Lorsque vous transportez une radio portable, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou un autre appareil de communication sans fil

● Si le véhicule est stationné, l'avertissement peut mettre plus de temps à se déclencher ou à se terminer.

● Si la pression de gonflage diminue rapidement, par exemple parce qu'un pneu a éclaté, il se peut que l'avertissement ne fonctionne pas.

■ **Opération d'initialisation (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

- Effectuez l'initialisation après avoir réglé la pression de gonflage des pneus. Assurez-vous également que les pneus soient froids avant d'effectuer l'initialisation ou de régler la pression de gonflage des pneus.
- Si vous avez accidentellement mis le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou si vous l'avez désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) pendant l'initialisation, il n'est pas nécessaire d'appuyer à nouveau sur le contacteur de réinitialisation, car l'initialisation redémarre automatiquement la prochaine fois que le contacteur du moteur est mis en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou sur le mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).
- Si vous appuyez par mégarde sur le contacteur de réinitialisation alors que l'initialisation n'est pas nécessaire, réglez la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit lorsque les pneus sont froids et réexécutez une initialisation.

■ **En cas d'échec de l'initialisation du système de détection de pression des pneus (si le véhicule en est équipé)**

L'initialisation peut se faire en quelques minutes. Cependant, dans les cas suivants, les réglages ne seront pas enregistrés et le système ne fonctionnera pas correctement. En cas d'échecs répétés d'enregistrement des réglages de pression de gonflage des pneus, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

- Lorsque vous utilisez le contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus, le voyant de faible pression des pneus ne clignote pas à 3 reprises.
- Après avoir roulé pendant un certain temps depuis l'initialisation du système, le voyant s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute.

■ **Enregistrement des codes d'identification (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Il est possible d'enregistrer les codes d'identification des valves et émetteurs de pression des pneus pour deux jeux de roues.
Il n'est pas nécessaire d'enregistrer les codes d'identification lors du remplacement de pneus standard par des pneus neige si des codes d'identification ont été enregistrés au préalable pour les roues équipées de pneus standard et de pneus neige.
Pour plus d'informations sur la modification des codes d'identification, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Performance d'avertissement du système de détection de pression des pneus (si le véhicule en est équipé)**

L'avertissement du système de détection de pression des pneus change en fonction des conditions dans lesquelles il a été initialisé. C'est pourquoi le système peut émettre un avertissement même si la pression des pneus n'atteint pas un niveau suffisamment bas ou si la pression est plus élevée que la pression qui a été réglée lorsque le système a été initialisé.

Certification du système de détection de pression des pneus

The latest "DECLARATION of CONFORMITY "(DoC) is available at the following:DoC address：
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

CE0891

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C210 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C210 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C210 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C210 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C210 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG
Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C210 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C210 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ PMV-C210 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara che questo PMV-C210 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C210 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C210 jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C210 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a PMV-C210 megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že PMV-C210 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C210 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C210 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C210 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C210 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadcza, że PMV-C210 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C210 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at utstyret PMV-C210 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., декларира, че PMV-C210 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C210 este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim , PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C210 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-C210 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C210 u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Me anë të kësaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO, LTD., Deklaron se ky PMV-C210 është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 1999/5/EC.

CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 23AAF is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 23AAF tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 23AAF in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 23AAF est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 23AAF står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 23AAF overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 23AAF in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 23AAF ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 23AAF è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 23AAF cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
DENSO CORPORATION declara que este 23AAF está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 23AAF jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 23AAF vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 23AAF megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 23AAF spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 23AAF je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 23AAF v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 23AAF atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 23AAF atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 23AAF jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 23AAF er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 23AAF er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 23AAF е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 23AAF este in conformitate cu cerinţele esenţiale şi cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 23AAF je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, DENSO CORPORATION, deklariše da je 23AAF u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 23AAF u sklau s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky 23AAF eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

⚠ ATTENTION

■ **Lors de la vérification ou du remplacement des pneus**

Observez les mesures de précaution suivantes pour éviter les accidents.
Faute de quoi, des pièces de la transmission peuvent être endommagées ou le comportement routier peut s’avérer dangereux, ce qui peut provoquer un accident avec, comme conséquence, des blessures graves, voire mortelles.

- Ne montez pas en même temps des pneus de marques, modèles ou sculptures de bande de roulement différents.
  De même, ne montez pas en même temps des pneus dont l’usure de la bande de roulement est visiblement différente.
- N’utilisez pas des pneus d’une autre dimension que celle recommandée par Toyota.
- Ne montez pas en même temps des pneus dont la construction diffère (pneus radiaux, pneus ceinturés croisés ou pneus à carcasse diagonale).
- Ne montez pas en même temps des pneus été, des pneus toutes saisons et des pneus neige.
- N’utilisez pas des pneus qui ont été montés sur un autre véhicule.
  N’utilisez pas des pneus dont vous ignorez les conditions d’utilisation antérieures.
- Véhicules avec roue de secours compacte : Ne tractez pas de remorque si la roue de secours compacte est montée sur votre véhicule.
- Véhicules avec kit de réparation pour pneus crevés : Ne remorquez rien si vous roulez avec un pneu réparé à l’aide du kit de réparation pour pneus crevés. La charge appliquée au pneu pourrait l’endommager de manière inattendue.

■ **Pour initialiser le système de détection de pression des pneus (si le véhicule en est équipé)**

N’utilisez pas le contacteur de réinitialisation de pression des pneus sans avoir au préalable réglé la pression de gonflage des pneus au niveau prescrit. Si ce réglage n’est pas effectué, le voyant de faible pression des pneus risque de ne pas vérifier correctement si la pression de gonflage des pneus est insuffisante ou normale.

⚠ NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des valves et des émetteurs de pression des pneus, et des capuchons de valve de pneu (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

- Pour la dépose ou le montage de roues, de pneus ou de valves et des émetteurs de pression des pneus, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, dans la mesure où les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent d'être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.
- N'oubliez pas de reposer les capuchons de valve de pneus. Si les capuchons de valve de pneu ne sont pas reposés, de l'eau risque de pénétrer dans les valves de pression des pneus et de les faire adhérer.
- Lors du remplacement des capuchons de valve de pneu, n'utilisez pas de capuchons de valve de pneu autre que ceux prescrits. Le capuchon pourrait se bloquer.

■ **Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, consultez le plus rapidement possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Après l'utilisation de produit d'étanchéité liquide, veillez à remplacer la valve de pression des pneus lors de la réparation ou du remplacement du pneu. (→P. 555)

■ **Conduite sur des routes en mauvais état**

Faites particulièrement attention lorsque vous circulez sur des routes en mauvais état ou sur des nids-de-poule.
Ces conditions peuvent provoquer une perte de pression de gonflage des pneus et donc réduire la capacité d'amortissement des pneus. En outre, la conduite sur des routes en mauvais état peut endommager les pneus eux-mêmes, ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

■ **Si la pression de gonflage de chaque pneu diminue fortement lors de la conduite**

Ne continuez pas à rouler, faute de quoi vous pourriez abîmer vos pneus et/ou vos roues.

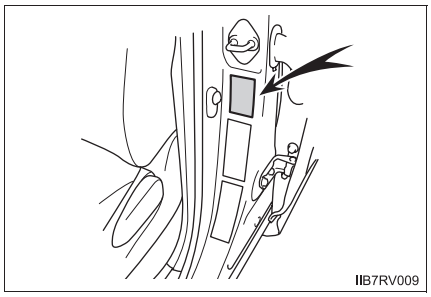
Pression de gonflage des pneus

Veillez à maintenir la pression de gonflage des pneus à un niveau correct. La pression de gonflage des pneus doit être vérifiée au moins une fois par mois. Cependant, Toyota recommande de vérifier la pression de gonflage des pneus une fois toutes les deux semaines. (→P. 729)

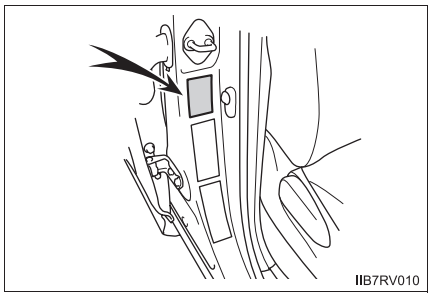
Etiquette d'information relative à la charge du pneu

La pression de gonflage des pneus est indiquée sur l'étiquette apposée sur le montant du côté du conducteur, comme indiqué sur le schéma.

▶ Véhicules à conduite à gauche



▶ Véhicules à conduite à droite



■ Effets d'une pression de gonflage des pneus incorrecte

Conduire avec une pression de gonflage des pneus incorrecte peut avoir les conséquences suivantes :

- Economie de carburant réduite
- Confort de conduite réduit et mauvaise maniabilité
- Durée de vie du pneu réduite en raison d'une usure
- Réduction de la sécurité
- Endommagement de la transmission

Si un pneu doit être fréquemment gonflé, faites-le vérifier par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Instructions pour vérifier la pression de gonflage des pneus**

Lors de la vérification de la pression de gonflage des pneus, respectez les éléments suivants :

- Ne vérifiez la pression que lorsque les pneus sont froids.
  Vous obtiendrez une mesure précise de la pression de gonflage des pneus à froid lorsque le véhicule est resté stationné pendant au moins 3 heures, sans avoir roulé plus de 1,5 km ou 1 mile depuis lors.
- Utilisez toujours un manomètre pour pneus.
  Il est difficile d'estimer si un pneu est correctement gonflé uniquement en fonction de son aspect.
- Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit supérieure après avoir roulé, car de la chaleur est générée dans le pneu. Ne réduisez pas la pression de gonflage des pneus juste après avoir roulé.
- Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ **Un gonflage adéquat est très important pour maintenir les performances des pneus**

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.
Si les pneus ne sont pas correctement gonflés, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent occasionner un accident entraînant des blessures graves ou mortelles :

- Usure excessive
- Usure irrégulière
- Mauvaise maniabilité
- Risque d'éclatements dus à la surchauffe des pneus
- Fuite d'air entre le pneu et la roue
- Déformation de la roue et/ou pneu endommagé
- Risque accru d'endommager le pneu lors de la conduite (en raison de risques liés à la route, de joints de dilatation, de bords saillants de la route, etc.)

⚠ NOTE

■ **Lorsque vous vérifiez et réglez la pression de gonflage des pneus**

N'oubliez pas de remettre les capuchons de valve de pneus.
Si un capuchon de valve n'est pas mis en place, de la poussière ou de l'humidité risque de s'infiltrer dans la valve et d'entraîner une fuite d'air, ce qui provoquerait une diminution de la pression de gonflage du pneu.

Roues

Si une roue est tordue, fissurée ou fortement corrodée, elle doit être remplacée. Dans le cas contraire, le pneu peut se détacher de la roue ou causer une perte de maniabilité.

Sélection des roues

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues présentent les mêmes caractéristiques de capacité de charge, de diamètre, de largeur de jante et de déport interne*.

Des roues de rechange sont disponibles chez tout concessionnaire ou réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

* : Généralement appelé "déport interne".

Toyota ne recommande pas l'usage de :

- Roues de dimensions ou de types différents
- Roues usagées
- Roues tordues ayant été redressées

Mesures de précaution relatives aux jantes en aluminium

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et les clés Toyota prévus pour les jantes en aluminium.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1600 km (1000 miles).
- Veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium lorsque vous utilisez des chaînes à neige.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des contrepoids Toyota d'origine ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc.

■ **Remplacement des roues (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Les roues de votre véhicule sont équipées de valves et d'émetteurs de pression des pneus qui permettent au système de détection de pression des pneus de vous avertir à temps en cas de perte de pression de gonflage des pneus. Lors du remplacement des roues, les valves et les émetteurs de pression des pneus doivent également être mis en place. (→P. 555)

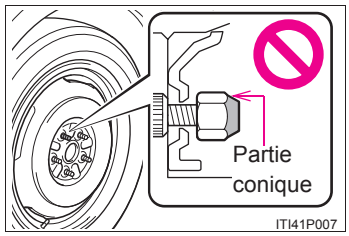
⚠ ATTENTION

■ **Lors du remplacement des roues**

- N'utilisez pas des roues de dimensions différentes de celles recommandées dans le présent manuel du propriétaire car ceci pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite sur une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lors de la pose des écrous de roue**

- Assurez-vous de bien poser les écrous de roue en orientant leur extrémité conique vers l'intérieur. Si vous posez les écrous de roue avec leur extrémité conique orientée vers l'extérieur, vous risquez de casser la roue ou de la perdre lors de la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident et entraîner des blessures graves, voire mortelles.



- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue. L'huile et la graisse peuvent provoquer un serrage excessif des écrous de roue, ce qui peut endommager le boulon ou la jante. En outre, l'huile ou la graisse peut provoquer le desserrage des écrous de roue et la roue risque de se détacher et de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles. Retirez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous de roue.

⚠ ATTENTION

■ Interdiction d'utiliser des roues défectueuses

N'utilisez pas des roues fissurées ou déformées.
Cela pourrait entraîner une fuite d'air du pneu pendant la conduite et provoquer un accident.

⚠ NOTE

■ Remplacement des valves et des émetteurs de pression des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)

- Etant donné que la réparation ou le remplacement peut affecter les valves et les émetteurs de pression des pneus , veillez à faire entretenir les pneus de votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, ou par tout atelier d'entretien qualifié. En outre, veillez à acheter les valves et les émetteurs de pression des pneus chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Assurez-vous que seules des roues Toyota d'origine sont utilisées sur votre véhicule.
  Les valves et les émetteurs de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

Filtre de climatisation

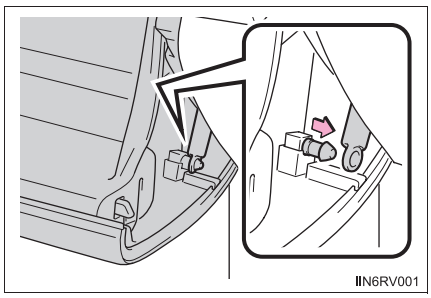
Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement afin de conserver l’efficacité de la climatisation.

Méthode de dépose

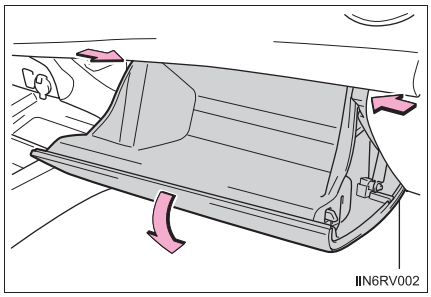
1 Véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent : Mettez le contacteur du moteur en position “LOCK”.

Véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent : Désactivez le contacteur du moteur.

2 Ouvrez la boîte à gants. Faites coulisser l’amortisseur.

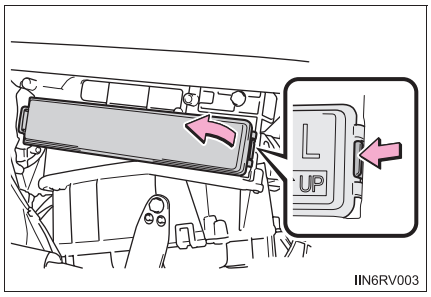


3 Appuyez sur chaque côté de la boîte à gants pour détacher les griffes.

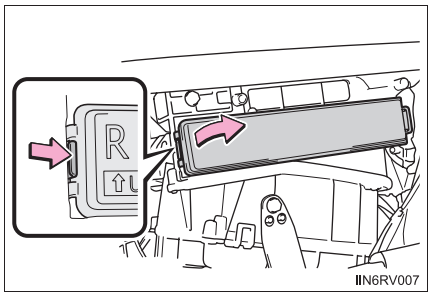


4 Retirez le couvercle de filtre.

▶ Véhicules à conduite à gauche

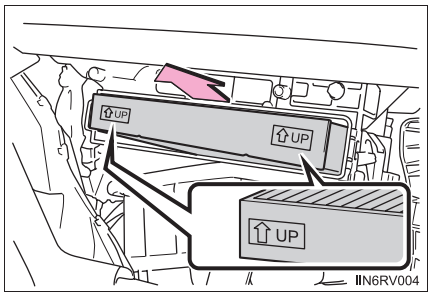


▶ Véhicules à conduite à droite



5 Retirez le filtre de climatisation et remplacez-le par un élément neuf.

Les repères “↑UP” indiqués sur le filtre doivent être dirigés vers le haut.



■ **Intervalle de remplacement**

Vérifiez et remplacez le filtre de climatisation en suivant le programme d’entretien. Dans les zones poussiéreuses ou les zones à trafic dense, un remplacement anticipé peut s’avérer nécessaire. (Pour plus d’informations sur le programme d’entretien, reportez-vous au “Carnet d’entretien Toyota” ou au “Carnet de garantie Toyota”.)

■ **Si le débit d’air en provenance des registres diminue de manière importante**

Il se peut que le filtre soit obstrué. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

⚠ NOTE

■ **Lors de l’utilisation du système de climatisation**

Veillez à ce qu’il y ait toujours un filtre en place.
L’utilisation du système de climatisation sans filtre pourrait endommager le système.

Pile de commande à distance/de clé électronique

Remplacez la pile par une pile neuve si elle est déchargée.

Vous aurez besoin des éléments suivants :

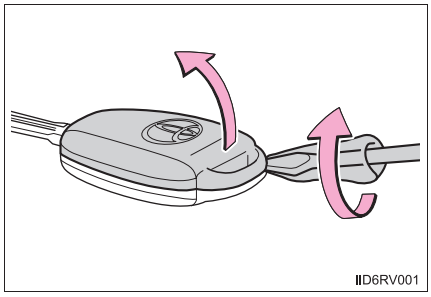
- Tournevis à tête plate
- Petit tournevis à tête plate
- Pile au lithium CR2016 (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou CR2032 (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Remplacement de la pile

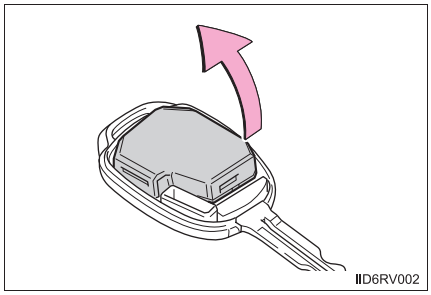
▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

1 Retirez le couvercle.

Pour éviter d'endommager la clé, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis.

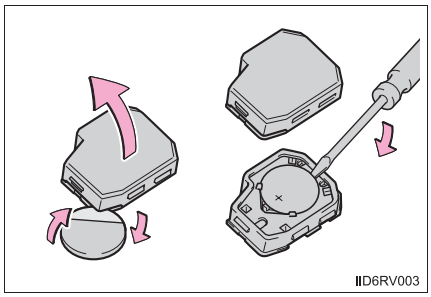


2 Retirez le module.



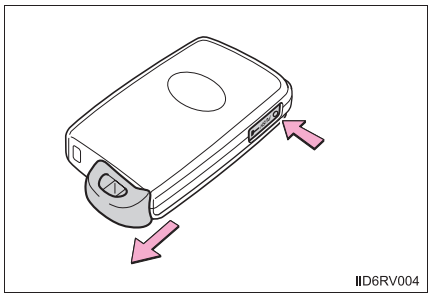
3 Ouvrez le couvercle du boîtier à l’aide d’une pièce de monnaie protégée de bande adhésive, etc., et retirez la pile déchargée.

Introduisez une pile neuve, côté “+” vers le haut.



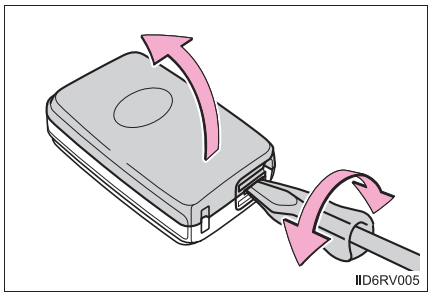
▶ Véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent

1 Sortez la clé mécanique.



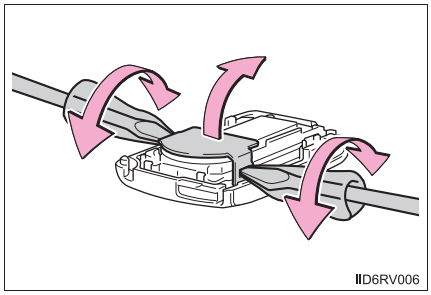
2 Retirez le couvercle.

Pour éviter d’endommager la clé, couvrez d’un chiffon la pointe du tournevis.



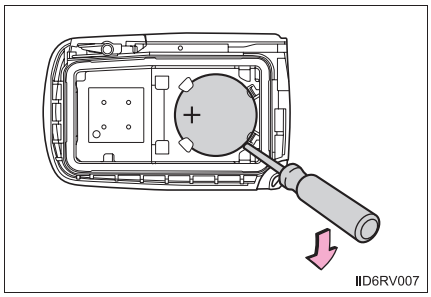
3 Retirez le couvercle de pile.

Pour éviter d’endommager la clé, couvrez d’un chiffon la pointe du tournevis.



4 Retirez la pile déchargée.

Introduisez une pile neuve, côté “+” vers le haut.



■ **Utilisez une pile au lithium CR2016 (véhicules sans système d’ouverture et de démarrage intelligent) ou CR2032 (véhicules avec système d’ouverture et de démarrage intelligent)**

- Les piles peuvent être achetées chez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou chez tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, dans un magasin d’équipement électrique ou encore chez un photographe.
- Ne remplacez la pile que par une pile de type identique ou équivalent recommandé par le fabricant.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la réglementation locale.

■ **Si la pile de clé est déchargée**

Les symptômes suivants peuvent se produire :

- Le système d’ouverture et de démarrage intelligent (si le véhicule en est équipé) et la commande à distance ne fonctionnent pas correctement.
- La plage de fonctionnement sera réduite.

⚠ ATTENTION

■ **Pile et autres pièces retirées**

Ces pièces sont petites et un enfant risque de s'étouffer s'il les avale. Tenez-les hors de portée des enfants. Le non-respect de cette recommandation pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Certification de la pile de clé électronique**

RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE EST REMPLACEE PAR UNE PILE DE TYPE INCORRECT. METTEZ AU REBUT LES PILES USAGEES EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS

⚠ NOTE

■ **Pour un fonctionnement normal après avoir remplacé la pile**

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter les accidents :

- Ayez toujours les mains sèches lors des manipulations.
  L'humidité peut faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucune autre pièce constitutive à l'intérieur de la commande à distance.
- Ne pliez aucune des bornes de la pile.

Vérification et remplacement des fusibles

Si un des composants électriques ne fonctionne pas, il se peut qu'un fusible soit grillé. Dans ce cas, vérifiez les fusibles et remplacez-les si nécessaire.

1 Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Mettez le contacteur du moteur en position "LOCK".

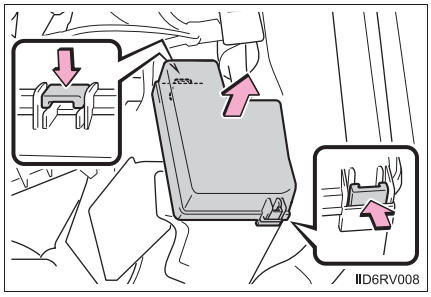
Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Désactivez le contacteur du moteur.

2 Après une panne de système, reportez-vous à "Emplacement et ampérage des fusibles" pour plus de détails sur le fusible à vérifier. (→P. 581)

3 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles ou le panneau d'instruments.

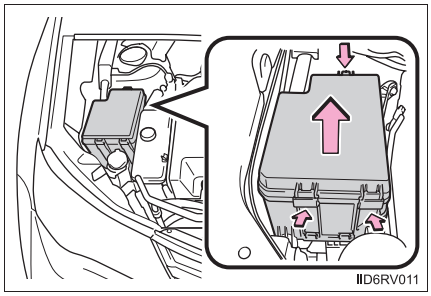
▶ Compartiment moteur de type A

Appuyez sur les languettes et soulevez le couvercle pour le retirer.



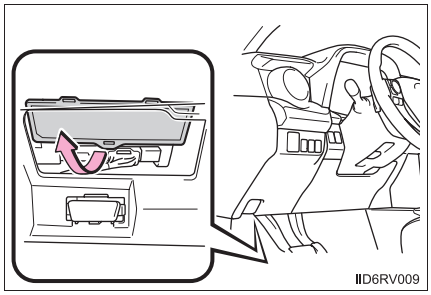
▶ Compartiment moteur de type B

Appuyez sur les languettes et soulevez le couvercle pour le retirer.



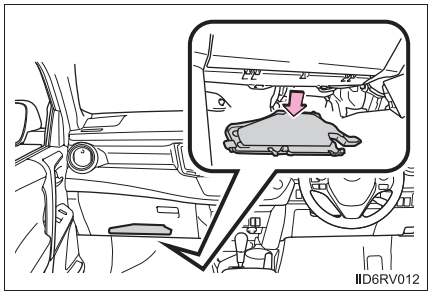
▶ Sous le panneau d’instruments (véhicules à conduite à gauche)

Retirez le couvercle.

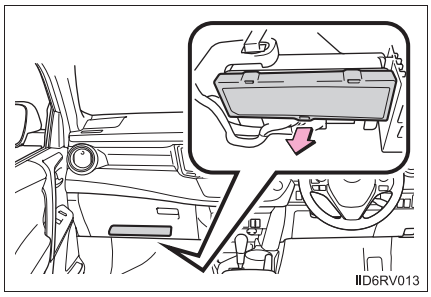


▶ Sous le panneau d’instruments (véhicules à conduite à droite)

Retirez le couvercle inférieur du panneau d’instruments.

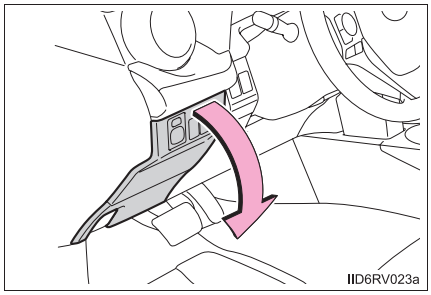


Retirez le couvercle.



▶ Derrière le panneau d’instruments (véhicules à conduite à gauche)

Déposez le panneau d’instruments.

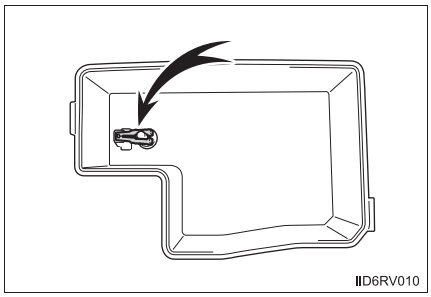


▶ Derrière le panneau d’instruments (véhicules à conduite à droite)

Retirez la boîte à gants. (→P. 571)

4 Retirez le fusible avec l’outil d’extraction.

Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l’aide de l’outil d’extraction.



5 Vérifiez si le fusible est grillé.

① Fusible normal

② Fusible grillé

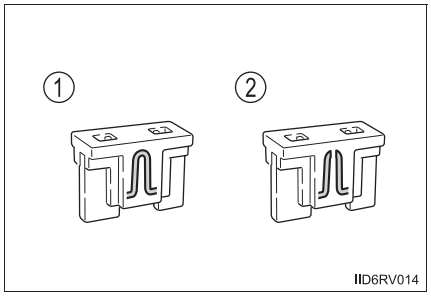
Types A et B :

Remplacez le fusible grillé par un fusible neuf d’un ampérage adéquat. L’ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

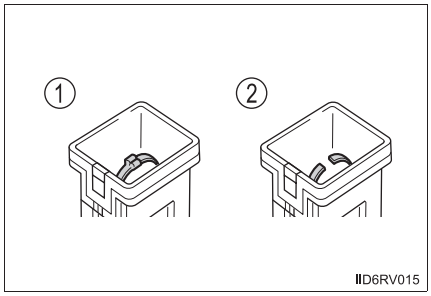
Types C et D :

Faites appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

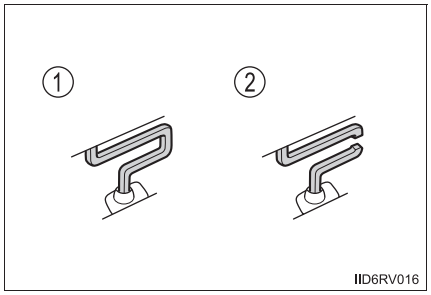
▶ Type A



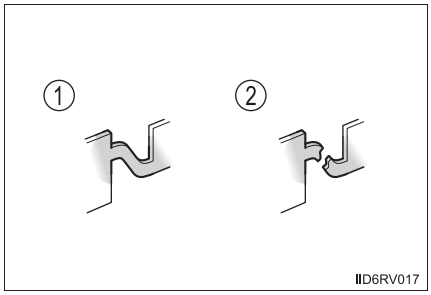
▶ Type B



▶ Type C

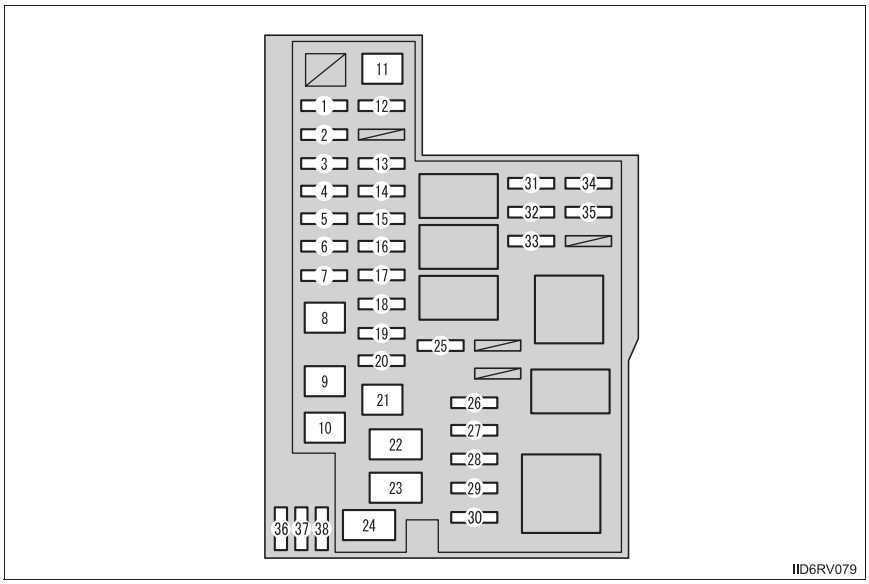


▶ Type D



Emplacement et ampérage des fusibles

■ Compartiment moteur de type A



Fusible		Ampères	Circuit
1	EFI-MAIN NO.1	25*1, 2	Système d’injection de carburant multipoint/ système d’injection de carburant multipoint séquentielle, EFI NO.1, EFI NO.2, pompe à carburant
		20*3	Système d’injection de carburant multipoint/ système d’injection de carburant multipoint séquentielle, EFI NO.1, EFI NO.2
		30*4, 5	Système d’injection de carburant multipoint/ système d’injection de carburant multipoint séquentielle, EFI NO.3, ECU de boîte de vitesses automatique
2	TOWING-B	30	Feux de remorque
3	STRG LOCK	10	ECU de verrouillage de direction
4	ECU-B NO.2	10	ECU de système de climatisation, jauges et compteurs, système d’ouverture et de démarrage intelligent, module de plafond
5	TURN & HAZ	10	Jauges et compteurs

Fusible		Ampères	Circuit
6	EFI-MAIN NO.2	15*1, 2	Système d'injection de carburant multipoint/ système d'injection de carburant multipoint séquentielle
		20*3	Capteur de débit d'air, pompe à carburant, sonde O_2 arrière
		20*4, 5	EFI NO.1, EFI NO.2
7	ST NO.2*2	20	Système de démarrage du moteur
8	VLVMATIC*1, 2	30	Système VALVEMATIC
9	ABS NO.2	30	Commande de stabilité du véhicule, système antiblocage des roues
10	ABS NO.1	50	Commande de stabilité du véhicule, système antiblocage des roues
11	BBC*2, 4	40	ECU de système d'arrêt et de démarrage
12	ST ou ST NO.1*2	30	Système de démarrage du moteur
13	ETCS	10	Système d'injection de carburant multipoint/ système d'injection de carburant multipoint séquentielle
14	S-HORN*1, 2, 3	10	Pas de circuit
15	IG2	15	METER, IGN, A/B, système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
16	AM2	7,5	IG2, système de démarrage du moteur
17	ALT-S/ICS	7,5	Capteur de courant électrique, alternateur
18	HORN	10	Avertisseur sonore
19	EDU*4, 5	25	Système d'injection de carburant multipoint/ système d'injection de carburant multipoint séquentielle
20	D/C CUT	30	DOME, ECU-B NO.1, RADIO
21	H-LP MAIN	50	H-LP RH-LO, H-LP LH-LO, H-LP RH-HI, H-LP LH-HI
22	GLOW*4, 5	80	Unité de commande de préchauffage
23	EPS	80	Direction assistée électrique
24	ALT	120*1, 3	ABS NO.1, ABS NO.2
		140*2, 4, 5	

Fusible		Ampères	Circuit
25	WIPER-S	5	Contacteur d'essuie-glace avant, capteur de courant électrique, système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
26	EFI NO.1	10*1	Débitmètre d'air, VSV de commande de purge, ACIS VSV, sonde O_2 arrière, système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
		10*2	Système d'injection de carburant multipoint/ système d'injection de carburant multipoint séquentielle
		10*3	Débitmètre d'air, VSV de commande de purge, ACIS VSV
		10*4	Distributeur d'huile, EDU, ADD FUEL VLV, VSV de dérivation de refroidisseur EGR, contacteur supérieur d'embrayage, ECU de système d'arrêt et de démarrage, unité de commande de préchauffage, débitmètre d'air
		10*5	EDU, ADD FUEL VLV, VSV de dérivation de refroidisseur EGR, contacteur supérieur d'embrayage, débitmètre d'air, VNT E-VRV
27	EFI NO.2	10*2	Capteur de débit d'air, débitmètre d'air, VSV de commande de purge, ACIS VSV, sonde O_2 arrière, ECU de système d'arrêt et de démarrage
		10*3	Système d'injection de carburant multipoint/ système d'injection de carburant multipoint séquentielle, module de pompe de test de pression des vapeurs de carburant contact coupé
		10*1, 4, 5	Capteur de débit d'air
28	H-LP LH-HI	10	Phare gauche (feu de route), témoin des feux de route
29	H-LP RH-HI	10	Phare droit (feu de route)
30	EFI NO.3*4, 5	7,5	Système d'injection de carburant multipoint/ système d'injection de carburant multipoint séquentielle, ECU de boîte de vitesses automatique
31	RADIO	20	Système audio

Fusible		Ampères	Circuit
32	ECU-B NO.1	10	Commande à distance, capteur de direction, ECU de carrosserie principale, ECU de verrouillage de porte, montre de bord, ECU de porte de coffre électrique, système de détection de pression des pneus
33	DOME	10	Eclairage du contacteur du moteur, éclairages intérieurs, éclairages de courtoisie, éclairage de compartiment à bagages, éclairages personnels
34	H-LP LH-LO	10*6	Phare gauche (feu de croisement), sélecteur de réglage manuel de portée des phares, système de réglage de portée des phares
		15*7	
35	H-LP RH-LO	10*6	Phare droit (feu de croisement)
		15*7	
36	SPARE	10	Fusible de rechange
37	SPARE	20	Fusible de rechange
38	SPARE	30	Fusible de rechange

*1 : Véhicules avec moteur 3ZR-FE

*2 : Véhicules avec moteur 3ZR-FAE

*3 : Véhicules équipés d'un moteur 2AR-FE

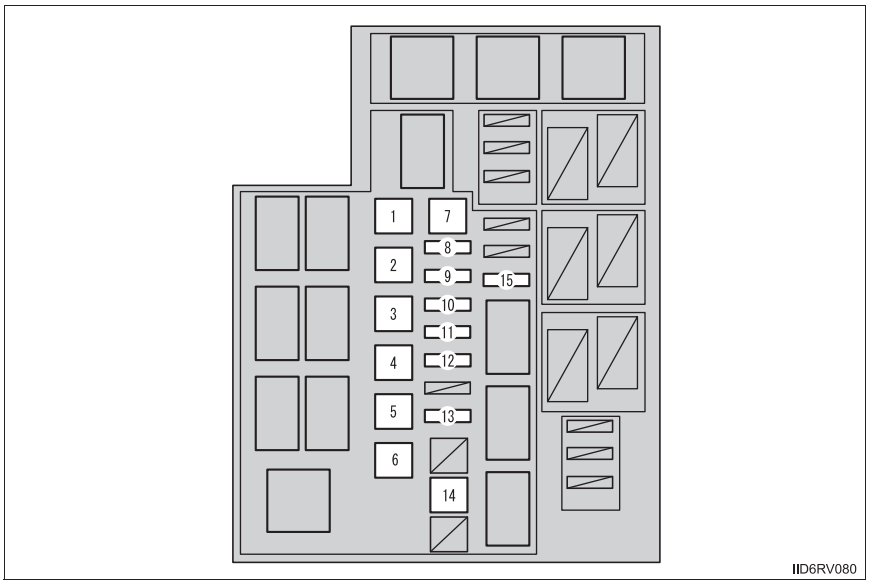
*4 : Véhicules équipés d'un moteur 1AD-FTV

*5 : Véhicules équipés d'un moteur 2AD-FTV ou 2AD-FHV

*6 : Véhicules sans phares à décharge

*7 : Véhicules avec phares à décharge

■ **Compartiment moteur de type B**

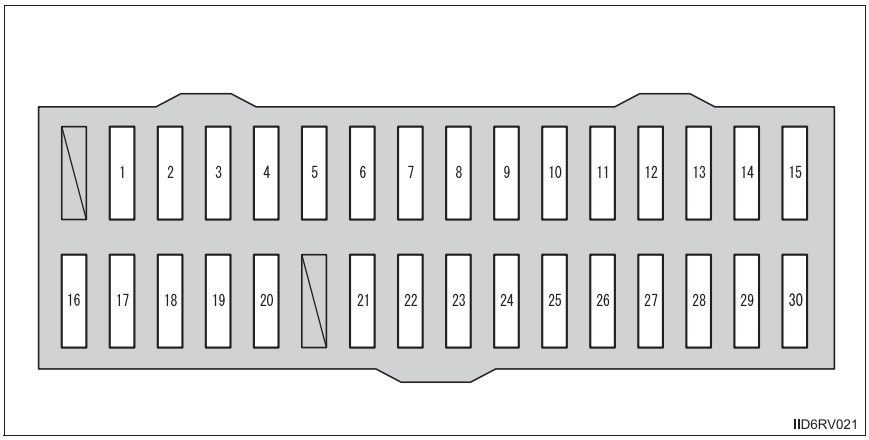


Fusible		Ampères	Circuit
1	PTC HTR NO.1	50* / 30*	Chauffage PTC
2	PTC HTR NO.2	50* / 30*	Chauffage PTC
3	PTC HTR NO.3	50* / 30*	Chauffage PTC
4	CDS FAN	30	Ventilateurs de refroidissement électriques
5	RDI FAN	30	Ventilateurs de refroidissement électriques
6	HTR	50	Système de climatisation
7	DEF	30	Désembueur de lunette arrière, MIR HTR
8	DRL	5	Feux de jour
9	TOWING-ALT	30	Feux de remorque
10	FOG FR	7,5	Feux antibrouillards avant, témoin des feux antibrouillards avant
11	NOIS FILTER	10	Filtre antiparasite
12	STV HTR	25	Réchauffeur électrique

Fusible		Ampères	Circuit
13	DEICER	20	Dégivreur d’essuie-glace avant
14	H-LP CLN	30	Lave-phare
15	MIR HTR	10	Désembueurs de rétroviseur extérieur, système d’injection de carburant multipoint/système d’injection de carburant multipoint séquentielle

* : Remplacez le fusible par un autre de même ampérage que l’original.

■ Sous le panneau d’instruments



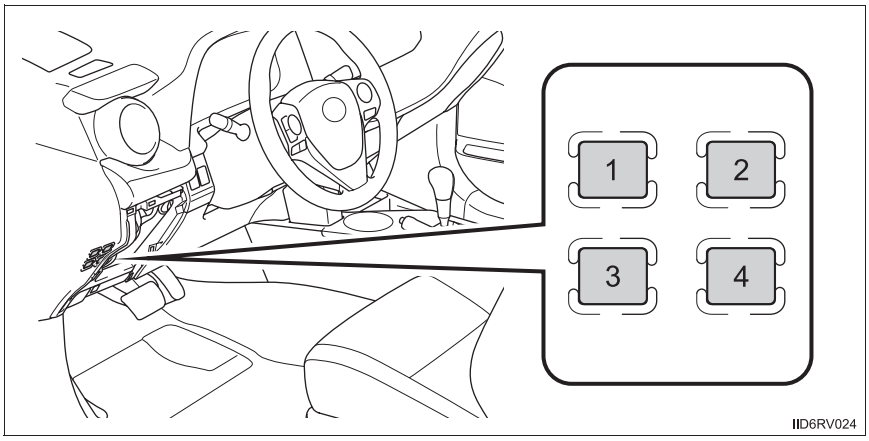
Fusible		Ampères	Circuit
1	STOP	7,5	Feux stop
2	S/ROOF	10	Toit ouvrant
3	AM1	5	IG1 NO.1, IG1 NO.2, IG1 NO.3, ACC
4	OBD	7,5	Système de diagnostic embarqué
5	D/L NO.2	20	Système de verrouillage centralisé des portes (portes latérales), ECU de carrosserie principale
6	FOG RR	7,5	Feux antibrouillards arrière, témoin des feux antibrouillards arrière
7	D/L BACK	10	Système de verrouillage centralisé des portes (porte de coffre)
8	P/OUTLET NO.1	15	Prises électriques
9	DOOR D	20	Vitre électrique de porte du conducteur
10	DOOR R/R	20	Vitre électrique de porte arrière droite
11	DOOR R/L	20	Vitre électrique de porte arrière gauche
12	WIP RR	15	Essuie-glace arrière
13	WSH	15	Lave-glace avant, lave-glace de lunette arrière
14	GAUGE	7,5	Feux de recul, système de moniteur d’angle mort, rétroviseur intérieur
15	WIP FR	25	Essuie-glaces avant, ECU d’essuie-glaces avant avec capteur de pluie

Fusible		Ampères	Circuit
16	SFT LOCK-ACC	5	ECU de système de verrouillage de changement de vitesse
17	P/OUTLET NO.2	15	Prises électriques
18	ACC	7,5	Prises électriques, système audio, rétroviseurs extérieurs, ECU de carrosserie principale, ECU de système d'arrêt et de démarrage, montre de bord, capteur de courant électrique
19	PANEL	7,5	Contacteur de chauffage électrique, contacteur VSC OFF, combiné d'instruments (témoins et voyants), contacteur principal BSM, contacteur de verrouillage de transmission à quatre roues motrices, contacteur de dégivreur d'essuie-glace avant, contacteur "DAC", système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle, ECU de capteur d'aide au stationnement Toyota, contacteurs de chauffage de siège, sélecteur de réglage manuel de portée des phares, prises électriques, contacteurs de porte de coffre électrique, contacteurs de système de climatisation, contacteur de désembueur de lunette arrière, système audio, contacteur de désactivation de système d'arrêt et de démarrage, éclairage de porte-gobelet, contacteurs au volant, contacteur de module du conducteur
20	TAIL	10	Feux de position avant, feux arrière, feux antibrouillards avant, feux antibrouillards arrière, remorque, éclairages de plaque d'immatriculation
21	EPS-IG	5	Direction assistée électrique
22	ECU-IG NO.1	10	ECU de système de transmission à quatre roues motrices à commande dynamique de couple, capteur de direction, ECU de système de réglage automatique de portée des phares, combiné d'instruments (témoins et voyants), contacteur de commande de changement de vitesse

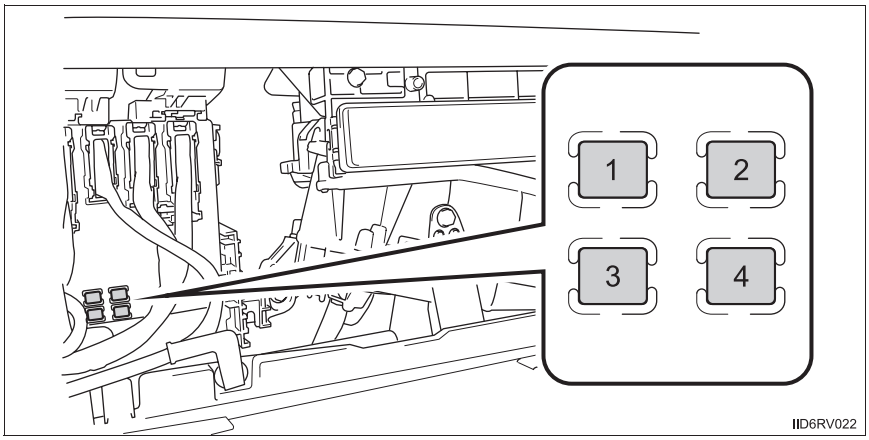
Fusible		Ampères	Circuit
23	ECU-IG NO.2	5	ECU de carrosserie principale, commande à distance, ECU de système de verrouillage de changement de vitesse, système d'ouverture et de démarrage intelligent, capteur de pluie, ECU de toit ouvrant, système audio, ECU de porte de coffre électrique, système de détection de pression des pneus, système LDA
24	HTR-IG	7,5	ECU de système de climatisation, contacteurs de système de climatisation, contacteur de désembueur de lunette arrière, contacteur de chauffage électrique
25	S-HTR LH	10	Chauffage de siège gauche
26	S-HTR RH	10	Chauffage de siège droit
27	IGN	7,5	C/OPN, pompe à carburant, système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle, feux stop, ECU de système de verrouillage de direction, ECU de boîte de vitesses automatique
28	A/B	7,5	ECU de système d'airbag SRS
29	METER	5	Jauges et compteurs
30	ECU-IG NO.3	7,5	Alternateur, lave-phare, ECU d'essuie-glaces avant avec capteur de pluie, ECU de système antiblocage des roues/commande de stabilité du véhicule, feux stop, FAN NO.1, FAN NO.2, FAN NO.3, HTR, PTC, DEF, DEICER, contacteur de dégivreur d'essuie-glace avant

■ **Derrière le panneau d’instruments**

▶ Véhicules à conduite à gauche



▶ Véhicules à conduite à droite



Fusible		Ampères	Circuit
1	P/SEAT F/L	30	Siège à réglage électrique gauche
2	P/SEAT F/R	30	Siège à réglage électrique droit
3	PBD	30	Porte de coffre électrique
4	P/W MAIN	30	Vitres électriques avant, contacteur principal de vitre électrique

■ **Après avoir remplacé un fusible**

- Si les éclairages ne s’allument pas même après avoir remplacé le fusible, il se peut qu’une ampoule doive être remplacée. (→P. 592)
- Si le fusible remplacé grille à nouveau, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **S’il y a une surcharge dans un circuit**

Les fusibles sont conçus pour griller afin que le faisceau de câbles ne soit pas endommagé.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter des pannes de système et l’incendie du véhicule**

Respectez les mesures de précaution suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait endommager le véhicule et causer un incendie ou des blessures.

- N’utilisez jamais de fusible d’ampérage supérieur à celui indiqué ou un autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d’origine ou un produit équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un fil, même comme solution provisoire.
- Ne modifiez pas les fusibles ni les boîtes à fusibles.

⚠ NOTE

■ **Avant de remplacer les fusibles**

Faites vérifier au plus vite la surcharge électrique et faites-la réparer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Ampoules

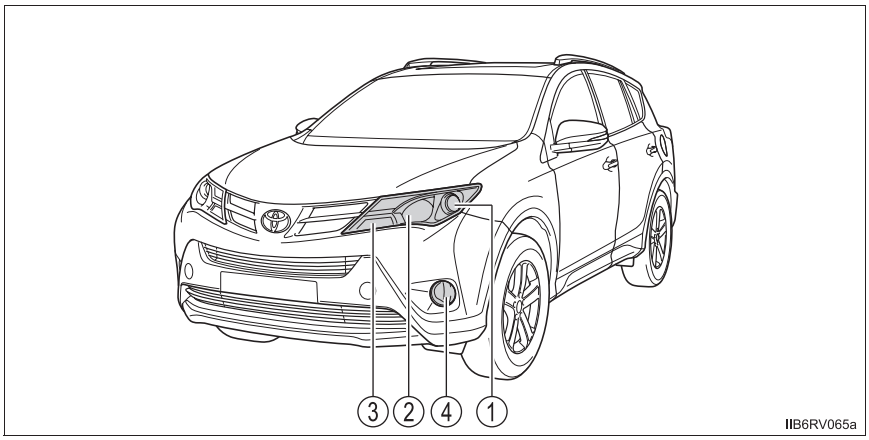
Vous pouvez remplacer vous-même les ampoules suivantes. Le niveau de difficulté du remplacement dépend de l'ampoule. Comme il existe un risque d'endommagement de certains composants, nous vous recommandons de confier le remplacement de cet élément à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Préparation au remplacement d'une ampoule

Vérifiez la puissance de l'ampoule à remplacer. (→P. 731)

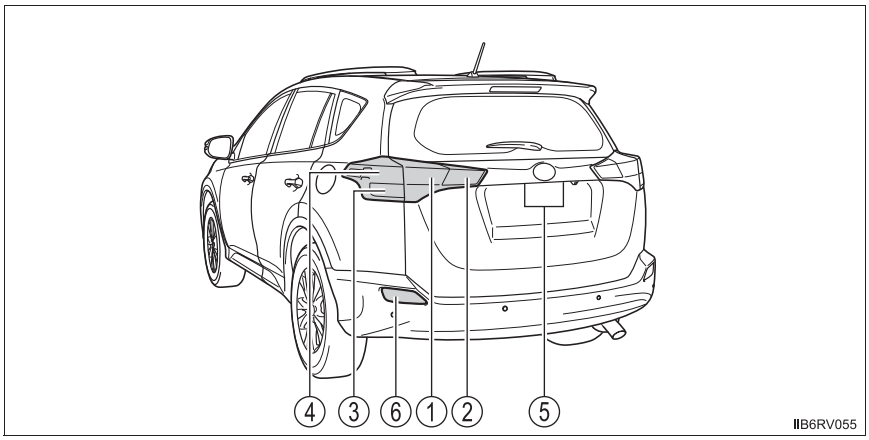
Emplacements des ampoules

■ Avant



① Feu de croisement (phares halogènes)
② Feu de route
③ Clignotant avant
④ Feu antibrouillard avant (si le véhicule en est équipé)

■ **Arrière**

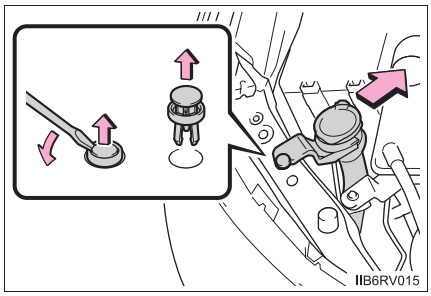


① Feu arrière
② Feu de recul
③ Clignotant arrière
④ Feu stop/arrière
⑤ Eclairages de plaque d’immatriculation
⑥ Feux antibrouillards arrière

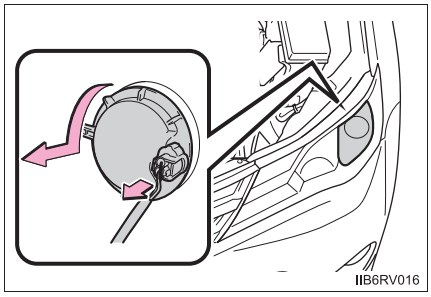
Remplacement des ampoules

■ Feux de croisement (phares halogènes)

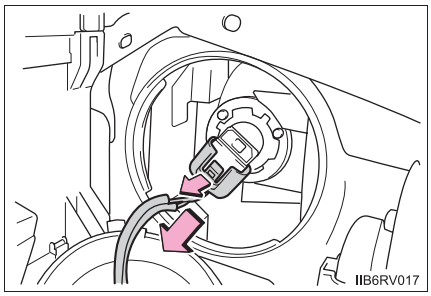
1 Pour le côté droit uniquement : Retirez l'agrafe de fixation. Puis déplacez l'entrée de réservoir de lave-glace.



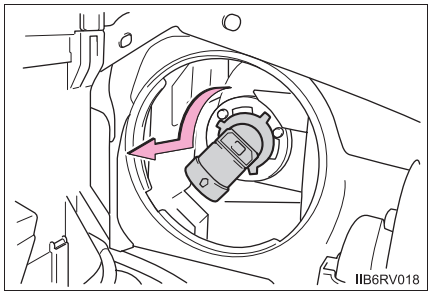
2 Débranchez le connecteur et tournez le couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



3 Débranchez le connecteur tout en tirant sur le dispositif de déverrouillage.

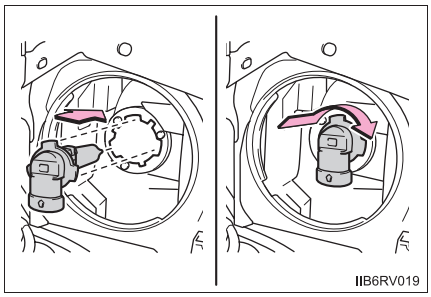


4 Faites tourner le socle d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



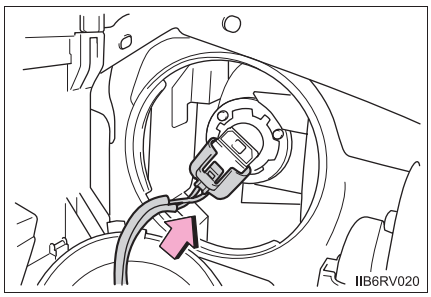
5 Installez la nouvelle ampoule.

Alignez les 3 languettes de l'ampoule sur la fixation et insérez l'ampoule. Faites-la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'installer.



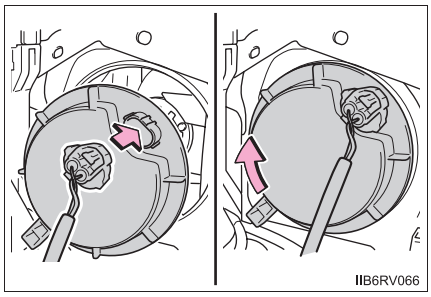
6 Installez le connecteur.

Une fois le connecteur posé, secouez doucement le socle d'ampoule pour vérifier qu'il n'est pas desserré.



7 Installez le connecteur et posez le couvercle.

Avant d'installer le couvercle, allumez les feux de croisement une seule fois et confirmez visuellement qu'aucune lumière ne passe à travers la fixation.

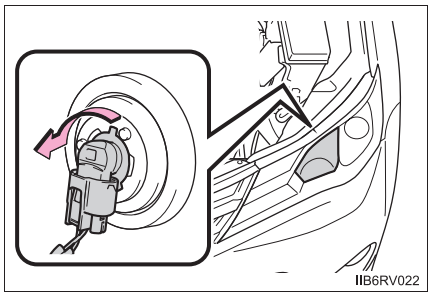


8 Pour le côté droit uniquement : Déplacez l'entrée de réservoir de lave-glace et installez l'agrafe de fixation.

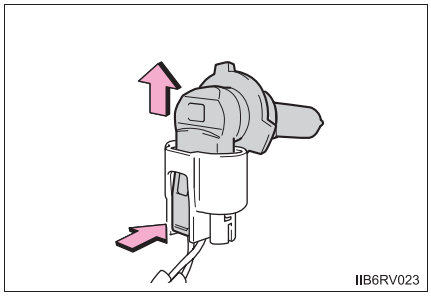
■ **Feux de route**

1 Pour le côté droit uniquement : Retirez l’agrafe de fixation. Puis déplacez l’entrée de réservoir de lave-glace. (→P. 594)

2 Faites tourner le socle d’ampoule dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

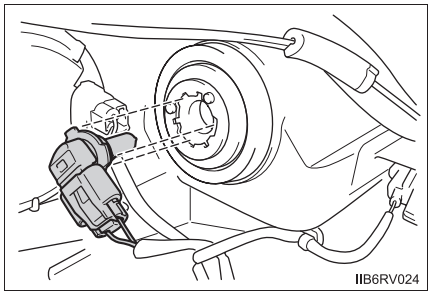


3 Débranchez le connecteur en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.



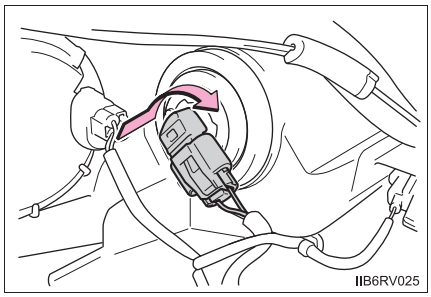
4 Remplacez l’ampoule et posez le socle d’ampoule.

Alignez les 3 languettes de l’ampoule sur la fixation et insérez l’ampoule.



5 Tournez et fixez le socle d’ampoule.

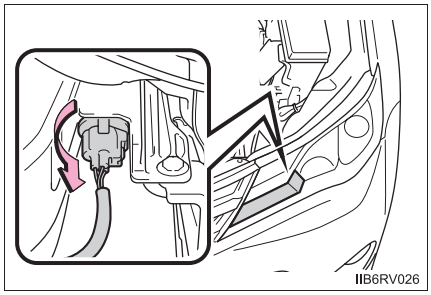
Secouez délicatement le socle d’ampoule pour vérifier s’il est correctement serré, allumez les phares et assurez-vous visuellement qu’aucune lumière ne passe au travers de la fixation.



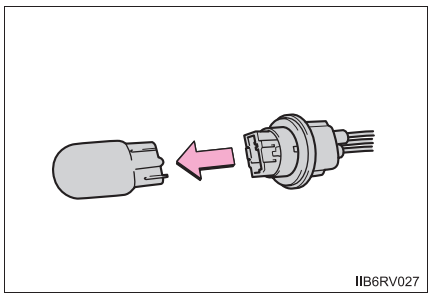
6 Pour le côté droit uniquement : Déplacez l’entrée de réservoir de lave-glace et installez l’agrafe de fixation.

■ **Clignotants avant**

1 Faites tourner le socle d’ampoule dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.



2 Retirez l’ampoule.

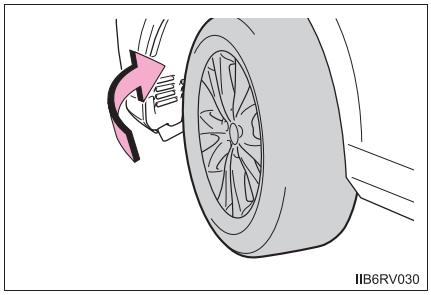


3 Lors de l’installation, suivez ces étapes dans l’ordre inverse.

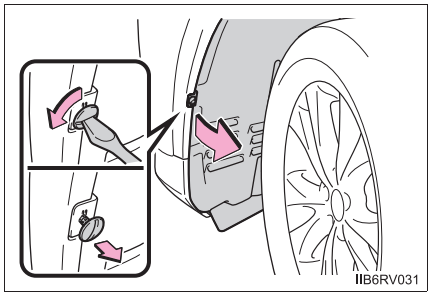
■ Feux antibrouillards avant (si le véhicule en est équipé)

1 Pour obtenir suffisamment de place, tournez le volant du côté opposé à celui de l'ampoule à remplacer.

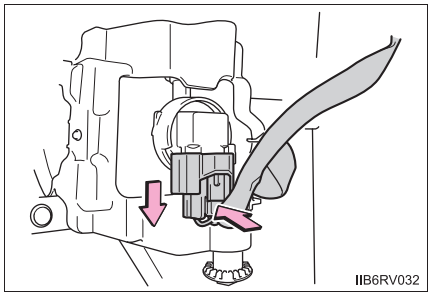
Tournez le volant vers la gauche lorsque vous remplacez l'ampoule droite et tournez-le vers la droite lorsque vous remplacez l'ampoule gauche.



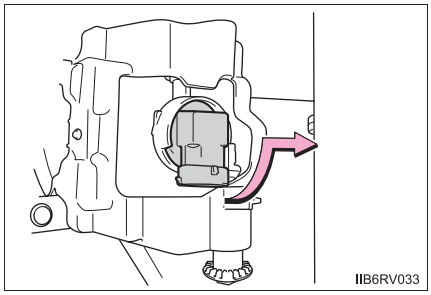
2 Retirez l'agrafe de doublure d'aile et ouvrez la doublure d'aile.



3 Débranchez le connecteur en appuyant sur le dispositif de déverrouillage.

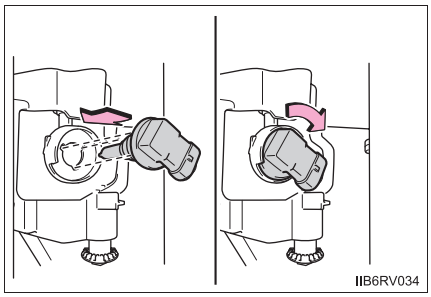


4 Faites tourner le socle d'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



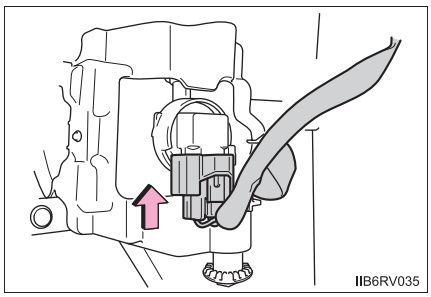
5 Installez la nouvelle ampoule.

Alignez les 3 languettes de l’ampoule sur la fixation et insérez l’ampoule. Faites-la tourner dans le sens des aiguilles d’une montre pour l’installer.



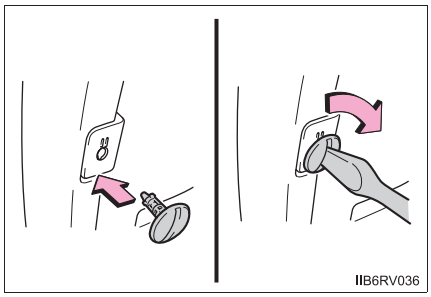
6 Installez le connecteur.

Après avoir posé le connecteur, secouez délicatement le socle d’ampoule pour vérifier s’il est correctement serré, allumez une fois les feux antibrouillards et assurez-vous visuellement qu’aucune lumière ne passe au travers de la fixation.



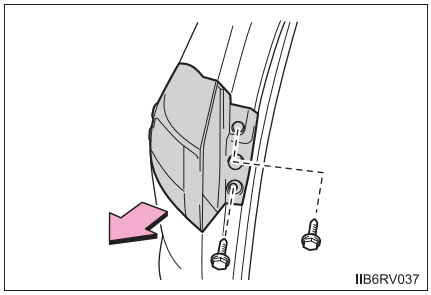
7 Réinstallez la doublure d’aile et posez l’agrafe.

Insérez l’agrafe et tournez-la pour la verrouiller.



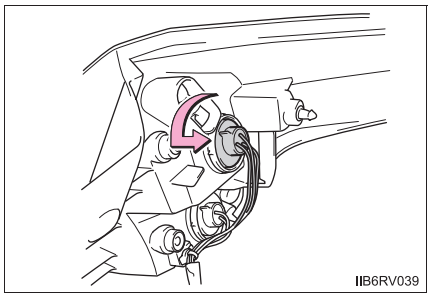
■ Feux de stop/arrière et clignotants arrière

1 Ouvrez la porte de coffre et retirez les boulons, puis retirez l’ensemble d’éclairage en le tirant directement vers l’arrière du véhicule.

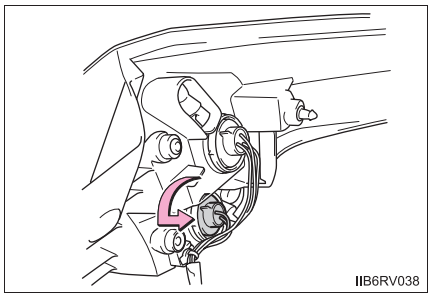


2 Faites tourner le socle d’ampoule dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

▶ Feux stop/arrière

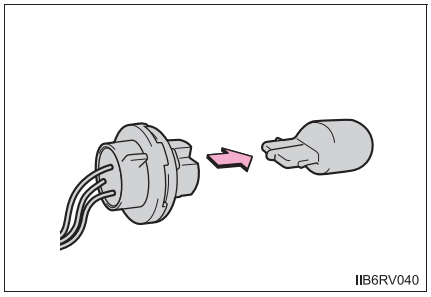


▶ Clignotants arrière

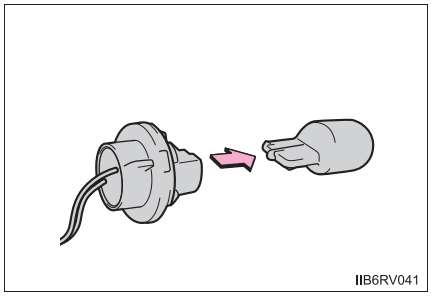


3 Retirez l’ampoule.

▶ Feux stop/arrière



▶ Clignotants arrière

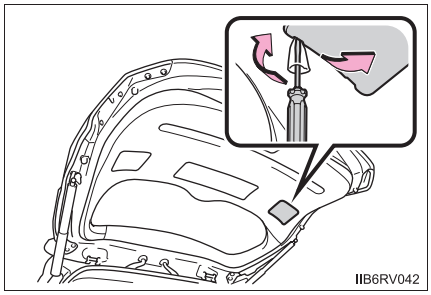


4 Lors de l’installation, suivez ces étapes dans l’ordre inverse.

■ Feux arrière et feux de recul

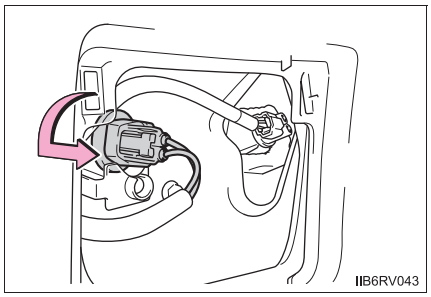
1 Ouvrez la porte de coffre et retirez le couvercle.

Pour éviter d’occasionner des dégâts, couvrez d’un chiffon la pointe du tournevis.

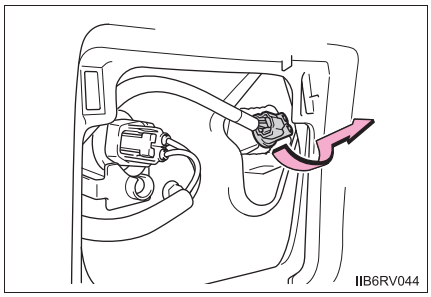


2 Faites tourner le socle d’ampoule dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

▶ Feux arrière

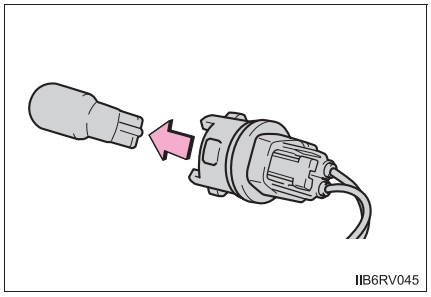


▶ Feux de recul

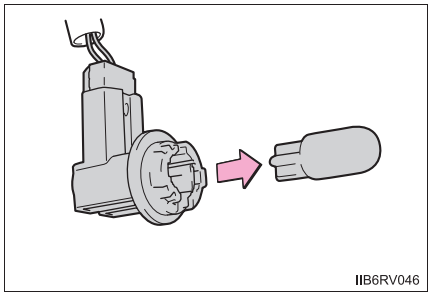


3 Retirez l’ampoule.

▶ Feux arrière



▶ Feux de recul

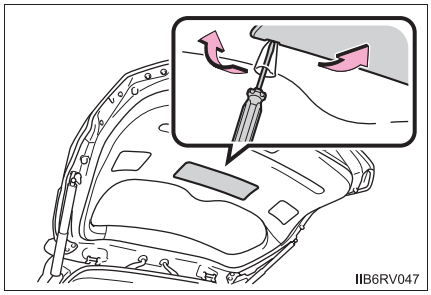


4 Lors de l’installation, suivez ces étapes dans l’ordre inverse.

■ Eclairages de plaque d’immatriculation

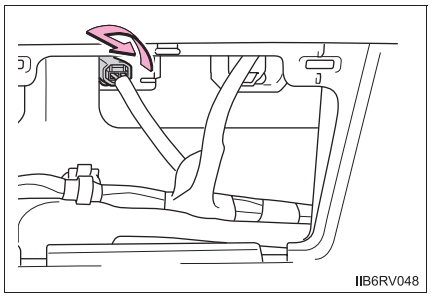
1 Ouvrez la porte de coffre et retirez le couvercle.

Pour éviter d’occasionner des dégâts, couvrez d’un chiffon la pointe du tournevis.

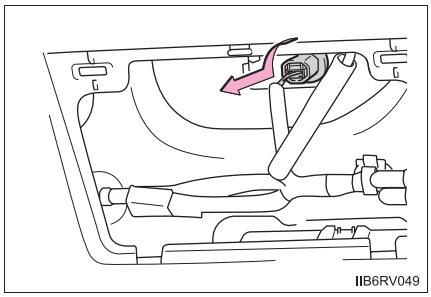


2 Faites tourner le socle d’ampoule dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

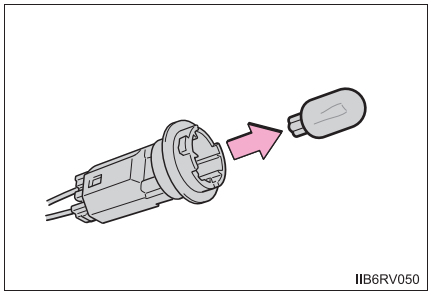
▶ Côté gauche



▶ Côté droit



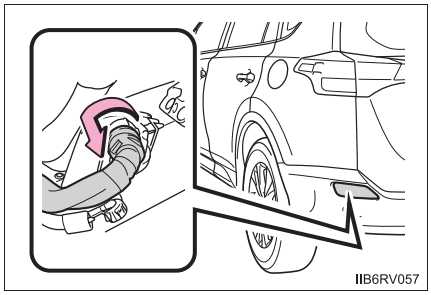
3 Retirez l’ampoule.



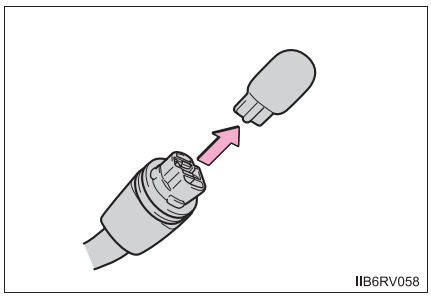
4 Lors de l’installation, suivez ces étapes dans l’ordre inverse.

■ Feux antibrouillards arrière

1 Faites tourner le socle d’ampoule dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

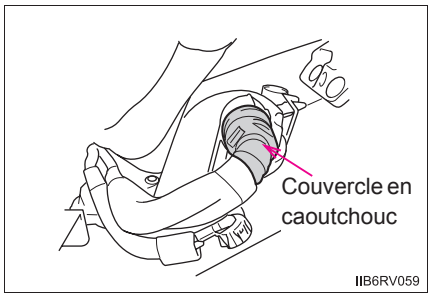


2 Retirez l’ampoule.



3 Lors de l’installation, suivez ces étapes dans l’ordre inverse.

Après avoir installé le socle d’ampoule, assurez-vous que le couvercle en caoutchouc est correctement installé.



■ **Remplacement des ampoules suivantes**

Si l'un des éclairages suivants a grillé, faites-le remplacer par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

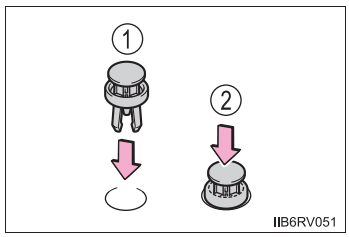
- Feux de croisement (ampoules à décharge)
- Feux de position avant/feux de jour
- Clignotants latéraux
- Feu stop surélevé

■ **Après avoir déplacé l'entrée de réservoir de lave-glace**

Après avoir remplacé les ampoules, remettez l'entrée de réservoir de lave-glace dans sa position d'origine avec l'agrafe.

① Insérer

② Appuyer



■ **Phares à décharge (si le véhicule en est équipé)**

Si la tension vers les ampoules à décharge est insuffisante, celles-ci pourraient ne pas s'allumer ou s'éteindre provisoirement. Les ampoules à décharge s'allument lorsque l'alimentation électrique normale est rétablie.

■ **Eclairages de type LED**

Les feux de position avant/feux de jour, les clignotants latéraux et le feu stop surélevé sont constitués d'un certain nombre de LED. Si l'une des LED grille, faites remplacer le phare de votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Condensation accumulée sur l'intérieur de la lentille**

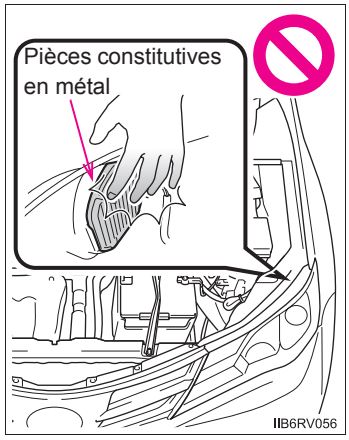
De la condensation qui se forme temporairement sur l'intérieur de la lentille de phare n'est pas le signe d'un dysfonctionnement. Dans les cas suivants, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, pour de plus amples informations :

- De grosses gouttes d'eau se sont formées à l'intérieur de la lentille.
- De l'eau s'est accumulée à l'intérieur du phare.

⚠ ATTENTION

■ **Remplacement des ampoules**

- Eteignez les feux. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les feux.
  Les ampoules deviennent très chaudes et peuvent vous brûler.
- Ne touchez pas la partie en verre de l'ampoule à mains nues. S'il est nécessaire de tenir la partie en verre, faites-le à l'aide d'un chiffon sec propre afin d'éviter que de l'humidité ou de l'huile se dépose sur l'ampoule.
  De même, si l'ampoule est griffée ou chute, elle risque d'éclater ou de se fissurer.
- Installez complètement les ampoules avec toutes les pièces servant à les fixer. Sinon, cela pourrait entraîner des dégâts thermiques, un incendie ou la pénétration d'eau dans le bloc de phare. Cela peut endommager les phares ou provoquer de la condensation sur la lentille.
- Véhicules avec phares à décharge : Lorsque les phares sont allumés et pendant une courte période après leur extinction, les pièces constitutives en métal à l'arrière de l'ensemble de phare sont extrêmement chaudes. Afin d'éviter de se brûler, ne touchez pas ces pièces constitutives en métal avant de vous être assuré qu'elles ont refroidi.



⚠ ATTENTION

■ **Phares à décharge (si le véhicule en est équipé)**

- Avant de remplacer les phares à décharge (y compris les ampoules), prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Ne touchez pas la douille haute tension des phares à décharge lorsque les phares sont allumés.
  Vous vous exposeriez à une tension extrêmement élevée (30000 V), et à des blessures graves, voire mortelles, suite à la décharge électrique.
- N'essayez pas de démonter ni de réparer les ampoules des phares, les connecteurs, les circuits d'alimentation électrique ou les composants qui y sont reliés.
  Vous vous exposeriez à une décharge électrique, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ **Pour éviter de provoquer des dégâts ou un incendie**

- Assurez-vous que les ampoules sont bien mises en place et fixées.
- Vérifiez la puissance de l'ampoule avant de l'installer afin d'éviter tout dégât thermique.

7-1. Informations essentielles

Feux de détresse.....610

Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule 611

7-2. Procédures en cas d'urgence

Si votre véhicule doit être remorqué 613

Si vous pensez qu'il y a un problème.....619

Système de coupure d'amenée de carburant (moteur à essence uniquement).....620

Si un voyant s'allume ou si un signal sonore retentit 621

Si un message d'avertissement est affiché ...630

En cas de pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours).....649

En cas de pneu dégonflé (véhicules sans roue de secours).....665

Si le moteur ne démarre pas.....681

Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P (sauf boîte de vitesses manuelle).....683

Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).....684

Si la batterie du véhicule est déchargée.....688

Si votre véhicule surchauffe....696

Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale (moteur diesel uniquement).....699

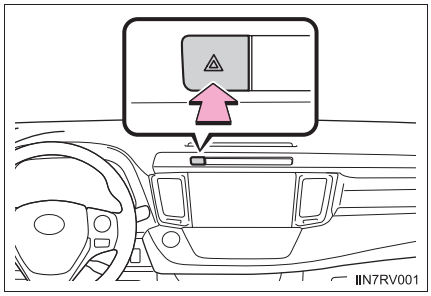
Si le véhicule est bloqué 700

Feux de détresse

Les feux de détresse sont utilisés pour avertir les autres conducteurs lorsque le véhicule doit être arrêté sur la route en raison d'une panne, etc.

Appuyez sur le contacteur.

Tous les clignotants se mettent alors à clignoter.
Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le contacteur.



Feux de détresse

Si les feux de détresse sont utilisés pendant une longue période alors que le moteur ne fonctionne pas, la batterie risque de se décharger.

Si vous devez effectuer un arrêt d'urgence avec votre véhicule

En cas d'urgence uniquement, c'est-à-dire s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez arrêter le véhicule de la manière suivante :

1 Appuyez des deux pieds de façon continue sur la pédale de frein et enfoncez-la fermement.

Ne pompez pas de manière répétée sur la pédale de frein, car cela risque d'augmenter l'effort nécessaire pour ralentir le véhicule.

2 Mettez le levier de changement de vitesse en position N.

▶ Si le levier de changement de vitesse est mis en position N

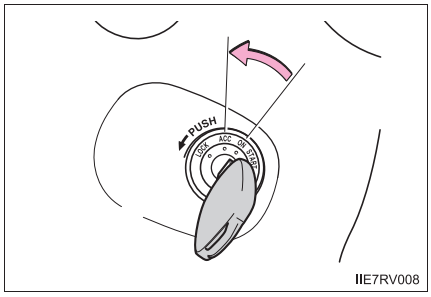
3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule en lieu sûr sur le bas-côté.

4 Arrêtez le moteur.

▶ Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être mis en position N

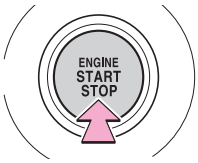
3 Continuez à enfoncer la pédale de frein avec les deux pieds pour réduire la vitesse du véhicule autant que possible.

4 Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Arrêtez le moteur en mettant le contacteur du moteur en position "ACC".



IIE7RV008

4 Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Pour arrêter le moteur, appuyez sur le contacteur du moteur et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes minimum, ou appuyez brièvement dessus à 3 reprises ou plus.



Appuyez et maintenez enfoncé pendant 2 secondes minimum ou appuyez brièvement à 3 reprises ou plus
IIE7RV009

5 Arrêtez le véhicule en lieu sûr sur le bas-côté.

⚠ ATTENTION

■ **Si vous devez arrêter le moteur lors de la conduite**

- L'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionneront plus, la pédale de frein sera donc plus dure à enfoncer et le volant plus dur à faire tourner. Décélérez autant que possible avant d'arrêter le moteur.
- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : N'essayez jamais de retirer la clé, car vous bloqueriez le volant.

Si votre véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé ou à un professionnel dûment qualifié et équipé ou à un service de dépannage professionnel avec une dépanneuse de type à paniers ou à plateau.
Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez toutes les réglementations nationales et locales en vigueur.

Véhicules à 2WD : Si votre véhicule est remorqué par l'avant avec une dépanneuse de type à paniers, les roues et les essieux arrière du véhicule doivent être en bon état. (→P. 614, 617)
S'ils sont endommagés, utilisez un chariot de remorquage ou une dépanneuse à plateau.

Véhicules AWD : Si votre véhicule est remorqué avec une dépanneuse de type à paniers, utilisez un chariot de remorquage. (→P. 614, 617)

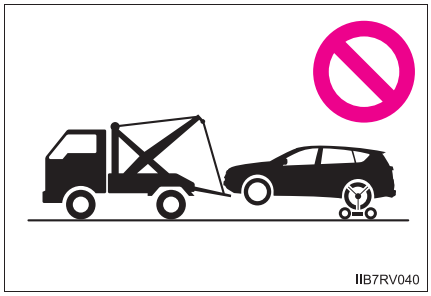
Situations nécessitant de contacter le concessionnaire avant le remorquage

Les éléments suivants pourraient indiquer un problème de boîte de vitesses. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, tout autre professionnel dûment qualifié et équipé ou un dépanneur professionnel avant de procéder au remorquage.

- Le moteur tourne mais le véhicule n'avance pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

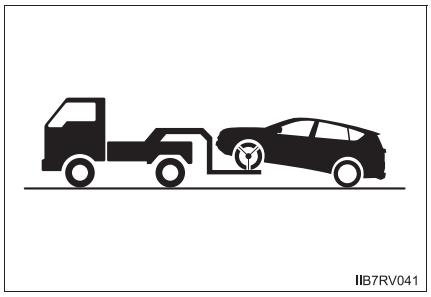
Remorquage avec une dépanneuse de type à palan

N'effectuez pas de remorquage avec une dépanneuse de type à palan afin d'éviter d'endommager la carrosserie.



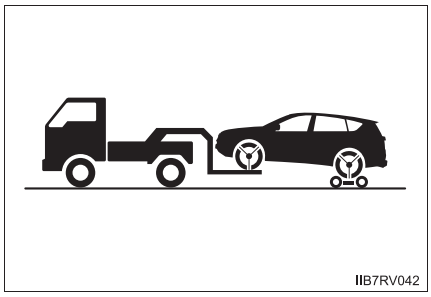
Remorquage avec une dépanneuse de type à paniers

▶ Par l'avant (véhicules à 2WD)



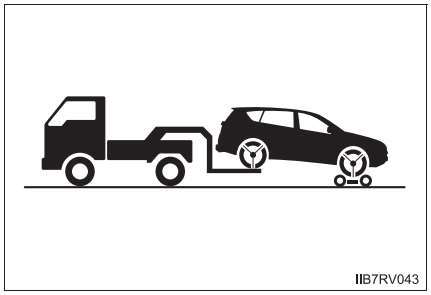
Relâchez le frein de stationnement.

▶ Par l'avant (véhicules AWD)



Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

▶ Par l'arrière

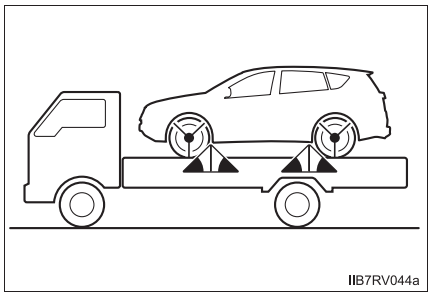


Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau

Si vous utilisez des chaînes ou des câbles pour arrimer votre véhicule, les angles ombrés en noir doivent être de 45°.

Ne serrez pas excessivement les crochets d'arrimage pour éviter d'endommager le véhicule.



Remorquage d'urgence

Si aucun service de remorquage n'est disponible en cas d'urgence, vous pouvez temporairement remorquer le véhicule à l'aide de câbles ou de chaînes fixés aux œillets de remorquage d'urgence. Cela ne peut être réalisé que sur des routes revêtues et dures, sur une distance de 80 km (50 miles) et à une vitesse inférieure à 30 km/h (18 mph).
Un conducteur doit se trouver dans le véhicule pour conduire et actionner les freins. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

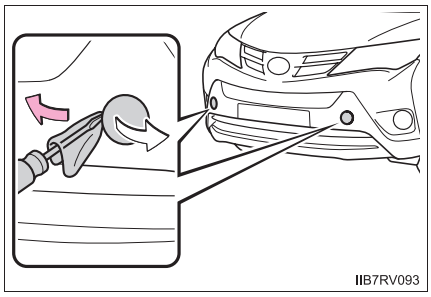
Pour les véhicules à boîte de vitesses automatique ou Multidrive, seul l'œillet de remorquage d'urgence avant peut être utilisé.

Procédure de remorquage d'urgence

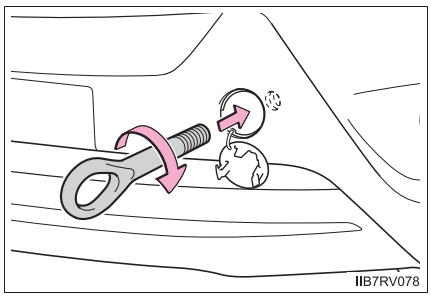
1 Sortez l'œillet de remorquage d'urgence. (→P. 649)

2 Retirez le cache de l'œillet à l'aide d'un tournevis à tête plate.

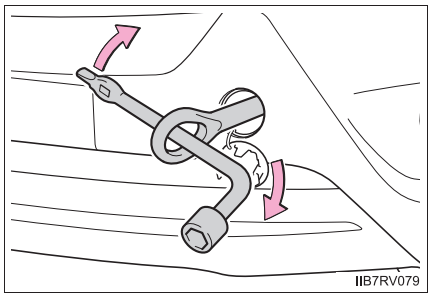
Pour protéger la carrosserie, placez un chiffon entre le tournevis et la carrosserie du véhicule, comme indiqué sur le schéma.



3 Insérez l'œillet de remorquage d'urgence dans l'orifice et serrez-le partiellement à la main.



4 Serrez correctement l'œillet de remorquage d'urgence à l'aide d'une clé à écrou de roue ou d'une barre métallique dure.



5 Fixez solidement des câbles ou des chaînes à l'œillet de remorquage d'urgence.

Veillez à ne pas endommager la carrosserie du véhicule.

6 Prenez place dans le véhicule à remorquer et faites démarrer le moteur.

Si le moteur ne démarre pas, mettez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

Véhicules avec système d'arrêt et de démarrage : Avant de remorquer le véhicule, mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivez-le (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) une fois, puis démarrez le moteur.

7 Amenez le levier de changement de vitesse en position N et relâchez le frein de stationnement.

Lorsque le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé : →P. 683

Lors du remorquage

Lorsque le moteur ne tourne pas, l'assistance au freinage et la direction assistée ne fonctionnent pas, ce qui rend le freinage et la direction plus durs que d'habitude.

Clé à écrou de roue

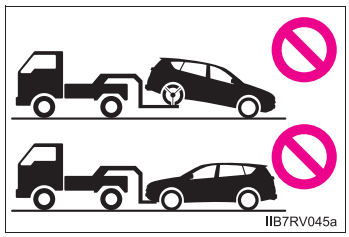
La clé à écrou de roue est rangée dans le compartiment à bagages. (→P. 649)

⚠ ATTENTION

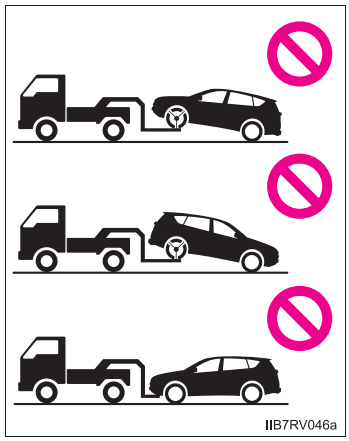
Veuillez respecter les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

■ Pour remorquer le véhicule

Véhicules à 2WD :
Veillez à transporter le véhicule avec les roues avant soulevées ou avec les quatre roues décollées du sol. Si le véhicule est remorqué avec les roues avant en contact avec le sol, la transmission et les pièces associées risquent d'être endommagées.



Véhicules AWD :
Veillez à transporter le véhicule avec les quatre roues décollées du sol. Si le véhicule est remorqué avec les pneus en contact avec le sol, la transmission ou les pièces associées risquent d'être endommagées et le véhicule risque de se détacher de la dépanneuse.



■ Lors du remorquage

- Lors du remorquage à l'aide de câbles ou de chaînes, évitez les démarrages soudains, etc., susceptibles de soumettre les œillets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes à des contraintes excessives. Les œillets de remorquage d'urgence, les câbles ou les chaînes pourraient être endommagés et des débris risquent alors de heurter des personnes et de provoquer de graves dommages.
- Ne mettez pas le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou ne le désactivez pas (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent). Cela risque de verrouiller le volant et de vous empêcher de l'utiliser.

■ Mise en place des œillets de remorquage d'urgence sur le véhicule

Assurez-vous que les œillets de remorquage d'urgence sont correctement installés. Dans le cas contraire, ils risquent de se détacher pendant les opérations de remorquage.

NOTE

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse de type à paniers**

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière lorsque le contacteur du moteur est en position "LOCK" ou lorsque la clé est retirée. Le mécanisme de verrouillage de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière si le contacteur du moteur est désactivé. Le mécanisme de verrouillage de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.
- Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol de l'extrémité opposée à la partie soulevée du véhicule est suffisante pour le remorquage. Si la garde au sol est insuffisante, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule en cas de remorquage avec une dépanneuse de type à palan**

N'utilisez pas de dépanneuse de type à palan, que ce soit pour remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule lors d'un remorquage d'urgence**

Ne fixez pas des câbles ou des chaînes aux éléments de suspension.

■ **Lors du remorquage d'un véhicule équipé du système d'arrêt et de démarrage (si le véhicule en est équipé)**

Lorsqu'il est nécessaire de remorquer le véhicule en laissant les quatre roues au sol, respectez la procédure suivante avant le remorquage du véhicule afin de protéger le système.
Mettez le contacteur du moteur en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou désactivez-le (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent) une fois, puis démarrez le moteur. Si le moteur ne démarre pas, mettez le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

Si vous pensez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Faites appel dès que possible à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule
  (il est toutefois normal que de l'eau s'écoule de la climatisation après son utilisation)
- Pneus dégonflés ou présentant une usure inégale
- Le voyant de température élevée du liquide de refroidissement du moteur s'allume

Symptômes audibles

- Changement au niveau du bruit de l'échappement
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux associés au système de suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux du moteur

Symptômes de fonctionnement

- Ratés d'allumage, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance importante
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante lors de la conduite sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher

Système de coupure d'amenée de carburant (moteur à essence uniquement)

Pour limiter les risques de fuites de carburant lorsque le moteur cale ou qu'un airbag se déploie à la suite d'une collision, le système de coupure d'amenée de carburant coupe l'alimentation en carburant du moteur.

Effectuez la procédure suivante pour faire redémarrer le moteur après activation du système.

▶ Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent

1 Mettez le contacteur du moteur en position "ACC" ou "LOCK".

2 Faites redémarrer le moteur.

▶ Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent

1 Placez le contacteur du moteur en mode ACCESSORY ou désactivez-le.

2 Faites redémarrer le moteur.

⚠ NOTE

■ **Avant de faire démarrer le moteur**

Vérifiez le sol sous le véhicule.
Si du carburant a coulé sur le sol, le système de carburant a été endommagé et doit être réparé. Ne faites pas redémarrer le moteur.

Si un voyant s'allume ou si un signal sonore retentit

Si un voyant quelconque s'allume ou clignote, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes. Si un voyant s'allume ou clignote, mais s'éteint immédiatement après, il ne s'agit pas forcément d'un dysfonctionnement dans le système. Cependant, si ceci se reproduit, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Arrêtez immédiatement le véhicule. Il pourrait être dangereux de continuer à conduire.

L'avertissement suivant signale un problème potentiel au niveau du système de freinage. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Voyant	Voyant/Détails
	Voyant du système de freinage (signal sonore)* • Niveau de liquide de frein bas • Dysfonctionnement dans le système de freinage Ce voyant s'allume également si le frein de stationnement n'est pas relâché. Si le voyant s'éteint après avoir relâché complètement le frein de stationnement, cela signifie que le système fonctionne correctement.

* : Signal sonore de frein de stationnement engagé :

Un signal sonore retentit si le véhicule est conduit à environ 5 km/h (3 mph) minimum.

Arrêtez immédiatement le véhicule.

L'avertissement suivant signale des dommages possibles au véhicule susceptibles de provoquer un accident. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Voyant	Voyant/Détails
	Voyant du système de charge Indique un dysfonctionnement dans le système de charge du véhicule

Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Ne pas tenir compte des avertissements suivants pourrait entraîner un dysfonctionnement du système et peut-être même provoquer un accident. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Voyant	Voyant/Détails
	Voyant de dysfonctionnement Indique un dysfonctionnement dans : • Le système électronique de commande du moteur ; • Le système électronique de commande de papillon • Le système antipollution (si le véhicule en est équipé) ; • Le système électronique de commande de boîte de vitesses automatique (si le véhicule en est équipé) ou • Système DPF (Filtre à particules diesel)/DPNR (Réduction des particules diesel et oxydes d'azote) (si le véhicule en est équipé)
	Voyant SRS Indique un dysfonctionnement dans : • Le système d'airbag SRS ; ou • Le système de prétensionneur de ceinture de sécurité
	Voyant "ABS" Indique un dysfonctionnement dans : • L'ABS ; ou • Le système d'assistance au freinage

Voyant	Voyant/Détails
	Voyant du système de direction assistée électrique (signal sonore) Indique un dysfonctionnement dans le système EPS (direction assistée électrique)
 (Clignote)	**Témoin de désactivation du système d'arrêt et de démarrage (si le véhicule en est équipé)** Indique un dysfonctionnement au niveau du système d'arrêt et de démarrage
	Témoin de dérapage Indique un dysfonctionnement dans : • Le système VSC ; • Le système TRC ; • La fonction AUTO LSD ; • Le système de commande d'assistance au démarrage en côte ; ou • Le système de commande d'assistance en descente Le témoin clignote lorsque la VSC, la TRC ou le système d'assistance au démarrage en côte fonctionnent.
	Voyant du système de réglage automatique de portée des phares (si le véhicule en est équipé) Indique un dysfonctionnement dans le système de réglage automatique de portée des phares
 (Clignote)	**Témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota (signal sonore)* (si le véhicule en est équipé)** Indique un dysfonctionnement au niveau du capteur d'aide au stationnement Toyota

* : Les témoins d'angle et centraux clignotent après le clignotement du témoin du capteur défectueux, et le témoin du véhicule s'éteint alors que le signal sonore retentit pendant environ 7 secondes.

Prenez les mesures correctives.

Après avoir pris les mesures spécifiées pour corriger le problème, assurez-vous que le voyant s'éteint.

Voyant	Voyant/Détails	Mesure corrective
	Voyant de porte ouverte (signal sonore)*1 Indique qu'une porte n'est pas complètement fermée	Assurez-vous que toutes les portes sont fermées.
	Témoin de rappel de ceinture de sécurité (signal sonore)*2 Signale au conducteur et/ou au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité	Bouclez la ceinture de sécurité. Si le siège du passager avant est occupé, la ceinture de sécurité du passager avant doit également être bouclée pour que le voyant (signal sonore) s'éteigne.
 (Sur le panneau central)	**Témoins de rappel de ceinture de sécurité des passagers arrière*2** Avertit les passagers arrière qu'ils doivent boucler leur ceinture de sécurité	Bouclez la ceinture de sécurité.
	Voyant de faible niveau de carburant Indique que la quantité de carburant restant est inférieure ou égale à 9,0 L (2,4 gal., 2,0 Imp. gal.) environ	Faites le plein de carburant.
 (Rouge)	**Voyant de température élevée du liquide de refroidissement du moteur** Indique que le moteur est presque à l'état de surchauffe.	→P. 696

Voyant	Voyant/Détails	Mesure corrective
	Voyant de faible pression des pneus (si le véhicule en est équipé)	
	Lorsque ce voyant s'allume : Faible pression de gonflage des pneus en raison de • Causes naturelles (→P. 627) • Pneu dégonflé (→P. 649, 665)	Réglez la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié. Le voyant s'éteint au bout de quelques minutes. Si le voyant ne s'éteint pas même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, faites vérifier le système par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
	Si le voyant reste allumé après avoir clignoté pendant 1 minute : Dysfonctionnement dans le système de détection de pression des pneus.	Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Voyant	Voyant/Détails	Mesure corrective
	Témoin du capteur d'aide au stationnement Toyota (signal sonore)*3 (si le véhicule en est équipé) Indique que le capteur d'aide au stationnement Toyota est sale ou couvert de glace.	Nettoyez les capteurs.

*1 : Signal sonore de porte ouverte :

→P. 634

*2 : Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager :

Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager retentit pour avertir le conducteur et le passager que leur ceinture de sécurité n'est pas bouclée. Le signal sonore retentit de manière intermittente pendant 30 secondes une fois que le véhicule atteint une vitesse de 20 km/h (12 mph). Ensuite, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas bouclée, le signal sonore retentira sous une autre tonalité pendant 90 secondes supplémentaires.

*3 : Les témoins d'angle et centraux s'allument et demeurent allumés après l'allumage du témoin du capteur défectueux, et le témoin du véhicule s'éteint alors que le signal sonore retentit pendant environ 7 secondes.

■ **Capteur de détection du passager avant, rappel de ceinture de sécurité et signal sonore**

Si des bagages sont placés sur le siège du passager avant, le capteur de détection du passager avant risque de faire clignoter le voyant et de faire retentir le signal sonore, même si aucun passager n'occupe le siège.

■ **Si le voyant de dysfonctionnement s'allume lors de la conduite**

Le voyant de dysfonctionnement s'allume si le réservoir à carburant devient complètement vide. Si le réservoir à carburant est vide, faites immédiatement le plein du véhicule. Le voyant de dysfonctionnement s'éteint après avoir effectué plusieurs trajets.

Si le voyant de dysfonctionnement ne s'éteint pas, consultez le plus rapidement possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Voyant du système de direction assistée électrique (signal sonore)**

Lorsque la charge de la batterie devient insuffisante ou lorsque la tension chute provisoirement, il se peut que le voyant du système de direction assistée électrique s'allume et que le signal sonore retentisse.

■ **Lorsque le voyant de faible pression des pneus s'allume (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Vérifiez l'apparence du pneu, pour vous assurer que le pneu n'est pas crevé.

Si le pneu est crevé : →P. 649, 665

Si le pneu n'est pas crevé :
Effectuez la procédure suivante une fois que la température des pneus a suffisamment diminué.

- Vérifiez la pression de gonflage des pneus et gonflez-les à la pression prescrite.
- Si le voyant ne s'éteint pas même après plusieurs minutes, vérifiez si la pression de gonflage des pneus correspond au niveau prescrit et procédez à l'initialisation. (→P. 556)

Le voyant peut s'allumer à nouveau si les opérations mentionnées ci-dessus ont été effectuées sans avoir attendu que la température des pneus ait suffisamment diminué.

■ **Le voyant de faible pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Le voyant de faible pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air ou des changements de pression de gonflage des pneus dus à la température. Dans ce cas, si vous réglez la pression de gonflage des pneus, le voyant s'éteint (au bout de quelques minutes).

■ **Lorsqu'un pneu est remplacé par la roue de secours compacte (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

La roue de secours compacte ne comporte pas de valve ni d'émetteur de pression des pneus. Si un pneu se dégonfle, le voyant de faible pression des pneus ne s'éteint pas même si le pneu dégonflé est remplacé par la roue de secours. Remplacez la roue de secours par le pneu normal et réglez la pression de gonflage des pneus. Le voyant de faible pression des pneus s'éteindra au bout de quelques minutes.

■ **Si le système de détection de pression des pneus ne fonctionne pas**

Le système de détection de pression des pneus se désactive dans les cas suivants :

(Lorsque la situation revient à la normale, le système fonctionne correctement.)

- Si les roues utilisées ne sont pas équipés de valves et émetteurs de pression des pneus
- Si le code d'identification des valves et émetteurs de pression des pneus n'est pas enregistré dans l'ordinateur du système de détection de pression des pneus
- Si la pression de gonflage des pneus est de 500 kPa (5,1 kgf/cm^2 ou bar, 73 psi) minimum

Le système de détection de pression des pneus peut se désactiver dans les cas suivants :

(Lorsque la situation revient à la normale, le système fonctionne correctement.)

- Si des appareils ou installations électroniques utilisant la même longueur d'onde se trouvent à proximité
- Si une radio utilisant des fréquences similaires fonctionne dans le véhicule
- Si une teinture de vitre qui nuit aux signaux des ondes radio est utilisée
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue
- Si vous utilisez des roues autres que d'origine Toyota (même si vous utilisez des roues Toyota, il est possible que le système de détection de pression des pneus ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneus).
- Si des chaînes à neige sont utilisées

■ **Si le voyant de faible pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Si le voyant de faible pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur du moteur est placé sur la position "ON" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou sur le mode IGNITION ON (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent), faites-le vérifier par un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Signal sonore**

Dans certains cas, le signal sonore est rendu inaudible par le bruit ambiant ou le son du système audio.

⚠ ATTENTION

■ **Si le voyant ABS et le voyant du système de freinage restent allumés**

Arrêtez immédiatement votre véhicule dans un endroit sûr et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Le véhicule deviendra extrêmement instable lors du freinage et le système ABS risque de ne pas fonctionner, ce qui pourrait provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

■ **Lorsque le voyant du système de direction assistée électrique s'allume**

Le volant peut devenir extrêmement lourd.
Si le volant devient anormalement lourd, tenez-le fermement et maniez-le avec davantage de force que d'habitude.

■ **Si le voyant de faible pression des pneus s'allume (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Veuillez observer les précautions suivantes. Le fait de les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez le plus rapidement possible votre véhicule dans un endroit sûr. Réglez la pression de gonflage des pneus immédiatement.
- Si le voyant de faible pression des pneus s'allume même après avoir réglé la pression de gonflage des pneus, il est probable que le pneu soit dégonflé. Vérifiez les pneus. Si un pneu est dégonflé, remplacez-le par la roue de secours, puis faites-le réparer par le concessionnaire ou réparateur Toyota agréé le plus proche, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Evitez les manœuvres et freinages brusques. Une détérioration des pneus risque de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.

■ **En cas de crevaison ou de fuite d'air subite (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Le système de détection de pression des pneus pourrait ne pas s'activer immédiatement.

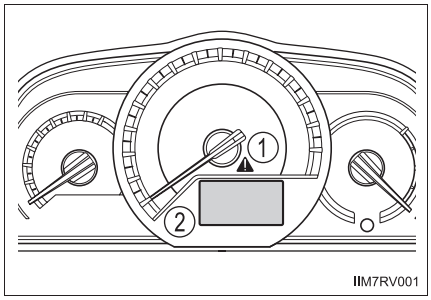
⚠ NOTE

■ **Pour garantir un fonctionnement correct du système de détection de pression des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

N'installez pas de pneus de spécifications ou de marques différentes ou bien le système de détection de pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

Si un message d'avertissement est affiché

Si un avertissement s'affiche sur l'écran multifonction, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes :



① Voyant du système d'avertissement principal

Le voyant du système d'avertissement principal s'allume ou clignote aussi pour indiquer qu'un message est en cours d'affichage sur l'écran multifonction.

② Ecran multifonction

Si un des voyants s'allume à nouveau après avoir effectué les opérations suivantes, prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Arrêtez immédiatement le véhicule.

Un signal sonore retentit et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction. L'avertissement suivant signale des dommages possibles au véhicule susceptibles de provoquer un accident. Arrêtez immédiatement le véhicule dans un endroit sûr et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Message d'avertissement	Détails
FAIBLE PRESSION D'HUILE MOTEUR	Indique une pression d'huile moteur anormale Le voyant peut s'allumer si la pression d'huile moteur est trop basse.
SURCHAUFFE AWD (Clignote) (Véhicules AWD uniquement)	Indique une surchauffe du système AWD

Faites immédiatement vérifier votre véhicule.

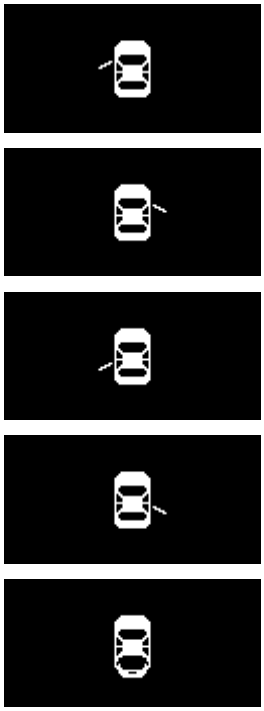
Un signal sonore retentit et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction. Ne pas tenir compte des avertissements suivants pourrait entraîner un dysfonctionnement du système et peut-être même provoquer un accident. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Message d'avertissement	Détails
   (Véhicules AWD uniquement)	Indique un dysfonctionnement du système AWD
   (Si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement du système de régulateur de vitesse Appuyez une fois sur le bouton "ON-OFF" pour désactiver le système, puis appuyez de nouveau sur le bouton pour le réactiver.
   (Si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement du système d'avertissement de sortie de file (LDA) Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr. Désactivez le contacteur du moteur, puis placez-le à nouveau sur le mode IGNITION ON pour réinitialiser le système LDA. Si le système LDA revient à la normale, il peut être activé.

Message d'avertissement	Détails
VÉRIFIEZ LE SYSTÈME AHB (Si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement de la fonction automatique des feux de route
VÉRIFIEZ LE SYSTÈME BSM (Si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement du système de surveillance des angles morts
VÉRIFIEZ LE SYSTÈME SMART ENTRY &START (Clignote) (Si le véhicule en est équipé)	Indique un dysfonctionnement du système d'ouverture et de démarrage intelligent

Prenez les mesures correctives.

Un signal sonore retentit et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran multifonction. Après avoir pris les mesures prescrites pour corriger le problème, assurez-vous que le message d'avertissement a disparu.

Message d'avertissement	Détails	Mesure corrective
	Indique qu'une ou plusieurs portes ne sont pas complètement fermées Le système indique également quelles sont les portes qui ne sont pas complètement fermées. Si le véhicule atteint une vitesse de 5 km/h (3 mph), clignote et un signal sonore retentit pour indiquer que la/les porte(s) n'est/ne sont pas encore complètement fermée(s).	Assurez-vous que toutes les portes sont bien fermées.
   (Clignote) (Si le véhicule en est équipé)	Indique que le toit ouvrant n'est pas complètement fermé (lorsque le contacteur du moteur est désactivé et que la porte du conducteur est ouverte)	Fermez le toit ouvrant.

Message d'avertissement	Détails	Mesure corrective
RELÂCHEZ FREIN DE STATIONNEMENT	Indique que le frein de stationnement est toujours engagé Si le véhicule atteint une vitesse de 5 km/h (3 mph), clignote et un signal sonore retentit pour indiquer que le frein de stationnement est toujours engagé.	Relâchez le frein de stationnement.
AWD DÉSACTIVÉ (Clignote) (Véhicules AWD uniquement)	Indique que le système de transmission intégrale ne fonctionne pas actuellement	Réduisez la vitesse du véhicule ou arrêtez le véhicule dans un endroit sûr jusqu'à ce que les avertissements disparaissent. Dans ce cas, n'arrêtez pas le moteur.
NIVEAU D'HUILE MOTEUR BAS (Moteur diesel uniquement)	Indique que le niveau d'huile moteur est bas	Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint, si nécessaire.
LDA NON DISPONIBLE (Si le véhicule en est équipé)	Indique que le système d'avertissement de sortie de file (LDA) est désactivé La température du capteur de caméra est supérieure à la plage de températures de fonctionnement.	Redémarrez le système d'avertissement de sortie de file (LDA) après avoir conduit le véhicule pendant un certain temps.

Message d'avertissement	Détails	Mesure corrective
(Si le véhicule en est équipé)	Avertit le conducteur que le véhicule est sorti des repères de bande de circulation (lorsque le système d'avertissement de sortie de file [LDA] fonctionne) Le signal sonore retentit de façon continue. La ligne de bande du côté où le véhicule dévie clignote.	Vérifiez les alentours du véhicule et ramenez le véhicule dans les repères de bande de circulation en effectuant une manœuvre sûre.
(Si le véhicule en est équipé)	Indique que les capteurs du moniteur d'angle mort ou leur zone environnante sur le pare-chocs sont sales ou recouverts de glace, ou que la tension des capteurs ou la température de leur zone environnante sont devenues anormales.	Nettoyez le capteur et sa zone environnante sur le pare-chocs. Si le message d'avertissement et le témoin ne s'éteignent pas, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
(Clignote)	Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent : Indique que le contacteur du moteur est mis en position "LOCK" ou "ACC" et que la porte du conducteur est ouverte avec les phares allumés Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent : Indique que le contacteur du moteur est désactivé ou mis en mode ACCESSORY et que la porte du conducteur est ouverte avec les phares allumés	Eteignez les phares.

Message d'avertissement	Détails	Mesure corrective
TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE BOÎTE DE VITESSES ÉLEVÉE (Si le véhicule en est équipé)	Indique que la température du liquide de boîte de vitesses automatique est trop élevée	Arrêtez le véhicule dans un lieu sûr, placez le levier de changement de vitesse en position "P" et attendez que le voyant s'éteigne. Lorsque le voyant s'éteint, vous pouvez redémarrer le véhicule. Si le voyant ne s'éteint pas, consultez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
VIDANGEZ L'EAU DU FILTRE À CARBURANT (Moteur diesel uniquement)	Indique que la quantité d'eau accumulée dans le filtre à carburant a atteint la limite prescrite	Vidangez l'eau présente dans le filtre à carburant. (→P. 551)

■ **Le système d'avertissement de sortie de file (LDA) (si le véhicule en est équipé)**

Dans les cas suivants, le message d'avertissement ne s'affichera pas même si le véhicule dévie des repères de bande de circulation.

- Si la vitesse du véhicule sort de la plage d'utilisation des fonctions du système LDA
- Si les repères de bande de circulation ne peuvent pas être reconnus

Prenez les mesures correctives.

Un message d'avertissement est affiché sur l'écran multifonction. Après avoir pris les mesures prescrites pour corriger le problème, assurez-vous que le message d'avertissement a disparu.

Message d'avertissement	Détails	Mesure corrective
BAS NIVEAU DE LIQUIDE DE LAVE GLACE (Si le véhicule en est équipé)	Indique que le niveau du liquide de lave-glace est bas.	Ajoutez du liquide de lave-glace. (→P. 549)
ENTRETIEN HUILE REQUIS BIENTÔT (Moteur diesel uniquement)	Indique qu'une vidange d'huile moteur est planifiée S'allume environ 25000 km (15000 miles) après la vidange de l'huile moteur. (Le témoin ne fonctionne pas correctement si les données relatives à l'entretien de l'huile n'ont pas été réinitialisées.)	Vérifiez le niveau d'huile moteur et vidangez si nécessaire. Après la vidange de l'huile moteur, le système de rappel de vidange d'huile doit être réinitialisé. (→P. 540)
ENTRETIEN HUILE REQUIS (Moteur diesel uniquement)	Indique qu'il faut vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile S'allume environ 30000 km (19000 miles) après la vidange de l'huile moteur. (et après que les données d'entretien de l'huile moteur aient été réinitialisées)	Faites vérifier et/ou remplacer l'huile moteur et le filtre à huile par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Après la vidange de l'huile moteur, le système de rappel de vidange d'huile doit être réinitialisé. (→P. 540)
DPF PLEIN CONSULTEZ LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE (Si le véhicule en est équipé)	Indique que la quantité de dépôt accumulée dans le catalyseur DPF/DPNR a atteint le niveau spécifié	Régénérez le filtre. (→P. 647)

Faites immédiatement réparer le véhicule. (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

Après avoir pris les mesures prescrites pour corriger le problème, assurez-vous que le message d'avertissement a disparu et que le voyant s'est éteint.

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Mesure corrective
Une seule fois	—	CLÉ NON DÉTECTÉE (Clignote)	La clé électronique n'est pas détectée lorsque vous tentez de faire démarrer le moteur.	Faites démarrer le moteur en ayant la clé électronique.
Une seule fois	3 fois	CLÉ NON DÉTECTÉE (Clignote)	La clé électronique a été emportée hors du véhicule et une porte autre que celle du conducteur a été ouverte et fermée alors que le contacteur du moteur se trouvait dans un mode autre que désactivé.	Ramenez la clé électronique dans le véhicule.
			La porte du conducteur a été ouverte et fermée alors que la clé électronique ne se trouvait pas dans le véhicule, que le levier de changement de vitesse était en position P (boîte de vitesses automatique ou Multidrive) ou N (boîte de vitesses manuelle) et que le contacteur du moteur n'était pas désactivé.	Désactivez le contacteur du moteur ou ramenez la clé électronique dans le véhicule.

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Mesure corrective
Une seule fois	Continu (5 secondes)	CLÉ NON DÉTECTÉE COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE (S'affiche alternativement) (Clignote)	Une tentative a été faite pour sortir du véhicule en emportant la clé électronique et pour verrouiller les portes sans désactiver au préalable le contacteur du moteur lorsque le levier de changement de vitesse était en position P.	Désactivez le contacteur du moteur et verrouillez à nouveau les portes.
9 fois	—	CLÉ NON DÉTECTÉE (Clignote)	Une tentative de rouler a eu lieu alors que la clé normale ne se trouvait pas dans le véhicule.	Assurez-vous que la clé électronique se trouve dans le véhicule.
Continu	—	PLACEZ LE LEVIER DE VITESSE EN POSITION P (Clignote) (Boîte de vitesses automatique ou Multidrive)	La porte du conducteur a été ouverte alors que le levier de changement de vitesse n'était pas en position P et que le contacteur du moteur n'était pas désactivé.	Placez le levier de changement de vitesse en position P.

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Mesure corrective
Continu	Continu	CLÉ NON DÉTECTÉE PLACEZ LE LEVIER DE VITESSE EN POSITION P (S'affiche alternativement) (Clignote) (Boîte de vitesses automatique ou Multidrive)	La porte du conducteur a été ouverte et fermée alors que la clé électronique ne se trouvait pas dans le véhicule, que le levier de changement de vitesse n'était pas en position P et que le contacteur du moteur n'était pas désactivé.	• Placez le levier de changement de vitesse en position P. • Ramenez la clé électronique dans le véhicule.
Une seule fois	Continu (5 secondes)	CLÉ DÉTECTÉE DANS LE VÉHICULE (Clignote)	Une tentative a été faite de verrouiller les portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent alors que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur de l'habitacle.	Retirez la clé électronique du véhicule et verrouillez à nouveau les portes.

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Mesure corrective
Une seule fois	Continu (5 secondes)	CLÉ DÉTECTÉE DANS LE VÉHICULE (Clignote)	Une tentative a été faite de verrouiller une des portes avant en ouvrant une porte et en mettant le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage, puis en fermant la porte en tirant la poignée de porte alors que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur du véhicule. Pour certains modèles uniquement : Une tentative a été faite de verrouiller les portes autrement qu'en utilisant le système d'ouverture et de démarrage intelligent alors que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur du véhicule.	Retirez la clé électronique du véhicule et verrouillez à nouveau les portes.

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Mesure corrective
Une seule fois	—	ENFONCEZ PÉDALE FREIN, TOUCHEZ CONTACT MOTEUR AVEC LA CLÉ (Boîte de vitesses automatique ou Multidrive) ou ENFONCEZ PÉDALE EMBRAY., TOUCHEZ CONTACT MOTEUR AVEC LA CLÉ (Boîte de vitesses manuelle) ⚠ (Clignote)	• Lorsque les portes ont été déverrouillées à l'aide de la clé mécanique puis que le contacteur du moteur a été enfoncé, la clé électronique n'a pas été détectée dans le véhicule. • La clé électronique n'a pas été détectée dans le véhicule même après que le contacteur du moteur a été enfoncé deux fois de suite.	Mettez la clé électronique en contact avec le contacteur du moteur tout en enfonçant la pédale de frein (boîte de vitesses automatique ou Multidrive) ou la pédale d'embrayage (boîte de vitesses manuelle).
Une seule fois	—	PLACEZ LE LEVIER EN POSITION P POUR DÉMARRER ⚠ (Clignote) (Boîte de vitesses automatique ou Multidrive)	Une tentative a été faite de faire démarrer le moteur alors que le levier de changement de vitesse se trouvait dans une position incorrecte.	Mettez le levier de changement de vitesse en position P et faites démarrer le moteur.

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Mesure corrective
—	—	(Boîte de vitesses automatique ou Multidrive)	L'alimentation électrique est coupée à cause de la fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique.	Lors du prochain démarrage du moteur, augmentez légèrement le régime moteur et maintenez ce niveau pendant environ 5 minutes afin de recharger la batterie.
Une seule fois	—		La pile de la clé électronique est presque déchargée.	Remplacez la pile de la clé électronique. (→P. 573)

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Mesure corrective
Une seule fois	—	ENFONCEZ PÉDALE FREIN, APPUYEZ CONTACT MOTEUR POUR DÉMARRER (Boîte de vitesses automatique ou Multidrive) ou ENFONCEZ PÉDALE EMBRAY., APPUYEZ CONTACT MOTEUR POUR DÉMARRER (Boîte de vitesses manuelle) (Clignote)	La porte du conducteur a été ouverte et fermée alors que le contacteur du moteur était désactivé, puis ce contacteur a été mis en mode ACCESSORY à deux reprises sans que le moteur n'ait démarré.	Appuyez sur le contacteur du moteur en enfonçant la pédale de frein.
			Pendant une procédure de démarrage du moteur dans un cas où la clé électronique ne fonctionnait pas correctement (→P. 685), le contacteur du moteur a été mis en contact avec la clé électronique.	Enfoncez le contacteur du moteur dans les 10 secondes suivant le déclenchement du signal sonore.
Une seule fois	—	VERROUILLAGE DE DIRECTION ACTIVÉ (Clignote)	Le verrouillage de direction n'a pas pu être libéré dans les 3 secondes suivant la pression du contacteur du moteur.	Appuyez sur le contacteur du moteur tout en enfonçant la pédale de frein et en tournant le volant vers la gauche et vers la droite.

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Message d'avertissement	Détails	Mesure corrective
Une seule fois	—	PLACEZ LE LEVIER DE VITESSE EN POSITION P (Clignote) (Boîte de vitesses automatique ou Multidrive)	Le contacteur du moteur a été désactivé alors que le levier de changement de vitesse se trouvait dans une position autre que P ou N.	Placez le levier de changement de vitesse en position P.
Une seule fois	—	COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE (Clignote) (Boîte de vitesses automatique ou Multidrive)	Après que le contacteur du moteur a été désactivé alors que le levier de changement de vitesse se trouvait dans une position autre que P, le levier de changement de vitesse a été mis en position P.	Désactivez le contacteur du moteur.

■ **Signal sonore**

Dans certains cas, le signal sonore est rendu inaudible par le bruit ambiant ou le son du système audio.

■ **Après avoir remplacé l'huile moteur (moteur diesel uniquement)**

Assurez-vous de réinitialiser les données d'entretien de l'huile moteur. (→P. 540)

■ **Si le message "DPF PLEIN CONSULTEZ LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE" s'affiche à l'écran (si le véhicule en est équipé)**

Le dépôt récolté dans le filtre doit être régénéré.

Pour régénérer le filtre, les méthodes de conduite suivantes sont recommandées* :

- En conduisant sur une période prolongée (par exemple, à une vitesse d'environ 65 km/h [40 mph] pendant 20 à 30 minutes).
- En évitant les trajets courts ou en conduisant sur une période prolongée (en laissant le moteur tourner sur de longues périodes).

Le message d'avertissement disparaîtra quand la régénération sera achevée. Cependant, si ce trajet ne peut être effectué, ou si le message ne disparaît pas même après l'avoir effectué, faites vérifier le véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
Pour plus de détails sur le système DPF/DPNR, reportez-vous à P. 277.

* : Lorsque vous conduisez, faites suffisamment attention aux conditions du climat, de la route, du terrain et du trafic, et conduisez en respectant le code de la route.

NOTE

■ **Lorsque le voyant de faible niveau d'huile moteur s'affiche (moteur diesel uniquement)**

Le fonctionnement prolongé du moteur avec un faible niveau d'huile moteur endommage le moteur.

■ **Message d'entretien d'huile moteur (moteur diesel uniquement)**

Ce message d'avertissement se base sur l'estimation de l'autonomie depuis que le message d'entretien d'huile moteur a été réinitialisé.
Le système ne surveille pas la pureté de l'huile moteur.

■ **Si le message d'avertissement "VIDANGEZ L'EAU DU FILTRE À CARBURANT" s'affiche (moteur diesel uniquement)**

Ne roulez jamais lorsque ce message d'avertissement s'affiche. Si vous continuez à conduire le véhicule avec de l'eau accumulée dans le filtre à carburant, la pompe d'injection de carburant sera endommagée.

■ **Lorsque le message d'avertissement du système DPF s'allume (si le véhicule en est équipé)**

Si le message d'avertissement du système DPF reste actif sans qu'un nettoyage soit effectué, le voyant de dysfonctionnement peut s'allumer après avoir parcouru une distance de 100 à 300 km (62 à 187 miles) supplémentaires. Dans ce cas, faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

En cas de pneu dégonflé (véhicules avec roue de secours)

Votre véhicule est équipé d'une roue de secours. Vous pouvez remplacer le pneu dégonflé par la roue de secours.

Pour plus de détails à propos des pneus : →P. 553

⚠ ATTENTION

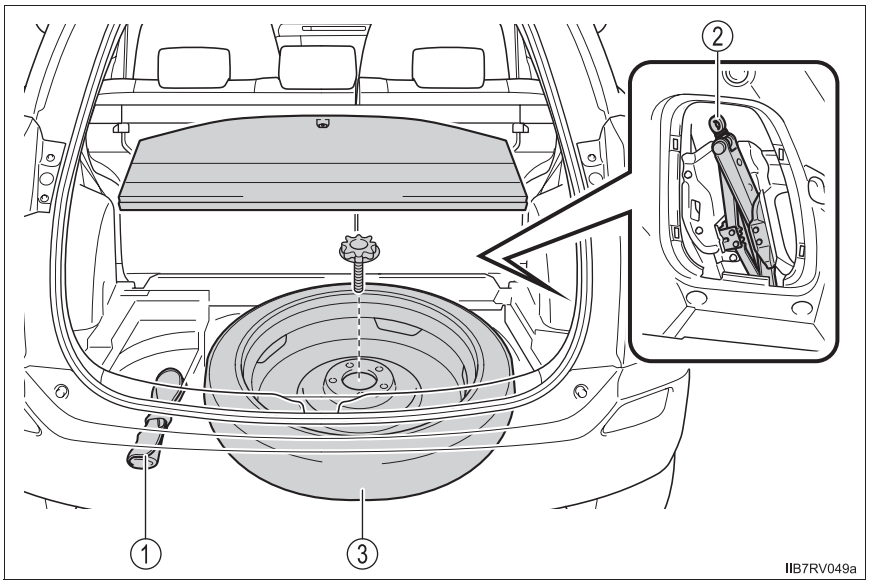
■ En cas de pneu dégonflé

Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé.
Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la jante et les rendre irréparables et vous risquez de provoquer un accident.

Avant de lever le véhicule au cric

- Arrêtez le véhicule sur une surface dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Placez le levier de changement de vitesse en position P (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique ou Multidrive) ou R (véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle).
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 610)

Emplacement de la roue de secours, du cric et des outils



① Trousse à outils (si le véhicule en est équipé)

② Cric (si le véhicule en est équipé)

③ Roue de secours

⚠ ATTENTION

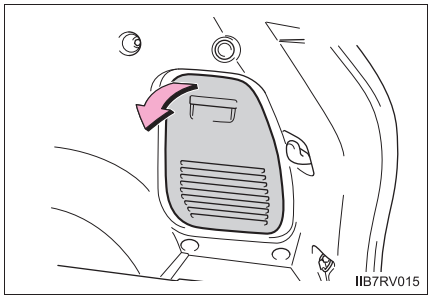
■ **Utilisation du cric (si le véhicule en est équipé)**

Veuillez respecter les précautions suivantes.
Une utilisation inappropriée du cric risque de provoquer une chute inopinée du véhicule, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez pas le cric dans un autre but que le remplacement des pneus ou le montage et le retrait de chaînes à neige.
- Utilisez uniquement le cric qui est fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu dégonflé.
  Ne l'utilisez pas pour d'autres véhicules et n'utilisez pas d'autres crics pour remplacer un pneu de ce véhicule.
- Placez le cric correctement à son point de levage.
- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté par un cric.
- Ne faites pas démarrer le moteur et ne conduisez pas le véhicule lorsqu'il est monté sur cric.
- Ne levez pas le véhicule lorsque quelqu'un est resté à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne levez pas le véhicule plus haut que nécessaire pour remplacer le pneu.
- Utilisez une chandelle de levage automobile s'il est nécessaire d'aller sous le véhicule.
- Garez le véhicule sur un terrain dur, plat et de niveau, engagez fermement le frein de stationnement et mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique ou Multidrive) ou R (boîte de vitesses manuelle). Calez la roue diagonalement opposée à celle que vous remplacez, si nécessaire.
- Avant d'abaisser le véhicule, vérifiez que personne ne se trouve à proximité. Si des personnes se trouvent à proximité, avertissez-les verbalement avant d'abaisser le véhicule.

Extraction du cric (si le véhicule en est équipé)

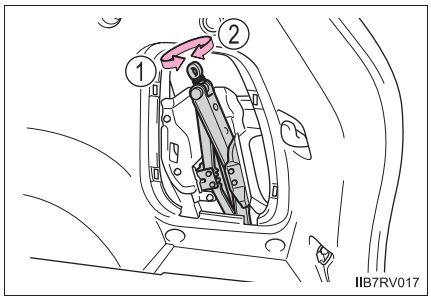
1 Retirez le couvercle.



2 Sortez le cric.

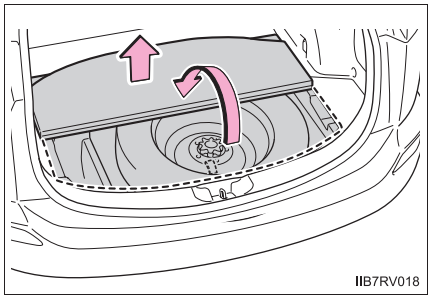
① Pour desserrer

② Pour serrer

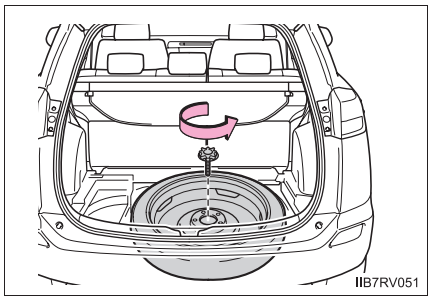


Extraction de la roue de secours

1 Déposez la plaque de coffre arrière.



2 Desserrez le dispositif de fixation centrale maintenant la roue de secours.



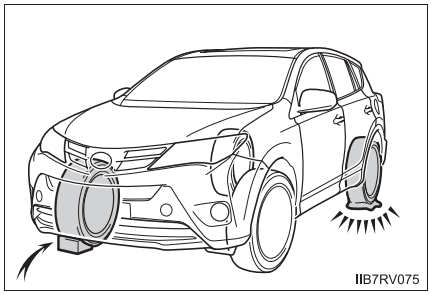
⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous rangez la roue de secours

Veillez à ne pas vous coincer les doigts ou d'autres parties du corps entre la roue de secours et la carrosserie du véhicule.

Remplacement d'un pneu dégonflé

1 Calez les roues.

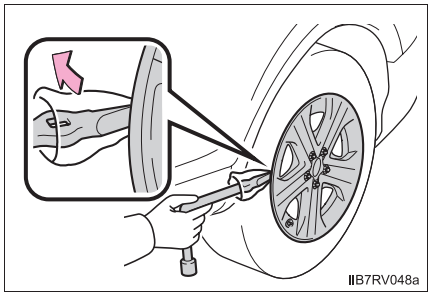


Pneu dégonflé		Positions des cales de roue
Avant	Côté gauche	Derrière le pneu arrière droit
	Côté droit	Derrière le pneu arrière gauche
Arrière	Côté gauche	Devant le pneu avant droit
	Côté droit	Devant le pneu avant gauche

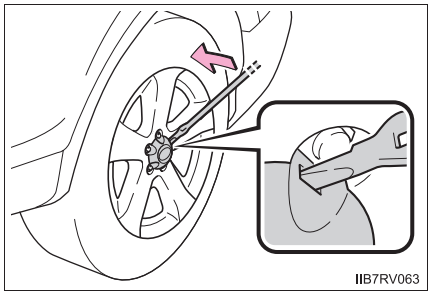
2 Retirez l'enjoliveur à l'aide de la clé.

▶ Véhicules avec enjoliveur intégral :

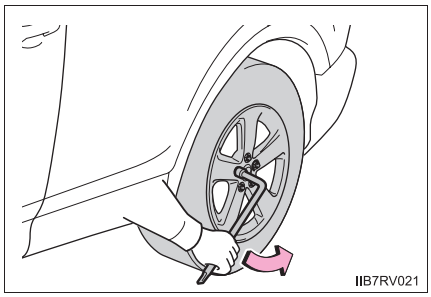
Pour protéger l'enjoliveur, placez un chiffon entre la clé et l'enjoliveur.



▶ Véhicules avec enjoliveur central

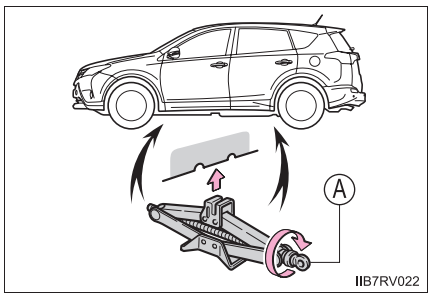


3 Desserrez légèrement les écrous de roue (d'un tour).

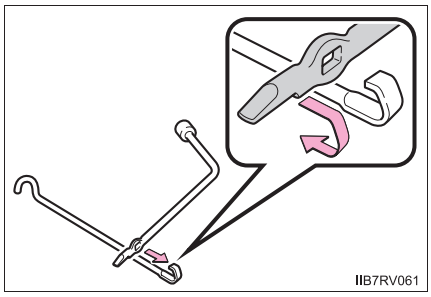


4 Faites tourner la partie Ⓐ du cric à la main jusqu'à ce que l'encoche du cric soit en contact avec le point de levage.

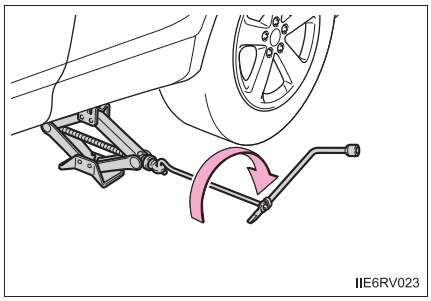
Les guides de point de levage sont situés sous le panneau de bas de caisse. Ils indiquent les positions de point de levage.



5 Montez la rallonge de poignée de cric.

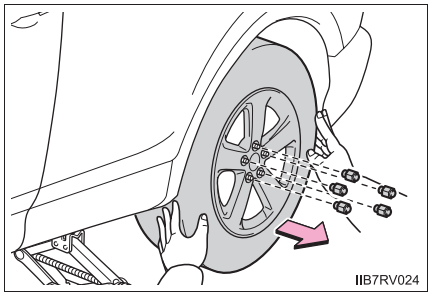


6 Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.



7 Retirez tous les écrous de roue et le pneu.

Lorsque vous déposez le pneu sur le sol, placez-le de manière à ce que le dessin de la jante soit orienté vers le haut pour éviter de rayer sa surface.



⚠ ATTENTION

■ **Remplacement d'un pneu dégonflé**

- Ne touchez pas les jantes ou la zone autour des freins immédiatement après avoir conduit le véhicule.
  Lorsque le véhicule a roulé, les jantes et la zone proche des freins sont extrêmement chaudes. Si vos mains, vos pieds ou d'autres parties de votre corps entrent en contact avec ces zones lorsque vous changez un pneu, etc., vous risquez de vous brûler.
- Si vous ne respectez pas ces mesures de précaution, les écrous de roue risquent de se desserrer et la roue de se détacher, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
  - Après avoir remplacé un pneu, serrez les écrous de roue dès que possible à 103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf) à l'aide d'une clé dynamométrique.
  - Lorsque vous montez un pneu, n'utilisez que des écrous de roue spécifiquement prévus pour cette roue.
  - Si les boulons, les filets d'écrou ou les orifices de boulons de roue présentent des fissures ou des déformations, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
  - Assurez-vous de bien poser les écrous de roue en orientant l'extrémité conique vers l'intérieur. (→P. 569)

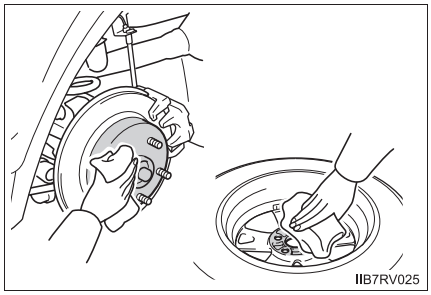
■ **Remplacement d'un pneu dégonflé pour les véhicules équipés d'une porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé)**

Dans des cas tels que le remplacement d'un pneu, veillez à désactiver le contacteur principal de porte de coffre électrique (→P. 169). Dans le cas contraire, la porte de coffre peut être involontairement actionnée si le contacteur de porte de coffre électrique est accidentellement touché et vous risquez de vous coincer et de vous blesser les mains et les doigts.

Montage de la roue de secours

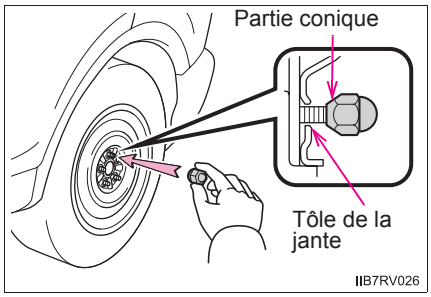
1 Eliminez toute trace de saleté et tout corps étranger de la surface de contact avec la roue.

Si des corps étrangers se trouvent sur la surface de contact avec la roue, les écrous de roue peuvent se desserrer lorsque le véhicule est en mouvement et le pneu risque de se détacher du véhicule.

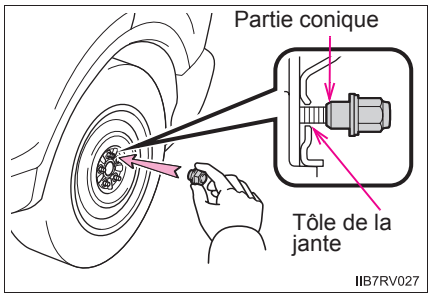


2 Montez la roue de secours et serrez légèrement chaque écrou de roue à la main avec approximativement la même force.

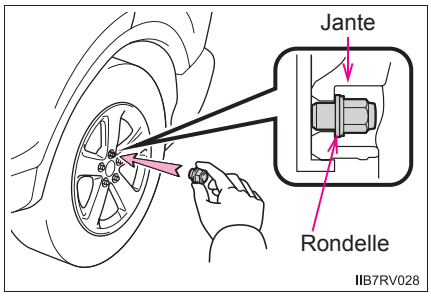
Lorsque vous remplacez une jante en acier par une jante en acier, serrez les écrous de roue jusqu'à ce que la partie conique touche légèrement la tôle de la jante.



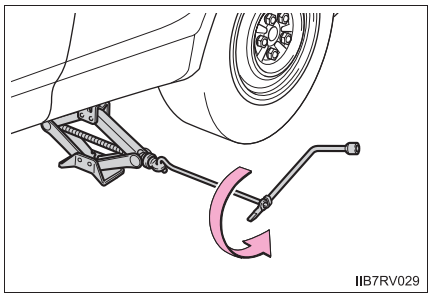
Lorsque vous remplacez une jante en aluminium par une jante en acier, serrez les écrous de roue jusqu'à ce que la partie conique touche légèrement la tôle de la jante.



Lorsque vous remplacez une jante en aluminium par une jante en aluminium, serrez les écrous de roue jusqu'à ce que les rondelles touchent la tôle de la jante.

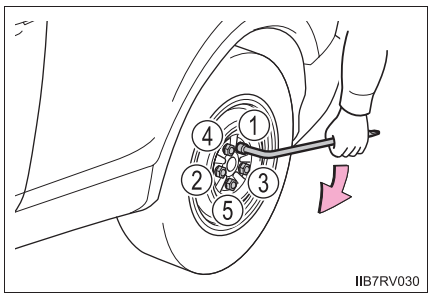


3 Abaissez le véhicule.



4 Serrez fermement chaque écrou de roue en deux ou trois étapes, dans l'ordre indiqué sur le schéma.

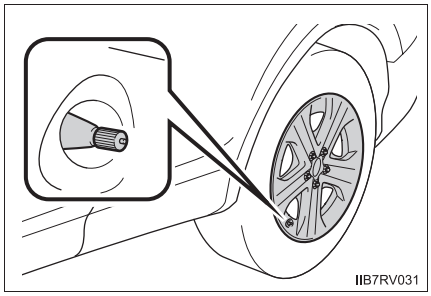
Couple de serrage :
103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)



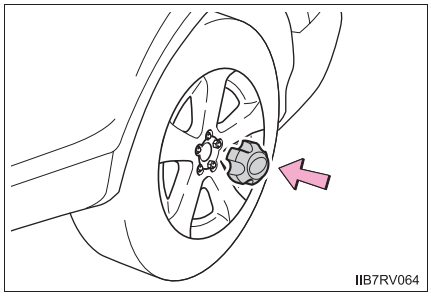
5 Remettez l'enjoliveur en place*.

► Véhicules avec enjoliveur intégral :

Alignez la découpe de l'enjoliveur sur le corps de valve comme indiqué.



► Véhicules avec enjoliveur central



* : L'enjoliveur ne peut pas être mis en place sur la roue de secours compacte.

6 Rangez le pneu dégonflé, le cric et tous les outils.

■ **Roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)**

- La roue de secours compacte porte sur le flanc du pneu la mention "TEMPORARY USE ONLY" (utilisation temporaire uniquement).
  N'utilisez la roue de secours compacte que temporairement et en cas d'urgence.
- Assurez-vous de vérifier la pression de gonflage du pneu de la roue de secours compacte. (→P. 729)

■ **Lors de l'utilisation de la roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)**

Etant donné que la roue de secours compacte ne possède ni valve, ni émetteur de pression des pneus, le système de détection de pression des pneus n'indiquera pas si la pression de gonflage de la roue de secours est trop basse. De même, si vous remplacez la roue de secours compacte une fois que le voyant de faible pression des pneus s'est allumé, ce voyant restera allumé.

■ **Lorsque la roue de secours compacte est présente (si le véhicule en est équipé)**

Le véhicule est plus bas qu'avec des roues standard lorsque la roue de secours compacte est montée sur le véhicule.

■ **Si vous crevez à l'avant sur une route couverte de neige ou de glace (véhicules équipés d'une roue de secours compacte)**

Montez la roue de secours compacte sur l'une des roues arrière du véhicule. Effectuez les étapes suivantes et placez les chaînes à neige sur les roues avant :

1 Remplacez une des roues arrière par la roue de secours compacte.

2 Remplacez la roue avant dont le pneu est dégonflé par la roue retirée de l'essieu arrière du véhicule.

3 Placez les chaînes à neige sur les pneus avant.

Homologation du cric

DECLARATION OF "CE" CONFORMANCE

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Mr. Tony Fabiano, representing the manufacturer, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

   - Directive 2006/42/EC, on Machinery

2. Description of the machinery

   a) Part Name: Jack Sub-Assy Pantograph
   b) Part Number: 09111-0W140 (FNG P/N 0300291)
   c) Function: lifting motor vehicle
   d) Vehicle Model: 415A
   e) Vehicle Type: Crossover SUV
   f) Serial Number: Not Applicable
   g) OEM: Toyota Motor Corporation

3. Manufacturer:

   Flex-N-Gate / Ventra, 75 Reagens Industrial Court, RR # 1 Bradford, ON, Canada L4A 2Z4

4. Person authorised to compile the technical file:

   Joan Grifoll
   Product Engineer
   FNG - BARCELONA
   Avda de la Riera, 7-9
   Sant Just Desvern, Barcelona
   Spain 08960

5. Applicable Harmonizing Standards:

   None

6. Other Standards or Specifications:

   Toyota Test Specification: TSF 9501G, Test Method for Car Jack Strength, Class C1, Rev. 6, April 2008

7. Done at: Bradford, Canada
8. Date: 09-17-12

Tony Fabiano
Director of Engineering
Flex-N-Gate/Ventra
Bradford Product Development Centre

⚠ ATTENTION

■ **Lors de l'utilisation de la roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)**

- Rappelez-vous que la roue de secours compacte fournie est conçue spécifiquement pour être utilisée sur votre véhicule. N'utilisez pas la roue de secours compacte de votre véhicule sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas plus d'une roue de secours compacte simultanément.
- Remplacez la roue de secours compacte par une roue standard dès que possible.
- Evitez les accélérations soudaines, les coups de volant, les freinages brusques ainsi que toute opération de changement de vitesse entraînant un freinage moteur brusque.

■ **Lorsque la roue de secours compacte est fixée (si le véhicule en est équipé)**

Il se peut que la vitesse du véhicule ne soit pas correctement détectée et que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement :

- ABS et assistance au freinage
- VSC
- TRC
- Régulateur de vitesse (si le véhicule en est équipé)
- EPS
- LDA (avertissement de sortie de file) (si le véhicule en est équipé)
- Système de commande d'assistance en descente (si le véhicule en est équipé)
- Système de moniteur de rétrovision (si le véhicule en est équipé)
- Moniteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé)
- Capteur d'aide au stationnement Toyota (si le véhicule en est équipé)
- Système de navigation (si le véhicule en est équipé)

En outre, non seulement le système suivant ne fonctionne pas au maximum de ses capacités, mais il peut même nuire à l'efficacité de pièces constitutives de la transmission :

- Système de transmission intégrale à commande dynamique de couple (véhicules AWD)

⚠ ATTENTION

■ **Limitation de vitesse lors de l'utilisation de la roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)**

Ne dépassez pas la vitesse de 80 km/h (50 mph) lorsqu'une roue de secours compacte est montée sur le véhicule.

La roue de secours compacte n'a pas été conçue pour rouler à vitesse élevée. Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez de provoquer un accident entraînant des blessures graves, voire mortelles.

■ **Après avoir utilisé les outils et le cric (si le véhicule en est équipé)**

Avant de prendre la route, assurez-vous que tous les outils et le cric sont correctement rangés pour éviter tout risque de blessure en cas de collision ou de freinage brusque.

⚠ NOTE

■ **Faites preuve de prudence lorsque vous roulez sur des bosses alors que la roue de secours compacte est montée sur le véhicule (si le véhicule en est équipé)**

Le véhicule est plus bas qu'avec des roues standard lorsque la roue de secours compacte est montée sur le véhicule. Faites preuve de prudence lorsque vous roulez sur des revêtements de route irréguliers.

■ **Conduite avec les chaînes à neige et la roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)**

Ne placez pas de chaînes à neige sur la roue de secours compacte.
Les chaînes à neige pourraient endommager la carrosserie du véhicule et affecter son comportement routier.

■ **Remplacement des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Pour la dépose ou le montage des roues, des pneus ou de la valve et de l'émetteur de pression des pneus, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, car la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent d'être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.

En cas de pneu dégonflé (véhicules sans roue de secours)

Votre véhicule est équipé, non pas d'une roue de secours, mais d'un kit de réparation pour pneus crevés. Une crevaison causée par la traversée de la bande de roulement par un clou ou une vis peut être réparée temporairement à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés.

⚠ ATTENTION

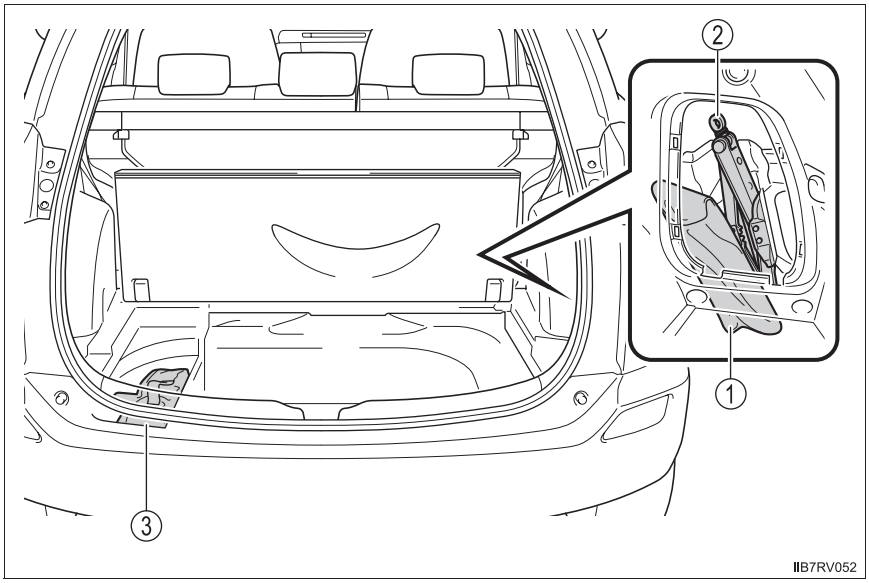
■ En cas de pneu dégonflé

Ne continuez pas à rouler avec un pneu dégonflé.
Même sur une courte distance, cela peut endommager le pneu et la jante et les rendre irréparables et vous risquez de provoquer un accident.
Rouler avec un pneu dégonflé peut faire apparaître une rainure circonférentielle sur le flanc du pneu. Dans un tel cas, le pneu risque d'exploser lorsque vous utiliserez le kit de réparation.

Avant de réparer le pneu

- Arrêtez le véhicule sur une surface sûre, dure et plane.
- Engagez le frein de stationnement.
- Placez le levier de changement de vitesse en position P (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique ou Multidrive) ou N (véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle).
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse. (→P. 610)

Emplacement du kit de réparation pour pneus crevés, du cric et des outils



① Trousse à outils (si le véhicule en est équipé)

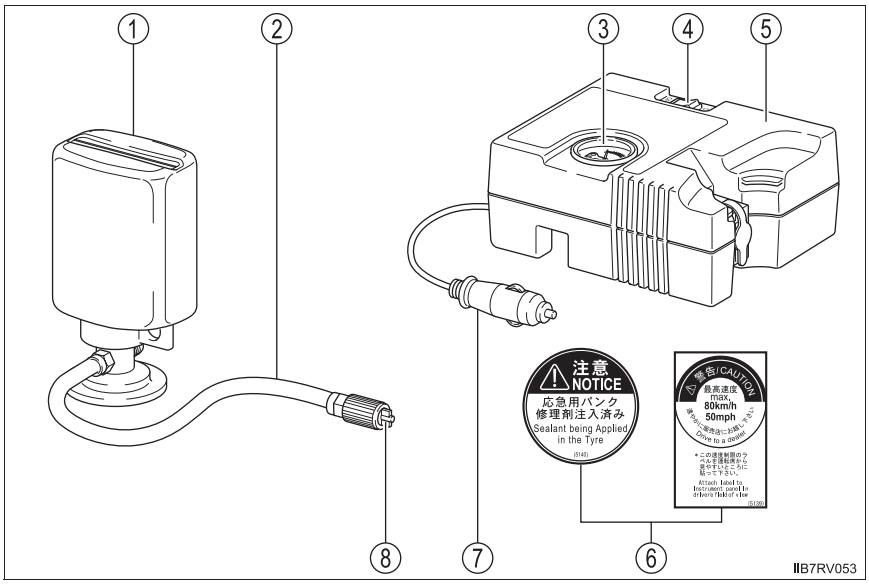
② Cric (si le véhicule en est équipé)*1, 2

③ Kit de réparation pour pneus crevés

*1 : Sortir le cric et la trousse à outils (→P. 652)

*2 : Utilisation du cric (→P. 654)

Eléments du kit de réparation pour pneus crevés

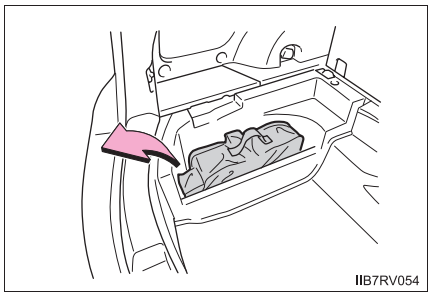


① Bouteille
② Flexible
③ Manomètre
④ Contacteur du compresseur
⑤ Compresseur
⑥ Autocollants
⑦ Fiche
⑧ Capuchon de purge d'air

Pour sortir le kit de réparation pour pneus crevés

1 Ouvrez et rabattez la plaque de coffre arrière. (→P. 494)

2 Sortez le kit de réparation pour pneus crevés.

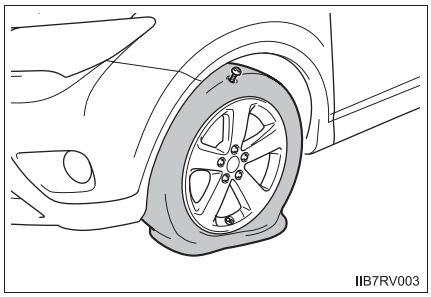


Avant de procéder à une réparation d'urgence

Vérifiez l'état d'endommagement du pneu.

Un pneu ne doit être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés que si l'endommagement provient d'un clou ou d'une vis transperçant la bande de roulement.

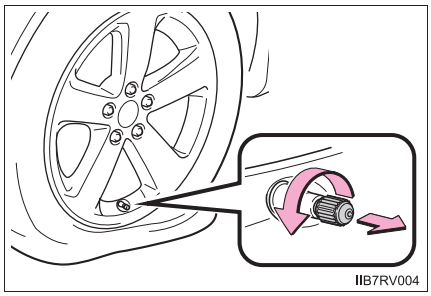
- Ne retirez pas le clou ou la vis du pneu. Si vous retirez l'objet, l'ouverture peut s'agrandir et empêcher une réparation d'urgence avec le kit de réparation.
- Pour éviter une fuite de produit d'étanchéité, déplacez le véhicule jusqu'à ce que la zone de crevaison, si vous l'avez détectée, soit positionnée en haut du pneu.



Méthode de réparation d'urgence

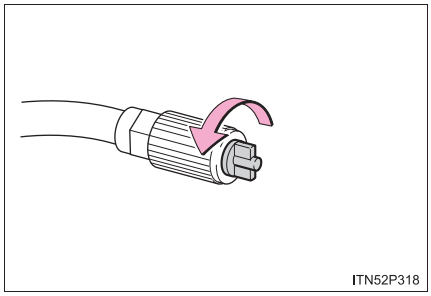
1 Sortez le kit de réparation du sac.

2 Enlevez le capuchon de valve du pneu crevé.



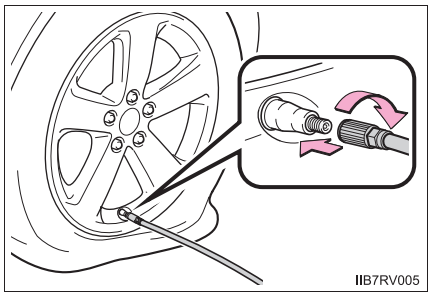
3 Retirez le capuchon de purge d'air du flexible.

Le capuchon de purge d'air devra être réutilisé. Par conséquent, rangez-le en lieu sûr.

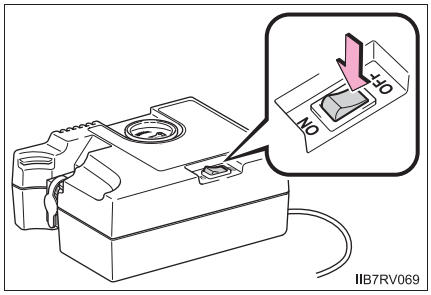


4 Branchez le flexible sur la valve.

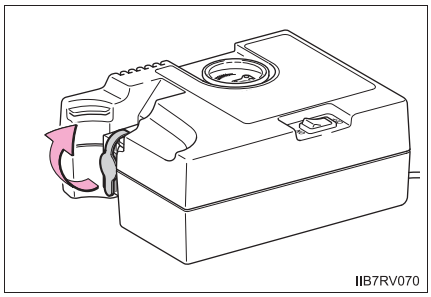
Vissez l'extrémité du flexible dans le sens des aiguilles d'une montre aussi loin que possible.



5 Assurez-vous que le contacteur du compresseur est désactivé.

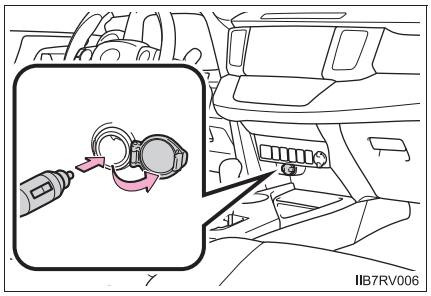


6 Enlevez la butée en caoutchouc du compresseur.

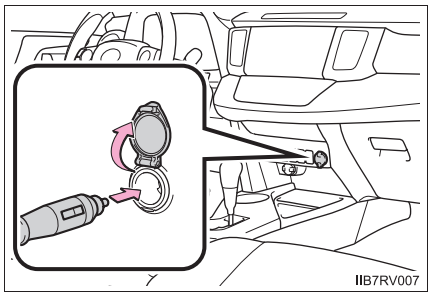


7 Branchez la fiche sur la prise électrique.

- Côté gauche du panneau d'instruments

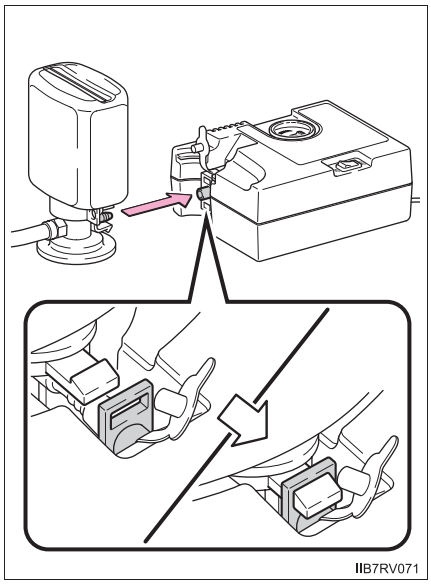


- Côté droit du panneau d'instruments



8 Raccordez la bouteille au compresseur.

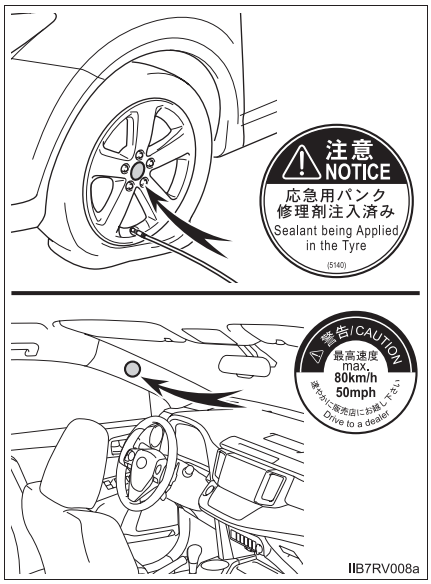
Raccordez la bouteille en l'introduisant tout droit dans le compresseur, et assurez-vous que la partie saillante de la bouteille est correctement alignée avec la rainure du boîtier.



9 Fixez les 2 autocollants comme indiqué.

Eliminez toute trace de saleté et d'humidité de la roue avant de fixer l'autocollant.

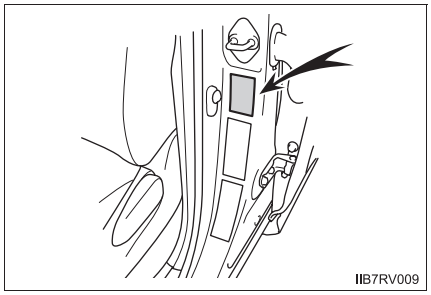
Si vous n'arrivez pas à fixer les autocollants, informez le concessionnaire ou le réparateur Toyota agréé le plus proche, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, que du produit d'étanchéité a été appliqué sur la crevaison, lorsque vous faites réparer ou remplacer le pneu.



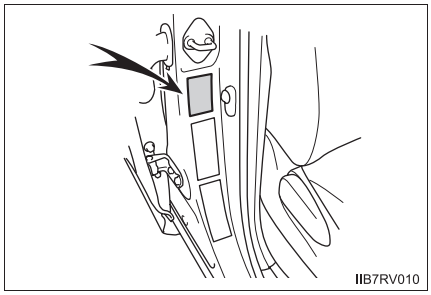
10 Vérifiez la pression de gonflage des pneus prescrite.

La pression de gonflage des pneus est indiquée sur l'étiquette apposée sur le montant du côté du conducteur, comme indiqué sur le schéma. (→P. 729)

▶ Véhicules à conduite à gauche

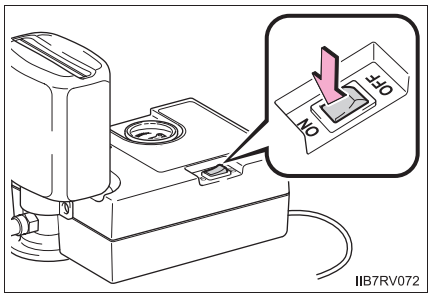


▶ Véhicules à conduite à droite



11 Faites démarrer le moteur. (→P. 233, 237)

12 Pour injecter le produit d'étanchéité et gonfler le pneu, activez le contacteur du compresseur.



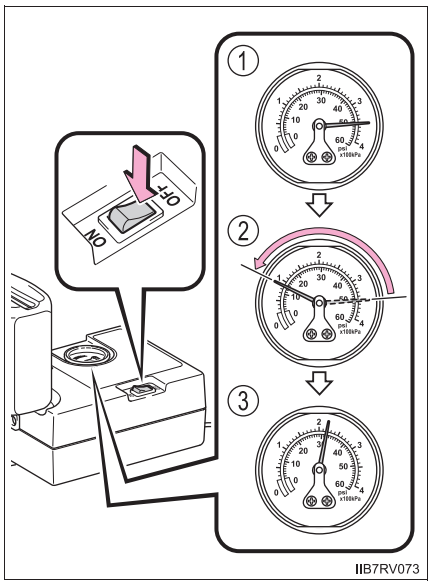
13 Gonflez le pneu jusqu'à ce que la pression prescrite soit atteinte.

① Le produit d'étanchéité sera injecté, et la pression augmentera jusqu'à 300 kPa (3,1 kgf/cm^2 ou bar, 44 psi) ou 400 kPa (4,1 kgf/cm^2 ou bar, 58 psi), puis diminuera progressivement.

② Le manomètre affiche la pression réelle de gonflage des pneus pendant environ 1 minute (15 minutes à basse température) une fois le contacteur activé.

③ Injectez de l'air jusqu'à la pression spécifiée.

- Désactivez le contacteur du compresseur, puis vérifiez la pression de gonflage des pneus. Vérifiez et répétez la procédure de gonflage jusqu'à atteindre la pression de gonflage de pneu spécifiée en veillant à ne pas surgonfler le pneu.



- Si la pression de gonflage des pneus reste inférieure au niveau spécifié après avoir gonflé le pneu pendant 10 minutes (40 minutes à basse température) avec le contacteur activé, cela signifie que le pneu est trop endommagé pour pouvoir être réparé. Désactivez le contacteur du compresseur et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Si la pression de gonflage du pneu dépasse la pression spécifiée, laissez sortir de l'air afin d'atteindre la pression de gonflage de pneu prescrite.
(→P. 678, 729)

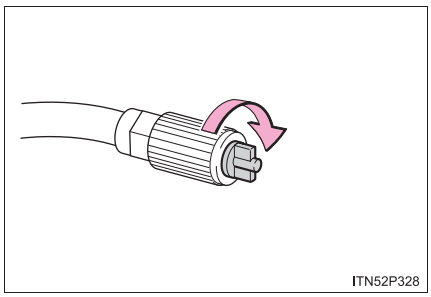
14 Avec le contacteur du compresseur désactivé, débranchez le flexible de la valve du pneu, puis débranchez la fiche de la prise électrique.

Un peu de produit d'étanchéité risque de s'écouler lorsque le flexible est retiré.

15 Placez le capuchon de valve sur la valve de la roue réparée avec la méthode d'urgence.

16 Fixez le capuchon de purge d'air sur l'extrémité du flexible.

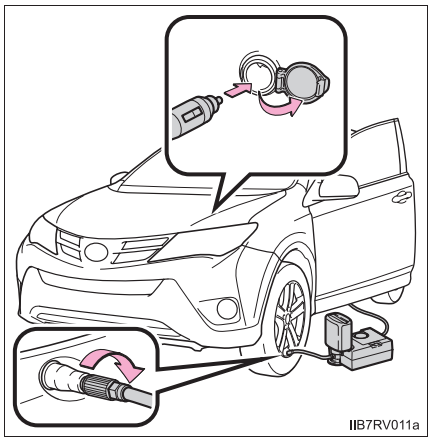
Si le capuchon de purge d'air n'est pas fixé, du produit d'étanchéité risque de s'écouler et de salir le véhicule.


ITN52P328

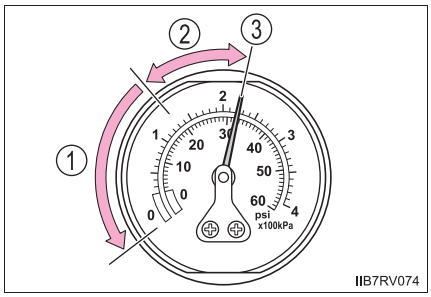
17 Rangez provisoirement la bouteille dans le compartiment à bagages en la laissant raccordée au compresseur.

18 Afin de répartir uniformément le produit d'étanchéité dans le pneu, reprenez prudemment la route immédiatement pour effectuer un trajet d'environ 5 km (3 miles) en ne dépassant pas 80 km/h (50 mph).

19 Après avoir roulé environ 5 km (3 miles), arrêtez votre véhicule dans un endroit sûr, sur une surface dure et plane, puis retirez le capuchon de purge d'air de la durite avant de rebrancher le kit de réparation.


IIB7RV011a

20 Activez le contacteur du compresseur, attendez quelques secondes, puis désactivez-le. Vérifiez la pression de gonflage des pneus.



① Si la pression de gonflage des pneus est inférieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi) : La crevaison ne peut pas être réparée. Faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

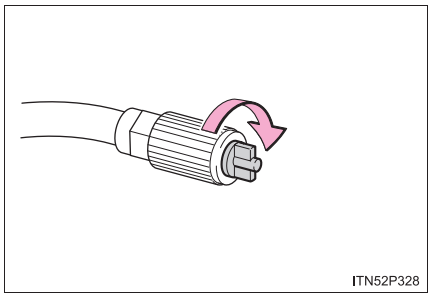
② Si la pression de gonflage des pneus est égale ou supérieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi), mais inférieure à la pression prescrite : Passez à l'étape 21.

③ Si la pression de gonflage des pneus est égale à la pression prescrite : Passez à l'étape 22.

21 Activez le contacteur du compresseur pour gonfler le pneu jusqu'à ce que la pression de gonflage spécifiée soit atteinte. Roulez environ 5 km (3 miles), puis effectuez la procédure de l'étape 19.

22 Fixez le capuchon de purge d'air sur l'extrémité du flexible.

Si le capuchon de purge d'air n'est pas fixé, du produit d'étanchéité risque de s'écouler et de salir le véhicule.


ITN52P328

23 Rangez la bouteille dans le compartiment à bagages en la laissant raccordée au compresseur.

24 En prenant soin d'éviter tout freinage brusque, accélération soudaine ou virage serré, roulez prudemment à moins de 80 km/h (50 mph) jusqu'au concessionnaire ou réparateur Toyota agréé le plus proche, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Dans les cas suivants, le pneu ne peut pas être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés. Faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.**

- Lorsque le pneu est endommagé suite à une conduite avec une pression de gonflage insuffisante
- Lorsque la pression de gonflage du pneu a diminué du fait de la présence d'une fissure ou d'un endommagement du flanc du pneu
- Lorsque le pneu est visiblement déjanté
- Lorsque la coupure ou l'endommagement de la bande de roulement s'étend sur 4 mm (0,16 in.) ou plus
- Lorsque la roue est endommagée
- Lorsque plusieurs pneus sont crevés
- Lorsque le pneu endommagé a subi plusieurs trous ou coupures
- Lorsque le produit d'étanchéité est périmé

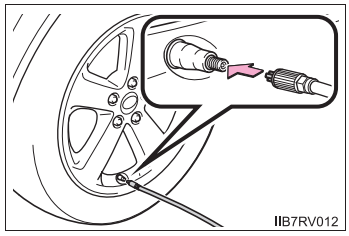
■ **Kit de réparation pour pneus crevés**

- Le produit d'étanchéité a une durée de vie limitée. La date de péremption est indiquée sur la bouteille. Le produit d'étanchéité doit être remplacé avant sa date de péremption. Pour le remplacement, faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Le produit d'étanchéité stocké dans le kit de réparation pour pneus crevés ne peut être utilisé qu'une seule fois, pour réparer provisoirement un seul pneu. Si le produit d'étanchéité a été utilisé et que vous devez en racheter, prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Le produit d'étanchéité peut être utilisé lorsque la température extérieure est comprise entre -40 °C (-40 °F) et 60 °C (140 °F).
- Le kit de réparation est conçu exclusivement pour la dimension et le type des pneus posés initialement sur votre véhicule. Ne l'utilisez pas pour des pneus d'autres dimensions que ceux montés initialement, ni dans un quelconque autre but.
- Pour ne pas souiller vos vêtements, évitez tout contact de ceux-ci avec le produit d'étanchéité.
- Si le produit d'étanchéité adhère sur une roue ou sur la surface de la carrosserie du véhicule, la tache peut ne pas pouvoir être éliminée si elle n'est pas essuyée immédiatement. Essuyez immédiatement le produit d'étanchéité à l'aide d'un chiffon humide.
- Le kit de réparation émet un bruit important lorsqu'il fonctionne. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.
- Ne l'utilisez pas pour vérifier ou pour régler la pression des pneus.

■ **Si le pneu est gonflé au-delà de la pression spécifiée**

1 Débranchez le flexible de la valve.

2 Mettez en place le capuchon de purge d'air sur l'extrémité du flexible, puis enfoncez sur la saillie du capuchon de purge d'air dans la valve pour libérer de l'air.



3 Débranchez le flexible de la valve, retirez le capuchon de purge d'air du flexible, puis rebranchez le flexible.

4 Activez le contacteur du compresseur, attendez quelques secondes, puis désactivez-le. Vérifiez si l'aiguille du manomètre indique la pression d'air spécifiée.
Si la pression d'air est en dessous de la pression recommandée, réactivez le contacteur du compresseur et recommencez la procédure de gonflage jusqu'à atteindre la pression d'air prescrite.

■ **Après la réparation d'un pneu à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés**

- La valve et l'émetteur de pression des pneus doivent être remplacés.
- Il se peut que le voyant de faible pression des pneus s'allume/clignote alors que la pression de gonflage des pneus est au niveau recommandé.

■ **Remarque concernant la vérification du kit de réparation pour pneus crevés**

Vérifiez régulièrement la date de péremption du produit d'étanchéité.
La date de péremption est indiquée sur la bouteille.
N'utilisez pas de produit d'étanchéité qui est périmé. Vous pourriez être incapable de terminer la réparation à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés.

⚠ ATTENTION

■ **Mesures de précaution relatives à l'utilisation du produit d'étanchéité**

- Toute ingestion du produit d'étanchéité peut nuire à votre santé. En cas d'ingestion du produit d'étanchéité, buvez autant d'eau que possible, puis consultez immédiatement un médecin.
- En cas de projection du produit d'étanchéité dans les yeux ou sur la peau, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau. Si une gêne persiste, consultez un médecin.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous réparez le pneu dégonflé

- Garez votre véhicule dans un endroit sûr et de niveau.
- Branchez correctement le flexible sur la valve du pneu posé sur le véhicule.
- Si le flexible n'est pas correctement branché sur la valve, une fuite d'air peut se produire ou du produit d'étanchéité peut être projeté.
- Si le flexible quitte la valve pendant le gonflage du pneu, il risque d'être projeté brusquement du fait de la pression de l'air.
- Après le gonflage du pneu, du produit d'étanchéité peut gicler lors du débranchement du flexible ou si de l'air est libéré du pneu à ce stade.
- Suivez les procédures d'utilisation pour réparer le pneu. Si vous ne les respectez pas, du produit d'étanchéité risque d'être projeté.
- Tenez-vous en retrait par rapport au pneu lors de la réparation, car celui-ci risque d'éclater au cours de la réparation. Si vous voyez des fissures ou des déformations se former sur le pneu, désactivez le contacteur du compresseur et arrêtez immédiatement la réparation.
- Le kit de réparation peut surchauffer s'il fonctionne pendant une période prolongée. Ne faites pas fonctionner le kit de réparation pendant plus de 60 minutes d'affilée.
- Des parties du kit de réparation peuvent devenir très chaudes lors de son fonctionnement. Manipulez le kit de réparation avec précaution pendant et après son utilisation. Ne touchez pas la partie métallique reliant la bouteille et le compresseur. Elle sera extrêmement chaude.
- N'apposez pas l'autocollant d'avertissement relatif à la vitesse du véhicule à un emplacement autre que celui indiqué. Si cet autocollant est apposé dans une zone où un airbag SRS est installé, telle que le rembourrage de volant, cela risque d'empêcher l'airbag SRS de fonctionner correctement.

■ Conduite afin de répartir le produit d'étanchéité liquide de façon égale

- Conduisez le véhicule avec précaution, à faible vitesse. Soyez particulièrement prudent lors des changements de direction et dans les virages.
- Si le véhicule ne tient pas en ligne droite ou que vous sentez que la direction "tire" d'un côté en tenant le volant, arrêtez le véhicule, puis vérifiez ce qui suit :
  - Etat du pneu. Le pneu peut avoir déjanté.
  - Pression de gonflage du pneu. Si la pression de gonflage du pneu est inférieure ou égale à 130 kPa (1,3 kgf/cm^2 ou bar, 19 psi), il se peut que le pneu soit gravement endommagé.

⚠ NOTE

■ **Lorsqu'une réparation d'urgence est effectuée**

- Un pneu ne doit être réparé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés que si le dommage a été causé par la traversée de la bande de roulement par un objet pointu comme un clou ou une vis.
  Ne retirez pas l'objet pointu du pneu. Si vous retirez l'objet, l'ouverture peut s'agrandir et empêcher une réparation d'urgence avec le kit de réparation.
- Le kit de réparation n'est pas étanche. Veillez à conserver le kit de réparation à l'abri de l'eau ou de la pluie.
- Ne placez pas le kit de réparation directement sur un sol poussiéreux tel que sur le sable du bord de la route. Si le kit de réparation aspire de la poussière, etc., un dysfonctionnement peut se produire.

■ **Manipulation du kit de réparation pour pneus crevés**

- La source d'alimentation électrique du kit de réparation doit être une alimentation 12 V CC adaptée au véhicule. Ne branchez pas le kit de réparation sur une quelconque autre source d'alimentation électrique.
- Si vous projetez de l'essence sur le kit de réparation, celui-ci peut être endommagé. Veillez à tenir le kit à l'abri des projections d'essence.
- Rangez le kit de réparation dans le compartiment à bagages, hors de portée des enfants.
- Ne démontez ou ne modifiez pas le kit de réparation. Ne soumettez pas les pièces comme l'indicateur du manomètre à des chocs. Cela peut provoquer un dysfonctionnement.

■ **Pour éviter d'endommager les valves et les émetteurs de pression des pneus (véhicules avec système de détection de pression des pneus)**

Lorsqu'un pneu a été réparé à l'aide de produits d'étanchéité liquides, la valve et l'émetteur de pression des pneus risquent de ne pas fonctionner correctement. En cas d'utilisation de produit d'étanchéité liquide, consultez le plus rapidement possible un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. Après l'utilisation de produit d'étanchéité liquide, veillez à remplacer la valve de pression des pneus lors de la réparation ou du remplacement du pneu. (→P. 555)

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur ne démarre pas, même si vous avez suivi les procédures correctes pour le démarrage (→P. 233, 237), prenez en considération chacun des points suivants :

Le moteur ne démarre pas même si le démarreur fonctionne normalement.

L'origine du problème peut être l'une des suivantes :

- Il se peut qu'il n'y ait pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.
  Moteur à essence : Faites le plein de carburant.
  Moteur diesel : →P. 699
- Le moteur est peut-être noyé. (moteur à essence)
  Essayez de nouveau de faire démarrer le moteur en suivant les procédures correctes de démarrage. (→P. 233, 237)
- Il y a peut-être un dysfonctionnement dans le système antidémarrage. (→P. 87)

Le démarreur tourne lentement, les éclairages intérieurs et les phares sont faibles, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas ou retentit faiblement.

L'origine du problème peut être l'une des suivantes :

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 688)
- Les branchements des bornes de la batterie sont desserrés ou corrodés.

Le démarreur ne tourne pas (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

Le système de démarrage du moteur fonctionne peut-être mal suite à un problème électrique comme une coupure de circuit ou un fusible grillé. Cependant, une mesure provisoire existe pour faire démarrer le moteur. (→P. 682)

Le démarreur ne tourne pas, les éclairages intérieurs et les phares ne s'allument pas, ou l'avertisseur sonore ne retentit pas.

L'origine du problème peut être l'une des suivantes :

- Une ou deux bornes de la batterie sont débranchées.
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 688)
- Il se peut qu'il y ait un dysfonctionnement du système de verrouillage de direction (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent).

  Contactez immédiatement un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé, si le problème ne peut pas être résolu ou si vous ne connaissez pas les procédures de réparation.

Fonction de démarrage d'urgence (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent, à l'exception de ceux équipés d'une boîte de vitesses manuelle)

Lorsque le moteur ne démarre pas, les étapes suivantes peuvent être suivies comme mesure temporaire pour faire démarrer le moteur si le contacteur du moteur fonctionne normalement :

1. Engagez le frein de stationnement.
2. Mettez le levier de changement de vitesse en position P.
3. Mettez le contacteur du moteur en mode ACCESSORY.
4. Appuyez sur le contacteur du moteur et maintenez-le enfoncé pendant 15 secondes environ tout en appuyant fermement sur la pédale de frein.

Même si le moteur peut démarrer en appliquant la méthode ci-dessus, le système peut présenter des dysfonctionnements. Faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P (sauf boîte de vitesses manuelle)

Si le levier de changement de vitesse ne peut être déplacé alors que vous avez le pied sur la pédale de frein, il se peut qu'il y ait un problème dans le système de verrouillage de changement de vitesse (système qui empêche le déplacement accidentel du levier de changement de vitesse). Faites immédiatement vérifier votre véhicule par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
Les opérations suivantes peuvent être effectuées comme mesures d'urgence pour permettre de déplacer le levier de changement de vitesse :

1 Engagez le frein de stationnement.

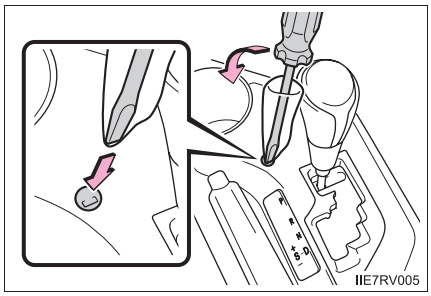
2 Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Placez le contacteur du moteur en position "ACC".

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Placez le contacteur du moteur en mode ACCESSORY.

3 Enfoncez la pédale de frein.

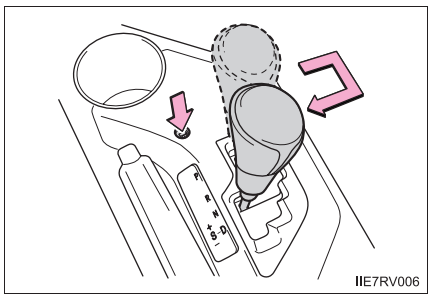
4 Faites levier pour soulever le couvercle à l'aide d'un tournevis à tête plate ou d'un outil similaire.

Pour éviter d'endommager le couvercle, couvrez d'un chiffon la pointe du tournevis.


IIE7RV005

5 Appuyez sur le bouton d'annulation de verrouillage de changement de vitesse.

Le levier de changement de vitesse peut être déplacé quand le bouton est enfoncé.


IIE7RV006

Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

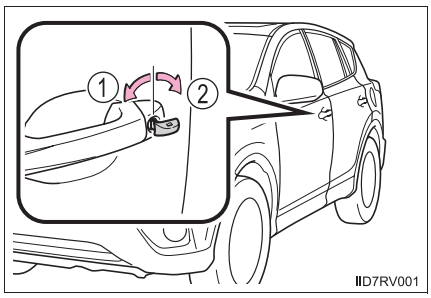
Si la communication entre la clé électronique et le véhicule est interrompue (→P. 133) ou si la clé électronique ne peut pas être utilisée parce que la pile est déchargée, le système d'ouverture et de démarrage intelligent et la commande à distance ne peuvent pas être utilisés. Dans ce cas, vous pouvez ouvrir les portes et faire démarrer le moteur en suivant la procédure suivante.

Verrouillage et déverrouillage des portes

Utilisez la clé mécanique (→P. 123) pour effectuer les opérations suivantes :

① Verrouille toutes les portes

② Déverrouille toutes les portes

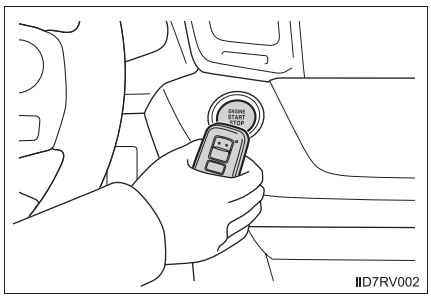


Démarrage du moteur

▶ Boîte de vitesses automatique ou Multidrive

1 Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position P et enfoncez la pédale de frein.

2 Mettez le côté de la clé électronique portant l'emblème Toyota contre le contacteur du moteur.



Lorsque la clé électronique est détectée, un signal sonore retentit, et le contacteur du moteur passe en mode IGNITION ON.

Lorsque le système d'ouverture et de démarrage intelligent est désactivé dans les réglages de personnalisation, le contacteur du moteur est mis en mode ACCESSORY.

3 Enfoncez fermement la pédale de frein et vérifiez que s'affiche sur l'écran multifonction.

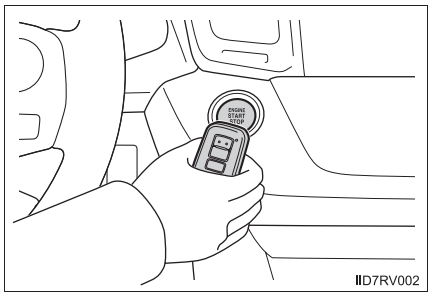
4 Appuyez sur le contacteur du moteur.

Si le moteur ne démarre toujours pas, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

▶ Boîte de vitesses manuelle

1 Assurez-vous que le levier de changement de vitesse est en position N et enfoncez la pédale d'embrayage.

2 Mettez le côté de la clé électronique portant l'emblème Toyota contre le contacteur du moteur.



Lorsque la clé électronique est détectée, un signal sonore retentit, et le contacteur du moteur passe en mode IGNITION ON.

Lorsque le système d'ouverture et de démarrage intelligent est désactivé dans les réglages de personnalisation, le contacteur du moteur est mis en mode ACCESSORY.

3 Enfoncez fermement la pédale d'embrayage et vérifiez que s'affiche sur l'écran multifonction.

4 Appuyez sur le contacteur du moteur.

Si le moteur ne démarre toujours pas, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Arrêt du moteur**

▶ Boîte de vitesses automatique ou Multidrive

Mettez le levier de changement de vitesse en position P et appuyez sur le contacteur du moteur comme vous le feriez normalement pour arrêter le moteur.

▶ Boîte de vitesses manuelle

Mettez le levier de changement de vitesse en position N et appuyez sur le contacteur du moteur comme vous le feriez normalement pour arrêter le moteur.

■ **Remplacement de la pile de la clé**

Etant donné que la procédure décrite ci-dessus est une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est déchargée. (→P. 573)

■ **Alarme (si le véhicule en est équipé)**

Le fait d'utiliser la clé mécanique pour verrouiller les portes n'active pas le système d'alarme.
Si vous déverrouillez une porte avec la clé mécanique alors que le système d'alarme est activé, il est possible que l'alarme se déclenche.

■ **Changement de mode du contacteur du moteur**

▶ Boîte de vitesses automatique ou Multidrive

Relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur du moteur à l'étape 3 ci-dessus.
Le moteur ne démarre pas et les modes changent à chaque fois que le contacteur est enfoncé. (→P. 239)

▶ Boîte de vitesses manuelle

Relâchez la pédale d'embrayage et appuyez sur le contacteur du moteur à l'étape 3 ci-dessus.
Le moteur ne démarre pas et les modes changent à chaque fois que le contacteur est enfoncé. (→P. 239)

■ **Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement**

- Assurez-vous que le système d'ouverture et de démarrage intelligent n'a pas été désactivé dans les paramètres de personnalisation. Si c'est le cas, activez la fonction.
  (Fonctions personnalisables : →P. 736)
- Vérifiez si le mode d'économie de la pile est activé. Si c'est le cas, annulez la fonction. (→P. 132)

Si la batterie du véhicule est déchargée

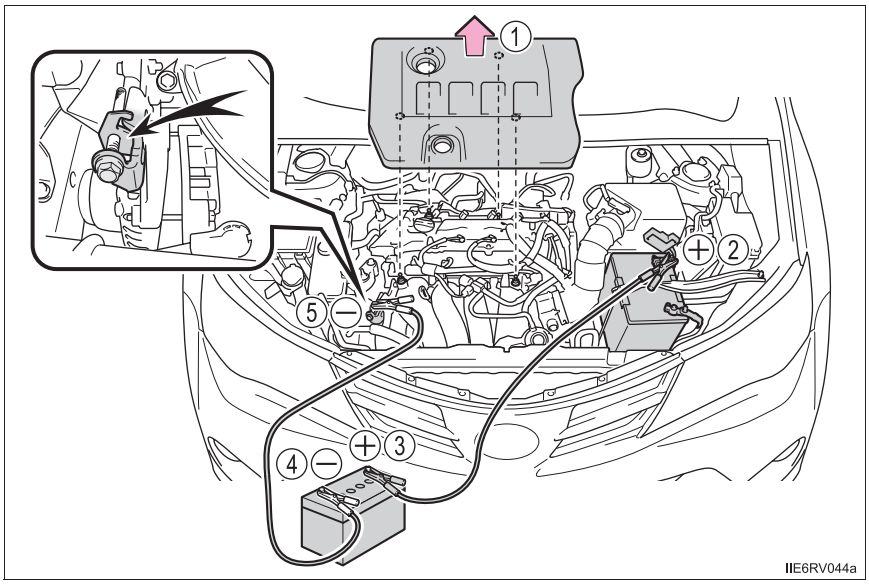
Les procédures suivantes peuvent être utilisées pour faire démarrer le moteur si la batterie du véhicule est déchargée.
Vous pouvez également faire appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Si vous disposez d'une paire de câbles de démarrage et d'un deuxième véhicule équipé d'une batterie 12 volts, vous pouvez faire démarrer votre véhicule par batterie de secours en suivant les étapes ci-dessous.

1 Ouvrez le capot. (→P. 530)

2 Branchez les câbles de démarrage de la manière suivante :

▶ Moteurs 3ZR-FE et 3ZR-FAE



① Otez le cache de moteur.

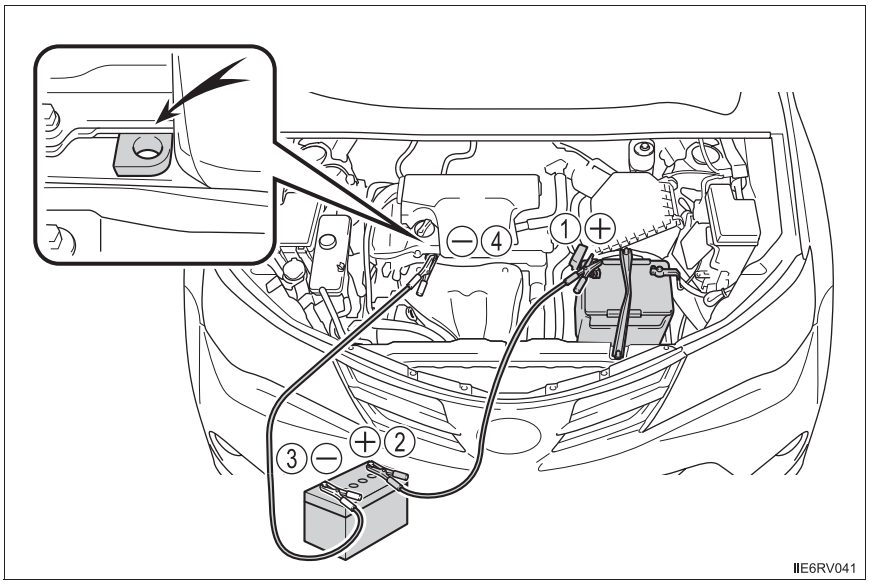
② Branchez une pince du câble de démarrage positif sur la borne positive (+) de la batterie de votre véhicule.

③ Branchez la pince à l'autre extrémité du câble positif sur la borne positive (+) de la batterie du deuxième véhicule.

④ Branchez une pince du câble négatif sur la borne négative (-) de la batterie du deuxième véhicule.

⑤ Branchez la pince à l'autre extrémité du câble négatif sur un point de contact métallique solide, fixe et non peint, éloigné de la batterie et de toute pièce mobile, comme indiqué sur le schéma.

▶ Moteur 2AR-FE



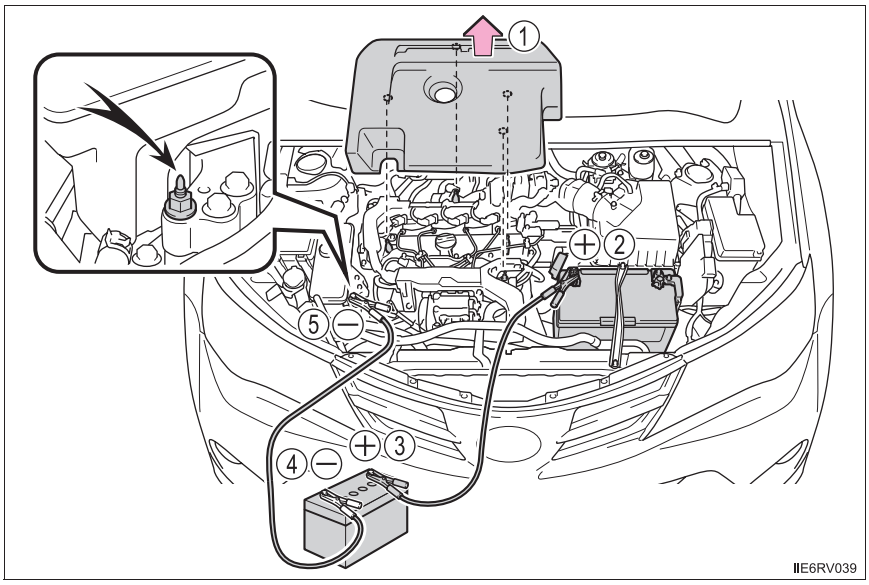
① Branchez une pince du câble de démarrage positif sur la borne positive (+) de la batterie de votre véhicule.

② Branchez la pince à l'autre extrémité du câble positif sur la borne positive (+) de la batterie du deuxième véhicule.

③ Branchez une pince du câble négatif sur la borne négative (-) de la batterie du deuxième véhicule.

④ Branchez la pince à l'autre extrémité du câble négatif sur un point de contact métallique solide, fixe et non peint, éloigné de la batterie et de toute pièce mobile, comme indiqué sur le schéma.

▶ Moteurs 1AD-FTV, 2AD-FTV et 2AD-FHV



① Otez le cache de moteur.

② Branchez une pince du câble de démarrage positif sur la borne positive (+) de la batterie de votre véhicule.

③ Branchez la pince à l'autre extrémité du câble positif sur la borne positive (+) de la batterie du deuxième véhicule.

④ Branchez une pince du câble négatif sur la borne négative (-) de la batterie du deuxième véhicule.

⑤ Branchez la pince à l'autre extrémité du câble négatif sur un point de contact métallique solide, fixe et non peint, éloigné de la batterie et de toute pièce mobile, comme indiqué sur le schéma.

3 Faites démarrer le moteur du deuxième véhicule. Augmentez légèrement le régime moteur et maintenez-le à ce niveau pendant environ 5 minutes pour recharger la batterie de votre véhicule.

4 Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent uniquement : Ouvrez et fermez une des portes de votre véhicule avec le contacteur du moteur désactivé.

5 Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Maintenez le régime moteur du second véhicule et faites démarrer le moteur de votre véhicule.

Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent :
Maintenez le régime moteur du deuxième véhicule et faites démarrer le moteur de votre véhicule en mettant le contacteur du moteur en mode IGNITION ON.

6 Une fois que le moteur du véhicule a démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse exact de leur branchement.

Une fois que le moteur a démarré, faites vérifier votre véhicule le plus rapidement possible par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

■ **Démarrage du moteur lorsque la batterie est déchargée (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique ou Multidrive)**

Il est impossible de mettre le moteur en marche en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

- Eteignez les phares et le système audio lorsque le moteur est arrêté.
- Désactivez tout composant électrique non indispensable lorsque le véhicule roule à faible vitesse pendant une longue période, comme lorsque le trafic est dense.

■ **Charge de la batterie**

L'électricité stockée dans la batterie va se décharger progressivement, même lorsque le véhicule n'est pas utilisé, à cause d'un phénomène naturel de décharge et de la consommation de certains appareils électriques. Si le véhicule reste longtemps inutilisé, la batterie peut se décharger et le moteur peut ne pas démarrer. (La batterie se recharge automatiquement pendant la conduite du véhicule.)

■ **Lors de la recharge ou du remplacement de la batterie (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)**

- Pour les véhicules équipés d'une alarme : Assurez-vous que la clé ne se trouve pas dans le véhicule lors de la recharge ou du remplacement de la batterie. La clé risque d'être enfermée dans le véhicule si l'alarme est activée. (→P. 96)
- Dans certains cas, il peut être impossible de déverrouiller les portes à l'aide du système d'ouverture et de démarrage intelligent lorsque la batterie est déchargée. Utilisez la commande à distance ou la clé mécanique pour verrouiller ou déverrouiller les portes.
- Le moteur risque de ne pas démarrer du premier coup lorsque la batterie a été rechargée mais démarrera normalement au deuxième essai. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Le mode du contacteur du moteur est mémorisé par le véhicule. Lorsque la batterie est rebranchée, le système revient au mode sélectionné avant que la batterie ne se décharge. Avant de débrancher la batterie, désactivez le contacteur du moteur.
  Si vous n'êtes pas certain du mode du contacteur du moteur avant que la batterie ne se décharge, faites particulièrement attention au moment de rebrancher la batterie.

■ **Lors de la recharge ou du remplacement de la batterie (véhicules avec système d'arrêt et de démarrage)**

Après avoir chargé la batterie ou rebranché les bornes de la batterie, il est possible que le système d'arrêt et de démarrage n'arrête pas automatiquement le moteur pendant environ 5 à 40 minutes.

■ **Lors du remplacement de la batterie (véhicules avec système d'arrêt et de démarrage)**

Utilisez une batterie spécifiée pour l'utilisation avec le système d'arrêt et de démarrage ou une batterie équivalente. En cas d'utilisation d'une batterie non prise en charge, les fonctions du système d'arrêt et de démarrage peuvent être restreintes afin de protéger la batterie.
En outre, les performances de la batterie peuvent être réduites et il se peut que le moteur ne puisse pas redémarrer. Contactez un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé pour plus de détails.

■ **Lorsque la batterie est retirée ou déchargée**

- La porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé) doit être initialisée. (→P. 171)
- Le toit ouvrant (si le véhicule en est équipé) doit être initialisé. (→P. 200)

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter une explosion ou un incendie provoqué par la batterie**

Respectez les mesures de précaution suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement les gaz inflammables qui pourraient émaner de la batterie :

- Veillez à ce que chaque câble de démarrage soit branché sur la borne correcte et qu'il n'entre pas involontairement en contact avec une autre pièce que la borne concernée.
- Ne laissez pas l'autre extrémité du câble de démarrage connecté à la borne "+" entrer en contact avec une pièce ou surface métallique de cette zone, telle que des supports ou du métal non peint.
- Ne laissez pas les pinces + et - des câbles de démarrage entrer en contact l'une avec l'autre.
- Ne fumez pas à proximité de la batterie et n'en approchez pas de flamme vive, d'allumette ou de briquet.

■ **Mesures de précaution relatives à la batterie**

La batterie contient de l'électrolyte acide, toxique et corrosif, tandis que les pièces qui y sont liées contiennent du plomb et des composés de plomb. Respectez les mesures de précaution suivantes lorsque vous manipulez la batterie :

- Lorsque vous intervenez sur la batterie, portez toujours des lunettes de sécurité et veillez à ce que du liquide de batterie (acide) ne touche pas votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas sur la batterie.
- Si du liquide de batterie entre en contact avec la peau ou les yeux, lavez immédiatement à l'eau la zone touchée et consultez un médecin.
  Placez une éponge ou un chiffon mouillé sur la zone touchée jusqu'à ce que vous receviez une aide médicale.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support de batterie, les bornes et les autres pièces liées à la batterie.
- Gardez les enfants éloignés de la batterie.

■ **Pour éviter d'endommager le véhicule (véhicules dotés d'une boîte de vitesses manuelle)**

Ne poussez pas ou ne tirez pas le véhicule pour le faire démarrer, car le catalyseur à trois voies (moteur à essence) ou le catalyseur et catalyseur DPNR (système de réduction de l'oxyde d'azote et des particules diesel) (moteur diesel) risque de surchauffer et de provoquer un incendie.

NOTE

■ **Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage**

Lorsque vous branchez les câbles de démarrage, veillez à ce qu'ils ne se prennent pas dans les ventilateurs de refroidissement ou dans la courroie d'entraînement du moteur.

Si votre véhicule surchauffe

Les situations suivantes pourraient indiquer que votre véhicule surchauffe.

- Le voyant de température élevée du liquide de refroidissement du moteur (→P. 624) s'allume , ou une perte de puissance est ressentie au niveau du moteur. (Par exemple, la vitesse du véhicule n'augmente pas.)
- De la vapeur s'échappe de sous le capot.

Mesures correctives

1 Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et désactivez le système de climatisation, puis arrêtez le moteur.

2 Si vous voyez de la vapeur :
Soulevez le capot avec précaution une fois que la vapeur s'est dissipée.

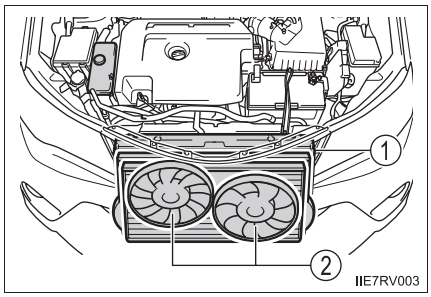
Si vous ne voyez pas de vapeur :
Soulevez le capot avec précaution.

3 Après avoir laissé suffisamment refroidir le moteur, vérifiez que les durites et le faisceau de radiateur (radiateur) ne présentent pas de fuites.

① Radiateur

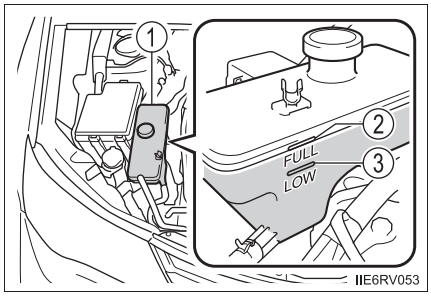
② Ventilateurs de refroidissement

Si une grande quantité de liquide de refroidissement fuit, adressez-vous à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.



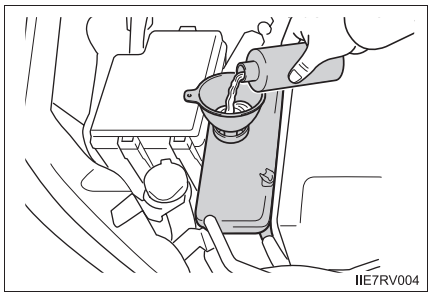
4 Le niveau de liquide de refroidissement est suffisant s'il se situe entre les repères "FULL" et "LOW" du réservoir.

① Réservoir
② "FULL"
③ "LOW"



5 Si nécessaire, ajoutez du liquide de refroidissement.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement.



6 Faites démarrer le moteur et activez le système de climatisation pour vérifier si les ventilateurs de refroidissement du radiateur fonctionnent et si le radiateur ou les durites ne présentent pas de fuites.

Les ventilateurs fonctionnent lorsque le système de climatisation est activé immédiatement après un démarrage à froid. Vérifiez que les ventilateurs fonctionnent en contrôlant les bruits émis par le ventilateur et le débit d'air. Si ces éléments sont difficiles à vérifier, activez et désactivez le système de climatisation à plusieurs reprises. (Il se peut que les ventilateurs ne fonctionnent pas lorsqu'il gèle.)

7 Si les ventilateurs ne fonctionnent pas :

Arrêtez immédiatement le moteur et prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Si les ventilateurs fonctionnent :
Faites vérifier votre véhicule par le concessionnaire ou le réparateur Toyota agréé le plus proche, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous regardez sous le capot de votre véhicule

Veuillez respecter les précautions suivantes.
Dans le cas contraire, vous courez un risque de blessures graves, comme des brûlures.

- Si de la vapeur semble venir du dessous du capot, ne l'ouvrez pas tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud.
- Gardez les mains et les vêtements (cravate, écharpe ou cache-nez) à l'écart des ventilateurs et des courroies. Dans le cas contraire, vous risquez de vous y coincer les mains ou les vêtements, ce qui provoquerait de graves blessures.
- Ne desserrez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur et le radiateur sont chauds. Il pourrait y avoir des projections de vapeur ou de liquide de refroidissement brûlant.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement du moteur

Ajoutez lentement du liquide de refroidissement après avoir laissé le moteur refroidir suffisamment. Si vous versez trop rapidement du liquide de refroidissement froid dans un moteur chaud, vous risquez d'endommager le moteur.

■ Pour éviter d'endommager le système de refroidissement

Veuillez observer les précautions suivantes :

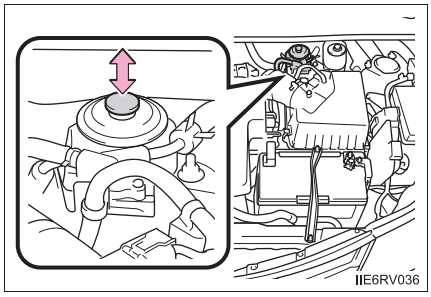
- Evitez de contaminer le liquide de refroidissement avec des corps étrangers (comme du sable ou de la poussière, etc.).
- N'utilisez pas d'additifs de liquide de refroidissement.

Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale (moteur diesel uniquement)

Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale :

1 Faites le plein de carburant.

2 Pour purger le système de carburant, faites fonctionner la pompe d'amorçage jusqu'à ce que vous sentiez davantage de résistance.



3 Faites démarrer le moteur. (→P. 233, 237)

Si le moteur ne démarre pas après que vous avez effectué les étapes susmentionnées, attendez 10 secondes et répétez les étapes 2 et 3. Si le moteur ne démarre toujours pas, prenez contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Après avoir fait démarrer le moteur, enfoncez légèrement la pédale d'accélérateur jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous faites redémarrer le moteur

- Ne lancez pas le moteur avant d'avoir effectué le plein de carburant et fait fonctionner la pompe d'amorçage. Cela peut endommager le moteur et le système de carburant.
- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 30 secondes d'affilée. Cela pourrait faire surchauffer le système de démarrage et de câblage.

Si le véhicule est bloqué

Effectuez les opérations suivantes si les roues patinent ou si le véhicule est bloqué dans la boue, la saleté ou la neige :

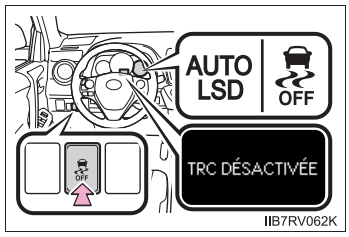
1. Arrêtez le moteur. Engagez le frein de stationnement et placez le levier de changement de vitesse en position P (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique ou Multidrive) ou N (véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle).
2. Retirez la boue, la neige ou le sable présents autour de la roue bloquée.
3. Placez un morceau de bois, des pierres ou tout autre matériau sous les pneus pour améliorer l'adhérence.
4. Faites redémarrer le moteur.
5. Véhicules AWD : Activez le mode de verrouillage de la transmission intégrale. (→P. 325)
6. Placez le levier de changement de vitesse en position D ou R (véhicules équipés d'une boîte de vitesses automatique ou Multidrive) ou 1 ou R (véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle) et relâchez le frein de stationnement. Ensuite, enfoncez prudemment la pédale d'accélérateur.

■ Lorsqu'il est difficile de débloquer le véhicule

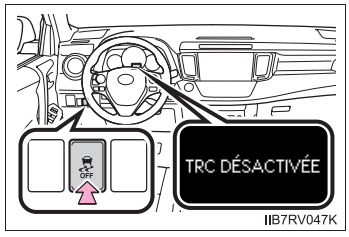
Désactivez la TRC et/ou la VSC si ces fonctions gênent vos tentatives de libérer le véhicule. (→P. 337)

Appuyez sur pour désactiver la TRC.

▶ Véhicules à 2WD



▶ Véhicules à AWD



⚠ ATTENTION

■ **Lorsque vous tentez de dégager un véhicule bloqué**

Si vous choisissez de pousser le véhicule vers l'avant et l'arrière pour le dégager, veillez à ce que les alentours soient dégagés, pour éviter de heurter d'autres véhicules, des objets ou des personnes. Le véhicule pourrait également faire un mouvement brusque vers l'avant ou vers l'arrière lorsqu'il se dégage. Faites extrêmement attention.

■ **Lors du déplacement du levier de changement de vitesse (véhicules avec boîte de vitesses automatique ou Multidrive)**

Veillez à ne pas déplacer le levier de changement de vitesse lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée.
Une accélération brusque et soudaine du véhicule peut alors se produire, risquant de provoquer un accident et des blessures corporelles graves ou mortelles.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'endommager la boîte de vitesses et d'autres pièces constitutives**

- Evitez de faire patiner les roues et d'enfoncer la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste bloqué après avoir essayé ces méthodes, il doit sans doute être remorqué pour être dégagé.

Caractéristiques du véhicule 8

8-1. Caractéristiques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 704

Informations sur le carburant..... 732

8-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables..... 736

8-3. Eléments à initialiser

Eléments à initialiser 742

Données d’entretien (carburant, niveau d’huile, etc.)

Dimensions

Longueur hors tout		4570 mm (179,9 in.)
Largeur hors tout		1845 mm (72,6 in.)
Hauteur hors tout*1	Sans porte-bagages de toit	1660 mm (65,4 in.)
		1670 mm (65,7 in.)*2
	Avec porte-bagages de toit	1705 mm (67,1 in.)
		1715 mm (67,5 in.)*2
Empattement		2660 mm (104,7 in.)
Voie avant et arrière	Pneus de 17 pouces	1570 mm (61,8 in.)
	Pneus de 18 pouces	1560 mm (61,4 in.)

*1 : Véhicule sans charge

*2 : Véhicules surélevés

Poids

▶ Moteur 3ZR-FE

Masse totale du véhicule		2000 kg (4409 lb.)*1 2050 kg (4519 lb.)*2 2080 kg (4585 lb.)*3 2110 kg (4651 lb.)*4
Capacité maximum autorisée par essieu	Avant	1150 kg (2535 lb.)
	Arrière	
Charge sur la barre d’attelage*5		60 kg (132 lb.)
Capacité de remorquage*5	Sans frein	750 kg (1653 lb.)
	Avec frein	1500 kg (3306 lb.)

▶ Moteur 3ZR-FAE*6 avec boîte de vitesses Multidrive

Masse totale du véhicule		2110 kg (4651 lb.)
Capacité maximum autorisée par essieu	Avant	1150 kg (2535 lb.)
	Arrière	
Charge sur la barre d'attelage*5		60 kg (132 lb.)
Capacité de remorquage*5	Sans frein	750 kg (1653 lb.)
	Avec frein	1500 kg (3306 lb.)

▶ Moteur 3ZR-FAE*6 avec boîte de vitesses manuelle

Masse totale du véhicule		2100 kg (4629 lb.)
Capacité maximum autorisée par essieu	Avant	1150 kg (2535 lb.)
	Arrière	
Charge sur la barre d'attelage*5		80 kg (176 lb.)
Capacité de remorquage*5	Sans frein	750 kg (1653 lb.)
	Avec frein	2000 kg (4409 lb.)

▶ Moteur 2AR-FE

Masse totale du véhicule		2130 kg (4695 lb.)
Capacité maximum autorisée par essieu	Avant	1150 kg (2535 lb.)
	Arrière	
Charge sur la barre d'attelage*5		60 kg (132 lb.)
Capacité de remorquage*5	Sans frein	750 kg (1653 lb.)
	Avec frein	1500 kg (3306 lb.)

▶ Moteur 1AD-FTV

Masse totale du véhicule	2WD	2135 kg (4705 lb.)
	AWD	2190 kg (4828 lb.)
Capacité maximum autorisée par essieu	Avant	1150 kg (2535 lb.)
	Arrière	
Charge sur la barre d'attelage*5		65 kg (143 lb.)
Capacité de remorquage*5	Sans frein	750 kg (1653 lb.)
	Avec frein	1600 kg (3527 lb.)

▶ Moteur 2AD-FTV sans système DPF*7

Masse totale du véhicule		2170 kg (4784 lb.)*8 2190 kg (4828 lb.)*9
Capacité maximum autorisée par essieu	Avant	1150 kg (2535 lb.)
	Arrière	
Charge sur la barre d'attelage*5		80 kg (176 lb.)*8 75 kg (165 lb.)*9
Capacité de remorquage*5	Sans frein	750 kg (1653 lb.)
	Avec frein	2000 kg (4409 lb.)*8 1800 kg (3968 lb.)*9

▶ Moteur 2AD-FTV avec système DPF*10

Masse totale du véhicule		2170 kg (4784 lb.) 2220 kg (4894 lb.)*5
Capacité maximum autorisée par essieu	Avant	1150 kg (2535 lb.)
	Arrière	
Charge sur la barre d'attelage*5		80 kg (176 lb.)
Capacité de remorquage*5	Sans frein	750 kg (1653 lb.)
	Avec frein	2000 kg (4409 lb.)

▶ Moteur 2AD-FHV

Masse totale du véhicule		2190 kg (4828 lb.) 2240 kg (4938 lb.)*5
Capacité maximum autorisée par essieu	Avant	1150 kg (2535 lb.)
	Arrière	
Charge sur la barre d'attelage*5		75 kg (165 lb.)
Capacité de remorquage*5	Sans frein	750 kg (1653 lb.)
	Avec frein	1800 kg (3968 lb.)

*1 : Modèle ZSA42L-ANFXK*11

*2 : Modèles ZSA42L-ANXGK et ZSA42L-ANXXK*11

*3 : Modèle ZSA44L-ANFXK*11

*4 : Modèles ZSA44L-ANXGK et ZSA44L-ANXXK*11

*5 : Véhicules pour le remorquage. (→P. 221)

*6 : Avec code de modèle*11 finissant par la lettre “W”.

*7 : Modèles ALA49L-ANTXYW, ALA49L-ANTGYW, ALA49L-ANFXYW et ALA49L-ANFGYW*11

*8 : Véhicules à boîte de vitesses manuelle

*9 : Véhicules à boîte de vitesses automatique

*10 : Modèles ALA49L-ANFXRW, ALA49L-ANFMRW, ALA49L-ANFGRW, ALA49R-ANFXRW, ALA49R-ANFMRW et ALA49R-ANFGRW*11

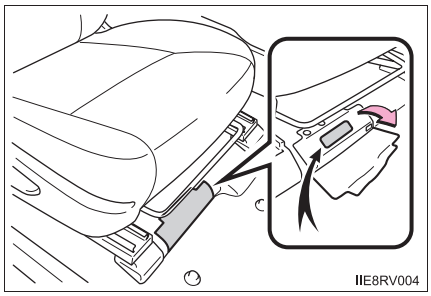
*11 : Le code de modèle est indiqué sur l’étiquette du fabricant. (→P. 709)

Identification du véhicule

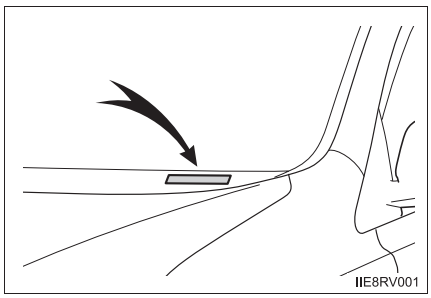
■ Numéro d’identification du véhicule

Le numéro d’identification du véhicule (VIN) constitue l’identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le principal numéro d’identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.

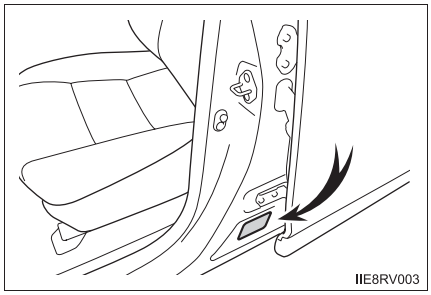
Ce numéro est estampé sous le siège avant droit.



Sur certains modèles, ce numéro est estampé sur le coin supérieur gauche du panneau d’instruments.



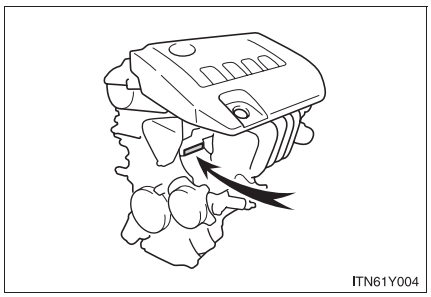
Ce numéro est également indiqué sur l’étiquette du constructeur.



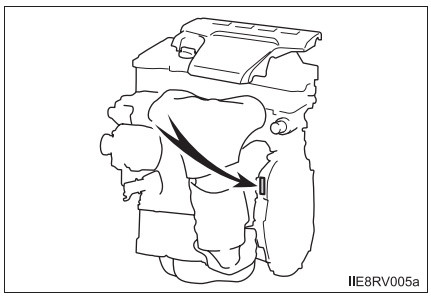
■ **Numéro du moteur**

Le numéro du moteur est estampé sur le bloc-moteur, comme indiqué sur le schéma.

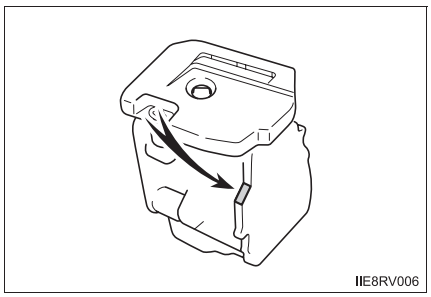
▶ Moteurs 3ZR-FE et 3ZR-FAE



▶ Moteur 2AR-FE

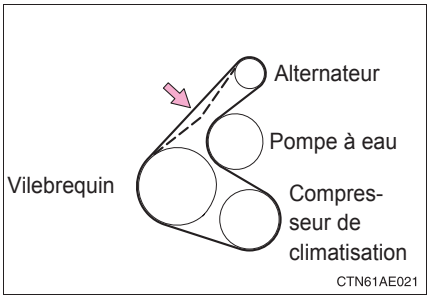


▶ Moteurs 1AD-FTV, 2AD-FTV et 2AD-FHV



Moteur

▶ Moteurs 3ZR-FE et 3ZR-FAE

Modèle	3ZR-FE et 3ZR-FAE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	80,5 × 97,6 mm (3,17 × 3,84 in.)
Cylindrée	1987 cm^3 (121,2 cu.in.)
Jeu des soupapes	Réglage automatique
Tension de la courroie d'entraînement	7,6 — 10 mm (0,30 — 0,39 in.)*  * : Flèche de courroie d'entraînement avec une pression du pouce de 98 N (10 kgf, 22 lbf) (courroie réutilisée)

▶ Moteur 2AR-FE

Modèle	2AR-FE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence
Alésage et course	90,0 × 98,0 mm (3,54 × 3,86 in.)
Cylindrée	2494 cm^3 (152,2 cu.in.)
Jeu des soupapes	Réglage automatique
Tension de la courroie d'entraînement	

▶ Moteur 1AD-FTV

Modèle	1AD-FTV
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, diesel (avec turbocompresseur)
Alésage et course	86,0 × 86,0 mm (3,39 × 3,39 in.)
Cylindrée	1998 cm^3 (121,9 cu.in.)
Jeu des soupapes	Réglage automatique
Tension de la courroie d'entraînement	

▶ Moteurs 2AD-FTV et 2AD-FHV

Modèle	2AD-FTV et 2AD-FHV
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, diesel (avec turbocompresseur)
Alésage et course	86,0 × 96,0 mm (3,39 × 3,78 in.)
Cylindrée	2231 cm^3 (136,1 cu.in.)
Jeu des soupapes	Réglage automatique
Tension de la courroie d'entraînement	

Carburant

▶ Moteur à essence

Type de carburant		Zone UE : Essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228 uniquement Sauf zone UE : Essence sans plomb uniquement
Nombre d'octane recherche	3ZR-FE*1	91 ou plus
	2AR-FE	
	3ZR-FAE*2	95 ou plus
Capacité du réservoir à carburant (référence)		60 L (15,9 gal., 13,2 Imp.gal.)

*1 : Avec code de modèle*3 finissant par la lettre "K".

*2 : Avec code de modèle*3 finissant par la lettre "W".

*3 : Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 709)

▶ Moteur diesel

Type de carburant	▶ Sans système DPF*1 Zone UE : Carburant diesel conforme à la norme européenne EN590 Sauf zone UE (sauf la Russie) : Carburant diesel contenant maximum 500 ppm de soufre Sauf zone UE (Russie) : Carburant diesel conforme à la norme GOST R52368-2005 (contenant au maximum 50 ppm de soufre). ▶ Avec système DPF*2 ou avec système DPNR*3 Zone UE : Carburant diesel conforme à la norme européenne EN590 Sauf zone UE : Carburant diesel contenant maximum 50 ppm de soufre
Nombre de cétane	48 ou plus
Capacité du réservoir à carburant (référence)	60 L (15,9 gal., 13,2 Imp.gal.)

*1 : Modèles ALA49L-ANTXYW, ALA49L-ANTGYW, ALA49L-ANFXYW, ALA49L-ANFGYW*4

*2 : Modèles ALA40L-ANFXRW, ALA40L-ANFMRW, ALA40L-ANFGRW, ALA40R-ANFXRW, ALA40R-ANFMRW, ALA40R-ANFGRW, ALA41L-ANFXRW, ALA41L-ANFMRW, ALA41L-ANFGRW, ALA41R-ANFXRW, ALA41R-ANFMRW, ALA41R-ANFGRW, ALA49L-ANFXRW, ALA49L-ANFMRW, ALA49L-ANFGRW, ALA49R-ANFXRW, ALA49R-ANFMRW, ALA49R-ANFGRW*4

*3 : Modèles ALA49L-ANTXXW, ALA49L-ANTMXW, ALA49L-ANTGXW, ALA49R-ANTXXW, ALA49R-ANTMXW, ALA49R-ANTGXW*4

*4 : Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 709)

Système de lubrification

▶ Moteur à essence

Quantité d'huile (vidange et remplissage — référence*)	
Moteurs 3ZR-FE et 3ZR-FAE	Avec filtre 4,2 L (4,4 qt., 3,7 Imp.qt.) Sans filtre 3,9 L (4,1 qt., 3,4 Imp.qt.)
Moteur 2AR-FE	Avec filtre 4,4 L (4,6 qt., 3,9 Imp.qt.) Sans filtre 4,0 L (4,2 qt., 3,5 Imp.qt.)

* : La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Faites monter le moteur en température, puis arrêtez-le, attendez au moins 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ Choix de l'huile moteur

▶ Sauf véhicules destinés à l'Azerbaïdjan, l'Arménie, la Géorgie, le Kazakhstan, le Turkménistan et l'Ukraine avec moteurs 3ZR-FE et 2AR-FE et ceux destinés à la Russie

Le moteur de votre Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Toyota recommande d'utiliser l'huile approuvée "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Une huile moteur d'une qualité équivalente peut également être utilisée.

Grade d'huile :

0W-20, 5W-30 et 10W-30 :
Huile moteur multigrade API SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving" ou ILSAC

15W-40 :
huile moteur multigrade de classe API SL, SM ou SN

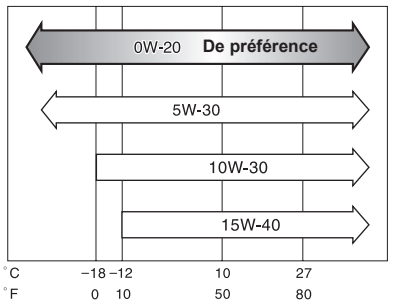
Viscosité recommandée (SAE) :

Votre véhicule Toyota contient de l'huile SAE 0W-20 à sa sortie d'usine, le meilleur choix pour une bonne économie de carburant et pour un bon démarrage par temps froid.

Si de l'huile SAE 0W-20 n'est pas disponible, vous pouvez utiliser de l'huile SAE 5W-30.

Toutefois, elle devrait être remplacée par de la SAE 0W-20 lors de la vidange d'huile suivante.

L'utilisation d'une huile moteur de viscosité SAE 10W-30 ou supérieure par temps très froid peut rendre le démarrage du moteur difficile ; il est dès lors préférable d'opter pour une huile moteur de viscosité SAE 0W-20 ou 5W-30.



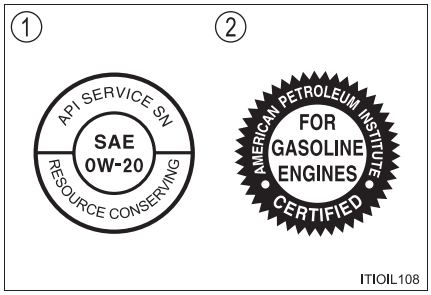
Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile

ITIOIL148

Viscosité de l'huile (0W-20 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 0W de 0W-20 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 20 de 0W-20 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque l'huile est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) convient mieux si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

Comment interpréter les étiquettes sur les récipients d'huile :
Sur certains récipients d'huile moteur figurent soit l'un, soit les deux symboles d'identification API pour vous permettre de sélectionner l'huile à utiliser.



① Symbole service API

Partie supérieure : "API SERVICE SN" signifie que la qualité d'huile a été désignée par l'API (American Petroleum Institute).

Partie centrale : "SAE 0W-20" indique le grade de viscosité SAE.

Partie inférieure : "Resource-Conserving" signifie que l'huile contribue à économiser le carburant et à protéger l'environnement.

② Symbole de certification de l'ILSAC

Le symbole de certification de l'ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) se trouve sur l'avant du récipient.

▶ Pour les véhicules destinés à l'Azerbaïdjan, l'Arménie, la Géorgie, le Kazakhstan, le Turkménistan et l'Ukraine avec moteurs 3ZR-FE et 2AR-FE et ceux destinés à la Russie

Votre véhicule Toyota contient de la "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Utilisez l'huile moteur "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota), approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité suivants.

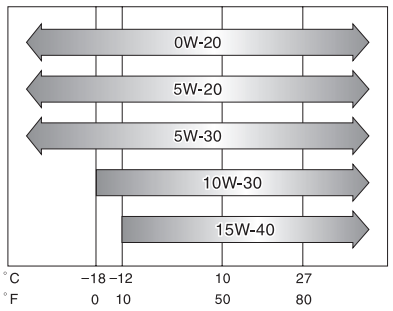
Grade d'huile :

0W-20, 5W-20, 5W-30 et 10W-30 :
huile moteur multigrade API SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving" ou ILSAC

15W-40 :
Huile moteur multigrade de classe API SL, SM ou SN

Viscosité recommandée (SAE) :

L'utilisation d'une huile moteur de viscosité SAE 10W-30 ou supérieure par temps très froid peut rendre le démarrage du moteur difficile ; il est dès lors préférable d'opter pour une huile moteur de viscosité SAE 0W-20, 5W-20 ou 5W-30.



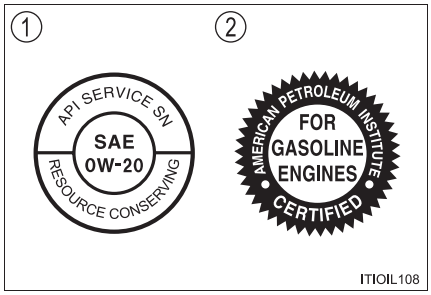
Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile

ITIOIL152

Viscosité de l'huile (0W-20 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 0W de 0W-20 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 20 de 0W-20 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque l'huile est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) convient mieux si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

Comment interpréter les étiquettes sur les récipients d'huile :
Sur certains récipients d'huile moteur figurent soit l'un, soit les deux symboles d'identification API pour vous permettre de sélectionner l'huile à utiliser.



① Symbole service API

Partie supérieure : "API SERVICE SN" signifie que la qualité d'huile a été désignée par l'API (American Petroleum Institute).

Partie centrale : "SAE 0W-20" indique le grade de viscosité SAE.

Partie inférieure : "Resource-Conserving" signifie que l'huile contribue à économiser le carburant et à protéger l'environnement.

② Symbole de certification de l'ILSAC

Le symbole de certification de l'ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) se trouve sur l'avant du récipient.

▶ Moteur diesel

Quantité d'huile (vidange et remplissage — référence*1)	
Avec filtre	5,9 L (6,2 qt., 5,2 Imp.qt.)
Sans filtre	5,5 L (5,8 qt., 4,8 Imp.qt.)

*1 : La quantité d'huile moteur est la quantité de référence à utiliser lors de la vidange d'huile moteur. Faites monter le moteur en température, puis arrêtez-le, attendez au moins 5 minutes, puis vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ **Choix de l'huile moteur**

▶ Moteur 2AD-FTV sans système DPF*2

*2 : Modèles ALA49L-ANTXYW, ALA49L-ANTGYW, ALA49L-ANFXYW et ALA49L-ANFGYW*3

*3 : Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 709)

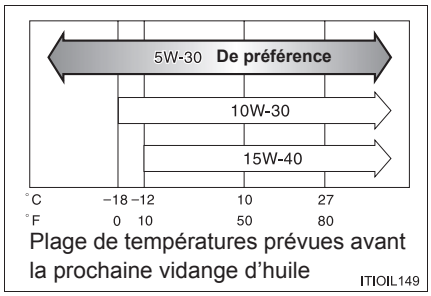
Le moteur de votre Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Toyota recommande d'utiliser l'huile approuvée "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Une huile moteur d'une qualité équivalente peut également être utilisée.

Grade d'huile : ACEA B1, API CF-4 ou CF

Viscosité recommandée (SAE) :

Votre véhicule Toyota contient de l'huile SAE 5W-30 à sa sortie d'usine, le meilleur choix pour une bonne économie de carburant et pour un bon démarrage par temps froid.

L'utilisation d'une huile moteur de viscosité SAE 10W-30 ou supérieure par temps très froid peut rendre le démarrage du moteur difficile ; il est dès lors préférable d'opter pour la viscosité SAE 5W-30.



Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile
ITIOIL149

Viscosité de l'huile (5W-30 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 5W de 5W-30 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 30 de 5W-30 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque l'huile est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) convient mieux si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

▶ Moteurs 1AD-FTV et 2AD-FTV avec système DPF*1, et moteur 2AD-FHV

*1 : Modèles ALA41L-ANFXRW, ALA41L-ANFMRW, ALA41L-ANFGRW, ALA41R-ANFXRW, ALA41R-ANFMRW, ALA41R-ANFGRW, ALA49L-ANFXRW, ALA49L-ANFMRW, ALA49L-ANFGRW, ALA49R-ANFXRW, ALA49R-ANFMRW et ALA49R-ANFGRW*2

*2 : Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 709)

Le moteur de votre Toyota contient de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Toyota recommande d'utiliser l'huile approuvée "Toyota Genuine Motor Oil" (huile moteur d'origine Toyota). Une huile moteur d'une qualité équivalente peut également être utilisée.

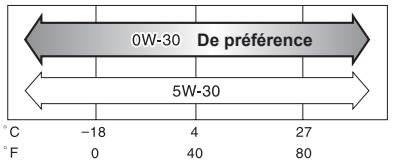
Grade d'huile : ACEA C2

⚠ NOTE

L'utilisation d'une huile moteur autre que l'ACEA C2 peut endommager le catalyseur.

Viscosité recommandée (SAE) :

Votre véhicule Toyota contient de l'huile SAE 0W-30 à sa sortie d'usine, le meilleur choix pour une bonne économie de carburant et pour un bon démarrage par temps froid.



Plage de températures prévues avant la prochaine vidange d'huile

ITIOIL135

Viscosité de l'huile (0W-30 est expliqué ici en guise d'exemple) :

- La partie 0W de 0W-30 indique la caractéristique de l'huile qui permet un démarrage à froid. Les huiles qui ont une valeur plus petite avant le W facilitent le démarrage du moteur par temps froid.
- La partie 30 de 0W-30 indique la caractéristique de la viscosité de l'huile lorsque l'huile est à température élevée. Une huile dont la viscosité est plus élevée (ayant une valeur plus grande) convient mieux si le véhicule circule à des vitesses élevées ou dans des conditions de charge extrêmes.

Système de refroidissement

▶ Moteur à essence

Quantité (référence)	Moteur 3ZR-FE	▶ Avec une boîte de vitesses Multidrive 6,0 L (6,3 qt., 5,3 Imp.qt.) ▶ Avec une boîte de vitesses manuelle 5,8 L (6,1 qt., 5,1 Imp.qt.)
	Moteur 3ZR-FAE	▶ Avec une boîte de vitesses Multidrive 5,9 L (6,2 qt., 5,2 Imp.qt.) ▶ Avec une boîte de vitesses manuelle 5,8 L (6,1 qt., 5,1 Imp.qt.)
	Moteur 2AR-FE	6,8 L (7,2 qt., 6,0 Imp.qt.)
Type de liquide de refroidissement		Utilisez un des liquides suivants : • “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) • Un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d’éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d’amine, de nitrite et de borate N’utilisez pas d’eau pure seule.

▶ Moteur diesel

Capacité (référence)	▶ Sans réchauffeur électrique 6,9 L (7,3 qt., 6,1 Imp.qt.) ▶ Avec réchauffeur électrique 7,3 L (7,7 qt., 6,4 Imp.qt.)
Type de liquide de refroidissement	Utilisez un des liquides suivants : • “Toyota Super Long Life Coolant” (liquide de refroidissement super longue durée Toyota) • Un liquide de refroidissement similaire de haute qualité à base d’éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques longue durée et exempt de silicate, d’amine, de nitrite et de borate N’utilisez pas d’eau pure seule.

Système d'allumage (moteur à essence uniquement)

Bougie d'allumage	
Fabrication	▶ Moteurs 3ZR-FE et 3ZR-FAE DENSO SC20HR11 ▶ Moteur 2AR-FE DENSO SK16HR11
Ecartement	1,1 mm (0,043 in.)

⚠ NOTE

■ **Bougies d'allumage à électrode en iridium**

Utilisez uniquement des bougies d'allumage à électrode en iridium. Ne réglez pas l'écartement des électrodes de bougies d'allumage.

Système électrique

Batterie	
Mesure de la densité de l'électrolyte à 20°C (68°F) :	1,250 — 1,290 complètement chargée 1,160 — 1,200 à mi-charge 1,060 — 1,100 déchargée
Intensités de charge	
Charge rapide Charge lente	15 A max. 5 A max.

Différentiel arrière (véhicules AWD)

Quantité d'huile	0,5 L (0,5 qt., 0,4 Imp.qt.)
Type d'huile et viscosité	"Toyota Genuine Differential gear Oil LT" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour différentiel LT) 75W-85 GL-5 ou équivalent

L'usine Toyota a utilisé de l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour différentiel) pour votre véhicule.
Utilisez l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour différentiel) approuvée par Toyota ou une huile de même qualité répondant aux caractéristiques ci-dessus. Pour de plus amples informations, veuillez prendre contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Boîte-pont automatique

Quantité de liquide*	Moteur à essence	6,5 L (6,9 qt., 5,7 Imp.qt.)
	Moteur diesel	6,7 L (7,1 qt., 5,9 Imp.qt.)
Type de liquide		“Toyota Genuine ATF WS” (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS)

*: La quantité de liquide représente la quantité de référence.
Si un remplacement est nécessaire, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

NOTE

■ Type de liquide de boîte de vitesses automatique

L’utilisation d’un liquide pour boîte de vitesses autre que le “Toyota Genuine ATF WS” (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS) peut entraver le passage des rapports, occasionner un blocage de la boîte de vitesses accompagné de vibrations et finalement endommager la boîte de vitesses de votre véhicule.

Boîte de vitesses Multidrive

Quantité de liquide*	▶ Sans système d’arrêt et de démarrage 8,9 L (9,4 qt., 7,8 Imp.qt.) ▶ Avec système d’arrêt et de démarrage 7,1 L (7,5 qt., 6,2 Imp.qt.)
Type de liquide	“Toyota Genuine CVT Fluid FE” (liquide de boîte-pont à variation continue d’origine Toyota FE)

*: La quantité de liquide représente la quantité de référence.
Si un remplacement est nécessaire, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

NOTE

■ Type de liquide de CVT (boîte-pont à variation continue)

L’utilisation d’un liquide pour boîte-pont autre que le “Toyota Genuine CVT Fluid FE (liquide de boîte de vitesses à variation continue Toyota FE)” peut dégrader la qualité du passage des rapports, occasionner un blocage de la boîte-pont et provoquer des vibrations, voire endommager la boîte-pont de votre véhicule.

Boîte-pont manuelle

Quantité d'huile pour engrenages	Moteur à essence		2,4 L (2,5 qt., 2,1 Imp.qt.)
	Moteur diesel	2WD	2,3 L (2,4 qt., 2,0 Imp.qt.)
		AWD	2,1 L (2,2 qt., 1,8 Imp.qt.)
Type d'huile pour engrenages			Utilisez un des liquides suivants : • "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV" (huile pour engrenages de boîte de vitesses manuelle d'origine TOYOTA LV) • Autre huile pour engrenages répondant aux spécifications API GL-4 et SAE 75W

NOTE

Huile pour engrenages de boîte de vitesses manuelle

Gardez à l'esprit qu'en fonction des caractéristiques de l'huile pour engrenages utilisée ou des conditions de fonctionnement, le bruit du ralenti, la sensation lors du passage de vitesse et/ou l'efficacité du carburant peuvent être différents ou altérés. Toyota recommande d'utiliser de l'huile "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV" (huile pour engrenages de boîte de vitesses manuelle d'origine TOYOTA LV) pour obtenir des performances optimales.

Embrayage

Garde à la pédale d'embrayage	5 — 15 mm (0,2 — 0,6 in.)
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS N° 116 DOT 3
	SAE J1704 ou FMVSS N° 116 DOT 4

Boîte de transfert (Véhicules AWD)

Quantité d'huile	0,45 L (0,48 qt., 0,40 Imp.qt.)
Type d'huile et viscosité	"Toyota Genuine Differential gear Oil LT" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour différentiel LT) 75W-85 GL-5 ou équivalent

L'usine Toyota a utilisé de l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour différentiel) pour votre véhicule.
Utilisez l'huile "Toyota Genuine Differential Gear Oil" (huile d'engrenages d'origine Toyota pour différentiel), approuvée par Toyota ou une huile de même qualité répondant aux caractéristiques ci-dessus. Pour de plus amples informations, veuillez prendre contact avec un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou avec tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Freins

Dégagement de la pédale*1	Véhicules à conduite à gauche	94 mm (3,70 in.) min.
	Véhicules à conduite à droite	87 mm (3,43 in.) min.
Garde à la pédale		1 — 6 mm (0,04 — 0,24 in.)
Course du levier de frein de stationnement*2		6 — 8 crans
Type de liquide		SAE J1703 ou FMVSS N° 116 DOT 3
		SAE J1704 ou FMVSS N° 116 DOT 4

*1 : Dégagement minimum lorsque la pédale est enfoncée avec une force de 490 N (50 kgf, 110 lbf) et que le moteur fonctionne.

*2 : Course du levier de frein de stationnement lorsqu'il est tiré avec une force de 200 N (20 kgf, 45 lbf).

Direction

Garde	Moins de 30 mm (1,2 in.)

Pneus et roues

▶ Types A et B

Dimensions de pneu	225/65R17 102H
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Type A* : Avant : 220 kPa (2,2 kgf/cm^2 ou bar, 32 psi) Arrière : 220 kPa (2,2 kgf/cm^2 ou bar, 32 psi) Type B* : Avant : 240 kPa (2,4 kgf/cm^2 ou bar, 35 psi) Arrière : 240 kPa (2,4 kgf/cm^2 ou bar, 35 psi)
Dimensions de roue	17 × 6 1/2J (jante en acier), 17 × 7 J (jante en aluminium)
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

* : La pression de gonflage des pneus varie en fonction du pays ; veuillez consulter l'étiquette d'information relative à la charge du pneu pour vérifier la pression de gonflage des pneus recommandée pour votre véhicule. (→P. 566)

▶ Type C

Dimensions de pneu	235/55R18 100H
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Avant : 220 kPa (2,2 kgf/cm^2 ou bar, 32 psi) Arrière : 220 kPa (2,2 kgf/cm^2 ou bar, 32 psi)
Dimensions de roue	18 × 7 1/2J
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

▶ Type D

Dimensions de pneu	225/60R18 100H
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	Avant : 210 kPa (2,1 kgf/cm^2 ou bar, 30 psi) Arrière : 210 kPa (2,1 kgf/cm^2 ou bar, 30 psi)
Dimensions de roue	18 × 7 1/2J
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

▶ Roue de secours compacte (si le véhicule en est équipé)

Dimensions de pneu	T165/80D17 104M
Pression de gonflage des pneus (pression de gonflage des pneus à froid recommandée)	420 kPa (4,2 kgf/cm^2 ou bar, 60 psi)
Dimensions de roue	17 × 4T
Couple de serrage des écrous de roue	103 N•m (10,5 kgf•m, 76 ft•lbf)

■ **Lorsque vous tractez une remorque**

Ajoutez 20,0 kPa (0,2 kgf/cm^2 ou bar, 3 psi) à la pression de gonflage recommandée, et roulez à moins de 100 km/h (62 mph).

Ampoules

	Ampoules	W	Type
Extérieur	Phares Feu de route Feu de croisement (ampoules halogènes) Feu de croisement (ampoules à décharge)	 60 60 35	 A A B
	Feux antibrouillards avant*	19	C
	Clignotants avant	21	D
	Feux stop/arrière	21/5	E
	Feux arrière	5	E
	Clignotants arrière	21	E
	Feux de recul	16	E
	Feux antibrouillards arrière	21	E
	Eclairages de plaque d'immatriculation	5	E
Intérieur	Eclairages de courtoisie	8	E
	Eclairage intérieur (avant)/éclairages personnels	5	E
	Eclairage intérieur (arrière)	8	F
	Eclairage de compartiment à bagages	5	E

A : Ampoules halogènes HB3

B : Ampoules à décharge D4S

C : Ampoules halogènes H16

D : Ampoules poirettes (ambre)

E : Ampoules poirettes (transparentes)

F : Ampoules navettes (transparentes)

* : Si le véhicule en est équipé

Informations sur le carburant

◆ Moteur à essence

▶ Moteurs 3ZR-FE*1 et 2AR-FE

Zone UE :
Pour votre véhicule, utilisez exclusivement de l'essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228.

Pour obtenir les meilleures performances de votre moteur, choisissez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche de 91 ou supérieur.

Sauf zone UE :
Pour votre véhicule, utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.

Pour obtenir les meilleures performances de votre moteur, choisissez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche de 91 ou supérieur.

▶ Moteur 3ZR-FAE*2

Zone UE :
Pour votre véhicule, utilisez exclusivement de l'essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228.

Pour obtenir les meilleures performances de votre moteur, choisissez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche de 95 ou supérieur.

Sauf zone UE :
Pour votre véhicule, utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.

Pour obtenir les meilleures performances de votre moteur, choisissez de l'essence sans plomb avec un nombre d'octane recherche de 95 ou supérieur.

*1 : Avec code de modèle*3 finissant par la lettre "K".

*2 : Avec code de modèle*3 finissant par la lettre "W".

*3 : Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 709)

◆ Moteur diesel

▶ Sans système DPF*1

Zone UE :
Pour votre véhicule, utilisez exclusivement du carburant diesel conforme à la norme européenne EN590.

Sauf zone UE (sauf la Russie) :
Pour votre véhicule, utilisez exclusivement du carburant diesel contenant au maximum 500 ppm de soufre et présentant un nombre de cétane d'au moins 48.

Sauf zone UE (Russie) :
Vous ne devez utiliser que du diesel pour votre véhicule, avec un nombre de cétane de 48 ou supérieur.
Pour votre véhicule, utilisez exclusivement du carburant diesel conforme à la norme GOST R52368-2005 (maximum 50 ppm de soufre).

▶ Avec système DPF*2 ou avec système DPNR*3

Zone UE :
Pour votre véhicule, utilisez exclusivement du carburant diesel conforme à la norme européenne EN590.

Sauf zone UE :
Pour votre véhicule, utilisez exclusivement du carburant diesel contenant au maximum 50 ppm de soufre et présentant un nombre de cétane d'au moins 48.

*1 : Modèles ALA49L-ANTXYW, ALA49L-ANTGYW, ALA49L-ANFXYW, ALA49L-ANFGYW*4

*2 : Modèles ALA40L-ANFXRW, ALA40L-ANFMRW, ALA40L-ANFGRW, ALA40R-ANFXRW, ALA40R-ANFMRW, ALA40R-ANFGRW, ALA41L-ANFXRW, ALA41L-ANFMRW, ALA41L-ANFGRW, ALA41R-ANFXRW, ALA41R-ANFMRW, ALA41R-ANFGRW, ALA49L-ANFXRW, ALA49L-ANFMRW, ALA49L-ANFGRW, ALA49R-ANFXRW, ALA49R-ANFMRW, ALA49R-ANFGRW*4

*3 : Modèles ALA49L-ANTXXW, ALA49L-ANTMXW, ALA49L-ANTGXW, ALA49R-ANTXXW, ALA49R-ANTMXW, ALA49R-ANTGXW*4

*4 : Le code de modèle est indiqué sur l'étiquette du fabricant. (→P. 709)

■ **Ouverture du réservoir à carburant pour essence sans plomb (moteur à essence)**

Pour vous empêcher de faire le plein avec un carburant incorrect, votre véhicule est doté d'une ouverture du réservoir à carburant qui ne convient que pour le pistolet spécial des pompes à essence sans plomb.

■ **Si vous prévoyez de circuler dans des pays étrangers (moteur diesel)**

Du diesel pauvre en soufre pourrait ne pas être disponible, vérifiez sa disponibilité auprès de votre distributeur.

■ **Si le moteur cogne**

- Faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Il se peut que vous entendiez un cognement léger et de courte durée lorsque vous accélérez ou montez une côte. Ceci est normal et ne doit pas vous inquiéter.

⚠ NOTE

■ **Note concernant la qualité du carburant**

- N'utilisez aucun carburant inapproprié. Si du carburant inapproprié est utilisé, le moteur risque d'être endommagé.
- Moteur à essence : N'utilisez pas d'essence plombée.
  L'essence plombée rend le catalyseur à trois voies moins efficace et occasionne un mauvais fonctionnement du système antipollution.
- Moteur diesel (sans système DPF*1 [sauf Russie]) :
  N'utilisez pas de carburant contenant plus de 500 ppm de soufre. L'utilisation d'un carburant à la teneur en soufre si élevée risque d'endommager le moteur.
- Moteur diesel (sans système DPF*1 [Russie]) :
  N'utilisez pas de carburant contenant plus de 50 ppm de soufre. L'utilisation d'un carburant à la teneur en soufre si élevée risque d'endommager le moteur.
- Moteur diesel (avec système DPF*2 ou avec système DPNR*3) :
  N'utilisez pas de carburant contenant plus de 50 ppm de soufre. L'utilisation d'un carburant à la teneur en soufre si élevée risque d'endommager le moteur.
- Moteur à essence (zone UE) : Le carburant bioéthanol vendu sous des noms tels que "E50" ou "E85" et les carburants contenant une proportion importante d'éthanol ne doivent pas être utilisés. L'utilisation de ces carburants pourrait endommager le système de carburant du véhicule. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

⚠ NOTE

- Moteur à essence (sauf zone UE) : Le carburant bioéthanol vendu sous des noms tels que “E50” ou “E85” et les carburants contenant une proportion importante d’éthanol ne doivent pas être utilisés. Vous pouvez utiliser de l’essence mélangée avec au maximum 10 % d’éthanol dans votre véhicule. L’utilisation d’un carburant contenant plus de 10 % d’éthanol (E10) pourrait endommager le système de carburant du véhicule. Veillez à effectuer le plein de carburant dans un lieu où les caractéristiques et la qualité du carburant peuvent être garanties. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Moteur diesel (zone UE) : Le carburant FAME (ester méthylique d’acide gras) vendu sous des noms tels que “B30” et “B100” et les carburants contenant une proportion importante de FAME ne doivent pas être utilisés. L’utilisation de ces carburants pourrait endommager le système de carburant du véhicule. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Moteur diesel (sauf zone UE [à l’exception de la Russie]) : Le carburant FAME (ester méthylique d’acide gras) vendu sous des noms tels que “B30” et “B100” et les carburants contenant une proportion importante de FAME ne doivent pas être utilisés. Votre véhicule peut utiliser du diesel mélangé avec au maximum 5 % de biodiesel FAME (B5). L’utilisation d’un carburant contenant plus de 5 % de FAME (B5) pourrait endommager le système de carburant du véhicule. Veillez à effectuer le plein de carburant dans un lieu où les caractéristiques et la qualité du carburant peuvent être garanties. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.
- Moteur diesel (sauf zone UE [Russie]) : Le carburant FAME (ester méthylique d’acide gras) vendu sous un nom tel que “B30” ou “B100” et les carburants contenant une proportion importante de FAME ne doivent pas être utilisés. L’utilisation de ces carburants pourrait endommager le système de carburant du véhicule. En cas de doute, adressez-vous à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

*1 : Modèles ALA49L-ANTXYW, ALA49L-ANTGYW, ALA49L-ANFXYW, ALA49L-ANFGYW*4

*2 : Modèles ALA40L-ANFXRW, ALA40L-ANFMRW, ALA40L-ANFGRW, ALA40R-ANFXRW, ALA40R-ANFMRW, ALA40R-ANFGRW, ALA41L-ANFXRW, ALA41L-ANFMRW, ALA41L-ANFGRW, ALA41R-ANFXRW, ALA41R-ANFMRW, ALA41R-ANFGRW, ALA49L-ANFXRW, ALA49L-ANFMRW, ALA49L-ANFGRW, ALA49R-ANFXRW, ALA49R-ANFMRW, ALA49R-ANFGRW*4

*3 : Modèles ALA49L-ANTXXW, ALA49L-ANTMXW, ALA49L-ANTGXW, ALA49R-ANTXXW, ALA49R-ANTMXW, ALA49R-ANTGXW*4

*4 : Le code de modèle est indiqué sur l’étiquette du fabricant. (→P. 709)

Fonctions personnalisables

Votre véhicule comprend un ensemble de caractéristiques électroniques que vous pouvez personnaliser en fonction de vos préférences. Les réglages de ces caractéristiques peuvent être modifiés en utilisant les contacteurs au volant, le système de navigation ou le système multimédia, ou bien en faisant appel à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Personnalisation de caractéristiques du véhicule

Lorsque vous procédez à la personnalisation de caractéristiques du véhicule, garez le véhicule dans un lieu sûr, mettez le levier de changement de vitesse en position P (boîte de vitesses automatique ou Multidrive) ou N (boîte de vitesses manuelle) et engagez le frein de stationnement.

1 Appuyez sur la touche “SETUP” du système de navigation ou du système multimédia.

2 Sélectionnez “Véhicule” sur l’écran “SETUP”, puis sélectionnez “Personnalisation du véhicule”.

Il est possible de modifier divers réglages. Reportez-vous à la liste des réglages pouvant être modifiés pour obtenir plus de détails.

Fonctions personnalisables

Certains réglages de fonctions changent simultanément lors de la personnalisation d’autres fonctions. Faites appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

① Véhicules équipés d’un système de navigation ou d’un système multimédia : Paramètres pouvant être modifiés à l’aide du système de navigation ou du système multimédia

② Réglages pouvant être modifiés par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé

Définition des symboles : O = Disponible, — = Non disponible

Elément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Porte de coffre électrique*1 (→P. 166)	Angle d'ouverture	5	1 à 4	O	O
	Signal de fonctionnement (signaux sonores)	Activation	Désactivation	—	O
Système d'ouverture et de démarrage intelligent*1 (→P. 126) et commande à distance (→P. 148)	Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	Activation	Désactivation	O	O
	Délai écoulé avant l'activation du verrouillage automatique des portes si une porte n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	30 secondes	60 secondes	—	O
Système d'ouverture et de démarrage intelligent*1 (→P. 126)	Système d'ouverture et de démarrage intelligent	Activation	Désactivation	O	O
	Nombre d'opérations de verrouillage de porte consécutives*2	2 fois	Autant que souhaité	—	O
	Signal sonore de rappel de porte ouverte (lors du verrouillage du véhicule)	Activation	Désactivation	—	O
Commande à distance (→P. 148)	Commande à distance	Activation	Désactivation	—	O
	Fonction d'ouverture de la porte de coffre électrique*1	Appuyez sans relâcher	Appuyez deux fois	—	O
Toit ouvrant*1 (→P. 200)	Fonction de rappel d'ouverture du toit ouvrant	Activation	Désactivation	—	O

Elément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Système de commande d'éclairage automatique (→P. 280)	Sensibilité du capteur d'éclairage*1	Standard	-2 à 2	O	O
	Follow me home*1 (temps écoulé avant l'extinction automatique des phares)	30 secondes	60 secondes	—	O
			90 secondes		
			120 secondes		
	Fonction automatique des feux de route*1 (active/désactive le fonctionnement)	Activation	Désactivation	—	O
Levier des clignotants (→P. 273)	Durée de clignotement des clignotants de changement de file	3	Désactivation	—	O
Combiné d'instruments (→P. 109)	Témoin de conduite Eco*1, 3 (active/désactive le fonctionnement)	Activation	Désactivation	—	O
Ecran multifonction (→P. 109)	Changement de l'affichage lorsque la consommation moyenne de carburant est affichée*4	Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur	Affichage de zone d'indicateur de conduite Eco	—	O
	Unités*1, 3	km (km/L)	milles (MPG)	—	O
	Langue*1, 3	Anglais (Etats-Unis)*5	Français	—	O
			Allemand		
			Espagnol		
			Italien		
			Russe		
			Turc		

Elément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Système de climatisation automatique*1 (→P. 379)	Fonctionnement du contacteur A/C Auto	Activation	Désactivation	O	O
	Basculement entre le mode d'air extérieur et le mode d'air recyclé lié au fonctionnement du contacteur "AUTO"	Activation	Désactivation	O	O
Eclairage (→P. 485)	Commande d'allumage des éclairages intérieurs*6	Activation	Désactivation	O	O
	Délai avant extinction des éclairages intérieurs	15 secondes	7.5 secondes	O	O
			30 secondes		
	Fonctionnement après que le contacteur du moteur a été placé en position "LOCK" (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent) ou a été désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)	Activation	Désactivation	—	O
	Fonctionnement lorsque les portes sont déverrouillées	Activation	Désactivation	—	O
	Fonctionnement lorsque vous vous approchez du véhicule en portant sur vous la clé électronique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)	Activation	Désactivation	—	O

Elément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé	①	②
Eclairage (→P. 485)	Sensibilité du capteur d'éclairage ambiant utilisé pour atténuer les éclairages de compteur, etc.*1	Standard	-2 à 2	—	O
	Sensibilité du capteur d'éclairage ambiant utilisé pour renforcer les éclairages de compteur, etc.*1	Standard	-2 à 2	—	O
Alarme*1 (→P. 95)	Réglage de la sensibilité du capteur d'intrusion lorsque la vitre est ouverte	Standard	Faible	—	O
	Désactive l'alarme lorsque les portes sont déverrouillées à l'aide de la clé mécanique (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)	Désactivation	Activation	—	O

*1 : Si le véhicule en est équipé

*2 : Sauf pour les véhicules à conduite à droite

*3 : Réglages pouvant être modifiés à l'aide de la touche "DISP". (→P. 114)

*4 : Réglages pouvant être modifiés uniquement pour les véhicules à boîte de vitesses automatique ou Multidrive

*5 : Le réglage par défaut varie en fonction du pays.

*6 : Réglages pouvant être modifiés uniquement pour les véhicules avec porte de coffre électrique et/ou alarme

■ **Personnalisation du véhicule**

Si les portes restent fermées après une opération de déverrouillage des portes et que la fonction de verrouillage automatique des portes est activée, les signaux seront générés conformément aux réglages du signal de fonctionnement (feux de détresse).

⚠ ATTENTION

■ **Pendant la personnalisation**

Le moteur devant tourner pendant la personnalisation, veillez à ce que le véhicule soit garé dans un endroit suffisamment aéré. Dans un espace fermé, comme un garage, les gaz d'échappement, y compris le monoxyde de carbone (CO), toxique, peuvent s'accumuler et entrer dans le véhicule. Ceci peut entraîner la mort ou de graves problèmes de santé.

⚠ NOTE

■ **Pendant la personnalisation**

Pour éviter que la batterie ne se décharge, veillez à ce que le moteur tourne pendant la personnalisation des caractéristiques.

Eléments à initialiser

Les éléments suivants doivent être initialisés pour l'utilisation normale du système, si la batterie a été rebranchée ou si un entretien a été réalisé sur le véhicule :

Elément	Quand procéder à l'initialisation	Référence
Message d'entretien d'huile moteur (moteur diesel uniquement)	• Après la vidange d'huile moteur	P. 540
Porte de coffre électrique (si le véhicule en est équipé)	• Après rebranchement ou remplacement de la batterie • Après remplacement d'un fusible	P. 171
Toit ouvrant (si le véhicule en est équipé)	• Après rebranchement ou remplacement de la batterie • Après remplacement d'un fusible	P. 200
Système de détection de pression des pneus (si le véhicule en est équipé)	• Lors du changement de la dimension des pneus.	P. 556

Index

Que faire si… (Dépannage)..... 744
Index alphabétique 751

Pour les véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia, reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire" pour obtenir plus d'informations concernant les équipements énumérés ci-dessous.

- Système de navigation
- Système audio
- Système de moniteur de rétrovision
- Moniteur d'aide au stationnement Toyota

Que faire si... (Dépannage)

Si vous rencontrez un problème, vérifiez les points suivants avant de contacter un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou tout autre professionnel dûment qualifié et équipé.

Les portes ne peuvent pas être verrouillées, déverrouillées, ouvertes ou fermées

Vous avez perdu vos clés

- Si vous avez perdu vos clés ou vos clés mécaniques, de nouvelles clés d'origine ou mécaniques peuvent être fabriquées par un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou par tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. (→P. 124)
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent
  Si vous avez perdu vos clés électroniques, le risque de vol du véhicule augmente sensiblement. Faites immédiatement appel à un concessionnaire ou à un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel dûment qualifié et équipé. (→P. 125)

Les portes ne peuvent être ni verrouillées ni déverrouillées

- La pile de la clé est-elle faible ou déchargée ? (→P. 573)
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent
  Le contacteur du moteur est-il en mode IGNITION ON ?
  Lors du verrouillage des portes, désactivez le contacteur du moteur. (→P. 239)
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent
  La clé électronique est-elle restée dans le véhicule ?
  Lors du verrouillage des portes, assurez-vous de porter la clé électronique sur vous.
- Il se peut que la fonction ne s'exécute pas correctement en raison des conditions de transmission d'ondes radio. (→P. 133)

La porte arrière ne peut pas être ouverte

- Le verrouillage de sécurité enfants est-il enclenché ?
  La porte arrière ne peut pas être ouverte depuis l'intérieur du véhicule lorsque le verrouillage est enclenché. Ouvrez la porte arrière de l'extérieur et déverrouillez le verrouillage de sécurité enfants. (→P. 164)

Si vous pensez qu'il y a un problème

Le moteur ne démarre pas (véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- Véhicules à boîte de vitesses manuelle
  Avez vous tourné la clé avec la pédale d'embrayage complètement enfoncée ? (→P. 233)
- Véhicules à boîte de vitesses automatique ou Multidrive
  Le levier de changement de vitesse est-il en position P ? (→P. 233)
- La batterie est-elle déchargée ? (→P. 688)

Le moteur ne démarre pas (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- Avez-vous enfoncer le contacteur du moteur tout en enfonçant fermement la pédale de frein (véhicules à boîte de vitesses automatique ou Multidrive) ou la pédale d'embrayage (véhicules à boîte de vitesses manuelle) ? (→P. 237)
- Véhicules à boîte de vitesses automatique ou Multidrive
  Le levier de changement de vitesse est-il en position P ? (→P. 237)
- La clé électronique est-elle détectable quelque part dans le véhicule ? (→P. 130)
- Le volant est-il déverrouillé ? (→P. 242)
- La pile de la clé électronique est-elle faible ou déchargée ?
  Dans ce cas, le moteur peut être démarré de façon temporaire. (→P. 685)
- La batterie est-elle déchargée ? (→P. 688)

Le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P, même en enfonçant la pédale de frein (véhicules avec boîte de vitesses automatique ou Multidrive)

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent
  Le contacteur du moteur est-il en position "ON" ?

  Si vous ne parvenez pas à libérer le levier de changement de vitesse en enfonçant la pédale de frein avec le contacteur du moteur en position "ON" : →P. 683
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent
  Le contacteur du moteur est-il en mode IGNITION ON ?

  Si vous ne parvenez pas à libérer le levier de changement de vitesse en enfonçant la pédale de frein avec le contacteur du moteur en mode IGNITION ON : →P. 683

Il est impossible de faire tourner le volant après avoir arrêté le moteur

- Véhicules sans système d'ouverture et de démarrage intelligent
  Il est bloqué automatiquement afin d'éviter le vol du véhicule si la clé est retirée du contacteur du moteur. (→P. 235)
- Véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent
  Il est bloqué automatiquement afin d'éviter le vol du véhicule. (→P. 241)

Les vitres ne s'ouvrent et ne se ferment pas à l'aide des contacteurs de vitre électrique.

- Avez-vous enfoncé le contacteur de verrouillage de vitre ?
  Il est impossible d'ouvrir les vitres électriques sauf celle située à côté du siège du conducteur si le contacteur de verrouillage de vitre est enfoncé. (→P. 195)

Le contacteur du moteur est automatiquement désactivé (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

- La fonction de coupure automatique de l'alimentation électrique sera activée si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY ou IGNITION ON (le moteur ne fonctionne pas) pendant un certain temps. (→P. 241)

Un signal sonore retentit pendant la conduite

- Le témoin de rappel de ceinture de sécurité clignote

  Le conducteur et le passager avant ont-ils bouclé leur ceinture de sécurité ? (→P. 624)

- Le voyant du système de freinage est allumé

  Le frein de stationnement est-il relâché ? (→P. 275)

Selon la situation, d'autres types de signaux sonores peuvent retentir. (→P. 621, 630)

Une alarme est activée et l'avertisseur sonore retentit (si le véhicule en est équipé)

● Est-ce que quelqu'un à l'intérieur du véhicule a ouvert une porte pendant le réglage de l'alarme ?
Le capteur détecte cela et l'alarme retentit. (→P. 95)

Pour arrêter l'alarme, démarrez le moteur.

Un signal sonore retentit lorsqu'on quitte le véhicule (véhicules avec système d'ouverture et de démarrage intelligent)

● Le message s'affiche-t-il sur l'écran multifonction ?
Vérifiez le message affiché sur l'écran multifonction. (→P. 639)

Un voyant s'allume ou un message d'avertissement s'affiche

● Lorsqu'un voyant s'allume ou qu'un message d'avertissement s'affiche, reportez-vous à P. 621, 630.

Lorsqu'un problème s'est produit

En cas de pneu dégonflé

- Véhicules équipés d'une roue de secours
  Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et remplacez le pneu dégonflé par la roue de secours. (→P. 649)
- Véhicules sans roue de secours
  Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et réparez provisoirement le pneu dégonflé à l'aide du kit de réparation pour pneus crevés. (→P. 665)

Le véhicule est bloqué

- Essayez de suivre la procédure indiquée si le véhicule est bloqué dans de la boue, de la saleté ou de la neige. (→P. 700)

Index alphabétique

A

A/C 372, 379
Filtre de climatisation 571
Système de climatisation automatique 379
Système de climatisation manuel 372
ABS (système antiblocage des roues) 335
Fonction 335
Voyant 622
Accoudoir 509
Affichage
Ecran multifonction 109
Informations sur la consommation de carburant 118
Informations sur le trajet 111
LDA (avertissement de sortie de file) 313
Messages d'avertissement 630
Affichage de la température extérieure 111
Airbags 46
Airbags SRS 46
Conditions d'activation des airbags 54
Conditions d'activation des airbags latéraux 54
Conditions d'activation des airbags latéraux et rideaux 54
Conditions d'activation des airbags rideaux 54
Emplacements des airbags 46
Mesures de précaution générales relatives aux airbags 49
Mesures de précaution relatives aux airbags latéraux 51
Mesures de précaution relatives aux airbags latéraux et rideaux 51
Mesures de précaution relatives aux airbags pour votre enfant 49
Mesures de précaution relatives aux airbags rideaux 51
Modification et mise au rebut des airbags 53
Position de conduite correcte 36
Système d'activation/désactivation manuelle d'airbag 59
Voyant d'airbag 622
Airbags latéraux 46
Airbags rideaux 46
Alarme 95
Alarme 95
Signal sonore 621
Ampoules
Puissance 731
Remplacement 592
Antennes (système d'ouverture et de démarrage intelligent) 129
Appuie-têtes 184
Assistance au freinage 335
AUTO LSD 336
Avertisseur sonore 276

B

Batterie 544
Préparation et vérification avant l'hiver 361
Si la batterie du véhicule est déchargée 688
Vérification de la batterie 544
Voyant 622
Bloqué
Si le véhicule est bloqué 700
Bluetooth®*
Système audio 449
Système mains libres (pour téléphone mobile)

* : Véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia : Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Boîte à gants 489
Boîte de vitesses
Boîte de vitesses automatique 245, 252
Boîte de vitesses manuelle 269
Boîte de vitesses Multidrive 261
Contacteurs de changement de vitesse au volant 255, 264
Sélection du mode de conduite 247, 254, 263, 270
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P 683
Boîte de vitesses automatique (avec mode M) 252
Contacteurs de changement de vitesse au volant 255
Mode M 256
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P 683
Boîte de vitesses automatique (avec mode S) 245
Mode S 248
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P 683
Boîte de vitesses manuelle 269
Boîte de vitesses Multidrive 261
Contacteurs de changement de vitesse au volant 264
Mode M 265
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P 683
Boîtier de console 490
Bougie d'allumage 725
BSM (moniteur d'angle mort) 347
Messages d'avertissement 633, 636
BSM (moniteur d'angle mort) 347
Fonction de moniteur d'angle mort 354
Fonction d'alerte de croisement de trafic arrière 358

C

Capot 530
Capteur
Capteur d'aide au stationnement Toyota 319
Essuie-glaces avant avec capteur de pluie 298
LDA (avertissement de sortie de file) 311
Rétroviseur intérieur 190
Système de phares automatiques 284
Capteur d'aide au stationnement Toyota 319
Capteurs d'aide au stationnement (capteur d'aide au stationnement Toyota) 319
Caractéristiques 704
Carburant 713
Capacité 713
Faire le plein de carburant 302
Filtre à carburant 551, 699
Informations 732
Jauge de carburant 108
Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale 699
Système de coupure d'amenée de carburant 620
Type 302, 713
Voyant 624
Ceintures de sécurité 38
Enrouleur à blocage d'urgence 42
Femmes enceintes, utilisation adéquate de la ceinture de sécurité 43
Installation d'un système de retenue pour enfant 74
Manière de porter la ceinture de sécurité 38
Manière dont votre enfant doit porter sa ceinture de sécurité 42

Nettoyage et entretien de la ceinture de sécurité 520
Prétensionneurs de ceinture de sécurité 41
Réglage de la ceinture de sécurité 41
Témoin de rappel et avertisseur sonore..... 624
Voyant SRS..... 622
Cendrier 505
Cendrier portable 505
Chaînes 361
Chauffages
Chauffages de siège 507
Rétroviseurs extérieurs 389
Système de climatisation automatique..... 379
Système de climatisation manuel..... 372
Chauffages de siège 507
Clé à commande à distance..... 148
Remplacement de la pile..... 573
Verrouillage/Déverrouillage..... 148
Clé de service voiturier 122
Clé électronique..... 122
Fonction d'économie de la pile 132
Remplacement de la pile..... 573
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement..... 684
Clés 122
Clé à commande à distance..... 148
Clé électronique 122
Clés 122
Contacteur du moteur..... 233, 237
Fonction d'économie de la pile 132
Ouverture sans clé 126, 148
Plaquette portant le numéro de clé 122
Remplacement de la pile..... 573
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement..... 684
Si vous perdez vos clés.....124
Signal sonore 131
Clignotants 273
Levier des clignotants.....273
Puissance.....731
Remplacement des ampoules 598, 601, 605
Clignotants arrière 273
Levier des clignotants.....273
Puissance.....731
Remplacement des ampoules 601
Clignotants avant.....273
Levier des clignotants.....273
Puissance.....731
Remplacement des ampoules 598
Clignotants latéraux 273
Levier des clignotants.....273
Remplacement des ampoules 605
Commande d'assistance au démarrage en côte 342
Commande d'éclairage du panneau d'instruments.....110
Commande de luminosité
Commande d'éclairage du panneau d'instruments 110
Commande de stabilité du véhicule (VSC).....335
Compte-tours 108
Compteur.....108
Commande d'éclairage du panneau d'instruments 110
Compteurs.....108
Ecran multifonction.....109
Messages d'avertissement.....630
Témoins.....102
Voyants 621
Compteur de vitesse 108
Compteur kilométrique 110
Compteurs partiels 110
Condenseur.....543

Conduite 204
Conseils pour la conduite en hiver 361
Conseils relatifs au rodage 207
Contacteur de sélection de mode de conduite 247, 254, 263, 270
Position correcte 36
Procédures 204
Conseils pour la conduite en hiver 361
Conseils relatifs au rodage 207
Contacteur
Capteur d'aide au stationnement Toyota 319
Contacteur "ECO MODE" 247, 254, 263
Contacteur BSM (moniteur d'angle mort) 347
Contacteur d'allumage 233, 237
Contacteur d'essuie-glace et de lave-glace arrière 300
Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace avant 294
Contacteur de commande vocale*
Contacteur de désactivation d'arrêt et de démarrage 327
Contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus 555
Contacteur de verrouillage de la transmission intégrale 325
Contacteur de verrouillage de vitre 195
Contacteur de vitre électrique 195
Contacteur des désembueurs de lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 389
Contacteur des feux antibrouillards 292
Contacteur des feux de détresse 610
Contacteur du dispositif d'ouverture et de fermeture de porte de coffre électrique 166
Contacteur du moteur 233, 237
Contacteur du régulateur de vitesse 307
Contacteur principal de porte de coffre électrique 169
Contacteur VSC OFF 337
Contacteurs d'éclairage 280
Contacteurs de changement de vitesse au volant 255, 256, 264, 265
Contacteurs de chauffage de siège 507
Contacteurs de commande à distance du système audio 446
Contacteurs de rétroviseur extérieur 191
Contacteurs de téléphone* 458
Contacteurs de toit ouvrant 198
LDA (avertissement de sortie de file) 311
Touche "DISP" 110
Touche "SPORT" 247, 254, 263, 270
Contacteur d'allumage (contacteur du moteur) 233, 237
Contacteur de commande vocale*
Contacteur de verrouillage de vitre 195
Contacteur du moteur (contacteur d'allumage) 233, 237
Contacteurs de changement de vitesse au volant 255, 256, 264, 265
Contacteurs de téléphone* 458
Cric
Cric fourni avec le véhicule 650, 666
Mise en place d'un cric rouleur 532

Crochets
Crochets de chargement 493
Crochets de retenue (tapis de sol) 34
Crochets pour sac à provisions 493
Portemanteaux 510
Crochets de chargement 493
Crochets pour sac à provisions 493

D

Dégivreur d'essuie-glace avant 391
Désembueur
Lunette arrière 389
Pare-brise 382
Rétroviseurs extérieurs 389
Désembueur de lunette arrière 389
Différentiel 725
Dimensions 704
Direction assistée (système de direction assistée électrique) 336
Voyant 623
Direction assistée électrique (EPS) 336
Fonction 336
Voyant 623
Dispositif d'ouverture
Capot 530
Porte de coffre 166
Trappe à carburant 305
Dispositif d'ouverture et de fermeture de porte de coffre électrique 166
Dispositif de rangement 488
Disque MP3 412
Disque WMA 412
Données d'entretien concernant l'huile moteur 540

E

Eclairage
Contacteur des feux antibrouillards 292
Contacteur des phares 280
Eclairage de compartiment à bagages 170
Eclairage du contacteur du moteur (éclairage du contacteur d'allumage) 485
Eclairages de courtoisie 503
Eclairages intérieurs 486
Eclairages personnels 486
Levier des clignotants 273
Liste des éclairages intérieurs 485
Puissance 731
Remplacement des ampoules 592
Système d'éclairage à l'ouverture 487
Eclairage du contacteur d'allumage (éclairage du contacteur du moteur) 485
Eclairage du contacteur du moteur (éclairage du contacteur d'allumage) 485
Eclairages de courtoisie 503
Eclairages de courtoisie 503
Puissance 731
Eclairages de plaque d'immatriculation 280
Contacteur d'éclairage 280
Puissance 731
Remplacement des ampoules 603
Eclairages intérieurs 485
Contacteur 486
Puissance 731
Eclairages personnels 485
Contacteur 486
Puissance 731

* : Véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia : Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Ecran multifonction 109
Changement de l'affichage..... 110
Informations sur le trajet..... 111
Langue 114
LDA (avertissement de sortie de file)..... 311
Messages d'avertissement..... 630
Ecran pare-soleil
Toit 199
Embrayage 727
Entrée audio 445
Entretien
Données d'entretien 704
Exigences d'entretien 523
Opérations d'entretien réalisables soi-même..... 526
EPS (Direction assistée électrique)..... 336
Fonction..... 336
Voyant 623
Essuie-glace arrière..... 300
Essuie-glaces avant 294
Essuie-glaces avant à balayage intermittent..... 294
Essuie-glaces avant avec capteur de pluie 296

F

Faire le plein de carburant..... 302
Capacité 713
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 305
Types de carburant 302, 713
Feu stop surélevé
Remplacement 605
Feux antibrouillards 292
Contacteur..... 292
Puissance..... 731
Remplacement des ampoules 599, 604
Feux antibrouillards arrière 292
Contacteur..... 292
Puissance..... 731
Remplacement des ampoules 604
Feux arrière 280
Contacteur d'éclairage 280
Puissance.....731
Remplacement des ampoules 602
Feux de détresse 610
Feux de position avant.....280
Contacteur d'éclairage 280
Remplacement des ampoules 605
Feux de recul
Puissance.....731
Remplacement des ampoules 602
Feux de route automatiques.....286
Message d'avertissement.....633
Feux stop/arrière
Puissance.....731
Remplacement des ampoules 601
Filtre à carburant 551, 699
Filtre de climatisation.....571
Fonction anticoincement
Dispositif d'ouverture et de fermeture de porte de coffre électrique 171
Toit ouvrant 199
Vitres électriques.....196
Fonctions personnalisables 736
Frein de stationnement 275
Fonctionnement.....275
Message d'avertissement de frein de stationnement engagé.....635
Signal sonore de frein de stationnement engagé 621
Freins
Frein de stationnement.....275
Voyant 621
Fusibles 577

H

Huile
Huile de boîte de transfert 728
Huile de boîte-pont manuelle 727
Huile de différentiel arrière 725
Huile moteur 715
Huile moteur 537
Capacité 715
Message d'avertissement de niveau d'huile 635
Message d'avertissement de pression d'huile 631
Préparation et vérification avant l'hiver 361
Vérification 537

I

Identification 709
Moteur 710
Véhicule 709
Informations sur la consommation de carburant 118
Informations sur le trajet 111
Initialisation
Données d'entretien concernant l'huile moteur 540
Système de détection de pression des pneus 555
Toit ouvrant 200
Vitres électriques 196

J

Jauges 108

L

Langue (écran multifonction) 114
Lavage et polissage 514
Lave-glace 294
Contacteur 294
Lave-phare 295, 297
Préparation et vérification avant l'hiver 361
Vérification 549
LDA (avertissement de sortie de file) 311
Messages d'avertissement 632, 635
Lecteur de CD* 404
Levier
Levier de changement de vitesse 245, 252, 261, 269
Levier de crochet auxiliaire 530
Levier de déverrouillage du capot 530
Levier des clignotants 273
Levier des essuie-glaces 294
Levier de changement de vitesse
Boîte de vitesses automatique 245, 252
Boîte de vitesses manuelle 269
Boîte de vitesses Multidrive 261
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P 683
Liquide
Boîte-pont automatique 726
Frein 728
Lave-glace 549
Liquide de refroidissement du moteur 542
Capacité 724
Préparation et vérification avant l'hiver 361
Vérification 542

* : Véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia : Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

M

Messages d'avertissement 630
Mesures de précaution relatives aux véhicules utilitaires..... 366
Miroirs de courtoisie 503
Mode de conduite Eco 247, 254, 263
Mode sport 247, 254, 263, 270
Moniteur d'aide au stationnement de Toyota*
Moniteur d'angle mort (BSM) 347
Montre de bord..... 504
Moteur
Capot..... 530
Comment faire démarrer le moteur..... 233, 237
Compartiment..... 534
Contacteur d'allumage (contacteur du moteur) 233, 237
Contacteur du moteur..... 233, 237
Mode accessoire 239
Numéro d'identification..... 710
Position "ACC"..... 234
Si le moteur ne démarre pas..... 681
Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale..... 699
Surchauffe..... 696

N

Nettoyage 514, 519
Ceintures de sécurité 520
Extérieur..... 514
Intérieur 519
Jantes en aluminium 515
Numéro d'identification du véhicule..... 709

O

Opérations d'entretien réalisables soi-même.....526
Outils.....650, 666
Ouverture sans clé 126, 148
Commande à distance 148
Système d'ouverture et de démarrage intelligent 126

P

Pare-soleil.....503
Phares.....280
Contacteur d'éclairage 280
Mesures de précaution relatives aux phares à décharge.....607
Puissance.....731
Remplacement des ampoules 594, 596, 605
Système d'extinction différée des phares.....283
Pneu dégonflé 649, 665
Pneus 553
Chaînes 361
En cas de pneu dégonflé.....649, 665
Permutation des pneus 554
Pneus neige 364
Pression de gonflage.....729
Remplacement 649, 665
Roue de secours 649
Système de détection de pression des pneus 555
Taille.....729
Vérification.....553
Voyant 625

Pneus neige 364
Poids 704
Poignée de cric 650, 655, 666
Poignées de maintien 511
Port AUX* 445
Port USB* 421, 432
Porte de coffre
Commande à distance 148
Porte de coffre 166
Porte-bagages de toit 219
Porte-bouteilles 492
Porte-gobelets 491
Portemanteaux 510
Portes
Porte de coffre 166
Portes latérales 162
Rétroviseurs extérieurs 191
Sécurité enfants des portes arrière 164
Signal sonore de porte ouverte 131
Verrouillage de porte 162, 166
Vitres de porte 195
Voyant de porte ouverte 624
Pression de gonflage des pneus 566
Données d'entretien 729
Voyant 625
Prise électrique 506

R

Radiateur 543
Radio 397
RDS 401
Réchauffeur électrique 392
Refroidisseur intermédiaire 543
Régulateur de vitesse 307
Message d'avertissement 632
Réinitialisation des données d'entretien 540
Remorquage
Œillet de remorquage d'urgence 615
Remorquage 220
Remorquage d'urgence 615
Remplacement
Ampoules 592
Fusibles 577
Pile de clé électronique 573
Pile de commande à distance 573
Pneus 649, 665
Rétroviseur
Rétroviseur intérieur 188
Rétroviseurs extérieurs 191
Rétroviseur intérieur 188
Rétroviseurs
Désembueurs de rétroviseurs extérieurs 389
Miroirs de courtoisie 503
Rétroviseur intérieur 188
Rétroviseurs extérieurs 191
Rétroviseurs extérieurs 191
Moniteur d'angle mort 347
Réglage et rabattement 191
Rétroviseurs extérieurs 191
Désembueurs de rétroviseurs extérieurs 389
Moniteur d'angle mort 347
Réglage et rabattement 191
Roue de secours 649
Emplacement de rangement 650
Pression de gonflage 729
Roues 568
Remplacement des roues 568
Taille 729

* : Véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia : Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

S

Sangle supérieure 81
Sécurité de l'enfant 62
Contacteur de verrouillage de vitre électrique 195
Installation de systèmes de retenue pour enfant 74
Manière dont votre enfant doit porter sa ceinture de sécurité 42
Mesures de précaution relatives à la batterie 544, 694
Mesures de précaution relatives à la pile de clé retirée de son logement 576
Mesures de précaution relatives à la porte de coffre 172
Mesures de précaution relatives au chauffage de siège 508
Mesures de précaution relatives au toit ouvrant 201
Mesures de précaution relatives aux airbags 49
Mesures de précaution relatives aux ceintures de sécurité 43
Mesures de précaution relatives aux vitres électriques 197
Sécurité enfants des portes arrière 164
Système de retenue pour enfant 63
Sécurités enfants 164
Sélecteur de réglage manuel de portée des phares 282
Siège arrière 180
Rabattement des dossiers de siège arrière 181
Réglage 178
Sièges 178, 180
Appuie-tête 184
Chauffages de siège 507
Installation de sièges pour enfant en bas âge/système de retenue pour enfant 74
Mesures de précautions relatives au réglage 179, 182
Nettoyage 519
Rabattement des dossiers de siège arrière 181
Réglage 178, 180
S'asseoir correctement dans un siège 36
Sièges avant 178
Appuie-têtes 184
Chauffages de siège 507
Nettoyage 519
Position de conduite correcte 36
Réglage 178
Signaux sonores 621
Oubli de clé 131, 641
Porte de coffre ouverte 624
Porte ouverte 624
Rappel de ceinture de sécurité 624
Rétrogradation 249, 266, 258
Système de freinage 621
Toit ouvrant ouvert 200
Soins 514, 519
Ceintures de sécurité 520
Extérieur 514
Intérieur 519
Jantes en aluminium 515
Supports d'ancrage 80
Surchauffe, moteur 696
Système antiblocage des roues (ABS) 335
Fonction 335
Voyant 622
Système antidémarrage 87

Système antivol
Alarme 95
Système antidémarrage 87
Système de double verrouillage 94
Système audio* 394
Audio Bluetooth® 449
Clé USB 432
Contacteur audio au volant 446
Disque MP3/WMA 412
Entrée audio 445
iPod 421
Lecteur de CD 404
Lecteur de musique portable 445
Port AUX 445
Radio 397
Utilisation optimale 442
Système d'activation/désactivation manuelle d'airbag 59
Système d'arrêt et de démarrage 326
Système d'éclairage à l'ouverture 487
Système d'ouverture et de démarrage intelligent 126
Démarrage du moteur 237
Emplacement des antennes 129
Fonctions d'ouverture 126
Message d'avertissement 633, 639
Système de climatisation 372, 379
Filtre de climatisation 571
Système de climatisation automatique 379
Système de climatisation manuel 372
Système de climatisation automatique 379
Filtre de climatisation 571
Système de climatisation automatique 379
Système de commande d'assistance en descente 344
Système de commande d'éclairage automatique 284
Système de commande vocale*
Système de coupure d'amenée de carburant 620
Système de détection de pression des pneus 555
Contacteur de réinitialisation de faible pression des pneus 555
Enregistrement des codes d'identification 557
Fonction 555
Initialisation 555
Installation des valves et des émetteurs de pression des pneus 555
Voyant 625
Système de double verrouillage 94
Système de feux de jour 284
Système de moniteur de rétrovision*
Système de navigation*
Système de radiocommunication de données 401
Système de refroidissement
Surchauffe du moteur 696
Système de réglage automatique de portée des phares 285

* : Véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia : Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

Système de retenue pour enfant 63
Installation de CRS avec ancrages rigides ISOFIX 80
Installation de CRS avec les ceintures de sécurité 75
Installation de CRS avec sangle supérieure 81
Sièges pour bébé, définition 64
Sièges pour bébé, installation 75
Sièges pour enfant en bas âge, définition 64
Sièges pour enfant en bas âge, installation 75, 76
Sièges pour enfant, définition 64
Sièges pour enfant, installation 78
Système de transmission intégrale 325
Messages d'avertissement 631, 632, 635
Système de transmission intégrale à commande dynamique de couple 336
Système de verrouillage de changement de vitesse..... 683
Système DPF (filtre à particules diesel)..... 277
Système DPNR (Réduction des particules diesel et oxydes d'azote)..... 277
Système mains libres (pour téléphone mobile)* 449
Système multimédia*

T

Tapis de sol 34
Témoin de conduite Eco 208
Témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant.....624
Témoin de rapport à engager 257, 270
Témoins 102
Témoins de rappel d'entretien.....102
Toit ouvrant 198
Fonction anticoincement 199
Fonctionnement.....198
Messages d'avertissement.....634
Trappe à carburant 302
Faire le plein de carburant.....302
TRC (commande de traction).....335

U

Urgence, en cas de
En cas de pneu dégonflé.....649, 665
Si la batterie du véhicule est déchargée.....688
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement 684
Si le levier de changement de vitesse ne peut pas être déplacé de la position P 683
Si le moteur ne démarre pas.....681
Si le signal sonore retentit.....621
Si le voyant s'allume.....621
Si un message d'avertissement s'affiche 630
Si votre véhicule doit être remorqué 613
Si votre véhicule est bloqué 700
Si votre véhicule surchauffe 696
Si vous pensez qu'il y a un problème.....619
Si vous perdez vos clés.....124
Si vous tombez à court de carburant et que le moteur cale 699

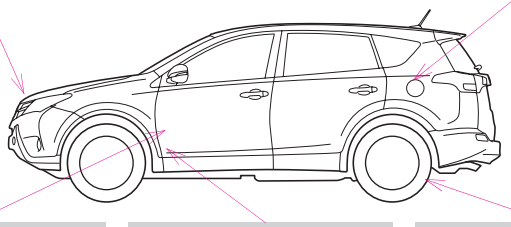
V

Verrouillage de direction..... 235, 242
Message d'avertissement du système de verrouillage de direction 645
Verrouillage de la colonne de direction 241
Vitres 195
Désembueur de lunette arrière 389
Vitres électriques 195
Vitres électriques 195
Contacteur de verrouillage de vitre 195
Fonction anticoincement 196
Fonctionnement 195
Volant 187
Contacteurs audio 446
Réglage 187
Voyant de dysfonctionnement 622
Voyant de température du liquide de refroidissement du moteur 624
Voyants 621
ABS 622
Direction assistée électrique 623
Faible niveau de carburant 624
Porte ouverte 624
Pression des pneus 625
SRS 622
Système de charge 622
Système de freinage 621
Témoin de dérapage 623
Témoin de désactivation d'arrêt et de démarrage 623
Témoin de rappel de ceinture de sécurité 624
Voyant de dysfonctionnement 622
VSC (commande de stabilité du véhicule) 335

* : Véhicules équipés d'un système de navigation ou d'un système multimédia : Reportez-vous au "Système de navigation et de multimédia Manuel du propriétaire".

INFORMATIONS POUR LA STATION-SERVICE

Levier de crochet auxiliaire		Trappe à carburant
P. 530		P. 305



Levier de déverrouillage du capot	Contacteur de dispositif d'ouverture de trappe à carburant	Pression de gonflage des pneus
P. 530	P. 305	P. 729

Capacité du réservoir à carburant (Référence)		60 L (15,9 gal., 13,2 Imp.gal.)
Type de carburant		P. 302, 713
Pression de gonflage des pneus à froid		P. 729
Quantité d'huile moteur (Vidange et remplissage — référence)	Moteur à essence	L (qt., Imp. qt.) ▶ Moteurs 3ZR-FE et 3ZR-FAE Avec filtre 4,2 (4,4, 3,7) Sans filtre 3,9 (4,1, 3,4) ▶ Moteur 2AR-FE Avec filtre 4,4 (4,6, 3,9) Sans filtre 4,0 (4,2, 3,5)
	Moteur diesel	L (qt., Imp. qt.) Avec filtre 5,9 (6,2, 5,2) Sans filtre 5,5 (5,8, 4,8)
Type d'huile moteur		P. 715